Stereotipni izrazi u sanskrtskom i latinskom tekstu Bālakāṇḍe

Vragolović, Ana

Master's thesis / Diplomski rad

2019

Degree Grantor / Ustanova koja je dodijelila akademski / stručni stupanj: University of Zagreb, University of Zagreb, Faculty of Humanities and Social Sciences / Sveučilište u Zagrebu, Filozofski fakultet

Permanent link / Trajna poveznica: https://urn.nsk.hr/urn:nbn:hr:131:633938

Rights / Prava: In copyright

Download date / Datum preuzimanja: 2020-10-31

Repository / Repozitorij:

ODRAZ - open repository of the University of Zagreb
Faculty of Humanities and Social Sciences
DIPLOMSKI RAD

STEREOTIPNI IZRAZI
U SANSKRTSKOM I LATINSKOM
TEKSTU BĀLAKĀṆDE

Mentor: Krešimir Krmic
Komentor: Neven Jovanović
Studentica: Ana Vragolović

Zagreb, rujan 2019.
RAMAYANA
ID EST
CARMEN EPICUM
DE RAMEAE REBUS GESTIS
POETAE ANTIQUISSIMI
VALMICIS
OPUS.

TEXTUM CODD. MSS. COLLATIS RECENSUIT
INTERPRETATIONEM LATINAM ET ANNOTATIONES CRITICAS
ADIECIT

AUGUSTUS GUILELMUS A SCHLEGEL,
DR., PROP. P. O., EQUES ORD. AQUILAE RUBRAE., SCTI VALADIM. ET VASAE,
SOC. ORD. ACAD. SCIENT., BORSE., MCC. HONOR. ACAD., PETROPOLE. ET MONAC.
SOCIET. REG. SCIENT., GOTING., SOCIET. ASIAT. CALCUIT. PARIS. LONDIN.

VOLUMINIS PRIMI PARIS PRIOR.

BONNAE AD RHENUM
Typis Regis
Sumtibus Editoris.
MDCCCXXXIX.

NASLOVNICA
SCHLEGELOVOG IZDANJA
SANSKRTSKOG TEKSTA RĀMĀYANE
**SADRŽAJ**

<table>
<thead>
<tr>
<th>UVOD</th>
<th>3</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>PROCES STVARANJA USMENE EPSKE PJEME</td>
<td>2</td>
</tr>
<tr>
<td>FORMULAČNOST JUGOSLAVENSKOG EPSKOG PJEMŠTVA</td>
<td>5</td>
</tr>
<tr>
<td>HOMERSKI JEZIK KAO JEZIK USMENOG PJEMŠTVA</td>
<td>7</td>
</tr>
<tr>
<td>FORMALNIJEZIK U IND○SKIM EPSKIM TEKSTOVIMA</td>
<td>11</td>
</tr>
<tr>
<td>Stereotipni izrazi i epske formule u Rāmāyāṇi</td>
<td>13</td>
</tr>
<tr>
<td>ANALIZA STEREOTIPNIH IZRAZA U BĀLAKĀNDI</td>
<td>16</td>
</tr>
<tr>
<td>TERMINOLOGIJA</td>
<td>16</td>
</tr>
<tr>
<td>PRIPREMA ELEKTRONIČKIH VERZIJA TEKSTA</td>
<td>17</td>
</tr>
<tr>
<td>Odabir programa za analizu</td>
<td>19</td>
</tr>
<tr>
<td>STATISTIČKA I LINGVISTIČKA ANALIZA NAJČESTIJE RJEČI</td>
<td>21</td>
</tr>
<tr>
<td>Liste riječi</td>
<td>21</td>
</tr>
<tr>
<td>Concordance Plot</td>
<td>22</td>
</tr>
<tr>
<td>Veznik sa [i]</td>
<td>23</td>
</tr>
<tr>
<td>Zamjenica sa [on]</td>
<td>24</td>
</tr>
<tr>
<td>Drugi zamjenički oblici</td>
<td>27</td>
</tr>
<tr>
<td>Negacija n.a.</td>
<td>27</td>
</tr>
<tr>
<td>Jednosložni i dvosložni veznici</td>
<td>27</td>
</tr>
<tr>
<td>Apsolutivi (šrutvā, drṣṭvā, ṛṣṭvā)</td>
<td>28</td>
</tr>
<tr>
<td>Perfekt jagāma</td>
<td>29</td>
</tr>
<tr>
<td>Prefiks</td>
<td>29</td>
</tr>
<tr>
<td>Imenice</td>
<td>30</td>
</tr>
<tr>
<td>Iti, saha, yathā</td>
<td>30</td>
</tr>
<tr>
<td>Rezime</td>
<td>31</td>
</tr>
<tr>
<td>STALNI EPITETI ZA RĀKŚASE</td>
<td>33</td>
</tr>
<tr>
<td>Duṣṭacārin</td>
<td>36</td>
</tr>
<tr>
<td>Krod hamūrchiṭa</td>
<td>40</td>
</tr>
<tr>
<td>Kāmāruṇipīn</td>
<td>42</td>
</tr>
<tr>
<td>Kāmamohipīta</td>
<td>45</td>
</tr>
<tr>
<td>Rākṣasādhhipīna</td>
<td>46</td>
</tr>
<tr>
<td>Rezime o paṭaṇja</td>
<td>48</td>
</tr>
<tr>
<td>SCHLEGELOV PRIJEVOD BĀLAKĀNdE</td>
<td>49</td>
</tr>
<tr>
<td>Tko je bio A. W. SCHLEGEL?</td>
<td>49</td>
</tr>
<tr>
<td>Schlegelov interes za Indiju</td>
<td>50</td>
</tr>
<tr>
<td>Borovak u Bonnu (1818. - 1845.)</td>
<td>51</td>
</tr>
<tr>
<td>Schlegelova teorija prevodjenja</td>
<td>53</td>
</tr>
<tr>
<td>Razlozi odabira latinskog za prijevod</td>
<td>53</td>
</tr>
<tr>
<td>Prijevod Rāmāyane</td>
<td>55</td>
</tr>
<tr>
<td>ANALIZA SCHLEGELOVA PRIJEVODA</td>
<td>57</td>
</tr>
<tr>
<td>Nefarius, sceleratus, contaminatus</td>
<td>57</td>
</tr>
<tr>
<td>Ira/īurore vecors</td>
<td>61</td>
</tr>
<tr>
<td>Transformia corpora habentem/Formam ad arbitrium mutantes/Versipellis</td>
<td>63</td>
</tr>
<tr>
<td>Libidine fugens/amore flagrans</td>
<td>66</td>
</tr>
<tr>
<td>Gigantum dominus</td>
<td>67</td>
</tr>
<tr>
<td>Komentar Schlegelovih odabira</td>
<td>69</td>
</tr>
<tr>
<td>ZAKLJUČAK</td>
<td>71</td>
</tr>
<tr>
<td>POPIS ILLUSTRACIJA</td>
<td>73</td>
</tr>
<tr>
<td>POPIS TABLICA</td>
<td>73</td>
</tr>
<tr>
<td>POPIS GRAFOVA</td>
<td>73</td>
</tr>
<tr>
<td>BIBLIOGRAFIJA</td>
<td>74</td>
</tr>
<tr>
<td>APPENDIX</td>
<td>77</td>
</tr>
<tr>
<td>Transliterirani tekst Schlegelove verzije Bālakānde</td>
<td>77</td>
</tr>
<tr>
<td>Schlegelov latinski prijevod Bālakānde</td>
<td>176</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Usmena književnost, poznata i kao tradicijska, najstarija je forma književnog stvaralaštva koja se javlja u društvima koja ne posjeduju pismo. Rasprave o usmenoj književnosti – je li uopće mogla biti usmena, kako se nastajala, kako se prenosila, je li goleme epove mogao sastaviti jedan autor ili su djelo više njih i dr. vode se više od stoljeća. Dosadašnja istraživanja potvrdila su da su tekstovi iz usmene predaje nastajali i razvijali se usmenim putem, pa se fokus istraživanja pomaknuo sa spomenutih pitanja i usmjerio prema istraživanju metode kojom su sastavljani epski tekstovi.

Cilj ovog rada jest najprije prikazati neka od istraživanja usmena književnosti na temelju epova koji pripadaju trima velikim književnostima – jugoslavenskoj, grčkoj i indijskoj. Ona su pokazala da je bardovima, pjevačima priča, zadaću olakšavao shematizirani stil kompozicije, odnosno sastavljanje epske pjesme pomoću formula i formulaičnih izraza – obrazaca riječi koji pristaju u određene dijelove u stihu i koji se po potrebi mogu kratiti i duljiti, tj. prilagođavati metru i tijeku priče. Milman Parry i Albert Lord razvili su, nakon istraživanja jugoslavenske književnosti, teoriju po kojoj su formule isključivo alati pjevača za popunjavanje stihova, bez značaja za kontekst u kojemu se nalaze. Pitanje koje nam se nameće jest da li je to stvarno tako, odnosno na koji način su ogromni tekstovi poput Rāmāyaṇe (24.000 strofa) i Mahābhārate (oko 100.000 strofa) mogli biti prenošeni usmeno, a opet zadržati svoju književnu vrijednost i u kojoj se mjeri Parry-Lordova teorija može primijeniti na sanskrtske epove.

Za analizu teksta odabrala sam prvu knjigu Rāmāyaṇe, Bālakāṇḍu. Kroz analizu formulaičnosti 50 najčešćih riječi ukazat ću na neke osobitosti sanskrtskog jezika koje pomažu u sastavljanju pjesme. Potom ću kroz odabrane primjere formula tipa imenica-epitet koje se u Bālakāṇḍi koriste za jednu vrstu mitskih bića, rākṣas, pokušati pokazati da za autora Rāmāyaṇe, Vālmikija, epiteti nisu samo alati, nego da ih vješto koristi u okvirima postojećih konvencija.

Schlegel primijetio formulaičnost sanskrtskog teksta, je li prevodio epiteti uvijek na isti način ili se trudi prevesti i nijanse u značenju, na koji način ih prevodi i zašto. Schlegel je primarno poznat po izvrsnim prijevodima Shakespearea, a potom i po stavu da prevoditelj mora uhvati duh jezika, “uhvati neka od bezbrojnih, neopisivih čuda koja ne obitavaju u riječima, nego lebde oko njih kao dašak vjetra” i ne smije prijevod oskrnuti i pretvoriti u drugi tekst. Zbog toga će biti zanimljivo analizirati latinski prijevod Bālakāṇḍe i vidjeti je li u prijevodu bio dosljedan svome stavu.

U analizi ću koristiti kompjuterski alat za obradu teksta AntConc, jer olakšava pretragu i manipuliranje većom količinom teksta, ubrzava proces istraživanja i osigurava točnost podataka.

Kako bi cilj bio ostvaren, potrebno je bilo napraviti sljedeće korake:

1. izraditi elektronički tekst Schlegelovog sanskrtskog i latinskog izdanja Bālakāṇḍe
2. napraviti popis najčešćih riječi u sanskrtskom tekstu pomoću programa AntConc, potom analizirati 50 najčešćih
3. povezati sanskrtski i latinski tekst i usporediti odabrane primjere sa Schlegelovim prijevodom te analizirati kako je Schlegel prevodio izraze.
PROCES STVARANJA USMENE EPSKE PJESME

Termin “usmeno” u kontekstu epskog pjesništva ne znači da su epski bardi učili pjesme napamet i potom ih recitirali, no nije riječ ni o slobodnoj improvizaciji. Pjevači su se oslanjali na tradiciju i svoje prethodnike, a pjesme gradili pomoću ustaljenih tema, stilskih obrata i metričkih shema, stalnih epiteta i formula, i to “za vreme samog izvođenja”.  

Isto vrijedi i za usmeno prenošenje pjesama kroz generacije – nije riječ o prenošenju teksta prepričavanjem uz koje dolaze prirodne pogreške, npr. osoba A kaže osobi B što se dogodilo, osoba B kaže osobi C, pa se pritom neki detalji zaborave, neke se doda, u nekima se pretjera, neke iskrivi. Ne radi se ni o ponavljanju nečega u istom obliku mnogo puta. “Kad je reč o usmenom pesništvu, imamo posla s posebnim i osobitim procesom u kome se usmeno učenje, usmeno sastavljanje i usmeno prenošenje gotovo stapaju; oni se pojavljivu kao različiti vidovi istog procesa.”

Kako bi čitatelu prikazao važnost stalnih formula i tema u specifičnom procesu nastanka usmenog pjesništva i stvaranja epske pjesme, Lord ga slikovito opisuje na primjeru jugoslavenske epske poezije. Tri su stadija u razvoju pjevača – mladi bard najprije sjedi sa strane, sluša iskusne i time, svjesno ili nesvjesno, postavlja temelj za buduće pjevanje. Uči imena junaka, dalekih mjesta i njihovih običaja, izoštrava osjećaj za teme, ritam pjesama i misli, naposljetku i za često ponavljane fraze, odnosno formule.

U procesu učenja u njegovu se umu formiraju melodijski, metrički, sintaktički i zvučni obrasci, a potom, kad započne s učenjem sviranja instrumenta, dolazi do stupnja gdje ritmičke utiske iz prethodnog stadija prilagođava ograničenjima tradicionalnih melodija. U isto vrijeme dječak nastoji pjevati. Prisjeća se fraza koje je čuo od starijih pjevača, ponekad cijelih stihova, ponekad dijelova, pjeva ih sam i prilagođava svojim potrebama, ponekad ih nesvjesno mijenjajući. Na taj način on svladava znanje svojih

4 Lord 1990: 51.
prethodnika i stječe vlastite navike stvaranja stihova pomoću formula. Drugi stadij završava kad je pjevač sposoban otpjevati jednu pjesmu od početka do kraja pred publikom. Tada još ne zna dovoljno pjesama i ne pozna tehniku *kičenja*, no u dućoj fazi neke će *ukrase* naučiti od učitelja, a zbog širine koju nudi epsko pjesništvo, moći će i *kombinirati* ukrase koje su pjevači stariji od njega koristili.

Treći stadij odnosi se na povećavanje repertoara i pjevačeve sposobnosti stvaranja tokom pjevanja, a završava kad pjevač ima repertoar dovoljno velik da može sedam noća zabavljati narod, točnije, "kad on počne slobodno da se kreće u tradiciji, jer je to obeležje gotovog pesnika. Kad ovlada tehnikom formule dovoljno da može da produži ili skrati stihovu po želji, ili da stvori novu pesmu ako to odluči, onda je on potpun pevač i dostojan je svoje umetnosti."

---

**FORMULAIČNOST JUGOSLAVENSKOG EPSKOG PJESNIŠTVA**

Mladi pjevač pamti obrasce po kojima riječi slaže u pjesmu zapravo ne znajući da se radi o obrascima. Kad bismo ga pitali da nam navede neke formule za vrijeme ili mjesto, onako kako ih mi danas klasificiramo, gledao bi nas u čudu. Ovaj karakterističan način sastavljanja i pamćenja pjesama razvio se zbog nepismeno stihova – budući da nisu mogli bilježiti stihove na papiru pamtili su riječi i fraze koje najbolje pristaju na određena mjesta u stihu, proširivali ih, skraćivali i mijenjali po potrebi – na taj su se način razvijale formule koje su omogućile proces usmenog pjevanja priča.

U *Pevaču priča* (1990) Albert Lord za formulu preuzima definiciju Milmana Parryja: formula je "skupina reči koja se redovno koristi pod istim metričkim uslovima da izrazi datu osnovnu ideju", a formulaični izraz definira kao "stih ili polustih sastavljen po uzorku formule". Epskim pjevačima u usmenom skladanju stihova pomagale su i stalne teme epskog pjesništva. Lord teme definira kao "slučajevi koji se ponavljaju i opisne odlomke u pjesmama". Neke od tema epske književnosti su dugotrajni ratovi, progonstva i povratci iz progonstava, opsade gradova, vjenčanja, otmice i spašavanja, podvizi glavnog junaka, tj. heroja itd.

---

5 Lord 1990: 60.
6 Lord 1990: 68.
7 Milman Parry (1902. – 1935.), američki znanstvenik, bavio se usmenim epskim pjesništvom. Zajedno sa svojim asistentom Albertom Lordom začelnik je teorije o formulaičnosti usmene poezije.
Da sažmemo, usmena epska pjesma je pripovjedna poezija koju su kroz mnoge generacije sastavljali nepismeni pjevači priča. Sastoji se od izgradnje metričkih stihova i polustihova posredstvom formula i formulaičnih izraza i izgradnje pjesama upotrebom tema.\(^9\)

U obilju formula od kojih se sastoje epske pjesme možemo uočiti one tipove koji se pojavljuju češće od drugih. Kao kamen temeljac usmenog stila Lord navodi četiri najčešće kategorije formula:

1. formule za najuobičajenije pjesničke ideje, one koje izražavaju imena likova, glavnu radnju, vrijeme i mjesto (*Vino pije Kraljeviću Marko; Sultan Selim rata otvorio*)
2. glagoli koji su sami po sebi cjelovite formule i pleonastičke glagolske formule (*Govorio, Kraljeviću Marko; Govorio, riječ besedaše*)
3. formule koje opisuju vrijeme radnje (*Kad je zora krila pomolila*)
4. formule koje opisuju mjesto radnje (*U Prilipu gradu bijelome; A na kuli*).\(^{10}\)

Za formule je najvažniji potencijal upotrebe, svojstvo koje Lord naziva *korisnost*\(^{11}\) – koliko je verzija neke formule moguće napraviti, koliko puta zamijeniti neku od riječi u formuli, a da pritom metar ostane isti i da se može upotrijebiti na istom mjestu u stihu. Kako bi pojasnio pojam korisnosti Lord donosi njegov grafički prikaz, na temelju kojega možemo vidjeti da se, na primjer, “kula” u formuli “a na kuli” može lako zamijeniti i drugim mjestom, kao i ime grada Prilipa nekim drugim gradom – to ovisi o potrebama priče koju se pjeva.

Albert Lord analizirao je formulaičnost u jugoslavenskom pjesništvu tako što je odabradio jedan dio teksta kao uzorak s namjerom da u njemu otkrije fraze koje se ponavljaju na

\(^9\)Ibid.
\(^{10}\)Lord 1990: 74.-75.
drugim mjestima u svim dostupnim pjesmama izvjesnog pjevača.\textsuperscript{12} Odabrani ulomak sastojao se od 15 stihova “Pjesme od Bagdata” iz Parryjeve zbirke, koju je otpjevao Salih Ugjanin u Novom Pazaru 1934. godine. Ulomak je Lord birao prema vjerodostojnosti – iz sredine teksta, a ne s početka, zato što mnoge jugoslavenske pjesme počinju invokacijom koja se može koristiti u bilo kojoj pjesmi. Također nije želio odabrati temu koja se javlja češće, poput pisanja pisma i okupljanja vojske u polju, i nije uzimao u obzir nijedno ponavljanje koje se javlja u istom odlomku u drugim dvjema verzijama pjesme istog pjevača.\textsuperscript{13} Ukupna veličina teksta koji je analizirao iznosila je 12.000 stihova u 11 pjesama, a analiza je pokazala da je broj ponavljenih fraza, tj. formula, značajan – jedna četvrtina cijelih stihova i jedna polovina polustihova u uzorku čine formule.\textsuperscript{14} “Veoma je značajno to što nema stiha ili dela stiha koji se ne bi uklapao u neki formulni obrazac”, piše Lord. On smatra da bi se broj formula nastavio povećavati s brojem analiziranih stihova i da bi na temelju većeg uzorka postalo jasno da “gotovo svi, ako ne i svi, stihovi u našem uzorku predstavljaju formule i da se sastoje od polustihova koji su takođe formule”. “Formule u usmenom pripovednom stilu nisu ograničene na relativno mali broj epskih ‘etiketa’, već su zapravo svuda prisutne. Nema ničeg u pesmi što nije formulno”, zaključuje Lord.

Za svoju analizu formula upotrijebio je Parryjevu tehniku. Parry je odabrao prvih dvadesetpet stihova \textit{Ilijađe} i \textit{Odiseje} (ukupno pedeset) i podvukao one skupine riječi za koje je utvrdio da se ponavljaju i na drugim mjestima kod Homera. Do kakvih je spoznaja on došao vidjet ćemo u idućem odlomku.

\textbf{HOMERSKI JEZIK KAO JEZIK USMENOG PJESNIŠTVA}

Arhajske, eolske, jonske, umjetno stvorene riječi, riječi različite starine – raznolikost koju nalazimo kod Homera potaknula je niz teorija o nastanku jezika homerskih epova. Jedna od teorija tvrdi da je Homer živio u gradu gdje su domaći stanovnici bili Eoljani i Jonjani koji su koristili varijante oblika koje se mogu naći kod Homera. Druga kaže da je homerski jezik bio jonski i da su se raznovrsni oblici očuvali zbog književnog

\textsuperscript{12} Lord 1990: 91.
\textsuperscript{13} Lord 1990: 92.
\textsuperscript{14} Lord 1990: 94.
konzervativizma, koji je čuvao starije oblike isključivo zbog stilističkih razloga.\textsuperscript{15} Po trećoj teoriji Homer je koristio dijalekte i riječi koje je čuo na svojim putovanjima po Grčkoj, što pretpostavlja da je jedan pjesnik stvorio pjesnički jezik.\textsuperscript{16} Rasprave o tome jesu li homerski epovi djelo jednog genijalnog pjesnika ili više njih također su bile aktualne, a odgovor na ova pitanja ponudila je analiza formulaičnosti homerovih tekstova.

Karl Witte bio je prvi koji je naslutio formulaičnost u homerskom jeziku.\textsuperscript{17} On je izradio liste riječi iz Ilijade i Odiseje, eolskih (ili starijih) i jonskih oblika riječi, koje su zajedno korištene, istaknuo je njihove različite metričke vrijednosti, i potom pokazao da su ti metrički različiti oblici prikladni za upotrebu na različitim mjestima u stihu. Iz tih je popisa izvukao zaključak da su homerski epovi sastavljeni pjesničkim jezikom u kojem su stari i strani oblici očuvani, a novi uvođeni jer pomažu epskim pjevačima u sastavljanju heksametara. Witte je stoga ustvrdio da je homerski jezik plod homerskog stiha.\textsuperscript{18}

Kako sam gore opisala, prema mišljenju Milmana Parryja, svaka od fraza koje bira epski bard izražava određenu ideju riječima koje najbolje odgovaraju zadanoj duljini stiha i sastoji se od rečeničnih dijelova koji će se složiti s formulama koje dolaze prije i poslije nje, kako bi se naposljetku složile u stih i rečenicu. Na taj način svaka je formula sastavljena u odnosu na druge kojima treba biti pridružena, a sve formule zajedno tvore stil izgrađen potpuno jedinstvenom tehnikom stvaranja stihova.\textsuperscript{19}

Formule su međusobno slične i pripadaju manjim grupama fraza kojima su zajedničke teme i riječi (npr. varijacije formula za jutro), a one opet pripadaju većim grupama kojima je zajednički veći uzorak (formule za vrijeme) dok cijeli stil nije shematiziran na takav način da pjesnik dok sastavlja pjesmu, naviknut na shemu, bez puno truda pronalazi tip formule i pojedinu formulu koja mu je potrebna da bi nastavio rečenicu na

\textsuperscript{17} Parry 1932: 4. prema: Witte, Homeros B) Sprache u Pauly-Wissowa, VIII (1913).
\textsuperscript{18} Parry 1932: 6.
\textsuperscript{19} Parry 1932: 7.
bilo kojem mjestu u pjesmi. Fraza postaje formula onda kad prođe test uguđe i
korisnosti, odnosno kad lijepo pristaje u tekst, pa ju zbog toga kroz neko vrijeme počne
koristiti značajan broj pjevača, i kad se od nje jednostavnom analogijom može stvoriti
nova, slična formula.

Pjesnikov (donekle proizvoljan) odabir fraza koje će koristiti u svojim pjesmama
objašnjava zadržavanje arhaičnih riječi u homerskim epovima – zadržale su se
vjerojatno zbog toga što su bolje odgovarale metru i sintaksi od novih riječi koje su ih
trebale zamijeniti. Na isti način u pjesme su se uvlačili i strani elementi,
pa ju zbog toga kroz neko vrijeme počne koristiti i značajan broj pjevača,
i kad se od nje jednostavnom analogijom može stvoriti nova, slična formula.

Milman Parry želio je dokazati da je homerski jezik duboko formulaičan i da njegov stil
pripada tradiciji usmenog epskog pjesništva. U odabranim odlomcima Ilijade i Odiseje
podvukao je ponavljanja, izraze koji se mogu naći drugdje u ovim epovima – punom
linijom označio je grupe riječi koje se mogu pronaći neizmjenjene, a isprekidanom fraze
istog tipa. U potonju grupu uključio je i fraze u kojima su isti metar i vrste riječi te u
kojima je barem jedna riječ ili grupa riječi identična.²¹ Potom je analizirao mjesto gdje se
javljaju označene fraze.

U prvih 25 stihova Ilijade Parry je pronašao 29 izraza označenih punim linijama koji se
pojavljaju na drugim mjestima kod Homera, a u prvih 25 stihova Odiseje takvih je izraza
34. Više od jednog izraza na svaki četvrti nalazi se na osam ili više mjesta.²²

Razlog velikom broju formula je strogost homerskog stiha – problem pjevača u slučaju
homerskih epova nije samo izgraditi stih od šest daktilskih stopa, nego i uklopiti riječi
između pauza unutar stiha. Formule koje izražavaju najčešće teme nalaze se točno
između dvije pauze u stihu ili između pauze i jednog od dva kraja stiha. Načini na koje se

²⁰ Parry 1932: 18.
²¹ Parry 1932: 117.
²² Parry 1930: 122.
ove formule uklapaju u dijelove stihova i združuju jedne s drugima kako bi stvorile rečenicu i stih su brojni i variraju za svaki tip formule.\(^{23}\)

Parry odabire određeni broj formula različitih vrsta koje se mogu smatrati tipičnima – provjerava metričku korisnost prvih pet izraza koji se pojavljuju u Ilijadi i Odiseji i na tim primjerima pokazuje kako određene formule pristaju na određena mjesta u stihu – neke pristaju na kraj stiha i time otvaraju mogućnost za jednostavan početak idićeg, također formulaičan, neke čine rečenicu u polovici stiha, neke zauzimaju cijeli stih i mogu se smatrati formulama ako su neizmijenjene ili minimalno izmijenjene, neke se sastojne od točno određenih vrsta riječi, a dolaze na određenom mjestu u stihu, npr. fraze koje se sastojte od glagola i direktnog objekta javlaju se nakon bukolske dijereze itd.

U svojoj doktorskoj disertaciji, *Traditional epithet in Homer*\(^ {24}\), Parry analizira tipove formula u Ilijadi i Odiseji. Jedan od njih su formulaične fraze koje se sastojte od vlastite imenice i pridjeva, odnosno epiteta ili epitetske riječi. To su formule koje popunjavaju određeni dio stihova, što znači da imaju određenu metričku vrijednost. Npr. Parry je našao 34 formule imenica-epiteta u nominativu koje se pojavljaju nakon ženske cezure (nenaglašenog sloga) do kraja stihova, sve imaju istu metričku vrijednost i sve osim tri počinju jednostavnim konsonantom te označavaju 34 različite osobe. Ovakve formule našao je i na drugim mjestima u stihu – između cezure heftemimere i kraja stihova nalazimo drugu seriju formule imenica-epitet: πολύμητις Ὀδυσσεύς, πόδας ὕκος Ἀχιλλεύς; treću seriju nalazimo između bukolske dijereze i kraja stihova: δίος Ὀδυσσεύς, δίος Ἀχιλλεύς itd. Iste sisteme nalazimo i u drugim padežima.\(^ {25}\)

Parry zaključuje da kod Homera postoji barem jedna formula u svakom stihu, da su izrazi koji se ponavljaju u Ilijadi i Odiseji doista formule i da dokazuju visoko razvijenu tehniku stvaranja heksametara. Shematizacija stila uvijek se događa zbog činjenice da pjesnik koristi isti način koji je koristio kako bi izrazio drugi više ili manje sličan izraz. U analizi je Parry pronašao izraze koji se u homerskim epovima ponavljaju samo jednom.

\(^{23}\) Parry 1930: 126.


\(^{25}\) Parry 1971: 19.
ili dvaput, no bilo je jasno da se radi o formulama, jer su se ti izrazi ponavljali na istim mjestima u stihu, što znači da pripadaju istim tipovima formula.26

Konačno, Parry tvrdi da je shematizacija, čijih je tragova vrlo malo u kasnijoj grčkoj poeziji, prisutna gotovo svuda, ako ne i svuda, u stilu Ilijade i Odiseje. Shematizacija je izravan dokaz da ova dva epa pripadaju usmenoj tradiciji. Epiteti, metafore i fraze za povezivanje zavisnih rečenica, formule koje omogućavaju nastavljanje rečenice iz jednog stiha u drugi, grupiranja riječi i fraza unutar zavisne rečenice i unutar stiha – sve to okupljeno u jedan stil previše je genijalno da bi bilo djelo jednog čovjeka. Kao zadnji dokaz da je Homerov stil bio usmen Parry navodi da svaki sistem formula potječe od jednog izraza. Činjenica da su dvije fraze veoma slične implicira da jedna imitira drugu ili da pripadaju zajedničkom modelu. Gdje god su mogli stvoriti novu formulu mijenjajući staru koja je već u upotrebi pjevači su to i činili – originalnost im nije ništa značila.27

Dakle, formulaični stil homerskih epova pokazuje da su nastajali usmeno i da su dio tradicije usmenog epskog pjesništva. Karakter homerskog, heksametarskog jezika otkriva da nije mogao biti dijelo jednog čovjeka ili čak jedne generacije, već je morao biti tradicionalan. Na temelju studije živuće jugoslavenske epske poezije Milman Parry i njegov suradnik Albert B. Lord pokazali su važnost formula u usmenom epskom pjesništvu, no pitanje koje se postavlja jest vrijedi li njihova teza o strogoj shematiziranosti stila usmenog pjesništva za sanskrtske epove i u kojoj mjeri.

**FORMULAIČNI JEZIK U INDIJSKIM EPSKIM TEKSTOVIMA**

Prve tragove indijske epske književnosti nalazimo u pjesmama indijskih Arijaca koje su počele nastajati oko 1500. p. n. e., u vedskoj književnosti u kojoj se spominju pjesme u slavu junaka (gāthā nārāśaṃśi). Poznate su nam i pjesme u kojima se pričaju stare legende (itihāsa, dosl. tako je upravo bilo) i priče o onom što je bilo prije (purāṇa). Kazivanje tih pjesama odvijalo se uz neki obred.28

Odjek najstarije indijske epike nalazimo i u himnama Rgvede nazvanim ākhyāna [pripovijetka] u kojima su se miješale poezija i proza. Sačuvali su se samo stihovi,
budući da su se oni pamtili, a prozni dijelovi improvisirali. Potonji se mogu dodati prema *brāhmaṇama* i vedskim komentarima.²⁹

Junačka pjesma (*gāthā nārāśamsī*) pravo je ishodište velikih indijskih epova, Mahābhārate i Rāmāyanе. Nastali su iz stare arijske ratničke predaje koja se razvijala među kṣatrijama, staledžom ratnika, a osobito se njegovala na kraljevskim dvorovima, među dvorskim pjevačima, *sūtama*. “Oni su epske pjesme predavali s pokoljenja na pokoljenje i kazivali ih o svečanim zgodama da proslave svojega vladara ili njegov rod.”³⁰ Junačke pjesme u puku su širili pjevači *kuśilave*.³¹

Indijski epovi sastavljeni su na sanskritu, no taj jezik po brojnim osobitostima odstupa od klasičnog, stoga govorimo o epskom sanskrtru. Od klasičnog se sanskrta epski razlikuje po tome što ne sadrži paninijevske³² oblike i obrasce formiranja, nepravilne sandhije i druga njegova obilježja. O podrijetlu epskog sanskrta nema dovoljno podataka, no znanstvenici smatraju da je ovaj idiom nastao iz govornog jezika u miljeu pjesnika koji su skladi tekstove epskog ili proto-epskog žanra, tj. među bardima koji su oblikovali tradiciju usmenog pjesništva. Slično kao i jugoslavenska epska poezija, epski sanskrta nastao je i razvijao se kao bilo koji živi jezik, čak i nakon što je razvoj metričkih formulacija dovršen, sve dok je postojala tradicija bardskog pjesništva.

²⁹ Ibid.
³⁰ Ibid.
³² Pāṇini – staroindijski gramatičar; vjerojatno živio u V. st. pr. Kr. Sastavio je najstariji sačuvani opis sanskrta *Osaṃ odṣjeka* (*Aśṭādhyāyi*), u kojemu je u 3959 pravila (*sūtra*) sažeto opisao glasove, oblike, tvorbu riječi i sintaksu sanskrta.
Dum stabunt montes, campis dum flumina current,
Usque tuum toto carmen celebrabitur orbe.\textsuperscript{33}

Rāmāyaṇa [Rāmin život] drugi je veliki ep indijske književnosti. Napisana je u šlokama, indijskom epskom stihu, a sastoji se od oko 24.000 šloka (niti četvrtina opsega Mahābhārate) podijeljenih u sedam knjiga, kāṇḍa. Nastajala je između 5. stoljeća p. n. e. i 3. stoljeća n. e.\textsuperscript{34} Rāmāyaṇa opisuje dogodovštine kraljevića Rāme koji je zbog dvorskih spletki morao poći u šumu u progonstvo. Pratila ga je vjerna supruga Sīta, koju je oteo Rāvaṇa, vladar rākṣasa, bjesova. Rāma je uz pomoć majmuna Hanumāna i majmunske vojske naposljetku ubio Rāvaṇa i spasio Sītu. Osnovnu radnju prati niz epizoda o brojnim likovima – rṣijima (mudracima, vidjelcima), rākṣasama, Rāminoj braći i spletkama Bharatine majke Kaikeyi ( jedne od trižena Rāmina oca, kralja Daśarathe) koja je željela da njezin sin umjesto Rāme dođe na prijestolje u Ayodhyi, o rasi vānara i najistaknutijem od njih, majmunu s božanskim moćima, Hanumānu itd. Raspon događaja ide od dvorskih spletki do lutanja među rṣijima u šumi, pa do velike bitke između Rāme i Rāvaṇe.

U ovom radu bavit ću se prvim knjigom Rāmāyaṇe, Bālakāṇḍom. Smatra se da je Bālakāṇḍa [knjiga o djetinjstvu], uz Uttarakāṇḍu, kasniji dodatak ostalim knjigama. Uttarakāṇḍa je vjerojatno sadašnji oblik dobila u drugoj polovici 2. stoljeća n. e., a Bālakāṇḍu se datira između druge polovice 2. stoljeća p. n. e. i prve polovice 1. stoljeća p.n.e., no neki odlomci su vjerojatno i kasniji.\textsuperscript{35} U Bālakāṇḍi se pripovijeda o Rāminu rođenju, mladenačkim podvizima i sklapanju braka sa Sītom. Tekst Bālakāṇḍe sačuvan je u 86 rukopisa i šest komentara. Dvije su glavne recenzije, odnosno linije prenošenja: sjeverna i južna. Rukopisi sjeverne recenzije neki odlomci su vjerojatno i kasniji.\textsuperscript{36}

\textsuperscript{33} Schlegel 1929: LXXII. Schlegelova verzija obraćanja boga Brahme autoru Rāmāyaṇe, Valmikiju, koju citira na samom kraju svog uvoda u sanskrtsko izdanje Bālakāṇḍe, radostan što je i njegovo djelo potvrdilo drevno proročanstvo. Slobodan prijevod: \textit{Dok su planine uspravne, dok rijeke teku poljima/tvoju pjesmu slavit će na cijelom svijetu.}


U Bālakāṇḍi možemo očekivati manje formula nego u pet jezgrenih knjiga, jer je po stilu nešto drugačija. Bāla (i Uttara) kāṇḍa imaju nešto slobodniji metrički uzorak (Hermann Jacobi ukazao je na seriju nepravilnih pāda (četvrtina stih) u epizodi o Viśvāmitri, 1.50-64.). Osim toga, sanskrtska šloka je jednostavna i prilagodljiv metar koji dozvoljava više slobode sanskritskom epskom pjesniku, nego heksametar Homeru. Također, sanskrt je vrlo fleksibilan jezik – ima obilje prefiksa (upasarga) raznih veličina (jednosložnih, dvosložnih ili trosložnih koji se javljaju kao zbroj prva dva) koji pomažu u popunjavanju stih. Neki prefiksi ne mijenjaju značenje riječi uopće, a neki ga mijenjaju minimalno. Uz to, postoje zamjenice poput sarva i pridjevi poput mahā ili parama, koji imaju istu svrhu – kao prefiksi se s riječima spajaju u složenice, tu su još i jednosložni i dvosložni veznici, vokativi koji se lako mogu umetati budući da se većina Bālakāṇḍa sastoji od govora itd.

Nabaneeta Sen (Sen, 1966.) primijenila je pristup Parryja i Lorda na Bālakāṇḍu te u tekstu južne recenzije Rāmāyaṇe kvantitativnom analizom istražuje njezinu formulaičnost. Za svoju analizu Sen je odabrala pet puta po 26 stihova (odnosno 13 šloka) – s početka, s kraja i grupe koje se nalaze otprilike na jednoj trećini, polovini i na tri četvrtine Bālakāṇḍe. U odabranim dijelovima podvukla je punom crtom grupe riječi koje se javljaju drugdje u Bālakāṇḍi, iscrtno formulaične izraze, odnosno fraze koje su konstruirane po istim sintaktičkim i ritmičkim uzorcima i koje se pojavljuju na istim mjestima kao drugi stih, polustih ili dio stih, s barem jednom zajedničkom riječi na metrički sličnom položaju, a kao dodatni element u odnosu na Parryja i Lorda uvodi podcrtavanje točkama pojedinačnih riječi koje imaju osobitu formulaičnu tendenciju (npr. dyutimān, mahābāhuḥ).

Dobiveni rezultat pokazao je da je broj formula i formulaičnih izraza u Bālakāṇḍi značajan, a najviše se formula moglo naći u odabranom ulomku iz treće četvrtoj četvrtini kāṇḍe i iz sredine kāṇḍe (oko 13 formulaičnih stihova u svakom dijelu). Kako bi dodatno

37 Brockington 1984: 45.
40 Sen, 1966: 400.
41 Sen, 1966: 401.
dokazala formulaičnost, Sen traži stalne formule, one koje je Lord definirao kao “kamen temeljac usmenog pjesništva”. U konačnici je pokazala da Bālakāṇḍa sadrži puno formula tipa “imenica-epitet” koje označavaju glavne junake (prva Lordova kategorija – imena likova) i zauzimaju pola stihha; nije teško naći formulaične glagole, prvenstveno glagole koji označavaju govorenje i slušanje i također mogu popuniti četvrtinu ili pola stihha uz dodatak objekta i sl. Formule za vrijeme su također prisutne – za označavanje jutra, broja godina koje su prošle itd., kao i za mjesto radnje – u Bālakāṇḍi su to najčešće āśrami (obitavalište isposnika, slično samostanu) ili palače.\(^{42}\)

Dakle, prisutne su sve četiri kategorije stalnih formula. Osim njih nalazimo i druge tipove formulaičnih grupa riječi, poput pridjevskih, glagolskih, priložnih. Sen je primijetila i da se formule prilagođavaju zahtjevu stihha, da postoje duže i kraće varijante neke formule. Također se ponavljaju cijeli stihovi i šloke, što ide u prilog tezi da Rāmāyaṇa nije pisani tekst, gdje se takva nemarnost ne bi mogla dogoditi. Ponavljanja stihova i šloka podvrgavaju se sitnim promjenama, što je tipično za usmeni stil kompozicije. Sen naposljetku zaključuje: “Čini se da sve navedeno upućuje na to da opis Rāmāyaṇe kao čisto ‘umjetničke’ pjesme ne stoji, barem prema ovoj dvojbenoj knjizi koja pokazuje mnogo elemenata usmene kompozicije.”\(^{43}\)

\(^{42}\) Sen, 1966: 403.-405.

\(^{43}\) Sen, 1966: 407.-408.
Prije samog početka rada potrebno je razjasniti glavne termine. Termin “stereotipni izraz” označava sve one izraze koji su u skladu s konvencijama stila usmenog pjesništva – pojavljuju se na stalnim mjestima u stihu značajan broj puta, izražavaju stalne teme pjesništva, sastoje se od vrsta riječi pomoću kojih možemo utvrditi uzorke čak i ako se ne javljaju previše puta. Formulu smo već definirali kao skupinu riječi koja se redovno koristi pod istim metričkim uvjetima kako bi se izrazila neka osnovna ideja, a formulcirani izraz kao stih ili polustih sastavljen po uzorku formule. Formule zbog svoje fiksiranosti ponekad gube značenje, a formulcirani izrazi su prilagodljivi i manje podložni tome da budu ispražnjeni od značenja.

U ovom radu bavit ću se stereotipnim izrazima koje se može klasificirati kao stalne epitete, odnosno epitete koji pretežno opisuju jedan lik u epu, ili, u mom slučaju, grupu likova iste vrste. Odabrala sam epitete koji opisuju rākṣase, skupinu bjesova za koje postoje uvriježeni opisi – uglavnom imaju negativne karakteristike, oni su zla bića, ljuti, ružni, izobličeni.

Jezične karakteristike epiteta najlakše je primijetiti pomoću kompjuterskih programa, stoga sam najprije pripremila elektroničke verzije Schlegelova izdanja Bālakāṇḍe i prijevoda na latinski.
PRIPREMA ELEKTRONIČKIH VERZIJA TEKSTA

Kako bih dobila elektroničke verzije sanskrtskog (TRANSLITERIRANI TEKST SCHLEGELOVE VERZIJE BĀLAKĀNĐE) i latinskog (SCHLEGELOV LATINSKI PRIJEVOD BĀLAKĀNĐE) teksta bilo je potrebno skenirane tekstove prebaciti iz PDF dokumenta u Word dokument pomoću tehnike OCR-a (Optical Character Recognition). Za pretvaranje latinskog teksta koristila sam ABBYY FineReader, program jednostavan za korištenje, a vrlo dobar – u svojoj bazi ima i latinski jezik te je jako dobro pročitao PDF dokument, i to tekst koji je na nekim mjestima za kompjuter bilo dosta teško pročitati, npr. zbog zadebljanih slova i sitnijih mrlja na stranicama.

ILUSTRACIJA 1. SUČELJE PROGRAMA ABBYY FINEREADER

Unatoč tome što ABBYY jako dobro prepoznaje tekst, ipak je bilo potrebno provjeriti cijeli tekst i ispraviti pogreške. Za završnu provjeru koristila sam COL (Correcteur Orthographique de Latin) – besplatni program za provjeru pravopisa latinskog teksta koji je dostupan za Microsoft Word i neke druge programe za obradu teksta. Program sadržava rječnik sa 400.000 oblika riječi iz srednjovjekovnog i klasičnog latinskog. COL se može konfigurirati – korisnik može odabrati određeni pravopis (kako tretirati diftonge, glasove [u] i [i] i sl.), a funkcionira kao i drugi programi za provjeru pravopisa – ako riječ nije u rječniku podcrtać će ju.
Prebacivanje sanskrtskog teksta bilo je nešto kompliciranije. Budući da Abbyy FineReader ne podržava sanskrtsko pismo devanagari, a da u trenutku kad mi je trebalo elektronički tekst Schlegelove verzije nisam našla dobar program za OCR devanagarija, jer ih je samo nekoliko dostupno za javnu upotrebu, morala sam pronaći alternativni način. PDF dokument koji sam razdvojila na manje dijelove otvarala sam pomoću Google dokumenata (Google Docs), koji su se pokazali jako korisnima i koji su dosta dobro pročitali devanagarski tekst – u analizi dobivenog pokazalo se da se stalno ponavljalo 10 do 15 različitih pogrešaka po stranici teksta, npr. Google document bi ° [ta] uvijek čitao kao ° [na], kratko e (के [ke]) bi zamijenio dugim i (की [kī]) itd. Kad se taj broj pomnoži sa stotinjak stranica teksta, ipak je ostao velik broj pogrešaka koje je trebalo ispraviti ručno.

Jedan od rijetkih javno dostupnih programa za OCR devanagarija je SanskritOCR koji je razvio dr. Oliver Hellwig, prva osoba koju trebate potražiti ako ste zainteresirani za digitalnu indologiju. Hellwig je radio i još uvijek radi na nekoliko europskih sveučilišta, a unatoč svojoj važnosti ne može naći stalan posao. SanskritOCR nije mogao dobro pročitati moje stranice, vjerojatno zbog loše kvalitete skena. Program je dostupan na stranici: http://www.sanskritreader.de/
Nakon završne provjere elektronički devanagarski tekst pretvorila sam u latinični pomoću alata Sanscript⁴⁵ koji je svih 77 sargi putem IAST transliteracijske sheme⁴⁶ pretvorio jako brzo — u samo 125 milisekundi, kako je zabilježeno na stranici.

Završni korak prije upotrebe kompjuterskih programa bio je numeriranje teksta za lakše snalaženje i rad u AntConc-u. Označila sam najprije broj kāṇḍe (knjige), potom sarge (poglavlja) i śloke⁴⁷ (stihove), te pāde a i c, npr. 1. kāṇḍa, 77. sarga, 29. śloka, pāda a označena je ovako: 1.077.029a.

---

**ODABIR PROGRAMA ZA ANALIZU**

Laurence Anthony, profesor na Fakultetu znanosti i inženjerstva na japanskom privatnom Sveučilištu Waseda, bavi se korpusnom lingvistikom, obrazovnom tehnologijom i obradom prirodnih jezika (NLP, Natural Language Processing). Od kada je magistrirao na žanrovskoj analizi radi na razvoju programa za obrazovanje namijenjenih znanstvenicima, predavačima i početnicima u korpusnoj lingvistici. Neki od programa koje je razvio su AntConc, program za korpusnu analizu teksta i konkordanciju, AntPConc, alat namijenjen paralelnoj analizi teksta, AntWordProfiler, za

---


⁴⁶ IAST (International Alphabet of Sanskrit Transliteration) — jedna od standardnih shema romanizacije indijskih pisama

⁴⁷ Śloka — strofa, česta vrsta epskog metra; sastoji se od četiri pāde (četvrtine stih, svaka ima po osam slogova), odnosno od dva stih po 16 slogova. Svaki stih dopušta veliku slobodu, osim u 5., 13., 14. i 15. slogu koji bi trebali biti nepromjenjivi.
profiliranje razine vokabulara i složenosti tekstova, TagAnt, program koji označava vrste riječi u tekstu (POS, Part-Of-Speech tagger) i drugi. Treba istaknuti da su svi ovi programi besplatni i da se lako mogu preuzeti s njegove web stranice.48

AntConc je odličan program za analizu teksta, koji ima puno dobrih strana – funkcionira sa svim jezicima (podržava Unicode49), omogućava kompleksna pretraživanja pomoću regularnih izraza,50 ima mogućnost sortiranja riječi po abecedi, prema kraju riječi i prema učestalosti, mogućnost traženja n-grama,51 klastera52 i kolokacije,53 pronalaženja ključnih riječi na temelju uspoređbe s referentnim korpusom, za svaku riječ u dokumentu koji koristimo moguće je na grafikonu vidjeti raspodjelu unutar teksta, unutar programa moguće je koristiti i liste lema54 itd. U daljnjem tekstu ćemo na primjerima pokazati kako funkcioniraju neke od mogućnosti ovog programa.

49 Unicode je kompjuterski standard koji služi za konzistentno kodiranje, reprezentaciju i manipuliranje tekstom. Koristi jedinstveni broj za svaki znak bez obzira na jezik, program i platformu i na taj način omogućava računalu da “čita” i obrađuje tekstove.
50 Regularni izrazi (regular expression, regex) su uzorci kojima se opisuje skup znakova, koji se potom koriste za pretraživanje u tekstu.
51 N-grami su nizovi N jedinica u nekom tekstu, a mogu biti korisni ako učestalosti ponavljanja nekog niza od dvije, tri ili više riječi pridodamo vjerojatnost pojavljivanja riječi koja treba uslijediti nakon niza. Npr. vjerojatnije je da će nakon niza "Molim vas, predajte vaše..." doći riječ "ispite", "papire" i sl., nego "igračke" itd.
52 Klasteri su grupacije riječi koje često dolaze jedna blizu druge.
53 Kolokacije su sintagmatska privlačenja među leksičkim jedinicama.
54 Lema (engl. lemma) je osnovni oblik riječi na temelju kojeg se u pravilu uspostavlja rječnička natuknica.

Osim toga, “Word List” nudi i mogućnost sortiranja teksta na tri načina – prema abecedi, prema kraju riječi i prema učestalosti. Abecedni popis može poslužiti primarno kao referentna točka – možemo vidjeti od kojih se sve riječi uopće sastoje naš tekst, koji se
oblaci neke riječi pojavljuju u tekstu i sl. što će pomoći kod detaljnije analize teksta, iako bi nam za potpunu morfološku i sintaktičku analizu trebao tekst s ovim eksplcitnim informacijama. Popis prema kraju riječi vrlo je koristan jer možemo vidjeti koji su najčešći završetci, koje riječi se najčešće nalaze na kraju i sl.

Treća mogućnost sortiranja riječi jest po učestalosti, također korisna zato što vidimo koje su najčešće riječi i koliko puta u tekstu se pojavljuju, a AntConc nam omogućava i da kliknemo na riječ i vidimo u kojem se kontekstu pojavljuje – koje je riječi okružuju, na kojem se mjestu u stihu javlja i sl. Listu riječi po učestalosti možemo uspoređivati i s nekim drugim tekstrom.

CONCORDANCE PLOT

Također, jedna od opcija AntConc-a je "Concordance Plot", alat koji pokazuje na kojim se sve mjestima u tekstu pojavljuje riječ koju odaberemo – radi se o grafikonu koji prikazuje raspodjelu neke riječi unutar teksta i koji, kad kliknemo na oznaku za pojavu određene riječi (okomita crta) prikaže dio teksta u kojemu se nalazi ta riječ. Npr. ako želimo čitati odlomke u kojima se govori o Rāmi, kliknut ćemo na riječ rāma i vidjeti da se prvi put spominje u 46. šloki prvog poglavlja, a potom tek u 11. šloki 24. poglavlja. U obzir treba uzeti da AntConc ne prepoznaje različite oblike iste riječi, jer sam koristila tekstualnu datoteku (.txt), pa trebamo zasebno kliknuti i na rāmo, rāmaḥ itd. ako želimo točno utvrditi na kojim se sve mjestima spominje Rāma.

Alat je vrlo koristan za traženje formula – ako kliknemo npr. na riječ bhadraṃ (dio formule bhadraṃ te) vidjet ćemo da se pojavljuje prvi put u devetoj sargi i da se tek od 29. sarge počinje javljati češće. To će nas morati natjerati da se zapitamo zašto postoji toliki razmak i da pogledamo da li se od prve do 29. sarge češće javlja neki drugi izraz sličan ovoj formuli, o čemu se govori na tim mjestima i sl. Raspored možemo pogledati i za fraze.
Koristeći spomenute alate i Monier-Williamsov sanskrtski rječnik napravit ću leksičku analizu pedesetak najčešćih riječi u tekstu Bā lakāṇḍe, a nastojat ću komentirati najviše njihov potencijal za sudjelovanje u stvaranju formula. Odabrala sam riječi koje se u tekstu ponavljaju najmanje 30 puta.

**VEZNIK CA [1]**

Najčešća riječ u tekstu jest ca [i], jednosložni veznik koji povezuje rečenice i dijelove rečenica, a u sanskritu se upotrebljava iza riječi na koju se odnosi, zato ga često nalazimo na kraju pāde. Ovisno o potrebama pjevača, ovaj veznik je lako dodati ili izbaciti iz teksta. Parataktičke konstrukcije rečenica prevladavaju u slučajevima gdje nalazimo antitezu i osobito u pitanjima, gdje kratkoca izraza pridonosi naglašavanju pitanja.55 Ca se također često upotrebljava uz dvije riječi koje čine par, kako bi povećao simetriju pāde (cakāra rāmo dharmātmā priyāṇi ca hitāni ca), a nalazimo i primjere gdje se pojavljuje između tri riječi (kharaṃ ca dāṣaṇaṃ caiva rajastriśira eva ca).56

U samom tekstu Bālakāṇḍe ca se samostalno pojavljuje ukupno 440 puta, što čini 2,067 posto teksta. AntConc ne uzima u obzir ca koji se zbog samoglasničkog ili suglasničkog sandhija spojio s drugom riječi (caiva, cāpi, cainam, tāśca) pa smo uz pomoć alata “Concordance” i regularnih izraza *ca, ca* pronašli ovaj veznik i u drugim riječima. Takvih oblika ima još 455. Prilikom ovakvog načina pretraživanja postoji mogućnost pogreške, jer će npr. regularni izraz ca* pronaći i ono što trebamo – ca spojen sandhijem – ali i riječi koje počinju s cā- (cātur). Letimičnim pregledom liste riječi zaklučili smo da takvih riječi nema mnogo, te da je mogućnost pogreške mala, pa možemo reći da je postotak ca u tekstu oko četiri posto.

---

56 Ibid.
ZAMJENICA SA [ON]

Nakon ca druga riječ po učestalosti je sa [on], N. m. r. zamjenice tad. Sa se često upotrebljava uz imenice u nominativu zbog naglašavanja (sa vīraḥ – taj junak, sa dvijaḥ – taj dvorođeni, sa mahāyaśāḥ – taj preslavni). U mnogim primjerima sa se nalazi na početku novog stiha kad se radnja iz prethodnog prebacuje u idući (npr. 1.001.023c vivāsayāmāsa sutam rāmam daśarathah priyam 1.001.024a sa jagāma vanam virah pratijñāmanupālayan – protjerao je dragog sina Ramu Daśaratha. Taj je junak otišao u šumu radi ispunjavanja obećanja), a u takvim slučajevima nakon sa nerijetko dolazi glagol koji opisuje radnju subjekta. U cijeloj kombinaciji često stoji i akuzativ smjera ili objekta. Kombinacija je, dakle, [sa + glagol + objekt + subjekt].

Alat “Clusters/n-grams” omogućava nam da lako vidimo kombinacije riječi s kojima dolazi ova zamjenica. U opciji alata “Search Term Position” odabrali smo “Left”, što znači da će program pokazati skupine riječi koje se nalaze desno od termina za koji tražimo klastere, odnosno, termin se nalazi lijevo od klastera (ILUSTRACIJA 6.). Veličinu klastera postavili smo na minimalno dvije, a maksimalno četiri riječi. AntConc nam je pokazao da u tekstu Bālakāṇḍe ima npr. šest klastera sa gatvā, četiri klastera sa kṛtvā, tri sa jagāma
itd. Neke od čestih kombinacija koje smo uočili su, uz spomenute, sa kṛtvā niścayam, sa kṛtvā niścayam rājā, sa kṛtvā niścayam rāma, sa kṛtvā naiṣṭhikīṃ buddhiṃ, sa gatvā nilayaṃ rājā, sa gatvā sāgaram rājā, sa jagāma vanam vīrāh, sa drṣṭvā jvalitaṃ diptyā, sa drṣṭvā vāyunā muktāḥ. Možemo ih sažeti na opću kombinaciju [sa + glagol koji opisuje radnju koju čini subjekt + glagolski objekt + subjekt koji se veže za sa], koja zauzima jednu pādu (najčešće a). Ako odaberemo opciju “Right” traženi clusteri nalazit će se s lijeve strane od sa. Na ILUSTRACIJA 7. vidimo da se sa nalazi ukupno 93 puta na početku pāde (prvi i drugi redak na popisu), a ako nije odmah na početku često mu prethode tataḥ, evam i slične riječi koje nerijetko služe za popunjavanje stiha (npr. evam često dolazi uz glagole vac – [reći, govoriti] i śru [čuti, slušati]). Na temelju navedenog možemo zaključiti da ovaj oblik zamjenice tad redovno pomaže u kreiranju stihova.

ILUSTRACIJA 6. DIO KLASTERA RIJEČI “SA”, KOJA SE NALAZI S LIJEVE STRANE OD KLASTERA
ILUSTRACIJA 7. DIO KLASTERA RIJEČI "SA", KOJA SE NALAZI S DESNE STRANE OD KLASTERA
DRUGI ZAMJENIČKI OBLICI

Osim sa česti su još neki zamjenički oblici. Oblik te [tebi, tebe], dativ ili (češće) genitiv osobne zamjenice tvad [ti], također je često dio formulaičnih izraza, osobito uzvika, koji se umeću kako bi popunili stih, poput bhadraṃte (fraza bhadraṃ te/vo/vah pojavljuje se čak 50 puta), apsarah svāgataṃ te ’stu, bhagavan svāgataṃ te ’stu, brahmarse svāgataṃ te ’stu, svasti te ’stu, svāgataṃ te dvijaśreṣṭha, svāgataṃ te naraśreṣṭha itd.

Oblici zamjenica u najčešćih pedeset riječi su oblici od tvad: tvam (nom.), tava/te (gen.), te (dat.), oblici zamjenice tad [on]: tasya (acc.), teśām (gen. pl. m. i n.), tena (instr.), zamjenice mad [ja]: mama/me (gen.), mayā (instr.), zamjenice tad u ženskom rodu: sā [ona] (nom.), tāṃ (acc.). Iz nabrajanja možemo vidjeti da su najčešći padeži genitiv, akuzativ i instrumental, stoga pretpostavljam da to nije slučajno i da upućuje na sintaksu sanskrta.

NEGACIJA NA

Na 4. mjestu po učestalosti je negativna čestica na [ne, niti] koja redovno dolazi uz glagole na koje se odnosi, a na početku stihia se ne javlja, osim ako je emfatična. Kao i u slučaju ca, i na redovno nalazimo iza barem dvije imenice, a vrlo je česta upotreba i s tri ili više imenica, gdje se nalazi uz ca i prevodi kao “ni... ni... ni”.58 (1.033.09a nāsyadēvāna gandharvānāsūrāna ca rākṣasāḥ; 1.067.09a naitat suraganāḥ sarve nāsurāna ca rākṣasāḥ).

JEDNOSLOŽNI I DVOSLOŽNI VEZNICI

Čestica tu nikad ne dolazi na prvom mjestu u stihu. U nekim slučajevima koristi se za izražavanje antiteze, kao i api koji se u Bālakāṇḍi javlja ukupno 45 puta. Hi je uzročna čestica koja se također nikad ne nalazi na prvom mjestu u stihu, a općenito dolazi nakon prve riječi kao enklitika. Sve tri riječi često ne dodaju nikakvo ili dodaju tek minimalno značenje sadržaju rečenice. Nekoliko dvosložnih veznika također se može zgodno umetnuti u stih: tato, tadā, tataḥ, tathā, atha.

57 Brockington 1984: 32.
59 Brockington 1984: 32.
60 Monier-Williams 1979.
Apsolutiv glagola śru [čuti, slušati] – śrutvā [čuvši] nalazi se na osmom mjestu po učestalosti, a pojavljuje se u raznim varijacijama uz zamjenice ili trosložna imena (s genitivom jednine i množine zamjenice tad [taj, onaj], s genitivom imena govornika, osobe čije riječi su čute itd.) i najčešće tvori formule koje popunjavaju prvu polovicu stihova. Neke od varijacija u kojima se ovaj apsolutiv pojavljuje su: munestu vacanaṃ śrutvā, janakasya vacaḥ śrutvā, agnestu vacanaṃ śrutvā, tasya tadvacanaṃ śrutvā, teśāṃ tadvacanaṃ śrutvā, teśāṃ nṛpo vacaḥ śrutvā, janakaḥ śrīmān śrutvā... Sam śrutvā najčešće se nalazi u drugoj polovici polustiha (sedmi i osmi slog), a polustih često gradi i uz pomoć drugih trosložnih formu poput bhadraṃ te, bhagavan ili tattvataḥ.

Željela sam vidjeti u kojem se omjeru śrutvā pojavljuje u pādama a i c pa sam uz pomoć Excelova alata zaslužna polovica stihova razdvojila u dva dokumenta. Rezultat je sljedeći: śrutvā se u pādama a i c pojavljuje 98 puta (93 puta u a, 13 puta u b pādi), a u pādama b i d 15 puta. 13 puta se javlja u pādama b (deset puta u prva dva sloga, a tri puta u trećem i četvrtom slogu), a dvaput u prva dva sloga pāde d. Možemo stoga reći da se śrutvā najčešće javlja u pādama a, te da je omjer śrutvā u prvom stihu naspram drugog, odnosno a,b : c,d pāda 15:1, a u parnim i neparnim stihovima, odnosno a,c : b,d pāda 6,5:1.


Kṛtvā najčešće dolazi u prvoj polovici pāde b. Često dolazi uz akuzativ objekta i s imenicom čini glagol novog značenja, npr. kṛtvā niścayaṃ – učinivši odluku, tj. odlučivši, a onda s drugim dodacima oblikuje formule duljine polustiha, npr. sa kṛtvā niścayaṃ rājā, sa kṛtvā niścayaṃ rāma, kṛtvā mahītalaṃ rājā, kṛtvā cāpi pradaksinam, rājyaṃ kṛtvā divam gataḥ, yoktraṃ kṛtvā ca vāsukiṇi itd.
PERFEKT JAGĀMA


Obratila sam pozornost na raspored i ovih glagolskih oblika – *dṛṣṭvā* se javlja 55 puta u padama *a, c; 15 puta u b, d; a *kṛtvā* 32 puta u *a, c i 24 puta u *b, d.*

24 od 65 puta u *c, d pādama* (4 puta u *d pādi), *kṛtvā* 15 puta od ukupno 56 (pet puta u pādī *d*), a *jāgama* se u pādama *c, d* pojavljuje 22 od ukupno 30 puta. Očito je da *jāgama* ne slijedi spomenuti uzorak, dok se raspored apsolutiva uglavnom poklapa – najviše puta se nalaze u pādī *a.*

Na temelju zapažanja rasporeda apsolutiva po padama možemo reći da prevladavaju u pādī *a i u parnim pādama. Glagol jagama odstupa od ovog rasporeda te ga nalazimo najveći broj puta u pādī *c i jednak broj puta u parnim i neparnim pādama.*

<table>
<thead>
<tr>
<th>Pāda a</th>
<th>Pāda b</th>
<th>Pāda c</th>
<th>Pāda d</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>šrutvā</td>
<td>93</td>
<td>13</td>
<td>5</td>
</tr>
<tr>
<td>dṛṣṭvā</td>
<td>35</td>
<td>6</td>
<td>20</td>
</tr>
<tr>
<td>kṛtvā</td>
<td>22</td>
<td>19</td>
<td>10</td>
</tr>
<tr>
<td>jagāma</td>
<td>6</td>
<td>8</td>
<td>12</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**TABLICA 2. RASPODJELA 4 NAJČEŠĆA GLAGOLA U BĀLAKĀṇḍI**

Možemo reći da apsolutivi sudjeluju u stvaranju formula, što potvrđuje njihova učestalost i specifičan raspored po pādama. Apsolutiv je, uz gotovi particip, najčešći glagolski oblik u Rāmāyaṇī – pretraga po regularnim izrazima *tvā, ṭvā* pokazala je da se apsolutivi na taj završetak u tekstu Bālakāṇḍe pojavljuju 451 put.

**PREFIKSI**

Vrlo su česti oblici zamjeničkog pridjeva *sarva* [sav, svaki] – *sarve* (n. pl. m.), *sarvaṃ* (n. sg. m.), *sarvān* (acc. pl. m.), a *sarva-* je i jedan od najčešćih prefiksa u Bālakāṇḍi – ukupno se razne kombinacije sa *sarva* pojavljuju 382 puta. Još češći prefiks je *mahā-* koji se u prvih pedesetak riječi pojavljuje u riječima mahātmanaḥ, mahātejā, mahāmuniḥ, ukupno 101 put. Različiti oblici pridjeva mahat [velik] pojavljuju se 584 puta. Čest prefiks je i

dharma-, a među najčešćim riječima našao se atributivni epitet dharmātmā. Neki epiteti pojavljuju se samo uz jednu osobu, neki drugi koriste se za više osoba, npr. verzije složenica s dharma- koriste se najviše za Rāmu, ali i za Daśarathu, Bharatu... Spomenuti prefiksi su formulaični, a riječi koje se tvore s prefiksima same po sebi nisu stereotipni izrazi, nego to postaju tek u kombinacijama s drugim riječima, npr. lakṣmaṇaḥ ca mahābalaḥ.62

IMENICE

Od najčešćih imenica tu su nāma, vākyam, raghunandana, vacanaṃ, bhagavān te imena glavnih junaka u različitim padežima: rājā, rāma, viśvāmitro, rāmo, rāmaṃ, viśvāmitraṃ. Logično je da se riječ nāma pojavljuje mnogo puta, jer je to izvorno akuzativ imenice nāman – [ime], a znači [po imenu, zvan] te se vrlo često koristi za uvođenje likova u radnju. Imenice vākyam (acc. od vākya, n. govor, izjava, tvrdnja) i vacanaṃ (acc. od vacana, n. govor, riječ) tvore formulaične izraze s apsolutivom śrutvā. Bhagavān, nom. sg. m. se pojavljuje bez određenog pravila, i uz Brahmu, Indru, Viśvāmitru, a najčešće za Vaśiṣṭhu. Neki od primjera su: vaśiṣṭha bhagavān ṛṣih; āsanaṃ cāsya bhagavān vaśiṣṭho vyāḍideśa ha, evamuktastu bhagavān viśvāmitreṇa dhīmatā, ityuktvā bhagavān brahmā. Riječ koja se najpravilnije od svih pojavljuje je peterosložna složenica tatpurusa raghunandana (sin, potomak Raghuov, odnosno Rāma) – u svim slučajevima se javlja na kraju stiha, a prethodi joj neka trosložna riječ.

ITI, SAHA, YATHĀ

Na kraju su nam ostale riječi iti, saha, yathā – [na taj način, tako]. Iti se koristi i u citatima, umjesto navodnika – riječi koje se nalaze ispred iti izrekla je neka osoba. Budući da se velik dio Bālakāṇḍa sastoji od govora jasno je zašto se ova riječ ponavlja češće. Prilog tatra [tamo, ondje, na tom mjestu] najčešće dolazi u prvoj pādī, rijetko u pādī b (samo devet puta od ukupno 76 pojava tatra i kombinacija nastalih zbog sandhija poput tatrainam). Saha je prijedlog koji dolazi s instrumentalom, a nalazimo i primjerе složenica sa saha, npr. sahalakṣmaṇāḥ. Yathā je najčešći od odnosnih priloga, a više od polovice njegovih pojava u Rāmāyaṇi uvodi usporedbu.

Svaka od odabranih 56 riječi koje se u tekstu Bālakāṇḍe pojavljuju najmanje trideset puta na ovaj ili onaj način sudjeluje u kreiranju formula. Među najčešćim riječima su jednosložne riječi koje često ne mijenjaju značenje fraze unutar koje se nalaze ili ga mijenjaju minimalno, nevažno za radnju epa, stoga se mogu lako dodavati gdje su potrebne. Ipak, ne dolaze na bilo kojem mjestu u stihu, npr. tu se nikad ne nalazi na prvom mjestu, kao ni hi koji je najčešće enklitika prvoj riječi u stihu. Među najčešćim riječima nalaze se i neki formulaični prefiksi.

Najčešći glagoli su glagoli koji izražavaju glavne radnje – kretanje, slušanje, govorenje, činjenje (śrutvā, dṛṣṭvā, kṛtvā, jāgama). Najčešće imenice su imena likova ili imenice koje upućuju na likove (bhagavān), imenice koje uvode likove (nāma) te imenice koje dolaze uz glagole govorenja. Navedene primjere možemo povezati s dvije od četiri kategorije u Lordovoj kategorizaciji formula koje su “kamen temeljac usmenog stila”.

Nadalje, uočila sam određene obrasce po kojima neke vrste riječi oblikuju fraze koje popunjavaju dio ili čitavu pādu, npr. kombinacija [sa + glagol koji označava radnju koju čini subjekt + glagolski objekt + subjekt koji se veže za sa] zauzima jednu pādu. Apsolutivi također imaju specifičnu tendenciju da se javljaju u određenoj pādi (najčešće a) i u određenim kombinacijama. Uz navedeno, njihova je učestalost potvrda formulaičnosti teksta Bālakāṇḍe – pedeset najčešćih riječi zauzima čak 22,17 posto, a deset najčešćih 11,88 posto.

Udio deset i pedeset najčešćih riječi u ukupnom tekstu prikazala sam na grafikonima.

---

GRAF 1. UDIO 50 NAJČEŠĆIH RIJEČI U TEKSTU BĀLAKĀṆḌE
Ovakav udio riječi, gdje 50 najčešćih zauzima petinu, a 10 najčešćih desetinu teksta podjeća na Zipfov zakon. Američki lingvist i filolog G. K. Zipf istraživao je distribuciju riječi u tekstu i uočio da se mali broj riječi pojavljuje vrlo često. Prema ovom zakonu postoje univerzalni odnosi između ranga riječi i njezine frekvencije. Ako rang riječi pomnožimo s njezinom frekvencijom u tekstu rezultat je približno konstantan.

Zipfova krivulja za 50 najčešćih riječi Balakande izgleda otprilike ovako:
Pod stalnim epitetima podrazumijevamo opisne pridjeve ili fraze koje se pojavljuju više od jednput uz imena likova. Dvije su grupe stalnih epiteta najčešće – u prvu grupu pripadaju fraze tipa imenica-epitet, npr. kod Homera su to brzonogi Ahilej, lukavi Odisej i bjelourka Hera, a u Rāmāyāni, recimo, Rāmo dharmaḥbhṛtām varāḥ [Rāma najbolji zagovornik dharme] ili Hanumān mārutātmajāḥ [Hanumān potomak Mārute]. Neki epiteti pojavljuju se uz više osoba, npr. verzije složenica s dharma- koriste se za Rāmu, Daśarathu i Bharatu, a drugi samo uz jednu osobu, npr. rāghava [Raghujević, potomak roda Raghurova] za Rāmu.

Drugu grupu stalnih epiteta, kojoj pripada i rāghava, mogli bismo uvjetno nazvati nadimcima. Radi se o imenicama ili pridjevima upotrebljavanim kao sinonimima za vlastita imena junaka, koji opisuju neku njegovu osobinu, kvalitetu ili podrijetlo, označavaju narod ili vrstu bića kojoj pripadaju (patronimici, matronimici, etnici, ktetici, eponimi...), npr. maithili [Mithiljanka, žena iz Mithile] za Sītu.

Prema teoriji Parryja i Lorda stalni epiteti ne dodaju nikakvo značenje imenu junaka i kontekstu u kojemu se nalaze, a u tekstu se koriste isključivo u metričke svrhe. Da pojasnimo, patronimik mārutātmaja, u Rāmāyāni vrlo često upotrebljavan za Hanumāna, počeo je funkcionirati kao svojevrsno prezime i izgubio semantičku supstancu, no drugi epitet koji se također često upotrebljava (iako rijetko u kombinaciji s Hanumānovim imenom), vāyusuta/vāyusunu [sin vjetra] često se pojavljuje u kontekstu gdje je Hanumānova sposobnost letenja važna za priču. Za razliku od Parryja i Lorda, Brockington (2000.) naglašava da su atributivni epiteti generalno relevantni za situaciju u kojoj se pojavljuju i da upotreba iz čisto ukrasnih razloga nije česta, premda se ne može reći ni da su ključni za priču. U članku Stereotyped expressions in Rāmāyaṇa nabrava najčešće izraze koji se javljaju uz neke od glavnih likova i komentira koliko puta su upotrebljeni u kojoj knjizi, ali se ne osvrće na konteks u kojemu se javljaju. Na kraju zaključuje da stereotipni izrazi svih vrsta čine značajan dio

---

63 Krnic, Krešimir (2018.) 'Static Epithets in Vālmīki’s Rāmāyaṇa', rad predstavljen na 17. svjetskoj sanskrtskoj konferenciji, Vancouver, Canada.
64 Dharma je termin iz indijske filozofije koji ima veoma širok opseg značenja: religija, dužnost (u smislu kastinske dužnosti), zakon, društveni poredak.
65 Māruta – bog vjetra
67 Krnic 2018.
Rāmāyaṇe, a osobni epiteti su najčešći, te da je iz stila Rāmāyaṇe jasno je da je ona djelo svjesnog umjetnika koji je radio unutar granica i u duhu žive epske tradicije.⁶⁸

Odgovor na pitanje jesu li stalni epiteti u Bālakāṇḍi upotrebljavani isključivo u metričke svrhe pokušat ćemo pronaći u grupi epiteta za rākṣase i njihove nadimke. Osvrnut ćemo se i na kritičko izdanje Rāmāyaṇe, budući da se temelji na rukopisima južne recenzije koji čuvaju apsolutnu uniformnost teksta. Osim toga, znanstvenici smatraju da južna recenzija čuva stariju verziju epa.⁶⁹

Odabrala sam imena najpoznatijih rākṣasa i pomoću regularnih izraza pronašla sva mjesta na kojima se pojavljuju. Najviše epitetna našla sam uz ime Tāḍakā (Tāṭakā u kritičkom izdanju Rāmāyaṇe), pomoću regularnog izraza "tāḍak". Ona je kći kralja yakṣa, jedne vrste nadnaravnih bića, u Rāmāyaṇi pretvorena u demonicu, jer je željela osvetiti svog supruga Sundu, kojega je ṛṣi Agastya prokleo na smrt.


Nekad su se na tom prostoru nalazile velike pokrajine koje su stvorili bogovi, poznate kao Malada i Karūṣa. U tim područjima dugo je vremena vladala blagodat, no onda se pojavila Tāḍakā, yakṣī koja može mijenjati oblik, veoma moćna, koja posjeduje snagu tisuću slonova, žena mudrog Suṇade. Njezin je sin demon Mārīca, po snazi jednak Indri. Tāḍaka uništava nastambe u Maladi i Karūṣi i preotela je šumu. Zbog toga Rāma mora uništiti ovu činiteljicu zla i osloboditi pokrajinu kojom hara strašna yakṣī.

Rāma se pita kako yakṣī može imati toliku snagu, kad je ta vrsta inače slaba, a Tāḍaka je k tome i žena, pa mu Viśvāmitra priča kako je dobila snagu – bog Brahma je yakṣī po imenu Suketu dao kćer, dragulj-djevojku, zbog njegova velikog isposništva, a njoj je dao snagu tisuću nāga. Kad je odrasla u mladu ljepoticu otac ju je dao Sundi za ženu, a njezin je sin, Mārīca, zbog kletve ṛṣija Agastye postao rākṣasa. Stoga su se njih dvoje htjeli

⁶⁸ Brockington 2000: 125.
osvetiti rși. Agastya je zbog toga Tāḍaku kletvom pretvorio u demonicu, pa ona, bijesna zbog prokletstva, uništava ove pokrajine.

Rāma pristaje obaviti zadatak, a nakon naporne borbe to mu i uspijeva – ubija Tāḍaku strijelom. Taj čin je obradovao sve bogove, a šuma je oslobođena kletve.

U ovim poglavljima Bālakāṇḍe demonicu se oslovjava na tri načina – njezinim vlastitim imenom (Tāḍakā) i eponimima yakṣiṇī ili yakṣī (ženski oblik riječi yakṣa), a rākṣasī na mjestima gdje se o njoj govori kao o demonici.

Formulaični izrazi koje nalazimo uz Tāḍaku najčešće zauzimaju jednu pādu. Za prvi spomen njezina imena upotrebljena je pleonastična fraza tāḍakāṃ nāma nāmataḥ [nazvanu imenom Tāḍaka]. U Bālakāṇḍi se ova fraza javlja devet puta, uvijek u pādama b i d, a samo jednom u izmijenjenom redu riječi u pādci (1.001.047c nāmato rāvaṇo nāma kāmarupī mahābalaḥ). U kritičkom izdanju Rāmāyaṇe ova fraza se javlja 17 puta, od toga jednom s drugačijim redom riječi: 7.012.002c svasāṃ śūrpaṇakhāṃ nāma vidyujjihvāya nāmataḥ). Frazom se uvode mnogi likovi: Śikhara, Mohana, Keśinī, Nandana, Suketu, Bharata i drugi.

Dok još nije pretvorena u demonicu, Tāḍaka je yakṣiṇī kāmarūpini [mjenjačica oblika, dosl. yakṣiṇī koje je oblik po želji], odnosno yakṣiṇī koja može po volji mijenjati obličja. Tāḍaku se opisuje i kao dragulj-djevojku, kanyāratna, poobrađljuje djevojku mlada tijela, bālāṃ vivardhantīṃ rūpayauvanaśālinīṃ, prekrasnu, yaśasvinī, i kao onu koja ima snagu tisuću slonova, balaṃ nāgasahasrasya. Premda se ne radi o tipovima formula kojima se bavimo u ovom poglavlju možemo ipak upozoriti na njihovu formulaičnost, odnosno tendenciju pojavljanja na određenom mjestu u stihu.

Kanyāratna se pojavljuje samo jednom u Bālakāṇḍi, ali i u cijeloj Rāmāyaṇi te jednom u Mahābhārati, za Damayantī. Međutim, riječ ratna [dar, poklon, dragulj, dragi kamen] pojavljuje se na kraju složenice karmadhāraya više puta i tada označava nešto vrijedno ili najbolje od svoje vrste, npr. aśvaratna [dragulj-konj] znači izvrstan ili najbolji konj, dhanūratna [izvrstan luk] itd. Fraza rūpayauvanaśālin pojavljuje se tri puta u Bālakāṇḍi i još dva puta u Rāmāyaṇi, a budući da ima osam slogova zauzima cijelu pādu i to uvijek pādu b. Fraza balaṃ nāgasahasrasya pojavljuje se dva puta i zauzima cijelu pādu, a nalazimo i varijaciju cijele jedne rečenice u kojoj je upotrebljena ova fraza: 1.026.025c balaṃ nāgasahasrasya dhārayanti mahābalā koja preoblikovana u pitanje glasi:
1.027.02c *kathāṁ nāgasahasrasya dhārayatyabalā balam*. Sva tri puta pojavljuje se vezana uz Tāḍaku. Epitet *yaśasvin* upotrebljen je ukupno devet puta u Bālakāṇḍi i ne koristi se samo za yakṣe, nego i npr. za Kušu i Lavu, sinove Rāme i Sīte, za riječu Gaṅgu, za Sītu itd. Od ukupno 11 puta koliko se javlja u Bālakāṇḍi devet puta se nalazi na kraju stih. U Rāmāyaṇi se 80 puta javlja na kraju stih, a samo 12 puta na drugim mjestima.

Već na temelju nekoliko navedenih primjera možemo uočiti tendenciju riječi i izraza prema određenim mjestima u stihu, kao i potencijal upotrebe sufiksa i prilagodbe formulaičnih izraza.

Ostali izrazi koji se odnose na Tāḍaku i druge rākṣase uglavnom izražavaju njihove negativne osobine. Odabrala sam primjere koji su kombinacija epiteta i imena ili *nadimka* rākṣasa.

**DUṢṬACĀRIN**

Epitet *duṣṭacārin* [onaj koji čini zlo] u Bālakāṇḍi se pojavljuje sedam puta, šest puta na kraju stih te s nekom trosložnom riječi ili kombinacijom dvije kratke riječi popunjava cijelu pādu. U jednom primjeru nalazi se u pādi a, ali mu svejedno prethodi trosložna riječ. U kritičkom izdanju Rāmāyaṇe javlja se 14 puta, svaki put na kraju stih.

1. **PRIMJER**: 1.026.027.

1.026.027a imau jana padau nityaṁ vināśayati rāghava |
1.026.027c malajāṃśca 70 karūṣāṃśca tāḍakā duṣṭacāriṇī ||

*Tāḍaka, činiteljica zla, stalno uzrokuje uništenje,
o Raghujeviću, ovih pokrajina, sad Malade, sad Karūše.*

Viśvāmitra objašnjava Rāmi što se dogodilo provincijama Maladi i Karūši. Nekoliko stihova prije spominje Tāḍaku prvi puta, objašnjava njezino podrijetlo i opisuje njezinu osobine. Śloka je jednaka u kritičkom izdanju. Budući da se radi o prvom spomenu i opisu novog lika, možemo reći da ovdje Viśvāmitra, odnosno autor Vālmiki, upotrebljava pridjev *duṣṭacārin* s razlogom – kako bi istaknuo narav Tāḍake, odnosno

---

70 Naziv pokrajine na sanskrtu glasi *maladā*, no Schlegel u svom izdanju dosljedno piše *malajā*, stoga sam ostavila njegovu verziju. Isto vrijedi i za Vaśiṣṭha (trebalo bi biti Vaśiṣṭha).
objasnio zašto u provincijama više ne vlada blagostanje i da je Tāḍaka ta koja je uzrok nesreći ovih pokrajina.

2. PRIMJER: 1.026.029.

1.026.029a svavāhubalamāśritya jahi tāṃ duṣṭacāriṇīṁ ||
1.026.029c manniyogādimaṃ deśaṃ kuru nīṣkaṇṭakaṃ punaḥ ||

Pouzdajući se u snagu vlastitih ruku ubij ovu zločiniteljicu, po mojem nalogu učini zemlju ponovno slobodnom od nevolje.

Viśvāmitra objašnjava Rāmi da mora ubiti Tāḍaku. Čini mi se da je pjesnik u ovom dijelu želio naglasiti zlo koje čini Tāḍaka – epitet se ne nalazi uz ime ili neki drugi uobičajeni način oslovljavanja za Tāḍaku, nego uz zamjenicu. Možda ga je ispustio jer mu nije odgovarao uz imperativa jahi [ubij], ali mogao je i drugačije složiti stih, npr. jahi tāḍakam rakṣasīm [ubij demonicu Tāḍaku] ili jahi tāṃ krodhamūrchitam [ubij nju ispunjenu ljutnjom]. On je odabrao upravo duṣṭacāriṇī. Šloka se u kritičkom izdanju razlikuje samo u zamjenici, pa polustih glasi: jahīmā duṣṭacāriṇīm | Pridjev sam prevela na sličan način kao i u prvom primjeru, jer je značenje jednako, a kontekst sličan.

3. PRIMJER: 1.028.03.

1.028.03a so 'haṃ pitṛniyogena tava cānupamadyute ||
1.028.03c kariṣye duṣṭacārīṇyāstāḍakāyā badhaṃ mune ||

Tako ću ja, po zapovijedi oca i tebe, o svjetlosti bez premca, učiniti ubojstvo Tāḍake zločiniteljice, o mudrače.

Na nagovor Viśvāmitre Rāma pristaje ubiti Tāḍaku.

Epitet se u ovom slučaju ne nalazi na kraju stiha kao inače. Ne vidim poseban razlog za isticanje činjenja zla, pa mislim da se radi o upotrebi zbog popunjavanja pada.

U kritičkom izdanju nema ove strofe, nego je umjesto nje strofa slična značenja:

1.025.004a so 'haṃ pitur vacāḥ śrutvā śāsaṇāḥ brahma vādinaḥ
1.025.004c kariṣyāmi na samdehas tāṭakāvadham uttamam
Tako ću ja, čuvši očeve riječi, po zapovijedi brahmanskog učenjaka, naposljetku učiniti bez dvojbe, ubojstvo Tāḍake.

4. PRIMJER: 1.028.020.

1.028.020a  
alam te ghṛṇayā rāma pāpaiśā duṣṭacārini |

1.028.020c  
yajñavighnakari yakṣī purā vardheta māyayā ||

*Dosta sažaljenja, Rāma, ova opaka zločiniteljica,*
*yakṣī koja spriječava obred mogla bi uskoro ojačati pomoću čarobnih moći.*

Rāma ima dvojbe oko ubojstva Tāḍake, jer se radi o ubojstvu bića ženskog spola – ne želi je ubiti, ali će je lišiti drskosti i pokretljivosti, kako više ne bi pustošila Maladu i Karūṣu. Traje borba Rāme i Lakṣmaṇe protiv Tāḍake. Dva junaka suzdržavaju se da ju ne dokrajče pa ih ona zasipa kamenjem, no u tom trenu Viśvāmitra dovikuje Rāmi gornje stihove. Potiče ga da je ubije i upozorava da su rākṣase nepobjedivi nakon što padne mrak. To Rāmu potiče na brzu reakciju, pa naposljetku ubija Tāḍaku.


5. PRIMJER: 1.030.018.

1.030.018a  
sarvaṃ me śaṃsa bhagavan kasyāśramapadaṃ tvidaṃ |

1.030.018c  
samprāptā yatra te pāpā brāhmaṅhnā duṣṭacārīnāḥ ||

1.030.019a  
tava yajñasya vighnāya durātmāno mahāmune |

*Reci mi sve, o bogoviti, čijeg āśrama je ovo prag,*
*gdje su ovi opaki oskrvneli svetog, zločinitelji,*
*zloumnici, došli ometati tvoju žrtvu, o veliki mudrače.*

Rāma i Lakṣmaṇa moraju čuvati žrtvu āśrama Viśvāmitre šest dana i noći. On ih upozorava da će rākṣase doći posljednju noć njihove straže. Ispred Viṣṇuova āśrama Rāma pita
gdje su ti koji će doći oskvrnuti obred, pa Viśvāmitra počinje pripovijedati priču o kralju nebesnika ili asura, Baliju.

Pridjev *duṣṭacāriṇ* na ovom je mjestu upotrebljen za bijesove Mārīcu i Subāhu. Budući da se uz njega upotrebljava još nekoliko pridjeva koji izražavaju negativne karakteristike ovih demona – zlobu i sklonost zlu (*pāpa* [zao, zloban, opak], *durātman* [onaj kojega je narav loša, koji je zao]), mogli bismo reći da je upotrebljen radi popunjavanja pade. Tu bi se mogao naći i neki drugi pridjev slična značenja, a da se značenje šloke značajno ne promijeni. Strofe nema u kritičkom izdanju.

6. **PRIMJER:** 1.032.020.

1.032.020a imān api badhiṣyāmi nirghṛṇān duṣṭacāriṇaḥ

1.032.020c rākṣasān pāpakarmasthān yajñaghnān rudhirāśanān ||

Ipak želim ubiti ove nemilosrđne zločinite, rākṣase u kojima je zlo, oskvrnitelje žrtve, koji se hrane krvlju.

Rāma i Lakṣmaṇa čuvaju žrtvu Viśvāmitre, a zadnju noć dolaze demoni Mārīcu i Subāhu kako bi spriječili izvođenje obreda. Rāma oklijeva s ubijanjem Mārice, jer on obeshrabruje Rāvanu da se sukobi s Rāmom ( što Rāmi koristi). Govori Lakṣmaṇi da želi ubiti ove demone, ali Māricu samo pogada strijelom koja ga odbacuje 100 yojana71 u daljinu, a Subāhu ubija.

U ovim stihovima ne nalazim posebnog razloga za isticanje radnje činjenja zla, zato što također odmah iza pridjeva *duṣṭacāriṇ* nalazimo pridjev *pāpakarmastha* koji ima slično značenje [onaj u kojemu je sadržano zlo]. Možemo stoga reći da je na ovom mjestu epitet *duṣṭacāriṇ* upotrebljen radi popunjavanja pade. Strofa je jednaka u kritičkom izdanju.

7. **PRIMJER:** 1.048.034.

1.048.034a evamuktvā mahātejā gautamo duṣṭacāriṇiṃ ||

1.048.034c himavacchikhare ramye tapastepe suduścaram ||

71 Yojana – mjerna jedinica, 1 yojana najvjerojatnije iznosi oko 9 engleskih milja, no u epu vjerojatno ne označava točnu udaljenost, nego se želi reći da je Rāma demona odbacio jako daleko.
Kad je tako rekao veličanstveni Gautama grešnici, otišao je u isposništvo na prekrasni, nepristupačni vrh Himalaje.

Vidjevši obitavalište isposnika u blizini Mithile, Rāma zamolio Viśvāmitru da mu kaže kdo je tu boravio. Viśvāmitra pripovijeda o rṣiju Gautami i njegovoj ženi Ahalyi. Bog Indra se zaljubio u Ahalyu i poželio biti s njom, pa se preobrazio u Gautamu i otišao k Ahalyi. Iako je shvatila da se radi o Indri, pristala je na seksualni čin kako bi zadovoljila njegove strasti. Kad je Gautama shvatio što se dogodilo prokleo je Indru, a potom i Ahalyu, te joj je rekao da će biti pročišćena kad Rāma dođe u grad i kad mu bude pružila dobrodošlicu.

Epitet duṣṭacārin u ovom se slučaju odnosi na Ahalyu, ženu rṣija Gautame, koja je učinila preljub. Budući da se radi o neprimjerenom, lošem djelu, grijah, možemo reći da je epitet upotrebljen s razlogom. Kontekst je drugačiji nego kad se epitet koristi za Tāḍaku i druge rākṣase, Ahalya ne čini zlo, no pridjev duṣṭa može značiti i [iskvaren, pogrešan], a kao imenica srednjeg roda i [grijeh, zločin], pa bismo ga mogli prevesti kao činiteljica grijeha.

U kritičkom izdanju ova šloka ima tri stih: između 1.047.032a i 1.047.032e umetnut je još 1.047.032c imam āśramam utsṛja siddhacāraṇasevite [napustivši taj āśram na (vrh Himalaje) na kojemu obitavaju siddhe72 i cāraṇe73] koji ne utječe na značenje epiteta.

**KRODHAMŪRCHITA**

Epitet krodhamūrchita javlja se pet puta u Schlegelovom izdanju Bālakāṇḍe, a 33 puta u kritičkom izdanju Rāmāyaṇe. Uvijek se nalazi na kraju stih i s nekom trosložnom riječi (imenom ili nadimkom) popunjava pādu. Najčešće opisuje rākṣase, Tāḍaku, Rāvana, Lavaṇu, ali i majmune – Sugrivu, Hanumāna, Āṅgadu te Lakṣmaṇu, jastreba Jaṭāyu i druge.

1. **PRIMJER: 1.001.048.**

```
1.001.048a  rākṣasādhipatiḥ śūro rāvaṇaḥ krodhamūrchitaḥ |
1.001.048c  sahāyaṃ varayāmāsa māriçaṃ nāma rākṣasaṃ ||
```

72 Siddha, m. polubožansko biće koje karakterizira velika čednost i savršenstvo.
73 Cāraṇa, m. nebeski pjevač.
Vladar rākṣasa, moćni Rāvana, obuzet ljutnjom,
odabrao je rākṣasu imena Mārica za pomoćnika.

U prvoj sargi Bālakāṇḍe Nārada pripovijeda Vālmikiju Rāmine dogodovštine. Dolazi do dijela kad Rāma ulazi u šumu Daṇḍaku i ubija demona Virādhu, na čemu su mu zahvalni rṣiji koji žive u šumi. Oni ga mole da ubije i druge demone, što on i čini. Kad kralj demona, Rāvana, čuje da je u Janasthāni (dijelu šume Daṇḍaka) ubijeno 14.000 njegovih rođaka i podanika, razljuti se i potraži pomoć od Mārice.

Rāvana ljutnja ovdje je potaknuta konkretnim razlogom, pa možemo reći da u ovom slučaju krodhamūrchita nije samo epitet upotrebljen u metričke svrhe.

Prvi stih šloke u kritičkom izdanju nešto je drugačiji: 1.001.039a tato jñātivadhaṃ śrutvā rāvaṇaḥ krodhamūrchitaḥ | [Čuvši za pokolj rođaka Rāvana obuzet ljutnjom...], ali nevažno za značenje pridjeva, njegova upotreba i dalje ima koncretan povod.

2. PRIMJER: 1.027.013.

1.027.013a  saiśā śāpasamāviṣṭā | tāḍakā krodhamūrchitā |
1.027.013c  deśamutsādayetnamagastādhyuṣitaṃ purā ||

Ona, pogodena kletvom, Tāḍaka mahnita od bijesa,
pustoši ovu pokrajinu u kojoj Agastya do danas obitava.

Tāḍaka je ovdje bijesna zbog kletve – kletvom ju je rṣi Agastya pretvorio u demonicu, jer je htjela osvetiti supruga Sundu, ubijenog također zbog Agastyine kletve, dakle postoji razlog njezinoj ljutnji.

U sanskritu se [ljut, razljućen] može reći i na druge načine, npr. paramakruddha, paramāmarṣa [veoma ljut], ali ti pridjevi nemaju u sebi nijansu koju ima krodhamūrchitā, koja uključuje prožetost osobe ljutnjom – Tāḍaka je puna ljutnje i tako bijesna pustoši pokrajine. U njezinu pustošenju možemo nazrijeti i naznake mahnitosti, stoga pridjev možemo prevesti na tom tragu. K tome, pridjev paramāmarṣa upotrebljen je za Agastyju samo dvije strofe ranije, u 1.027.011c agastyah paramāmarṣastāḍakāmapi šaptavān. Agastyja je ljut jer se Tāḍaka zaletjela prema njemu htijući ga pojesti. Budući da su upotrebljeni različiti pridjevi možemo reći i da nijoha
ljutnja nije ista te da su pridjevi upotrebljeni s razlogom. Iste pridjeve nalazimo i u kritičkom izdanju.

3. PRIMJER: 1.028.07.

1.028.07a taṃ śabdamabhinidhyāya rākṣasī krodhamūrchitā |
1.028.07c śrūtvā cābhyadravat kruddhā yatra śabbo viniḥsritaḥ ||

Demonica mahnita od bijesa obratila je pažnju na taj zvuk, i čuvši odakle zvuk izvire razjarena je pojurila (u tom smjeru).

Rekla bih da ni ovdje odabir epiteta nije slučajan, jer je Tāḍaku dodatno razbjesnio zvuk Rāminog luka, stoga je pojurila prema njemu. To potvrđuje odabir riječi u prethodnoj šloki: tena śabdena vitrastā, tāḍakā sambhrāntā jyāśabdaṃ pratibodhitā | Pridjev kruddha može značiti [razdražen, isprovociran ili ljet na X], pa bih ga na taj način prevela. Budući da zbog tog pridjeva i Tāḍakine jurnjave također naslučujem prizvuk mahnitosti, pridjev krodhamūrchita bih prevela kao i u prethodnom primjeru. Pretpostavljam da je pridjev upotrijebljen po uzoru na prethodni primjer, ali da nije tek ponavljanje.

4. PRIMJER: 1.028.012.

1.028.012a evaṃ bruvāne rāme tu tāḍakā krodhamūrchitā |
1.028.012c udyamya vāhū garjantī rāmamevābhyadhāvata ||

Dok je Rāma još ovako govorio Tāḍaka mahnita od bijesa, zamahnuvši rukama, pojurila je urlikajući upravo prema Rāmi.

Epitet se u ovom primjeru ponavlja, ali nije upotrebljen bez razloga. Tāḍaka maše rukama i ludo juri prema Rāmi. Pridjev doprinosi cjelokupnom dojmu, stoga bih ga ponovno prevela na isti način.

KĀMARŪPIN

Pridjev kāmarūpin [kojega je oblik po želji, mjenjolik] u najviši slučajeva dolazi na kraju pāda b ili d – u Bālakāṇḍi svih šest puta (dvaput se javlja pridjev kāmarūpadharā koji znači isto, a nalazi se jednom na početku pāde a, jednom na početku pāde b), u Rāmāyaṇi 62 puta od 67 puta (dvaput je raspored obrnut – prvo dolazi pridjev pa

42
trosložna riječ, kāmarūpibhir āvṛtā; kāmarūpiṇam āgatam, a triput se nalazi na početku stiha). Ovaj pridjev nije rezerviran samo za yakše, oblik mogu mijenjati i npr. majmuni koje je Brahma poslao Rāmi kao pomoć u uništenju Rāvaṇe, kralja rākṣasa, ali i rākṣase imaju to svojstvo. Budući da s nekom trosložnom riječi, najčešće imenom, lako zatvara pādu, možemo sa sigurnošću ustvrditi da funkcionira kao stalna formula.

1. PRIMJER: 1.016.02.

1.016.02a satyasamdhasya vīrasya sarvesāṁ no hitaiśīnāḥ |
1.016.02c viśnoḥ sahāyān samare srjadhvaṃ kāmarūpiṇaḥ ||

Neka se mjenjoliki okupe kao pomoć u borbi Viṣṇu,
u kojemu obitava istina, junačnome, koji želi blagostanje svima nama.

U 16. sargi opisuje se stvaranje vānara. Bogovi šalju rasu tih moćnih bića koja izgledaju kao majmuni, da pomognu Rāmi u uništenju Rāvaṇe. Rāma je zapravo utjelovljeni bog Viṣṇu koji je pristao rodit se u obliku čovjeka, jer samo čovjek može uništiti Rāvaṇu, budući da mu je bog Brahma dao zaštitu od drugih bića.74

Nekoliko šloka nakon citirane Vālmiki opisuje karakteristike vānara. Mijenjanje oblika jedno je od njihovih (i ne samo njihovih) svojstava; no, ono nije bitno za radnju niti bi se smisao promijenio da je pjesnik odabrao neki drugi epitet, pa možemo reći da je upotrebljen u svrhu popunjavanja pāde.

2. PRIMJER: 1.016.018.

1.016.018a te sṛṣṭā bahusāhasrā daśagrīva badhepsubhiḥ |
1.016.018c aprameyabalā devairvānarāḥ kāmarūpiṇaḥ ||

Mnogo tisuća su bogovi, kojih je želja ubojstvo Desetoglavog, stvorili vānara mjenjolika, neizmjerne snage.

U prethodnim šlokama opisano je koji je bog stvorio kojeg vānaru. Neki su poprimili oblike snažnih medvjeda, neki langura, neki kinara.75 Iako se spominje poprimanje

74 Rāma se kao utjelovljenje Višnuovo počeo shvaćati u mladim dijelovima Rāmāyaṇe, što potvrđuje tezu da je Bālakāṇḍa knjiga koja je dodana naknadno. U Valmikijevo epu Rāma je bio smrtan junak. (Katičić 1973.)
75 Mitološka bića s tijelom čovjeka i glavom konja.
drugi oblika, kāmarūpin ne označava promjenu u tom smislu, stoga možemo reći da se i ovdje epitet samo navodi.

3. PRIMJER: 1.016.026.

1.016.026a  īḍrśānāṃ prasūṭāṇi harīṇāṃ kāmarūpiṇāṃ  |
1.016.026c  śataṃ śatasahasrāṇi yūthapānāṃ mahātmāṇāṃ  ||

Takvih kvaliteta stvoreni su majmuni mjenjoliki,
stotine stotine tisuća gospodara krda, plemenitih.

Također je riječ o stvaranju vānara.

Što se upotrebe pridjeva tiče, čini mi se da je upotreba jednaka kao i u prethodna dva primjera.

4. PRIMJER: 1.021.04.

1.021.04a  ahaṃ niyamamātiṣṭhe vidhyartham puruṣarṣabha  |
1.021.04c  tasya vighnakarau dvau tu rākṣasau kāmarūpiṇau  ||

Ja obavljam zavjet u svrhu obreda, o najbolji među ljudima
ali dva demona, mjenjolika, uzrokuju mu spriječavanje.

Rṣi Viśvāmitra moli kralja Daśarathu da zbog dva bijesa, Mārīce i Subāhua, pošalje Rāmu da zaštiti izvođenje obreda koji je započeo.

Iako je kontekst drugačiji, ni ovdje svojstvo mijenjanja lika ne igra ulogu.

5. PRIMJER: 1.026.025.

1.026.024c  malajāśca karūṣāśca muditā rddhisampadā  ||
1.026.025a  kasyacit tvatha kālasya yakṣinī kāmarūpiṇī  |
1.026.025c  balaṃ nāgasahasrasya dhārayantī mahābalā  ||
1.026.026a  tāḍakā nāma sundasya bhāryā daintyapaterabhūt  |

(…) Malada i Karūṣa (bile su) sretne u stanju blagostanja.

Nakon nekog vremena, jakši mjenjolika,
koja ima snagu tisuću slonova, veoma moćna,
imen Tāḍaka, postala je žena Sunde, kraljevića demona.

Viśvāmitra pripovijeda Rāmi o šumi Tāḍaki i demonici koja obitava u njoj.

Kao i u prethodnim primjerima, kāmarūpiṇī je ovdje pridjev koji nema posebno značenje i ne utječe na značenje stiha.

6. PRIMJER: 1.030.08.

1.030.08a kṛśāśvatanaṁ rāma bhāsvarān kāmarūpiṇāḥ |
1.030.08c pratīccha mama bhadraṁ te pāṭrabhūto 'si rāghava ||

O Rāma, sinove Krśāśve, sjajne, mjenjaće oblika,
uzmi od mene, molim te, vrijedan si primanja, Raghujeviću.

U prethodnim stihovima Viśvāmitra nabraja imena strijela koje će dati Rāmi za uništenje Tāḍake, koji su svi sinovi Krśāśve. Vrijedi isto kao i za prethodne primjere.

KĀMAMOHITA

Epitet kāmamohita [obuzet žudnjom, požudan] javlja se dvaput u Bālakāṇḍi. Jednom se javlja uz demonicu Śūrpaṇakhu, Rāvaṇinu sestru koja se zaljubila u Rāmu. Rāma ju je odbio, a njegova žena, Sīta, narugala se Śūrpaṇakhi, što je nju razbjesnilo pa je htjela pojesti Sītu. Zbog toga joj je Lakṣmaṇa, Rāmin brat, odrezao nos i uši. Drugi put pojavljuje se za pticu ispunjenu strašću koju je na obali rijeke Tamasa ubio lovac i na taj način odvojio od partnera. Autor Rāmāyaṇe, Vālmīki, vidio je tu scenu, a tuga koju je osjetio potaknula ga je na sastavljanje šloke po prvi put. U kritičkom izdanju pridjev se pojavljuje šest puta, pet puta na kraju påde d, jednom na kraju påde b – jednom za Pavanu, boga vjetra, koji se zaljubio u apsaru Puñjikasthalu, jednom za kralja Daśarathu kojeg Kaikeyi, jedna od njegovih triju supruga, pokušava zavesti i također za ubijenu pticu, a u ostalim primjerima za Śūrpaṇakhu.

1. PRIMJER: 1.001.044.

1.001.044a tena tatra saha bhrātrā janasthānanivāsini |
1.001.044c virūpitā śūrpaṇakhā rākṣasī kāmamohitā ||
Po njemu je, zajedno s bratom, onđe (u šumi Daṇḍaka) stanovnica Janasthāne, unakažena Śūrpaṇakha, požudna demonica.

Demonicu spominje Viśvāmitra kad Rāmi pripovijeda o šumi Daṇḍaka, prije nego mu kaže da mora ubiti Tādaku. Opisuje ju kao *janasthānanivāsini* [stanovnica Janasthāne], *virūpītā śūrpaṇakhā* [unakažena Śūrpaṇakha], *rākṣasī kāmamohitā* [požudna demonica].

Vidimo da pridjev *kāmamohitā*, kao i u prethodnim primjerima, s trosložnom riječi zatvara pādu. Pridjev ne dolazi uz njezino ime, jer riječ *śūrpaṇakhā* ima četiri sloga, stoga je elegantnija varijanta bila uz četverosložno ime dodati četverosložni pridjev, a ostatak pāde popuniti već vidjenoj korekcijom. Potvrdu njegove formulaičnosti nalazimo u Rāmāyaṇi, gdje se javlja ukupno šest puta uvijek na kraju stiha.

Što se tiče konteksta u kojem se nalazi u Bālakāṇḍi, za kontekst požuda Śūrpaṇakhe u ovom stihu nije bitna, što možemo potvrditi i varijantom u kritičkom izdanju Rāmāyaṇe, gdje umjesto *kāmamohitā* stoji *kāmarūpiṇī*. No, ako stih promatramo u odnosu na cijelu Rāmāyaṇu možemo zaključiti da se pjesnik želi referirati na Śūrpaṇakhinu žudnju prema Rāmi, odnosno na epizodu iz Aranyakāṇḍe, stoga pridjev nije bez razloga upotrebljen.

2. PRIMJER: 1.002.018.

1.002.018a mā niśāda pratiṣṭhāṃ tvamagamaḥ śāśvatīḥ samāḥ |
1.002.018c yat krauṅcamithunādekaṃavadhiḥ kāmamohitam ||

O lovče, ti ne zadobij mir u vječnim godinama
jer si ubio jednu iz para ptica, ispunjeno strašću.

U ovom primjeru pridjev *kāmamohita* ima drugačije značenje nego u prethodnom te bi ga trebalo shvatiti kao [ispunjeno strašću, gorućom ljubavlju]. Budući da je kontekst drugačiji i da je jasna razlika u značenju možemo reći da nije upotrebljen bez razloga.

RĀKṢASĀDHIPA

1.022.017a śrūyate ca mahārāja rāvana rākṣasādhipah |
1.022.017c putraḥ viśravasaḥ krūro bhṛatā vaiśravenasya ca ||
Priča se, o veliki kralju, da je Rāvaṇa vladar Rākṣasa,
sin Viśrave⁷⁶ i okrutni brat Vaiśravaṇe.⁷⁷

Daśaratha ne želi poslati Rāmu u borbu protiv demona koji spriječavaju obred rṣija Viśvāmite, jer je još mlad za to. Nudi da će sam poći u borbu, no kad mu rṣi objasni da vladar rākṣasa, Rāvaṇa, potiče demone Māricu i Subāhua na taj čin, Daśaratha zaključuje da nije dovoljno jak da se bori protiv njih.

Epitet rākṣasādhipa javlja se samo jednom u Schlegelovoj varijanti Bālakāṇḍe, ali u kritičkom izdanju ga nalazimo 85 puta, od toga 83 puta na kraju stiha, a samo dvaput na drugom mjestu, stoga potvrđuje poznati uzorak.

---

⁷⁶ Viśrava – moćni rṣi, unuk boga Brahme
⁷⁷ Vaiśravaṇa – Kubera, Rāvaṇin polubrat, prvotni vladar Lanke kojega je s prijestolja zbacio Rāvaṇa
REZIME OPAŽANJA

Pridjevi su upotrebljeni u različitim kontekstima, a dok čitamo tekst možemo opaziti nijanse u značenju, stoga ih različito i prevodimo. Za pridjeve duṣṭacārin, krodhamūrchita, kāmamohita možemo zaključiti da su stereotipni u smislu da slijede konvenciju metra – ponašaju se po ustaljenom obrascu, pojavljuju se uvijek na istom mjestu u stihu (uz minimalna odstupanja) i s nekom trosložnom riječi, najčešće imenom ili nadimkom (ili kombinacijom jednosložne i dvosložne), popunjavaju pādu (najčešće pāde b ili d). Također, pripadaju grupi epiteta koji se često koriste za rākṣase. Epiteti imaju formulaične tendencije, ali nisu formulaični u smislu okamenjenog izraza koji je izgubio svoje značenje.

Epitet kāmarūpin je drugačiji – nisam našla razloge zašto je baš on upotrebljen na određenim mjestima; osim toga, iz konteksta ne znamo što točno znači. Doslovni prijevod glasi [kojega je oblik po volji, koji može mijenjati oblik po volji], no u ovom slučaju ne znamo čemu to svojstvo služi bićima na koje se odnosi. U nekim drugim epizodama iz Rāmāyaṇe Hanumān (bog majmun) se smanjuje i povećava prema potrebi, i tu možemo reći da je pridjev upotrijebljen s razlogom. Zbog toga bi ovdje kāmarūpin mogli odrediti kao formulu.

Epitet rākṣasādhipa navela sam kao još jedan primjer epiteta koji slijedi zadane konvencije, uz još neke druge, poput kālaḍodita.

Suprotno Parry-Lordovoj teoriji, Brockington smatra da fraze koje se sastoje od imena i standardnog epiteta “imaju određenu pripovjednu funkciju – stavljanje naglaska na aspekt karaktera nekog od likova relevantan za događaj”. Također smatra da je svojstvo ovih fraza da ostavljaju prostor za riječ od dva ili tri sloga od praktične važnosti za usmenu književnost, jer dozvoljava pjesniku da popuni stih bez truda.78

Na temelju ove analize možemo se složiti s njegovim stavom – formule, u ovom slučaju tipa imenica-epitet, pomažu pjesniku u slaganju stihova, ali ih on ne bira slučajno, nego u skladu s kontekstom i onim što želi naglasiti. Iz toga proizlazi da indijska epika ne odražava u potpunosti načelo štedljivosti formula (=samo jedna formula za jedno mjesto u stihu za istu bitnu ideju), kako je ono formulirano u izvornoj teoriji.

78 Brockington 1984: 37.
TKO JE BIO A. W. SCHLEGEL?

August Wilhelm von Schlegel rođen je 1767. u Hanoveru, a umro je 1845. u Bonnu. Ovaj esejist, kritičar, prevoditelj i pjesnik jedan je od osnivača njemačkog romantizma, a najpoznatiji je po kritičkom pisanju i briljantnim prijevodima Shakespearea na njemački jezik koji se i danas koriste.79

Schlegel je studij započeo 1786. na Sveučilištu u Göttingenu, najprije na teologiji, potom na klasičnoj filologiji i estetici. Nakon završetka studija preselio se 1791. u Amsterdam gdje je radio kao privatni učitelj, a potom je 1796. otišao u Jenu kako bi ondje radio kao književni kritičar i predavač. U Jeni su se on i brat Friedrich pridružili krugu važnih umjetnika i filozofa poput Novalisa, Ludwiga Tiecka, Dorothee Schlözer i F. W. J. Schellingsa, na taj način formirajući “srce” tzv. kruga romantičara iz Jene.80

Friedrich i Wilhelm Schlegel osnovali su 1798. književni mjesečnik Athenaeum, časopis za književnu kritiku s povijesne i filološke perspektive, koji je postao “vodeća publikacija ranih romantičara.” Osim toga, svojim predavanjima u Jeni (1798. – 1799.), Berlinu (1801. – 1804.) i Beču (1808. – 1812.), W. Schlegel je “širio estetiku njemačkog romantizma diljem Europe”. Godine 1818. došao je u Bonn gdje je kao profesor književnosti i povijesti umjetnosti predavao do 1844.81

Osim po značajnom akademskom radu Schlegel se istaknuo i prijevodima Shakespearea, Calderóna de la Barce, Dantea, Petrarke, Boccaccioa, Miguela de Cervantesa, Torquata Tassoa i Luísa de Camôesa.82 No, zanimala ga je i Indija, zbog čega je proučavao indijsku kulturu i drevni jezik te kulture – sanskrit. Napravio je prvi potpuni prijevod Bhagavadgite sa sanskrta na latinski, koji je pomogao u populariziranju tog djela u Njemačkoj. Preveo je i cijelu prvih dva druge knjige Râmâyânê te Hitopadešu, izradio tiskarsku prešu za sanskrtni pomoću koje je tiskao Bhagavadgītu (1823.) i Râmâyân (1829.). Pokretanjem znanstvenog časopisa Indische Bibliothek i svojim predavanjima...

80 Ibid.
81 Ibid.
82 Za detaljan popis Schlegelovih djela vidi: https://philpapers.org/sep/schlegel-aw/
sanskrtni otvorio je prostor za sanskrtne studije u Njemačkoj. Zbog svega toga prozvan je "ocem njemačke indologije".83

Schlegelu su Indija, indoeuropska filologija i etimologija počele zanimati u pedesetima, a taj novi interes toliko ga je zaokupio da se "zakopao" u sanskrt i da ga više ne zanimaju španjolske teme, kako se požalio njegov učenik i prevoditelj sa španjolskog, Böhl von Faber.84 Adam Mickiewicz85 je prilikom posjeta Schlegelu u Bonnu 1829. primijetio da Schlegelu ne interesiraju poljska pitanja te mu je umjesto toga pokazao sanskrtne rukopise.86 U pismu Goetheu poslanom u studenom 1824. Schlegel piše kako si je na samim počecima karijere zadao poseban zadatak – na svjetlo izvući zaboravljeni i neprepoznat materijal, zbog čega je proučavao Dantea, Petrarca, Calderóna, starogermanske epove itd. Kaže kako ni u jednom od tih područja nije postigao ni polovicu onoga što je namjeravao, no uspio je potaknuti interes za spomenute autore i teme. Smatra da je time iscrpio interes za europsku literaturu, zbog čega se okrenuo Aziji kao području novih avantura. Dodatan razlog bio je to što se "nije trebao bojati da će u ovom području ostati bez materijala", a osim povijesne važnosti te filozofskog i poetskog sadržaja, sama forma sanskrta dala mu je izvanredan uvid u zakone stvaranja jezika.87

Kultura, povijest i jezik Indije u sebi su sadržavali gradu za ispunjavanje djela romantičarskih preokupacija – zanimanja za mitologiju i prijevod. Ulazak u drevni svijet sanskrta značio je stjecanje znanja Indijaca, a za razliku od kulture stare Grčke i Rima, koja postoji samo na spomenicima u kamenu ili pisanim zapisima, indijsku kulturu moguće je pratiti kroz živu uspomenu na običaje, obrede i usmenu tradiciju.88

83 Hay 2017.
85 Adam Mickiewicz (1798. – 1855.), poljski književnik, već za života prihvaćen kao bard romantizma (prvi poljski romantični pjesnik-prorok – wieszcz). Kao liričar nazivan i "slavenskim bardom" i tvorcem "slavenske drame", začetnik je poljskoga romantizma i autor nacionalnoga epa.
87 Paulin 2016: 468.
88 Paulin 2016: 482.
Upravo je zato Schlegela Indija počela zanimati – ona je još živa, sanskrtn je prisutan u Indiji kao besmrtn izraz civilizacije koja još postoji. Indijsku kulturu je, u usporedbi s mnogim drugima, vidio kao kulturu koja je uspjela održati svoj temeljni integritet, svoju bezvremensku mirnoću i spokojstvo, nerešen liniju svoje mitologije. Podrijetlo koje se u slučaju grčkog i latinskog moralo pratiti kroz mukotrpne filološke i arheološke procese bilo je za sanskrtn još uvijek u dostupnim rukopisima. "Jednom kada je osoba naučila jezik, cijela ta civilizacija (...) postala je vlasništvo "indologa".99

Ovakvo razmišljanje stoji iza Schlegelovih sanskrtskih studija, njegova tri izdanja klasičnih sanskrtskih tekstova i časopisa \textit{Indische Bibliothek}.90 Iako je prezirao Istočnoindijsku kompaniju zbog činjenice da je europska kolonizacija učinila indijski svijet i kulturu dostupnima, nije mogao biti indiferentan prema fizičkom otvaranju Indije.91

\textbf{BORAVAK U BONNU (1818.- 1845.)}

Schlegel je u Bonn, buduće žarište sanskrtskih studija, došao 1818. Sanskrtski studiji su ti koji su ga povezali sa širokim izvanjskim svijetom, čiji su centri bili Pariz i London, i sa još širim svijetom Indije i članovima Kraljevskog azijskog društva (Royal Asiatic Society) u Londonu i Azijskog društva (Asiatic Society) u Kalkuti.92

U Bonnu je započeo predavati o Indiji – svaki semestar je malu grupu poučavao sanskrtskoj gramatici, a samo povremeno javno predavao o indijskoj književnosti i starinama. Budući da se u isto vrijeme bavio istraživanjem Indije, njegova su predavanja odražavala humboldtski ideal po kojemu su učitelj i istraživač ista osoba.93

Schlegelov članak \textit{Ueber den gegenwärtigen Zustand der Indischen Philologie} (O sadašnjem stanju indijske filologije), napsan u ljeto 1819.,94 od velike je važnosti – najavio je pokretanje znanstvenog časopisa \textit{Indische Bibliothek} iduće godine. U članku je ključna riječ "filologija", termin općenito prihvaćen za klasike, grčki i latinski jezik. Upotreba te riječi istaknula je ključne točke u Schlegelovu pristupu proučavanju

99 Ibid. U engleskom tekstu \textit{indianist}.
90 Ibid.
91 Paulin 2016: 483.
93 Paulin 2016: 468.
94 Objavljen u: \textit{Jahrbuch der preußischen Rhein-Universität} (1819: 224.-250.), Bonn. \url{https://tinyurl.com/yy9hcc2k}
sanskrt: sanskrit zahtijeva jednake standarde koji se primjenjuju za klasične tekstove, jednaku strogost u odabiru verzija, jednakim oprez pri proučavanju rukopisa, jednaku oštrinu u određivanju značenja.95

Do 1819. Schlegel je već dobro naučio sanskrit, poznavao situaciju s rukopisima, i prikupio vlastitu kolekciju tekstova i komentara, a sve s namjerom izrade profesionalnih izdanja Bhagavadgite, Rāmāyaṇe i Hitopadeše.96 U ostvarenju ideje pomogla mu je situacija na njemačkim sveučilištima – implementacija tzv. karlsbadskih dekreta97 20. rujna 1819. dovela je do reakcije, a u nizu pisama tadašnjim autoritetima Schlegel je izrazilj svoje razočaranje i protivljenje, čak je 7. prosinca ponudio ostavku i razmišljao o povratku u Švicarsku. No, to se nije dogodilo – zbog njegove kozmopolitske orijentiranosti i svestranosti pruski ministri nisu ga željeli pustiti te su obećali da će mu ispuniti “svaki razuman zahtjev”.98 Schlegel nije okolišao nego je izložio svoje želje – plan indijskih studija, potrebu za odlaskom u Pariz, namjeru provođenja etimoloških istraživanja i potom objave sanskrtskih tekstova, za što će biti potreban tiskarski stroj s devanagarskim alfabetom. Samo koji mjesec poslije dobio je što je htio99 – časopis Indische Bibliothek, prvi njemački časopis posvećen samo Indiji100, pokrenut je 1820. godine, a 1820.–1821. Schlegel je otputovao u Pariz. Tamo je proveo osam mjeseci tokom kojih je proučavao rukopisne varijante Bhagavadgite i učio praktične vještine tiskanja na tiskarskom stroju,101 koristeći analogiju s talijanskim renesansnim tiskarskim strojevima koji su tiskali prve tekstove bizantskog grčkog. Koju godinu poslije objavljena su prva tiskana izdanja Bhagavadgite (1823.) i Rāmāyaṇe (1829.) u kontinentalnoj Europi.102

Dva spomenuta sanskrtska teksta, uz Hitopadešu, bila su ključna za prvo razumijevanje indijske filozofije, epskog pjesništva i bajki, zbog toga prikladna i za znanstvenu i pedagošku svrhu.103

95 Paulin 2016: 452.
96 Paulin 2016: 453.
97 Karlsbadski dekreti – akti kojima se kontrolirao rad sveučilišta i provodila cenzura nad slobodom izražavanja.
98 Paulin 2016: 455.
100 Paulin 2016: 491.
101 Paulin 2016: 499.
103 Paulin 2016: 486.
Premda Schlegel poriče da je razvio teoriju prevođenja, ipak u mnogim svojim tekstovima analizira postojeće prijevode i komentira vlastiti prevoditeljski rad. Izbjegavanje elaboracije sistematične teorije prevođenja može se protumačiti kao rezultat njegova veoma savjesnog stava – svaki tekst zahtijeva individualni, različit pristup; prijevod ovisi o međusobnom odnosu dva jezika, stoga i teorija prevođenja mora uključivati analizu izvornog teksta, kao i postojećih prijevoda.\footnote{Hay 2017.}

Prema Schlegelovu mišljenju, prevoditelj mora biti sposoban uhvatiti “duh jezika”, mora pratiti tekst, odnosno prenijeti značenje, ali i jezične nijanse, “uhvatiti neka od bezbrojnih, neopisivih čuda koja ne obitavaju u riječima, nego lebde oko njih kao dašak vjetra”. Mora “pružiti pristup originalu onima koji ga nemaju s istinskim i neprekinutim razumijevanjem djela koliko je moguće” i pritom održati prirodnost teksta, ne smije tekst pretvoriti u nešto čudno, nema potrebe za oskvrnjivanjem jezika, izumom novog jezika.\footnote{Hay 2017. prema: Kritische Schriften (1828.), 2 sveska, Berlin: Reimer}


U akademskoj godini 1824./1825. Schlegel je dobio titulu rector magnificus. Latinski je tada bio jezik sveučilišta za službene prigode i proglase, a sveučilište je u Schlegelu imalo ne samo savjesnog rektora, nego i rektora latinista. Iako je uvijek bio latinist, o čemu svjedoče i prijevodi i konstantno bavljenje latinskim, potpuni je razvoj njegova latinskog retoričkog stila došao s rektorskim govorima iz 1824. i 1825., a zbog svoje je vještine postao i službeni govornik sveučilišta.\footnote{Hay 2017. prema: Kritische Schriften (1828.), 2 sveska, Berlin: Reimer}

Ona su:

- *De geographia Homerica*
- *Antiquitates Etruscae*
- *De zodiaci antiquitate et origine*
- *Oratio cum rectoris in universitate litteraria Bonnensi munus die XVIII. octobris anni MDCCCXXXIII. in se susciperet habita.*
- *Oratio cum magistratum academicum die XVIII. octobris anni MDCCCXXV. deponeret habita.*
- *Epistola gratulatoria viro clarissimo Ioanni Friderico Blumenbach, medicinae doctori...*
- *Quaestiones historicae*
- *Nekoliko epigrama: Ad Philippum de Walther, medicum celeberrimum; In libellum quendam de Aesopo viro illustri dedicatum; Ad Albertum de Fruticeto itd.*
- *Ghatakarp ara*

Schlegel je latinski smatrao temeljem za humanističke, povijesne i filološke napore, akademskim jezikom i načinom međunarodne komunikacije. Ta privrženost bila je tokom 20-ih i 30-ih godina 19. stoljeća dio starijeg znanstvenog diskursa, po kojemu

---

također nije bilo dvojbe oko toga da je latinski, sa svojim konstrukcijama, apstrakcijama i složenicama, prikladan za prikaz drevnog, časnog jezika, kakvim je Schlegel smatrao sanskrtn.


U uvodu koji prethodi izdanju Rāmāyaṇe Schlegel tumači zašto prijevod izlazi po njegovu mišljenju dosta kasno. Kaže da je u pet londonskih godina skupio kodekse Rāmāyaṇe i predložio njihovo objavljivanje. Tada nije znao koliko će zahtjevan posao biti, a u međuvremenu je saznao da je “Rāmāyaṇa opsegom minima jednaka Ilijadi i Odiseji, možda čak i veća”, a posao mu je otežavalo i to što nije stručnjak u sanskrtn. Tome je pridonijela i raznolikost primjeraka – Schlegel je pregledao puno različitih verzija prema kojima je trebalo uspostaviti izvorni tekst; neke su bile iskvarene, u nekima su nedostajali dijelovi itd. Također napominje da takav problem nije imao s Bhagavadgītom, čije su riječi “na tako pobožan način sačuvane” – u pjesmi od 1400

---

111 Naslov knjige glasi: Ramayuna of Valmeeki, in the original Sungskrit. https://books.google.hr/books?id=osIKAAAAYAAJ&hl=hr&pg=PR3#v=onepage&q&f=false
113 Ibid.
114 Schlegel 1929: VI.
115 Schlegel 1929: VII.
stihova samo jedan od distiha nije svuda prihvaćen i toliko je iskvrven da nije bilo
sumnje da ga treba odbaciti.

Schlegel donosi i popis kodeksa koje je pregledao u knjižnicama u Parizu i Londonu.
Popis sadrži imena knjižnica u kojima su čuvani rukopisi, podrijetlo rukopisa – kome su
pripadali, ime sanskrtskog komentatora (ako su uz rukopis bili sačuvani i komentari),
opis rukopisa, i oznaku iz knjižničarskog kataloga pod kojom je bio čuvan.

Radi se o ukupno 11 rukopisa: šest ih je imalo komentare – uz komentar
Mahešvaratirhe Schlegel nalazi jedan rukopis koji je pripadao Alexandru Johnstonu i
dva koja su pripadala Henryju Colebrooku, uz komentar Tilaka autora Nagoji Bhatta
nalazi jedan Colebrookov rukopis i dva rukopisa Williama Jonesa. Pet rukopisa nema
komentare – jedan je nekad pripadao Alexandru Hamiltonu, njega je na svjetlo
izvukao i za književnu upotrebu pripremio Christian Lassen, četiri rukopisa pripadaju
bengalskoj recenziji (vlasnik jednoga je William Jones, a za tri rukopisa nema
atribucije).

Brojnost različitih rukopisa Schlegel objašnjava upravo načinom na koj je Rāmāyaṇa
prenošena – usmenom predajom. Uspoređuje pjevače indijskih epskih pjesama s
grčkim aedima i rapsodima i objašnjava da se neko vrijeme tekst predavao budućim
generacijama recitiranjem i učenjem pomoću tehnika pamćenja; odatle su malo po malo
nastajale različitosti i odstupanja u pojedinim stihovima. Govori i o autoru Rāmāyaṇe,
Vālmikiju, uspoređuje sanskrtsku djela s homerskim, zatim o interpolaciji epizoda iz
starijih tekstova te o punoći i bogatstvu sanskrtskog jezika. Sve nam ovo govori koliku
je pažnju Schlegel ulagao u svoj rad, a u analizi odabranih dijelova njegova prijevoda
vidjet ćemo kako je preveo sanskrtski tekst.

116 Sir Alexander Johnston (1775. – 1849.); britanski kolonijalni dužnosnik; orijentalist; osnivač
Kraljevskog azijskog društva Velike Britanije i Irske zajedno s Henryjem Colebrookom. Napomena:
Schlegelova atribucija glasi: ex libris johnsoni. U zahvalu na kraju uvoda (Schlegel 1929: LXXI) ne spominje
nikoga s prezimenom Johnson, pa zaključujem da se radi o Alexandru Johnstonu.
117 Henry Colebrooke (1765. – 1837.); engleski orijentalist; "prvi veliki sanskrtski učenjak u Europi".
118 Sir William Jones (1746. – 1794.); britanski orijentalist i pravnik; pretpostavio je zajedničko podrijetlo
sanskra, latinskog i grčkog, a njegovi su nalazi potaknuli razvoj komparativne lingvistike početkom 19.
stoljeća.
119 Alexander Hamilton (1762. – 1824.); britanski lingvist; jedan od prvih Europskog koji su učili sanskrt;
prvi profesor sanskra u Europi.
120 Christian Lassen (1800. – 1876.); profesor staroindijskog jezika i književnosti na Sveučilištu u Bonnu.
Zajedno sa W. Schlegelom izradio kritičko izdanje Hitopadeše i pomogao u uređivanju i prevođenju
Rāmāyaṇe.
121 Schlegel 1929: XXXV. – XLII.
122 Schlegel 1929: XIX.
ANALIZA SCHLEGELOVA PRIJEVODA

Schlegelov prijevod prikazala sam pomoću tablica u kojima sam povezala sanskrtske i latinske riječi. Sanskrtske riječi dolaze redom kao u šloki, latinske su prijevod sanskrtskih ispod kojih se nalaze. U analizi latinskog teksta osvrunut ću se na način na koji je Schlegel prevodio stereotipne izraze, ali i na druge značajke njegova prijevoda – odabir riječi, raspored riječi u rečenici itd.

NEFARIUS, SCELERATUS, CONTAMINATUS

1. PRIMJER: 1.026.027.

_Tadaca vero nefaria utramque regionem,_
_tum Malajorum, tum Carushorum, continuo devastat._

<table>
<thead>
<tr>
<th>imau utramque</th>
<th>janapadau regionem</th>
<th>nityaṃ continuo</th>
<th>vināśayati devastat</th>
<th>rāghava X</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>malajāṃś Malajorum</td>
<td>ca</td>
<td>karuṣāṃś Carushorum</td>
<td>ca tum Tadaca</td>
<td>duṣṭacārīṇī vero nefaria</td>
</tr>
</tbody>
</table>


Što se ostalih karakteristika njegova prijevoda tiče, uočila sam da iz nekog razloga ne prevodi vokativ _rāghava_ [o Raghujeviću]. Prilog _tum_ [onda, tada] odlično koristi kako bi izrazio simetriju koju stihu daje ponavljanje veznika _ca_ [i]. Kauzativ glagola _vināśayati_ u 3. licu jednine prevodi prezentom glagola _devasto_, 1. [pustošiti], što je dobar prijevod jer ovaj sanskrtski glagol doslovno prevodimo _čini da se uništava, uzrokuje uništenje_ što se može shvatiti kao _pustoši_. Osim u dijelu _tum Malajorum, tum Carushorum_ ne prati sanskrtski red riječi. Iako se pridjev ne nalazi na kraju stiha, kao u sanskrtskom tekstu, zbog načina na koji ga prevodi, odnosno upotrebe priloga _vero_ zasadi mi se _čini da je primijetio nijansu u značenju._

57
2. PRIMJER: 1.026.029.

_Tu, lacertorum robore fretus, meo iussu caede nefariam illam,_
_hanc regionem fac denuo pestis suae immunem._

<table>
<thead>
<tr>
<th>sva</th>
<th>vāhu</th>
<th>balam</th>
<th>āśritya</th>
<th>jahi</th>
<th>tāṃ</th>
<th>duṣṭacārīṇīṃ</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Tu</td>
<td>lacertorum</td>
<td>robore</td>
<td>fretus</td>
<td>caede</td>
<td>illam</td>
<td>nefariam</td>
</tr>
<tr>
<td>mad</td>
<td>niyogād</td>
<td>imāṃ</td>
<td>deśāṃ</td>
<td>kuru</td>
<td>niṣkaṇṭakaṃ</td>
<td>punaḥ</td>
</tr>
<tr>
<td>meo</td>
<td>iussu</td>
<td>hanc</td>
<td>regionem</td>
<td>fac</td>
<td>pestis suae immunem</td>
<td>denuo</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Sintagmu _tāṃ duṣṭacārīṇīṃ_ Schlegel prevodi vrlo slično kao u prethodnom primjeru: _illam nefariam_. Ovaj put ne upotrebljava prilog kako bi pojačao značenje pridjeva _nefarius_, možda jer smatra da bi bilo zalihosno, jer je upotrijebljen samo dva stih prije. Koristi isti pridjev kao i u 1. primjeru, vjerojatno jer smatra da nema razlike u značenju između te dvije upotrebe.

Ako Schlegelovu rečenicu rastavimo na dva dijela prema sanskrtskom rasporedu riječi, da podsjeća na stih, primijetit ćemo da se sintagma _illam nefariam_ nalazi na kraju stih, kao i _tāṃ duṣṭacārīṇīṃ_, pa se čini kao da je primijetio sanskrtsku formulu.

Red riječi je vrlo sličan sanskrtskom redu riječi, uz dvije iznimke: 1. sintagmu _meo iussu_ umetnuo je u prvu polovicu rečenice, jer je ona jedna cjelina; 2. prilog _denuo_ stavlja nakon imperativa glagola facio, 4. [činiti], a ne na kraj rečenice gdje se nalazi prilog _punaḥ_, jer je takav raspored prirodniji u latinskom.

3. PRIMJER: 1.028.03.

_En ego, patris iussu tuoque, qui incomparabili luce splendes,_
_sceleratae Tadaceae necem perficiam._

<table>
<thead>
<tr>
<th>so</th>
<th>aham</th>
<th>pitṛ-</th>
<th>niyogena</th>
<th>tava</th>
<th>ca</th>
<th>anupama</th>
<th>dyute</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>En</td>
<td>ego</td>
<td>patris</td>
<td>iussu</td>
<td>tuo-</td>
<td>-que</td>
<td>qui incomparabili</td>
<td>luce splendes</td>
</tr>
<tr>
<td>kariṣye</td>
<td>duṣṭacārīṇyās-</td>
<td>-tādakāyā</td>
<td>badham</td>
<td>necem</td>
<td>mune</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>perficiam</td>
<td>sceleratae</td>
<td>Tadaceae</td>
<td>X</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

U ovom primjeru Schlegel prevodi epitet _duṣṭacārin_ riječju nešto drugačija značenja. _Sceleratus_ znači [zločinom okaljan, opačinom pogrđen; zločinački, zlikovački, opak], što znači da ga je neka nijansa u značenju potaknula da riječ drugačije prevede.
Ponovno iz nekog razloga ne prevodi riječ u vokativu, *mune* [o mudrače]. Drugu složenicu u vokativu, *anupamadyute* [o ti koji si svijetao bez premca], sastavljenu od vokativa imenice *dyuti*, ž.r. [svjetlost, sjaj] i pridjeva *anupama* [bez premca, neusporediv] prevodi sintagmom *qui incomparabili luce splendes* [ti koji sjajiš neusporedivom svjetlošću], što je dobar odabir.

Red riječi prati, samo glagol *perficiam* stavlja na kraj kako bi bolje odgovarao latinskom redu riječi.

4. PRIMJER: 1.028.020.

*Mitte lenitatem, Rama! Timendum est, ne Yaxa illa impia ac scelerata, sacrificiorum turbatrix, mox praestigiis suis incrementum capiat.*

<table>
<thead>
<tr>
<th>alam</th>
<th>te</th>
<th>ghṛṇāyā</th>
<th>lenitatem</th>
<th>rāma</th>
<th>pāpa</th>
<th>ešā</th>
<th>illa</th>
<th>X</th>
<th>duṣṭacāriṇī</th>
<th>scelerata</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Mitte</td>
<td>X</td>
<td>yajñavighnakari</td>
<td>sacrificiorum</td>
<td>turbatrix</td>
<td>yaksi</td>
<td>purā</td>
<td>vardheta</td>
<td>māyayā</td>
<td>X</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>X</td>
<td>ne</td>
<td>Yaxa</td>
<td>mox</td>
<td>incrementum</td>
<td>capiat</td>
<td>praestigiis</td>
<td>suis</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Epitet *duṣṭacāriṇī* ponovno je preveden riječju *sceleratus*. Primjer je sličan 2. primjeru gdje umjesto Tāḍakina imena ili nadimka stoji zamjenica+epitet, uz još jedan pridjev, *papa* [zao, zloban], slična značenja kao i *duṣṭacārin*.


¹²³ Ātmanepada – medij, srednje glagolsko stanje, različito od aktiva i pasiva, koje ima refleksivnu funkciju.
Red riječi je nešto izmijenjen, ali kad rečenicu podijelimo prema stihu izgleda kao da je poštovao načelo formule.

5. PRIMJER: 1.030.018.

Cuncta mihi enarra, vir venerande: cuiusnam est hic secessus, quem invasere maligni isti ac nefarii religionum turbatores crudeli consilio sacrum tuum impediendi?

| sarvaṃ Cuncta mihi enarra bhagavan vir venerande kasya cuiusnam X āśramapadām secessus tu īdaṃ X hic |
| sarvopātā invasere quem isti pāpā maligni X ac brāhmaghnā religionum turbatores duṣṭacārīṇāḥ nefarii |
| tava yajñasya vighnāya āśram śaṃsa bhagavan kasya āśramapadām tu īdaṃ X hic |
| tava yajñasya viṣṇu yajñasya āśram śaṃsa bhagavan kasya āśramapadām tu īdaṃ X hic |

Schlegel ovdje naš pridjev prevodi s nefarius, kao u 1. i 2. primjeru.

Opet iz nekog razloga ne prevodi vokativ, ovaj put: mahāmune, ali bhagavan prevodi. U ovom primjeru poštuje red riječi koliko je moguće, ali zbog tendencije u latinskom da pridjevi dolaze ispred imenice pridjev nefarii se ne nalazi na kraju polustiha kao u formuli. Osim toga, riječ je upotrebljena kao pridjev uz turbatores, a u sanskrtru dolazi samostalno i tako bi je trebalo prevesti. Ako gledamo cijelu pādu onda je kao po formuli

6. PRIMJER: 1.032.020.

Ceteros istos Gigantes quoque profligabo, immites, sceleratos, nil nisi nefas meditantes, sacrorum turbatores, sanguinem potantes.

| X Ceteros imān api quaque badhiṣyāmi profligabo nirghṛṇān duṣṭacārīṇāḥ sceleratos |
| rākṣasān pāpakarmasthān yajñaghnān rudhirāśanān |
| Gigantes nil nisi nefas meditantes sacrorum turbatores sanguinem potantes |

Ovdje ponovno prevodi duṣṭacārin sa sceleratus, što znači i drugačije nego u 5. primjeru iako se u oba radi o demonima Mārīci i Subāhuu.

Red riječi gotovo je isti kao u izvorniku, osim što riječ Gigantes stavlja na početak rečenice, zbog jasnoće.
7. PRIMJER: 1.048.034.

*Ita affatus contaminatam inclytus Gautamus*

-in amoeno quodam Himavantis cacumine castimoniiis serenissimis sese castigavit.*

<table>
<thead>
<tr>
<th>eva</th>
<th>uktvā</th>
<th>mahātejā</th>
<th>gautamo</th>
<th>duṣṭacārinīṃm</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>himavacchikhare</td>
<td>quodam</td>
<td>ramye</td>
<td>tapastepe</td>
<td>suduścaram</td>
</tr>
<tr>
<td>in Himavantis cacumine</td>
<td>X</td>
<td>amoeno</td>
<td>castimoniiis sese castigavit</td>
<td>serenissimis</td>
</tr>
</tbody>
</table>

U posljednjem primjeru radi se o dosta drugačijem kontekstu u kojemu se upotrebljava ovaj pridjev, što Schlegel primjećuje, pa onda i drugačije prevodi – koristi particip glagola *contamino*, 1. [zagaditi, oskvrnuti, okaljati]. Ahalya je počinila preljub, zbog čega je *uprljana, okaljana*, stoga je Schlegelov odabir dobar.


**IRA/FURORE VECORS**

1. PRIMJER: 1.001.048.

(...*) gigantum rex, bellator, *ira vecors*,

*socium sibi elegit gigantem, Marichum nomine.*

<table>
<thead>
<tr>
<th>rākṣasādhipatiḥ</th>
<th>šūro</th>
<th>rāvaṇaḥ</th>
<th>krodhamūrchitaḥ</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>gigantum rex</td>
<td>bellator</td>
<td>X</td>
<td><em>ira vecors</em></td>
</tr>
<tr>
<td>sahāyaṃ</td>
<td>varayāmāsa</td>
<td>mārīcaṃ</td>
<td>nāma</td>
</tr>
<tr>
<td>socium</td>
<td>sibi elegit</td>
<td>Marichum</td>
<td>nomine</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>rākṣasaṃ</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Pridjev *krodhamūrchita* Schlegel prvi put prevodi sintagmom *ira vecors*. Riječ *ira* [ljutnja] ima nešto staloženije značenje od riječi *furor* [bijes] upotrebljene u druga tri primjera. U sva četiri primjera uz jednu od te dvije imenice Schlegel koristi pridjev *vecors* [lišen razuma; bezuman, mahnit, smušen; lud] kojim prevodi sanskrtski pridjev *mūrchita*. Na početku složenice ovaj pridjev ima značenje [ispunjen ili prožet (onim što
je prva riječ složenice), a budući da uz imenicu dobro funkcionira čini se kao adekvatan prijevod.

Ime rāvana u ovom slučaju ne prevodi, vjerojatno jer je spomenuto u prethodnom stihu, pa misli da nije potrebno. No, u sanskrtskom izdanju rāvana je dio formule koja zauzima jednu pād, zbog toga možemo pretpostaviti da Schlegel ne uočava ovu formulu. Sintagma kojom prevodi pridjev krodhamūrchita opet dolazi na kraju prvog dijela rečenice, odnosno na kraju zamišljenog prvog stiha, ali razlog tome je praćenje reda riječi.

2. PRIMJER: 1.027.013.

Eadem illa Tadaca, diris exagitata, furore vecors, devastat hanc regionem, ab Agastio antea habitatam.

U ovom primjeru epitet prevodi riječju furor, koja ima nešto drugačije značenje od riječi ira. Njegov odabir je dobar, jer Tāḍakā je razljućena zbog kletve i puna bijesa.

Ponovno se drži reda riječi uz minimalne izmjene, ali ovaj put prevodi i ime Tadaca i formulaični epitet, pa se čini kao da je preveo i formulu.

3. PRIMJER: 1.028.07.

Quo audito, suspicata quid esset, femina gigantea, furore vecors, eo accurrit infensa, unde sonus propagatus fuerat.

Što se tiče reda riječi, Shlegel se drži pravila koje smo do sada ustanovili.

4. PRIMJER: 1.028.012.

_Dum sic loquebatur Ramas, Tadaca furore vecors, brachiis alte sublatis, rugiens eum incursavit._

<table>
<thead>
<tr>
<th>evaṃ</th>
<th>bruvāne</th>
<th>rāme</th>
<th>tu</th>
<th>tāḍakā</th>
<th>krodhamūrchitā</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>dum</td>
<td>loquebatur</td>
<td>Ramas</td>
<td>X</td>
<td>Tadaca</td>
<td>furore vecors</td>
</tr>
</tbody>
</table>

U 4. primjeru Schlegel također koristi frazu _furore vecors_ kako bi opisao Tāḍaku.


TRANSFORMIA CORPORA HABENTES/FORMAM AD ARBITRIUM MUTANTES/VERSIPELLIS

1. PRIMJER: 1.016.02.

_Vishnui, fido promissorum servatori, forti, omnium nostrum salutis studioso, creatote certaminum socios transformia corpora habentes._

<table>
<thead>
<tr>
<th>satyasamdhasya</th>
<th>vīrasya</th>
<th>sarveśaṃ</th>
<th>no</th>
<th>hitaisīṇaḥ</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>fido promissorum servatori</td>
<td>forti</td>
<td>omnium</td>
<td>nostrum</td>
<td>salutis studioso</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>viṣṇoḥ</th>
<th>sahāyān</th>
<th>samare</th>
<th>srjadhvaṃ</th>
<th>kāmarūpiṇaḥ</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Vishnui socios</td>
<td>certaminum</td>
<td>creatote</td>
<td>transformia corpora habentes</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Pridjev _kāmarūpiṇaḥ_ [u množini, dosl. kojih je oblik po želji, tj. koji mogu mijenjati oblik po želji] Schlegel prevodi frazom _transformia corpora habentes_ [koji imaju promjenjiva tijela].
Ima veoma dobar odabir prijevoda složenice u genitivu satyasamdhasya koja se slaže s genitivom viřasya viṣṇoḥ. Schlegel ju prevodi fido promissor servatori [vjernom čuvatelju obećanja], a satyasamdhasya znači vjeran obavezi, koji čuva obećanje. Također je dobro odabrao riječi za hitais̱in [koji drugome želi blagostanje]. Latinski pridjev studiosus znači [predan, marljiv, revan], a salus, utis, f. [zdravlje, blagostanje, prosperitet], pa bi hrvatski prijevod glasio: Višnuu, predanome dobrobiti svih nas.

2. PRIMJER: 1.016.018.

Tales ad multa millia creati sunt a diis, Ravanae decemcipitis necem cupientibus, simii immani robore praediti, formam ad arbitrium mutantes.

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th>Tales creati sunt</th>
<th>ad multa millia decemcipitis</th>
<th>Ravanae necem cupientibus</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>te srṣṭā</td>
<td>bahusāhasrā</td>
<td>daśagrīva</td>
<td>X</td>
</tr>
<tr>
<td>Tales</td>
<td>creati sunt</td>
<td>ad multa millia</td>
<td>decemcipitis</td>
</tr>
<tr>
<td>aprameyabalā</td>
<td>devair a diis</td>
<td>vānarāḥ</td>
<td>kāmarūpinah</td>
</tr>
<tr>
<td>immani robore praediti</td>
<td>simii</td>
<td>formam ad arbitrium mutantes</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

U ovom primjeru Schlegel drugačije prevodi kāmarūpin – frazom formam ad arbitrium mutantes [koji mijenja oblik po volji]. Iako prvi prijevod nije netočan, ova fraza bliže je značenju u sanskrtu.

Uz imenicu u genitivu decemcipitis dodao je Ravanae, vjerojatno zbog boljeg razumijevanja teksta, jer publici koja će čitati prijevod nije poznato da je daśagrīva [desetogлави] jedan od čestih nadimaka za Rāvaṇu.

Red riječi poštuje, uz neke izmjene – stavlja instrumental a diis [od bogova] uz glagol u participu uz koji pripada, creati sunt [stvoren su]; majmune, tj. riječ simii (skr. vānarāḥ) stavlja na prvo mjesto u drugoj polovici rečenice, a pridjev koji ih opisuje, immani robore praediti (skr. aprameyabalā), iza, što je logičan redoslijed za latinski. Prijevod sintagme formam ad arbitrium mutantes dolazi na kraj rečenice, pa izgleda kao da je formula ispoštena.

3. PRIMJER: 1.016.026.

Talium simiorum versipellium, magnanimorum agminis ducum, centies centena millia sunt generata.
U ovom primjeru Schlegel prevodi kāmarūPIN na treći način, pridjevom versipellis [onaj koji mijenja svoj oblik ili izgled, koji se mijenja]. I ovaj prijevod odražava značenje sanskrtskog pridjeva.

4. PRIMJER: 1.021.04.

_Ego, vir fortis, voto quodam religione motus me obligavi,_

_ quod ne solvere possim mihi obstant duo gigantes, transformia corpora habentes._

<table>
<thead>
<tr>
<th>aha</th>
<th>niyamamātiṣṭhe</th>
<th>vidhyarthaṁ</th>
<th>X</th>
<th>puruṣārṣabha</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Ego</td>
<td>motus me obligavi</td>
<td>voto religione</td>
<td>quodam</td>
<td>vir fortis</td>
</tr>
<tr>
<td>tasya</td>
<td>vighnakarau</td>
<td>dvau</td>
<td>ṭākṣasau</td>
<td>kāmarūpiṇau</td>
</tr>
<tr>
<td>quod</td>
<td>ne solvere possim mihi</td>
<td>duo</td>
<td>X</td>
<td>gigantes</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>transformia corpora habentes</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

U prva tri primjera Schlegel koristi tri različita izraza iako je kontekst vrlo sličan – radi se o stvaranju vānara, a sada u drugačijem kontekstu, gdje rākṣase Mārica i Subāḥu dolaze spriječiti žrtvu, ponovno koristi izraz _transformia corpora habentes_. Ovdje se čini kao da je izraz preveden po formuli.

5. PRIMJER: 1.026.025.

_Postero autem tempore Yaxa quaedam versipellis,_

_robustissima, utpote mille elephantorum robur possidens,_

_cui Tadacae nomen erat, Sundo Ditidarum principi nupsit._

<table>
<thead>
<tr>
<th>kasyacit</th>
<th>tvatha</th>
<th>kālasya</th>
<th>yaksinī</th>
<th>X</th>
<th>kāmarūpiṇī</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Postero</td>
<td>autem</td>
<td>tempore</td>
<td>Yaxa</td>
<td>quaedam</td>
<td>versipellis</td>
</tr>
<tr>
<td>balaṁ</td>
<td>nāgasahasrasya</td>
<td>dhārayanti</td>
<td>mahābalā</td>
<td>robustissima</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>robur</td>
<td>utpote mille elephantorum</td>
<td>possidens</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>tāḍakā</td>
<td>nāma</td>
<td>sundasya</td>
<td>bhāryā</td>
<td>abhūt</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>cui Tadacae</td>
<td>nomen erat</td>
<td>Sundo</td>
<td>X</td>
<td>Ditidarum principi</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>nupsit</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Još jednom nalazimo prijevod stereotipnog izraza sa versipellis, ovaj put za Tāḍaku.

U dosadašnjim izrazima Schlegel nije prevodio kratke riječi, međutim, riječi _tu_ i _atha_, u ovom primjeru spojene sandhijem (tvatha), sada prevodi _s autem_. _Sundasya bhāryā_
abhūt [postala je Sundina žena] prevodi sa Sundo nupsit [udala se za Sundu], što jesu ekvivalenti.

I ovdje se čini kao da je preveden cijeli formulačni izraz, osim što prevodilac ubacuje quaedam (ž. r. od quīdam, quaedam, quoddam), koji znači [određeni, izvjestan], pa bi taj dio mogli prevesti kao: Nakon nekog vremena ta yakṣi mjenjolika (...).

6. PRIMJER: 1.030.08.

Fulgidos hosce Crisasvi filios, formam pro arbitrio mutantes, accipe a me. Salve, Raghuide! tu munere dignus es.

<table>
<thead>
<tr>
<th>kṛśāśva-tanayān</th>
<th>rāma</th>
<th>bhāsvarān</th>
<th>X</th>
<th>X</th>
<th>kāmarūpiṇah</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Crisasvi filios</td>
<td>Fulgidos</td>
<td>hosce</td>
<td></td>
<td></td>
<td>formam pro arbitrio mutantes</td>
</tr>
<tr>
<td>pratīccha</td>
<td>mama</td>
<td>bhadraṁ</td>
<td>te</td>
<td>pātrabhūto</td>
<td>'si</td>
</tr>
<tr>
<td>accipe</td>
<td>a me</td>
<td>Salve</td>
<td>tu munere dignus</td>
<td>es</td>
<td>Rāghava</td>
</tr>
</tbody>
</table>

U posljednjem primjeru za sinove Kṛśāśve Schlegel koristi izraz formam pro arbitrio mutantes.

Vokativ rāma opet ne prevodi, možda jer je u drugom stihu vokativ rāghava, što je patronimik za Rāmu, pa smatra da je nepotrebno dva puta ponavljati. Uz Crisasvi filios dodaje hosce [ove sinove Kṛśāśve].

LIBIDINE FURENS/AMORE FLAGRANS

| 1.001.044. |
| Tunc ab ipso, fratre auxiliante, |
| Surpanakha, femina gigantea, saltum Janasthanum incolens, libidine furens, deformata est |

<table>
<thead>
<tr>
<th>tena</th>
<th>ab ipso</th>
<th>tatra</th>
<th>Tunc</th>
<th>saha bhrātrā</th>
<th>fratre</th>
<th>X</th>
<th>saltum</th>
<th>janasthānanivāsini</th>
<th>Janasthanum incolens</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>virūpitā</td>
<td>šūrpanakhā</td>
<td>rākṣasi</td>
<td>kāmamohitā</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>deformata est</td>
<td>Surpanakha</td>
<td>femina</td>
<td>libidine furens</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Epitet kāmamohitā [obuzet žudnjom, požudan] u ovom primjeru Schlegel prevodi frazom libidine furens. Riječ libido, inis, f. znači želja, žudnja, kao i kāma, a particip prezenta furens dolazi od glagola furo, 3. ui [bjesniti, mahnitati – u bolesti ili u strasti].

66
Njegov prijevod je dobar jer, kako smo već rekli, Śūrpaṇakha je obuzeta žudnjom za Rāmom.

Dodaje riječ saltum – akuzativ od saltus, us, m. šuma, kako bi pojasnio čitatelju da je Janasthāna šuma. Slušatelji Vālmikijeva epa vjerojatno su imali tu informaciju pa njima nije bilo potrebno pojašnjavanje. U ovom slučaju mijenja red riječi – glagol stavlja na kraj, a iza imena Śūrpaṇakha stavlja pridjeve koji se na njega odnose.

1.002.018.

_Utinam ne tu, venator, per omne aevum bona fama gaudeas, quod ex ardearum pari alterum necasti, amore flagrantem!_

<table>
<thead>
<tr>
<th>mā Utinam ne tu</th>
<th>niṣāda venator</th>
<th>pratiṣṭhām bona fama</th>
<th>tvam tu</th>
<th>agamaḥ gaudeas</th>
<th>śāśvatīḥ samāḥ per omne aevum</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>yat quod</td>
<td>krauṇcamithunād ekam alterum avadhiḥ kāmamohitam amore flagrantem</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Stereotipni izraz kāmamohita nalazi se na kraju stiha, a ovaj put Schlegel ga prevodi _amore flagrans_ [koji plamti od ljubavi]. Budući da _kāma_ može značiti i jedno i drugo, a da je kontekst drugačiji – ovdje se radi o dvije zaljubljene ptice – prevodi ga na dobar način. U latinskom je riječ o čapljama, a u sanskrtu identifikacija nije sigurna – vjerojatno se radi o ždralu, no u nekim verzijama nalazimo i čaplje ili pozviždače, no nema objašnjenja zašto je odabrana baš ta vrsta ptica.124

**GIGANTUM DOMINUS**

1.022.017.

_Ravanas autem, o Rex, immanis gigantum dominus, fertur Visravasis filius et frater Cuveri._

<table>
<thead>
<tr>
<th>śrūyate fertur</th>
<th>ca autem</th>
<th>mahārāja o Rex</th>
<th>rāvaṇo Ravanas</th>
<th>X immanis</th>
<th>rākṣasādhipaḥ gigantum dominus</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>putraḥ filius</td>
<td>viśravasah Visravasis</td>
<td>krūro X</td>
<td>bhrātā frater</td>
<td>vaiśravanaṣya Cuveri</td>
<td>ca et</td>
</tr>
</tbody>
</table>

---


Čini mi se da se Schlegelu dogodila greška – vokativ *mahārāja* [o veliki kralju] odnosi se na obraćanje Viśvāmitre kralju Daśarathi, a nije riječ u nominativu koja se odnosi na Rāvana, kako se iščita iz Schlegelova prijevoda. *Immanis* bi mogao biti i vokativ, ali je od riječi *rex* odvojen zarezom. Schlegel je u vokativ stavio samo riječ *rex*. Ovdje također propušta prevesti pridjev krūro [okrutan].
Komentirajmo najprije pridjev po pridjev. Što se tiče prijevoda pridjeva duṣṭacārin, Schlegelovi odabiri u šest od sedam primjera su ili nefarius ili sceleratus. Ne nalazim točno određene razloge zašto je u kojem slučaju odabrao jedan od ta dva primjera – u primjerima se radi ili o Tāḍaki, koju se opisuje još nekim sličnim primjerom, ili o demonima Mārīci i Subāhhu, za koje vrijedi isto. Zbog toga smatram da je vjerojatnije da je Schlegel želio izraziti nijanse sanskrtskog pridjeva na dva načina nego ponavljati isti prijevod u svim primjerima. Posljednji primjer prevodi trećom riječi, contaminatus, što pokazuje da je pazio na nijanse u značenju i ide u prilog ovom mojem mišljenju.

Za razliku od pridjeva duṣṭacārin, u četiri primjera, koliko se javlja krodhamūrchita, možemo jasno primijetiti razliku između prvog primjera gdje je za prijevod upotrebljena fraza ira vecors i preostala tri gdje je upotrebljena fraza furore vecors. U ta tri primjera Tāḍaka je mahnita od bijesa, za razliku od Rāvane koji je ljut zbog ubojstva njegovih rođaka, ali ne divlja po zemlji. Ovdje Schlegel također dobro uočava i prevodi nijanse u značenju.

Pridjev kāmarūpiṇ Schlegel prevodi na tri načina. U prva tri primjera radi se o stvaranju vānara, a Schlegel je stereotipni izraz u svakom preveo drugačije (transformia corpora habentes, formam ad arbitrium mutantes, versipellis). Možda je razlog tome to što se sva tri nalaze u istoj sargi pa nije želio ponavljati fraze ili je želio na različite načine istaknuti značenja ovog epiteta. U preostala tri primjera koristi sva tri izraza, iako je kontekst različit – demone Mārīcu i Subāhua opisuje izrazom transformia corpora habentes, Tāḍaku s versipellis, a sinove Kṛśāśve s formam pro arbitrio mutantes. Ne nalazim razloge zašto koji pridjev prevodi kojim izrazom, pa mislim da je također na različite načine želio izraziti značenjske nijanse ovog pridjeva.

Pridjev kāmamohita (libidine furens, amore flagrans) opet vidimo da isti pridjev prevodi na dva različita načina, što također ide u prilog mojem mišljenju.

Na temelju dva pridjeva kojima je preveden kāmamohita (libidine furens, amore flagrans) opet vidimo da isti pridjev prevodi na dva različita načina, što također ide u prilog mojem mišljenju.

Osim navedenog, opazila sam da Schlegel pazi na red riječi i u slučajevima gdje je to moguće nastoji prevesti redom kakav je u sanskrtu. Poštivao je red riječi maksimalno, ali od toga mu je bilo važnije da prijevod dobro funkcionira u latinskom. Iako njegov prijevod nije napisan u obliku dvostiha, kad ga podijelimo na takav način (ako rečenicu
podijeljenu na dva dijela zamislimo kao dva stiha), zbog čuvanja reda riječi naši formulaični izrazi nađu se uglavnom na kraju stiha.

Ne prevodi uglavnom kratke riječi poput *tu, eva* – vjerojatno jer nema odgovarajućeg ekvivalenta u latinskom ili jer bi učestalo ponavljanje riječi poput *vel ili autem*, koje se u nekim slučajevima mogu upotrijebiti umjesto navedenih formulaičnih riječi, zbunilo čitatelja i donekle promijenilo značenje stiha. One u latinskom ipak imaju puno značenje, za razliku od sanskreta. Schlegel u više slučajeva ne prevodi ni riječi u vokativu, koje u sanskrtskom tekstu imaju formulaičnu ulogu – možda jer ih je smatrao nepotrebnima za razumijevanje teksta.
Usmena epska književnost nastajala je i razvijala se u miljeu barda koji su epske pjesme sastavljali pomoću formula i formulaičnih izraza. Mladi bardi su usmenim putem učili sastavljati pjesme – slušajući, pamteći i oponašajući ove jezične obrasce. Zadaću su pjevačima olakšavale ustaljene teme, stilski obrati i metričke sheme, a cijeli proces odvijao se za vrijeme samog izvođenja pjesme. Bez dugotrajnog razvoja kroz tradiciju i generacije pjevača ovakav specifičan epski stil ne bi postojao.

Od mnogih teorija o usmenom epskom stilu važna je i u svojim osnovama općeprihvaćena teorija Parryja i Lorda. Na temelju analize homerskih epova Parry i Lord zaključili su da se gotovo svaki stih ili dio stiha uklapa u neki formulaični obrazac i da je shematizacija stila prisutna svuda u stilu Ilijade i Odiseje. Zbog posebnih zahtjeva homerskog metra mnoge fraze sastavljane su tako da popunjavaju određeni dio stiha, npr. između jedne pauze i kraja stiha. Prema njihovoj teoriji stil usmenog epskog pjesništva shematiziran je toliko da pjesnik naviknut na shemu, dok sastavlja pjesmu bez truda pronalazi formule i tipove formula koji su mu potrebni da bi nastavio rečenicu na bilo kojem mjestu u pjesmi.

Osim toga, Parry i Lord su smatrali da epiteti u formulama tipa imenica-epitet ne dodaju nikakvo značenje imenu junaka nego služe kao alat za lakše popunjavanje stiha. Međutim, ovakvo strogo shvaćanje ne vrijedi u potpunosti za sanskrtske epove, odnosno za dio Bālakāṇḍe koji sam analizirala.

Najprije, sanskrit je specifičan po tome što je vrlo fleksibilan, odnosno, pjesniku nudi puno opcija za popunjavanje stiha bez pamćenja formula – jednosložne i dvosložne riječi koje minimalno utječu na značenje strofe, formulaične prefikse i sufikse, riječi u vokativu itd.

Analiza 56 najčešćih riječi pokazala je da sve one imaju formulaične tendencije, a formulaičnost teksta Bālakāṇḍe potvrđuje nam i veliki udio tog objektivno malog broja riječi u ukupnom tekstu (22 posto) – učestalost znači da se ponavljaju, a ponavljanja znače da sudjeluju u stvaranju formula. Također sam primijetila tendenciju nekih oblika riječi prema određenim pādama (apsolutivi su najčešći u pādama a i c, hi se najčešće nalazi kao enklitika iza prve riječi u stihu), kao i tendenciju grupiranja riječi u obrasce
koji popunjavaju dio ili čitavu pādu (npr. genitiv adresata za nekog lika + vacanāṃ/vacāḥ + śrūtvā).

Nakon analize stereotipnih izraza za rākṣase primijetila sam da izrazi tipa imenica-epitet također teže prema određenom mjestu u stihu – prema njegovom kraju – i popunjavaju pādu s trosložnom riječi. Neki epiteti su po metru sasvim jednaki i lako bi neki drugi mogli doći na mjesto trenutnih, što znači da potencijal zamjene, odnosno korisnosti, postoji. Ipak, u većini primjera bi neki drugi epitet imao manje smisla, što nam daje argumente u obranu Vālmikijeva pjesničkog umijeća. U nekim slučajevima možemo jasno reći zašto je na određenom mjestu upotrijebljen neki pridjev, u drugima se čini da je tu radi popunjavanja stiha. Pridjeve za koje možemo dati argument, kod kojih možemo osjetiti jezične nijanse, tako i prevodimo. Možemo, stoga, reći da stereotipni izrazi tipa imenica-epitet imaju formulaične tendencije, a obrazac po kojemu se grade u stih (trosložna riječ + piterosložni pridjev) pomaže pjesniku u slaganju stihova. Ipak, osim epiteta kāmarūpin, kojeg smatram formulaičnim izrazom u smislu okamenjenog izraza koji je izgubio značenje, ostali analizirani epiteti uglavnom su upotrebljeni s razlogom. To znači da je Vālmiki vješto koristio formulaični stil epske pjesme i njegove konvencije, a unutar njega stvorio vrsno umjetničko djelo.

Analiza dvadeset primjera latinskog prijevoda A. W. Schlegela potvrdila je njegov veoma pažljiv izbor riječi i temeljitost prilikom prevođenja. Sigurno je da je jako dobro poznavao i sanskrtni i latinski, zbog čega je mogao iste pridjeve prevoditi različitim latinskim pridjevima kako bi što bolje izrazio nijanse koje nalazimo u sanskrtskom tekstu. što se formulaičnosti tiče, čini mi se da je praćenje reda riječi glavni razlog tome što neki od primjera prijevoda izgledaju kao prevedene formule. Ako je i uočio aspekt formulaičnosti važnije mu je bilo prenijeti poruke i sadržaj sanskrtskog teksta onoliko koliko latinski dozvoljava, nego zadržati sva ponavljanja iz sanskrtskog teksta. Prema pažljivim odabirima latinskih ekvivalenta sanskrtskih riječima po značenju i po vrstama riječi zaključujem da ga latinski nije iznevjerio.
BIBLIOGRAFIJA

PRIMARNA LITERATURA:

GRETIL (2017.) Valmiki: Ramayana. Dostupno na: http://gretil.sub.uni-goettingen.de/gretil/1_sanskr/2_epic/ramayana/ram_1-7u.htm


SEKUNDARNA LITERATURA:


Sellmer, Sven (2015.) Formulaic Diction and Versification in Mahābhārata, Poznań: Adam Mickiewicz University Press. ('Seria Orientalistyka', br. 4.)

PROGRAMI I ALATI:


Anthony, L. (2018.) AntConc (Verzija 3.5.7.) Tokyo, Japan: Waseda University. Available from https://www.laurenceanthony.net/software

RJEČNICI:


Divković, Mirko (1900.) Latinsko-hrvatski rječnik za škole, Zagreb: Kr. hrvatsko-slavonsko-dalmatinska zemaljska vlada.


APPENDIX

TRANSLITERIRANI TEKST SCHLEGELOVE VERZIE BÁLAKÀNDE

1.001.01a tapaḥsvādhyāyanirataṃ tapasvī vāgvidām varam
1.001.01c nāradaṃ pariprapaccha vāṃśikumrūppmavaḥ
t
1.001.02a ko nvasmin sāmpratāṃ loke guṇavān kaśca vīryavān
t
1.001.02c dharmaṃgaṇaṃ kaṛṭaṃgaṇaṃ satyavākyo dṛḍhavratāḥ
t
1.001.03a cāritreṇa ca ko yuktāḥ sarvabhūtesu ko hitaḥ
t
1.001.03c vidvān kaḥ ko vādāṃyaṃ kaścaikāḥ priyadarśanaḥ
t
1.001.04a ātmavān ko ājitroḍho dhṛtimaṇ ko 'nasūyakaḥ
t
1.001.04c kasya bibhyati devāṣa jātaroṣasya samyuge
t
1.001.05a ka udāraḥ samarthāsaṃ traikloṣyāpi rajñāne
t
1.001.05c kaḥ praṇāṃguraharataḥ ko nidhīrpanasampadām
t
1.001.06a samagrā rūpinī lakṣmīḥ kamekam saṁśritāḥ naraṃ
t
1.001.06c anilānālasūryendusākropendrasamaṇca kaḥ
t
1.001.07a etadidchāmyaham śrotuṃ paraṃ kautūhalaṃ hi me
1.001.07c devarṣe tvam samartho 'ṣi jñātumevaṃvīdhāṃ naraṃ
t
1.001.08a śrutvā caitat trikālayājā vāṃśikēnārđo vacaḥ
t
1.001.08c śrūyatāmiti cāmantrā prahṛṣṭo vāṃśikambravīt
t
1.001.09a bahavo durlabhāścaiva ye tvayā kṛtita guṇāḥ
t
1.001.09c mune vakṣyāmyaham buddhāv tairyuktaḥ śrūyatām naraḥ
t
1.001.10a iksvākuvāṃṣaprabhavo rámo nāma janaḥ śrutaḥ
t
1.001.10c niyatātmā mahāvīro dyutimān śrutimān vaśī
t
1.001.11a buddhām nītīmān vāṃśī śrimāṃ śatunivarhaṇaḥ
t
1.001.11c vīpaḥmśo mahāvāhuḥ kambugrivo mahāhanuḥ
t
1.001.12a mahorasko mahēśvāso gūḍhajatūrariṇdamaḥ
t
1.001.12c ājānuvāhuḥ suśirāḥ suśulāṭaḥ suvikeṇmaḥ
t
1.001.13a samah samavibhaktāṅgāḥ snigdhavānāḥ pratāpavān
t
1.001.13c piṇavāksā viśālākṣo lakṣmīvān śubhalakṣaṇaḥ
t
1.001.14a dharmaṃgāḥ satyasaṃdhaṃca ājitroḍho ājitendrayaḥ
t
1.001.14c manasvī jñānasampannaḥ śucirvīyasamanvitaḥ
t
1.001.15a rakṣitā jīvalokasya dharmasya parirakṣitā
t
1.001.15c vedavedāṅgaviccaiva dhanurvede ca niṣṭhitāḥ
t
1.001.16a sarvaśāstrārthatattvajñāḥ smṛtiniṃ prabīhānāvān
t
1.001.16c sarvalokapiṛyaḥ sādhurādīnātmā vicaksanāḥ
t
1.001.17a sarvadānugataḥ sadbhīḥ samudra iva śindhubhīḥ
t
1.001.17c rāmaḥ sarvaṅgopetaḥ kauśalyānandavardhāṇaḥ
t
1.001.18a samudra iva gāmbhirye sthārye ca himavāniva
t
1.001.18c viṣṇunā sādṛṣṭo vīrye somavat priyadarśanaḥ
t
1.001.19a kālagnisadrśaḥ krodhe kṣamayā prthivīsamaḥ
t
1.001.19c dhanadena samastyaṣe satye dharma ivāparaḥ
t
1.001.20a tameṃvgaṇasampannaḥ rāmaṃ satyaparākrammaḥ
t
1.001.20c yēṣṭaḥ saṃrāṇuṣayuktam priyaṃ daśarathāḥ sutaṃ
t
1.001.21a yauvarājyesa samyoktumaicchat prityā mahīpatiḥ
t
1.001.21c tasyābhiṣekasambhārān dṛṣṭvā bhāryātha kaikayi
1.001.022a pūrvaṁ dattavarā rājñā varāvētavayācata
1.001.022c vivāsanaṁ ca rāmasya bhuratasyaābhīśecanam
1.001.023a sa satyavacanādṛājā dharmapāśena saṃyataḥ
1.001.023c vivāsayāmāsa sutaṁ rāmaṁ daśaratḥaḥ priyaṁ
1.001.024a sa jagāma vanam viṁrā pratijñāmanupālayan
1.001.024c piturvacanairdeśāt kaikeyāḥ priyākāraṇāt
1.001.025a taṁ vrajantaṁ priyo bhrātā lakṣmaṇo 'nujaṅgama ha
1.001.025c snehādvinaṣaṃpannaḥ saubhrātramanudarsyaṁ
1.001.026a rāmasya dayītā bhārīyā nityaṁ prāṇasamāhitā
1.001.026c jānakasya kule jātā devamāyeva nirmiṁāt
1.001.027a sarvalakṣaṇasampannā nārīṇāmuttamā vadhūḥ
data
1.001.027c sitāpyanugatā rāmaṁ śaśinaṁ rohiṁī yathā
dvārā
1.001.028a purairanugato dūraṁ pitrā daśarathea ca
1.001.028c śṛṅgaverapure sutaṁ gaṅgākule vyasarjayat
dvārā
1.001.029a guhamāsādyā dharmātmā niṣādādhipatiṁ priyaṁ
dvārā
1.001.029c sa tatāra tato gaṅgāṁ vanam caiva viveśa ha
dvārā
data
1.001.030a te vanena vanam gatvā nadistīrtvā bahūdakāḥ
dvārā
data
1.001.030c citrakūṭanamuṇprātā bharadvājasya śāsanāt
dvārā
data
1.001.031a ramamāvasatham tatra kṛtvā rāmaḥ sālakṣaṇañāḥ
dvārā
data
1.001.031c uvāsa sitayā sārdhaṁ valkalājinaśaṁvṛtāḥ
dvārā
data
1.001.032a śrīmadbhistaistribhiḥ sārdhaṁ citrakūṭo raraṇa saḥ
dvārā
data
1.001.032c adhiṣṭhito yathā meruḥ śrīvaiśravaṇaśaṅkaraḥ
dvārā
data
1.001.033a citrakūṭaṁ gate rāme putraśokādrājya dvārā
data
1.001.033c rājā daśaratḥaḥ sargaṁ jagāma vilapan sutaṁ
dvārā
data
1.001.034a mṛte tu tasmin bhurato vaśisṭhapramukhārdvijaḥ
dvārā
data
1.001.034c pracoḍito 'pi rājyāya naicchdrājyaḥ mahābalaḥ
dvārā
data
1.001.035a sa jagāma vanam viro rāmapādadrasādakaḥ
dvārā
data
1.001.035c ayaścadbhṛataṛam rāmāmaṁyabhāvapurasṛkṛtaḥ
dvārā
data
1.001.036a tvameva rājā dharmajña iti rāmaṁ vaco 'bravit
dvārā
data
1.001.036c na caicchat piturādeśādṛājyaṁ rāmo mahābalaḥ
dvārā
data
1.001.037a pāduke cāasya rājyāya nyāsaṁ datvā punaḥ punaḥ
dvārā
data
1.001.037c nivartayāṁsā tato bhurataṁ bhurataṅgaraḥ
dvārā
data
1.001.038a sa kāmamanavāpyāiva ghṛītvā rāmapāduke
dvārā
data
1.001.038c nandigrāme 'karodrājyaṁ rāmāgaṇamaṅkāṅkṣayā
dvārā
data
1.001.039a āśaṅkamānaśca punaḥ puraurājanapadāgaṃ
dvārā
data
1.001.039c rāmo 'pi hitvā tāṁ śailaṁ prayayau dandaṁ vanam
dvārā
data
1.001.040a virādhaṁ rākṣasaṁ hatvā śarabhaṅgaṁ dadarśa ha
dvārā
data
1.001.040c sutikṣaṁ cāpyagastyaṁ ca agastyabhārataṛam tathā
dvārā
data
1.001.041a agastyavacanāccaiva jagrāhaindraṁ śaṅsānam
dvārā
data
1.001.041c khaḍgaṁ ca paramapritastūṇaṅ cākṣayyasāyakau
dvārā
data
1.001.042a vasatastatra rāmasya vane vanacaraḥ saha
dvārā
data
1.001.042c ṛṣayō 'bhyāgaman sarve vadhāyāsurasrakṣasām
dvārā
data
1.001.043a rāmaṁ kamalapatrākṣaṁ śaṅyaṁ śaṅaṅaiṁsīṇaḥ
dvārā
data
1.001.043c mahendramiva durdharṣaṁ vāṇakhadgadhanurduḥrām
dvārā
data
1.001.044a tena tatra saha bhrātṛa janasthānaniवāsinī
dvārā
data
1.001.044c virūpītā śūrpaṇakhāvākyādudyuktān sarvarākṣasān
dvārā
1.001.045c kharäm ca duśaṇaṃ caiva rajastraśīra eva ca
1.001.046a niṣaghāna raṇe rāma ekastān sarvarakṣasān
1.001.046c teśaṃanubalaṃ caiva sahasrāṇi caturdāśa
1.001.047a tato jñātibadhaṃ śrutvā rakastrailekṣyaviśrūtaṃ
1.001.047c nāmato rāvaṇo nāma kāmaraṇā mahābalaḥ
1.001.048a rākṣasādhipatiḥ śūro ravaṇaḥ krodhamūrčitaḥ
1.001.048c sahaṃyaṃ varayāmāsa māricāṃ nāma rākṣasaṃ
1.001.049a vāryamāṇo 'pi bahuṣo māricena sa ravaṇaḥ
1.001.049c na virodho balataṃ kṣamo ravaṇaḥ teṇa te
1.001.050a anādṛṭya tu tadvākyaṃ ravaṇaḥ kālaćoditaḥ
1.001.050c jagāma sahamārīcō rāmāśramapadaṃ tadā
1.001.051a teṇa māyāvinā dūramapavāhya nṛpātmaja
1.001.051c jagāra bhāryāṃ nihataṃ dṛṣṭvā hṛtāṃ bhāryaṃ ca maithilim
1.001.052a gṛhṛṣaḥśūro rāvanaḥ krodhamūrčitaḥ
1.001.052c sahāyaṃ varayāmāsa māricāṃ nāma rākṣasaṃ
1.001.053a vāryamāṇo 'pi bahuṣo māricena sa ravaṇaḥ
1.001.053c na virodho balataṃ kṣamo ravaṇaḥ teṇa te
1.001.054a vāryamāṇo 'pi bahuṣo māricena sa ravaṇaḥ
1.001.054c na virodho balataṃ kṣamo ravaṇaḥ teṇa te
1.001.055a vāryamāṇo 'pi bahuṣo māricena sa ravaṇaḥ
1.001.055c na virodho balataṃ kṣamo ravaṇaḥ teṇa te
1.001.056a vāryamāṇo 'pi bahuṣo māricena sa ravaṇaḥ
1.001.056c na virodho balataṃ kṣamo ravaṇaḥ teṇa te
1.001.057a vāryamāṇo 'pi bahuṣo māricena sa ravaṇaḥ
1.001.057c na virodho balataṃ kṣamo ravaṇaḥ teṇa te
1.001.058a vāryamāṇo 'pi bahuṣo māricena sa ravaṇaḥ
1.001.058c na virodho balataṃ kṣamo ravaṇaḥ teṇa te
1.001.059a vāryamāṇo 'pi bahuṣo māricena sa ravaṇaḥ
1.001.059c na virodho balataṃ kṣamo ravaṇaḥ teṇa te
1.001.060a vāryamāṇo 'pi bahuṣo māricena sa ravaṇaḥ
1.001.060c na virodho balataṃ kṣamo ravaṇaḥ teṇa te
1.001.061a vāryamāṇo 'pi bahuṣo māricena sa ravaṇaḥ
1.001.061c na virodho balataṃ kṣamo ravaṇaḥ teṇa te
1.001.062a vāryamāṇo 'pi bahuṣo māricena sa ravaṇaḥ
1.001.062c na virodho balataṃ kṣamo ravaṇaḥ teṇa te
1.001.063a vāryamāṇo 'pi bahuṣo māricena sa ravaṇaḥ
1.001.063c na virodho balataṃ kṣamo ravaṇaḥ teṇa te
1.001.064a vāryamāṇo 'pi bahuṣo māricena sa ravaṇaḥ
1.001.064c na virodho balataṃ kṣamo ravaṇaḥ teṇa te
1.001.065a vāryamāṇo 'pi bahuṣo māricena sa ravaṇaḥ
1.001.065c na virodho balataṃ kṣamo ravaṇaḥ teṇa te
1.001.066a vāryamāṇo 'pi bahuṣo māricena sa ravaṇaḥ
1.001.066c na virodho balataṃ kṣamo ravaṇaḥ teṇa te
1.001.067a vāryamāṇo 'pi bahuṣo māricena sa ravaṇaḥ
1.001.067c na virodho balataṃ kṣamo ravaṇaḥ teṇa te
1.001.068a vāryamāṇo 'pi bahuṣo māricena sa ravaṇaḥ
1.001.068c na virodho balataṃ kṣamo ravaṇaḥ teṇa te
1.001.069a sa ca sarvāna samānīya vānaran vānararśabhaḥ
dīsāḥ prasthāpayāmāṣa didṛksurjanakātmajām
tato grdhrasya vacanāt sampāterhanumān balī
satoyanavistīrṇaṃ pupleve lavanaṇānavam
tatra lañkāṃ samāsādy a purīṃ rávaṇapālītām
daddarśa sītāṃ dhīyāantiṃasokavaniṅkāgatām
nivedayitvābhijñānaṃ pravṛttriṃ ca nivedya ca
gṛhitvā pratyabhijñānaṃ mardayāmāṣa toraṇaṃ
daśacca senāgarāṇ hatvā sapta mantrisutānapi
kumāramakṣaṃ ca nispīṣya grahaṇaṃ samapāgamat
1.001.074a astreṇonmucya cātmānaṃ jñātvā paitāmahan varān
1.001.074c mamarṣa rākṣasān vīro yantrināstān yadrcchayā
tato dagdhvā purīṃ lañkāṃ punardṛṣṭvā ca maithiliṃ
rāmāya priyamākhyātum punarāyānmaḥākapīti
1.001.076a so 'bhigamyā mahatmānaṃ kṛtvā rāmam pradaṣṭiṣṇaṃ
tato dvaracaya sa suprito dṛṣṭā sītā mayeti vai
tato sugrīvasahito gatvā tīraṃ mahodadhē
tato samudraṃ kṣobhayāmāsa sarairādityasasaṃnibhaih
darśayāmāsa cātmānaṃ samudraḥ saritāmpatiḥ
tato samudravacanāccaiva nalaṃ setumākārayat
tena gatvā purīṃ lañkāṃ hatvā rāvaṇamāhāhave
tato abhyaśiṣcit sa lañkāyāṃ rākṣasendraṃ vibhiṣaṇam
rāmāḥ sitāmanuprāpya parāṃ vriḍāmpupāgamat
tāmuvaṃca tato vīraḥ paruṣaṃ janasaṃsadi
darśayāmāsa cātmānaṃ samudraḥ saritāmpatiḥ
tato vāyuḥ prādurāśidvāvṛcavīśaśarīrinī
tato 'gnivacanāt sītāṃ jñātvā vigatakalmaṣāṃ
tato agrahidamalāṃ rāmo vacanācaca gurustādā
tato karmanā tena mahatā devā indrāpuragamaḥ
tato sadevarṣaṅāstustā rāghavaṃ te 'bhayāpūyān
tathā paramasaṃstustāḥ pūjitaḥ sarvadaivataiḥ
tathā kṛtatvaṃ astadā rāmo vijvaraḥ pramumoda ha
devaṭābhya varāṃ prāpya samutthāpya ca vānarān
puspaṃca ca samāruhya nandigrāmaṃ yayau tadā
to nandigrāme jaṭāṃ hitvā bhṛtrbhīḥ saha rāghavaḥ
tato ayodhyāṃ nagarim prāpya rājaṃ punaravāptavān
tato hṛṣṭāḥ pramudito lokastustāḥ puṣṭaḥ suddhāmikāḥ
irāmayo hyarogāṣca durbhikṣāpāṣavaryjitaḥ
to na putramaraṇaṃ kecic paśyanti sma narāḥ kvacit
to na rāyaḥ cātavān dhanadhanvayayūtiṃ ca
to na cāṅgiṃca bhayaṃ kīṁcīnnaṃ sa majjanti jantavāḥ
to na vātakaṃ bhayaṃ kīṁcīnnaṃ taskaraṃbhayaṃ tathā
to na nagarāṇi ca raśtrāṇi dhanadhānyayūtāṃ ca
to nitaṃ pramuditaḥ sarve yathā kṛtayuge tathā
to avasmedhaśatairṣtāḥ tathā bahusuvāraṃkāiḥ
to asaṃkhyaṃ dhanam dattāv brahmaṇaṃbhayaḥ mahāyāsaḥ
to rājavāṃsān sataguṇān sthāpayiṣyati rāghavaḥ
śokārtenāḥ ca loke 'śmin sve sva dharme niyokṣyati
daśāvārasahasrāṇi daśāvārasaṭāṇi ca
rāmo ṛājyaṃupāśītvā brahmalokaṁ prayāṣyati
idāṁ pavitraṃmādhyaṇāṁ paṇuṇāṁ vedaiśca saṃmitam
yah paṭṭhārāmacaritam sarvapāpāṁ pramucyate
etadākhyānāmāyuṣyāṁ paṭhan rāmāyaṇāṁ narāḥ
sapatrapautraḥ sāgaṇaḥ pretya svarge mahīyate
paṭhan dvija vāgraśābhavatiḥ kṣatrāṇvayo bhūmipatityavamīyāt
dvijānāṁ paṇyapatityavācchṛṇav hā śūdro 'pi mahattvamīyāt
nāradasyaḥtha tadvākyāṁ śrūtvā vākyaviśāradaḥ
vālmikih śisyasahito vīsmayam paramaṁ yayau
manasaiva ca rāmāya pujām cakre mahāmuniḥ
tam cāpī śisyasahito nāradaṁ pratapūjayat
yathāvat pūjitastena devarṣīṃnāradastataḥ
tamāṛcchhyābhyanujñāto jagāma tridaśālayaḥ
sa muhūrtam gote tasmān devalokaṁ munistadā
jagāma tamasātīrṇam jāhnavyā avidūratatā
tat tu tīraṁ samāśāyā tamasāya munistadā
śisyamaḥa sthitam pārśve drṣṭvā tirthamakardamaṇā
akardamamidaṁ tīrtham bharaḍvāja niśāmaya
ramaṇīyaṁ prasannam ca sajanānāṁ mano yathā
tidāṁ tīrthām samaṇaṁ saumyaṁ sujalāṁ sūkṣmabālukaṁ
nyasyatāṁ kalasastāta diyatāṁ vakalam mama
idamevāvagāhiṣye tamasātīrthamuttamaṇā
yathā kālāyayo na syāt tathā sādhu vidhiyataṁ
sa gurorvacanācchīghramāgamya punarāśramatā
anīya valkalam tasmai gurave prayavedayat
sa śisyahastādādaya paridhāya ca valkalam
avagāhyā jalāṁ snātvā jaytaṁ ca vāgyatāḥ
tarpitvā ca viḍhivat toyena pitṛdevatāḥ
nirikṣamāno vyacarat sarvato vipulaṁ vanam
mataḥ sa tamasātīre vicaratorabhitavat
dadarśā krauṇḍa cākaracayostra mithunaṁ cārurdrasaṇam
,tasmāt tu mithunādekamāgyatānuṇpalakṣitaḥ
jagāna vairanilayo niśādo munisaṁnidhau
tam śonitaparītāṅgaṁ ceṣṭamānaṁ mahītale
drṣṭvā krauṇḍī rurodārā karuṇaṁ khe paribhramā
tvāyuktā patinā tene dvijena sahaṣāriṇā
tamāśīṛṣena mattena patrinā sahitena vai
tathāvidhaṁ dvijaṁ drṣṭvā niṣadena nipātitam
ṛṣerdharmātmanastasa karuṇyaṁ samajāyata
tataḥ karunyaveditvādadharma 'yamiti dvijaḥ
niśāmya karuṇaṁ krauṇcīṁ khandantīm tām jayavidaṁ
mā niśāda pratiṣṭhāṁ tvamagamaḥ śāśvatīṁ samāḥ
yat krauṇḍamithunādekamavadhīṁ kāmamohitam
tasyaivaṁ bruvaṭaścintā babhūva hṛdi vikṣataḥ
sokārtenāya śakunēḥ kimidam vyāhrtaṁ mayā
1.002.020a  sa muhrūntamanudhyātva vākyam tat parimrṣya ca
1.002.020c  śīṣyamāṇa sthitaṃ pārśve bharadvājamidam vacaḥ
1.002.021a  pādabaddho 'kṣarasamastantrilayasamanvitaḥ
1.002.021c  śokārtaṣya pravṛtto me śloko bhavatu nānayaḥ
1.002.022a  śisyastu tasya bruvato munervākyamanuttamam
1.002.022c  tatheti pratijagrāha guro prītim vidarśayan
1.002.023a  so 'bhiṣekaṃ tataḥ kṛtva tūrthe tasmin yathāvidhi
1.002.023c  tatheti pratijagrāha guro prītim vidarśayan
1.002.024a  vālmīkiratha tadṛṣṭvā prāñjaliḥ prayato bhūtvā tīrthe tasmin yathāvidhi
1.002.024c  prītiṃ vidarśayan
1.002.025a  sa praviśyāśramapadaṃ śiṣyeva saha dharmavit
1.002.025c  upaviśyāśrane tūṣṇīṃ dhyānenaṃvapadyata
1.002.026a  pādabaḥ pādaḥ 'kṣarasamastantrilayasamanvitaḥ
1.002.026c  prāñjaliḥ prayato bhūtvā tīrthe tasmin yathāvidhi
1.002.027a  vālmīkiratha tadṛṣṭvā prāñjaliḥ prayato bhūtvā tīrthe tasmin yathāvidhi
1.002.027c  prītiṃ vidarśayan
1.002.028a  prāñjaliḥ prayato bhūtvā tīrthe tasmin yathāvidhi
1.002.028c  prītiṃ vidarśayan
1.002.029a  athopaviśya bhagavān āsane paramārcaḥ
1.002.029c  athopaviśya bhagavān āsane paramārcaḥ
1.002.030a  upaviśṭe tadā tasmin sākṣālokapitāmahe
1.002.030c  upaviśṭe tadā tasmin sākṣālokapitāmahe
1.002.031a  śosanā sākṣālokapitāmahe
1.002.031c  sa praviśyāśramapadaṃ śiṣyeva saha dharmavit
1.002.032a  pāpātmanā kaśṭaṃ vyadhēnārthabuddhinā
1.002.032c  prītiṃ vidarśayan
1.002.033a  tataḥ tadā tasmin sākṣālokapitāmahe
1.002.033c  tataḥ tadā tasmin sākṣālokapitāmahe
1.002.034a  svacchandādeva te brahman pravṛtteyaṃ sarasvatī
dhīmataḥ
1.002.034c  svacchandādeva te brahman pravṛtteyaṃ sarasvatī
dhīmataḥ
1.002.035a  dharmātmano gūruḥ sarasvatī prāhuḥ prīyamā
1.002.035c  dharmātmano gūruḥ sarasvatī prāhuḥ prīyamā
1.002.036a  yadivā rahaḥ sarvāṃ sarvāṃ prakāśaḥ
dhīmataḥ
1.002.036c  yadivā rahaḥ sarvāṃ sarvāṃ prakāśaḥ
dhīmataḥ
1.002.037a  yadivā rahaḥ sarvāṃ sarvāṃ prakāśaḥ
dhīmataḥ
1.002.037c  yadivā rahaḥ sarvāṃ sarvāṃ prakāśaḥ
dhīmataḥ
1.002.038a  na te vaṅganītā kāvyāvat prasādodhāvavavāṃ
dhīmataḥ
1.002.038c  na te vaṅganītā kāvyāvat prasādodhāvavāṃ
dhīmataḥ
1.002.039a  yāvat sthāsyanti girayaḥ saritaśca dhīmataḥ
1.002.039c  yāvat sthāsyanti girayaḥ saritaśca dhīmataḥ
1.002.040a  na te vaṅganītā kāvyāvat prasādodhāvavāṃ
dhīmataḥ
1.002.040c  na te vaṅganītā kāvyāvat prasādodhāvavāṃ
dhīmataḥ
1.002.041a  yāvat sthāsyanti girayaḥ saritaśca dhīmataḥ
1.002.041c  yāvat sthāsyanti girayaḥ saritaśca dhīmataḥ
1.002.042a  yāvat sthāsyanti girayaḥ saritaśca dhīmataḥ
1.002.042c  yāvat sthāsyanti girayaḥ saritaśca dhīmataḥ
1.002.043a  yāvat sthāsyanti girayaḥ saritaśca dhīmataḥ
1.002.043c  yāvat sthāsyanti girayaḥ saritaśca dhīmataḥ
kabandhagraha
rāghavasya vilāpa
hāsa
darśana
śarabha
anasūyāsamāsyā
pādukāsvabhi
gi
prācīnāgreṣu darbheṣu ḵāvyasyāneṣate gatiṁ
rāmalakṣmaṇasitabhī rājña daśārathena ca
sabhāryena sarāṣṭreṇa sānṭaḥpurajanena ca
āṣitaṁ bhāṣitaṁ caiva mataṁ yaccāpyanuṣṭhitam
tat sarvaṁ dharmavīryaṇa yathāvat saṃprapaśyati
dūṛtiyena ca tadā yat prāptaṁ caratā vane
satuṣaṃdhena ramena tat sarvamanvākṣata
trikāladarśi tat sarvaṁ tapoyogabalena tu
dadarśa tatra pratyakṣaṁ pāṇāvāmalakaṁ yathā
dṛṣṭvā cānantaṁ samyaṅ caṅkre rāmasya ceṣṭitaṁ
samudrāmīva ratnādhyāṁ sarvāsṛutimaharāṁ
sa yathā kathitaṁ pūrvaṁ nāradena mahātmāna
raghuvaṃśasya caritaṁ caṅkāra bhagavān muniṁ
janma rāmasya sumahadvīryaṁ sarvaṁkūṭatāṁ
lokasya priyataṁ kṣaṇitam saumyatāṁ satyaśilatāṁ
nānācitrāḥ kathācānāvaḥ viśvāmitrasahāyane
dānakaśaṅcaṁ vādāntaṁ ca dhanaṅṣcāpi bhaṅjanam
rāmarāmavīvādam ca guṇān dāśarathestadā
tathābhiṣekeṁ rāmasya kaṇkeya duṣṭabhāvatāṁ
vighātaṁ cābhīṣekasya rāmasya ca vivāsanaṁ
dānjhaḥ sokaṁ vilāpaṁ ca moham maraṇameva ca
prakṛtīnāṁ viśādaṁ ca tathaiva ca visarjanam
niṣadādhipasamvādaṁ sūtasya ca nivartanaṁ
gāṅgāyāscāpi samātāraṁ bharadvāṣyasā bhaṁjanam
bharadvājābhyanuṣṭhitācācitrakūṭatasya darśanam
vāṣṭukarma nivesaṁ ca bharatāgaṇamanam tathā
trasādanaṁ ca rāmasya pīṭhasaśilakriyāṁ
pādūkāsvābhīṣekam ca nandigrāme nivāsanaṁ
daṃḍakāraṇyagamanam sūtuṣṇena samāgaṇam
anasaṭyaśāmasyāṁ ca aṅgaraṅgaśa cāraṇaṁ
sarabhāṅgāśrame vāsaṁ vāsasvaya ca darśanaṁ
dāraṇaṁ cāpyaṅgastasya dhanuṣo grahaṇaṁ tathā
dāraṇaṁ virādhenā vāsaṁ paṁcavate tathā
hāsaṁ śūpaṃkhaṅkāyaścā virūpakaṇaṁ tathā
dhām kharatriśirasrutthanaṁ rāvaṇasya ca
maricasya badhaṁ caiva vaidehyā haraṇaṁ tathā
rāghavasya vilāpaṁ ca grdhraṛājanivarhaṇaṁ
dhām khabhangrahaṇaṁ caiva pampāyāścāpi darśanaṁ
dāraṇaṁ caiva hanūmaddarśanaṁ tathā
1.003.022a vilāpaṃ caiva pampāyāṃ rāghavasya mahātmanaḥ
1.003.022c rṣyamūkasya gamanaṃ sugrīvena samāgamaṃ
1.003.023a pratayotpādanaṃ sakhyam bālisugrīvavigrahām
1.003.023c bālipramathanaṃ rājye sugrīvaprātipādanaṃ
1.003.024a tārāvilāpaṃ samayaṃ varṣarātrinivāsanāṃ
1.003.024c kopāṃ rāghavasimhasya balānāmupasamgrahām
1.003.025a diśaḥ prasthāpanaṃ caiva prthivyāśca nivedanaṃ
1.003.025c aṅguliyaṇakṛtām ca ṛkṣasya viladarśanāṃ
1.003.026a prāyopaveśanaṃ cāpi sampaṭiścāpi darśanāṃ
1.003.026c parvatārohaṇaṃ caiva sāgarasya ca laṅghanam
1.003.027a samudravacanācchaiva mainākasya ca darśanāṃ
1.003.027c sīṃhikāyāśca nidhanam laṅkānīlayadarśanāṃ
1.003.028a rātṛpraveśaṃ laṅkāyāṃ cintāṃ hanumatastathā
1.003.028c āpānabhūmigamanamavardhasya darśanāṃ
1.003.029a aśokanikāyāṇaṃ sitāyāścāpi darśanāṃ
1.003.029c saṃbhāṣaṇaṃ ca maithilīyā abhijñānasya cārpaṇaṃ
d 1.003.030a manipradānaṃ sitāyā vṛkṣabhāṅgaṃ tathaiva ca
d 1.003.030c rākṣasavidrāvaṃ caiva kīkārāṇaṃ nivarrṇaṃ
1.003.031a grahanam vāyusūnośca laṅkādāhābhīgarjanaṃ
1.003.031c pratiplavanamevātha madhūnāṃ bhakṣaṇaṃ tathā
1.003.032a rāghavāśvāsanāṃ caiva maṇiniryātanaṃ tathā
1.003.032c saṃgamaṇ ca samudreṇa nalasetośca bandhanāṃ
1.003.033a prātāraṃ ca samudrasya rātṛau laṅkāvrodhanāṃ
d 1.003.033c vibhīṣaṇena saṃsargaṃ badhopāyanvedanaṃ
d 1.003.034a kumbhakarṇasya nidhanam meghanādanivarṇaṇaṃ
d 1.003.034c rāvaṇasya vināśaṃ ca sitāvāptiṃ tathaiva ca
d 1.003.035a vibhīṣaṇābhīṣekam ca puspakaya ca darśanāṃ
d 1.003.035c brahmādddevāgamanan sitāyāḥ pratyayaṃ prati
d 1.003.036a puspakārohaṇaṃ caiva bharadvājasamāgamaṃ
d 1.003.036c preṣaṇaṃ vāyuṣputrasya bhāratena samāgamaṃ
d 1.003.037a rāmābhīṣekābhīṣydayaṃ sarvasainayavisarjanāṃ
d 1.003.037c sitāyāśca parityāgaṃ prakṛtināṃ ca raṇjanāṃ
d 1.003.038a anāgataṃ ca yat kiṃcidrāmasya vasudhātale
d 1.003.038c taccakārottare kāvye vālmīkirbhagavānṛṣīḥ
1.004.01a kṛtvā tu tamahāprājnāḥ kāvyaṃ rāmāyaṇāvhaṃ
1.004.01c cintayāṃśā ko nveṭloke 'śmin prathayediti
1.004.02a taśya cintayamāṇasya maharṣerbhāvītātmanaḥ
1.004.02c agrhnītaṃ tataḥ pādua muniveśau kuśilavau
1.004.03a kuśilavau sa dharmātmā rājaputrau yaśasvinau
1.004.03c bhrātarau svarasampannau dadarsāramvāsinau
1.004.04a sa tu medhāvinau drṣṭvā vedesu parinīṣṭhitau
1.004.04c vedopagrahāṇārthāya tāvagrāhayata prabhuḥ
1.004.05a kāvyamāṃ rāmāyaṇaṃ yatra sitāyāścaritaṃ mahat
1.004.05c paulastayabadhasaṃyuktam śrōtrīṣrutisukhāvahaṃ
1.004.06a paṭhe geye ca madhuraṃ prāmaṇāstribhirvītaṃ
d 1.004.06c jātiḥḥaṃ saṭpatibhraddham tantrilayasaṃvītaṃ
d 1.004.07a śṛṅgārabhīṣabharadraḥṣayabhaṇakahaiḥ
1.004.07c | karuṇādhubhutaśaṅtaiśca yuktam kāvyarasairapi
1.004.08a | bahumānācca vāṃkeśa kāvyasya ca sukhādapi
1.004.08c | vāgvidheyaṁ yadā tābhyaṁ kṛtam taccāpyaśeṣataḥ
1.004.09a | sa tau mūrdhanyupāgrhāya vāṃkīrabhagavānṛṣiḥ
1.004.09c | pravacadeṣaṁ tadā vākyam pranatavagratāṁ sthitau
1.004.10a | gīyatāmādakhyānaṁ bhavadbhyamṛṣisamsadi
1.004.10c | rājārsiṇiḥ punyakṛtāṁ sādhnāṁ ca samāgane
1.004.11a | tau tu gāndharvatattvajñau tālamūrechanakovidau
1.004.11c | bhrātarauc svarasampannau gāndharvāviva rūpiṇau
1.004.12a | bimbādīvoddhṛtavau bimbau rāmadehāt tathāparaub
1.004.12c | yathopadiṣṭamṛṣiṇā jugatuḥ susamāhitau
1.004.13a | tau kaḍacit sametanāṁrṣiṇiṁ bhāvītāthamāṁ
1.004.13c | āśīnānāṁ samipasthāvidāṁ kāvyamāγyātāṁ
1.004.14a | śrutvā tu munayahu sarve vāśpaparyākulekṣaṇaṁ
1.004.14c | sādhu sādhyātī tāvucūḥ paraṁ vismayaṁgatāṁ
1.004.15a | te prītamanasaścaiva munayo dharmavatsalāṁ
1.004.15c | prāśaṁsuh prāṣastavyau gāyamāṇau kuśilavaṁ
1.004.16a | aho gītsya mādhuryaṁ ślokāṇām ca viśeṣataḥ
1.004.16c | cīaravrattamāṇi hyetat pratyakṣamīva darśitaṁ
1.004.17a | evam prāṣasyamāṇau tau tapaḥśādyairvairahārśiḥ
1.004.17c | samraktataramyarthāṁ madhuraṁ tāvagāyatāṁ
1.004.18a | prītaḥ kaścinmunistābhyaṁ pāṇiyak alasam daudau
1.004.18c | kaścidvanaphalāṁ svādu valkalam kaścidipsitaṁ
1.004.19a | anyah krṣṇājaṁ prādāyājaṁśasūtramāḥparaṁ
1.004.19c | kaścit kamaṇḍalum prādānmaūjimanyo mahāmuniḥ
1.004.20a | tābhyaṁ daudau tādā hrṣṭaḥ kuthāramparo muniḥ
1.004.20c | jātābandhanamananyastu kāṣṭaraṁjum mudāvitaḥ
1.004.21a | yajñabhāṅgaṁṛṣiḥ kaścit kāṣṭhabhāraṁ tathāparaḥ
1.004.21c | audumbarivrṣiṁanyah svasti kecit tathāvadān
1.004.22a | ayuṣyamāpare prāhumudā tatra maharṣyaṇaḥ
1.004.22c | daudūcaiva varāṁ sarve munayahā satyavādīnaḥ
1.004.23a | evam pūrvamidaṃ kāvyam munibhiḥ pratipūjitaṁ
1.004.23c | jīvabhūtaṁ manuṣyaṅaṁ kāvīnāmupajīvanam
1.004.24a | prāṣasyamāṇau sarvataḥ etavaiḥ hi gīyanau
1.004.24c | rājadhanīṣu rājijaṁ ca samajeśvabhyagāyatāṁ
1.004.25a | athāśvamedhe ramo 'pi tāvupāśrutva gīyanau
1.004.25c | saṁkṛtyānayāyāmāsa puṛuṣaṁrajṭakārībhīḥ
1.004.26a | āśīrāh kāṅcane divye sa ca śiṃhāsane prabhuh
1.004.26c | upopaviṣṭaḥ sačivairbhrāṛṭbhīṣca samanvitaḥ
1.004.27a | dṛṣṭvāṁ rūpasampannau viniṭau bhṛtārāvabhaṁ
1.004.27c | uvāca lakṣmaṇaṁ rāmaḥ sarvāṃścaiva saḥbhāsaṁ
1.004.28a | śrūyataṁmetadākhyānaṁca suṣevavcarcasoḥ
1.004.28c | vicitrārhpadaṁ samyaṅgāyatormadhurasvaraṁ
1.004.29a | tau cāpi madhuraṁ raktanu svaṣcītātattanivanaṁ
1.004.29c | tantrilayavadattharthaṁ viśrutārthamāγyatāṁ
1.004.30a | līlādayat sarvagātraṇi manāṁsi hṛdayāṁ ca
1.004.30c | śrotrāśyasukhaṁ geyam tadbhau janasanāmādi
1.004.031a  imaun hi bālau nṛpalakṣaṇanvītavau kuśilauva caiva tapovanāśrayau
1.004.031c  mameti ṛṛṭtam kīla geysmabhhutam mahārsivālīkṛtaṃ prāgasyaṇā
dattu tu rāghasampracodītāv agāyatām kāvyamidaṃ yathākramaṇā
1.004.032c  sa cāpi rāmaḥ sahitau sabhāsādair bhāhūva tatrārpitacatanastād
1.005.01a  sāgaratā mahī yēṣamāsvīdviyājītā kīla
1.005.01c  āmānaḥ puṇyakṛtiṣyām rājāmamitatejasam
1.005.02a  sāgarah pūrvvajoeṣam sāgaro yena kāhānīta
1.005.02c  sāntīyutsahasrāṇi yam yāntaṃ paryavārayan
1.005.03a  ikṣvākuṇāmidaṃ teṣam rājāṃ yamvā mahātmanam
1.005.03c  mahadutpannamākhyānaṃ rāmāyaṇamiti śrutaṃ
1.005.04a  tadīdaṃ vartayiṣyāvaḥ sarvaṃ nikhilamādītaḥ
1.005.04c  dharmakāmārthasamyuktam śrōtavamanasūyatā
dōsalo nāma muditaṃ spito janapado mahān
1.005.05c  nivīṣṭaḥ sarayaṭṭre pāuḍhāṇyadhanadhimān
1.005.06a  ayodhyā nāma tatrāṃi nagari lokavīṣrutā
1.005.06c  manunā mānadvendreṇā puraiva nirmītā svayaṃ
dāyatā dasa ca deve ca yojanāni mahāpurī
dīrūṭa trīṇi vīṣṭṛṇā nānāsamsthānasobhītā
dvibhaktāntaraadvārā dvibhaktamahāpathā
dobhītā rājāmārgeṇa ālasamsiktaeṇunā
dīvchinnāntaragṛh samabhūmāu niveṣītā
dīpata torṇaḥ atmaṃṣādasmakula
1.005.010a  drdhādvārāparotlikā dvibhaktāntaraeṇa
1.005.010c  durgagambhīrapakīḥ nānāyudhasamanvītā
dājja dāśaratho nāma mahātmā rāṣṭravardhanam
1.005.011c  tām purīṃ pālayāsena svapurīṃ maghavānīva
dyānāmravanopetāṃ samahāsālamekhalāṃ
dētāpadapadālekhya ramyāmālikhitāmīva
dbhodyānaprapābhīṣca rucirābhiralamkṛtam
1.005.013c  devatāyatanaśiśaiva viṃmānairapi śobhitam
1.005.014a  nityotsavasamājādhyaṃ hrṣṭapuṣṭajanaiyutām
1.005.014c  ārohamīva ratnāṇām pratiṣṭhānāmiva śriyaḥ
1.005.015a  varāṇnapānakalilāṃ śālitaṇḍulabhjanāṃ
dhūpamālyahavirgandhair hyperciṣcyadhvīṣitām
1.005.016a  hastyasvarathasampūrṇām nānāyānasamakulāṃ
dnājāyānandābharmāṇaśriyaḥ
1.005.017a  uccāṭṭaladhvajavatīṃ sataghnīsatasaṃkulam
1.005.017c  sarvyantrāryudhavatīmupetam sarvaśilpibhiḥ
1.005.018a  sūtānāgadhasamvādhāṃ śriyamatiugalaprabhām
1.005.018c  vadhunāṭakasamghaśiśca samyuktaṃ sarvataḥ purīṇā
1.005.019a  mrtaṃ avanuvānanām ramyaiḥ sabdairnāditām
1.005.019c  brahmahūsasvanavatīṃ dhanaḥsvanaināditām
1.005.020a  lokapalopamaśīraḥ sarvaśastrārthaparaśaṃ
gupṭam yodhasataisācāī nāgairbhogavatīmiva
1.005.021a  varāṇinadhirguṇibhiḥ svalamkṛtam dvijottamairvedavidām purogamaḥ
1.005.021c  sahasradaśi satyataopolyaśtvamahārsikapaiряtibhiryātātmabhābhiḥ
1.006.01a  puryāṃ tasyāmayodhyāyāṃ vedavit sarvasamgrahaḥ
1.006.01c dīrghadarsī mahātejāḥ paurajānapadapiyāḥ
1.006.02a ikśvakūnāmatiratho yajvā dharmaparo vaśī
dharṣikalpo rājāraṣṭrāḥ lokeṣu viśruteḥ
1.006.03a balavān vijāmitro nītimān vijātendriyāḥ
1.006.03c dhanaścā saṃcayaiścānyaiḥ śakravaiśravaṇopamaḥ
1.006.04a ādirājō manurivra prajānāṃ pariraksiṣṭaḥ
1.006.04c rāja daśaratoh nāma babhūva rāṣṭravardhanāḥ
1.006.05a tena satyābhismadhenā trivargamanutiṣṭhatā
dhanaiśca saṃcaiyaiścānyaiḥḥ
1.006.05c pālitā sā purī śreśṭhā indreṇavāmaravati
1.006.06a tasmin puravare hṛṣṭā dharmātmāno bahuprajāḥ
1.006.06c narāṣṭraḥ dhanaścā svairulbdhvāḥ satyavādīnaḥ
dhanaiśca saṃcaiyaiścānyaiḥḥ
1.006.07a balavān vijitāmitro nīti mān vijitendriyāḥ
1.006.07c dhanaiśca saṃcaiyaiścānyaiḥḥ
śakravaiśravaṇopamaḥ
dhanaiśca saṃcaiyaiścānyaiḥḥ
1.006.08a tatra kuprāvṛto nāsīddaridro vā purottame
1.006.08c nālpasānicayaiḥḥ
1.006.09a nālpasānicayaiḥḥ
1.006.09c nālpaśnicayaiḥḥ
1.006.10a nānuṣṭutā dhanaścā svairulbdhvāḥ satyavādīnaḥ
dhanaiśca saṃcaiyaiścānyaiḥḥ
1.006.10c nālpasānicayaiḥḥ
1.006.11a nālpasānicayaiḥḥ
1.006.11c na dino nāpi codvigno nāturo na bhayāturaḥ
dhanaiśca saṃcaiyaiścānyaiḥḥ
1.006.12a suvratā dhūtimantaścā nārā āṣaṃstathā striyāḥ
1.006.12c nārāḥ svadārānirātā nāryaścāsan pativratāḥ
dhanaiśca saṃcaiyaiścānyaiḥḥ
1.006.13a rūpacāturysamādhuryaśilācāraguṇāniḥ
1.006.13c nāryaścāsansnoyodhyāyāṃ mṛṣṭābharaṇavāsasah
1.006.14a svakarmaniratāścasan sarve tatra dvijātayaḥ
1.006.14c yajñādvayānityāśca viratāśca paṇigrahāt
dhanaiśca saṃcaiyaiścānyaiḥḥ
1.006.15a nānāhitāgnirnāyajvā vipro nāpyasahasraḥ
1.006.15c na nātavā sābhavat purī śreśṭhā indreṇavāmaravati
1.006.16a kṣattraḥ brāhmaṇumkuḥ cāsidvaiśyāḥ kṣamanuvratāḥ
1.006.16c śūdrāḥ svadharmaniratāstrāḥ varṣāṇuṣṭhinsah
1.006.17a varṣaśreṣṭhān pujayanti pitṛn devātvāṃṣthataḥ
1.006.17c na yonismkaṛaścāsīt tatra nācārasyamahaḥ
1.006.18a āsan dīrghāyuṣastatra nārāḥ satyaparāyaṇāḥ
dhanaiśca saṃcaiyaiścānyaiḥḥ
1.006.18c sahitāḥ putraputraśicā nāitam striyāḥ sūtṛam purottame
1.006.19a evamikṣvakunāṭhena pālitā sābhavat purī
dhanaiśca saṃcaiyaiścānyaiḥḥ
1.006.19c yathā purastānmanunā mānavendreṇa bhūryiṃ
dhanaiśca saṃcaiyaiścānyaiḥḥ
1.006.20a yodhānāmagnikalpānāṃ samyugesvanivartināṃ
dhanaiśca saṃcaiyaiścānyaiḥḥ
1.006.20c guptā purī sahasraḥ sā śimhairiva girerguḥ
dhanaiśca saṃcaiyaiścānyaiḥḥ
1.006.21a kāmbojādesajaśicāpi hayairvanāyujaisthāthā
dhanaiśca saṃcaiyaiścānyaiḥḥ
1.006.21c nadijairvāḥlikāśicāva pūrṇa harihayopamaḥ
dhanaiśca saṃcaiyaiścānyaiḥḥ
1.006.22a vindhyaparvatajāśicāva nāgairhaimavataisthāthā
dhanaiśca saṃcaiyaiścānyaiḥḥ
1.006.22c sattvāryagunopetaḥ śūrairavayālāceṣṭitaḥ
dhanaiśca saṃcaiyaiścānyaiḥḥ
1.006.23a airāvatakahāśca mahāpadmakulaisthāthā
dhanaiśca saṃcaiyaiścānyaiḥḥ
1.006.23c aḍjanādapi nispanhairvāmanādapi ca dvipaḥ
dhanaiśca saṃcaiyaiścānyaiḥḥ
1.006.24a bhadrairmandrairṛgaśicāva mātānagirdantahastibhiḥ
dhanaiśca saṃcaiyaiścānyaiḥḥ
1.006.24c nityamattaḥ samākīrṇa nāgairacalasāṃnibhiḥ
1.006.025a ayojanādvā bhūyo vā satyanāmā prakāśate
1.006.025c sā purī yatra rājābhūt purā daśaratho 'naghaḥ
1.006.026a tām satyanāmāṁ dhṛ타datoranārgalāṁ ghṛhairvicitrairupasobhitāṁ śivāṁ
1.006.026c purīmayodhyāṁ nṛsahasrasaṃkulaṁ šaśāsa vai śakrasamo mahīpātiḥ
1.007.01a rtvijau mantriṇau caiva tasyātāṃśrisattamau
1.007.01c vaśiṣṭho vāmadevaśca vedavedāṅgapāragau
1.007.02a āstāvanye babhūvusvā tasyāmātyāḥ mahīpateḥ
1.007.02c śucayaśācānuraktāśca rājakāryesu nityāsāḥ
1.007.03a dhṛṣṭiḍhajanto vijayaḥ Siddhārthaḥ 'pyarasādhakāḥ
1.007.03c aśoko dharmaṇāśca sumantrāścāṣṭamo 'bhavat
1.007.04a vidyāvinītā hṛṁmantāḥ kulinā niyatendriyāḥ
1.007.04c mantrajñāṅśceṅgatijñāśca nityāṁ priyahiṣte ratāḥ
1.007.05a te guṇairupasampannāḥ sarve suvipulaujasaḥ
1.007.05c paryupāsate rājānāṁ vasavo vāsavo yathā
1.007.06a parāpavādaviratā guṇāḥyā na ca garvitāḥ
1.007.06c āryavesāḥ sumanaso na ca saṃdīgdnāścayāḥ
1.007.07a kuśalā vyaharesu virgāḥ sarvasāṃmatāḥ
1.007.07c vardhayantaśca dharmena kośamulam mahīpateḥ
1.007.08a parasprenāviruddhāḥ prītimantaḥ priyamvadāḥ
1.007.08c rakṣitāraśca varpaṇāṁ nityāṁ viṣayavāsināṁ
1.007.09a narendravacanāśaktāscetasastasya parāyaṇāḥ
1.007.09c mantrasaṃvaranāṁ śaktāḥ śaktāḥ sūkṣmasu buddhiṣu
1.007.010a teśāmavidditaṁ kmcit svesu nāṣti paresu ca
1.007.010c kriyāmaṇaṁ kṛtaṁ vāpi cāreṇāpi cikārśitaṁ
1.007.011a saṃdīgnaḥgrattvajñāḥ prakṛtyā sampadāṇvitāḥ
1.007.011c hitārtham ca narendrasya jágrato nayacaksusā
1.007.012a krodhāt kāmarthahetorvā na brūyaṛṇāṁḥ kvaṣit
1.007.012c atikṣādaṇḍāḥ sampreksya puruṣāṇāṁ balābalaṁ
1.007.013a putre 'pi ca praptado dharmaṇaṁ daṁḍaṁtinaḥ
1.007.013c adrogdhāraśca dharmena śatrorayakṛtāgaśaḥ
1.007.014a nāṣīt pure vā rāṣṭre vā taskaro nāṣucirnarāḥ
1.007.014c na duṣṭaṁ kaścidakāyātīt parādārāḥbimarsakaḥ
1.007.015a āsaṁstānaṁrgrahitaṁ sarve varṇāḥ svakarmabhiḥ
1.007.015c praśāntaṁ sarvamevāsīdṛṣṭram purvaramaḥ ca tat
1.007.016a amātyairiḍrśaistu rājā daśaratho 'nvitaḥ
1.007.016c dharmataḥ pālayāmāsa prthivīmanarāṇijaṁya
1.007.017a avekṣamāṇaścāreṇa mahāṁ śurya ivāṃsubhiḥ
1.007.017c nādhyagchadhviśiṣṭam vā tuṣyam vā śatruṁmatanaḥ
1.007.018a taimantribhirmantrahite nivāṣairvivaḥdhīrāptāḥ kuśalāḥ samarthaiḥ
1.007.018c sa pāṛṭhiva diiptimāvā yuktaṣtejomaiaurgobhirvodito 'rkaḥ
1.008.01a tasya tveṃprabhāvasya dhārmikasya mahāmatanaḥ
1.008.01c sutaṛthaṁ tapyamānasya nāsidvamākaraḥ sutaḥ
1.008.02a tasya cintayato Buddhārutpanneyaṃ mahāmatēḥ
1.008.02c sutaṛthaṁ vājimedhena kimarthaiḥ na yājnyaiḥ
1.008.03a suṇissiṭii matiṁ kṛtvā yaṣṭavye vasudhāhpiḥaḥ
1.008.03c mantrabhīḥ saha saṃmantrya taḥ svāmihitakārihiḥ
1.008.04a tatrābhravīdīdam rājā sumantrāṇ mantrisattamaṇ
śighramānaya me sarvān vaśiṣṭhapramukhān gurūn
evamukto nṛpātanā sumantrō vākyamabravit
narendra śṛṣyatām távat purāne yanmayā śṛutaṁ
sanatkumāro bhagavān purā kathitavān kathām
bhavisyaṁ viduśaṁ madhye tava putrasamudbhavaṁ
astiha kāśyapasuto vibhāṅdaka iti śrutaḥ
ṛṣyaśṛṅgaḥ iti khyātastasya putro bhaviṣyati
vane jātasamvṛddho munirvācaraithi saha
nānyaṁ prajñāsyate kaṃcinnānavaṁ pīṭvarjitaṁ
tasyākṣuṇaṁ brahmaśaṁ bhaviṣyati mahātmanaḥ
lokeṣu prathitam cograṁ tapastasya bhaviṣyati
tasyaiṁ vartamānasya kālaḥ samabhivartsyati
gaṁ śuśrūṣamānasya pitaram ca yaśasvinaṁ
etasminneva kāle tu lomapādaḥ pratāpavān
ārgeṣu prathito rājā bhaviṣyati mahābalāḥ
tasya vyatikramadṛjaṁ bhaviṣyati sudarṣunā
anārṣṭirjanapade kṣayāya bahuvārṣikī
anāryṣṛyā tavā rājā sa tadā parikṣṛitaṁ
prakṣyati jānino viprān anāv anāv anāv
agni अग्नि nānya sa vane jātasaṁyogāḥ bhaviṣyati
bhavitāḥ śrutavanto vai lokavṛtttāntavetinaḥ
samādiśantū nityamaṁ prāyaścittam yathā bhavet
lomapāda vācaṁ śrutvā te vākyantya dvijottamaṁ
vibhāṅdakasutaṁ rājaṁ sarvopāyair āhitāya
ānāya tu mahāpāla ṛṣyaśṛṅgamṛṣeḥ sutam
prayacchāsmai sutam śaṁtvānāḥ prakrṣaṇamānāṁ
mahātmaḥ pravacanāḥ nānāyāḥ prajñāḥ pravacanāḥ
śrutvā viklavānāṁ nakedābhāviṣyaṁ nānaṁ
pratāpavān eṣu prāṣṭhradharmaḥ pravacanāṁ
mahābhāgaṁṛṣyaśṛṅgamāṁ susakṛtām
nānāyāḥ pravacanāḥ mahābhāgaṁṛṣyaśṛṅgamāṁ susakṛtām
de tu rājīho vacaḥ śrutvā vyathitā vāklavānāḥ
na gacchena rṣerbhītaḥ anuśeṣyantānāṁ nṛpam
vākyantya tīvryaytāv ca tasyopāyāṁ bahumṣtataḥ
dvajyāvamo vayaṁ tāṁ ca na ca doṣo bhaviṣyati
iti tēṣāṁ vacaḥ śrutvā bhūyāḥ sa prthivipatīḥ
tṛiye 'hānī niścitā mantrabhārmantranīṣcayam
veṣyābhirmunirūpābhīrāṇeṣyataḥ rṣeḥ sutam
lobhāyitvābhupāyena svāṁ purīṁ piturāśramāt
bhaviṣyati tato vrṣṭistasya rāṣṭre mahīpateḥ
tasyābhāyagamanādeva muniputraṁ dhīmataḥ
tataṁ sa rājā viḍhivat śaṅtāṁ tasmai pradāsyati
cakṣo duhitaram bhāryāṁ rūpaundāryauguṇāṅvitāṁ
evam tasya sa jāmātā bhaviṣyati mahāyāśāḥ
lomapādaśya rājaṁrṣyaśṛṅgaḥ pratāpavān
rājo daśaratṣithyaṁ sa putrān abhīkaṁśitaṁ
vidhāsyate mahāyajñe havirhutvādhvarāṅisu
śrutvā tayeti taṃ rājā pratyuvāca purohitaṃ

muniśeṣaparicchannāstatra gacchantu yo

nūpuraśiñjiṭtaravaiḥ kokilābhīritena ca

saṃjñāśca tāḥ prakurvantyaḥ pūṃsāṁ harśavirādhanaḥ

bhūtapūrvaḥ tadṛṣṭaḥ vismitaḥ sādhvasaṃgaṇaḥ

niścakramāśramāṇaṃ vā kṛṣṇāṃ laññā prakurvantyaḥ pravahitaḥ

viśvaṃśaḥ ca yamānānātāṃ pratyabhāṣitaṃ

nānāvastrasamaṃvattāḥ sugandhāṃ puṣṭhatāḥ

stṛī vā pumān vā yacyānyat sattvaṃ nagaraśravatiṃ

kāmaśaṃcanaḥ maśarthaś ca saṃjñāṣca tāḥ prakurvantyaḥ puṃsāṁ harśavirādhanaḥ

kāmasaṃcanaḥ maśarthaś ca saṃjñāṣca tāḥ prakurvantyaḥ puṃsāṁ harśavirādhanaḥ

bhūtapūrvaḥ tadṛṣṭaḥ vismitaḥ sādhvasaṃgaṇaḥ

nīcakrāṃśaḥ samṛṣṣṭiḥūṣṭhaḥ kṛṣṇāṃ laññā prakurvantyaḥ pravahitaḥ

bhāṣyāḥ ca yamānānātāṃ pratyabhāṣitaṃ

nānāvastrasamaṃvattāḥ sugandhāṃ puṣṭhatāḥ

bhūtapūrvaḥ tadṛṣṭaḥ vismitaḥ sādhvasaṃgaṇaḥ

nīcakrāṃśaḥ samṛṣṣṭiḥūṣṭhaḥ kṛṣṇāṃ laññā prakurvantyaḥ pravahitaḥ

bhāṣyāḥ ca yamānānātāṃ pratyabhāṣitaṃ

nānāvastrasamaṃvattāḥ sugandhāṃ puṣṭhatāḥ

bhūtapūrvaḥ tadṛṣṭaḥ vismitaḥ sādhvasaṃgaṇaḥ

nīcakrāṃśaḥ samṛṣṣṭiḥūṣṭhaḥ kṛṣṇāṃ laññā prakurvantyaḥ pravahitaḥ

bhāṣyāḥ ca yamānānātāṃ pratyabhāṣitaṃ

nānāvastrasamaṃvattāḥ sugandhāṃ puṣṭhatāḥ

bhūtapūrvaḥ tadṛṣṭaḥ vismitaḥ sādhvasaṃgaṇaḥ

nīcakrāṃśaḥ samṛṣṣṭiḥūṣṭhaḥ kṛṣṇāṃ laññā prakurvantyaḥ pravahitaḥ

bhāṣyāḥ ca yamānānātāṃ pratyabhāṣitaṃ

nānāvastrasamaṃvattāḥ sugandhāṃ puṣṭhatāḥ

bhūtapūrvaḥ tadṛṣṭaḥ vismitaḥ sādhvasaṃgaṇaḥ

nīcakrāṃśaḥ samṛṣṣṭiḥūṣṭhaḥ kṛṣṇāṃ laññā prakurvantyaḥ pravahitaḥ

bhāṣyāḥ ca yamānānātāṃ pratyabhāṣitaṃ

nānāvastrasamaṃvattāḥ sugandhāṃ puṣṭhatāḥ

bhūtapūrvaḥ tadṛṣṭaḥ vismitaḥ sādhvasaṃgaṇaḥ

nīcakrāṃśaḥ samṛṣṣṭiḥūṣṭhaḥ kṛṣṇāṃ laññā prakurvantyaḥ pravahitaḥ

bhāṣyāḥ ca yamānānātāṃ pratyabhāṣitaṃ

nānāvastrasamaṃvattāḥ sugandhāṃ puṣṭhatāḥ

bhūtapūrvaḥ tadṛṣṭaḥ vismitaḥ sādhvasaṃgaṇaḥ

nīcakrāṃśaḥ samṛṣṣṭiḥūṣṭhaḥ kṛṣṇāṃ laññā prakurvantyaḥ pravahitaḥ

bhāṣyāḥ ca yamānānātāṃ pratyabhāṣitaṃ

nānāvastrasamaṃvattāḥ sugandhāṃ puṣṭhatāḥ

bhūtapūrvaḥ tadṛṣṭaḥ vismitaḥ sādhvasaṃgaṇaḥ

nīcakrāṃśaḥ samṛṣṣṭiḥūṣṭhaḥ kṛṣṇāṃ laññā prakurvantyaḥ pravahitaḥ

bhāṣyāḥ ca yamānānātāṃ pratyabhāṣitaṃ

nānāvastrasamaṃvattāḥ sugandhāṃ puṣṭhatāḥ

bhūtapūrvaḥ tadṛṣṭaḥ vismitaḥ sādhvasaṃgaṇaḥ

nīcakrāṃśaḥ samṛṣṣṭiḥūṣṭhaḥ kṛṣṇāṃ laññā prakurvantyaḥ pravahitaḥ

bhāṣyāḥ ca yamānānātāṃ pratyabhāṣitaṃ

nānāvastrasamaṃvattāḥ sugandhāṃ puṣṭhatāḥ

bhūtapūrvaḥ tadṛṣṭaḥ vismitaḥ sādhvasaṃgaṇaḥ

nīcakrāṃśaḥ samṛṣṣṭiḥūṣṭhaḥ kṛṣṇāṃ laññā prakurvantyaḥ pravahitaḥ

bhāṣyāḥ ca yamānānātāṃ pratyabhāṣitaṃ

nānāvastrasamaṃvattāḥ sugandhāṃ puṣṭhatāḥ

bhūtapūrvaḥ tadṛṣṭaḥ vismitaḥ sādhvasaṃgaṇaḥ

nīcakrāṃśaḥ samṛṣṣṭiḥūṣṭhaḥ kṛṣṇāṃ laññā prakurvantyaḥ pravahitaḥ

bhāṣyāḥ ca yamānānātāṃ pratyabhāṣitaṃ

nānāvastrasamaṃvattāḥ sugandhāṃ puṣṭhatāḥ

bhūtapūrvaḥ tadṛṣṭaḥ vismitaḥ sādhvasaṃgaṇaḥ

nīcakrāṃśaḥ samṛṣṣṭiḥūṣṭhaḥ kṛṣṇāṃ laññā prakurvantyaḥ pravahitaḥ

bhāṣyāḥ ca yamānānātāṃ pratyabhāṣitaṃ

nānāvastrasamaṃvattāḥ sugandhāṃ puṣṭhatāḥ

bhūtapūrvaḥ tadṛṣṭaḥ vismitaḥ sādhvasaṃgaṇaḥ
dhrāṣṭadvaiḥ ca sucārvaṃśaḥstṛī dāhinaḥ
1.009.022c vicitravesābharaṇā gayantīrṇadurlusvaram
1.009.023a sa taṁ desāmupāgamyajàtakautūhala muniḥ
1.009.023c vibhāṅgaskuto jīñustasthau vismitamānasah
1.009.024a tāśca taṁ vismitaṁ dṛṣṭvā jaguḥ kalapadāṣaram
1.009.024c gitām madhurabhāṣīnyo jahasūcāpyāyatekṣaṇāḥ
1.009.025a abruvaṃścainamabhyāsamāgamyamadavīhvalāḥ
1.009.025c ko 'si kasya sutaṣcā tvam tvarāvān samupāgataḥ
1.009.026a ekaśca vijane 'ranye kasmāccarasi śaṁsa naḥ
1.009.026c jñātum tvām vayamichchāmastavamācakṣya naḥ prabho
1.009.027a adṛṣṭapūrvāstā dṛṣṭvā kāmāprüfadhāḥ striyāḥ
1.009.027c hārdāt tasya matirjātā vyākhyaṭum pitaram svakaṃ
1.009.028a pitā vibhāṅgako nāma maharṣiḥ kāśyapo mama
1.009.028c tasyāhamurasahputra rṣyaśṛṅga iti śrutasah
1.009.029a āśrāmo 'yamāhāṃkam samīpe śubhārāṣanāḥ
1.009.029c kariṣye 'tithiṣūjām vaḥ sarvesāṃ vidhipūrvakaṃ
1.009.030a rṣiputracah śrutvā sarvāsāṁ matirāsā vai
1.009.030c tadāśramapadaḥ draśtuḥ prajagmuḥ sahitāstataḥ
1.009.031a gotānāṁ tatra vai pūjāṁ ca kra vaibhāṅgakistādā
c. 1.009.031c idamarghyamidam pādyamidaṃ mūlapālaḥ ca naḥ
1.009.032a pratighrhyā tu tām pūjāṁ sarvā eva samutsukāḥ
1.009.032c ǔcūcaṇaṃ sumadhuraṃ tā hasantya idaṃ vacaḥ
1.009.033a asmatāmaḥ mukhyāṇi phalānimāni santi vai
c. 1.009.033c phalāṅyāśramajātāni yadi rocate te dvīja
1.009.034a pratighrāṇa bhadrām te bhakṣayava ca mā ciraṃ
c. 1.009.034c tīrthadakamidaṃ tāvat piyātāminti suvratā
1.009.035a athāsmāi pradaḍuḥ svādūn modakān phalasamnībhān
c. 1.009.035c anyāṃśca vividhān bhakṣyān madhūni madhurāni ca
1.009.036a tāntyāsvādyā sa tapasvī phalāṅi śma manyate
c. 1.009.036c anāsvāḍitaḥpurvāṇi vane nityāṃ nīvāsīnā
1.009.037a tatattu taṁ samālīṃgya sarvā harṣasamutsukāḥ
c. 1.009.037c pariśvaṣavajriṃ caṇaṁ hasantya madavīhvalāḥ
1.009.038a śrotaramūle copajepurudanairmadhugandhibhiḥ
c. 1.009.038c pariṣpaṣprāśre caṇaṁ pīnairurasiṃaḥ sukhaṃ
c. 1.009.039a madhūni sa sugandhīniḥ pītvā pramudito 'bhavat
1.009.039c sukumārāścā tairāṅgaitābhīḥ spṛṣṭo vyāmuhyata
c. 1.009.040a āpraṣca ca tadā vipraṃ vratacaryāṃ nivedya ca
1.009.040c ṛṣerbhīṣaścā tā śighrāṃ gamanāya matim dadhuḥ
c. 1.009.041a svamāṣramapadaḥ tasyā vyapadiṣyāvidūrataḥ
1.009.041c gacchati småpadāśena bhīṣṭatasya pituḥ striyāḥ
c. 1.009.042a tāstu pratigrtaśvevamṛṣyaśṛṅgāḥ samutsukāḥ
c. 1.009.042c asvasthaḥdayastatra duḥkhaṁtaḥ parivartate
1.009.043a athājayāma bhagavān kāṣyapaḥ svamī nivesānaḥ
c. 1.009.043c dhīyamāṇaṃ ca taṁ dṛṣṭvā rṣyaśṛṅgaḥ samutsukaḥ
c. 1.009.044a papraccha kāṣyapaḥ putraṃ kasmāmmanaṃ nābhīnandasi
c. 1.009.044c cintāsāgaramadhyasthamadya tvāṃ tāta lakṣaye
1.009.045a na hīḍraṃ tāpaśānāṃ rūpaṃ bhavati karhicit
c. 1.009.045c śighramācakṣva me putra kimidaṃ vaikṛtāṃ kṛtāṃ
1.009.046a evamuktaḥ kāśyapena provāca pitaraṁ tadā
dhagavānīha me drṣṭaḥ purusāḥ subhalocanāḥ
sukumāraīrurasijāiḥ pīnārītyadvahutopamiḥ
1.009.047c paripasārṣire māṃ ca gādhamālīmga sarvaśaḥ
1.009.048a gāyanti sukumāraṁ manojñāni mūhumruḥ
1.009.048c kṛṣṇanti cādhbutākāraṁnayabhūvīceṣṭitaṁ
1.009.049a abravīdbhagavān śrutvā ṭṛyaśṛṅgavacastad
1.009.049c rakṣaṁṣi tena rūpeṇa tapaśo nāṣanāya vai
1.009.050a ****
1.009.050c viśrambhaste na kartavyaṁsetu putra kathāṃcana
1.009.051a evamuktvā ṭṛyaśṛṅgatam samāsvāya ca kāśyapaḥ
1.009.051c usītvā rajanīmekāmaranyakāṁ sa jagāma ha
1.009.052a athāpaddedyustam deśaṁajagāma punavasthan
1.009.052c manojñarūpātā yatra drṣṭaḥ vai kārumadhyamāḥ
1.009.053a tāscā drṣṭyaiva taṁ durādyaṁtaṁ kāśyapātmajāṁ
1.009.053c pratyugdmyābhrvan vākyaṁ prahasanāya idaṁ tadā
ehyāśrampadaṁ ramyāna paśyāśmakāmiti prabhho
1.009.054c tatra pūjāmvāpyāgyāṁ punarabhyāgamīṣyasi
1.009.055a śrutvātadvacanāṁ tāsāṁ stṛnāmatimaṇaṁharmāṁ
1.009.055c gamanāya maṭiṁ cakre tāscaināṁ ninyuraṅganaḥ
1.009.056a tatra cāṇīyamāne tu viṁre tasmin mahāṁmanī
dhavaraṁ sahasā devo jagat prahlādayamstādā
evībhāṇḍakāscā viprārsirājagāma svamālayaṁ
1.009.057c vanyāṁ mūlapalahaṁ prāpya bhārārtaḥ so 'visat tadā
dhunyāmahvasathāṁ drṣṭaṁ putradarśanalālasaḥ
1.009.058c pariśrāntastathāvāsāvākṛtvā pādadhāvanāṁ
1.009.059a cukroṣa ṭṛyaśṛṅgeti sarvataḥ pravilokayaṁ
1.009.059c na cāpaṁyat sutam tatra kāśyapo bhagavāṁsirī
dhuvāṇaṁ cā viprārsirājagāma svamālayaṁ
dhunīkramaṇa ca vanāt tasmādgrāmaṁ dadarśa kāśyapaḥ
1.009.060c grāmāṁśca pariprāccha gokulāṇi ca sarvasaḥ
dhunīkramaṇa ca vanāt tasmādgrāmaṁ dadarśa kāśyapaḥ
1.009.061a kasyaiṣa viṣayaṁ saunyo grāmāṁśca bahugokulāḥ
dhunīkramaṇa ca vanāt tasmādgrāmaṁ dadarśa kāśyapaḥ
dhunīkramaṇa ca vanāt tasmādgrāmaṁ dadarśa kāśyapaḥ
dhunīkramaṇa ca vanāt tasmādgrāmaṁ dadarśa kāśyapaḥ
1.009.062a kṛtaṁjali putṛā bhūtvā vinayenaṇcacakṣira
1.009.062c aṅgeṣu pratitho rājā lomapāda iti śrutaḥ
dhunīkramaṇa ca vanāt tasmādgrāmaṁ dadarśa kāśyapaḥ
dhunīkramaṇa ca vanāt tasmādgrāmaṁ dadarśa kāśyapaḥ
dhunīkramaṇa ca vanāt tasmādgrāmaṁ dadarśa kāśyapaḥ
dhunīkramaṇa ca vanāt tasmādgrāmaṁ dadarśa kāśyapaḥ
dhunīkramaṇa ca vanāt tasmādgrāmaṁ dadarśa kāśyapaḥ
dhunīkramaṇa ca vanāt tasmādgrāmaṁ dadarśa kāśyapaḥ
dhunīkramaṇa ca vanāt tasmādgrāmaṁ dadarśa kāśyapaḥ
dhunīkramaṇa ca vanāt tasmādgrāmaṁ dadarśa kāśyapaḥ
dhunīkramaṇa ca vanāt tasmādgrāmaṁ dadarśa kāśyapaḥ
dhunīkramaṇa ca vanāt tasmādgrāmaṁ dadarśa kāśyapaḥ
dhunīkramaṇa ca vanāt tasmādgrāmaṁ dadarśa kāśyapaḥ
dhunīkramaṇa ca vanāt tasmādgrāmaṁ dadarśa kāśyapaḥ
dhunīkramaṇa ca vanāt tasmādgrāmaṁ dadarśa kāśyapaḥ
dhunīkramaṇa ca vanāt tasmādgrāmaṁ dadarśa kāśyapaḥ
dhunīkramaṇa ca vanāt tasmādgrāmaṁ dadarśa kāśyapaḥ
dhunīkramaṇa ca vanāt tasmādgrāmaṁ dadarśa kāṇāḥ
1.009.069c dadau kanyām tadā cāsmai bhāryām kamalalocanāṁ
1.009.070a enaṁ sa nyavasat tatra tena rājābhīpūjitaḥ
1.009.070c ṛṣyaśaṅgṛgo mahātejāḥ śāntayā saha bhāryayā
1.010.01a bhūya eva ca rājendra śṛṇu me vacanaṁ hitaṁ
1.010.01c yathā sa devapraparārah kathayāmāpā sa dharmanvīt
1.010.02a ikṣvakuṇāṁ kule jāto bhāvisyati sudhāmikāḥ
1.010.02c nāṁnā daśaratho rājā śrīmān satyapratīśravaḥ
1.010.03a sakhyaṁ tasyāṅgarājena bhāvisyati mahātmanāḥ
1.010.03c kanyā cāsyā mahābhāgā śāntā nāma bhāvisyati
1.010.04a aputrastvaṅgarājo vai lomapāda iśī śrutaḥ
1.010.04c sa rājānaṁ daśarathop raṁthāśyaṁi bhūmipāḥ
1.010.05a anapatyō 'smi me kanyāṁ sakhe dātuṁ tvamarhasi
1.010.05c śrīdāraśyāṁ vākṣaṅkūṇāṁ kule jāto bhāyāṁ bhāvisyati
1.010.06a 'ṛṣyaśṛṅgaḥ 'pi ca prīto labdhvā bhāryāṁ bhāvaram
1.010.06c sa rājānaṁ bhūyā eva ca rājendra śṛṇu me vacanaṁ hitaṁ
1.010.07a bhūyā eva ca rājendra śṛṇu me vacanaṁ hitaṁ
1.010.07c sa rājā naṁ daśaratho yaṣṭukāmaḥ kṛtāñjaliḥ
1.010.08a bhūyā eva ca rājendra śṛṇu me vacanaṁ hitaṁ
1.010.08c bhūyā eva ca rājendra śṛṇu me vacanaṁ hitaṁ
1.010.09a bhūyā eva ca rājendra śṛṇu me vacanaṁ hitaṁ
1.010.09c bhūyā eva ca rājendra śṛṇu me vacanaṁ hitaṁ
1.010.10a bhūyā eva ca rājendra śṛṇu me vacanaṁ hitaṁ
1.010.10c bhūyā eva ca rājendra śṛṇu me vacanaṁ hitaṁ
1.010.11a bhūyā eva ca rājendra śṛṇu me vacanaṁ hitaṁ
1.010.11c bhūyā eva ca rājendra śṛṇu me vacanaṁ hitaṁ
1.010.12a bhūyā eva ca rājendra śṛṇu me vacanaṁ hitaṁ
1.010.12c bhūyā eva ca rājendra śṛṇu me vacanaṁ hitaṁ
1.010.13a bhūyā eva ca rājendra śṛṇu me vacanaṁ hitaṁ
1.010.13c bhūyā eva ca rājendra śṛṇu me vacanaṁ hitaṁ
1.010.14a bhūyā eva ca rājendra śṛṇu me vacanaṁ hitaṁ
1.010.14c bhūyā eva ca rājendra śṛṇu me vacanaṁ hitaṁ
1.010.15a bhūyā eva ca rājendra śṛṇu me vacanaṁ hitaṁ
1.010.15c bhūyā eva ca rājendra śṛṇu me vacanaṁ hitaṁ
1.010.16a bhūyā eva ca rājendra śṛṇu me vacanaṁ hitaṁ
1.010.16c bhūyā eva ca rājendra śṛṇu me vacanaṁ hitaṁ
1.010.17a bhūyā eva ca rājendra śṛṇu me vacanaṁ hitaṁ
1.010.17c bhūyā eva ca rājendra śṛṇu me vacanaṁ hitaṁ
1.010.18a bhīṣakaṁ dhāmā odhāpitaṁ lomapādaṁ upādāyati
1.010.18c bhūyā eva ca rājendra śṛṇu me vacanaṁ hitaṁ
1.010.19a bhūyā eva ca rājendra śṛṇu me vacanaṁ hitaṁ
1.010.19c bhūyā eva ca rājendra śṛṇu me vacanaṁ hitaṁ
1.010.20a bhūyā eva ca rājendra śṛṇu me vacanaṁ hitaṁ
1.010.20c bhūyā eva ca rājendra śṛṇu me vacanaṁ hitaṁ
1.010.21a bhūyā eva ca rājendra śṛṇu me vacanaṁ hitaṁ
1.010.21c bhūyā eva ca rājendra śṛṇu me vacanaṁ hitaṁ
1.010.22a bhūyā eva ca rājendra śṛṇu me vacanaṁ hitaṁ
1.010.22c bhūyā eva ca rājendra śṛṇu me vacanaṁ hitaṁ
1.010.023a sakhyam saṃbandhakaṃ caiva sarvaṃ tat prayavedyat
1.010.023c ayaṃ rājā daśarathaḥ sakhā me dayito bhrṛṣaṃ
1.010.024a anena me ‘napatyāya datteyam varavarniḥ
1.010.024c yācate putrakāmāya śānti priyatamātmajā
1.010.025a so ‘yaṃ te śvaśuro brahmaṇaḥ yathaivāhaṃ tathā nrpaḥ
1.010.025c śaraṇaṃ tvāmanuprāptaḥ putrārthi dvījasattama
1.010.026a putrakāmāmimam tāta tvam yājayitumarhasi
1.010.026c tārayainamito gatvā śāntaya saha bhāryayā
c
1.010.027a ṛṣiputro 'pi tachchrutvā tathētyāha nrpaṃ tadā
1.010.027c nrpeṇa cāhyanujñātāḥ prayayau saha bhāryayā
c
1.010.028a tāvanyonyāñjaliṃ kṛtvā snehāt samśiṣya corasā
c
1.010.028c nanandaturdaśaratno lomapādaśca viravān
c
1.010.029a atha rājā daśarathah puruṣān āptakārināḥ
c
1.010.029c svapuraṃ preṣayāmāsa priyākhyānapurāḥṣarān
c
1.010.030a kriyātmaṃ me puraṃ śighram sarvataḥ samalāṃkṛtaṃ
c
1.010.030c dhūpītām sitasamnṛṣṭaṃ patākabhālamanṇaṃ
c
1.010.031a tataḥ prahṛṣṭāḥ paurāste śrutvā rājānamāgataṃ
c
1.010.031c tathā cakruryathājñaptam pure yatnamāsėṣataḥ
c
1.010.032a tataḥ svalaṃkṛtaṃ rājā nagaraṃ prāvīṣeṣa ha
c
1.010.032c saṅkadhundubhinirghoṣaiḥ puraskṛtya dvījarṣabhaṃ
c
1.010.033a tato mumudire paurā dṛṣṭvā rājānamāgataṃ
c
1.010.033c sahitamṛṣiputraṇa jvalitānalavacarsā
c
1.010.034a tamṛṣyaśṛṅgaṃ svapuraṃ praveṣya nrpatistadā
c
1.010.034c kṛtakṛtyamātmanānaṃ mene pūrṇamanaḥrathah
c
1.010.035a antāḥpūrajaṃscāpi dṛṣṭvā śāntāmupāgataṃ
c
1.010.035c munude ‘pūjayaccaīnāṃ saha bhartrā vilāsiniṃ
c
1.010.036a sāmputyāmānaḥ stutibhiryathā rājā viśeṣataḥ
c
1.010.036c uvāsa tatra susukhaṃ kamīc kālāṃ dvījarṣabhaḥ
c
1.010.037a upāśyamānah śūsubhe śāntaya divyarūpayā
c
1.010.037c arundhatiṣaḥyō vā vaṣiṣṭhaḥ brahmaṇaḥ sutaḥ
c
1.011.01a atha kāle vyatikrānte śiśire tadnantaṃ
c
1.011.01c vasantasamaye prāpte rāja yaṣṭum mano dadhe
c
1.011.02a tataḥ prasādyā śirasā tāṃ vipraṃ devavarcasā
c
1.011.02c yaṃḥaḥ varaḥmāsā saṃtānaṃrthāṃ kulasya vai
c
1.011.03a tatheti ca sa rājānamuktvā bhūyo ‘bhavāḥṣata
c
1.011.03c saṃbhārayāśu nrpate saṃbhārān yaśaśadḥakān
c
1.011.04a tato rājābravīdvāyam sumantramabhitah sthitam
c
1.011.04c śighramānaya me sūta gurūn sarvānaṃṣaṃaṣataḥ
c
1.011.05a sa rājayavanācāpī sumantrastvaritatadā
c
1.011.05c ānayāmāsa tān sarvāṃ brāhmaṇaṃ vedapāragān
c
1.011.06a suyājñam vāmadevaṃ ca jāvālimathā kāsyāpaṃ
c
1.011.06c purohitam vaṣiṣṭham ca ye cāpyaṇe dvījottamāḥ
c
1.011.07a tān āgatāṃ pūjayītvā rājā daśaratthastadā
c
1.011.07c idaṃ dharmārthasahitaṃ vacanaṃ śaṅkaṃ abhāvīt
c
1.011.08a mama tātapyāmānaya putrārtham nāsti vai sukhaṃ
c
1.011.08c tadahāṃ hayamedhena yajeṃamī me matiḥ
c
1.011.09a tadarthāṃ vaṣṭumicchāmi hayapūrveṇa karmanā
1.011.09c  ṛṣiputra-prabhāveṇa bhavatāṁ cāpi tejasā
d.1.011.010a  tataḥ śādhviti tadvākyam brāhmaṇaṁ pratyapūjayan
d.1.011.010c  vāśiṣṭhapramukhāḥ sarve prāśāṁsauṣṭa tam nṛpaṁ
d.1.011.011a  sarvāthā prāpsyase putrān śipsin paramadyuṁ
d.1.011.011c  yasya te dhārmikie buddhiryaṁ putrārthamāgata
d.1.011.012a  tataḥ prīto 'bhavadrājā śrūtvaitadvidvabhaṁ
d.1.011.012c  sumantraprabhṛtiṁśca vimabravīṇmantrisattamāṁ
d.1.011.013a  samdhārāḥ samdhriyantāṁ me āryaṁ vacanādīha
d.1.011.013c  samarthādhiṣṭhitaścāsvaḥ sopādhyayo vimucyatāṁ
d.1.011.014a  sarayavāscottare śīre yajñabhūmīrvidhiyātāṁ
d.1.011.014c  sāntayaścāpi vartantāṁ yathākalpaṁ yathāvidhi
d.1.011.015a  śakyāḥ kartumayaṁ yajño sarveśaṁ mahikṣātā
1.011.015c  nāparādho bhavet kaśto yadyasmin kratusattame
d.1.011.016a  chidrām hi mṛgyante 'tra yajñāghnā brahmāraśasāḥ
d.1.011.016c  vighne tu tasya yajñasya kartā sadyo vinasyaṁ
d.1.011.017a  tadyathā vidhipūvaṁ me kratureśa samāpyate
d.1.011.017c  tathā vidhānaṁ kriyataṁ samartīḥ karanaṇvātī
d.1.011.018a  tatheti ca nrpaśya-yāṁ mantrīnaḥ pratiṅghyate te
d.1.011.018c  yathājñaptamaśeṣena cakrurpratīśaśanaṁ
d.1.011.019a  tato dvijāste rājānamāmantrya pratiṣṭutyā ca
d.1.011.019c  avighnamastvityukttā ca pratiṣṭagmuryathāgataṁ
d.1.011.020a  tataḥ sa gatvā tāḥ patnitnarendro ṛṛdayamāṁ
d.1.011.020c  uvāca dīkṣāṁ viśata yakṣye hānām sutakāraṇaṁ
d.1.011.021a  tāsāṁ tenātikāntena vacanena suvarcasāṁ
d.1.011.021c  mukhapadmānyośobhanta padmāṇiva himātyaye
d.1.012.01a  punaḥ prāpte vasante tu pūrṇah samvatsaro 'bhavat
d.1.012.01c  prasavārthaṁ gato yaṣṭum hayamedhena vīryavān
d.1.012.02a  abhivādyam vāśiṣṭhāṁ ca nyāyataḥ pratiṣṭuṣya ca
d.1.012.02c  abraviṭ prāṣṭraṁ vākyam prasavārthaṁ narādhipaṁ
d.1.012.03a  yajño me kriyataṁ brahmaṁ yathāśāstraṃsattītaṁ
d.1.012.03c  yathā na vighṇaḥ kriyate yajñāghnēna keṇacit
d.1.012.04a  bhavān snigdhaṁ suḥṛccaiva guruśca paramo mama
d.1.012.04c  vo dhyavo bhavatā caisa bhāro yajñārthaṃdyutaḥ
d.1.012.05a  tatheti ca sa rājānamāmantraśadvidvijasattamaḥ
d.1.012.05c  kariṣye sarvamevaśadbhavato yadhīpsitaṁ
d.1.012.06a  tato 'braṅḍvārijān vṛddhān yajñākarmasu niśhitān
d.1.012.06c  sthāpatya iha sthāpyantāṁ vṛddhāḥ paramadhārmikāḥ
d.1.012.07a  karmāntikā lepakārā vardhikā khanakā apī
d.1.012.07c  gāṇakāḥ śilpinaścānye tathaiva nāṭanartakāḥ
d.1.012.08a  tato 'braṇḍchāstrāvadāḥ pūruṣān subhaǔrutān
d.1.012.08c  yajñākarma samihantāṁ bhavanto rājāsānaṁ
d.1.012.09a  iṣṭiṁ ca bahushasrīṁ śiṅhram cāhavayaṁ dvijān
d.1.012.09c  upakāryāḥ kriyantāṁ ca rājāṁ baḥugupānvinātī
d.1.012.10a  brāhmaṅvāsathāśaiva kartavyāḥ śataśaṁ śubhāḥ
d.1.012.10c  bhakṣyāṇpānāirbhahubhiḥ samupetāḥ suṁṣṭhiṁ
d.1.012.11a  vājīvāraṇāsālāśca tathā śayyaṁghaṁ ca
d.1.012.11c  bhaṭṭānaṁ mahadāvāsa vaideśikaniśānaṁ
1.012.012a tathā paurajanyāpi kartavyā bahuvistarāḥ
1.012.012c āvāsā bahubhakṣyānāḥ sarvakāmairupasthitāḥ
1.012.013a tathā jānapadāṃ caiva kartavyām bahubhojanām
1.012.013c dātavyamannāṃ vividhaṃ satkṛtya na tu piḍayā
d. 1.012.014a sarve varṇā yathā pūjāṃ prāṇanvanti susatārṭāḥ
1.012.014c nāpamānāḥ prayoktavyāḥ kāmakrodhakṛtāḥ kvacit
1.012.015a yajñāḥkaurusam yev ca cāgryāḥ puruṣāḥ śilpināstathā
d. 1.012.015c teṣāṃapi viśeṣaṇa pūjā kāryā yathākramaṃ
d. 1.012.016a yathā sarvaṃ suvihitaṃ na kincit parihiyate
d. 1.012.016c tathā bhavantaḥ kurvantu pritisnigdhena cetasā
d. 1.012.017a tataḥ sarve samāgamyā vaśiṣṭhamidamabruvan
d. 1.012.017c yathoktaṃ tat kariṣyamo na kincit parihiṣyate
d. 1.012.018a tataḥ sumantramāhūya vaśiṣṭho vākyamabrāvīt
1.012.018c nimantryayasa nṛpatiḥ pṛthivyāṃ ye ca dhārmikāḥ
d. 1.012.019a brāhmaṇāṁ ksatriyāṁ vaiśyān śūdrāṁśaiva sahasraśaḥ
d. 1.012.019c saṃānayasa satkṛtya sarvadeśeṣu mānavaṃ
1.012.020a mithilāḥhipatiḥ sūraṁ janaṁ ca dhāvāvikramaṃ
d. 1.012.020c niṣṭhitam sarvaśāstreṣu tathā vedeṣu niṣṭhitam
d. 1.012.021a tamānaya mahabhāgaṃ svayameva susatārtaṃ
d. 1.012.021c pūrvaṃ śambandhakam jñātvā tato vākyam brāvīmī te
1.012.022a tathā kāśiṭpaṭiḥ snidghaṃ satataṃ priyavādināṃ
d. 1.012.022c vayasyaṃ rājasimhasya tamānaya paśasvināṃ
d. 1.012.023a tathā kekayarājānaṃ vrddhaṃ paramadhārmikam
1.012.023c śvaśuraṃ rājasimhasya saputraṃ tvamihānaya
d. 1.012.024a angeśvaraṃ ca rājānaṃ lomapādadāṃ susatārtaṃ
d. 1.012.024c suvratam devasaṃkāśaṃ svayamevānayasva ha
d. 1.012.025a prācyāṃśca sindhussauvīrāṃ suarāṣṭreyāṃśca pārthivāṃ
d. 1.012.025c dākṣiṇāyān narendrāṃśca sarvān ānaya mā ciraṃ
d. 1.012.026a santi snidghāśca ye 'naye 'pi rājānaḥ pṛthivitale
d. 1.012.026c tān ihānaya vai kṣipraṃ sānugān sahabābdhāvān
d. 1.012.027a vaśiṣṭhavāyāṃ taudhrutvā sumantrasvarītastadā
d. 1.012.027c vyādiṣat puruṣāṃstastra rājānāmānaye bahūn
d. 1.012.028a svayameva hi dharmātmā prayayau muniśāsanāt
d. 1.012.028c sumantraḥ prayato bhūtvā samānetum mahikṣitaḥ
d. 1.012.029a tataḥ karmāntikāḥ sarve vaśiṣṭhāya mahārṣaye
d. 1.012.029c sarvaṃ nivedayanti sma yajñē yaḍupakalpitaṃ
d. 1.012.030a tataḥ pṛto dvijaḥreṣṭhaṃ sarvān punarabravīt
1.012.030c bhavadbhīrṇa yathā yajñē parihiyeta kīṃcana
d. 1.012.031a nāvajñayā pradātavyāṃ kīṃcidvā kenaṃt kvacit
1.012.031c ajavañayā hi yaddattaṃ dātustaddoṣamāvahet
d. 1.012.032a tataḥ kāśicidaharātrairupayātā mahikṣitaḥ
d. 1.012.032c bahūnā ratnamādyāya rājño daśarathasya ha
d. 1.012.033a tato vaśiṣṭhāḥ suprīto rājānamidamabravīt
1.012.033c upayātā naravāyāhra rājānastava śāsanāt
d. 1.012.034a mayāpi satkṛtāḥ sarve yathārham pūjitāśca te
d. 1.012.034c yathāvat sambhṛtāṃ sarvaṃ puruṣāḥ susamāhitaḥ
d. 1.012.035a niryātu ca bhavān yaṣṭuṃ yajñāyatanamantikaṃ
1.012.035c sarvakāmairupahṛtairupetaṁ vai samantataḥ
1.012.036a tadā vaśīṣṭhavacananādṛṣyaśṛṅgasya cobhayoh
1.012.036c divase śubhanākṣatre niryāto jagatipatiḥ
1.012.037a tato vaśīṣṭhapaṁukhah sarva eva dvijātayaḥ
1.012.037c aşvamedhyam puraskṛtya karmanāreabhire tadā
da
1.013.01a atha saṁvatsare pūrṇe prāpte tasmāṁsturāṃgāme
1.013.01c sarayāv uttare tire rājño yajño 'bhavyavartata
1.013.02a ṛṣyaśṛṅgasm puraskṛtya karma cakurduvijārṣabhaḥ
1.013.02c āśvamedhe mahāyajñē rājaṁastasya mahātmānaḥ
1.013.03a karma kurvanti vidhivyājākā vedapāragaḥ
1.013.03c yathāviddhi yathānyāyam prakrāmanti śastrataḥ
1.013.04a pravargyam śastrah kṛtvā tathaiopasasam dvijāḥ
1.013.04c caṇkuśa ca vidhi vart samām tathāidiopāktvā karma te
1.013.05a abhiśṭutya tato hṛṣṭāh sarve cakruryathāvidhi
1.013.05c prātahsaśavanaśvānā karmāni munipūrṇavāḥ
1.013.06a aindraśca vidhi vaddtto rāja cābhīṣṭuto 'naghaḥ
da
1.013.06c mādhyaṁdinaṁ ca savanaṁ pravartata yathākramam
1.013.07a trīyaṁ savanaṁ caiva rājño 'syā sumahātmanāḥ
1.013.07c cakrute śastrato dṛṣṭvā tathā brāhmaṁapuṁgavāḥ
da
1.013.08a āhavyāṃcakrire tatra śakradin vibudhottaman
1.013.08c ṛṣyaśṛṅgādayo mantraiḥ śikṣākṣarasamanvitaḥ
da
1.013.09a gītihirmadhuraiḥ snigdhairmantrāhvaṁsairøyathārhatah
1.013.09c hotāro daduravāhīya havirbhāgān divaūkasmān
da
1.013.10a nānāhutamabhū tatra skhalitaṃ vāpi kimcana
1.013.10c dṛṣṭaye brahmaṁ av sarvaṁ kṣemayuktam hi cakrire
da
1.013.11a na teśvahāḥsu śrānto vā kṣudhito vāpi dṛṣṭaye
da
1.013.11c tiryakṣvapi kuto 'nyeṣu bhūteṣvaparitarpitam
1.013.12a anāthānām tathā strīnām bālavṛddhaya caiva hi
1.013.12c bhuhukṣitānām dinānām nātṛtirupalabhya
da
1.013.13a tāpasā bhuñjate nityaṃ bhuñjate śrāmapā api
1.013.13c vyaśrūyata ca śabd'o 'yam diyatām bhujyataṁiti
da
1.013.14a diyaṁ diyatāmmanām vasāṁsi vividhāni ca
da
1.013.14c iti saṁc典aśtatra tathā cakruraṃandritāḥ
da
1.013.15a annakūṭḍṣca dṛṣṭyante brahmaḥ parvatopamaḥ
da
1.013.15c divase divase klaptā vyaṇjanānām hradāstathā
da
1.013.16a nānādēśādanuprāptaḥ puruṣāḥ strīgaṇāstathā
da
1.013.16c annapānaḥ suvihiṭāstasmin yajne mahātmānaḥ
da
1.013.17a brāhmaṇānāṃ sahasrāṇi tāni tatra mahāmākhe
da
1.013.17c prthagbhuhujire 'nnāṁ svāṭūṇi vividhāni ca
da
1.013.18a rukmapātriṣvanekeśu rājaṁtīsu ca sarvaṣaḥ
da
1.013.18c dvijātayo 'nnapānāni tatrābhuñjata cāsakṛta
1.013.19a svaṇāmkr̥taśca puruṣā brāhmaṇān paryaveśayan
da
1.013.19c suprātaṁsanaṁ sarve sumṛṣṭamaniṇkudalamāḥ
da
1.013.20a annaḥ hi vidhi vādu praśaṁsante dvijārṣabhāḥ
da
1.013.20c aho trīptaḥ sma bhadrām te iti śuśrava rāgahāvaḥ
da
1.013.21a karmāntare tadā viprā hetuvādān bahūn api
da
1.013.21c prāhuḥ svuṇagino dhīraḥ parasparajoṣāvahā
jyoti
ukthya
aśvamedhasya caikasya vaitaso bhāga i
yathākāla
dhūmagandha
ṛ
patatri
tamaśvamupati
mahi
hotādhvaryustathodgātā hayena samayojayan
āvasadrajanīmekā
camyagabhyarcayāṃcakre
gandhamālyavibhūṣāṇaḥ
viṣānairviśāsāsainam
trībhiḥ paramayaḥ mudā
apatraṇiḥ tadā sārdhamaḥ suṣṭhitena ca cetasā
āvasadrājanīmekāṃ kauṣalyā putrakāmyayā
hotādhvaryaustadghataḥ hayena samayojaian
mahishyāḥ parivṛtyarthamupodhamāmaparāṃ tathā
tamāśvamupatiśthantyāḥ kauṣalyāyastadā dvijāḥ
ḍṛṣyaśṛgadayaḥ prītāḥ prāyuṇjtanta tadāśīṣaḥ
patrāṇāstasya vapaṃuddhṛtya nīyantṛinyayāḥ
rtvik paramasampannāḥ śrapayāṃśa śāstratāḥ
dhūmagandham vapaṣṭu jighrati sma narādhipaḥ
yathākālaṃ yathānyayaṃ nīruṇaṃ pāpamātmanaḥ
hayasya yāni cāṅgāni kalpitāni vibhāgaśaḥ
tagau prāṣyanti vidhīvat samastāḥ ṣoḍaśaṛtviyaṃ
plakṣāśakhāsu yajñānāmanyeṣaṃ kriyate haviḥ
aśvamedhāyasi caikasya vaitaso bhāga iṣyate
tryahOH 'ṣvamedhāḥ samkhyaṭaḥ kalpasūtreṇa brāhmaṇaḥ
cautoṣomamahastasya prathamāṃ parikalpitaṃ
tukhyam dvitiyaṃ samkhyaṭamatiṛatāṃ tathottaram
visāṣṭatra bahuvaḥ vihitāḥ śāstradarśaṇāt
jyoṭiṣṭomāyuṣi caiva atirātre vinirmite
ityuktvāntarhitā devāstata prāpsyate parama
tathetyabruvan devā
abhiyāce sa va
tadasya putrakāmasya prasāda
aya
tatāra bhāgārthino devān āgatān so 'bhyayācata
aśvamedhe mahāyajñe rājñastasya mahātmana
indraśca bhagavān sāk
bhāgapratigrahārtha
tasya rājño hitānve
labdhasa
medhāvī tu tato dhyātvā sa ki
kulasya vardhanaṃ tat tu kartumarhasi suvrata
sukīrtanti sutā rājaṃścatvāraste kulodvahāḥ
medhāvi tu tato dhyātvā sa kincididamuttaraṃ
labdhahasjastastastam tu vedajño nrpaṃabravīt
iṣṭim te 'nyām kariṣyāmi putriyām putrakāranāt
arihavaśirasī proktairmantraiḥ śiddhām vidhānataḥ
taṭaḥ pracakrame kartumiṣṭim kāmamśrddhaye
tasya rājaṃ hitāṃvesi vibhāndakasuto vaśī
tatra devaḥ saṅgandharvāḥ śiddhāśca muniḥṣiṣa saha
bhāgapratigrāhārtham vai purvameva samāgatāḥ
brahmā sureśvarāḥ sthāνustathā nārāyaṇaḥ prabhuh
indrasa bhagavān sākṣānamuruganvṛtastathā
aśvamedhe mahāyajñe rājāṣṭasya mahātmamanāḥ
tatra bhāgārthino devaḥ agatān so 'bhayācata
ayaṃ rājā daśaratharāḥ putrāṛthi taptavāṃstapah
iṣṭavān aśvamedhena bhavatā Śraddhayānvitaḥ
iṣṭin ca putrakāmo 'nyāṃ punaḥ kartum samudyataḥ
tadasya putrakāmasya prasādam kartumarhatha
abhiyāce sa vaḥ sarvān asyārthe 'haṃ kṛtaṇijaliḥ
bhaveyurasya catvāraḥ putrāstrai lokavāśrutāḥ
te tathetyabruvan devaḥ ṛṣiputraṃ kṛtaṇijaliṃ
mānanīyo 'si no vipra rāja caiva viśeṣataḥ
prāpsyate paramaṃ kāmametayesdyā narādhipaḥ
ityuktvāntarhitā devāṣṭataḥ śakrapurogamāḥ
tāḥ sametya yathānayāṃ tasmin sadasī devataḥ
abravaṁloka kartāraṃ bhraṃmaṇaṃ vacanaṃ tataḥ
1.014.013a tvatpradīṣṭavaro brahman rāvano nāma rākṣasasaḥ
1.014.013c sarvān no bādhate darpānmahārṣiṁśca taporatān
1.014.014a tvāyā hyasya varo dattaḥ prītena bhagavan purā
1.014.014c devadānavayakṣāṇāmabhadhyo 'sītā kāmataḥ
1.014.015a mānayaṃtāśca tē vākyāṃ sarvamasya sahāmahe
1.014.015c sa bādhayati lokāṁstrīn vīṁṣans rākṣaseśvārah
1.014.016a devarśyākṣagandharvān asurān asūrān saḥ
1.014.016c atikrāmati durdharo varadānena mohitaḥ
1.014.017a na tatra sūryastapati na bhayādvāti mārutaḥ
1.014.017c sa bādhayati lokāṁstrīn vīṁṣans rākṣaseśvārah
1.014.018a na tatra sūryastapati na bhayādvāti mārutaḥ
1.014.018c naṣṭo vaiśravaṇāḥ saḥ
1.014.019a mānayantaśca te vākyaṃ sahāmahe
1.014.019c sa bādhayati lokāṁstrīn vīṁṣans rākṣaseśvārah
1.014.020a evamuktāḥ sarvāṃcinṣāvatītvā tato 'bravīt
1.014.020c hantāyāṃ vihitastasya badhopāyo durātmanāḥ
1.014.021a devadānavyakṣāṇāṃ devadānavyakṣāṇāṃ
1.014.021c abadhyāḥ syāmiti proktāṃ tathetyu ktaṃ ca tanmayāḥ
1.014.022a avajñāya tu tadrakṣo mānuṣān nānvakīrtayat
1.014.022c tadācchāryataḥ prāmaṇaḥ saḥ
1.014.023a etacchrutvā priyaḥ vākyaṃ brahmaṇā samudāh
1.014.023c devāḥḥaṃśakrapurogāste harṣitāḥḥaṃśaḥ
1.014.024a etasminnantare viṣṇuraḥ pustakaḥ prāmaṇaḥ saḥ
1.014.024c śaṅkhacakragadāpāḥ pītavāsā jagatpatiḥ
1.014.025a vaiśravāḥ prāmaṇaḥ saḥ
1.014.025c taptahaṭṭakakeyūro vandyamānaḥ saḥ
1.014.026a tathaḥ prāmaṇaḥ saḥ
1.014.026c taptahātpraśūntoḥ saḥ
1.014.027a yācāmahe 'tastvāmārtaḥḥaṃśaḥ
1.014.027c brūta kim karavāṇī viṣṇustan abravidvacaḥ
1.014.028a iti tasya vacaḥ śrutvā punarucuridaṃ surāḥ
1.014.028c rājā daśaratho nāma taptavān sumahat tapaḥ
1.014.029a tathāṛṣṭuḥ vākyaṃ samudāḥ prajākāmaḥ sa cāprajāḥ
1.014.029c asmāṇiyogāt tvam viṣṇo tvam va priyaḥtvam putravamāṇaḥ
1.014.030a tatra tvam viṣṇo tvam viṣṇo putratvamāṇaḥ ca
1.014.030c tatra tvam viṣṇo tvam viṣṇo putratvamāṇaḥ ca
1.014.031a tatra tvam viṣṇo tvam viṣṇo putratvamāṇaḥ ca
1.014.031c tatra tvam viṣṇo tvam viṣṇo putratvamāṇaḥ ca
1.014.032a iti tasya vacaḥ śrutvā punarucuridaṃ surāḥ
1.014.032c rājā daśaratho nāma taptavān sumahat tapaḥ
1.014.033a tatra tvam viṣṇo tvam viṣṇo putratvamāṇaḥ ca
1.014.033c tatra tvam viṣṇo tvam viṣṇo putratvamāṇaḥ ca
1.014.034a tatra tvam viṣṇo tvam viṣṇo putratvamāṇaḥ ca
1.014.034c tatra tvam viṣṇo tvam viṣṇo putratvamāṇaḥ ca
rājannarcayatā devān adya prāpta
atho punarida
prājāpatya
samavek
śailaś
śubhalak
snigdhaḥaryak
k
tatrāsya yajamānasya
sa k
cayajat putriyāmi
pitara
mānu
eva
virāva

daśa varṇasahasrāṇi daśa varṇasatānī ca
vatsyāmi mānuse loke pālayan prthivimimāṃ

tato devarṣigandharvāḥ sarudrāḥ sāpsaroṅaṅāḥ

stutibhīrdīvyarūpāḥbhūtstūtvurvadmduśudānaṃ
tamuddhaṭaṁ ravaṇamugratejaṇaṁ pravṛddhadaraṇaṁ tridaśēśvaradviṣaṇaṁ

viravaṇaṁ sādhūtapasvīkṛtakām manuṣyatāmetya nihantumarhasi
evaḥ datvā varaṇaḥ devo devānāṁ viṣṇūrtmaṇvān
mānuse cintyāmāṣa janabhūṃimjādīmānaḥ
tataḥ padmapalāsākṣaḥ kṛtvātmānam caturvīḍhaṁ

pitaraṇaṁ rocaṇāmaśa tadā daśarathaṁ nṛpaṁ
sa cāpyaputo nṛpatīṣṭasmin kāle mahādyutiḥ
ayajat putriyāmiṣṭaḥ putreṣpurariṣūdanaḥ

sa kṛtvā niścayaṁ viṣṇūrāmaṇtra ca pitāmaḥ
antarḍhānaṁ gato devaiḥ pūjyaṁno mahāṁṣiḥ

tatraśa yaṣmaṇasya pāvākādatulaprāhaṁ
prādurbhūtaṁ mahādhyuṁ mahāvyṛyaṁ mahābalaṁ

kṛṣṇaṁ raktāmbaradharan̄aṁ raktāsyāṁ dundubhibanāṁ
snigdhaḥaryakṣaṇaṁ āśrupavaramūrdhajaṁ

śubhakṣaṇasampannaṁ divyābharaṇabhūṣitaṁ
śailaṣ́rīgasamutsedhaṁ drptasārdūlaviκramam

divyākarasamkārāṁ dīptānālasamākaraṁ
taptajāmbūnadvamayaṁ rājatāntaparicchedāṁ

divyapāyasamprūrṇaṁ pātrīṁ yatnīmāva priyāṁ
pragrhyā vipulāṁ ṛṛdhibhāṁ svayaṁ niḥmaṁyāṁvāṁ

samaveksyābravīḍvākyāṣaṇaṁ daśarathaṁ nṛpaṁ

dīvāpyaḥsasyaḥpūrṇaṁ pātrīṁ yatnīvām priyāṁ
pragrhyā vipulāṁ Ṛṛdhibhāṁ svayaṁ niḥmaṁyāṁvāṁ

sāntahpurastādā rāja pratyuvācā kṛtāṅjalīḥ
bhagavān svāgataṁ te 'stu kimahaṁ karavāni te

atho punaridaṁ vākyāṁ prājatāpya naro 'bravīt

rājannarcayatā devān adya prāpta prāpta vāmāḥ vṛtYāvāṃ viṣṇūrtmaṇvān

1.015.013a  idaṁ tu nṛpaśārdhula pāyasaṁ devanirmitaṁ
1.015.013c  prajākaraṁ grহaṇa tvam dhanyamārogyavardhanaṁ
1.015.014a  bhāryānāmanurūpānāmaśnīneti prayaccha vai
1.015.014c  tāsuv tvam lapsyase putrān yadartham yajase nṛpa
1.015.015a  vādhamiteyeva nṛpatiḥ śirasā pratigrhya tāṃ
1.015.015c  pāṭṛm devāṇnasampūrṇāṃ devastattām hirmanayāṁ
1.015.016a  abhivādyya ca tadbhūtaṁadhbutaṁ priyadarśanaṁ
1.015.016c  mudā paramayā yuktaścakārābhīpradaksinaṁ
1.015.017a  tatastādbhutaprahyaṁ bhūtaṁ paramabhāsvaraṁ
1.015.017c  saṁvartayitvā tat karma tatraivāntaratadhiyata
1.015.018a  tato daśaratadh prāpya pāyasaṁ devanirmitaṁ
1.015.018c  babhūva paramapṛītāḥ prāpya vittamivādhanah
1.015.019a  haṁsaraśmibhiruddyoṭaṁ tasyāntaḥpuramābabhau
1.015.019c  sāradosyābhīṛāmasya candrasyeva nabho 'ṁsubhiḥ
1.015.020a  so 'ṁtaḥpuramoṇ praviṣyaiva kauśalyāmimādabravaḥ
1.015.020c  pāyasaṁ pratigrhiṇīṣva putrīyaṁ tvidamātmanaḥ
1.015.021a  kauśalyāyai narapatiḥ pāyasārdham dadau tadā
1.015.021c  ardhādardha dadau cāpi sumitrāya saradā śīrṣaḥ
1.015.022a  kaikeyyai cāpi sumitrāyai narādhīpam dadau cāpi
1.015.022c  pradadau cāpi sumitrāyai pāyasaṁyāṁtopamaṁ
1.015.023a  anucintya sumitrāyai punareva mahīpaṁ
dadau
1.015.023c  evamā tāśāṁ dadau rājā bhāryāṁ pāyasāṁ ṭhak
1.015.024a  tāśācaiva pāyasaṁ prāpya narendrasyottamāḥ strīyaḥ
1.015.024c  saṁtānaṁ menire sarvāḥ praharṣoditacetasah
dadau
1.015.025a  tato haviḥ prāśya taduttamaṁ strīyaḥ svayaṁ nṛpenā pratipādaṁ mudā
dadau
1.015.025c  hutaśanādityasamānatejah kramena garbhāṁ upaḥbhāre śubhāṁ
dadau
1.015.026a  tataḥ sa rājā prativikṣya tāḥ strīyaḥ prarūḍhāgarbhāḥ paritūṭṣaṁ
1.015.026c  parāsaṁ saṁvartayitvā tadā cāpi sumitrāyai saradā
1.015.026d  bhūva hṛṣṭastridive yathā hariḥ surendrasiddharṣigaṇābhipūjitaḥ
dadau
1.016.01a  putratvaṁ tu gate viṣṇau rājāṁ strīnāṁ mahātmanaḥ
dadau
1.016.01c  uvāca devān āḥūya svayaṁbhūr bhagavān idaṁ
dadau
1.016.02a  satyaṁ saṁdhasyāṁ viśayaṁ sarveṣaṁ no hitaśiṣaḥ
dadau
1.016.02c  viṣṇoḥ saḥyāṇ samare sṛjadhaṁ kāmaraṇaḥ
dadau
1.016.03a  māyāvīdaścā śūraṁśca vāyuvegasyaṁ jave
dadau
1.016.03c  nayaṣāṇān buddhisaṁpannān viṇṇutulūyapāraẖkramān
1.016.04a  asaṁḥāryān upājāṇān divyaṁsaṁhananāṁvītaḥ
dadau
1.016.04c  sarvāstraṇaṁsaṁpannān amṛtapraśāṇanāṁ iva
dadau
1.016.05a  aṁśaraṇaṁ ca muhyaṁ guṇaḥgarvanāṁ tanusu ca
dadau
1.016.05c  yakaṇṇapagakaṇṇaṁ tātāṁ viṣṇudharṣi ca
dadau
1.016.06a  kinnarīṇaṁ ca gātreṣaṁ vānārīṇaṁ tanusu ca
dadau
1.016.06c  sṛjadhaṁ harirūpena putrāṁstrīyapāraẖkramān
1.016.07a  pūrvaṃeva mayā śrṣṭo jāmbuvān ṛkṣapuṁgaḥ
dadau
1.016.07c  jṛmbhamāṁṣayaṁ sahasā mama vaktرادājaya
dadau
1.016.08a  te tathokta bhagavatā tat pratiṣṛtya śāsanaṁ
dadau
1.016.08c  janayāṁśurevaṁ te putrān vānārūpyaṇaḥ
dadau
1.016.09a  deva mahāsṛgarādhvāstārksya yasksa yaśasviniḥ
dadau
1.016.09c  cāraṇaṁ in tvaṁ virān sṛjīrvaracārīṇaḥ
dadau
1.016.010a  nāgaḥ kīṁpuruśāśaiva siddhāvīdādhararagāḥ
1.016.010c bahavo janayāṃśu rṣṭastra sahasraśaḥ
1.016.011a vānarendrāṇ mahendrābhāminḍro bālīnāṃśaṃjanaḥ
dharmāṇāṃśaṃ tapanastapatāṃ varāḥ
1.016.012a vṛhaspatistvajayanat taraṃ nāma mahākapīṃ
dharmāṇāṃśaṃ tapanastapatāṃ varāḥ
1.016.012c sarvavānaramukhyāṇāṃ buddhimantamanuttamaṃ
dhānavānaramukhyāṇāṃ budhipramavīryamāṇaṃ
dharmāṇāṃśaṃ tapanastapatāṃ varāḥ
1.016.013a dhanadasya sutāḥ śrīmāṇī vānaro gandhamādaṇāḥ
dharmāṇāṃśaṃ tapanastapatāṃ varāḥ
1.016.013c viśvākarma tvajayannalaṃ nāma mahākapīṃ
dharmāṇāṃśaṃ tapanastapatāṃ varāḥ
1.016.014a pāvakaṣyā sutāḥ śrīmāṇī nilo 'gnsadrśparbhaḥ
dharmāṇāṃśaṃ tapanastapatāṃ varāḥ
1.016.014c tejasā yaśasā vīryadītyaricyata pāvakaṃ
dharmāṇāṃśaṃ tapanastapatāṃ varāḥ
1.016.015a rupadraviṇasāṃpannāvasvīnau rūpasāṃmatau
dharmāṇāṃśaṃ tapanastapatāṃ varāḥ
1.016.015c māindaṃ ca dvividāṃ caiva janayāṃśasatāḥ svayaṃ
dharmāṇāṃśaṃ tapanastapatāṃ varāḥ
1.016.016a varuṇo janayāṃśa suṣeṣaṃ nāma vānaraṃ
dharmāṇāṃśaṃ tapanastapatāṃ varāḥ
1.016.016c śarabhaṃ janayāṃśa parjanyastu mahābalaḥ
dharmāṇāṃśaṃ tapanastapatāṃ varāḥ
1.016.017a mārutasayanasaḥ śrīmāṇī hanumān nāma vānaraḥ
dharmāṇāṃśaṃ tapanastapatāṃ varāḥ
1.016.017c vajrasaṃhanopeto vainateyasamo jave
dharmāṇāṃśaṃ tapanastapatāṃ varāḥ
1.016.018a te srṣṭā bahuśāhasrā daśagriṇabadhepsubhīḥ
dharmāṇāṃśaṃ tapanastapatāṃ varāḥ
1.016.018c aprameyabalā devairvānaraḥ kāmarūpināḥ
dharmāṇāṃśaṃ tapanastapatāṃ varāḥ
1.016.019a te gajacalasaṃkāsāḥ simhasaṃhananaujasāḥ
dharmāṇāṃśaṃ tapanastapatāṃ varāḥ
1.016.019c rśavānaragopucchā kṣipraveśabhiṣajīre
dharmāṇāṃśaṃ tapanastapatāṃ varāḥ
1.016.020a yaśa devaśya yadṛṣabhaḥ yaḥ parākramaḥ
dharmāṇāṃśaṃ tapanastapatāṃ varāḥ
1.016.020c tasya tasyaiṅāṃ śrīmāṇī saḥ sa puto vyajayata
dharmāṇāṃśaṃ tapanastapatāṃ varāḥ
1.016.021a golāṃguśiṣu cotpānāḥ kecidunatavikramāḥ
dharmāṇāṃśaṃ tapanastapatāṃ varāḥ
1.016.021c rṛṣiṣu ca tathā jātā vānaraḥ kinnariṣu ca
dharmāṇāṃśaṃ tapanastapatāṃ varāḥ
1.016.022a śilāpraharanaḥ sarve sarve pādāryodhinaḥ
dharmāṇāṃśaṃ tapanastapatāṃ varāḥ
1.016.022c nakhadamaṃ śrīyudhāḥ sarve sarve sarvāstrakovidāḥ
dharmāṇāṃśaṃ tapanastapatāṃ varāḥ
1.016.023a vicālayeyuḥ sailendrān bhedayeyuḥ sthirāṇaṃ dharmāṇāṃśaṃ tapanastapatāṃ varāḥ
1.016.023c kṣobhayeṣuṣca vegena samudraṃ saritāṃpatiṃ
dharmāṇāṃśaṃ tapanastapatāṃ varāḥ
1.016.024a dārayeyuḥ kṣitiṃ padbhāyāmāplaveyurmahārṇavān
1.016.024c nabhastalam viṣeyuṣu trīṣṭyurapi toyadān
1.016.025a gṛhyūrapi maṭaṅgān matteṇa pravrajato vane
dharmāṇāṃśaṃ tapanastapatāṃ varāḥ
1.016.025c nardamāṇiṣca nādena pātayeyurviṃgamān
1.016.026a idrṣāṇāṃ prasūtiṃ harināṃ kāmarūpināṃ
dharmāṇāṃśaṃ tapanastapatāṃ varāḥ
1.016.026c śataṃ śataśahrasāṇāḥ yūthapānāḥ mahātmanaṃ
dharmāṇāṃśaṃ tapanastapatāṃ varāḥ
1.016.027a te pradhānā pradhānesu yūtheṣu hariyūthapāḥ
dharmāṇāṃśaṃ tapanastapatāṃ varāḥ
1.016.027c babhūvurtyugapāśreṣṭhā virāṃścājanayan harin
1.016.028a rṛṣarājāṃ tu tatrāṇye upatathurvanaukasāḥ
dharmāṇāṃśaṃ tapanastapatāṃ varāḥ
1.016.028c ato nānāvidhān śailān kānanaṇi ca bhejire
dharmāṇāṃśaṃ tapanastapatāṃ varāḥ
1.016.029a sūryaputraṃ ca sugrīvaṃ śakraputraṃ ca bālīnāṃ
dharmāṇāṃśaṃ tapanastapatāṃ varāḥ
1.016.029c bhrātaravupatatsthadeva eva harīśvarāḥ
dharmāṇāṃśaṃ tapanastapatāṃ varāḥ
1.016.030a te tārṣyabalasanpannāḥ sarve yuddhaviśāradāḥ
dharmāṇāṃśaṃ tapanastapatāṃ varāḥ
1.016.030c vicaranto 'rdayan sarvān simhavyāghramahorāṇ
dharmāṇāṃśaṃ tapanastapatāṃ varāḥ
1.016.031a tāṃśca sarvān mahāvāhurbalī vilupāvikramaḥ
dharmāṇāṃśaṃ tapanastapatāṃ varāḥ
1.016.031c jugopā bhujāvīryeṣu rṛṣagopucchāvānārān
1.016.032a tairiṣyam prthivī śūraiḥ sarvapatavānaṃvān
1.016.032c kūrṇā vividhasamsthānārṇānāvyaṣṭajalakṣaṇaḥ
dharmāṇāṃśaṃ tapanastapatāṃ varāḥ
1.016.033a tairmeghavṛndacalatulyakāyaśairmahābalaivānarayuyāthāpāliāḥ
dharmāṇāṃśaṃ tapanastapatāṃ varāḥ
1.016.033c babhūva bhūrbhīmaśaṛiraṇarūpāḥ samāvṛtā rāmasahāyahaṇoḥ
dharmāṇāṃśaṃ tapanastapatāṃ varāḥ
1.017.01a samāpte tu kratau tasmin vājimmedhe mahātmanāḥ
1.017.01c havirbhāgān avāpyeṣṭān jagmurdevā yathāgataṃ
1.017.02a ṛṣayaśca mahātmānaḥ pratijagmuḥ supūjitah
1.017.02c rājānaścaiva ye tatra kratavāsan samagatāḥ
1.017.03a tadāniṃ tān anujñātuṃ sarvān eva pracakrame
1.017.03c prītiyuktena manasā rājā āsārathastadā
to
to
to
1.017.04a svamḥ svamḥ rāṣṭram yathākāmaṃ gacchantu manujādhīpah
1.017.04c preto ’hamasmi bhadram vah svasti prāpnota mā ciraṃ
1.017.05a sarve bhavantaḥ paśyantu kāryam viṣayarakaṇaṃ
1.017.05c bhṛaśto hi viṣayādrājā mṛtakalpaḥ pradrśyate
to
to
to
1.017.06a tasmāt svaviṣayē rakṣā kartavyā bhūtimicchatā
to
to
to
1.017.06c yajñairnāvāpyate svargo rakṣanāt prāpyate yathā
to
to
to
1.017.07a yathā hi puruṣāḥ kuryāḥ śārīre yatnmuttamaṃ
to
to
to
1.017.07c vasanādyairupāyaistu tathā rājye nārādhīpah
to
to
to
1.017.08a anāgatavidhānaṃ ca kartavyāṃ viṣaye nṛpaḥ
to
to
to
1.017.08c āgamaścāpi kartavyo yathā doṣo na jāyate
to
to
to
1.017.09a evaṃ samādiśadṛajno rājā śrutvā ca tannṛpaḥ
to
to
to
1.017.09c anyonyaṃ samvidaiṃ kṛtvā prayātā sarvato dīṣaḥ
to
to
to
1.017.010a samāptadikṣāniyamaḥ patniṅgasamanvitaḥ
to
to
to
1.017.010c saṃprahṛṣṭamanā bhūtvā rājā daśarathastadā
to
to
to
1.017.011a gateṣu pārthivendreṇu sabhṛtyabalavāhānaḥ
to
to
to
1.017.011c praviveśa purīṃ śṛimān puraskṛtya dvijottamān
to
to
to
1.017.012a tataḥ kālasya mahata ṛṣyaśṛṅgaḥ supūjitah
to
to
to
1.017.012c prayayau śaṅtayā śārdham brāhmaṇaśīca kṛtātmabhiḥ
to
to
to
1.017.013a anvīyamāṇo rājñā vai śānyātrena dhimātā
to
to
to
1.017.013c vaśiṣṭhena ca dhīrena tathā paurajanena ca
to
to
to
1.017.014a yānena mahatā śaṅtā kambalāvatatenā ca
to
to
to
1.017.014c gobhīḥ śvetaiḥ prayuktena presyavargānvītena ca
to
to
to
1.017.015a saṃgrhyā dhanāṃ subahu maniratnamajāvikam
to
to
to
1.017.015c vividhāścāpyalaṃkaaraibhūṣitā śṛīravāparā
to
to
to
1.017.016a mudā paramayopetā prayayau varavarāṇiī
to
to
to
1.017.016c bhartaṛamanusāṁraktā paulomīva puramdaraṃ
to
to
to
1.017.017a uṣṭāvā sukhavāsāṃ sā sarvakāmaṇḍ supūjitā
to
to
to
1.017.017c mānītā jñātibhiścāpi tathā strihiśca sarvasaḥ
to
to
to
1.017.018a śrāvītā vanavāsaṃ ca bhairā tā tu subhānanā
to
to
to
1.017.018c tameva manyate sādhu tathāpi sukhītā satī
to
to
to
1.017.019a śaṅthaḥpruṇaḥ prāścāpi so ‘nvagacchanmahārataṃ
to
to
to
1.017.019c ṛṣiputraṃ mahābhāgaṃ śaṅṭaṃ caivaṃmajaṃ śubhāṃ
to
to
to
1.017.020a ṛṣiputrasya vacanāt tato vāśa prakalpīte
to
to
to
1.017.020c sukhavāsaḥ smā gacchanti sarvakāmaṇḍ supūjitāḥ
to
to
to
1.017.021a tato ’bhigamya rājānamṛṣiputraḥ pratāpavān
to
to
to
1.017.021c samanujñāpayāmāsa nivartatu bhavān iti
to
to
to
1.017.022a ṛṣiputravacaḥ śrutvā rājā śaṅthaḥpurastadā
to
to
to
1.017.022c uccaiḥ praruditastatra vacanāṃ cedamabrabīt
to
to
to
1.017.023a kauśalyāṃ ca sumitrāṃ ca kaikeyīṃ ca yaśasvinīṃ
to
to
to
1.017.023c sarvāḥ sudṛṣṭāṃ kuruta śaṅṭaṃ durlabhadarśanaṃ
to
to
to
1.017.024a tata āśīmṛga tāḥ sarvāḥ śaṅṭaṃ vāśpāvileṣaṇāḥ
ābhivādyaiva śirasā matkāṃ।
dṛṣṭaśeṣāte pṛthvī sarita dīṣaḥ।
vane rāṣṭravataḥ tvāṁ bhartrṛvratācāriniṁ।
svaśuraḥ pūjāniyaste sa hī māṇyo viśeṣataḥ।
pūjābhīraniukābhīragniśuṣrūṣāṇādibhiḥ।
bhartā ca pūjāniyaste sarvāvasthāsvanindite।
priyavādēna rahasi bhartā strīṇāṁ hi daivatatāḥ।
preṣāyisyati rājā tu kuśalārthaṁ tavānāghe।
brāhmaṇān nityāśaḥ putri motsukā bhūḥ kadācana।
evam śaṁtāṁ samāśvāsa mūrdhnyapāghrāya cāsakṛt।
navartanta tataḥ sarvāḥ striyō rājāḥ pracoditāḥ।
pradakṣiṇāṁ dvijaśreṣṭhaṁ kṛtvā rājā sa vyavān।
evamuktvā sa rājānaṁ yāvṛṣisutasatadā।
tam yāntamanuvārāja sthito niścalacaksuṣā।
adṛṣṭyāstu yādā viprastadā rājā nyavartata।
manastasmin samādhyāya snehābhāvasamanvitaḥ।
praviṣṭaḥ svapuriṁ rājā nāgaraścabbhinanditaḥ।
nayvāsastāna tatra muditaḥ putrajanampratikṣakāḥ।
ṛṣyaṣṭrīgo 'pi tejasvī prayayau kramaśastadā।
lomapādasya nagaṁ campāṁ campakamālinīṁ।
seyvādā saṁyānantamṛṣṭum tadā।
sabrāhmaṇaṁ sahaṁayāṁ pratyudgamya tamabratvā।
svāgaṭaṁ te dvijaśreṣṭhaṁ diṣṭyāśi kuśalī prabhō।
ihāgato mahābhāga sabhāryaḥ saparicchīdhaḥ।
pitā te kuśalī brahmaḥ prahiṇonntītyaśaśca saḥ।
kuśalārthaṁ tava vibho sabhāryasya viśeṣataḥ।
svalamṛṇtaṁ ca nāgaran kārayāmaṇa buddhimān।
pūjārthaṁṛṣṭyaśrīngasya rājā haṣṭena cetasā।
ṛṣyaṛṣtṛghaḥ prahṛṣṭastu saha rājāḥ purottamaṁ।
purohitam puraskṛtya pūjitāḥ praviveśa ha।
evam sa nyavasat tatra dvijaputraḥ pratāpavān।
rājāḥ sāntaḥ puroṇaiva pūyamāno yathākramam।
rṛṣyaṛṣtṛge tu samprāpte rājā brāhmaṇamabratvā।
rṛṣergaccha samipam tvam nivedaya ca suvratam।
āgatam paramodāramṛṣṭyaśrīṅgam durāsadaṁ।
rṣaye svurātāya tvam kāśyapāyātmasambhamvam।
ābhīvādaiva śīrasā matkṛte dvijaśattamaṁ।
prasaḍdaya sutārthaṁ me samārabhām yathātmanā।
śrutvaiva rājñā vacanaṁ tadā sa dvijaśattamaḥ।
jagāma tatra yatrasau vartate kāśyapātmajāḥ।
prasaḍa ya ca dvijaśreṣṭhaṁ śīrasābhīpraṇama ca।
abravīt praśritam vākyam rājñā yadabhīcitaṁ।
putraste samanuprāpto yajñāṁ kṛtvā mahāyāṣaḥ।
rājñō daśarathasyaśa śivasurasya mahātmanāḥ।
śrutvā tu vacanaṃ tasya dvijasya sumahāyaśaḥ
gamane matimādhatta putrasyānayane tadā
sa hi śisyavṛtstatra prayāto dvijasattamaḥ
sāmpūjyamāno dharmātmā grāmaṁgraṁhāśca sarvaśaḥ
bhaṅkṣabhohājumupādāya narastamā samupāgaman
ūcüh praṇāmya śirasā kiṁ mune karavāmahe
tān abravīt sa viprendraḥ sarvān eva samāgatān
timartham kriyate pūjā śrotumicchāṃ tatvataḥ
tataūcū na te dharmātmā samādhiḥ te narādhipaḥ
tasyājñā kriyate brahman vyetu te manaso jvaraḥ
śrutvā teṣaṁ tu vacanaṃ manāḥprahlādanāṃ śubhaṃ
prasādamakarodrājñaḥ saḥāmātyapurasya saḥ
vibhandakavacaḥ śrutvā kimkarā hrṣṭamānasāḥ
tvarīta jagmurākhyātum rājñaḥ priyanivedināḥ
tacchṛtvā vacanaṃ teṣaṁ prayudgamyā narādhipaḥ
purohitena sahitā pragṛhyāḥ samādruvat
dṛṣṭvā tu muniśārdūlam praṇāmya ca punaḥ punaḥ
abravīdrājaśārdūlo vibhandakamidam vacaḥ
adya me saphalaṃ janma dṛṣṭaṁ tava suvrata
****
tatheti ca sa rājānamuvāca dvijasattamaḥ
mā bhūdhbhaṁ te rajendrā prasanno ’śmi tavānagha
tataḥ prahṛṣṭo nṛpatiḥ puraskṛtya dvijottamaṁ
tāṣaḥ prāvīṣannagarī sahitā praghṛhyāḥ samādruvat
tasṭrā tāṣaḥ prāṇjalayaḥ sarve samāśādaḥ dvijottamaṁ
śrutvā tāṣaḥ śāntāḥ puraskṛtya tāḥ striyaḥ samalaṁ karvīrtaḥ
pāṇiṣṭvaḥ na tāṣaḥ śāntāḥ samāliṁ kṛtvā ca dharmavit
pratigṛhya sa tāṣaḥ samālmingya ca dharmavit
ānke nīveśya ca tadā vīsmayaḥ paramaṃ gataḥ
dvijotsagāt samutthāya sābhivādyā tadā dvijam
āvīṣat prāṇajalirūtvā śvaśurasya samipataḥ
prāyaścittaṃ ca kṛtvān punaḥ prasanaḥ saha
maharṣibhiḥ pūjyanāḥ samutaśca vananāḥ yawau
tato yajñe samāpte tu āṭṭhaṃ ṣaṭ samātayeḥ
tataśca dvādaśe māte caitre nāvamike tithau
dvijotsagāt samutthāya sābhivādyā tadā dvijam
āvīṣat prāṇajalirūtvā śvaśurasya samipataḥ
prāyaścittaṃ ca kṛtvān punaḥ prasanaḥ saha
maharṣibhiḥ pūjyanāḥ samutaśca vananāḥ yawau
tato yajñe samāpte tu āṭṭhaṃ ṣaṭ samātayeḥ
tataśca dvādaśe māte caitre nāvamike tithau
dvijotaṅgaḥ samutthāya sābhivādyā tadā dvijam
āvīṣat prāṇajalirūtvā śvaśurasya samipataḥ
prāyaścittaṃ ca kṛtvān punaḥ prasanaḥ saha
maharṣibhiḥ pūjyanāḥ samutaśca vananāḥ yawau
tato yajñe samāpte tu āṭṭhaṃ ṣaṭ samātayeḥ
tataśca dvādaśe māte caitre nāvamike tithau
dvijotaṅgaḥ samutthāya sābhivādyā tadā dvijam
āvīṣat prāṇajalirūtvā śvaśurasya samipataḥ
prāyaścittaṃ ca kṛtvān punaḥ prasanaḥ saha
maharṣibhiḥ pūjyanāḥ samutaśca vananāḥ yawau...
atha rājā daśarathaste
sa caturbhirmahābhāga
tu
athaina
yadā hi hayamārū
mi
lak
rāmasya lokarāmasya bhrāturjye
i
sarve jānopasa
babhūva
vaśi
saumitri
atītyaikādaśāha
pradeyā
gāyanaiśca virāviṇyo vādaniśca tathāparaśa
virejurvipulāstatra sarvaratnasamanvitā
dr̥dhabhakti mahotsāhau viṣṇorardhasamanvitau
puṣye jātastu bharato mīnalagnena prasannadhi
sārpe jātāu tu saumitra kūlire 'bhyudite rnavu
rājāh putrā mahātmānaścatvāro jajnire prthak
guṇavanto 'nurūpāśca rucyā proṣṭhapadopamaṅ
jagūḥ kalaṃ ca gandharvā nanruścāsparaṅganaṅ
devadundubhayo neduḥ puspavṛṣṭiśca khāṭ patat
utsavaśca mahān āśādyaodhyāyāṁ janākulaṅ
rathyāśca janasannavādhā naṭanartakasamkulāṅ
gāyanaśca virāviṇyo vādaniśca tathāparaśa
virejurvipulāstatra sarvaratnasamanvitāḥ
pradeyāṁśca dadau rājā sūtamasgadhavandināṁ
brāhmaṇeṇbhyo dadau vittaṃ godhanāṇi sahasraśaṅ
atīyakādaśāhaṁ tu nāmakarma tathākarot
jyeṣṭham rāmaṃ mahātmānaṃ bharaṭaṃ kaikayisūtaṃ
saumitrīṃ lakṣmaṇanāṁī śatrughnamsaparama tathā
vaśiṣṭhaḥ paramapṛīto nāmāni kṛtvāṃstyadā
tesāṃ keturiva jyeṣṭho rāmo ratikaraḥ pituḥ
babhūva bhūyo bhūtānāṃ svayambhūrvī sammaṭaḥ
sarve vedaviduḥ sūrāḥ sarve lokahite ratāḥ
sarve jānopasampannāḥ sarve samudita guṇāiḥ
tesāṃapi mahatejā rāmaḥ satyaparākramaḥ
iṣṭāḥ sarvasya lokasya sāsānka iva nirmaḷaḥ
gajaskandhe 'śvapṛṣṭhe ca rathyacaryāśu sammaṭaḥ
dhanurveda ca nīraṭaḥ pituḥ suśrūṣane ratāḥ
bāliyāt prabhṛti susniḍgho lakṣmaṇo lakṣmivardhanaḥ
rāmasya lokarāmasya bhṛṭurjyeṣṭhasya nityaṣaṅ
sarvapriyakarastasya rāmasyāpī sārīrataḥ
lakṣmaṇo lakṣmisampanno bahiḥprāṇa ivāparaḥ
na ca tena vinā ndrān labhate puruṣottamaḥ
miṣṭamannamupāṇītaṃ na hi tam vinā
yādā hi hayamārūḍho mrgayāṃ yāti rāghavaḥ
athainam prṛṣṭho 'bhetyā sadhanuḥ paripālayan
bharatasyāpī śatrughno rāmasyeva hi lakṣmaṇaḥ
prāṇaiḥ priyataro bhṛṭata tasyāpi sa tathābhavat
te khyātayaṣaṣaḥ sarve parasparahite ratāḥ
tuṣṭimutpādayāṃcakruḥ piturvinayapaurusaiḥ
sa caturbhirmahābhāgaḥ putrairdaśaratho nrpaḥ
lokāpalairva babhau vrṭaḥ sākṣat prajāpatiḥ
atha rāja daśarathasteṣaṃ dārakriyāṃ prati
cintayāṃśa dharmāṃ nopādiḥyāyaḥ sabāṅdhaḥ
etasminneva kāle tu viśvāmitra iva śrutaḥ
mahāśirṣabhyāgāddraṣṭumayodhyāyaḥ naḍādhipaṇ
tasya yajñino hi rakṣobhīstadā vilulupe kila
māyāvīrjabalonmattairdharmakāmasva dhimataḥ
rakṣārthan tasya yajñasya draṣṭumaṇcchat sa pāṛṭhivaṇ
taḥ hi śaknotyāvighnena samāptum sa muniḥ kratūṁ
1.020.05a sa rājō darśanākānksī dvārādhyakṣān uvāca ha
1.020.05c rājīta āvedayadhvaṁ māṁ saṃprāpta gādhinaḥ sutaṁ
1.020.06a tasya te vacanaṁ śrutvā rājīto veṣa maṇa pradudruruḥ
1.020.06c saṃbhṛantamanasaḥ sarve tena vākyena coditaḥ
1.020.07a te gatvā rājābhavanaṁ viśvāmitraṁ mahāmuniṁ
1.020.07c prāptamāvedayāmāsurīpya praṇatāḥ sthitāḥ
1.020.08a tato rājā daśarathah śāmāyaḥ sāmupṝhitaḥ
1.020.08c prātyudayayu muniṁ draṣṭuṁ brahmāṇamiva vāsavaḥ
1.020.09a sa drṣṭvā jvalitaṁ diptāṁ tāpaṁma saṃsūtraṁ
1.020.09c prahṛṣṭavadano rājā tato 'rghyamupahārayat
1.020.010a sa rājīvaḥ pratigṛhyārghyam śāstradrṣṭena karmanāḥ
1.020.010c kuśālānāmaṁ prītaḥ paprakah vasudhādhpaṁ
1.020.011a pure kose janapade bandhaveṣu suhṛtsu ca
1.020.011c kuśalaṁ kauśiko rājīyaḥ paryapṛcchat suḍhāmikɑḥ
1.020.012a api te saṃnatāḥ sarve saṃnātā ripavo jītāḥ
1.020.012c daivaṁ ca mānuṣaṁ caiva karma te sādhuvaṇṭhitam
1.020.013a vaśīṣṭhaṁ ca saṃgāmya prahasan muniṇṇgavaḥ
1.020.013c yathārhaṁ cācayītvavāṁ papracchānāmaṁ tadā
1.020.014a te sarve ṛṣṭamanasaṁstasya rājīno niśeṣaṇam
1.020.014c viviśuḥ saḥitāstena niśedaṣca yathārhatāḥ
1.020.015a atha ṛṣṭamanā rājā viṣvāmitraṁ mahāmuniṁ
1.020.015c uvāca paramadāro ṛṣṭastamabhipūjyaṁ
1.020.016a yathāmṛtasya saṃprāptīyathā viśrāmanūdake
1.020.016c yathā sadṛṣadāreṣu putrajanmāpraṃsya vai
1.020.017a pranaṣṭasya yathā lábhō yathā harṣamaḥodayaḥ
1.020.017c tathaivaṅgaṃmaṁ maṇye svāgataṁ te mahāmune
1.020.018a kaste 'bhiḷaṣītaḥ kāmaḥ kim karoṁ prāśādhi māṁ
1.020.018c pātṛabhisūto 'si me brahmaṇa diśtyā prāpto 'si mānāna
1.020.019a adya me sapalheṇa janma jīvitaṁ ca sujīvitaṁ
1.020.019c yasmādvipreṇḍramāṅgakaṁ purṣabhaṭaṁ niśā maṁ
1.020.020a pūrvaṁ rājarṣisabdena tapasā dyōtiprapaḥ
1.020.020c brahmārṣītvamanuprāptaḥ pūjyo 'si bhuhdhā maṇya
1.020.021a tadadyḥtamidāṁ vipra pavitraṁ puramā maṁ
1.020.021c śuḥkṣetragatacaḥmaṁ tava saṃda心中的nāṁ nṛṣyaḥ prabho
1.020.022a brūhi yat prārthitaṁ tuḥhyaṁ kāryamāganamaṇaṁ prati
1.020.022c ichhāmyaṅugrhitav 'ham tvadarthaparivaṛddhayā
1.020.023a kāryasya na vimartāṁ ca gautumārhaṁ suvṛata
1.020.023c kartā cāhamāsaṇeṣu dvaitaṁ hī bhavān maṁ
1.020.024a idammatadharuṁ niśṣāmaya vākyam śrutīkṣaṃmatvatā viniṃtukatāṁ
1.020.024c prathitau ngatamāŚguṇe niśiṣṭo muniṃrṣabhaḥ puramā jāgaṁ harṣaṁ
1.020.024a māmahṛṣitaḥ saṃprāptaḥ tayyamadbhutavistaraṁ
1.020.021c hrṣṭaromā mahātejā viśvāmitro 'bhyabhāṣata
1.020.022a saṃdṛṣaṁ rājaśārdūla tvayaitadvākṣyaṁritam
1.020.022c mahāvāṃsapraśūtasya vaśiṣṭhayapadeśiṁ
1.020.03a yastu me 'bhimatāḥ kāmavattāḥ prāpta itīṣitaṁ
1.020.03c yuddhāhiṣyāgaṅaścāsi kāryaṁ tācchṛyātāmiṁ
da ahaṁ niyamamātiṣṭhe vidhyartham puruṣarṣabha
1.022.07a  bālo hyakṛta vidyaśca na ca vetti balābalaṃ
da 1.022.07c  na cāsau rākṣasāṃ yogaya kūṭayuddhā hi rākṣasāḥ
d 1.022.08a  viprayukto hi rāmenā mūhūrtamapi nottahe
1.022.08c  jīvitum muniśārdūla na rāmaṃ netumahasi
da 1.022.09a  navavarṣasahasṛṇi mama jātasya sāmpratam
1.022.09c  vṛddhenotpāditāḥ putrā mayā caite kathāmcana
1.022.10a  caturpāmaṃjānāṃ hi priṇiḥ pāramikā mama
1.022.10c  jyeśṭhe dharmapradhāne ca na rāmaṃ netumahasi
da 1.022.11a  avasyaṃ yadi netavyo rāmo vai sa tvayē mune
1.022.11c  caturāṅgabalopetastato yātu mayā saha
1.022.12a  kiṃvīrā rākṣasāste ca kasya putrāśca ke ca te
1.022.12c  katham pramānāḥ ke caitān rākṣanti munipungava
da 1.022.13a  katham ca pratikartavyam teśāṃ ramena rākṣasām
1.022.13c  māmakarivā balairbrahman mayā vā kūṭayodhinām
1.022.14a  sarvaṃ me śaṃsa bhagavan katham teśāṃ mayā rāne
1.022.14c  sthātavyam duṣṭabhāvānāṃ vīryotsiktā hi rākṣasāḥ
da 1.022.15a  tasya tadvacanaṃ śrutvā viśvāmitro 'bhyabhāṣata
1.022.15c  paulastyavanāṃaprabhavo rāvano nāma rākṣasāḥ
1.022.16a  sa brahmaṇā dattavarastrālokyam bādhate bhṛṣaṃ
da 1.022.16c  mahābalo mahāvīrāh rākṣasaṁbhahubhirvṛtaḥ
1.022.17a  śrūyate ca mahārāja rāvano rākṣasādhiḥpaḥ
1.022.17c  putraḥ viśravasatṛ kurū bhrātā vaiśravaṇasya ca
1.022.18a  tena saṁcoiditu tu tu rākṣasau ca mahābala
1.022.18c  mārīcaśca suvāhuśca yājñavighnaṃ kariṣyataḥ
1.022.19a  ityukto muninā tena rājñovāca muniṃ tadā
da 1.022.19c  na hi śaktō 'ṣmi samgrāme sthātum tasya durātmanāḥ
1.022.20a  sa tvāṃ prasādaṃ dharmajña kuruṣya mama putrake
da 1.022.20c  mama caivālpahāgyasya daivataṃ hi bhavān guruḥ
da 1.022.21a  devadānavagandharvā yaksāḥ patagappannagāḥ
da 1.022.21c  na śaktā rāvaṇaṃ sodhum kīṃ punāmānavā yuddhi
1.022.22a  sa hi vīryavatāṃ vīryamādattā iti naḥ śrutoṃ
da 1.022.22c  tena cāhāṃ na śaktō 'ṣmi saṁyoddhum tasya vā balaiḥ
da 1.022.23a  kathamapamarapakhyāṃ saṁgrāmāpamakoviḍaṃ
da 1.022.23c  bālaṃ me tanayā brahmaṇa naiva dāsyāmi putrakaṃ
da 1.022.24a  atha kālopamau yuddhe suntau sundopasundayoḥ
da 1.022.24c  yajñavighnakarau tu te naiva dāsyāmi putrakaṃ
da 1.022.25a  mārīcaśca suvāhuśca vīryavatāṃ susīkṣītau
1.022.25c  tayoranyatarenāhaṃ yoddhā syāṃ sausuddgaṇaḥ
1.023.01a  taccṛurtvā vacanaṃ tasya snehapyākulākāṣaṃ
1.023.01c  samanyuḥ kauśīko vākyam pratyuvāca mahīpātiṃ
1.023.02a  pūrvaṃ kariṣya ityuktvā pratiṣṭhānāḥ ātumahichasi
1.023.02c  rāghavāgāmayukto 'yam satyādharmaviparyayaḥ
da 1.023.03a  yad yatet te kṣaṃtaṃ rājān ganiṣṭāyā yathāgataṃ
da 1.023.03c  mithyāpratiṣṭhā kākutṣha sukhi bhava sutaḥ saha
da 1.023.04a  tasya roṣaparītasya viśvāmitrasaya dhīmataḥ
da 1.023.04c  cacāla vasudhā krītvā viveśa ca bhayaṃ surān
1.023.05a  trastarūpaṃ tu vijnāya jagat sarvaṃ mahān rṣiḥ
1.023.05c nrpaṭiṃ suvrato dhiro vaśiṣṭho vākyamabravīt
1.023.06a ikṣvākūṃkṣe kule jataḥ sāksādharma ivāparaḥ
1.023.06c dhrtimān suvrataḥ śrīmān na dharmaṁ hātumārhasi
1.023.07a trīṣu lokesu vikhyāte dharmātmā iti rāghava
1.023.07c svadharmam pratipadyasva nādharmaṁ vōdhumarhasi
1.023.08a saṃsṛtyaiva karisyāmityakurvānasya rāghava
1.023.08c īṣṭāprūrtaḥ bhūyāt tasmādṛmaṃ visarjaya
1.023.09a kṛtāstram kṛtāstraṃ vā nainam śaksyanti rākṣasāḥ
1.023.09c guptaṃ kuśikaputreṇa pradhārṣayitumāhave
1.023.10a eṣa vigrahavān dharma eṣa vīryavatam varāḥ
1.023.10c eṣa buddhyāḍhiko loke tapasāśca parāyaṇaṃ
divāṃstraistāni vedaśa kuśikātmajāḥ
1.023.11c devāśca na viduryāṇi kuto 'nye bhūvi mānāvāḥ
dattānyasmai kṛṣāsvena divāṃstraistāṇaṃ
1.023.12a mahīṃ pālayate pūrvaṃ prītenāmītyejasā
tathā vaśiṣṭhaḥ aṅgahāva salakṣeyi
1.023.13a te 'pi putraḥ kṛṣāsvasya prajāpatisutātāḥ
tathā vyājyādi diptimanto jayāvahāḥ
dviṣāya na vāpūrtabādho bhūyāt tasmādṛmaṃ visarjaya
1.023.14a jayā ca vijaya caiva daksākanye somadhyame
tathā vaśiṣṭhaḥ braviṣaṃ rājā daśarathah svayaṃ
tathā vaśiṣṭhaḥ prajānāmapi cātmana
1.023.15a na rāmagamane rājā nićārayitumārvihāri
1.023.16a praṅgārthaḥ rāmasya prajānāmapi cātmana
1.023.16c saṃjhārān nāmā durdharṣanān durākramān baliyāsaḥ
tathā vaśiṣṭhaḥ prajānāmapi cātmana
1.023.17a tāni cāstraṃi vettyesa yathāvata kuśikātmajāḥ
tadhā vā ityakurvānāvānānā unable to read
1.023.17c apurvāṇaṃ ca janane śaktō bhūyaśca dharavīt
tāni dāśyatyaśeṣaṇa rāmāyaiśa mahāmuniḥ
1.023.18a yāirastraistāni rākṣaṃśi rāmā jñayatyaśasāryaṃ
tadhā vā ityakurvānāvānānā unable to read
1.023.19a anugrahārtham rāmasya prajānāmapi cātmana
1.023.19c na rāmagamane rājā nićārayitumārvihāri
1.023.20a prahṛṭvādano rāmānuḥāva salakṣmaṇaṃ
tadhā vā ityakurvānāvānānā unable to read
1.023.20c kṛtāstrayaṇaṃ mātṛa pīrā daśarathena ca
1.023.21a purodhāsa vaśiṣṭhaṃ māṅgalaśrābhimantrītāṃ
1.023.22a snehāṃkṛtyasāyagāpārāya rājā daśarathah svayaṃ
tadhā vā ityakurvānāvānānā unable to read
1.023.23a dadau kuśikaputrāya lakṣmaṇānucaramaṃ tadā
1.023.24a tato vāyuḥ sukhasparśo niñjākasvavau śuciḥ
1.023.24c viśvāmītragaṇaṃ dṛṣṭvā rāmān rājivalocanaṃ
tadhā vā ityakurvānāvānānā unable to read
1.023.25a pāpāśa punapsaṅghikādghitaṃtyaśca śuśruve
1.023.25c śaṅkhadūndhubhinirghoṣaḥ prayāte rāghunandane
1.023.26a viśvāmīntro yāyāvagre tato rāmo mahāyaśaḥ
1.023.26c kākappaṅkṣadharo dhanvi taṃ ca saumitrīranvayāt
1.023.27a viśvāmītragataṃ dṛṣṭvā rāmaṁ dṛṣṭvā devaḥ savasavāḥ
tadhā vā ityakurvānāvānānā unable to read
1.023.27c prahārṣamatulaṃ praṃptā daśaṅrīvabhadhāsiṇaḥ
tadhā vā ityakurvānāvānānā unable to read
1.023.28a viśvāmītraṃ mahātmānaṃ tāvabhau rāmalakṣmaṇaṃ
tadhā vā ityakurvānāvānānā unable to read
1.023.28c tadānujagurumvīrau yathendraṃ devamaśvīnau
tadhā vā ityakurvānāvānānā unable to read
1.023.29a baddhagodhaṅgulitrīṇau khaḍgatūnādhanurduharau
tadhā vā ityakurvānāvānānā unable to read
1.023.29c tadānujagamataḥ sthānau mūrmārīvā pavāki
1.024.010a adhyardhayojanaṁ gatvā sarayvā dākṣine tāte
1.024.010c rāmehi madhurāṁ vāṁśiḥ vivśāmitro 'bhayabhāṣata
1.024.011a vatsa rāma jalam tāvadvidyāvat sprāṣṭumarhasi
1.024.011c upadekṣyāmi te śreyo mā bhūt kālasya paryayaḥ
1.024.012a mantragrāmaṁ gṛhāṇa tvāṁ balamātiśaṁ tathā
1.024.012c na śrama na jāra vā te bhavita nāṅgavākṛtam
1.024.013a na ca suptam praṁmatam vā dhāraśīśyantā nairṛtāḥ
1.024.013c na vāhvoḥ sadrśo ṛḥye prthivyāmasti kaścanaḥ
1.024.014a triṣu lokesu vai rāma na bhavet sadṛṣṭastava
1.024.014c balamātiśaṁ caiva paṭṭhastava rāgaha
1.024.015a na saubhāgye na dākṣinye na jāne buddhinīscaye
1.024.015c nottare pratīvaktave yāmo loke tavannagha
1.024.016a etadvidyādvayaṁ prāpya yaśaścāvyayamāpysyasi
1.024.016c balā cātibali caiva jānāvijānānamātaraū
1.024.017a kṣutipāsā ne ta rāma bhavisyete na saṃsayaḥ
1.024.017c sāratāṁ triṣu lokesu gamisyaṣi ca rāgaha
1.024.018a pitāmahasute hyete vidye tejasamanvite
1.024.018c pātraṁ tvamasā kākutsthā vidyayorgrahānē 'nayoḥ
1.024.019a svabhāvajairgunaṁdivyaṁ kāmairapatuliruyutaḥ
1.024.019c bhūyastava guṇotkarṣamete vidye kariṣyataḥ
1.024.020a tato rāmo jalam spṛṣṭvā prāṇjalīḥ praṇataḥ sthitaḥ
1.024.020c pratiṣṭrāha te vidye mahārṣerbhāvītmanah
1.024.021a vidyāsamudito rāmaḥ śuśubhe bhūrvivramaḥ
1.024.021c sahasraśaṁbirbhagavān saradīva divākaraḥ
1.024.022a gurukāryaṁ sarvāṁ niyuya kuṣikātmaje
1.024.022c uṣṭaṁ rajanīṁ tatra sarayvāṁ susukhaṁ strayaḥ
1.025.01a prabhātyāṁ tu sarvārīṁ viśvāmitro mahāmuniḥ
1.025.01c abhyabhāṣata kākutsthāṁ śayanāṁ paṁrasaṁstare
1.025.02a kauśalyā suprajā rāma pūrvā saṁdhyā pravartate
1.025.02c uttīṣṭha naraśārdūla kartavyaṁ daivamānīkam
1.025.03a tasyarṣeḥ paramodāraṁ vṛcaḥ śrutvā narottamau
1.025.03c snātvā kṛṭdakau vīrau jepatu paramaṁ japaṁ
1.025.04a kṛṭānākriyaḥ cāpi viśvāmitraṁ tayonidhiṁ
1.025.04c abhivādayiṁ tuṣṭa saṁhitāvapatasthatuḥ
1.025.05a tau prāyaṁ mahāvīryau divyaṁ tripathagāṁ nādiṁ
1.025.05c dadrāte tatatatra sarayvāṁ saṁgame śubhe
1.025.06a tatrāśramapadaṁ puṇyamṛṣiṇāṁ bhāvītmanāṁ
1.025.06c bahuvāsasahāsrāṁ tapatiṁ paramaṁ taphaḥ
1.025.07a tāṁ drṣṭvā paramapṛčāṇaṁ rāghavau puṇyamāśramāṁ
1.025.07c úcattuṣṭāṁ mahātmānaṁ viśvāmītramidoḥ vacaḥ
1.025.08a kasyāyamāśramaḥ puṇyaḥ ko nvasmin vasate pumāṁ
1.025.08c bhagavaṁ ṣrotumichchāvaṁ paraṁ kautūhalamḥ hi nau
1.025.09a tayośtvacanaṁ śrutvā prahasya munipūmgaḥ
1.025.09c abravīcchṛtyaṁ rāma yasyāyamḥ pūrvaḥ āśramaḥ
1.025.010a kandapo mūrtimān āṣīt kāma ityucye budhaiḥ
1.025.010c āveṣṭumabhīyayāt tūṁāṁ kṛtovāhamumāpataṁ
1.025.011a tapasyantamiḥa sthānunāṁ niyamaṇa samāhitam
1.026.014a bhairavaiḥ śvāpadaṁ kīrṇam śakunairdārunāravaiḥ
1.026.014c sinhavyāgrhavarāharkhaṁgikṣuṇja-rasevitaṁ
1.026.015a dhavāsvakarna-kakubhairvilvatindukāpātalaṁ
1.026.015c drumaiḥ kaṇṭakibhiścaiva kīrṇam kīṁ nvidamucyate
1.026.016a tamuvāca mahātejā viśvāmitro mahāmuniḥ
1.026.016c śrūyatāṁ vatsa kākutstha kasyaitaddārunāṁ vanaṁ
1.026.017a etau janapadau spītāu pūrvamāstāṁ narrottama
1.026.017c malajāśca karuṣāśca devanirmāṇanirmitaṁ
1.026.018a sakḥāyaṁ namucim hatvā maṇena samabhiplutaḥ
1.026.018c kṣudhā caiva sahasrākṣo mitradhrugabhavat kila
1.026.019a tamīha snāpayāmāsurdevā sarṣiṇaḥ purā
1.026.019c kalasaṁ punyasaralilaiḥ pūrṇairmalavīśdhanaiḥ
1.026.020a so 'śmin deśe malaṁ tyaktvā devaḥ karuṣameva ca
1.026.020c mitraḥhidrohasaṁyuktaṁ paraṁ harṣamavāptavān
1.026.021a nirmalo niśkaruṣaśaśca śucirindro yaḍābhavat
1.026.021c tadā desasya suprīto dadau varamanuttamaṁ
1.026.022a imau janapadau spītāū hyātiṁ loke gamiṣyataḥ
1.026.022c malajāśca karuṣāśca māṁgamaladhārīṇaṁ
1.026.023a evamastviti tāṁ devāḥ pākaśasanaṃ abruvan
1.026.023c desasya nāmanirvṛttiṁ śrutvā tāṁ vāsaṃvitaṁ
1.026.024a etau janapadau spītāū dirghakālamarīṃdama
1.026.024c malajāśca karuṣāśca muditā rddhisampadā
dayaṁ kālaśa yaṁśini kāmarūpiṇī
dīvanirvṛttiṁ śrutvā tāṁ vāsaṃvitaṁ
1.026.025a balaṁ nāgasahasraśya dhārayantī mahābalā
tadā kāṁa sundasya bhāryā daityapaterabhūt
1.026.026c mārīcī rākṣasah putro yasyāḥ śakraparākramaḥ
1.026.026a imau janapadau nityaṁ vināśayati rāghava
1.026.026c malajāṁśca karuṣāṁśca tadāduṣṭacāriniṁ
tadā rākṣasah putro yasyāḥ śakraparākramaḥ
tadā rākṣasah putro yasyāḥ śakraparākramaḥ
1.026.027a imau janapadau nityaṁ vināśayati rāghava
1.026.027c malajāṁśca karuṣāṁśca tadāduṣṭacāriniṁ
1.026.028a seyaṁ panthānāmāvṛtya vasatayatyardhayojanaṁ
1.026.028c ata eva ca gantavyaṁ tadākāyaṁ vanaṁ yataḥ
1.026.029a svavāhubalamāśritya jahi tāṁ duṣṭacāriniṁ
1.026.029c manniyoḍāmaṁ deśaṁ kuru niśkaṇṭakakam punaḥ
tadā kāṁa nṣāyaṁ sambhāyati rāghava
1.026.030a na hi kaścidimaṁ deśaṁ śaknotyāgamantumidrśaṁ
1.026.030c yaṁśiniyaḥ ghorayā rāma utsādītamudhayayā
tadā kāṁa nṣāyaṁ sambhāyati rāghava
1.026.031a iti te satyamākhyaṁ tathedaṁ dūranaṁ vanaṁ
1.026.031c yaṁśinīyotsādaṁ pūrṇamadyāpi na nivartate
1.026.031a atha tasyāprameyasya munervacanamadbhutaṁ
1.026.031c śrutvā rāmāstato bhūyaḥ pariśpracachā saṁśayaṁ
1.026.032a alpavīryā yadā yaksāḥ śrīyate munipumagava
1.026.032c kathāṁ nāgasahasrasaḥ dhārayatya-bālaṁ
1.026.033a ityukaṁ vacanaṁ śrutvā rāghavasyāmitaṁ svājaḥ
1.026.033c viśvāmitro 'bravīdvākyaṁ śṛṇu yena balotkaṭaṁ
1.026.034a pūrṇamāśinmahāyaksiḥ sukuteriśi viśrutah
1.026.034c anapatyaḥ sūbhācāraḥ sa ca tepe mahat tapaḥ
1.026.035a pitāmahaśca suprītastasya yaṁsaṭaptestadā
1.026.035c kanyāratnaṁ dadau rāma tāḍakāṁ nāma nāmataḥ
1.026.036a balaṁ nāgasahasrasaḥ dadau cāsyāḥ pitāmahaḥ

114
1.027.06c  काञ्चहato 'प्यासya पुत्रaम hi na yak्षaṣya dadu prabhuḥ
1.027.07a  tām tu bālām vīvardhantaṁ rūpayauvanāśālinīṁ
1.027.07c  jambhaputrāya sundāya dadu bhāryāṁ yaśasvinīṁ
1.027.08a  kasyacit tvatha kālasya yakṣī putraṁ vyājayata
1.027.08c  mārīcaṁ nāma durgārṣaṁ yaḥ śāpādrākṣaso 'bhavat
1.027.09a  sunde tu nihaate tasminnagastyamṛṣisattamāṁ
1.027.09c  tādakā saha putrea pradharṣayītumudyatā
t1.027.010a  bhakṣyārthaṁ jātasamrambhā garjantī sābhyaḥadhāvata
1.027.010c  apatanīṁ tu tāṁ dṛṣṭvā agastyo bhagavān riṣīḥ
1.027.011a  rākṣasatvaṁ bhajasveti mārīcaṁ vyājahāra saḥ
1.027.011c  agastyāḥ paramāmarṣastādakāmapi śapta-vā
1.027.012a  puruṣādi mahāyakṣi vikṛtā vikṛtānāṇa
1.027.012c  idaṁ rūpaṁ vihāyasya dārūnāṁ rūpmastu te
1.027.013a  saisā śāpasamāviṣṭā tādakā krodhamūrche
1.027.013c  desamutsādayatyenamagastyaḥdyusitaṁ purā
t1.027.014a  evaṁ tāṁ rāma dūrvaṁtām yakṣīṁ paramadārūnāṁ
1.027.014c  gobrāhmanāhitārthāya jahi ghoraparakramāṁ
1.027.015a  na hyenāṁ śāpasamśṛṣṭāṁ kaścidutsahate purān
1.027.015c  nihantam triṣu lokoṣe tvāṁtre raghunandana
1.027.016a  na ca te stribadhakṛte gheṇā kārya kathamācana
1.027.016c  cāturvarṇyaḥitārtham hi kartavyam rājasūnunā
t1.027.017a  nṛṣṇaṁsaṁṣaṁsaṁsaṁva ṛṣṇaṁsaṁkaśaraṁnāṇa
1.027.017c  pāvanaṁ va sadaṁvaṁ va kartavyam nātra saṁsaṁyaḥ
t1.027.018a  rājyābhāraniyuṁtānaṁesa dharmaḥ saṁtanaḥ
1.027.018c  adharmanyāṁ jahi kākutstha dharmaḥ hyasya na vidyate
t1.027.019a  śṛvyate hi purā śāko virocanasutāṁ nrpa
1.027.019c  prthiviṁ hantumicchantīṁ mantharāṁabhyaśūdayanat
1.027.020a  viṣṇunā ca purā rāma bhṛgu-patnī pativrata
1.027.020c  anindraṁ lokamicchantī kāvyamātā niṣūdīta
1.027.021a  etairanyaiśca bahubhi rājaputraṁmahātmabhiḥ
1.027.021c  adharmanīcataṁ nāryo hatāḥ puruṣasattama
1.028.01a  munervacanamaklivaṁ śrutvā naravaratmajaṁ
1.028.01c  rāghavaḥ prāṇjalibhitvā pratyuvāca dṛdhabrataḥ
t1.028.02a  ahaṁ pitrā samādiśto mātrā caiva mahāmune
1.028.02c  viśvāmitrasya vacanāṁ tvāyā kāryamiti prabho
t1.028.03a  so 'haṁ pitṛniyogena tava cānupamadyute
1.028.03c  karīṣye duṣṭacārīṇyuṭastakākāyaḥ badhaṁ mune
t1.028.04a  gobrāhmanāḥhitārthāya desasyasya hitāya ca
1.028.04c  tavaityadpratṣipena vacanaṁ kartumudvataḥ
1.028.05a  evamuktvā dhanurmadhye baddhva muṣṭimariṁdamaḥ
1.028.05c  jyāghoṣamakaratī tvaram dīṣaḥ śabdena nādayan
1.028.06a  tena śabdena vīrastā mrgastadvanavāsīnaḥ
t1.028.06c  tādakā cāpi saṁbhṛntā yāśabdaṁ prati bodhitā
t1.028.07a  tāṁ śabdamabhindhyāya rākṣasi krodhamūrcchita
1.028.07c  śrutvā cābhyaḍravaḥ krudhāya yatra śabdo viniḥsritaḥ
1.028.08a  tāṁ drṣṭvā rāghavaḥ krudhdo vikṛtāṁ vikṛtānānam
1.028.08c  pramanenāti vṛddhaṁ ca lakṣmaṇaṁ so 'bhyabhāṣata
1.028.09a  paśya lakṣmaṇā yaksīṇyā bhairavaṁ dāruṇaṁ vapuḥ
dhīyeraṇa dāraṇādasya bhūrūṇaṁ ṣṛdayāni ca
1.028.09c  enaṁ paśya duṇāḥ daksīṇaṁ māyābalasamanvitā
evinnṛttāṇi karoṣyādhyāṇaḥ ṣṛṣṭakaraṇaṅgranāsikāṁ
1.028.09d  na haṃsanāutsahe hantaṃ strīsvabhāvena rakṣitām
1.028.09e  vṛṣṇyā caṣṭyū gatiḥ caiva hanyāmī hi me matiḥ
evaṃ bruvaṇe rāme tu tāḍakā krodhamūrcchitā
eyaṃ ṣrīgarjantī rāmamevābhāṣṭraṃ
dviṣṭāṇitastu brahmaṛṣṭaṁśaṅkāreṇābhirhartsya tāṃ
tvasti ṛghavayorastu jayam caivaḥbhāṣṭraṃ
euddhvūṇāna rajo bhoraṃ tāḍakā ṛghavāvubhau
rajomeghena mahataḥ mūḥṛtaḥ sā vyamohayat
tato māyāṃ samāsthāya śilāvaraṇe ṛghavau
evaṃ avākiraṭ sumahataḥ tataṣcukrodha ṛghavāḥ
evaṃ sālaśaṃ mahatasyā śrāvaṇeṣa ṛghavāḥ
pratīvāryopadavantyaḥ karauc cicched patrihiḥ
tataṣcchinnabhujāgraṇāṃ tāṃabhāye parigajratiṃ
tvā saumitrirakarot krodhāddhṛtakarot krodhamūrcchitā
tvā viśvāmitraḥ ṛghavāvubhau
mahābhūcayasaṃ kāśāṃ samucchritabhujadvayaṃ
mahābhūcayasaṃ kāśāṃ samucchritabhujadvayaṃ
1.028.012c  vavāma rudhiraṃ bhūri papāta ca māmāra ca
1.028.012d  ityuktastu tadā yaksīṃmahāmaśastu kākutsthaṃ
tvā mūṛhasaṃ kāśāṃvānā māyābalasamanvita
1.028.012e  sādhu saṭṭhetāṃ vāṣṇa candrīdhākāravarcasā
1.028.012f  sāḥ tena vajrapātena vā sā sāḥ samapujyaya
1.028.012g  uvāca sa bhṛṣṭāṃ bhūri papāta ca māmāra ca
1.028.012h  ityuktastu tadā yaksīṃmahāmaśastu kākutsthaṃ
1.028.032c kartavyam sumahat kāryam smākaṃ rājasūnunā
d. 1.028.033a evamuktvā surāḥ sa rājan rājgreṣṭā yathāgataṃ
d. 1.028.033c vīśvamitrāṃ prujayaantastataḥ samdhṛyā pravartate
d. 1.028.034a tato muni varāḥ pritastādakābadhatoṣitaḥ
d. 1.028.034c rāmaṃ mūrdhanyupāghrāya idaṃ vacanamabravīt
d. 1.028.035a ihādyā rajaṃī rāma vasāṃ śubhādārśana
d. 1.028.035c śvāḥ prabhāte gamiṣyāmaṃstadāśramadāpaṃ mama
d. 1.028.036a vīśvāmaṇvacā śrutvā hṛṣṭo daśaratāṃmataḥ
d. 1.028.036c uvāsa rajaṃī tatra tādākāyā vane sukham
d. 1.028.037a muktaśāpaṃ vanaṃ takaś tasminneva tadāhāni
d. 1.028.037c rāmaṇīyaṃ vibhāṛāya yathā caitragaḥ vanaṃ
d. 1.028.038a nihāya tāṃ yakṣāṣutaṃ sa rāmaḥ prāsasamānānaḥ suraśiddhasamghaiḥ
d. 1.028.038c uvāsa tasmin muninā sahaiva prabhāta telam pratiyodhyānaḥ
d. 1.029.01a atha tāṃ rajaṇimūṣya vīśvāmitro mahāmuniḥ
d. 1.029.01c prahasya rāghavaṃ vāyamuvāca madhurasvaranāṃ
d. 1.029.02a paritusto 'smi bhadreṇaḥ tājapatra mahāyaśaḥ
d. 1.029.02c prītyā paramaṃ yuko dadāmyastraṣṭrāṃśetaḥ
d. 1.029.03a devāsurasuraṇaṃ vāpi sagandhavagānānāvi
d. 1.029.03c yairamitṛān prasahyājau vaśiṣṭyā jaśiṣyasi
d. 1.029.04a prītīdāyāṃ ca dāsyāmi sarvāṇastraṇi sarvasaḥ
d. 1.029.04c yānyaḥ vedaṃ kākutstha paṭraṃ hyeṣaṃ mato 'si me
d. 1.029.05a daṇḍacakraṃ mahaddivaṃ tava dāsyāmi rāghava
d. 1.029.05c dharmacakraṃ tato vira kālacakramaṃ tathaiva ca
d. 1.029.06a viṣṇucramthātyugramaindraṃ ca ca karaṃ ca durjaṃ
d. 1.029.06c vajrastharaṃ naraśreṣṭhaḥ saivaṃ śulavaraṃ tatha
d. 1.029.07a astraṃ brahmaśiraścaiva aṣṭikamaṃ rāghava
d. 1.029.07c dadāmi te mahāvahaḥ brāhmastraṃ anuttamaṃ
d. 1.029.08a gade dve caiva kākutsthaḥ madaśikhare śubhe
d. 1.029.08c prādīte naraśreṣṭhaḥ saivaṃ śulavaraṃ tatha
d. 1.029.09a dharmapāsaṃ tathaivastraṃ kālāpāsaṃ ca durjaṃ
d. 1.029.09c vāruṇaṃ cāpi te pāṣaṃ dadāmi paramārcaḥ
d. 1.029.09d śuṣkādṛśe cāsanī rāma grāhaṃ mayodyate
d. 1.029.09c painākamaṃ caivastrastraṃ nārayaṇaṃ tatha
d. 1.029.09a āgneyamastraṃ dayitaṃ śikharaṃ nāma nāmaṃ sahaiva
d. 1.029.09b śastraṃ mathanaṃ nāma dadāmi tava cānagha
d. 1.029.09c astraṃ hayaśiro nāma krauṣćamastraṃ tathaiva ca
d. 1.029.09c śakti ca dve grāhaṃ amoḥḥaṃ vijayāṃ tatha
d. 1.029.09a ākaṇkālamiṣalamaṃ ghoraṃ kāpalamatha kaṇkanaṃ
d. 1.029.09c dhārayaṃyaśuraṃ yāni dadāmyetānī sarvāṣaḥ
d. 1.029.09a vaidyādharaṃ mahāstraṃ ca nandanaṃ nāma nāmaṇaḥ
d. 1.029.09c asirantaṃ mahāvahaḥ dadāmi nivrātamaḥ
d. 1.029.09a gāndhvaramastraṃ dayitaṃ mohanāṃ nāma nāmaṇaḥ
d. 1.029.09c prasvāpanapaśaman e dadāmi sauryaṃ ca rāghava
d. 1.029.09a varṣaṇaṃ śoṣaṇaṃ caiva saṃṭāpanavilepane
d. 1.029.09b madanaṃ caiva durdharsaṃ kandarpadayaṃ tatha
d. 1.029.09a raktāṃṣadāṃ paśaṣaṃ kauveraṃ ca dadāmi te
d. 1.029.09c rakṣasaṃ cārisainyānāṃ śrīṛṣhtiprāṇanalānaṇaḥ
1.029.018a satyaṃ caivaṃratam cāstraṃ mahāmāyāstrameva ca
1.029.018c śauram tejaḥprabhaṃ nāma paratejo 'pakaṣaṇaṃ
d1.029.019a somāstraṃ śīsiraṃ nāma tvāstra cāpi sudāmanaṃ
c1.029.019c māraṇaṃ cāstramajitaṃ śiteṣumapi mānavaṃ
d1.029.020a evamādīni cāstrāi dadāmi dayito 'si me
c1.029.020c gṛhānaitāni mättastvamatraṇi nṛvarātmaṇa
1.029.021a sarvamgrahānaṃ yeṣaṃ daivalai rapi durāhām
d1.029.021c tāṇyastraṇi tadā vipro rāghavāya nyavedayāt
c1.029.022a sarvasaṃgrahaṃ nāma paratejo 'pakaṣaṇaṃ
c1.029.022c evamādīni cāstraṇi dadāmi dayito 'si me
c1.029.023a sarvaṃgrahaṃ nāma paratejo 'pakaṣaṇaṃ
c1.029.023c evamādīni cāstrāi dadāmi dayito 'si me
c1.029.024a sarvamgrahaṃ vāpi durāhām
c1.029.024c evamādīni cāstrāi dadāmi dayito 'si me
c1.029.025a sarvamgrahaṃ vāpi durāhām
c1.029.025c evamādīni cāstrāi dadāmi dayito 'si me
c1.029.026a sarvamgrahaṃ vāpi durāhām
c1.029.026c evamādīni cāstrāi dadāmi dayito 'si me
1.030.01a pratiṣṭhitaṃ prāṇaṃ vāpi durāhām
c1.030.01c pratiṣṭhitaṃ prāṇaṃ vāpi durāhām
vairocanimūpāgamya trīn yayācātmana
evamukta
atha vi
tacchrutvā vacana
tamuvāca hari
tapasā tvā
devīsahāyo bhagavān
divyavar
dīpamāna ivaujasā
sa tva
ye cainamabhivartante yācita itastata
balirvairocanirvi
indrādaya trailokyāryaṁ bubhujese balotsekkamadānvitaṁ
tato balau tadā yajñaṁ yajamāne bhayārditaṁ	notādayaṁ suraṅgabhiṣumūcureśrāme
bahirvairocanirviṁo jayate 'sau mahābalaṁ
cāmadaṁ sarvabhūtānāṁ mahardhīrasurādhipaṁ
te bhayāṁ rāma mahāvāhohi vāmāṁ jayantyāṁ bhayaṁ bhavatāntaṁ
prāptā yatra te pāpā brāhmaghnā duśṭacārīnaṁ
aṁ paśuṁ vacasā vīgñāno vīhanāvāṁ mahāmune
bhaṇavāṁstasaṁ ko deṣaṁ sā yatra tava yājñikī
rakṣitavāyā kriyā brahman mayā badhyāśca rākṣasāṁ
etat sarvaṁ muniśreṣṭha śrotumichāmyāhaṁ prabho
tasyāpreamyasya tadvanaṁ paripṛcchataṁ
tvävāmitro mahatejā vyākhyaṁ upacakraṁ
aha rāma mahāvāṁ viṣṇurdevanamaskṛtaṁ
tapaścaraṇayogāṛthamūvāsa sa mahātapāḥ
eṣa pūrvāśramamo vāmāṁ samayāmahātmanāṁ
siddhāśravama iti khyātaḥ siddho hyatra mahātapāḥ
abhibhūyac eva devendraṁ purā vairocanirbaliṁ
trailokyāryaṁ bubhujese balotsekkamadānvitaṁ
tato balau tadā yajñaṁ yajamāne bhayārditaṁ
indrādayaṁ suraṅgabhiṣumūcureśrāme
bahirvairocanirviṁo jayate 'sau mahābalaṁ
cāmadaṁ sarvabhūtānāṁ mahardhīrasurādhipaṁ
ye cainamabhivartante yācita itastataṁ
yacca yatra yathāvaca sarvaṁ te bhṛtyaṁ prayacchatī
satvam surahitārthāyā mahāyogamūpāśritaṁ
vāmanatvaṁ gato viṁo kuru kalyāṇamuttamaṁ
etasmaṁ nantare rāma kaśyapo 'gnisamaprabhaṁ
adityāṁ sahito rāma dīpamāna ivaujasā
devasahāyaṁ bhagavāṁ divyavarṣasahasraṁ
vratāṁ samāya varadāṁ tuṣṭāva madhusūdanaṁ
tapomayaṁ tapoarṣīṁ tapomūrtiṁ tapodhanaṁ
tapasa tvam sataptena paśyāmi puruṣottamaṁ
śārīre tava paśyāmi jagat sarvamāṁ prabho
svaṁ rāsāmāṁ dvāmāṁ prabho
tvamanādiranirdeśaṁvāmaṁ śaraṁ gataṁ
tamuvāca hariḥ prītaḥ kaśyapaṁ dhūtakalmaṁ
vraṁ varaya bhādramē te varāhro 'si mato mama
vācchruvā vacanaṁ tasya mārīcāḥ kaśyapo 'braviṁ
putravāṁ gaccha bhagavannadityā mama cānaghā
tvārāthā bhava yaviyāṁstvaṁ śakrasyaśurasūdana
vākārtaṁ tu devānāṁ sāhāyaṁ kartumarhasī
tatha viṁṣurmahātejā adityāṁ samajayata
svaṁ cchattṛ bhikṣukarūpeṇa kamaṇḍalūśikhojivalaṁ
svaṁ evamuktāṁ suraṁviṁṣurvāmaṇāmaṁ rūpamāṣthitaṁ
svaṁ vairocanimūpāgamya trīn yācātmanāṁ kramaṁ
labdhvā ca trīn kramaṁ viṁṣuḥ kṛtvā rūpamāthādbhutam
svaṁ tribhīṁ kramaistadā lokāṁ ājahāṁ trivikramaṁ
1.031.019a ekena hi padā kr̥ṣṇāṁ prthivīṁ so 'dhyatiśṭhata
1.031.019c dvitiyānāyayaṁ vyoma dyāṁ tritiyena rāghava
1.031.020a tāṁ cāsuraṁ bāliṁ kr̥tvā patālatalavāsinam
1.031.020c trailokyārjyānindrāya dadāvuddhṛtya kaṇṭakam
1.031.021a teneiva pūrvādhyuṣita āśramaḥ punyakarmaṇāḥ
1.031.021c mayāpi bhaktyā tasyaiṣa vāmanasya niśeyvaṁ
d1.031.022a enamāśramamāyānti rākṣasā vighnakāriṇāḥ
1.031.022c atra e puruṣaśvyāgḥra hantavyā dṛṣṭacāriṇāḥ
1.031.023a adya gacchāmahe rāma siddhāśramamanuttamāṁ
1.031.023c tadāśramapadaṁ tāta tavāpyetadyathā mama
1.031.024a ityuktā paramapriṇo grhāna rāmaṁ salakṣmaṇāṁ
1.031.024c pravīśanāśramapadāṁ vyarocata mahāmuniḥ
1.031.025a tāṁ dr̥ṣṭvābhāyagatam dūrāt siddhāśramanivāsinaḥ
1.031.025c utpatyotpatya sahasā viśvātramapuṇyaṁ
1.031.026a pravīṣṭāya daṇḍacāsmai pāyārddhyāsanasaratkriyāṁ
1.031.026c tathaiva rājaputrābhīyāmakurvanatikāryāṁ
d1.031.027a mūhurtamatha viśrāntau rājaputraṇamadavā
1.031.027c prāṇjalī muniśārdulāmaṇuḥ rāghunandaṇau
1.031.028a adyaiva dīkṣāṁ pravīśa bhadrāṁ te muniṇpumgava
1.031.028c siddhāśrame 'yaṁ siddhaḥ syāt satyamastu vacavama
1.031.029a evamukto mahatejā viśvāmitro mahāṁ rṣiḥ
1.031.029c pravīveśa tādā dīkṣāṁ niyato niyatendriyaḥ
1.031.030a kumārāvapi tāṁ rātrimeṣṭītā susamāhitau
1.031.030c prabhātakāle coṭṭhaḥ pūrvaṁ samāyāmupāṣya ca
1.031.031a sprṣṭvodayam śucijāpaṁ samāpya niyamena ca
1.031.031c hutāgnihotramāśinam viśvāmitramavandatāṁ
1.032.01a atha tā deśakālajñau rājaputraṇavindamau
1.032.01c kālayuktamidhamā vákyamabruṭām kauṣikān muniṁ
1.032.02a bhagavan śrotunichāva yasmin kāle niśācarau
1.032.02c saṃrakṣaṇīyau tāu brūhi nātivarteta tat kṣaṇam
1.032.03a evaṁ bruvāṇau kākutsthau tvaramaṇau yuyutsayā
d1.032.03c sarve te munayaḥ prītāḥ prāsaśamsurṇāpātmajau
1.032.04a adya prabhṛti saḍātraṁ rākṣatam rāghevau yuvām
1.032.04c dīkṣām gato hyeṣa munirmanvītvaṃ ca gamisyāti
1.032.05a tāu tu tadvacanāṃ śrutvā munināṁ bhāvātmanāṁ
1.032.05c anidrāṇa saḍahorātraṁ tapovanamarakṣatāṁ
1.032.06a upāṣaṁ ca krrtrvīrāva yatṭau paramadhanvinau
1.032.06c rākṣatrumunivarṣaṁ viśvamitraraviṇḍamau
1.032.07a atha kāle gate tasmin śaṣṭhe 'hāni samāgatē
d1.032.07c saumitrīmabravīdrāmo yatto bhava samāhitāḥ
1.032.08a adya pūrvaṁ mahāghorā rākṣasā na samāgatāḥ
1.032.08c asmin dine mahāghoraṁ rākṣasāṃvayormṛdham
1.032.09a rāmasyāivaṁ bruvāṇasya tvarīṭāya yuyutsayā
d1.032.09c prajāvāla tādā vediḥ sopāḥdhyāyapurohitā
1.032.010a sadarbhacamasakhukkā sasamitkusumoccaḥ
1.032.010c mantravacca yathāyāyaṁ yajñō 'sau sampavartate
1.032.011a athākāse mahān śabdaḥ prādurāsbhayāṇakaḥ
1.032.011c  āvärya gāgaṇaṁ megho yathā prāvṛṣi drṣṭya
drṣṭva yajñā puruṣaḥ prabhā samādhūtañ ca
drṣṭva yajñā prabhā samādhūtañ ca
drṣṭva yajñā prabhā samādhūtañ ca

1.032.012c  mārīcāśca suvāhuśca tayoranucarāśca ye
drṣṭva yajñā prabhā samādhūtañ ca

1.032.013a  āgamya bhīmasaṃkāśa rudhiraughān avāśrja
drṣṭva yajñā prabhā samādhūtañ ca

1.032.013c  sahasābhidrutān rāmāstān apasya tato divi
drṣṭva yajñā prabhā samādhūtañ ca

1.032.014a  sa tān āpatato drṣṭvā rudhiraughapraṃśvān
drṣṭva yajñā prabhā samādhūtañ ca

1.032.014c  uvāca lakṣmaṇaṁ vākyam rāmo rājivalocanaḥ
drṣṭva yajñā prabhā samādhūtañ ca

1.032.015a  paśya lakṣmaṇaṁ durvṛttān rākṣasān piśitaśanān
drṣṭva yajñā prabhā samādhūtañ ca

1.032.015c  mānavāstrasamādhūtān anilena yathā ghanān
drṣṭva yajñā prabhā samādhūtañ ca

1.032.016a  ītyuktā mānavāstraṁ ca cāpe samdhāya vegavān
drṣṭva yajñā prabhā samādhūtañ ca

1.032.016c  cīkṣeṇa paramakruḍda māricorasi rāghavaḥ
drṣṭva yajñā prabhā samādhūtañ ca

1.032.017a  sa tena paramāstreaṁ mānavena samāhataḥ
drṣṭva yajñā prabhā samādhūtañ ca

1.032.017c  sampūrnena yojanaśatam kṣiptaḥ sāgarasamplave
drṣṭva yajñā prabhā samādhūtañ ca

1.032.018a  vicetanaṁ vighūrṇantaṁ śiteṣuṣalapīditām
drṣṭva yajñā prabhā samādhūtañ ca

1.032.018c  nirastaṁ drṣṭya mārīcāṁ rāmo lakṣmaṇamābrvīt
drṣṭva yajñā prabhā samādhūtañ ca

1.032.019a  paśya laśmaṇaś śiteṣu mānavana mantrasamhītām
drṣṭva yajñā prabhā samādhūtañ ca

1.032.019c  mohayitvā nayatyenaṁ na ca prāṇairviyuṣyate
drṣṭva yajñā prabhā samādhūtañ ca

1.032.020a  imān api badhīsyaṁi nirghṛṇān duṣṭacārīnaḥ
drṣṭva yajñā prabhā samādhūtañ ca

1.032.020c  rākṣasān pāpakarmasthaṁ yājaghaṁ raudhirāsaṁ
drṣṭva yajñā prabhā samādhūtañ ca

1.032.021a  saṃgrhyāstrāṁ tato rāmo diptaṁgneyamuttamaṁ
drṣṭva yajñā prabhā samādhūtañ ca

1.032.021c  suvahūras cīkṣeṇa sa viḍḍhaḥ prāpatadabhuvī
drṣṭva yajñā prabhā samādhūtañ ca
drṣṭva yajñā prabhā samādhūtañ ca

1.032.022a  āṣeṣan vāyyamādaṁ niṣaghāna mahāyaśāḥ
drṣṭva yajñā prabhā samādhūtañ ca

1.032.022c  rāghavaḥ paramadāro muniṁ nam mudamāvahan
drṣṭva yajñā prabhā samādhūtañ ca

1.032.023a  sa hatvā rākṣasān sarvān yājaghaṁ raudhirandanaḥ
drṣṭva yajñā prabhā samādhūtañ ca

1.032.023c  ṛṣibhiḥ pūjitastraṁ yathendra vījaye purā
drṣṭva yajñā prabhā samādhūtañ ca

1.032.024a  atha yajīne samāpte tu viśvāmitro mahāmuniḥ
drṣṭva yajñā prabhā samādhūtañ ca

1.032.024c  nirītikā diśo drṣṭvā kākutstham ādāmaprabvīt
drṣṭva yajñā prabhā samādhūtañ ca

1.032.025a  kṛtārtho 'smī mahāvāhoh kṛtam guruvacastvāya
drṣṭva yajñā prabhā samādhūtañ ca

1.032.025c  siddhāśramapadaṁ cedam bhūyaḥ siddhataro kṛtam
drṣṭva yajñā prabhā samādhūtañ ca

1.032.031a  atha tām rajāniṁ tatra kṛtārthau rāmalakṣmaṇau
drṣṭva yajñā prabhā samādhūtañ ca

1.032.031c  uṣatūrmedītau vīrau prāṛṣṭenāntaratmaṁ
drṣṭva yajñā prabhā samādhūtañ ca

1.032.032a  prabhātyaṁ tu śarvaryāṁ kṛtapaurvānihnakriya
drṣṭva yajñā prabhā samādhūtañ ca

1.032.032c  viśvāmitramśīṃścāyāṁ sahitāvabhījagmatuḥ
drṣṭva yajñā prabhā samādhūtañ ca

1.032.033a  abhivādyā munīsreṣṭhaṁ jvalantamiva pāvakaṁ
drṣṭva yajñā prabhā samādhūtañ ca

1.032.033c  ucatumadhuśdārāṁ vākyam madhurabhāśiṇau
drṣṭva yajñā prabhā samādhūtañ ca

1.032.034a  imāu sma naraśārdūla kimkarau samupasthitau
drṣṭva yajñā prabhā samādhūtañ ca

1.032.034c  ajñāpayai yateṣṭaṁ nau śāsanāṃ karāvāva kim
drṣṭva yajñā prabhā samādhūtañ ca

1.032.035a  evamukte tayorvāke sarva eva maharśayaḥ
drṣṭva yajñā prabhā samādhūtañ ca

1.032.035c  viśvāmitraṁ puraskṛtya rāmaṁ vacanamabruvau
drṣṭva yajñā prabhā samādhūtañ ca

1.032.036a  maithilasya naraśreṣṭha janakasya bhaviṣyati
drṣṭva yajñā prabhā samādhūtañ ca

1.032.036c  yajñāḥ paramadharmiṣṭhastatra yāṣyāmahe vayaṁ
drṣṭva yajñā prabhā samādhūtañ ca

1.032.037a  tvāṁ caiva naraśārdūla sahāśmābhīgamāyasi
drṣṭva yajñā prabhā samādhūtañ ca

1.032.037c  adbhutaṁ ca dhanūratnaṁ tatra tvāṁ draṣṭumarhari
drṣṭva yajñā prabhā samādhūtañ ca

1.032.038a  tadṛśi purvmaṁ naraśreṣṭha dattaṁ sadasi daivataiḥ
drṣṭva yajñā prabhā samādhūtañ ca

1.032.038c  aprameyabalaṁ ghoraṁ makhe paramabhāśvaram
drṣṭva yajñā prabhā samādhūtañ ca

1.032.039a  nāṣya devaṁ na gandharvā nāṣurā na ca rākṣasāḥ
drṣṭva yajñā prabhā samādhūtañ ca

1.032.039c  kartumāropanaṁ saktā na kathaṁ nu hi mānavāḥ
drṣṭva yajñā prabhā samādhūtañ ca
1.033.010a  dhanuṣṭasasya vīryaṁ hi jijñāsanto mahīkṣitaḥ
1.033.010c  na śekurāropayitum rājaputrā mahābalaḥ
1.033.011a  taddhanuraraśārdūla maithilasya mahātmanaḥ
1.033.011c  tatra drakṣyasi kākustha yajñaṁ ca paramādbhutaṁ
1.033.012a  taddhi yajñaphalaṁ tena maithilena tamaḥ dhanuḥ
data c  yācitaṁ naraśārdūla sunābhaṁ sarvadaivataiḥ
1.033.013a  āyāgabhūtaṁ nrpaṭestasya veśmanī rāghava
1.033.013c  arcitaṁ vividhairgandhairdhūpaścāgurugandhibhiḥ
1.033.014a  tathetyuktvā tato rāmaṁ prayātumupacakrame
data c  tatra drakṣyi kākutstha yajñaṁ ca paramādbhutaṁ
1.033.015a  vīṣvāmitrapurogaistairmahārsibhirudāraddhiḥ
1.033.015c  vīṣvamītṛaṃ 'tha bhagavān āmantrya vanadevataḥ
1.033.016a  uvācedaṁ tato vākyāṃ yiṣyāsurmiṃthilāṁ pratī
data c  tatra drakṣyi kākutstha yajñaṁ ca paramādbhutaṁ
1.033.016c  svasti vo 'stu gamiṣyāmi saddhaḥ saddhāśramādhanaḥ
data c  tatra drakṣyi kākutstha yajñaṁ ca paramādbhutaṁ
1.033.017a  arcaṁ parāśuśārdūla sunābhaṁ sarvadaivataiḥ
1.033.017c  anujagurmahātmānaḥ viśvāmitraḥ pauraknasādābhitastasya
data c  tatra drakṣyi kākutstha yajñaṁ ca paramādbhutaṁ
1.033.018a  arcaṁ parāśuśārdūla sunābhaṁ sarvadaivataiḥ
1.033.018c  anujagurmahātmānaḥ viśvāmitraḥ pauraknasādābhitastasya
data c  tatra drakṣyi kākutstha yajñaṁ ca paramādbhutaṁ
1.033.019a  arcaṁ parāśuśārdūla sunābhaṁ sarvadaivataiḥ
1.033.019c  anujagurmahātmānaḥ viśvāmitraḥ tapodhanaṁ
1.033.020a  te gatvā dūramadhvānaṁ lambamāne divākare
1.033.020c  anujagurmahātmānaḥ viśvāmitraḥ tapodhanaṁ
1.033.021a  gate tvastaṁ dinakare snātvā hutahutāśanāḥ
1.033.021c  anujagurmahātmānaḥ viśvāmitraḥ tapodhanaṁ
1.033.022a  rāmo 'pi sahasaumitrirabhivādya tapodhanaṁ
1.033.022c  anujagurmahātmānaḥ viśvāmitraḥ tapodhanaṁ
1.033.023a  atha rāmo 'ñjaliṁ kṛtvā vīṣvāmitramṛṣiṁ tadā
data c  tatra drakṣyi kākutstha yajñaṁ ca paramādbhutaṁ
1.033.023c  anujagurmahātmānaḥ viśvāmitraḥ tapodhanaṁ
1.034.010a  brāhmayonirmahān āsīt kuśo nāma janādhipa
data c  tatra drakṣyi kākutstha yajñaṁ ca paramādbhutaṁ
1.034.010c  akliṣṭavratadharmaṁ sajanapratiṣṭjakāḥ
data c  tatra drakṣyi kākutstha yajñaṁ ca paramādbhutaṁ
1.034.011a  kuśāmbaṁ kuśanābhaṁ ca amurtarajasaṁ vasum
1.034.011c  kuśāmbaṁ kuśanābhaṁ ca amurtarajasaṁ vasum
1.034.08c  ete śailavaraḥ paṅca prakāśante samantataḥ
1.034.09a  sumāgadhi nadi ramyā magadhān viśrutā yayau
1.034.09c  paścānām śailamukhyānām madhye māleva śobhate
1.034.10a  saisā hi māgadhi nāma vasostasya mahātmanaḥ
1.034.10c  purvābhicaritā rāma sukṣetraḥ sasyamālinī
1.034.11a  kuśanābhastu rājarsīḥ kanyāsamatamanuttamaṃ
d1.034.11c  ṗanca prakāśante samantataḥ
1.034.12a  rūpaṇaṣyaśaṅkṣaye svalamkṛtāḥ
1.034.12c  udyānabhūmimāgamya prāvṛṣīva śatahṛadaḥ
d1.034.13a  gāyanteṣaḥ nṛtyamānāśca vādayantaśca rāghava
1.034.13c  āmodaṃ pramanam jagmurvarābharaṇabhūṣitaḥ
1.034.14a  atha tāścārusarvāṅgi rūpenaṃpratimā bhuvī
d1.034.14c ̄drṣṭvā sarvātmaka vāyuśaṃ vacanamabravīt
1.034.15a  ahaṃ vaḥ kāmaye sarvāḥ bhāryaḥ mama bhaviṣyatha
d1.034.15c  māṇusyastuṣyaṣṭaḥ bhāvo dirghāṃśyavāpyasyataḥ
d1.034.16a  caṃ hi yauvanam nityāṃ mānuṣeṣu viśeṣataḥ
d1.034.16c  akṣayaṃ yauvanam prāptāḥ amaryāśca bhaviṣyatha
1.034.17a  tasya tadacanaṃ śrutvā vāyoraṇklisṭakarmanaḥ
d1.034.17c  apahāya tato vāyam kanyāsamatathābravīt
d1.034.18a  antaṣcarasi bhūtānāṃ sarveṣaṃ kila māruta
1.034.18c  prabhāvaṃtāḥ sma te sarvāḥ kīmāsmān avamanīyate
d1.034.19a  kuśanābhastuḥ sarvāḥ sarmanarāśca surottama
d1.034.19c  sthānācyāvāyitiṃ devaṃ raksāmasto kulaṃ vayaṃ
d1.034.20a  māḥ bhūt sa kālo durmedhaḥ pītāmaṃ satyavāpyaśitaḥ
d1.034.20c  nāvamanyā svadharmaṇaḥ svayaṃvaramapuṣpmahe
d1.034.21a  pitā vai prabhurasmākaṃ daivataṃ paramam hi saḥ
d1.034.21c  yasya no dāṣyaḥ pitā sa no bhartā bhaviṣyaḥi
1.034.22a  tāṣaṃ tadacanaṃ śrutvā vāyuḥ paramakopanaḥ
d1.034.22c  praviṣya sarvātakah pītāṃ satyavāpyaśitaḥ
d1.034.23a  tāḥ kanyām vāyuḥ bhagnaṃ vīvishuṃpatergrhaṃ
d1.034.23c  prāpataḥ bhuvī saṃbhṛānteṣaḥ saḷajjāṃ saśrulocanāḥ
d1.034.24a  sa ca tā dayitā dīnāḥ kanyāḥ paramaṣṭeṣanāḥ
d1.034.24c  drṣṭvā bhagnāṣṭadā ṛṣaṃ saṃbhṛanta cīdamabratī
d1.034.25a  kimidaṃ kathyatāḥ putryāḥ ko dharmamavamanīyate
d1.034.25c  kubjaṃ kena kṛtaḥ sarvāścieṣṭaṃ yādāśṛdayatāḥ
d1.034.26a  tasya tadacanaṃ śrutvā kaṃśābhасya dhīmataḥ
d1.034.26c  śirobhīscaranāuḥ śrṣṭvā kanyāsamatamabhāṣata
d1.034.27a  vāyuḥ sarvātmaka rājan pradhāṣayutimāncītaḥ
d1.034.27c  aṣṭaṃ niṣadaṃ mārgamāsthāya na dharmam pratyaveksate
d1.034.28a  so śmābhivindakaḥ sarvābhibhāyuḥ kāmavasaṃ gataḥ
d1.034.28c  pitṛmatyaḥ sma bhadrāḥ te svacchande na vayaṃ sthitāḥ
d1.034.29a  pitaram no vṛṣṇyata tvam no dāṣyata tava
d1.034.29c  na vayaṃ svairacāryaṇyāḥ prasīd bhagavanniti
d1.034.30a  tantiago na vacanaṃ na pratīcchitā
d1.034.30c  evaṃ bruvantyaḥ sarvāḥ sma vāyuṃbhāḥatā bhrśaṃ
d1.034.31a  tāṣaṃ tu vacanaṃ śrutvā ṛṣaṃ paramadāhrīmyaḥ
d1.034.31c  pratyuvāca mahātejaḥ kanyāsamatyanuttamaṃ
1.034.032a kṣāntaṃ kṣamāvatāṃ putryāḥ kartavyaṃ sumahat kṛtaṃ
1.034.032c aikamatyaṃupagamyā kulaṃ cāvekṣitaṃ mama
1.034.033a alamkāro hi nārīnāṃ kṣamā tu puruṣasya vai
1.034.033c duṣkaraṃ tacca vai kṣāntaṃ tridaśeṣau viṣeṣeṣaḥ
1.034.034a kṣamā dānaṃ kṣamā satyaṃ kṣamā yajñaśca putrikāḥ
1.034.034c kṣamā yaśaḥ kṣamā dharmaḥ kṣamāyāṃ dhiṣṭhitaṃ jagat
1.034.035a pradānasamayaṃ caiva manye 'ḥaṃ vo 'dyā sarvasaḥ
gamyatāmśataḥ putryāściyiṣyāmi vo hiṃ
dusriṃ vo hiṃ tasyaṃ caiva tāḥ kanyāstataḥ sa nṛpasattamaḥ
tāṃ pradānaṃ dharma jño mantrayāmāsa mantrībhīḥ
1.034.037a yadvāyunaḥ ca tāḥ kanyāstatra kubikṝtaḥ purā
1.034.037c kanyakubjamiti khyātaṃ tataḥ prabhṛti tat puraṃ
etasminneva kāle tu cūli nāma mahādyutih
1.034.038c úrddhvaretāḥ subhācāro brāhmaṇaṃ tapa upāgamat
tapasyantamṛṣiṃ tatra gandharvī paryupāsata
1.034.039c somadā nāma bhṛderaṃ te uvālātanāyā tādā
sā ca taṃ praṇataḥ bhūtvā śuṣrūṣaṇāparāyāṇa
1.034.040a uvāsa kāle dharmiṣṭhaḥ tasyaṃṣṭṣuḥ 'bhavaguruḥ
1.034.041a sa ca tāṃ kālayogena provāca raghunandana
1.034.041c paritusṭo 'smi bhṛdram te kīṃ karomi tava priyaṃ
cariṣeṣeṣaḥ putram prasannam brahmarsirdadave putramunattamaṃ
cariṣeṣeṣaḥ sa rājā brāmadattastu purimadhyavasat tadā
cariṣeṣeṣaḥ kāmpilyayā parayā lakṣmyā devarājo yathā dīvaṃ
cariṣeṣeṣaḥ sa buddhiṃ kṛtavān rāja kuśaṃbhah sudhārmaṇaḥ
cariṣeṣeṣaḥ brāhmadattāya kākutṣaḥ dātuṃ kanyāṣataṃ tadā
cariṣeṣeṣaḥ tamāḥyā mahātejā brahmadattam mahāpatiṃ
cariṣeṣeṣaḥ dadau kanyāṣataṃ tasmai supṛtenāntārataṃ
cariṣeṣeṣaḥ yathākramaṇaḥ tadā pāṇiṃ jagrāha raghunandana
cariṣeṣeṣaḥ brāhmadatto mahāpālasūṣaṃ devapatiryaṭā
cariṣeṣeṣaḥ prṛṣṭamātre tadā pāṇauvīkṣaṃ vīgatajvarāḥ
cariṣeṣeṣaḥ yuktam paramayā lakṣmyā babhau kanyāṣataṃ tadā
cariṣeṣeṣaḥ sa drṣṭvā vāyunā muktāḥ kuśaṃbhah mahāpatiḥ
cariṣeṣeṣaḥ babhūva paramapṛto harṣam lebhe punah punah
kṛtādyāhaṃ tu rājānāṃ brahmadattam mahāpatiḥ
cariṣeṣeṣaḥ sadāraṃ preṣayāmāsa svapauraṃ paramārcitaṃ
cariṣeṣeṣaḥ yathānyāyaṃ ca gandharvī snuṣṣātāḥ pratyandanāta
cariṣeṣeṣaḥ prṛṣṭvā prṛṣṭvā ca tā kanyāḥ kuśaṃbhah praśasya ca
kṛtādyāhaṃ tu rājānāṃ brahmadattam mahāpatiḥ
cariṣeṣeṣaḥ aputraḥ kuśaṃbhāḥ 'tha paurūrīśiṣṭīkālpayat
1.035.01a īṣṭyāṃ tu vartamānāyaṃ kuśaṃbhah mahāpatiṃ
utti

upāsya rātriśe
praśasya muniśārdūla
nidrāmupāgamacchrīmān asta

brāhmopamā mahātmāna
evaṁuktvā mahātejā virarāma mahāmuni

yak

śanairviyu
naiśena tamasā vyāptā diśaśca raghunandana

nidrāmabhyehi bhadra

siddhāśramamanuprāpya siddho 'smi tava tejasā

pativrata mahābhhāga kauśikī saritām varā

ahaṁ hi niyamādrāma hitvā tāṁ samupāgataḥ

śiddhāśramamanuprāpya siddho 'smi tava tejasā

eṣā rāma mamotpattiḥ svasya vamśasya kirtītā

dēasya ca mahāvāho yanmāṁ tvaṁ paripṛcchasi

gato 'rdharātraḥ kākutstha kathāḥ kathayato mama

nidrāmabhīyehi bhadraṁ te mā bhūdvighno 'dhvanīha naḥ

nispandāstara vah sarve nilinā mrgapaksināḥ

naśena tamasā vyāptā diśaśca raghunandana

śānairvīyujyate sāṃdhyā nabhō netairivāvṛtam

nakṣatratārāgahanāṁ jyotiṁbhiravabhāsate

uttihate ca śītāṁsuḥ śaśī lokatamonudaḥ

hlādayan prāśiṇināṁ loke manāṁśi prabhāyā svayā

naśiṇī sarvabhūtāni pracaratiññatataḥ

yakṣarākṣasasamghāsca raudrāsca piśītaśanāḥ

evamuktvā mahātejā virarāma mahāmuniḥ

śādhū sādvhiti te sarve munayo hyabhyapūyajan

kauśikānāmayamaṁ vamśo mahān dharmaparah sadā

brāhmopamā mahātmānaḥ kuśavāṃśyā narottamāḥ

viśeṣena bhavān eva viśvāmitra mahāyaśāḥ

kauśikī saritāṁ śreṣṭhā kuloḍdoyakāri tava

iti tairunisārdūlaṁ praśaṅgaḥ kauśikātmajaḥ

nīdrāmupāgamacchriṃān astaṁ gata ivāṃśumān

rāmo 'pi sahassamurīthi kṛmciḍāgatavisvayaṁ
ta

praśasya muniśārdulaṁ nīrām samupasvate

upāsya rātriśeṣaṁ tu śonākule maharśibhīḥ

nīṣāyāṁ suprabhātāyāṁ viśvāmitro 'bhyyabhāṣata

suprabhātā nīśā rāma pūrvā samaṁdyā praṅartate

uttihṣhottihṣṭha bhadrāṇṁ te gamanāyābhīrocyā
1.036.03a tacchrutvā vacanaṁ tasya kṛtvā paurvāhnikīṁ kriyāṁ
1.036.03c gamanaṁ rocayāmśa vākyam cedamuvācā ha
1.036.04a yaṁ śoṇaḥ subhajalo 'gādhaḥ pulinamanditaḥ
1.036.04c katarena pathā brahmaṇa saṃtariṣyāmahe vayaṁ
1.036.05a evamuktastu rāmenā viśvāmitro 'bravīdīdaṁ
1.036.05c eṣa panthā mayoddhoṣṭo yena yānti mahārṣayaḥ
1.036.06a te gatvā dūramadhvānmaṇ gate 'rdhādivase tadā
1.036.06c jāhnavīm saritāṁ śreṣṭhīm dadṛśumunisevitāṁ
1.036.07a tām drṣṭvā punyasalīlāṁ hamsāsārasasevitāṁ
1.036.07c babhūvumunayaḥ sarve muditāḥ saharāghavāḥ
1.036.08a tasyāṅgīr ā vocaraḥ cakrusrāṣuṣuparigrahaṃ
1.036.08c tataḥ snātvā yathāṅgyāyaṇaṃ saṃtarpya pīrdevatāḥ
1.036.09a huttvā caivāgnihotrāṇi pīsya cāmvartvaddhaviḥ
1.036.09c vīvīṣūrjāḥnāvītī yāno yānti maharṣayaḥ
1.037.01a uktavākye munau tasminnubhau rāghavāyā
1.037.01c pratinandya kathāṁ vīrāvucaturmunipuṇgavṛṇaḥ
1.037.02a dharmayuktamidaṁ brahmaṇa kathitaṁ paramaṁ tvayā
1.037.02c duhituḥ śailarājasya jyeṣṭhāyaḥ vaktumarhasi
1.037.03a trīṇ patho hetunā kena pāvayelokapāvani
1.037.03c triṣu lokēṣu dharmajñāḥ karmabhīḥ kaiḥ samanvitā
tathā bruvati kākutṣhe viśvāmitrapadhanāḥ
evamuktvā surān
adhya prabh
thā śailasūtā rāma tridaśān abhivīk
yatra jāto mahātejā
tadagninā punarvyāpta
tato devā
tada
śitika
bhūtaṃ kastat pratisahiṣyate
te ‘bhigamyā surāḥ sarve prāpiṣṭyaṃ vrṣadhvajām
śitikaṇṭham mahātmānamidaṃ vacanamabruvan
devadeva mahābhāgā sarvabhūtaḥite rataḥ
surānām prāpiṣṭena prasādaṃ kartumarhasi
na lokā dhārayiṣyanti tava tejah surottama
brāhmaṇa tapasā yukto devyā saha tapaścara
trailokyaḥitakāmārthaṃ tejastejiśi dhāraya
rakṣa sarvān iman lokān nālokaṃ kartumarhasi
devatānāṃ vacaḥ śrutvā sarvalokamaheśvaraḥ
vādhāmyaḥbrāvīt sarvān punascedamuvāca ha
dhārayiṣyāmyahāṃ tejastejasyeva sahomayaḥ
tridaśāḥ prthivi caiva nīrṇānāmadhigacchatu
yadidaṃ kṣubhitaṃ sthanānāma tejo hyanuttamaṃ
dhārayiṣyati kastanme bruvaṃtu surasattamaḥ
evamuktaṃstato devāḥ pratyūcṛvṛṣabhadhvajāṃ
tyaj tejahā kṣubhamā hyadya taddharā dhārayiṣyati
evamuktāḥ surapatiḥ pramumocamahītale
tejasā prthivī yena vyāptaḥ sagiriṣkāṇāṃ
tato devāḥ punaridāmucuścāpi hutāsanaṃ
āvāsa tvām mahātejā raudraṃ vāyuṣamanvitaḥ

***
tadagninā punarvyāptaṃ tajjātaḥ śvetaparvataḥ
divyāṃ sarvaṇaṃ caiva pāvakādityasamniḥbham
yatra jāto mahātejāḥ kārtikeyo ‘gnisambhavaḥ
atraṃ ca śivam caiva devāṃ rṣiṣaṃstathā
pūjyāmāsuraṭyaḥ samprālmastasaṃtaḥ
tathā śilasūta rāma tridaśān abhiśikaṃ tān
tamahārāṣaṃ pāravān krodhasanāktalocanā
yasmānīvāritā cāhāṃ samṛṣaṃ yutrakāmyayā
adya prabhṛti yuṣmākamaprajāḥ santu patnāyaḥ
evamuktvā sarvān śaśāpa prthiviṃpi
avane naikārūpā tvāṃ bahuḥbāryā bhaviṣyati
na ca putrākṣaṃ pritiṃ matkrodhaḥkaluṣikṛtā
prāpyasi tvāṃ sudurmedo mama putramanichatī
tān sarvān vṛṣṭīṃ drṣṭvā sarvān surapatiṣṭada
gamanāyopacākrama disaṃ varunāpālītāṃ
sa gatvā tapa aṭiśhat pārśve tasyottāre gīreṇ
himavatprabhave śṛṅge saha devyā mahēśvaraḥ
eṣa te vistarō rāma śailapatryā niveditaḥ
gāṅgāyāḥ prabhavaḥ caiva śṛṇu me sahalakṣmaṇa
tapastapyati deveśe tryambake vibudhāstataḥ
senāpatimabhiṣantaḥ pitāmahamupāgaman
abruvamśca surāḥ sarve bhagavantām pitāmaham
pranāpatya śubhāṃ vākyāṃ sendrāḥ sāgniuprogramāḥ
yo naḥ senāpatirdeva datto bhagavatā purā
tapaḥ paramāsthāya tapyate sma sahomayā
yadatrāṇantaramā kāryamā lokānām hitakāmyayā
samvidhatvā vidhānajñāṃ tvaṁ hi naḥ paramā gatiḥ
devatānāṃ vacaḥ śrutvā sarvalokapitāmahaḥ
sāntvayāṃ madhuraiścāṃśca sarvadevapitāmahaḥ
abruvamaḥ śca surāḥ sarvāḥ bhagavantaḥ pitāmahaṃ
tacchrutvā vacanamāṃśaṃ kṛtthāḥ raṅghanandana
prañipatya surāḥ sarve pitāmahapūjayan
te gatvā parvatam rāma kailāśaḥ
gatiḥ prabhavāṃ caiva śṛṇu me sahalakṣmaṇa
1.038.023c kṣūrasaṁbhāvanārthāya kṛttikāḥ saṁnyayojaṇaḥ
1.038.024a tāḥ kṣīraṁ jātamātrasya kṛtvā saṁyamuttamaṁ
1.038.024c daduḥ putro 'yamasmākāṃ sarvāsāmiti niścitāḥ
1.038.025a tatāstū devatāḥ sarvāḥ kārtikeya iti bruvaṇ
1.038.025c putrastraikyavikhyāto bhavisyati na saṁśayaḥ
1.038.026a teśāṁ tadvacanaṁ śrutvā skannāṁ garbhaparīśrave
1.038.026c snāpayan parayā laksṇyā dīpyamāṇāṁ yathānālaṁ
1.038.027a skanda ityabruvan devaḥ skannāṁ garbhaparīśrave
1.038.027c kārtikeyaṁ mahāvāhuṁ kākutṣṭha jvalanopamaṁ
1.038.028a prādurbhūtaṁ tataḥ kṣīraṁ kṛttikānāmanuttamaṁ
1.038.028c śanāṁ saḍānana bhūtvā jagrāha stanajaṁ payaḥ
1.038.029a ghiṁva kṣīramekāṁhā sukarāvavapūrtaḍā
c1.038.029c ajayat svena vīryena dātyasaṁyaganāṁ vibhuḥ
c1.038.030a susranaśaṅapatiṁbhavyaśiṁcan mahādyuṁ
c1.038.030c tatastamamaṁ sarvā sametyāṅnipurogamāḥ
1.038.031a eṣa te rāma gaṅgāyaḥ vīstaro 'bhīhito mayā
c1.038.031c kumāraśaṁbhavaścaiva dhanyoḥ puṇyastathaiava ca
1.039.01a tāṁ tathā kauśiko rāme nivedya madhurāṁ kathāṁ
1.039.01c punarevāparaṁ vākyo kākutṣṭhamidamabravīt
1.039.02a ayodhyādhipatiṁvīrā pūrvamāṁśinnarāḥipāḥ
1.039.02c sagaro nāma dharmātmā prajākāmaḥ sa cāprajāḥ
c1.039.03a vidarbhārājadūhitā keśini nāma nāmataḥ
1.039.03c yeṣṭhā sajaratapatiṁ nā dharmiṣṭhā satyaवādini
c1.039.04a ariṣṭanemidūhitā rūpeṇaţrītimā bhvui
c1.039.04c dvitiyā sajarasyaśīt patnī sumatīsamjītā
c1.039.05a tābhyaṁ saha mahārājaḥ patnībhyāṁ taptavāṁstapaḥ
c1.039.05c himavantam saṁśritya bhrṛguuṛsarvvaṇe gSirā
c1.039.06a atha varśaśate pūrne tapasārādhitō muniḥ
c1.039.06c sajarāya varamā prāḍādbhrṛguḥ satyavatāṁ varāḥ
c1.039.07a apatyalābhāḥ sahānā bhavisyati tavānagha
c1.039.07c kṛtiṁ cāpratīmāṁ loke śrīprṣyaye puruṣarṣabha
c1.039.08a ekā janayītā tātā putraṁ vāmśakaṁ tava
c1.039.08c śaṣṭiṁ putrasahasrāṇi aparājanayaśītā
c1.039.09a bhāṣamānaṁ naravyāghramā rājapatryau prasādyata tāṁ
c1.039.09c ācataḥ paramaprite kṛtānjalipute tadā
c1.039.10a ekā kasyāḥ suto brāhmaṁ kā bahūn janayaśiṭi
c1.039.10c śrotumicchāvahe samyak satyamastu vacastava
c1.039.11a tayostadvacanaṁ śrutvā bhṛguḥ paramadārmikāḥ
c1.039.11c uvāca madhurāṁ vāṁśu svacchanda 'tra vidhiyātāṁ
c1.039.12a eko vāṃsakaṁ vāstu bahavo vā mahābalaṁ
c1.039.12c kārtimanto mahotsāhā kā vāṁ kaṁ varamicchati
c1.039.13a munestu vacanaṁ śrutvā keśini rāghunandana
c1.039.13c putraṁ vāṃśakarāṁ rāma jagrāha nṛpasaṁnidhau
c1.039.14a śaṣṭiṁ putrasahasrāṇi suparaṇabhaṅginī tadā
c1.039.14c mahotsāhan kārtimato jagrāha sumatiḥ sūtān
c1.039.15a pradāśīnāmsṛṣim kṛtvā śirasābhipraṇamya tāṁ
c1.039.15c jagāma svapuraṁ rājā sabhāyo rāghunandana
1.039.016a atha kāle gate tasya jyeṣṭhā putram vyajāyata
1.039.016c asamaṇja iti khyātaṃ keśini sagarātmajam
1.039.017a sumatiṣṭu naravyāghra garbham tumbam vyajāyata
1.039.017c śaṣṭiḥ putrasahasrāṇi tumbabhedaṇvinīḥṣrāh
1.039.018a gṛhyāṃśu kumbeṣu dhātryastān saṃvardhayan
1.039.018c te ca kālena mahatā yauvanam pratipedire
1.039.019a saṃnāvayasaḥ sarve tulyavīryaparākramāḥ
1.039.019c saṣṭhiḥ putrasahasrāṇi sagarasyābhavamstādā
1.039.020a sa ca jyeṣṭha naraśreṣṭha sagarasyātmasambhavaḥ
1.039.020c sa raṣṭasthaḥ 'bhavat teṣāmasamaṇjaḥ paraṃtapaḥ
1.039.021a bālāṅ grīhitvā tu jale sarayvā rāghunandana
1.039.021c prakṣipya prāhasannityaṃ majjastān samikṣya vai
1.039.022a evaḥ pāpasamācāraḥ sajanapratibādhakaḥ
1.039.022c paurāṇāmhitte yaktaḥ pitrā nirvāśitaḥ purāt
1.039.023a jyeṣṭha nāma asamaṇjasya vīryavāḥ
1.039.023c saṃmataḥ sarvalokakṣaḥ sarvasyāpi priyāṃvadāḥ
1.039.024a gṛhṛ tapūrṇaṃ kumbheṣu dhātryastān samavardhayan
1.039.024c te ca kālena mahatā yauvanam pratipedire
1.039.025a niścayaṃ rājā sopādhyāyagaṇastādā
1.039.025c yajñakināḥ vedajño yuṣṭum samupacakrame
1.040.01a viśvāmitravacaḥ śrutvā kathāntaḥ raghunandanaḥ
1.040.01c uvāca paramaprītā muniṃ śrutinīdīptamivaṃ
1.040.02a śrūyaṃ kathāṃ viśvāmitrāḥ prahasanniva
1.040.02c pūrvajor maṅgali kathāṃ parātmane yajñakarmanāḥ
1.040.03a viśvāmitraḥ kākutsthamuvāca prahasannivā
1.040.03c prakṣipya prathamasamācāraḥ sajanapratibadhamānaḥ
1.040.04a jyaṭkālaḥ māyaḥ prajñāṃ guṇopakramena
1.040.04c yajñavāpaḥ mahāratham yuṣṭum saṃsargakramena
1.040.05a yajñaviṣṭitaḥ sa ṭākṣitaḥ kākutsthamuvāca
1.040.05c yajñavāpaḥ mahāratham yuṣṭum saṃsargakramena
1.040.06a yahāṅ jyeṣṭhā kākutsthaḥ prahasanniva
1.040.06c prahāsaṃ laṅguṣṭhānaḥ prahāsaṃ laṅguṣṭhānaḥ
1.040.07a yajñakhāraḥ saḥ saṃ Govindaḥ prahasannivā
dharmastānaḥ prahasannivā.
1.040.07c gṛhṛ tapūrṇaṃ kumbheṣu dhātryastān samavardhayan
1.040.08a jyeṣṭha nāma asamaṇjasya vīryavāḥ
1.040.08c upādhyāyaganāh sarve yajamānauṣṭhāpyaḥ
1.040.09a ayaṃ pravaṇi veggana yajniyāśvaḥ pariṇaye
1.040.09c hatvā tamaśvahartaraḥ tamevāśvaṃ tvamānaṃ
tvamānaṃ
tvamānaṃ
tvamānaṃ
1.040.10a yajñācchidrāṃ bhavatyetat sarvesāmaśivāya nāh
1.040.10c tat tathā kriyataṁ rājaḥ yathācchidraḥ kraturbhavet
1.040.11a upādhyāyavacchaḥ śrutvā tasmin sadasaḥ pārthivāḥ
1.040.11c yajñakhāraḥ saḥ saṃ Govindaḥ prahasannivā
dharmastānaḥ prahasannivā.
1.040.12a gatiḥ putraḥ saṇaṃ rakṣasāṃ puruṣarasabhaḥ
1.040.12c mantrapūtaḥ mahaḥbhāgairasthito hi mahākṛtauḥ
1.040.13a yo ṣevātālaṅgato yadivaṃtanjale sthitāḥ
1.040.13c ṣaṭṣistaḥ prasahasrāṇiṣ saṃhūyedamabhavauḥ
1.040.14a samudramālinīṃ kṛṣṇāṃ prthivīmanugacchata
1.040.15a viśvāmitravacaḥ śrutvā kathāntaḥ raghunandanaḥ
1.040.15c uvāca paramaprītā muniṃ śrutinīdīptamivaṃ
samanyurabrāvīdvākya
parikrāntā mahī sarvā sattvavantaśca sūditā
devā
pitāmahavaca
sagarasya ca putrā
tasya kopāgninā dagdhā bhavi
kāpila
mahi
yasyeya
pratyuvāca susa
iti te sarvabhūtāni nighnanti sagarātmajā yaya
khanadbhiścaiva tairbrahman mahāsattvabadha
bhagavan pūcu
te prasādya mahātmāna
sa

bibhiduhu puрусayāghra vajrasparśasamanirbhujaiḥ

śulairasaṅkalpaiśca halaiścāpi sudāruṇāiḥ

bhidyamānā vasmaṭai tairārteva nanād sā

nāgānām badhyamānāṃnasurāṇām ca rāghava

rākṣasānām ca durdharṣaḥ saktvānām ninado 'bhavat

yojanānām sahasrāṇi śaśāṇa tu raghunandana

bibhidurduḥḥ krudhāḥ sarve yāvadrasātalaiḥ

evaṃ parvatasamāvāmaṃ jambudvīpāṃ nṛpātmajāḥ

khananto nṛpaśārdula sarvataḥ paricakramuḥ

tato devaḥ sagandharvāḥ sāsurāḥ sahappannagā
devatānāṃ vacaḥ śrutvā bhagavān vai pitāmahaḥ

pratyuvāca susamtrastāḥ krāntāntabalamohitān

yasasyaṃ vasudhā krṣṇā vāsudevasya dhīmataḥ

mahiṣi mādhavasyeṣā sa eṣa bhagavān prabhuḥ

kāpilaṃ rūpamāsthāya dhārayatyaniśaṃ dharāṃ

tasya kopāgninā dagdhā bhavisyanti nṛpātmajāḥ

prthivyāścāpi nirbheda drṣṭa eva sanātanaḥ

sagarasya ca putrāṇāṃ vināśo dirghadarsānā
devāḥ paramasanaḥṛṣṭāḥ punarjaṅmuryathāgataṃ

sagarasya ca putrāṇāṃ prādurāsinmahaujasāṃ

prthivyāṃ bhidyamānyāṃ nirghātasamanisvanāḥ

tato bhittvā mahīṃ krṣṇāṃ krṣṭvā cāpi pradakṣiṇam

upeyā sāgarāḥ sarve pitaraṃ vākyamabravaṇu

parikrānta mahī sarvā sattvavantaśca sūditāḥ

devadānavarakaṃśi piśācoragapannagāḥ

na ca pāśyāmahe ‘śvaṃ te aśvahartārameva ca

kim kariṣyāmo bhadraṃ te buddhiratra vicāryatāṃ

tēṣāṃ tadvacanaṃ śrutvā putrāṇāṃ rājasattamaḥ

samyurabrāvīdvākya sagaro raghunandana

bhūyaḥ khanata bhadraṃ vo nirbhidyā vasudhātalam

aśvahartāramāsāyā kṛtārthaśca nivartata

131
1.041.012a piturvacanamāsthāya sagarasya mahātmanāḥ
1.041.012c şaṣṭiḥ putrasasahrasaiṇi rasatalamabhidravan
1.041.013a khanyamāne tatstrasmin dadṛśuḥ parvatopamaṁ
1.041.013c diśāgaṇaṃ virūpākṣaṃ dhārayantaṃ mahītalaṃ
1.041.014a saparvatavanaṃ kṛtsnām prthīvīṃ rāghunandana
1.041.014c śirasā dhārayāmāsa virūpāko mahāgaṇaḥ
1.041.015a yadā parvanśa kākutṣṭha viśrāmārthaṃ mahīgajaḥ
1.041.015c khedāccalaye śīrṣam bhūmikampastadā bhavet
1.041.016a taṃ te pradaksinaṃ kṛtvā diśāpālaṃ mahāgajaṃ
1.041.016c mānyanto hi te rāma jagmurbhītvā rasatalaṃ
diśa
1.041.017a tataḥ pūrvāṃ diśaṃ hītvā dakṣinaṃ bibhīduḥ punaḥ
diśa
1.041.017c dakṣinasyāmapi diśi dadṛśustē gajottamaṃ
diśa
1.041.018a mahāpadaṃ mahānāgam triśṭhaṃ parvatopamaṃ
diśa
1.041.018c śirasā dhārayantaṃ gām te drṣṭvā vismayaṃ gataḥ
diśa
1.041.019a te taṃ pradaksinaṃ kṛtvā sagarasya mahāmanāḥ
diśa
1.041.019c şaṣṭiḥ putrasahasrāṇi paśčimāṃ bibhīdirdiśaṃ
diśa
1.041.020a paśćimāyāmapi diśi mahāntamacalopamaṃ
diśa
1.041.020c diśāgaṇaṃ saumanasam dadṛśustē mahābalāḥ
diśa
1.041.021a te taṃ pradaksinaṃ kṛtvā prṣṭvā cāpi nirāmayāṃ
diśa
1.041.021c khanantaṃ samupākrāntaḥ diśaṃ somavatiṃ tadā
diśa
1.041.022a uttarasyām raghūṃśreṣṭha dadṛśurhīmapāṇḍuraṃ
diśa
1.041.022c bhadrām bhadrēṇa vauṣpā dhārayantaṃ mahīmīmaṃ
diśa
1.041.023a samālabhya tataḥ sarve kṛtvā cānām pradaksinaṃ
diśa
1.041.023c şaṣṭiḥ putrasahasrāṇī bibhīdīrvasudhṭataṃ
diśa
1.041.024a tataḥ prāguttaraṃ gatvā sāgarāḥ prathitāṃ diśaṃ
diśa
1.041.024c roṣādabhyaḥkhanan sarve prthīvīṃ sagarātmajāḥ
diśa
1.041.025a te tu sarve mahāmāṇo bhīmavegāḥ mahābalāḥ
diśa
1.041.025c dadṛśuḥ kapilaṃ tatra vauṣdevaṃ sanātanaṃ
diśa
1.041.026a hayaṃ ca tasya devasya carantamavidūrataḥ
diśa
1.041.026c praharaṃtulaṃ prāptāḥ sarve te rāghunandana
diśa
1.041.027a te taṃ hayaharanaṃ matvā krodhaparyākulekṣaṇaḥ
diśa
1.041.027c abhyadhāvantaṃ krodhaḥkṣiṣṭaḥ tiṣṭheti cābruvaṇ
diśa
1.041.028a asmaṅkaṃ tvaṃ hi turaṃ yajīyaṃ hṛtvān asi
diśa
1.041.028c durmedhaṃstvam hi samprāptāṃ viddhi naḥ sagarātmajān
diśa
1.041.029a śrutvā tadvaṇanaṃ teṣāṃ kapilo rāghunandana
diśa
1.041.029c roṣaṇa mahatāviṣṭo dūṃkāramakarot tadā
diśa
1.041.030a tatostenaṃprameyena kapilena mahātmanā
diśa
1.041.030c bhūmāśūndakṛtaḥ sarve kākutṣṭha sagarātmajāḥ
diśa
1.042.01a putrāṃściragataṃ jñātvā sāgaro rāghunandana
diśa
1.042.01c naptāramabavīrājaḥ dīpyāmaṇaṃ svatejasā
diśa
1.042.02a śūraśca kṛtvāvyāśca pūrvāsrtyuḥ 'si tejasā
diśa
1.042.02c pīṭhṇaṃ gatimanviccha yena cāśvo 'paḥārītaḥ
diśa
1.042.03a antarbhāumāni sattvāni viryavanti mahānti ca
diśa
1.042.03c teṣāṃ tvaṃ pratighātṛthaṃ sāśiṃ grñṇiṣva kārmukam
diśa
1.042.04a abhiyādabhibhīdvyāṅstvaṃ hatvā vighnakarāṇaṃ api
diśa
1.042.04c siddhārthaḥ saṃnivartasva mama yajñasya pāraṇaḥ
diśa
1.042.05a avamukto 'ṃśumān samyak sagareṇa mahātmanā
diśa
1.042.05c dhanurādāya khaḍgaṁ ca jagāma laghuvikramaḥ
1.042.06a sa khāṭaṁ pitaḥbhārgamantaraḥbhaumāṁ mahātmabhīḥ
1.042.06c prāpadyata naraśresṭha tena rājñābhicodiḥ
1.042.07a devadānavaraksobhiḥ piśācapataragaiḥ
1.042.07c pujyamānaṁ mahātejā diśāgajamapaśyata
1.042.08a sa taṁ pradakṣiṇaṁ kṛtvā prṣṭva caiva nirmayaṁ
1.042.08c pitṛmatśtan parisupraccha vājihartāremeva ca
1.042.09a diśāgajastu tacchrutvā pratyuvača mahāmatiṁ
1.042.09c āsamaṇaṁ kṛṛthastvaṁ sahasvāḥ śīghrameṣyasi
1.042.10a tasya tadvacanaṁ śrutvā sarvān eva diśāgajān
1.042.10c yathākramam yathānayaṁ praṣṭuṁ samupacakrame
1.042.11a taśśa svarairdiśāpālairvākṣayājñaihairvāyakvidāḥ
1.042.11c pujitaḥ sahayaścaiva gantāsītyabhicodiḥ
1.042.12a teśaṁ tadvacanaṁ śrutvā jagāma laghuvikramaḥ
1.042.12c bhasmarāśikṛtā yatra pitarastasya sāgarāḥ
1.042.13a sa dhūkhavaśāmāpamastvasaṁjasutastadā
cukrōṣa paramārthastu badhāṁ teśaṁ suduḥkhitaḥ
1.042.14a yajyayaṁ ca hayaṁ tatra carantamavidūrataḥ
dadarśa puruṣavyāghro dhūkhāsokasamanvitaḥ
1.042.15a sa teśaṁ rājaḥputrāṁ kartukāmā jalaśrayaṁ
1.042.15c salīārthi mahatejā na cāpaśyaṣaṁśaṁ
1.042.16a viśārya nipuṇaṁ drṣṭiṁ tato 'paśyat khaḍāḥpīmaṁ
1.042.16c pitṛṇaṁ mātulaṁ rāma supaṇmaacalopamaṁ
1.042.17a sa cainamabravidvāyaṁ vainateyo mahābalaḥ
1.042.17c ma śucaṁ puruṣavyāghro badho 'yaṁ lokasammatāḥ
1.042.18a kapilenaśrameyena dagdhaṁ hīme mahābalaḥ
1.042.18c salilaṁ nārhase prājña dātumesaṁ hi laukikaṁ
1.042.19a gaṁgā himavato yeeśthā duhitaṁ puruṣarṣaṁ
1.042.19c bhasmarāśikṛtān etan pāvayellokapāvani
1.042.20a tayā klinnamidaṁ bhasma gaṁgāya lokākāntayaṁ
1.042.20c saṣṭiṁ putrasahasraṁ svargalokaṁ nayisyati
gaugamānaya bhadrāṁ devalokānmahītaṁ
1.042.21c kriyataṁ yadi śaknosti gaṁgāya avatāraṇaṁ
gaugasvaṁ taṁ samādāya punareva yathāgataṁ
1.042.22c yajñayaṁ paitañmaṁ vira saṁvartayitumarhasi
1.042.23a suṁpaṇavacanaṁ śrutvā so 'mśumān ativrīvatān
1.042.23c tvaritaḥ humādāya punarāyānmahāyasaḥ
1.042.24a sa rājanaṁ samāśaṁyā dīkṣitaṁ rauhunandana
1.042.24c nyavedayaḍayathāvṛttam suṁpaṇavacanam tathā
tacchrutva ghorasāmikāśaḥ vāyamaṁśumato nṛpaḥ
1.042.25c yajitaṁ nivartayaṁśa yathākalpaṁ yathāvidhi
1.042.26a svapuraṁ tvaṃmacchrimāṁ ivaṣṭayaiño mahāmatiṁ
gaugayāścagame rāja niścayaṁ nādyāgacchata
1.042.26c agatva niścayaṁ rāja kālena mahāt mahān
1.042.27c trimśadvarṣasahasraṁ rājaṁ kṛtvā divaṁ gataḥ
1.043.01a kāladharmaṁ gate rāma sagare prakṛttijanaṁ
1.043.01c rājanaṁ rocayaṁśuranaṁśumantaṁ sudhārmikāṁ
1.043.025c tasyā dhārayitārām ca nānyaḥ pāṣyāmi śūlīnaḥ
1.043.026a tamevaṃkātā rajānaṃ gaṅgāmabhāṣya lokakṛt
1.043.026c jagāna tridihavām devāh sarvāh sahasradūganaḥ
1.044.01a prajāpatau gate tasmā so 'muṣṭhāganiṣṭhitam
1.044.01c kṛtvā mahītalaṃ rājā saṃvatsaramupāsata
1.044.02a ārdhavāhunirālamoṃ vāyubhakṣo nirāśrayaḥ
1.044.02c acalāḥ sthānuvat sthitvā rātriṃ divamatandritaḥ
1.044.03a atha saṃvatsare pūrṇe sarvalokanamaskṛtaḥ
1.044.03c umāpatiḥ pāṣupatirbhagirathamabhāṣata
1.044.04a prātaste 'haṃ naraśreṣṭha kariaṃyāmi tava priyaṃ
1.044.04c śirasā dhārayisyāmi śailarājasutāmahāṃ
1.044.05a tato himavaṁśa śīrṣamabhiruhyā mahēśvaraḥ
1.044.05c nipatyabravīḍgaṅgāmabhāṣyākāśaṁ nādīṃ
1.044.06a tato haimavoṭi jyeṣṭhā sarvalokanamaskṛtaḥ
1.044.06c umāpatercavaḥ śrutvā gaṅgā krodhasamanvītā
1.044.07a tadā sātimahadrūpaṃ kṛtvā veṣaṃ ca duḥsaḥaṃ
1.044.07c ākāśadapatadgaṅgā śive śīvaśirasyuta
1.044.08a acintayacca sa devī gaṅgā paramadurdharaḥ
1.044.08c viśāmyahaṃ hi pātalāṃ srotāśa grīhyā saṅkaraṃ
1.044.09a tasyā 'valepanaṃ jñātvā krudhadsthu bhagavān haraḥ
1.044.09c tirobhāvayituṣu buddhīṃ cakre trinayanastadā
1.044.10a sā tasmini patītā punyā punye rudrasya mūrdhāni
1.044.10c himavatprāttime rāma jaṭāmaṇḍalagahvare
1.044.11a sā kathāṃcinnahām ihaṃ gantūṃ nāsaknodyatnamāsthitā
1.044.11c naiva sā nirguṇaṃ lebhe jaṭāmaṇḍalamoḥītā
1.044.12a tatraivaḥbhraddevi saṃvatsaranaḥ bahun
1.044.12c tāmapasyat punastatra taphāḥ paramamāsthitāḥ
1.044.13a sa tena toṣitaścābhēduḥatyartham raṅghunandana
1.044.13c visasārja tato gaṅgaṃ haro vindusaraḥ prati
1.044.14a tasyāṃ visṛjyamāṇāyaṃ satpa srotāṃsi jājīre
1.044.14c hlādinī pāvanī caiva naḥi ca tathāparā
dūṣiḥ sthāpaṇāḥ sarvaṃ saṃvidhānaḥ bahun
1.044.15a tisrāḥ prācīṃ diṣṇam jagmuraṅgāḥ śivajalāḥ subhāḥ
dūṣiḥ suta sthānaḥ sarvāḥ maḥānādi
1.044.16a tisrāścaitī diṣṇaṃ jagmuḥ pratiṣṭhī cāhūḥ
dūṣiḥ śvāmaḥ pratiṣṭhānaḥ tū bhuhodakāḥ
1.044.16c saṃstami cānvaṣtā tāṣāṃ bhagirathamatho ṇraṃ
dūṣiḥ sthānaḥ sarvāḥ mahānādi
1.044.17a gaganacchāṅkaraśirastato dhaṇaṃmaṇḍatā
dūṣiḥ sthānaḥ sarvāḥ mahānādi
1.044.17c vayasaptata jalaṃ tatra tīvraśabdaparaskṛtaṃ
dūṣiḥ sthānaḥ sarvāḥ mahānādi
1.044.18a matsyakacchāpasanagāhīśca śīṣumāraṇaṃgaṇaisthāa
dūṣiḥ sthānaḥ sarvāḥ mahānādi
1.044.18c patabhiḥ patitaścāiva vyarocata vauṃdhāraḥ
dūṣiḥ sthānaḥ sarvāḥ mahānādi
1.044.19a tato devaśigandharvā yakṣasisddhānaṃgaṇāisthāa
dūṣiḥ sthānaḥ sarvāḥ mahānādi
1.044.19c vyalokantī te tatra gaganāṅgaṃ gataṃ nādiṃ
dūṣiḥ sthānaḥ sarvāḥ mahānādi
1.044.20a vimānairnagarakāraśārjavajavaraisthāa
dūṣiḥ sthānaḥ sarvāḥ mahānādi
1.044.20c pārīplavagataścāpi devatāstatra viṣṭhitāḥ
dūṣiḥ sthānaḥ sarvāḥ mahānādi
1.044.21a tadadbhutamadāṃ loke gaṅgāvātāramuttamaṃ
dūṣiḥ sthānaḥ sarvāḥ mahānādi
1.044.21c didṛkṣava devaṅgaṇaḥ samyuramitausāsaḥ
dūṣiḥ sthānaḥ sarvāḥ mahānādi
1.044.22a sampatadbhiḥ suraṅgaṇaṃteṣāṃ cābhṛaraṃjusāsaḥ
dūṣiḥ sthānaḥ sarvāḥ mahānādi
1.044.22c śatādityamivābhāti gaganam gatoypadaṃ
ṣiśumāroragagaṇaṁminarapi ca caṇcalaiḥ
vidyudbhiriva vikṣiptairākāśamabhavadvṛttaṁ
pāndurāhi saśiḥpiḍaḥ kīryaṁmaṇaiḥ sahasradhā
dārabhrairivakṛtiṇam gaganaiḥ hamsasamplavaiḥ
kvaḍḍrutataṁ rāṭi kuṭṭiṁa kvacīdāyatāṁ
vitaṁ kvaḍḍudhūtaṁ kvacīdāyūti śaṇaiḥ śaṇaiḥ
dalenaiva saḷiṇaiṁ kvaḍḍabhīhahaiṇ punaḥ
muhurudhvapatham gatvā papāta vasuḥmaṁ tataḥ
tacchāṇkaraśirobhraṣṭaṁ bhraṣṭaṁ bhūṁitaṁ punaḥ
yavocata tadda toyaṁ nirmalam gatakalmaṣaṁ
tatrasaṅgandharvā vasuḥhatalavāśinaḥ
yavāṅgapatitaṁ toyaṁ pavitraṁi pasṛṣṇuḥ
sāpāt prapatitā ye ca gaganādvasuḍdaḥaṁ
dūṁmaṇaiḥ punastena salilena divaṁ gatāḥ
mumude mudito lokaṁstena toyenaih bhāsvatā
dekaṁsaṅkaraṁ saṅkramaṇaḥ
ganḍharvakeṣapravaraṁ sakinnaramaharagāḥ
desaṁcāpaśarasaro rāma bhagīratharathānugāḥ
ganḍgamanvagaman prītaḥ sarvaṁ jalacakrāsca ye
yato bhagīratho rājā tato gaṅgā yaśasvinī
dagāma saṁrīṇaṁ śreṣṭhā saṅkrapapaṃsāṁ
yato hi yajamānasya jahnoardbhutakarmaṇaḥ
ganḍaṁ saṁplevaṁyāmaṇa yaṅavatā maṁhaṁmaṇaḥ
tasāya 'vaḷeṇaṁ jñātvā krudhho jahnuśca rāghava
yato jahnuḥ jahnuśca yāyaṁ prāyādaṁ prajujatāṁ
yato jahnuḥ jahnuśca yāyaṁ prāyādaṁ prajujatāṁ
yato jahnuḥ jahnuśca yāyaṁ prāyādaṁ prajujatāṁ
yato jahnuḥ jahnuśca yāyaṁ prāyādaṁ prajujatāṁ
yato jahnuḥ jahnuśca yāyaṁ prāyādaṁ prajujatāṁ
yato jahnuḥ jahnuśca yāyaṁ prāyādaṁ prajujatāṁ
yato jahnuḥ jahnuśca yāyaṁ prāyādaṁ prajujatāṁ
yato jahnuḥ jahnuśca yāyaṁ prāyādaṁ prajujatāṁ
yato jahnuḥ jahnuśca yāyaṁ prāyādaṁ prajujatāṁ
yato jahnuḥ jahnuśca yāyaṁ prāyādaṁ prajujatāṁ
yato jahnuḥ jahnuśca yāyaṁ prāyādaṁ prajujatāṁ
yato jahnuḥ jahnuśca yāyaṁ prāyādaṁ prajujatāṁ
yato jahnuḥ jahnuśca yāyaṁ prāyādaṁ prajujatāṁ
yato jahnuḥ jahnuśca yāyaṁ prāyādaṁ prajujatāṁ
yato jahnuḥ jahnuśca yāyaṁ prāyādaṁ prajujatāṁ
yato jahnuḥ jahnuśca yāyaṁ prāyādaṁ prajujatāṁ
yato jahnuḥ jahnuśca yāyaṁ prāyādaṁ prajujatāṁ
yato jahnuḥ jahnuśca yāyaṁ prāyādaṁ prajujatāṁ
yato jahnuḥ jahnuśca yāyaṁ prāyādaṁ prajujatāṁ
yato jahnuḥ jahnuśca yāyaṁ prāyādaṁ prajujatāṁ
yato jahnuḥ jahnuśca yāyaṁ prāyādaṁ prajujatāṁ
yato jahnuḥ jahnuśca yāyaṁ prāyādaṁ prajujatāṁ
yato jahnuḥ jahnuśca yāyaṁ prāyādaṁ prajujatāṁ
yato jahnuḥ jahnuśca yāyaṁ prāyādaṁ prajujatāṁ
yato jahnuḥ jahnuśca yāyaṁ prāyādaṁ prajujatāṁ
yato jahnuḥ jahnuśca yāyaṁ prāyādaṁ prajujatāṁ
yato jahnuḥ jahnuśca yāyaṁ prāyādaṁ prajujatāṁ
yato jahnuḥ jahnuśca yāyaṁ prāyādaṁ prajujatāṁ
yato jahnuḥ jahnuśca yāyaṁ prāyādaṁ prajujatāṁ
yato jahnuḥ jahnuśca yāyaṁ prāyādaṁ prajujatāṁ
yato jahnuḥ jahnuśca yāyaṁ prāyādaṁ prajujatāṁ
yato jahnuḥ jahnuśca yāyaṁ prāyādaṁ prajujatāṁ
yato jahnuḥ jahnuśca yāyaṁ prāyādaṁ prajujatāṁ
yato jahnuḥ jahnuśca yāyaṁ prāyādaṁ prajujatāṁ
yato jahnuḥ jahnuśca yāyaṁ prāyādaṁ prajujatāṁ
yato jahnuḥ jahnuśca yāyaṁ prāyādaṁ prajujatāṁ
yato jahnuḥ jahnuśca yāyaṁ prāyādaṁ prajujatāṁ
yato jahnuḥ jahnuśca yāyaṁ prāyādaṁ prajujatāṁ
yato jahnuḥ jahnuśca yāyaṁ prāyādaṁ prajujatāṁ
yato jahnuḥ jahnuśca yāyaṁ prāyādaṁ prajujatāṁ
yato jahnuḥ jahnuśca yāyaṁ prāyādaṁ prajujatāṁ
yato jahnuḥ jahnuśca yāyaṁ prāyādaṁ prajujatāṁ
|| 1.044.046c sagarasyātmajāḥ sarve divi sthāsyanti devavat  
|| 1.044.047a iyaṃ ca duhitā yeṣṭā tava gāṅgā bhaviṣyatī  
|| 1.044.047c tvatkrtena ca nāmnā vai loke sthāsyati viśrutā  
|| 1.044.048a gāṅgā tripathagā nāma divyā bṛhāgirāthī ca  
|| 1.044.048c trīn yatho bhāvayantītī tatastrapathagā smṛtā  
|| 1.044.049a pitāmahānām sarveṣām tvamatra manujādhipa  
|| 1.044.049c kuruṣva salilān rājan pragījāmaṇapavarrvaya  
|| 1.044.050a pūrvakeṇa hi te rājan tenātiyaśasā tadā  
|| 1.044.050c dharmināṃ pravārenāpi naiṣa prāpto manorataḥ  
|| 1.044.051a tahāvāṃśumatā vatsa loke 'pratimatejasā  
|| 1.044.051c gāṅgāṃ prārthayatā netuṃ pragījīā nāpavarrjītā  
|| 1.044.052a rājarśinā guṇavatā mahārṣisamatejasā  
|| 1.044.052c atulatapasā caiva kṣatradharme sthitena ca  
|| 1.044.053a dilipena mahābhāga tava pitarājītejasā  
|| 1.044.053c punarme śāktī tat netuṃ gāṅgā prārthayatānagha  
|| 1.044.054a sa tu tvAYā samākranti pragījīā puruṣarṣabha  
|| 1.044.054c prāpto 'si paramaṃ loke yaśastrīdasaṃmatatā  
|| 1.044.055a tacca gāṅgāvataranaṃ tvayā kṛtamāryaṃda  
|| 1.044.055c anena ca bhavān prāpto dharmāṣyatanam mahat  
|| 1.044.056a plāvayaṣva tvamātmaṇām narottama sadocite  
|| 1.044.056c salīle puruṣavyāgṛha svacī puṇyaphala bhava  
|| 1.044.057a pitāmahānāṃ sarveṣāṃ kuruṣva salilākriyām  
|| 1.044.057c svasti te 'stu gamisyāmi svarlokaṃ gamyatāṃ nrpa  
|| 1.044.058a ityuktvā bhagavān brāhmaṇā bhāgiratharmaṇamaṇ  
|| 1.044.058c jagāma sahito devairbrahmalokamāṇyamaṇ  
|| 1.044.059a bhāgiratho 'pi rājarśih kṛtvā salilamuttaṃmaṇ  
|| 1.044.059c yathākramam yathānyayāṃ sāgarāṇaṃ mahāyaśāḥ  
|| 1.044.060a kṛtodakah śucī rājā svapuraṃ punarāgamat  
|| 1.044.060c samṛddhārtho naraśreṣṭhaṃ svarājyaṃ prāṣaṣāsa ha  
|| 1.044.061a pramumoda ca lokastaṃ nrpaṃsādyā rāghava  
|| 1.044.061c naṣṭaśokah samṛddhārtho babhūva vigatajvāraḥ  
|| 1.044.062a eṣa te rāma gāṅgāyā vistaro 'bhīhito mayā  
|| 1.044.062c svasti pṛṇpuhi bhadraṃ te samādyākālo 'ṭivartate  
|| 1.044.063a dhanyam yaśasyamāyaṣyaṃ svargyaṃ pāvanameva ca  
|| 1.044.063c idamākhyānamākhyātaṃ gāṅgāvataranaṃ mayā  
|| 1.045.01a vīśvāṃtravacaḥ śrutvā rāghavah sahaḷāṃṣaṇaḥ  
|| 1.045.01c vismayaṃ paramaṃ gatvā vīśvāṃtritathābrvitaḥ  
|| 1.045.02a aṭavyabhumidaṃ brahmān kathītaṃ paramaṃ tvayā  
|| 1.045.02c gāṅgāvataranaṃ puṇyaṃ sāgarasyāpi pūramaṇaḥ  
|| 1.045.03a kṣaṇabhuṭeva na rutriḥ saṃvṛttyaṃ paramātapa  
|| 1.045.03c imaṃ cintayatōḥ sarvāṃ nikhilena kathāṃ tava  
|| 1.045.04a tasya sā śarvari sarvā mama saumitrīṇāḥ saha  
|| 1.045.04c jagāma cintayānasya vīśvāṃtrikathāṃ śubhām  
|| 1.045.05a tatāḥ prabhāte vimale vīśvāṃtritam tapodhānām  
|| 1.045.05c uvāca rāghavo vākyāṃ kṛtahnikamāṃdamaṇ  
|| 1.045.06a gatā bhagavati rātriḥ śrotavyaṃ paramaṃ śrutam  
|| 1.045.06c tarāma saritāṃ śreṣṭhāṃ puṇyaṃ tripathagāṃ nādiṁ
1.045.07a naureṣāhi suvistirṇā rṣiṇām puṇyakarmaṇām
1.045.07c bhagavantamiha prāpta jñātvā tvaritamāgatā
1.045.08a tasya tadvacanaṁ śrutvā rāghavasya mahātmanāḥ
1.045.08c saṃtāraṁ kārayāmāsa rṣīsamghasya kauśiṣaḥ
1.045.09a uttaraṁ tīrṇāsādaya sampijyarsīgānan tadā
1.045.09c gaṅgākūle nīviṣṭāste viśālām dadriṣuḥ purīṁ
1.045.010a tato munivarastūrṇaṁ jagāma saharāghavaḥ
1.045.010c viśālām nagariṁ ramyām divyām svargopamāṁ tadā
1.045.011a atha rāmo mahātejā viśvāmitraṇ mahāmunīṁ
1.045.011c papraccha prāṇjalirbhūtvā viśālāmuttmamāṁ purīṁ
1.045.012a kato mājayaṁso 'yaṁ viśālayāṁ mahāmune
1.045.012c śrotumicchāmi bhadraṁ te parama kautūhalaṁ hi me
1.045.013a tasya tadvacanaṁ śrutvā rāmasya munipumgavaḥ
ti
1.045.013c ākhyātuṁ tat samārebhe viśālayāḥ purātanaṁ
1.045.014a śrūyatāṁ rāma śakrasya kathāṁ kathayataḥ śubhāṁ
1.045.014c asmin deśe hi yadvṛttamāṁ śruṇa tattvena rāghava
1.045.015a āsan kṛtayuge rāma diteḥ purā mahābalaḥ
ti
1.045.015c aditeśca mahābhāga viśvavanataḥ sudhārakīḥ
1.045.016a bhrātāraḥ spardhīnaḥ purāḥ kasyapaṣya mahātmanaḥ
1.045.016c māṭrṣvaseyāḥ sāpatnyat parasparajīgīvaḥ
1.045.017a teṣāṁ kila sametāṁnāṃ buddhirāśīṁmahaujasāṁ
1.045.017c ajarāścāmarāśeiva kathāṁ syāme ti rāghava
1.045.018a teṣāṁ cintayatāṁ tatra buddhirāśidvīpaścitāṁ
1.045.018c kṣīrodmathanaṁ kṛtvā rasaṁ prāpyāma tatra vai
ti
1.045.019a tato niṣcitya mathanaṁ yoktraṁ kṛtvā cā vāsukiṁ
ti
1.045.019c manthānaṁ mandaram kṛtvā mamanthuramitaṁjasaḥ
1.045.020a atha varṣasahasreṇā yoktrarasapārāṁṣi ca
ti
1.045.020c vanantatviṣaṁ tatra dadaṁśurdaśanaṁśilāḥ
ti
1.045.021a utpaptatgnisaṃkāṣaṁ hālāhalamahāviṣaṁ
ti
1.045.021c tena dagdham jat sa rvaṁ sādevāsuraṁnuṣāṁ
1.045.022a atha devā mahādevaṁ saṅkaraṁ śaraṇārthinaḥ
ti
1.045.022c jagmuḥ paśupatiṁ rudaṁ trāḥi trāhiti tuṣṭuvaḥ
ti
1.045.023a prādursāt tato 'traṁ saṅkhacakraḍadādharaḥ
ti
1.045.023c uvācainaṁ smitaṁ kṛtvā rudaṁ śūladharaṁ hariḥ
ti
1.045.024a daivataimathyamāne tu yat pūrvaṁ samupasthitam
1.045.024c tat tvadīyaṁ surāśreṣṭha surāṇāmagrājaihi yāt
ti
1.045.025a agrapūjāmiha sthītvā ghanedam viṣaṁ prabho
ti
1.045.025c ityuktva ca suraśreṣṭhastatraivāntaradhiyata
ti
1.045.026a devatānāṁ bhayaṁ drṣṭvā śrutvā vákyam tu sār竞价
1.045.026c hālāhalaṁ viṣaṁ ghoraṁ samjagrāhāṁrto pamaṁ
1.045.027a devān visṛjya devesō jagāma bhagavān haraḥ
1.045.027c tato devāsrūḥ sarve mamantuḥ raγaγunanda
1.045.028a praviveśātha pātālaṁ mantānaḥ parvatottamaṁ
1.045.028c tato devāḥ sagandharvastuṣṭuṣṭurmadhūśudanaṁ
ti
1.045.029a tvaṁ gatiḥ sarvabhūtānāṁ viśeṣena divuakasaṁ
1.045.029c pālayāśmān mahāvāho girmuddhistumarhaḥ
1.045.030a iti śrutvā hṛṣīkeśaḥ kāmānaṁ rūpamāṭhitah
śakrahantāramicchāmi putra
mārīca
hate
tasmin ghore mahāyuddhe daiteyādityayorbh
sa
eye gatā 'bhimukha
yadā k
yuddhamāsīnmahāghora
atha tasya k
tasmādetat samudbhūta
sā padmā padmanābhasya yayau vakṣaḥsthalaṃ hareḥ
ekato 'bhyagaman sarve asūrā rākṣasaḥ saha
yuddhamāsinmahāghoraṃ víra trailokyamohanaṃ
COND vote
ye gatā 'bhimukham viṣnumakṣayaṃ purusottamaṃ
sampiṣṭāste tadā yuddhe viṣṇunā prabhaviṣṇunā
d iterations
niḥartya ditiputram stṇa ṛjyaṃ prāpya pūraṃdaraḥ
śaśāsa mudito lokān sarṣisamghān sacāraṇān
hateṣu teṣu putreṣu ditīḥ paramaduḥkhitā
COND vote
maṛiçaṃ kaśyapaṃ ráma bhartāramidamabhrvīt
hataputramśi bhagaṃstava putraimahābalaḥ
śakrahantarāmicchāṃ putraṃ dirghatapo 'ṛjitaṃ
sāhaṃ tapaścaṣgyāmi garbhābhataḥumahāriḥ
CON CONDITION
1.046.04a tasyāstadvacanaṁ śrūtvā mārīcaḥ kaśyapastadā
1.046.04c pratyuvāca mahatejaḥ ditiṁ paramaduḥkhitām
1.046.05a evaṁ bhavatu bhadraṁ te śucirbhava tapodhane
1.046.05c janayiṣyasi putraṁ tvam śakrahantāramāhave
1.046.06a pūrṇe varṣasahasre tu śuciryadi bhaviṣyasi
1.046.06c putraṁ trailokyahantāraṁ matte vai janayiṣyasi
1.046.07a evamuktva mahatejaḥ pāṇinā sa mamārja tāṁ
1.046.07c tāmāliṁgya tataḥ svasti ityuktva tapase yayau
1.046.08a gate tasmin naraśreṣṭha ditiṁ paramahārsitā
tapaśca pranāyaṁ parāṁ samnaṁmāsthitāḥ
1.046.08c kuśapavanamāsādyā tapastepe sudārunaṁ
1.046.09a carantyaśtu tapastasyāḥ parāṁ samnatināśthitaḥ
ditiḥ paramasaṁhrṣṭā sahasrākṣamathābravīt
tapaścaraṇyāḥ varṣāṇi daśa viryavatām vara
avāśiṣṭāni bhadraṁ te bhrataraṁ drakṣyase tataḥ
tamānaṁ tvātkṛte putra samādhyāsaye jayotsukaṁ
trailokyaśiṣṭe putraṁ saha bhokṣyasi vijvaraḥ
yācitena suarasṛṣṭha tava pitrā mahātmanā
varo varṣasahasrānte datto mama susatṁ prati
evaṁ parāṣerṣe tattstra praṇte madhyaṁ dinesvare
nidrayaṁpaḥṛtā devī pāduṁ kṛtvāthā śīrṣaṁ
ṛṣṭaṁ vāmaśucinī śakraḥ pādyoḥ kṛtāmūrdhajāṁ
śiraṅsthāne kṛtau pāduṁ jahāsa ca mumoda ca
tasāyāḥ śaṅravīrvarāṁ praviveśa purāndaraḥ
garba ca saaptadhaṁ rāma ciccheda paramātmavān
bhidyamānstato garbho vajreṇā śataparvanā
ruroda susvarumṛta tato ditirabdhyata
mā rudo mā rudaśceti garbhāṁ śakro 'bhyabhāṣata
cibheda ca mahatejā rudantamapi vāsavaḥ
da na hantavyo na hantavya iti taṁ ditirabravit
nispapāta tataḥ śakro mānurvacanagauravāt
prāṇjalirvājasahito ditiṁ śakro 'bhyabhāṣata
āśucirdevi suptās pādayoḥ kṛtāmūrdhajā
ṛṣṭaṁ sahaṁbharāṁ la bhāṣa kṣarhantāramāhave
āśchideṣa saaptadhā devī tanme tvam kṣantumarhasi
sapatadhā tu kṛte garbhe ditiṁ paramadhārmikā
saḥasrākṣaṁ durādharsaṁ vākṣyaṁ sānunayābravīt
mamāparādhdgarbho 'yaṁ saaptadhā śakalikṛtaḥ
tāṁ no parādho hi deveśa tavātra balisūdana
priyaṁ tu kṛtamicchāhi mama garbhaviparyaye
marutāṁ sapta saaptāṁ sānunālaṁ bhavantu te
vaṭtaskandhā ime putra carantu divi putrakāya

140
1.047.04c mārutā iti vikhyātā divyārupā mamātmajāḥ
1.047.05a brahmaloṇa caratveka indraloṇa tathāparaḥ
1.047.05c divī vāyurīti khyātasṭṛtiyo ’pi mahāyāsāḥ
1.047.06a catvārastu suarśreṣṭha dīso vai tava sāsanāt
1.047.06c saṃcarīṣyantī bhadraṃ te devabhūta mamātmajā
1.047.07a tasyāstadvacanaṃ śrutvā sahasrākṣaḥ purandarāḥ
1.047.07c uvāca prāṇjaḷirvākyaṃ ditiṃ baliniśudanāḥ
1.047.08a tvatkṛtenaiva nāṁnā hi bhaviṣyantī tāvātmajāḥ
1.047.08c khyātā maruta ityete divyārupā mamāṁjayā
1.047.09a amṛṭaprāśinaḥ putrā ime te sahitā mayā
1.047.09c vicarīṣyantī lokāṃstrin nīrbhayā vigatajvarāḥ
1.047.10a evaṃ tāu niscayam kṛtvā mātāputrau tapovane
1.047.10c jagmatuṣtridivaṃ rāma kṛtarāviti naḥ śrutaṃ
1.047.11a eṣa deśaḥ sa kākutstha mahendrādhyuṣitaḥ purā
1.047.11c ditiṃ yatra tapaḥśiddhānevaṃ paricācāra saḥ
1.047.12a ikṣvākotra rājarājarṣeṇaḥ putraḥ paramadhārmikaḥ
1.047.12c alambuṣāyāmutpanno viśāla iti viśrutāḥ
1.047.13a tena cāsīdīha sthāne viśāleti purī kalambu
1.047.13c viśālaya suto rāja hemacandro mahābalaḥ
1.047.14a sucandra iti vikhyāto hemacandrādanantaraḥ
1.047.14c sucandratanayo rāma dhūmrāśva iti viśrutāḥ
1.047.15a dhūmrāśvatanaṇayaścāpi sṛṇjayah samapadyata
1.047.15c sṛṇjayasya sutaḥ śrīmān sahadevaḥ pratāpavān
1.047.16a kuśāśvah sahadevasya putraḥ paramadhārmikaḥ
1.047.16c kuśāśvasya mahātejāḥ somadattaḥ pratāpavān
1.047.17a tasya putro mahatejāḥ sampratyeṣa purīmimāṃ
1.047.17c āvasatyaamaraprabhyah sumatirnāma durjayāḥ
1.047.18a ikṣvākostu prasādana sarve vaiśālikā nṛpāḥ
1.047.18c dirgāhāyaśu mahātmāno viravantaḥ sudhārmikāḥ
1.047.19a ihādyā rajanimekāṃ suḥṣaṃ svapsyāmahe vayaṃ
1.047.19c śvāḥ prabhāte naraśreṣṭha janakaṃ draṣṭumarhasi
1.047.20a sumaticsttu tataḥ śrutvā viśvāmitramupāgatam
1.047.20c pratydumgaṃya mahātmānaṃ pujāyamsī pārthivāḥ
1.047.21a pūjāṃ ca paramāṃ kṛtvā sopādhyāyaḥ sabāndhavaḥ
1.047.21c prāṇjalih kuśalāṃ prṣṭva viśvāmitramāḥbravit
1.047.22a dhanyo ’smayunghito ’smi yasya me viṣayam mune
1.047.22c samprāpto darśanaṃ caiva nāsti dhanyataro mama
1.048.01a prṣṭva tu kuśalaṃ tatra parasparasamāgame
1.048.01c kathānte sumatirvākyaṃ vyājahāra mahāmunīṃ
1.048.02a imau kumārau bhadrāṃ ye devatulyaparākramau
1.048.02c gajasimhamagati virau sārdulavrasabhopamau
1.048.03a padmapatraviśālākṣau khaṅgatūṇidhanurdharau
1.048.03c aśvināviva rūpeṣa samuapaṣthitayauvauvau
1.048.04a yadṛccchayaiva gāṃ prāptau devalokādīvatārāu
1.048.04c kathāṃ padbhāyāmiḥ prāptau kimartham kasya vā mune
1.048.05a bhūṣayāntāvimaṃ desāṃ candrasūryāvivāmbaram
1.048.05c parasparasya sadṛśau pramāṇeṇgitaṣṭitaḥ
1.048.06a tasya tadvacanaṃ śrutvā yathāvṛttatāṃ nyavedayat
1.048.06c siddhāśrāmanivāsaṃ ca rākṣasānaṃ badhaṃ tathā
1.048.07a viśvāmitravacāḥ śrutvā rājā paramamāsmītaḥ
1.048.07c atithi pūjayāmāṣa putrau daśarathasya tau
1.048.08a tataḥ paramasatkāraṃ sumateḥ prāpya rāghavau
1.048.08c usya tatra niśāmekām jagamanurithilāṃ prati
1.048.09a tāṃ drṣṭvā dūrataḥ sarve janakasya puruṣuḥ sādhvita
1.048.09c munayoḥ hṛṣṭamanasaḥ saṃsūsuḥ sādhuḥ sādhvita
1.048.10a mithilopavane tatra āśramaḥ drṣṭya rāghavah
1.048.10c purāṇaḥ nirjanaḥ puṇyaḥ papraccha munipumgavaḥ
1.048.11a śrīmadāśramasaṃkāṣaḥ kīṃtvādāṃ munivarjitaṃ
1.048.11c śrotumaricchāmi bhagavān kasyāyaḥ pūrva āśramaḥ
1.048.12a tachchruvā rāghaveṇaḥ vāksaṃ vākyaviśāradaḥ
1.048.12c pratyuvāca mahātejā viśvāmitro mahāmuniḥ
1.048.13a hanta te kathayaiṣyāmi śṛṇuḥ tattvena rāghavam
1.048.13c visvāmitrahṛṣṭaḥ pālpurāṇakaṃ pārītāh
1.048.14a gautamasya pārītāh ca āśramaḥ drṣṭaṃ pārītāh
1.048.14c āśramo divyasaṃkāṣaḥ supūjitaḥ sādhvita
1.048.15a sa cātra tapa ātiṣṭhahāyaḥmuniḥ
1.048.15c saṃvatārasahasāḥsvarūpyāḥ pārītāh rāghunandanaḥ
1.048.16a kadāciddvase rāma tato duragatasya munau
1.048.16c tadasayaḥ āśrame drṣṭvā rāmaḥ puṇyaṃ purāṇaḥ
1.048.17a tasyāntaraṃ viditvā ca kāmārthastrīvārasyaḥ
1.048.17c muniṣṭhakā pratiṣṭhah nārthinhaḥ sūravāṣaḥ
1.048.18a rāghavasya narāśreṣṭhaḥ pārītāh sādhuḥ sādhaḥ
1.048.18c saṃgamaḥ tvahāmicchāmi tvā yaḥ saha sumadhyaṃnevām
1.048.19a muniṣṭhakāḥ sahasrākṣaḥ viṣṇuḥ pārītāh rāghunandanaḥ
1.048.19c saṃvatārasahasāḥ pārītāh mahāmuniḥ
1.048.20a athābhāvāt saṃhṛtām kṛtānāṃ nārthinhaḥ sūravāṣaḥ
1.048.20c kṛtānāṃ tvahāmicchāmi tvā yaḥ saha sumadhyaṃnevām
1.048.21a atmahāṃmāṃ ca devaḥ sarvathā rākṣaḥ gautamāt
1.048.21c ādṛṣṭaṃ prahāvan vākymahālayām adamabvāvāt
1.048.22a suṣrōṇiḥ paritūṣoḥ sāvēṣyāmi yathāgataṃ
1.048.22c evaṃ saṃgamyā tu tāyaḥ niśākramōṣṭāyāḥ tataḥ
1.048.23a saṃbhramāt tvaran rāmaḥ śaṅkito gautaman prati
1.048.23c gautamaḥ saṃdadarśātha praviṣṭaṃ mahāmuniḥ
1.048.24a devadānavadurdāharaṃ tapobalasamanvitaṃ
1.048.24c tīrthodakapariklinnaṃ dīpyāmnāmakarivānaṃ
1.048.25a gṛhitamādhaṃ tatra sakuṣamaṃ munipumgavaṃ
durvātām vṛttasampanno roṣādvacanamabvāvāt
1.048.25c drṣṭvā surapatiṣtrasto viṣāṇāvadavāy bhavat
1.048.25a atmaḥ drṣṭvā sahasrākṣaḥ muniśadharasahā sādhuḥ
1.048.25c māmāḥ roṣādvacanamabvāvāt praviṣṭaṃ saha durmature
1.048.26a devadānavadurdāharaṃ tapobalasamanvitaṃ
durvātāṃ vṛttasampanno roṣādvacanamabvāvāt
1.048.26c māmāḥ rūpāṃ samāsthāya kṛtānām asu durmature
1.048.27c kaṃpavāṃmāṃdāvanīdāvadiphulastvāṃ bhaviṣyati
1.048.28a gautamaṇāvāṃkātāḥ saroṣeṇa mahāmuniḥ
1.048.28c petaturvṛṣaṇāu bhūmaḥ sahasrākṣasya tataḥ
1.048.29a vyathīḥṣaḥ tadaḥ cāsiddhatauḥaḥ vīphalikṛtāḥ
1.048.029c dharṣitastapasogreṇa kaśmalaṃ caśmaṇi caśmaṇīva
1.048.030a tathā śaṣṭvā sa vai śākram bhāryāmaṇ ca śaṇṭvān
1.048.030c ihā varṣasahāranī bahūni nivatasya
1.048.031a vātahāksā nirāhārā tapyanti bhasmaśāyinī
dhāriṣṭṣhah
1.048.031c adṛśyā sarvabhitānapaṃśrame 'smi nivatsyā
dhāriṣṭṣhah
1.048.032a yadā tvidam vanam ghoram rāmā daśaratamamajah
dhāriṣṭṣhah
1.048.032c āgamasyatī durdharṣastadā pūtā bhaviṣyasya
dhāriṣṭṣhah
1.048.033a tasyātithyena durvṛtte lobhamohaḥvarjiṣtā
dhāriṣṭṣhah
1.048.033c matsakāse mudā yuktā svam̄ vapurdhārayasya
dhāriṣṭṣhah
1.048.034a evamuktvā mahātejā gautamo duśtacārinīm
dhāriṣṭṣhah
1.048.034c himavacchikhare ramyete tapastepe suduścaram
dhāriṣṭṣhah
1.049.01a aphaṇastu tataḥ śakro devān agnipurogamāṇ
1.049.01c abraviṭ tрастanayanah sarśisamghāṇ sacāranāṇ
dhāriṣṭṣhah
1.049.02a kuruṭa tapaso vighnam gautamsyā mahāmanah
dhāriṣṭṣhah
1.049.02c krodhamutpādyā hi mayā surakāryamidad kṛṭaṁ
dhāriṣṭṣhah
1.049.03a aphało 'smi kṛṭastena krodhaṭ sā ca nirākrṭa
dhāriṣṭṣhah
1.049.03c śāpamokṣeṇa mahatā tape 'ṣyāpaḥṛtaṃ mayā
dhāriṣṭṣhah
1.049.04a tanmāṃ suravarāh sarve sarśisamghāḥ sacāranāṇ
dhāriṣṭṣhah
1.049.04c surakāryārthamaphalaṃ saphalaṃ kartumarathaha
dhāriṣṭṣhah
1.049.05a śatākratorvacah śrutva devāḥ sāṅgipurogamāṇ
dhāriṣṭṣhah
1.049.05c pitṛdevān upetyāhuḥ sarve saha marudgaṇah
dhāriṣṭṣhah
1.049.06a puro vicārya mohena ṛṣipatniṃ śatākratuḥ
dhāriṣṭṣhah
1.049.06c dhāṛṣayītvā muneḥ śapāt tatraiva viphalaḥ kṛṭaḥ
dhāriṣṭṣhah
1.049.07a idāniṃ kupyate devān devarājaḥ puraṃdaraḥ
dhāriṣṭṣhah
1.049.07c ayaṃ meṣaḥ savṛṣaṇāḥ śakro hyaṃ vṛṣaṇaḥ kṛṭaḥ
dhāriṣṭṣhah
1.049.08a meṣasya vrṣaṇau grhya śakryāśu prayacchata
dhāriṣṭṣhah
1.049.08c aphaṇastu kṛto meṣaḥ parāṃ tuṣṭiṃ pradvasyati
dhāriṣṭṣhah
1.049.09a bhavaṭṭaḥ harṣaṇārthāya ye ca dasyantī mānavāḥ
dhāriṣṭṣhah
1.049.09c aksayaṃ hi phalaṃ teṣaṃ yūyaṃ dasyatha puṣkalaṃ
dhāriṣṭṣhah
1.049.10a agnestu vacaṃṇa śrutva pitṛdevāḥ samāgataḥ
dhāriṣṭṣhah
1.049.10c utpādyā meṣaṃvṛṣaṇau sahasrākṣo nyaveśayan
dhāriṣṭṣhah
1.049.11a tadā prabhṛti kākutstha pitṛdevāḥ samāgataḥ
dhāriṣṭṣhah
1.049.11c aphaṇaṃ bhuṇjate meṣan phalaisteśāmayojayan
dhāriṣṭṣhah
1.049.12a indraṣṭu meṣaṃvṛṣaṇastadā prabhṛti rāghava
dhāriṣṭṣhah
1.049.12c gautamasya prabhāvena tapasā ca mahāmanah
dhāriṣṭṣhah
1.049.13a tadāgaccha mahātejā āśramam punyakaranāṇ
dhāriṣṭṣhah
1.049.13c tārayaṇaṃ mahābhāgāmahalyaṃ devarūpiniṃ
dhāriṣṭṣhah
1.049.14a visvāmitraacakah śrutvā rāghavāḥ sahaḥakṣamaṇah
dhāriṣṭṣhah
1.049.14c visvāmitraṃ puraskṛtya āśramam praviveśa ha
dhāriṣṭṣhah
1.049.15a dadarśa ca mahābhāgāṃ tapasā dyotitaprabhām
dhāriṣṭṣhah
1.049.15c lokairapi sāmāgamyā durnirikṣyaṃ surāṣurāḥ
dhāriṣṭṣhah
1.049.16a prayatnānirmitiṃ dhātrā dhivyāṃ māyāmayīmiva
dhāriṣṭṣhah
1.049.16c dhūmeṇāpi paśīṭāṅgiṃ diptamāṇiśkhāmiva
dhāriṣṭṣhah
1.049.17a tuṣāreṇāvṛtṛtaṃ sāhhāṃ pūrṇacakrprabhāmiva
dhāriṣṭṣhah
1.049.17c madhye 'mbhaσu durādhaṃṣaṃ diptāṃ sūryaprabhāmiva
dhāriṣṭṣhah
1.049.18a sa hi gautamavākyena durnirikṣyā bahhūva ha
dhāriṣṭṣhah
1.049.18c trayaṇaṃapi lokāṃ yavadrāmasya darśanaṃ
1.049.019a rāghavau tu tadā tasyāḥ pādau jaghratnumdā
1.049.019c smarantī gautamavacaḥ pratijagrāha śā hi tau
1.049.020a pādyamarghyām tathātithhyaṃ cakāra susamāhitā
tadā tasyāḥ
1.049.020c pratijagrāha kākutstho vidhidṛṣṭena karmanā
1.049.021a pusparṣṭirmahatyāśiddevadundhubhisvanaiḥ
1.049.021c gandharvāpārasaṃ caiva mahān āṣīt samutsavāḥ
1.049.022a śādhu śādhviti devāmaḥalyāṃ samapujayan
1.049.022c tapobalaviṣuddhāṅgīṃ gautamasya vaśanugāṃ
1.049.023a gautamaśca mahātejā yāpate caiva pūtayāḥalyayā tadā
1.049.023c gandharvāvāpsarasāṃ caiva mahān āṣīt samutsavāḥ
1.049.024a sametya bhāryāyāḥ caiva pūtayāḥalyayā tadā
tadā tadā tāhito bhūyastapastepe mahātapāḥ
1.049.024c sādhu sādhviti devāstāmahalāṃ samapujayan
1.049.025a rāmo 'pi paramāṃ pūjāṃ gautamasya mahāmune
1.049.025c sakāśādvidhīvat prāpya jagāma mithilāṃ
1.050.01a prāguttarāṃ gatvā rāmaḥ saumitriṇā saha
1.050.01c viśvāmitraṃ puraskṛtya jayāvātampāgamat
tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tadā tatā tadā
1.050.017c gajasimha gaṅga vīravā sārdulavṛṣabhopama
1.050.018a padmapatraviśālakṣau khaḍgatunīḍhanurdharau
1.050.018c aśvināviva rūpeṇa samupasthitayauvanau
1.050.019a yadṛccchayaiva gām prāptau devalokādīvamarau
1.050.019c kathāṃ padbhyaṃaḥ prāptau kimarthāṃ kasya vā mune
1.050.020a bhūṣayantāvimāṃ desaṃ candrasūryāvīvāmbaraṃ
1.050.020c parasparasya sadṛṣau pramāṇeṇgitateṣṭitaḥ
1.050.021a taṣya tadvacanaṃ śrutvā janakasya mahātmanaḥ
1.050.021c nyavedayadameyātmā putrau daśarathasya tau
1.050.022a bhūṣayantāvimāṃ rāṣṭrapālaṃ sitaṃ ca rākṣasāḥnāṃ badhaṃ tathā
1.050.022c taccāgamanamaviṣagramaṃ visālāyāśca darśanaṃ
1.050.023a aśvināviva rūpeṇa kṛṣṇa samupasthitayauvanau
1.050.023c aśvināviva sūrya rāmaṃ deśaṃ ca rākṣasāḥnāṃ mahātmanaḥ
1.050.024a rāmaśaktī mahātejā janakāya mahātmamaḥ
1.050.024c rāmaśaktī mahātejā janakāya mahātmamaḥ
1.050.025a bhūṣayantāvimāṃ sūrya rāmaṃ deśaṃ ca rākṣasāḥnāṃ mahātmamaḥ
1.050.025c rāmaśaktī mahātejā janakāya mahātmamaḥ
1.050.026a bhūṣayantāvimāṃ sūrya rāmaṃ deśaṃ ca rākṣasāḥnāṃ mahātmamaḥ
1.050.026c rāmaśaktī mahātejā janakāya mahātmamaḥ
1.050.027a bhūṣayantāvimāṃ sūrya rāmaṃ deśaṃ ca rākṣasāḥnāṃ mahātmamaḥ
1.050.027c rāmaśaktī mahātejā janakāya mahātmamaḥ
1.050.028a bhūṣayantāvimāṃ sūrya rāmaṃ deśaṃ ca rākṣasāḥnāṃ mahātmamaḥ
1.050.028c rāmaśaktī mahātejā janakāya mahātmamaḥ
1.050.029a bhūṣayantāvimāṃ sūrya rāmaṃ deśaṃ ca rākṣasāḥnāṃ mahātmamaḥ
1.050.029c rāmaśaktī mahātejā janakāya mahātmamaḥ
1.050.030a bhūṣayantāvimāṃ sūrya rāmaṃ deśaṃ ca rākṣasāḥnāṃ mahātmamaḥ
1.050.030c rāmaśaktī mahātejā janakāya mahātmamaḥ
1.050.031a bhūṣayantāvimāṃ sūrya rāmaṃ deśaṃ ca rākṣasāḥnāṃ mahātmamaḥ
1.050.031c rāmaśaktī mahātejā janakāya mahātmamaḥ
1.050.032a bhūṣayantāvimāṃ sūrya rāmaṃ deśaṃ ca rākṣasāḥnāṃ mahātmamaḥ
1.050.032c rāmaśaktī mahātejā janakāya mahātmamaḥ
1.050.033a bhūṣayantāvimāṃ sūrya rāmaṃ deśaṃ ca rākṣasāḥnāṃ mahātmamaḥ
1.050.033c rāmaśaktī mahātejā janakāya mahātmamaḥ
1.050.034a bhūṣayantāvimāṃ sūrya rāmaṃ deśaṃ ca rākṣasāḥnāṃ mahātmamaḥ
1.050.034c rāmaśaktī mahātejā janakāya mahātmamaḥ
1.050.035a bhūṣayantāvimāṃ sūrya rāmaṃ deśaṃ ca rākṣasāḥnāṃ mahātmamaḥ
1.050.035c rāmaśaktī mahātejā janakāya mahātmamaḥ
1.050.036a bhūṣayantāvimāṃ sūrya rāmaṃ deśaṃ ca rākṣasāḥnāṃ mahātmamaḥ
1.050.036c rāmaśaktī mahātejā janakāya mahātmamaḥ
1.050.037a bhūṣayantāvimāṃ sūrya rāmaṃ deśaṃ ca rākṣasāḥnāṃ mahātmamaḥ
1.050.037c rāmaśaktī mahātejā janakāya mahātmamaḥ
1.050.038a bhūṣayantāvimāṃ sūrya rāmaṃ deśaṃ ca rākṣasāḥnāṃ mahātmamaḥ
1.050.038c rāmaśaktī mahātejā janakāya mahātmamaḥ
1.050.039a bhūṣayantāvimāṃ sūrya rāmaṃ deśaṃ ca rākṣasāḥnāṃ mahātmamaḥ
1.050.039c rāmaśaktī mahātejā janakāya mahātmamaḥ
1.050.040a bhūṣayantāvimāṃ sūrya rāmaṃ deśaṃ ca rākṣasāḥnāṃ mahātmamaḥ
1.050.040c rāmaśaktī mahātejā janakāya mahātmamaḥ
1.050.041a bhūṣayantāvimāṃ sūrya rāmaṃ deśaṃ ca rākṣasāḥnāṃ mahātmamaḥ
1.050.041c rāmaśaktī mahātejā janakāya mahātmamaḥ
1.050.042a bhūṣayantāvimāṃ sūrya rāmaṃ deśaṃ ca rākṣasāḥnāṃ mahātmamaḥ
1.050.042c rāmaśaktī mahātejā janakāya mahātmamaḥ
1.050.043a bhūṣayantāvimāṃ sūrya rāmaṃ deśaṃ ca rākṣasāḥnāṃ mahātmamaḥ
1.050.043c rāmaśaktī mahātejā janakāya mahātmamaḥ
1.050.044a bhūṣayantāvimāṃ sūrya rāmaṃ deśaṃ ca rākṣasāḥnāṃ mahātmamaḥ
1.050.044c rāmaśaktī mahātejā janakāya mahātmamaḥ
1.050.045a bhūṣayantāvimāṃ sūrya rāmaṃ deśaṃ ca rākṣasāḥnāṃ mahātmamaḥ
1.050.045c rāmaśaktī mahātejā janakāya mahātmamaḥ
1.051.017a rājāsīdeṣa dhammātmā dhīrghākālamārindamaḥ
1.051.017c dharmajñāḥ kṛtāvidyāśca praṇānāṁ ca hīte rataḥ
1.051.018a praṇāpatisutastvāsīt kuṣo nāma mahīpātiḥ
1.051.018c kuṣasya putro balavān kuṣanābhāḥ sudhārmikaḥ
1.051.019a kuṣanābhahasutastvāsīdgādhīrityeva viśrūtaḥ
1.051.019c gādheḥ putro mahātejā viśvāmitro mahāmuniḥ
1.051.020a viśvāmitro mahatejāḥ pālayāmāsa mediniṁ
1.051.020c bahuvarṣasahasrāṇi rājā rāyamakārayat
1.051.021a kadācit tu mahatejā yojayitvā varūthinīṁ
1.051.021c aksauhinīparivṛttaḥ paricakrāma mediniṁ
1.051.022a nagarāṇi ca rāṣṭrāṇi saritaśca mahāgirin
1.051.022c āśramān karmaśo rājā vicarannyaāgāma ha
1.051.023a vāśīṣṭhasyāśramapadaṁ nānāpustalādāruṇaṁ
1.051.023c nānāmrgrganāṅkīrṇaṁ siddhacāraṇasevitaṁ
1.051.024a devadānavagandharvaṁ kinnarairuṣasobhitaṁ
1.051.024c praśāntaharinīṅkīrṇaṁ dvijasamghaniṣṭeveditaṁ
1.051.025a tapaścaraṇasamānādhairagnikalpairmahātmabhīḥ
1.051.025c satataṁ samkulaṁ śrūmadbrahmakalpairmahāvratāḥ
1.051.026a abhāḥkāṣajīvabhakṣaiṣaśa śīrnapārśnaśaistathā
1.051.026c phalamūlāśānantairārjitaḥ krodhairjīteṇdriyaḥ
1.051.027a ṛṣibhirbālakhilāyaśca ṛṇapohaparāyaṇāḥ
1.051.027c anyairvaṁhānasaiścāva samantāduṣasobhitam
1.051.028a vāśīṣṭhasyāśramapadaṁ brahmaśokamatvāparam
1.051.028c dādaśaḥ jayatāṁ śreṣṭho viśvāmitro mahāmanāḥ
1.052.01a tāṁ ṛṣṭva paramapītto viśvāmitro mahābalaḥ
1.052.01c pranato pranayādvīro vāśīṣṭham japatāṁ varam
1.052.02a svāgataṁ tava cetyukto vāśīṣṭhena mahātmanā
1.052.02c āsanaṁ cāsya bhagavān vāśīṣṭho vyādideśa ha
1.052.03a upaviṣṭyā ca tadā viśvāmitrāya dhimate
1.052.03c yathānāyaṇaṁ muṇivaraḥ phalamūlāmpāharat
1.052.04a pratigrīhyā tu tāṁ pūjāṁ vāśīṣṭhādṛājasattamaḥ
1.052.04c viśvāmitro mahatejāḥ kusālaṁ paryapṛcchata
1.052.05a tapo 'gnihotraśiṣyeṣu vanaspatagyane tathā
1.052.05c sarvatra kuśalaṁ prāha vāśīṣṭho rājasattamaṁ
1.052.06a mukhopaviṣṭam rājānāṃ viśvāmitram mahātapaḥ
1.052.06c papraccha japatāṁ śreṣṭho vāśīṣṭho brahanāṁ sutaḥ
1.052.07a kaccit te kuśalaṁ rājan kaccidharmena raṁjayan
1.052.07c praṇāḥ pālayase vīra raṁjṛttena dhārmikaḥ
1.052.08a kaccit te sambhṛtaṁ bhṛtyaḥ kaccit tiṣṭhanti śāsane
1.052.08c kaccit te vijitāḥ sarve ripavo ripusūdana
1.052.09a kaccidbaleṣu koṣeṣu mitreṣu ca parantapa
1.052.09c kuṣalaṁ te naravvāghra putrapautre tathānagha
1.052.010a sarvatra kuśalaṁ rājā tamataḥ pratyuḍāharaḥ
1.052.010c viśvāmitro mahatejāḥ vāśīṣṭham vinayāṅvitaḥ
1.052.011a krtvobhau suciraṁ kālaṁ dharmiṣṭhau tāṁ kathāstada
1.052.011c mudā paramayā yuktau priyetāṁ tu paraspaṁrama
1.052.012a tato vāśīṣṭho bhagavān kathānte rāghunandana
1.052.012c  viśvāmitramidaṃ vākyamuvāca prahasanniva
1.052.013a  ātithyaṃ kartumichāmi balasyāsyā mahābala
1.052.013c  tava caivāprameyasya yathārham sampratīctcha me
1.052.014a  satkriyāṃ hi bhavān etāṃ pratīcchatu mayodyatāṃ
da
1.052.014c  rājaṃstvatamithiśreṣṭhāḥ pūjanīyaḥ prayatnataḥ
d
1.052.015a  evamukto vaśiṣṭhena viśvāmitro mahāmatiḥ
da
1.052.015c  kṛtamityabrāvīdrājā pūjāvākyena me tvayā
da
1.052.016a  phalamūlena bhagavan vidyate yat tavāśrame
da
1.052.016c  pādyenācamāniyena bhagavaddarśanena ca
da
1.052.017a  sarvathā ca mahāprājñā pūjārheṇa supūjitaḥ
da
1.052.017c  gamiṣyāmi namaste 'stu maitreṇekāsava ca$kṣuṣā
da
1.052.018a  evaṃ bruvantaṃ rājānāṃ vaśiṣṭhaḥ punareva hi
da
1.052.018c  nyamantrayata dharmātmā punaḥ punarudāradhiḥ
da
1.052.019a  vādhamityeva gāḍhayo vaśiṣṭhaṃ pratyuvāca ha
da
1.052.019c  yathā priyaṃ bhagavatastathāstva muniṃpūṃga
da
1.052.020a  evamuktastathā tena vaśiṣṭho japatāṃ varaḥ
da
1.052.020c  ājuhāva tato dhenuṃ kalmāṣim dhūtakalmaṣaṃ
da
1.052.021a  ehyehi śabile kṣipraṃ śṛṇu caiva vaco mama
da
1.052.021c  ***
da
1.052.022a  sabalasyāsyā rājarṣeḥ kartuṃ vyavasito 'smyahāṃ
da
1.052.022c  bhojanena mahārheṇa satkāraṃ tadvidhatvā me
da
1.052.023a  yasya yasya yathākāmaṃ sāḍrāsevabhipūjitaṃ
da
1.052.023c  tat sarvaṃ kāmadhugdivye abhīvarṣa kṛte mama
da
1.052.024a  rasenānnaṃ peyena lehyacosoṇa saṃyutaṃ
da
1.052.024c  annānāṃ nicayaṃ sarvaṃ srjasvaśāle tvara
da
1.053.01a  evamukta vaśiṣṭhena śabalaḥ satrusūdana
da
1.053.01c  vidadhe kāmadhuk kāmaṃ yasya yasyepsitāṃ yathā
da
1.053.02a  īkṣūn madhūni lājāṃśca maireyamsca varāśavān
da
1.053.02c  pāṇāni ca mahāhrāṇī bhakṣyāṃśccāvācaṇaṃ api
da
1.053.03a  uṣṇāyudanasyātra rāṣayaḥ parvatopamāḥ
da
1.053.03c  mṛṣṭāṃnāi śūpāśca dadhikulyāstathaiva ca
da
1.053.04a  nānāsvādurasānāṃ ca khandaṃvānāṃ tathaiva ca
da
1.053.04c  bhājanāni supūrṇāni gaudāni ca sahasraśaḥ
da
1.053.05a  sarvamāsīt susamūṣtaṃ hṛṣṭapuṣṭajanāyutaṃ
da
1.053.05c  viśvāmitrabalāṃ rāma vaśiṣṭhena sutarpitaṃ
da
1.053.06a  viśvāmitro hi rājarṣiḥ hṛṣṭapuṣṭastadābhavat
da
1.053.06c  sāmātyo mantrisahitaḥ sabhṛtyabalavāhanaḥ
da
1.053.07a  yuktāḥ pareṇa harṣena vaśiṣṭhamidamabravīt
da
1.053.07c  pujito 'haṃ tvayā brahmaḥ pūjārheṇa susatkṛtaḥ
da
1.053.08a  śrūyatāmabhidhāśyāmi vākyāṃ vākyaviṣārada
da
1.053.08c  gavāṃ śatasahasreṇa diyaṭāṃ śabale mama
da
1.053.09a  ratnaṃ hi bhagavannadratnabhāgi ca pārthivaḥ
da
1.053.09c  tamānme śabalaṃ dehi mamaiśā dharmato dvija
da
1.053.010a  evamuktāṣtu bhagavān vaśiṣṭho muniṃpūṃga
da
1.053.010c  viśvāmitreṇa dharmātmā pratyuvāca mahāpātiḥ
da
1.053.011a  nāhaṃ śatasahasreṇa śapi koṭiṣatairgavāṃ
da
1.053.011c  rājan dāṣyāmi śabalaṃ rāṣibhi rajatasya vā
na parityāgamārheyamaṃ matsakāśādārimam
dāśvatī śabāla mahyāṃ kirtirātmavato yathā
asāyāṃ havyaṃ ca kavyaṃ ca prānayāṭra tathāiva ca
dāyattamagniḥotramaṃ ca balirhomastathaiva ca
śvāhākāravaṣṭkārau vidyāśca vividhāstathā
dāyattamatra rājarṣe sarvametaṃ saṃśayaḥ
dāprasvametat satyena mama ṭuṣṭikarī tathā
kāraṇairbahuhī rājan na dāsyē śabalāṃ tava
dāśiṣṭhenavamuktastu viśvāmiṭro 'bravīt tādā
dāmrabdhataramatārtham vākyam vākyaviśāradaḥ
hīranyakākṣagraiveyāṃ suvarṇaṃkuśabhūṣitān
dādāmi kuñjaraṇāṃ te sahasrāṇi caturdaśa
dāhiraṃyāṇanāṃ rathānāṃ ca śvetāsvānāṃ caturyujāṃ
dādāmi te śatānāṣṭau kīṁkīṁkavibhūṣitān
dāyānaṃ dēṣajānāṃ kulajānāṃ mahaujasāṃ
dāharasamekaṃ daśa ca dādāmi tava suvrata
nānāṣṭaḥbhaktānāṃ vayaḥsthanāṃ tathāiva ca
dādāmyekām gavāṃ koṭiṃ śabāla diyātaṃ mama
dāyādīcchasti ratnāṇi hīranyāṃ vā dvijottama
tāvaddadāmi te sarvaṃ diyātaṃ śabalā mama
evamuktaṣtu bhagavaṃ viśvāmitreṇa dhīmatā
dāyasādīte śabālaṃ prāha rājan kathācana
etadeva hi me ratnametadeva hi me dhanaṃ
etadeva hi sarvasvametadeva hi jīvitaṃ
dārāsāca pauṇḍrāmāsaśc ca jāṇāścāvāpādakteṣṇāḥ
etadeva hi me rājan vividiḥścā kriyāstathā
dādomūlāḥ kriyāḥ sarvā mama rājan na saṃśayaḥ
dāhūnaṃ kīṃ pralāpena na dāsyē kāmadhindhīṃ
dākāmadhetuṇaṃ vaśiṣṭho 'sau yadā na tyajate muniḥ
tādāya śabālaṃ rāja viśvāmiṭro 'vacakrāṣṭa
nīyamānā tu śabāla rāma rājā mahātmanā
dūkhhitā cintayeṣāṃ sa ṛudati śokakarṣitā
dāparityakā vaśiṣṭhena kīmaḥm saṃmahātmanā
dāyāḥ rājabhātairṇī dhīreyā bhṛṣaduḥkhītā
dākhinitā cintayeṣāṃ sa ṛudati śokakarṣitā
dāyāṃ vaśiṣṭhena kīmaḥm saṃmahātmanā
dāyāṃ cintayeṣāṃ sa ṛudati śokakarṣitā
dāyāṃ cintayeṣāṃ sa ṛudati śokakarṣitā
dāyāṃ cintayeṣāṃ sa ṛudati śokakarṣitā
dāyāṃ cintayeṣāṃ sa ṛudati śokakarṣitā
dāyāṃ cintayeṣāṃ sa ṛudati śokakarṣitā
dāyāṃ cintayeṣāṃ sa ṛudati śokakarṣitā
dāyāṃ cintayeṣāṃ sa ṛudati śokakarṣitā
1.054.010c  esa tvām naye rājā balonmatto mahābalaḥ
1.054.011a  na hi tulyaṁ balaṁ manye mama rājā viśeṣataḥ
1.054.011c  bali rājā kṣatriyaśca prthivyāḥ patireva ca
1.054.012a  iyamakṣauhiṁī pūrṇā gajavājirathākulā
1.054.012c  pattidhiavasamākīrṇā tenāsaal balavattaraḥ
1.054.013a  evamuktā vaśiṣṭhena pratyuvāca vinītavat
1.054.013c  vacanaṁ vacanajñā sā brahmaṁsimatulaprabhaṁ
1.054.014a  na balaṁ kṣatriyasyāḥurbrahmaṇā balavattarāḥ
1.054.014c  brahman brāhmabalaṁ divyaṁ kṣaṭrācca balavattaram
1.054.015a  aprameyaṁ balaṁ tubhyāṁ na tvayaṁ balavattaraḥ
1.054.015c  viśvāmitro mahāvyāastejastava durāsadaṁ
1.054.016a  niyuṃksva māṁ mahātejastvadbrahmabalasambhṛtaṁ
1.054.016c  tasya darpāṁ balaṁ yat tannāśayāmi durātmanaḥ
1.054.017a  ityuktāstu tayā rāma vaśiṣṭhaḥ sa mahāyaśaḥ
1.054.017c  srjasveti tadvāca balaṁ parabalardanaṁ
1.054.018a  tasyā hambhārauṣṭrīṇāḥ pahlavāḥ śataṁ nṛpa
1.054.018c  nāśayanti balaṁ sarvaṁ viśvāmitrasya pasyataḥ
1.054.019a  sa rājā paramakruddhaḥ krodhaṁviṣphāritekṣanaḥ
1.054.019c  pahlavān nāśayāmāsa śakairuccāvacaipāri
1.054.020a  viśvāmitrārditān dṛṣṭvā pahlavān śataśaśaṁ
durāsadaṁ
1.054.020c  bhūya evāsrjaddhorān sakān yavananamśrītān
1.054.021a  tairāśīt samvṛtā bhūmiḥ sakaiyavanamśrītāṁ
1.054.021c  prabhāvadbhirmahāvīryairhemakījalkasaṁmibhaiḥ
1.054.022a  tikṣṇāśipāṭṭiśadharairhemavarnāṃbarāvṛtaḥ
tāṁ
1.054.022c  nirdagdhān tat balaṁ sarvaṁ pradīptairiva pāvakaḥ
tāṁ
1.054.023a  tato 'strāṇi mahātejā viśvāmitro mumoca ha
1.054.023c  taiste yavananāmboja varvarāścākūlīkṛtāṁ
1.055.01a  tatataṁ ākulturān dṛṣṭvā viśvāmitrāstramohitān
1.055.01c  vaśiṣṭhaśācayāmāsa kāmadhuk sṛja yogataḥ
1.055.02a  tasyā hambhārauṣtātāḥ kāmbojā ravisamāṃbhāḥ
1.055.02c  ūdhasaścātha saṁbhūtā varvarāḥ śastraṁ pānāyaḥ
1.055.03a  yonideśāca yavanāḥ śakrdevācchakāḥ smṛtaḥ
1.055.03c  romakūpeṣu mlecchāsca hāritāḥ sakirātakaḥ
1.055.04a  taistannīṣūdaṁ sarvaṁ viśvāmitrasya tatukṣaṁ
tāṁ
1.055.04c  sapadātigajam śāsvam sarathāṁ raghunandana
1.055.05a  dṛṣṭvā nīṣūdaṁ saînyaṁ vaśiṣṭhena mahātmanā
tāṁ
1.055.05c  viśvāmitrasutānāṁ tu śataṁ nānāvidhāyudhaṁ
1.055.06a  abhyadāvat susaṁkruddhaṁ vaśiṣṭhām japatām varam
1.055.06c  huiṅkareṇāvaṁ tāṁ sarvaṁ nirdadāha mahān ṛṣiḥ
tāṁ
1.055.07a  te sāsvarathapadātā vaśiṣṭhena mahātmanā
tāṁ
1.055.07c  bhasmiṅkṛta muhūrtena viśvāmitrasutāstastāṁ
tāṁ
1.055.08a  dṛṣṭvā vināśitān sarvaṁ balaṁ ca sumahāyāsaḥ
tāṁ
1.055.08c  savriṇaṁ cintayāviṣṇo viśvāmitro 'bhavat tadā
tāṁ
1.055.09a  samudra iva nirvega bhagnadamaṣṭra ivoraṇaḥ
tāṁ
1.055.09c  uparaktā ivādītyaḥ sadaḥ niṣprahatām gataḥ
tāṁ
1.055.010a  hatapurabalo dino lūnapakṣa iva dvijaḥ
tāṁ
1.055.010c  gatasarvabalotsāho nirvedoṁ samapadyata
1.055.011a sa putramaṇam rājyāya pālayeti niyujya ca
1.055.011c prthivin kṣatrādharmaṇa vanamevābhya-padyata
1.055.012a sa gatvā himavatpāśvē kinnararagasevite
1.055.012c mahādevaprasādārtham tapastepe mahātapāḥ
1.055.013a kena-cit tvatha kālena deveśo vrṣabhadhvajāḥ
1.055.013c darśayāmāsa varado viśvāmitras mahābalaḥ
1.055.014a kimarthanā tapyase rājan brūhi yat vivakṣiṭaṁ
1.055.014c varado 'smi varo yaste kāṃśitaḥ so 'bhidhiyatam
1.055.015a evamukta-tu devena viśvāmitro mahātapāḥ
1.055.015c pranipatya mahādevamidaṁ vacanamabravīt
1.055.016a yādi tuṣṭo mahādeva dhanurvedo mamānagha
1.055.016c sāṅgopāṅgopaniśadḥ sarahasyaḥ prādiyatam
1.055.017a yāni deveṇc cāstrāṇi dānaveṣu tathārīṣu
1.055.017c gandharvayakṣaraśaḥ pratiḥbhuṇto mamānagha
1.055.018a tava prasādādbhavatu devadeva mamepitaṁ
1.055.018c evamastviti deveśo vākyamuktvā divaṁ yayaṁ
1.055.019a prāpya cāstrāṇi deveśādviviśvāmitro mahābalaḥ
1.055.019c harṣeṇa mahatā yukto darpapūrṇo 'bhavat tadā
1.055.020a vivardhāmāno vīryeṇa sarudrā iva parvane
1.055.020c hatameva tadā mene vaśiṣṭhamṛṣisattamaṁ
1.055.021a tato gaṭvāśramapadaṁ munocāstrāṇi pārthivah
1.055.021c yaistat tapovanam nāma nirdagdham castratejasā
dūrīyamaṇasutraṁ tadviśvāmitrasya dhīmataḥ
1.055.022a dṛṣṭvā vipradrutā bhītā munayaḥ sataśo diṣaḥ
1.055.022c vaśiṣṭhasya ca ye sisyā ye ca vai mṛgapakṣinaṁ
1.055.023a vidravanti bhayādbhitā nānādibhyāḥ sahasraśaḥ
1.055.023c vaśiṣṭhasyādramapadaṁ śūnyamāśimahātmanaḥ
1.055.024a muhurtaṁiva niḥsadadāśiṅasāṃśiṇmaṁ
dadato vai vaśiṣṭhasya mā bhairiti muhurmuḥuḥ
1.055.024c nāśayāmyadya gādheyaṁ nihāramiva bhāskaraḥ
1.055.025a evamuktvā mahatejā vaśiṣṭho japatāṁ varaḥ
1.055.025c viśvāmitraṁ tadā vākyam sarosāmidamabravīt
1.055.026a aśrāmaṁ cīrasaṁvṛddhaṁ yadvaiṁśitavān asī
durācāro hi yānayudhastamsāt tvam na bhaviṣyasi
1.055.027a evamukto vaśiṣṭhenā viśvāmitro mahābalaḥ
1.055.027c āgneyamaṇstramuddīśya tiṣṭha tiṣṭheti cābravīt
1.055.028a brahmadaṇḍaṁ samudyāmaka kāladaṇḍamavāparaṁ
1.055.028c vaśiṣṭho bhagavān krodhaḥīdaṁ vacanamabravīt
1.055.029a kṣatrabandho sthito hyeṣa yadvalaṁ taddhi darśaya
1.055.030a nāśayāmyadya te darpaṁ śastrasya tava gādhijā
1.055.031a kva ca te kṣatriyabalaṁ kva ca brahmabalaṁ mahat
1.055.031c paśya brāhmaṁ divyaṁ mana kṣatriyāpatṁśa
1.055.032a tasyāstraṁ gāḍhiputrasya ghoramāgneyaṁyataṁ
1.055.032b brahmadaṇḍena tacchāntamagnervega ivāmbhasā
1.055.033a vāruṇaṁ caiva raudraṁ ca āndraṁ pāṣupatām tathā
1.055.033c aśiṣkaṁ cāpi cīkṣepa kupito gādhinandanaḥ
1.055.034a mānavaṁ mohanaṁ caiva gāṇḍharvaṁ svāpanaṁ tathā
1.056.07c  jṛmbhānaṁ mādanaṁ caiva saṁtāpanavilāpane
1.056.08a  śoṣaṇaṁ dāruṇaṁ caiva vajramastraṁ sudurjaṁ
1.056.08c  brahmaśpaṁ kālapāsaṁ vāruṇaṁ pāśameva ca
1.056.09a  painākamastraṁ dayitaṁ śuṣkardre asaṇi tathā
1.056.09c  daṇḍastramathā paśācaṁ krauṇcamestraṁ tathaiva ca
1.056.010a  dharmacakraṁ kālacakraṁ viṣṇucakraṁ tathaiva ca
1.056.010c  vāyavyaṁ mathanan caiva astraṁ hayaśirastathā
1.056.011a  śaktidvayaṁ ca cikṣepa kaṅkālamuṣalaṁ tathā
1.056.011c  vaidyādharacmaḥ māhāstraṁ ca kālāstramathā dāruṇaṁ
1.056.012a  trīśūlamastraṁ ghoram ca kāpālamathā kaṅkaṇaṁ
1.056.012c  etānyastraṇi cikṣepa sarvāni raghunandana
1.056.013a  vaśiṣṭhe japatāṁ śreṣṭhe tadadbhumivābhavat
1.056.013c  tāni sarvāni daṇḍena grasate brahmānaḥ sutat
1.056.014a  teṣu sānteśu brahmāstraṁ kṣiptavān gādhinandanaḥ
1.056.014c  tadastramudyaṇaṁ drṣṭvā devāḥ sāgniipuromāṁ
1.056.015a  devəryāśa ca sambhrantā gandharvāḥ samahoragāḥ
1.056.015c  trāilokyamāśit samtrastam brahmāstre samudīrte
1.056.016a  tadapyastraṇaṁ mahāghoraṁ brāhmaṁ brāhmaṇa tejasā
1.056.016c  vaśiṣṭho grasate sarvāḥ bahmadaṇḍena rāghava
1.056.017a  brāhmāstram grantsmānasya vaśiṣṭhasya mahātmanaḥ
1.056.017c  trāilokyamohnaṁ raudraṁ rūpaṁśit sudāruṇaṁ
1.056.018a  romakūpeṣu sarvesu vaśiṣṭhasya mahātmanaḥ
1.056.018c  mariṣya iva nispeturagnerdhūmākulārcīṣaṁ
1.056.019a  prāvaladbhramādanḍaṁ ca vaśiṣṭhasya karodayaṁ
1.056.019c  sadhūma iva kālāgnyāmanḍaṇaṁ ivāpāraḥ
1.056.020a  tato stuvan muniganā vaśiṣṭhaṁ japatāṁ varam
1.056.020c  amoghaṁ te balaṁ brahmaṁ tejo dhāraya tejasā
1.056.021a  nighritastvāya brahmaṁ viśvāmitro mahābalaṁ
1.056.021c  prāśid japatāṁ śreṣṭha lokāṁ saṁtu gatavyathāḥ
1.056.022a  evamukto mahatejāṁ sāmaṁ cakre mahātapāḥ
1.056.022c  viśvāmitro 'pi nīkṣto viṇihśvasyedamabrāvīt
1.056.023a  dhigbalaṁ kṣatriyaabalaṁ brahmatejobalaṁ balaṁ
1.056.023c  ekena bhramadaṇḍena sarvāstraṇi hatāni me
1.056.024a  tadaṭaṇ prasamākṣaṁyāḥ prasannendriyāmnasāḥ
1.056.024c  tapo mahat samāsthaṁ yadva brahmatvakaṇaṇaṁ
1.057.01a  tataḥ samaptahrdayaḥ smaran nigratamānaḥ
1.057.01c  viṇihśvasya viṇihśvasya kṛtvāvai mahātmanaṁ
1.057.02a  sa daksināṇi dīśaṁ gatāṁ mahisāya saha rāghava
1.057.02c  phalamūlaṁ dantaścācāra paramaṁ tapāḥ
1.057.03a  athāśya jajñāre putrāḥ satyadharmapaṇyānaṁ
1.057.03c  haviyand o madhukṣand o ṛdhanetro mahārathaḥ
1.057.04a  purṇe varṣasahasre tu brahma lokapitāmahaṁ
1.057.04c  abraṇvinmadhuraṁ vākyam viśvāmtraṁ tapodhanam
1.057.05a  jīta rājarśilokāste tapasā kuśikātmajā
1.057.05c  anena tapasā tvam hi rājarśiriti vidmahe
1.057.06a  evamuktvā mahatejā jagāma saha daivataiḥ
1.057.06c  tripiṣṭapaṇaḥ brahmalokaṁ lokānāṁ parameśvarāḥ
1.057.07a viśvāmitro 'pi tacchrutvā hriyā kiṃcidavāṇmukhaḥ
1.057.07c duḥkhena mahātāviṣṭaḥ samayurīdamabravit
1.057.08a tapaśca sumahat taptam rājaśiriti māṃ viduḥ
1.057.08c devāḥ sarṣigaṇaḥ sarve nāsti manye tapahphaṇaṃ
1.057.09a evaṃ niścitya manasaḥ bhūya eva mahātapaḥ
1.057.09c tapaścācāra kāktuṣṭha paramaṃ paramātmavān
1.057.10a etasminneva kāle tu satyaśādi jītendriyaḥ
1.057.10c trīśaṃkuriti vikhyāta ikṣvākukulavardhanaḥ
1.057.11a tasya buddhīḥ samutpāṇṇāḥ yajyamiti rāghava
1.057.11c gaccheyam svāśarīreṇa devatānāṃ parāṃ gatiṃ
1.057.12a vaśiṣṭhaṃ sa samāhuya kathayāmaṣā cintitaṃ
1.057.12c aṣākyamiti cāpyukto vaśiṣṭhaṇa mahātmāna
1.057.13a pratyaṅhyāto vaśiṣṭhena sa yayau daksināṃ disāṃ
1.057.13c tatatastikarmasiddhyārthaṃ putrāṃstasya gato nṛpaḥ
1.057.14a trīśaṃkusto mahātejāḥ śataḥ paramābhāsvarāṃ
1.057.14c vaśiṣṭhaputrān dadṛṣṭe tapyamānān manasvināḥ
1.057.15a so 'bhigamya mahātmānaḥ sarvān eva guroḥ sutān
1.057.15c abhivādyanūpṛvena hriyā kiṃcidavāṇmukhaḥ
1.057.16a abravit sa mahābhāgān sarvān eva kṛtāṇjaliṃ
1.057.16c śaraṇam vaḥ prapanne 'haṃ śaraṇyāḥ śaraṇapradaṃ
dvā māṃ bhaṃ bhaṃ mahātmānaḥ
tasminen eva mahābhāgān sarvān eva kṛtāṇjaliṃ
tasminen eva mahābhāgān sarvān eva kṛtāṇjaliṃ
tasminen eva mahābhāgān sarvān eva kṛtāṇjaliṃ
tasminen eva mahābhāgān sarvān eva kṛtāṇjaliṃ
tasminen eva mahābhāgān sarvān eva kṛtāṇjaliṃ
tasminen eva mahābhāgān sarvān eva kṛtāṇjaliṃ
tasminen eva mahābhāgān sarvān eva kṛtāṇjaliṃ
tasminen eva mahābhāgān sarvān eva kṛtāṇjaliṃ
tasminen eva mahābhāgān sarvān eva kṛtāṇjaliṃ
tasminen eva mahābhāgān sarvān eva kṛtāṇjaliṃ
tasminen eva mahābhāgān sarvān eva kṛtāṇjaliṃ
tasminen eva mahābhāgān sarvān eva kṛtāṇjaliṃ
tasminen eva mahābhāgān sarvān eva kṛtāṇjaliṃ
tasminen eva mahābhāgān sarvān eva kṛtāṇjaliṃ
tasminen eva mahābhāgān sarvān eva kṛtāṇjaliṃ
1.058.09c atha rātryāṁ vyatītāyāṁ rājā caṇḍālatāṁ gataḥ
1.058.010a nilavastradharo nilāḥ paruśo dhvastamūrdhajaḥ
1.058.010c cityamālāyāṅgarāgaśca āyasābharaṇo 'bhavat
1.058.011a taṁ drṣṭvā mantriṇāḥ sarve tyajya caṇḍālarūpinām
1.058.011c prādravan sahitā rāma paruśa ye cānuyāyināḥ
1.058.012a eko hi rājā kākutstha jagāma paramātmavān
1.058.012c dahyāmāṇo divārātraṁ viśvāmitramā tapodhanaṁ
1.058.013a viśvāmitrastu taṁ drṣṭvā rājānaṁ viphalikṛtaṁ
1.058.013c caṇḍālarūpināṁ rāma muniḥ kāruṇyamāgataḥ
1.058.014a kāruṇyāt sa mahātejā vākyam paramadāhārīkāḥ
1.058.014c idaṁ jagāda bhadraṁ te rājānaṁ ghoradarśanaṁ
1.058.015a kimāgamanakāryaṁ te rājaputra mahābala
1.058.015c ayodhyaḍhipate vīra śāpaṣcaṇḍālatāṁ gataḥ
1.058.016a atha tadvāyamākarnya rājā caṇḍāladarśanaḥ
1.058.016c abravit prāṇjalirvākyoṁ vākyajñio vākyakovedaṁ
1.058.017a pratāyāhyāto 'smi gurūṇā guruputraśtathaiva ca
1.058.017c anāvapyayaṁ taṁ kāmaṁ mayā praṇto viparyayaṁ
1.058.018a saṣārīro divaṁ yāyāmite ti saumya darśana
1.058.018c mayā ceṣṭaṁ karuṇaṁ tattva nāvapyate phalaṁ
1.058.019a aṁṛtaṁ noktāpuṁvaṁ me na ca vakṣye kadacana
1.058.019c kṛḍchreṣvayi gataḥ saumya kṣātraḍharmena te śape
1.058.020a yajñairbahuvidhairṣṭaṁ praṇā dharmacā pālitāḥ
1.058.020c guravaśca mahātmānaṁ śilavr̥ttena toṣitaḥ
1.058.021a dharmaḥ pratyātmanāsya yajñaṁ cāhartaṁ ścicchataḥ
1.058.021c paritoṣaṁ na gacchante guravo muniṣumāgava
1.058.022a daiva-meva praṇā manye pauṇuṣaṁ tu nirarthakaṁ
1.058.022c daivenākramyate sarvaṁ daivaṁ hi parama gatiḥ
1.058.023a tasyo me paramārthasya prasādabhiṣiktāṁ gataṁ
1.058.023c kārtumaharhiṁ bhadraṁ te daivopahatakarmanāḥ
1.058.024a nānyāṁ gatiṁ prapaśyāmi nānyacaḥcharanapamasti me
1.058.024c daivaṁ puruṣaṁ kārṇena nivartayitumahūsi
1.059.01a uktāvākyoṁ tu rājānaṁ krapayā kuṣikātmajaḥ
1.059.01c abravinmadhuraṁ vākyoṁ sāksaṣcaṇḍālatāṁ gataṁ
dharmavasā ca mahātmānaṁ śīlavr̥tena toṣitaḥ
tasya me paramaṁ prasādabhiṣiktāṁ gataṁ
1.059.01c ikṣvāko śvagatam vatsa jānāmi tvāṁ sudharmikaṁ
1.059.02c śaraṇāṁ te pradāsyāmi mā bhaiśirnrapumāgava
1.059.03a ahamāmantraye sarvān mahāsīṁ punyakaranāṁ
1.059.03c yajñāsāhyakarārā jāmanātō yajnoṁ nivṛttaṁ
1.059.04a gurusāpakṛtaṁ rūpaṁ yadidaṁ tvaiye vartate
1.059.04c anena sānaṁ rūpeṇa saṣārīro gamisyasi
1.059.05a hastaprāptamaṁ manye vārgaṁ tava nārādhipa
1.059.05c yavstvān kauśikāgamaya śaraṇāṁ śaraṇāṁ gataṁ
evanuktra mahātejāḥ putrān paramadāhārīkān
1.059.06a yāddevāṇi mahāprājñān yajñāsāmabhārakāraṇāṁ
1.059.07a sarvān śiṣyān samāhaya vākyametaduvāca ha
1.059.07c sarvān rṣiṁ saṃśiṣṭān ānayaḥdhvamaṁ māmājñayā
dharmavasā ca mahātmānaṁ śīlavr̥tena toṣitaḥ
tyāddevāṇi mahāprājñān yajñāsāmabhārakāraṇāṁ
1.059.08a yāsca yadvacanaṁ brūyāṃnaḥvākyabalacoditaṁ
tat sarvamakhilenoktaṁ māmākhyeyamanādṛtaṁ
1.059.09a  tasya tadvacanaṁ śrutvā dīśo jagmustadānjayā
1.059.09c  ājagurathā deśebhyaḥ sarvebhyaḥ brahmavādinaḥ
1.059.10a  te ca śisyāḥ samāgamyavāmin jvalatejasam
1.059.10c  abruvān vacanam sarvaṁ sarvesam brahmavādinaṁ
1.059.11a  śrutvā te vacanam sarve samāyanti dvijātayaḥ
1.059.11c  sarvadesaṁcūr-caccanavārjyivvā mahodayam
1.059.12a  vāśiṣṭhaṁ taccataṁ sarvaṁ krodharyākukalākṣaraṁ
1.059.12c  yāduvāca vaco ghorāṁ śrṇu tvam munipumgava
1.059.13a  ksatriyo yājaka yasya caṇḍālasya viṣeṣataḥ
1.059.13c  katham sadasī bhoktār āhavīstya sararsayaḥ
1.059.14a  brāhmaṇāḥ vā mahātmāno bhūktā caṇḍālabhojanaṁ
1.059.14c  katham svargaṁ gamiṣyanti viṣvāmitreṇa pālītāḥ
1.059.15a  etadvacananāśthryamācūḥ samraktalocanāḥ
1.059.15c  vāśiṣṭhā muniśārdūla sarve sahamahodayāḥ
1.059.16a  iti tēśāṁ vacaṁ śrutvā śisyāṁ saṁnipumgavaḥ
1.059.16c  krodhasāmraktanayanaṁ sarosamidamabrāvīt
1.059.17a  yudduṣayantyaduṣṭaṁ mān tapa ugraṁ saṃaštitaṁ
tata
1.059.17c  bhasmībhūtāt durātmāno bhaviṣyanti na saṁsayaḥ
ta
1.059.18a  adya te kālapāśena nītā vāvasvatakṣayaṁ
1.059.18c  sapta jātiśatyena mṛtaṁ saṁbhavantu te
1.059.19a  śvamāṁsāniyatāhārāḥ muṣṭikā nāma nirghṛṇāḥ
tata
1.059.19c  vikṛtāsa virūpāsa lokāṁ anucarantvāmaṁ
ta
1.059.20a  mahodayāśca durbuddhirāmāmādūṣyaṁ hyadūṣyaat
1.059.20c  dūṣitaṁ sarvalokeṣu niṣādatvam gamiṣyati
1.059.21a  prāṇaniṇiṣṭāṁ niranukroṣṭāṁ gataṁ
ta
1.059.21c  dirghakālaṁ mama krodhādṛṣṭaṁ vartayiṣyati
ta
1.059.22a  etāvaduktavā vacanem viṣvāmītro mahāmuniṁ
1.059.22c  virarāma mahātejāśtasmin muniśamāgme
ta
1.060.01a  tapobalahatāṁ kṛtvā vāśiṣṭhān sahamahodayāṁ
ta
1.060.01c  tṣimadhye mahatejā viṣvāmītro 'bhyabhāṣata
ta
1.060.02a  ayamīkṣāvukduṣyādastrīsaṁkūriti viṣruṭaṁ
1.060.02c  dharmīṣṭhāsa vadānāśca māṁ caiva śaranaṁ gataṁ
ta
1.060.03a  yathāyāmaṁ svāsaṁreṇa deva-lokaṁ gamiṣyati
ta
1.060.03c  tathā pravartyatāṁ yajño bhavadbhiṣaḥ mayā saha
ta
1.060.04a  viṣvāmitravacāḥ śrutvā tataste muniśamāgve
1.060.04c  mithāṁ saṁmantrayāmāsurtviṣvāmitrabhayārđitāṁ
ta
1.060.05a  ayaṁ kuśkādāyōd muniḥ paramakopanāḥ
ta
1.060.05c  yadāha vacanaṁ samyagatā kāryam na saṁsayaḥ
ta
1.060.06a  agnikalpo hi bhagavān śāpaṁ dasyati roṣitaḥ
ta
1.060.06c  tasmāt pravartyatāṁ yajño yathāvoktaṁ maharṣinaṁ
ta
1.060.07a  kriyataṁ ca tathā yatnah saśāriro yathā divaṁ
ta
1.060.07c  gacchediśvādūryādo viṣvāmitrasya tejasā
ta
1.060.08a  tataḥ pravārte yajñaṁ sarvasamabhārasambhrtaḥ
ta
1.060.08c  yājakaśca mahatejā viṣvāmītro 'bhavat kratau
ta
1.060.09a  rītvājasēnapūrveṇa maṇtravanmantrakovidaṁ
ta
1.060.09c  ca kruṇa sarvāni karmāṇi yathākalpaṁ yathāvidhi
ta
1.060.10a  tataḥ kālāna mahatāḥ viṣvāmītro mahatāpaṁ
1.060.010c cakārāvāhanaṁ tatra bhāgārthaṁ sarvadevatāḥ
dāhyagaman yokā tatra bhāgārthaṁ sarvadevatāḥ
tataḥ kopasamāviśto viśvāmitro mahāmuniḥ
1.060.012a struvamudyamya sakrodhastrīśaṁkumidamabravīt
1.060.012c paśya me tapaso viṛyaṁ svārītasya nareśvara
1.060.013a eṣa tvām svāsārinta nayāmi svargamojasā
1.060.013c dusprāpaṁ svāsārinta svargaṁ gaccha nareśvara
1.060.014a svārītaman kincidapayasti mayā hi tapasaḥ phalam
1.060.014c rājāmstvaṁ tejasā tasya svāsārinta divam vrajā
1.060.015a uktavākhye munau tasin svāsārinta nareśvaraḥ
1.060.015c divan yaṁ gākutstha muninaṁ paśyatam tadā
1.060.016a svargalokaṁ gataṁ drītvā triśaṁkum pākaśasanaḥ
1.060.016c saha sarvaḥ suraganairidam vacanaabravīt
1.060.017a triśaṅko gaccha bhūyastvacma nāsi svargakṛtalamayaḥ
1.060.017c guruŚāpahato mūḍha pata bhūmīmavākśirāḥ
1.060.018a evamukto mahendrena triśaṁkurapatat punaḥ
1.060.018c viśvāmaṇasaṛṭhiti viśvāmitraṁ tapodhanam
1.060.019a tacchrutvā vacanaṁ tasya kroṣāmnasya kauśīkaḥ
1.060.019c roṣamāhārayat tṛṣṭaṁ tiṣṭha tiṣṭheta cābravīt
1.060.020a tato brahmatajogat prajāpatiśvāparaḥ
1.060.020c sasarja daksinē bhāge saptarśin aparāṇ punaḥ
1.060.021a daksināṁ diśāmāsthāya rṣimadhyaḥ mahāyāsāḥ
1.060.021c nakṣatramālama-parāmasrjat krodhamūrcchitaḥ
1.060.022a anyamindram kariyāmi loko vā svādaniindrakaḥ
1.060.022c daivatānayapi sa krodhāt sarstum samapacakrame
1.060.023a tataḥ paramasambhrāntaṁ sarṣisamghāḥ surāsurāḥ
1.060.023c viśvāmitraṁ mahātmānamucūḥ sānunayām vacaḥ
1.060.024a ayaṁ rājā mahābhāga guruśāpaparīkṣataḥ
1.060.024c saśārinta divaṁ yatuṁ nārhatyakṛtapāvanaḥ
1.060.025a teṣāṁ tadvacanaṁ śrūtvā devānāṁ munipuṁgavaḥ
1.060.025c abravīt sumahadāvākyam kauśīkaḥ sarvadevatāḥ
1.060.026a saśārintasya bhadrāṁ vastraśaṅkoryasa bhūpateḥ
1.060.026c ārohaṇam pratijñātāṁ nāṁrtaṁ kartumutsaha
1.060.027a svargo 'stu saśārintasya triśaṅkoryasa śāśvataḥ
1.060.027c nakṣatarāṇi ca sarvāni māmakāni dhruvānyatha
1.060.028a yāvalokā dhārīasyanti tiṣṭhantvetāṁ sarvasaḥ
1.060.028c matkṛtāṁ surāḥ sarve tadanaujāntumahatha
1.060.029a evamuktaṁ surāḥ sarve pratyūcursvarupamgaṇavyaṁ
1.060.029c evaṁ bhavatu bhadrāṁ te tiṣṭhantvetāṁ sarvaśaḥ
1.060.030a gaganeyāni vaiśvānarapathādvahaṁ
1.060.030c nakṣatarāṇi muniśreṣṭhaṁ teṣu yojīt-flat jāvalaṁ
1.060.031a avākṣirātriṣaṁkuśaṁ tiṣṭhatvaramarasamibhaṁ
1.060.031c anyūasyanti caittāṁ yojītmaniṁ rtrapasattamaṁ
1.060.032a viśvāmitrastru dharmātmā sarvadevaṁbhāṣṭutaḥ
1.060.032c rṣimadhyaḥ mahatejā vadhāmityāḥa devatāḥ
1.060.033a tato devā mahātmanā ṛṣayaśca tapodhanāḥ
1.060.033c jagmuryathāgatam sarve yajīṣyānte narottama

155
1.061.01a viśvāmitro mahātejā prasthitān viśṣya tān ṛśin
1.061.01c abhavinnaraśārdūla sarvāṃstān vanavāsinaḥ
1.061.02a mahān vighnaḥ pravṛttō 'yaṁ daksināmāsthito diśaṁ
1.061.02c diśamanyāṃ prapatsyāmastatra tasyāmahe tapaḥ
1.061.03a paścimasyāṃ viśālāyāṃ puṣkarāranyamāsrītāḥ
1.061.03c sukhāṃ tapaścaṣarpīyāmāḥ paraṃ taddhi tapovanaṁ
1.061.04a evaṃuktā mahātejāḥ puṣkarēṣu mahāmuniḥ
1.061.04c tapa ugrāṃ durādharṣaṁ tepe mūlapalāśanaḥ
1.061.05a etasminneva kāle tu ayodhyādhipatirmahān
1.061.05c ambariṣa iti khyāto yaṣṭūṃ samupacakrame
1.061.06a tasya vai yajamāṇasya paśumindro jahāra ha
1.061.06c pranāśte tu yaśau vīp re jānāṃmidamabravīt
1.061.07a yaśurattra hṛto rājan pranaṣṭastava durnayāt
1.061.07c araṅśīraṇāḥ rājaṁ ghanā ṽoṣā nareśvara
1.061.08a prāyaścittaṃ mahādhvyetannarām vā puruṣārṣabha
1.061.08c ānayaśva paśūm śīghra yāvat karma pravartate
1.061.09a upādhyāyavacāḥ śrutvā īkṣvākuḥ s o 'mitaprabhaḥ
1.061.09c anviyeṣa mahābuddhiḥ paśūm gobhiḥ sahasraśaḥ
1.061.10a deśān jānapadāṃstāṃ nagarāṃ vanāni ca
1.061.10c āśramāṇi ca puṇyānī mārgamāno mahāpatiḥ
1.061.11a sa putrasahitaṃ tāta sabhāryaṁ rāghunandana
1.061.11c bhṛgutuṇge samāśīnaračikaṁ samādārśa ha
1.061.12a ambariṣo mahātejāḥ pranāmyābhiprasādya ca
1.061.12c brahmāraṇaḥ tapasā dīptaḥ rājaṁrī daradābravīt
1.061.13a gavāṃ śataśahasreṇa viṅkiniṣe sutaṁ yadi
1.061.13c paśorarthe mahābhāga kṛtakṛtyo 'ṣmi bhārgava
1.061.14a sarve parigataḥ deśā yaṅgaṁ na labhe paśūṁ
1.061.14c dūtumarhasaṁ mālāyaṇa sutamekamito mama
1.061.15a evaṃuktō mahātejāḥ rćkastvabravīdvacāḥ
1.061.15c nāhaṁ jyeṣṭhaṁ naraśreṣṭha viṅkiniyāṃ kathāṃcana
1.061.16a rćkavacanāḥ śrutvā teṣaṁ mātā mahātmanāṁ
1.061.16c uvāca naraśārdūlaṃ ambarīṣaḥ vācaḥ
1.061.17a avikreyāṃ sutaṁ jyeṣṭhaṁ bhagavān āha bhārgavaḥ
1.061.17c māmāpi dayitamāḥ viddhi kaniṣṭhaṁ śunakāḥ prabhō
daunāḥ prāyaṃ hi naraśreṣṭha jyeṣṭhaḥ pitrūṣa vallabhaḥ
1.061.18c mātṛṇāṁ ca kaniyāṃsastamādrakṣe kaniyāsaṃ
1.061.19a uktavāyake munau tasmin muniyatnānyaṁ tathaiva ca
1.061.19c śunahṣeṣhaḥ savyaṁ rāma madhyamo vākyamabravīt
1.061.20a pitā jyeṣṭhamāvikreyāṃ mātā cāha kaniyāsaṃ
1.061.20c viṅkriṇāṃ madhyamaṃ manye rājaputra nayasa māṃ
gavāṃ śataśahasreṇa śunahṣeṣhaḥ tato nṛpaḥ
1.061.21c gṛhitvā paramapṛtīja jāgaṁ rāghunandana
1.061.22a rathamāropya tdṛṛ rāma śunahṣeṣhaṁ tvarāvītaḥ
1.061.22c ājaṅgāma tato yaṅgaṁ samāpyātumāṁtaḥ
1.062.01a śunahṣeṣhaṁ tamādāya sa rājā śrāntavāhanaḥ
1.062.01c vyāṣrāmyat puṣkare tīrthe madhyāhne rāghunandana
1.062.02a tasya viśrāmyastattra śunahṣeṣho mahādyutīḥ
1.062.02c puṣkaraṃ jyeṣṭhamāgamyā viśvāmitraṃ dadaṛśa ha
1.062.03a tapyantamṛṣibhiḥ sārdhaṃ mātulaṃ paramāṭuṭaḥ
1.062.03c visāṇavadano dinastṛnayā ca śrameṇa ca
1.062.04a papātānke mune rāmā vākyam cedamuvāca ha
1.062.04c na me śti mātā na pitā jñātayo bāndhavaḥ kutaḥ
1.062.05a trāṭumarahsi mām saumya dharmenā munipumgava
1.062.05c trāṭā tvam hi naraśreṣṭha sarveśaṃ tvam hi bhāvanaḥ
1.062.06a rājā ca kṛtakāryāḥ syādaham dirghāyuravayāḥ
1.062.06c svargalokamupāśnyāṃ tapastaptāḥ hayanuttamaṃ
1.062.07a sa me śtho hyanāthasya bhava bhavyena cetasa
1.062.07c piteva putraṃ dharmāṭmaṃ strāṭumarahsi kilbiṣāt
1.062.08a tasya tadvacanaṃ śrutvā viṣvāmitro mahātapāḥ
1.062.08c śāntvayitvā bahuvhidham putrān idamuvāca ha
1.062.09a yatkṛte pitaraḥ putrān janayanti śubhārthinaḥ
1.062.09c paralokahitārthāya tasya kālo 'yamāgataḥ
1.062.10a ayaṃ munisuto bālo mattā śaṇaṃamihcchati
1.062.10c asya jīvitamātreṇa priyaṃ kuruta putrakāḥ
1.062.11a sarve sukṛtakarmāṇāḥ sarve dharmaparāyaṇāḥ
1.062.11c yaśubhūtā narendrasya trīṃṭimaghṇ prayacchata
1.062.12a nāthavāṃśca śunāḥṣeṣho yajñaśca śamāvitvā nīveta
1.062.12c devāṭaśarpitāśca syurmama cāpi kṛḍaṃ vacyāḥ
1.062.13a munesto vacanaṃ śrutvā madhusyandādayaḥ sutāḥ
1.062.13c sābhīṃnaṃ naraśreṣṭha salilamidambruvan
1.062.14a kathamāṭmasutān hitvā trāyase 'nyasutān vibho
1.062.14c akāryamiva paḍyāmāḥ svamāṃśasamiva bhojane
1.062.15a teṣāṃ tadvacaḥ śrutvā putrāṃ munipumgavaḥ
1.062.15c kroḍhasaṃraktenayo vāhārmutumapacakrame
1.062.16a niḥśādhasamidaṃ praktaṃ dharmadāpi vīgarhitam
1.062.16c atikramyā tu madvākyaṃ dārūṇaṃ romahārśaṃ
1.062.17a śvaṃśabhojanāḥ sarve vāśiṣṭhā īva jātiṣū
1.062.17c pūrṇavarṣasahasraṃ tu pṛthivyāmanuvatsyatha
1.062.18a kṛtvā śāpasamāyuktaṃ putrān munivarastadā
1.062.18c śunāḥṣeṣhamuvācārtaṃ kṛtvā raksāṃ nirāmayāṃ
1.062.19a pāvitrāpāśair ākṛddho raktamālānulepanaḥ
1.062.19c vaiṣṇavāṃ yūpamāśādyā vāgbhiragnimudāhaḥ
1.062.20a ime ca gātē dve divye gāyethā muniputraṅa
1.062.20c ambarīṣasya yajñē 'smiṃstataḥ siddhimavāpṣyasi
1.062.21a śunāḥṣeṣho gṛhītvā te dve gātē susamāḥaḥ
tva
1.062.21c tvaraṛāyā rājasimhaṃ tamambarīṣamuvāca ha
1.062.22a rājasimha mahābuddhe śīghraṃ gacchāmahai vayaṃ
1.062.22c nivartayasva rājendrapīkṣaṃ ca sāmupāvīsa
1.062.23a tadvāṇyamṛṣiputrasaṃ śrutvā harṣasamanvitaḥ
1.062.23c jagāma nrpatīḥ śīghrāṃ yajñāvātāmatandritaḥ
1.062.24a sadasyānumata rājā pavitrakṛtalakṣaṇaṃ
1.062.24c paṣuṃ raktāmbarāṁ kṛtvā yūpe taṃ samabandhaya
tva
1.062.25a sa baddho vāgbhiragnyābhirahhituṣṭāva vai suraun
1.062.25c indramindrānujaṃ caiva yathāvamuniputraṅaḥ
1.062.026a तस्माः प्रिताः सहास्राक्षो रहस्यास्तुतिसोऽताः
1.062.026c दिर्घामयुस्तादः प्रदाचचुनाहेश्याय वासवाहः
1.062.027a सा वर राजा नराश्रेष्ठा तस्या यज्ञाय सल्द्धवान
1.062.027c फलाम् बहुगुणः रामा सहास्रक्षप्रसादादामः
1.062.028a विसविमित्रो ’पि धर्मात्मा भुयास्ते वेशः महात तपाः
1.062.028c पुष्करेश्वेवा वर्षान्म शहस्रम् नियतावर्तात
1.063.01a पुरुषे वर्षासहस्रे सु वरतसनातं महामुनी
1.063.01c अभ्यागचन्द्र सुराः सर्वे� पताः पहलाम चिकिर्षावः
1.063.02a तत्रात्रमनाब्रवित् ब्रह्माः पुनः सुरुरिताः वचः
1.063.02c र्षिस्तवासमि भद्राम् ते स्वार्जिताः कर्माब्हिः शुभान्ति
1.063.03a तामेवामुक्तव् देवेसास्त्रिदवं पुनरभयागः
1.063.03c विस्वामित्रो ’पि तच्छरुवः भुयास्ते वेशः महात तपाः
1.063.04a तताः कालेना महात मेनकाः परमासंसरः
1.063.04c पुष्करेशु नाराश्रेष्ठा स्नातुम समुपक्रमे
1.063.05a तां दादास्मा महातेजा मेनकाम कुशिक्तमाजः
1.063.05c रुपेनाप्रतिमाम तत्रा विद्युताः जाले यथा
1.063.06a तां द्रष्ट्वा कारसरवंगिं मेनकां विज्ञे वाने
1.063.06c कंदरपवाम्सागो ’भ्येत्या मुनिर्वानकामाब्रवित्
1.063.07a अपसारेः स्वागता ते ’स्तु वसा चेहा मामाश्रे
1.063.07c अनुग्रहिष्या भद्राम् ते मदानेना विमोहिताः
1.063.08a इत्युक्त ता वरारोहा तत्रा वसामथातकरोत
1.063.08c तपसों हि महाविखो विस्वामित्रमुपागामत
1.063.09a तस्यम् वसंताया मेनकान् पाँचा पाँचा चराहवा
1.063.09c विस्वामित्राश्रे सामुये सुखेना व्यतिक्रमुण्
1.063.10a अथा कैले गते तस्मिन विस्वामित्र महामुनिः
1.063.10c सव्रिः दा संवर्त्तसस्त्रासवरपरायनाः
1.063.11a बुद्धिमुनेः समुपपन्ना सामारशा राग्हुनान्दाः
1.063.11c सरवसुराणाम कर्मावत तपो ’पहाराणाम महात
1.063.12a अहोरागपादेणा गताः सम्वतसाराः दासा
1.063.12c कृष्णमहाभिभुतस्या विखो ’याः प्रतयुपस्थिताः
1.063.13a सा निःस्वन मुनिवराः चास्तापेना दुःक्षिताः
1.063.13c भितामपरसराम् द्रष्ट्वा वपान्ति प्राणजलि स्थितां
1.063.14a मेनकाम् मधुहरिवाक्स्याः मिर्स् विकात्माजः
1.063.14c उत्तराम् परवताः रामा विस्वामित्रो जागाः वा
1.063.15a सा कृत्वा नातिधिक्तुं बुद्धिः जेतुकमो महायासाः
1.063.15c काँशिकित्रामसाया तपस्ते मुरादा दुरासादामः
1.063.16a तस्या वर्षासहस्राः गोराः तपा उपासाताः
1.063.16c उत्तरे परवते रामा देवतानामभुद्भ्याय
1.063.17a अमन्त्र्याय समागाया सर्वा सर्वसमाख्याः
1.063.17c महार्षीकंदकों लाभाताः साध्वयाः कुशिक्तमाजः
1.063.18a देवतानाम वचाः स्रुत्वा सर्वाकपितामाहा
1.063.18c अब्रविन्ड्हुराः व्याक्ताः विस्वामित्रान्तोपद्धानाः
1.063.19a महार्षे स्वागताः वात्स तापसोग्रेना तोषाः
1.063.19c महात्वमसिमुख्यात्वाः ददामी तवा काशिका
1.063.20a ब्रह्माण्डपत्राद्वाङ्गा स्रुत्वा विस्वामित्रास्तोपद्धानाः
1.063.20c न विषाणो ना संतुष्टाः प्रत्युद्वा पितामहः
1.063.21a ब्रह्मार्षिशाब्दतुलाम् स्वार्जिताः कर्माब्हिः शुभान्ति
1.063.021c yadi me bhagavān āha tato 'haṃ vijitendriyaḥ
1.063.022a tamuvāca tato brahmā na tāvat tvam jītendriyaḥ
1.063.022c yatasaṃ muniśārdūla ityuktva sa dvam gataḥ
1.063.023a viśvāmitro 'pi tatraiva tepe ghorataram tapaḥ
1.063.023c urddhavāhunirālamba ekapādāpratiṣṭhitāḥ
1.063.024a vāyubhāṣāḥ sthitāḥ sthāna ekasmin sthānurvat sthirāḥ
1.063.024c gharme pañcatapā bhūtvā varśāsvabhṛāvakāśakaḥ
1.063.025a śiśire salile śāyi rātryahāni tapodhanaḥ
1.063.025c evaṃ varṣasahasraṁ hi tapo ghoramupāgamat
1.063.026a tasmin saṃtapyamāne tu viśvāmitre mahāmunaḥ
1.063.026c saṃtāpaḥ sumahān āsīt surāṇāṃ vāsasya ca
1.063.027a saṃbhramaṃ paramāsthāya tataḥ sakraḥ surādhīpaḥ
1.063.027c cintayītvā tapovighnamupāyaṃ raghunandana
1.063.028a āhuyāśarasasam ṛmbhāṃ marudgaṇāṛtāḥ prabhūḥ
1.063.028c uvācātmaḥitaṃ vākyamahitaṃ kauśikasya ca
1.063.029a surakāryamidaṃ ṛmbhe kartavyaṃ sumahat tvayā
1.063.029c lobhanaṃ kauśikasyeya kāmamohasamanvitaṃ
1.063.030a tathoktaśāparsaṃ rāma sahaśrāṣeṇa dhīmatā
daḥ
1.063.030c viḍitā praṇaḷirvāyaṃ pratyuvaṃcā surēśvaram
1.063.030a ayaṃ surapate ghoro viśvāmitro mahāmuniḥ
1.063.030c krodhamutsṛjate krūraṃ mayi deva na samśayaḥ
daḥ
1.063.030d tato hi me bhayaṃ deva prasādaṃ kartumarhasi
daḥ
1.063.030c evamuktastaya rāma sabhayaṃ bhītayā tadā
daḥ
1.063.030c tāmuvāca sahaśrāṣko vepamāṇāṃ kṛtāṇjaliṃ
daḥ
1.063.030c mā bhaiśi ṛmbhe bhadrāṃ te kurusva mama śāsanaṃ
daḥ
1.063.030c kokilo hṛdayagrāhi mādhava rucirādume
daḥ
1.063.030c ahaṃ kandarpasahitāḥ sthāsyāmi tava pārśvataḥ
daḥ
1.063.030c tvam hi rūpaṃ bahuṇaṃ kṛtvā paramabhaśvaram
1.063.030c tamṛṣiṃ kauśikam rāmbhe bhedaśvasa tapasvinaṃ
daḥ
1.063.030c sā śrūtvā vacanaṃ tasya kṛtvā rūpamānuttamaṃ
daḥ
1.063.030c lobhayāmāsa laḷitā viśvāmitraṃ śucismitā
daḥ
1.063.030c kikilasa tu śuśrava valgu vyāharataḥ svanaṃ
daḥ
1.063.030c samprahṛṣṭena manasā sa caṁāmanvavaikṣata
daḥ
1.063.030c atha tasya ca ṣabdena gītenāpratimenā ca
daḥ
1.063.030c darśanena ca ṛmbhāya muniḥ saṁdehamāgaṇaḥ
daḥ
1.063.030c sahaśrāṣeṣaḥ yat sarvaṃ viṣṇaya muniṣpurapadaḥ
daḥ
1.063.030c ṛmbhāṃ krodhasamāṣṭāḥ saśāpa kuṣkātmajaḥ
daḥ
1.063.030c yamāṃ lobhayase ṛmbhe kāmakrodhajāvaiṣiṇaṃ
daḥ
1.063.030c daṣa varṣasahasraṇi śaili sthāṣyasi durbhaṅge
daḥ
1.063.030c brahmaṇaḥ sahaḥ kāṣṭhajāstapobalasamanvitaḥ
daḥ
1.063.030c uddhāryati ṛmbhe tvāṃ mātrodhakaluṣikṛtāṃ
daḥ
1.063.030c evamuktvā mahatejaḥ viśvāmitro mahāmuniḥ
daḥ
1.063.030c aṣaknuvan dhārayitaṃ kopāṃ saṃtāpamāgaṇaḥ
daḥ
1.063.030c tasya śāpena mahatā ṛmbhā śaili tadābhavat
daḥ
1.063.030c vacaḥ śrūtvā tu kandarpo mahāreṇ sa ca nirgataḥ
daḥ
1.063.030c kopena ca mahātejastapō 'paharaṇe kṛte
daḥ
1.063.030c indriyairajitai rāma na lebe śāntimātmanaḥ
1.064.017a  babhūvasya punaścintā ***
1.064.017c  ***
1.064.018a  nauva krodhaṁ gamiṣyāmi na ca vakṣye kathamāncana
1.064.018c  atha vā nochvāsiṣyāmi samvatsaraśatāṇyāpi
1.064.019a  ahaṁ hi śoṣayiṣyāmi ātmānaṁ vijetendriyaḥ
1.064.019c  tāvadyāvaddhi me pṛaptaṁ brāhmaṁyam tapasārirtaṁ
1.064.020a  anucchvasannabhuñjānastiṣṭheyaṁ sāsvatīḥ samāḥ
1.064.020c  na hi me tapyamānasya kṣayaṁ yāsyanti mūrtayaḥ
1.065.01a  atha haimavatiṁ rāma diśam tva tyaktvā mahāmuniḥ
1.065.01c  pūrṇam diśamanuprāpya tapastepe sudāruṇaṁ
1.065.02a  maunaṁ varṣasahasrasya krśtvā vratamanuttamaṁ
1.065.02c  cakārāpratimaṁ loke tapaḥ paramaduskaraṁ
1.065.03a  pūrṇe varṣasahasre tu kāṣṭhabhūtaṁ mahāmuniṃ
1.065.03c  vighnairbahubhirādhūtaṁ krodho nāntaramāviśat
1.065.04a  sa krśtvā niścayaṁ rāma tapa atiśhatvāvyayaṁ
1.065.04c  tasya varṣasahasrasya vrate pūrṇe mahāvratāḥ
1.065.05a  bhoktumārabdhavān annaṁ tasmin kāle raghūttama
1.065.05c  indro dvijātirbhūtvā taṁ siddhamannayācata
1.065.06a  tasmai datvā tadā siddhaṁ sarvaṁ viprāya niścitaḥ
1.065.06c  niḥsēṣite 'nne bhagavān abhuktvaiva mahātapāḥ
1.065.07a  na kincidvadayvīpṛamaḥ maunvratamupāśithaḥ
1.065.07c  tathaiva maunaṃkaroṣaṁanucchvāsaṁ ca rāghava
1.065.08a  tasyānucchvasamānasya mūrdhni dhūmo vyājāyata
1.065.08c  trailokyaṁ yena saṁbhrāntamādīpitamīvaḥbhavat
1.065.09a  tato devaṛṣigandharvāḥ pannagoragarākṣasāḥ
1.065.09c  kaśmalopahatāḥ sarve pitāmahamathābruṇaṁ
1.065.010a  bahubhiḥ kāraṇairdeva viśvāmitro mahāmuniḥ
taḥ krodhaṁ krodhitaścaiva tapasaḥ cābhivardhate
1.065.011a  na diyaḥ yadi tvasya manasā yadabhīpsitaṁ
1.065.011c  vināśayati trailokyaṁ tapasā sacarācaran
1.065.012a  vyākulāśca diśāḥ sarva na ca kincit prakāśate
1.065.012c  sāgarāḥ kṣubhitāḥ sarve viśīryante ca parvataḥ
1.065.013a  prakampate ca prthivi vāyuvātiḥ saṁkulaḥ
1.065.013c  brahmaṁ na pratisājīmo nāstiko jaye janaḥ
1.065.014a  saṁmūdhhamiva trailokyaṁ samprakṣubhitamānasam
1.065.014c  bhāskaro niṣprabhaścaiva maharṣestasya tejasā
1.065.015a  buddhīṁ na kurute yāvannāse deva mahāmuniḥ
taṁ prasādyo bhagavān agnirūpo mahādyutūḥ
1.065.016a  kālāgūraḥ yathā pūrvaṁ trailokyaṁ daheya 'khiλaṁ
1.065.016c  devarājaṁ cikīrṣeta diyatāmasya yanmataṁ
1.065.017a  tataḥ suraṅgahāḥ sarve pitāmahapurogamāḥ
1.065.017c  viśvāmitraṁ mahātmānaṁ vākyam madhuramabruṇaṁ
1.065.018a  brahmārṣe svāgataṁ te 'stu tapasā ma sutoṣitaḥ
taḥ prāptaṁ tapasogaḥ prāptaṁ asi kausīka
1.065.019a  dirghāmahāyūṣca te brahmaṁ dādāmi samarudgaṇaḥ
taḥ prāpnuhi bhadraṁ te gaccha saumya yathāsukhaṁ
1.065.020a  pitāmahavacaḥ śrutvā sarvesaṁ tridivaukasāṁ
1.065.02c kṛtvā praṇāmaṁ mudito vyājahāra mahāmuniḥ
1.065.021a brāhmaṇyaṁ yadi me prāptaṁ dirghamāyustathaiva ca
1.065.021c omkāro 'tha vaṣṭkāro vedāśca varayantu mām
1.065.022a kṣatavedavidāṁ śreṣṭho brahmaṇavedavidāmapi
1.065.022c brahmaputro vaṣiṣṭho māmevaṁ vadatu devatāḥ
1.065.023a tataḥ prasādito devairvaṣiṣṭho japatāṁ varaḥ
1.065.023c sakhyaṁ ca kārā brahmasaṁvamastvīti cābravīt
1.065.024a brahmaṁṣtvām na samdehaḥ sarvaṁ sampadyate tava
1.065.024c ittyukvā devatāścāpi sarvā jagmuryathāgaṭaṁ
1.065.025a viśvāmitro 'pi dharmātmā labdhvā brahmanyamuttamaṁ
1.065.025c pūjyāmāsa brahmaṁṣṭvaṁ vaṣiṣṭhaṁ japatāṁ varaḥ
1.065.026a kṛtvāmaṁ mahiṁ sarvaṁ ca cārā tapasi sthitāḥ
1.065.026c evam tvanā brahmanyam prāptaṁ rāma mahāmanā
1.065.027a eṣa rāma muniśreṣṭha eṣa vigrahavat tapaḥ
1.065.027c eṣa dharmaparo nityaṁ bṛtyasvaiśa parāyaṇoṁ
1.065.028a evamuktvā mahātejā virarāma dvijottamaḥ
1.065.028c apūjyācchātānandaṁ sāduḥ sādhwitrī kauśīkaḥ
1.065.029a śatānandvaca śrutvā rāmalakṣaṇaṁśaṁnidhau
1.065.029c janakā śrījālirvākyamuvāca kuśikātmajam
1.065.030a dhanyo 'smayanugho ti sī yasya me munipuṣṭava
1.065.030c yajitaṁ kākutsthasahitaḥ prāptavān asī dhārmikāḥ
1.065.031a pāvito 'ham tvāyā brahman darśanena mahāmune
1.065.031c guṇā bahuvīdhāḥ prāptastava saṁdarśanānmayāḥ
1.065.032a vistareṇa ca vai brahman kṛtyamānaṁ mahat tapaḥ
1.065.032c śrutaṁ mahātejo rāmeṇa ca mahāmanā
1.065.033a aprameyaṁ tapastubhyamanaprāmeyaṁ ca te balam
1.065.033c aprameyā guṇāścaiva nityaṁ te kuśikātmaja
1.065.034a trṭārścaryabhūtāṁ kathāṁ nāsti me vibho
1.065.034c karmakālo muniśreṣṭha lambate ravimaṇḍalam
1.065.035a śvaḥ prabhāte mahāṭejo draṣṭumaharhasti māṁ punaḥ
1.065.035c svagatāṁ tapatāṁ śreṣṭha māmanujāntumaharhasti
1.065.036a evamukto munivaraḥ praśasaṁ puruṣārṣabhāṁ
1.065.036c visasarjāśu janakaṁ prītaṁ prītamanāstadā
dsah prabhāte mahāṭejo draṣṭumaharhasti māṁ punaḥ
1.065.037a evamuktvā muniśreṣṭhaṁ vaideho mithilādhipaḥ
1.065.037c pradakṣiṇaṁ cakārāśu sopādhvāyaḥ saṁbhāvahāva
1.065.038a viśvāmitro 'pi dharmātmā saharāmaḥ salaksmanāḥ
1.065.038c svavātamahicakraṁ pūjyamo mahātmabhīḥ
1.066.01a tataḥ prabhāte vimale kṛtkarmā narādhipaḥ
1.066.01c viśvāmitraṁ mahātmānaṁajhāva sarāghavāḥ
1.066.02a tamarkayītvā dharmātmā śāstradrṣṭena karmānaṁ
1.066.02c rāghavau ca mahātmānaud tadā vākyamuvāca ha
1.066.03a bhagavan svagatam te 'stu kim karomi tavānagha
1.066.03c bhavān ajñāpayatu māmājñāpyo bhavatāṁ hyahāṁ
1.066.04a evamuktaṁ sa dharmātmā janakena mahāmanā
dsah prabhāte mahāṭejo draṣṭumaharhasti māṁ punaḥ
1.066.04c pratyuṣvāca munivrāṁ vākyam vākyaviśāraṇaḥ
dsah prabhāte mahāṭejo draṣṭumaharhasti māṁ punaḥ
1.066.05a putrau dāsarthasayemāu kṣatriyau lokāṁśrutau
dsah prabhāte mahāṭejo draṣṭumaharhasti māṁ punaḥ
1.066.05c draṣṭukāmau dhanuḥśreṣṭhaṁ yadetat tvayi tiṣṭhṛati
1.066.06a  etaddarśaya bhadraṃ te kṛtakāmau nṛpātmajau
1.066.06c  darśanādasya dhanuṣo yathēṣṭhaṃ pratiyāsyataḥ
1.066.07a  evamuktastu janakah pratyuvāca mahāmunīṃ
1.066.07c  śrūyatāmasya dhanuṣo yadarthamhi tiṣṭhatai
1.066.08a  devarāta iti khyāto nimeḥ saṣṭo mahāpātih
1.066.08c  nyāso 'yaṃ tasya bhagavan haste datto mahātmanaḥ
1.066.09a  dakṣayajñabadhe pūrvāṃ dhanurāyamya vīryavān
1.066.09c  vidhvasya trīdasāṃ rudrāḥ saṃlāmidadamabravīt
1.066.10a  yasmādbhāgārthaḥ bhagavan nākalpayat me surāḥ
1.066.10c  varāṅgāni mahārāṇi dhanuṣā śātayāmi vaḥ
1.066.11a  tato vimanasaḥ sarve devā vai muniṣpungava
1.066.11c  prāśadayanta deveśaṃ teṣāṃ pṛito 'bhavadbhavāḥ
1.066.12a  prītaścāpi dadau teṣāṃ tāṇyāṃ gāni mahāuvāṃ
1.066.12c  dhanuṣā yāṇi yāṇyāṃ śātītīṃ mahātmanā
1.066.13a  tadeta-devādevasya dhanūratnāṃ mahātmanaḥ
1.066.13c  nyāsabhūtamad tādā nyastasmāmakaṃ pūrvāṃ vibho
1.066.14a  atha me kṛṣataḥ kṣetram lāṅgalādutthītā tataḥ
1.066.14c  kṣetram sōdhayata labdhā nāṃnā sīteṣī viṣrūtā
1.066.15a  bhūtalādutthītā sā tu vardhamānā mamātmajā
1.066.15c  varāṅgāni me kanyā sthāpyeyāṃmayonijā
1.066.16a  bhūtalādutthītāṃ tāṃ tato vardhamānāṃ mamātmajāṃ
1.066.16c  varayāṃsūryāṭyā vājānī muniṣpunamgava
1.066.17a  teṣāṃ varayatāṃ kanyāṃ sarveṣāṃ pṛṭhivikṣitāṃ
1.066.17c  vīryaśulketa bhagavan na dādāmī sūtmāhaṃ
dhānuṣā yāṇi yāṇyāṃ śātītīṃ mahātmanā
tadeta-devādevasya dhanūratnaṃ mahātmanaḥ

terms...
1.067.02c dhanurāṇyatām divyaṃ gandhamālayavibhūṣitaṃ
d1.067.03a janakena samādiṣṭāh sacivāh prāviṣan purīṃ
d1.067.03c taddhanuḥ purataḥ kṛtvā nirjagmuḥ pārthivājñayāṃ
d1.067.04a nrpāṃ śatānī pañcāsadvāyatānāṃ mahaujāśaṃ
d1.067.04c mahūṣamaṣṭacakraśām samuḥustē kathāṃcana
d1.067.05a tāmāniya tu mahūṣāmāyaṃṣaṃ yatra taddhanuḥ
d1.067.05c suropamaṃ te janaṃkūcumaṃrapatiṃmantriṇaḥ
d1.067.06a idaṃ dhanurvarāṃ rājaṃ pūjitaṃ sarvarājaḥbhiḥ
d1.067.06c mithilādhīpa rajendra darāṇiyoṣaṃyaṃ yaḍicchasi
d1.067.07a teṣāṃ nṛpo vacaḥ śrutvā kṛtatāṇjālirābhāṣata
d1.067.07c vīṣvāmitraṃ mahātmānaṃ tu cobhau rāmalaksmaṇau
d1.067.08a mṛpāṃ śatānī pañcāsadvāyatānāṃ mahaujāśaṃ
d1.067.08c mahūṣamaṣṭacakraśām samuḥustē kathāṃcana
d1.067.09a mṛtakataḥ kṛtvā nirjagmuḥ pārthivājñayāṃ
d1.067.09c mahāsandhyābhājanaṃ c dhanuṣoṣya śya pāṣūreṇe
1.067.10a taddhanuḥ purataḥ kṛtvā nirjagmuḥ pārthivājñayāṃ
d1.067.10c suropamaṃ te janaṃkūcumaṃrapatiṃmantriṇaḥ
d1.067.11a janakena samādiṣṭāh sacivāh prāviṣan purīṃ
d1.067.11c taddhanuḥ purataḥ kṛtvā nirjagmuḥ pārthivājñayāṃ
d1.067.12a mṛpāṃ śatānī pañcāsadvāyatānāṃ mahaujāśaṃ
d1.067.12c mṛtakataḥ kṛtvā nirjagmuḥ pārthivājñayāṃ
d1.067.13a mahāsandhyābhājanaṃ c dhanuṣoṣya śya pāṣūreṇe
d1.067.13c mṛtakataḥ kṛtvā nirjagmuḥ pārthivājñayāṃ
d1.067.14a janakena samādiṣṭāh sacivāh prāviṣan purīṃ
d1.067.14c taddhanuḥ purataḥ kṛtvā nirjagmuḥ pārthivājñayāṃ
d1.067.15a mṛtakataḥ kṛtvā nirjagmuḥ pārthivājñayāṃ
d1.067.15c suropamaṃ te janaṃkūcumaṃrapatiṃmantriṇaḥ
d1.067.16a mṛtakataḥ kṛtvā nirjagmuḥ pārthivājñayāṃ
d1.067.16c mṛtakataḥ kṛtvā nirjagmuḥ pārthivājñayāṃ
d1.067.17a mṛtakataḥ kṛtvā nirjagmuḥ pārthivājñayāṃ
d1.067.17c mṛtakataḥ kṛtvā nirjagmuḥ pārthivājñayāṃ
d1.067.18a mṛtakataḥ kṛtvā nirjagmuḥ pārthivājñayāṃ
d1.067.18c mṛtakataḥ kṛtvā nirjagmuḥ pārthivājñayāṃ
d1.067.19a mṛtakataḥ kṛtvā nirjagmuḥ pārthivājñayāṃ
d1.067.19c mṛtakataḥ kṛtvā nirjagmuḥ pārthivājñayāṃ
d1.067.20a mṛtakataḥ kṛtvā nirjagmuḥ pārthivājñayāṃ
d1.067.20c mṛtakataḥ kṛtvā nirjagmuḥ pārthivājñayāṃ
d1.067.21a mṛtakataḥ kṛtvā nirjagmuḥ pārthivājñayāṃ
d1.067.21c mṛtakataḥ kṛtvā nirjagmuḥ pārthivājñayāṃ
d1.067.22a mṛtakataḥ kṛtvā nirjagmuḥ pārthivājñayāṃ
d1.067.22c mṛtakataḥ kṛtvā nirjagmuḥ pārthivājñayāṃ
d1.067.23a mṛtakataḥ kṛtvā nirjagmuḥ pārthivājñayāṃ
d1.067.23c mṛtakataḥ kṛtvā nirjagmuḥ pārthivājñayāṃ
d1.067.24a mṛtakataḥ kṛtvā nirjagmuḥ pārthivājñayāṃ
d1.067.24c mṛtakataḥ kṛtvā nirjagmuḥ pārthivājñayāṃ
d1.067.25a mṛtakataḥ kṛtvā nirjagmuḥ pārthivājñayāṃ
d1.067.25c mṛtakataḥ kṛtvā nirjagmuḥ pārthivājñayāṃ
catura

vrajantvagre suvihitā nānāratnasamanvitā
dharmātmā kṛṣṭaśasanān

te rājavanacāddutā rājāvesma praveśitāḥ

suprītāscābravīdrājā śvo yātreti sa mantri

purī
dūtavākya

viśvāmitrābhyanujñāta

putrayorubhayoreva prīti

śīghramāgaccha bhadra

śīghramāgaccha bhadra

śīghramāgaccha bhadra

śīghramāgaccha bhadra

śīghramāgaccha bhadra

śīghramāgaccha bhadra

śīghramāgaccha bhadra

śīghramāgaccha bhadra

śīghramāgaccha bhadra

śīghramāgaccha bhadra

śīghramāgaccha bhadra

śīghramāgaccha bhadra

śīghramāgaccha bhadra

śīghramāgaccha bhadra

śīghramāgaccha bhadra

śīghramāgaccha bhadra

śīghramāgaccha bhadra

śīghramāgaccha bhadra

śīghramāgaccha bhadra

śīghramāgaccha bhadra

śīghramāgaccha bhadra

śīghramāgaccha bhadra

śīghramāgaccha bhadra

śīghramāgaccha bhadra

śīghramāgaccha bhadra

śīghramāgaccha bhadra

śīghramāgaccha bhadra

śīghramāgaccha bhadra

śīghramāgaccha bhadra

śīghramāgaccha bhadra

śīghramāgaccha bhadra
1.069.04c mārkaṇḍeyaśca dirghāyurṛṣiḥ kātyāyanastadā
1.069.05a ete dvijāḥ prayāntvagre syandanaṁ yojayasva me
tvā caturamaṁ mārgā videhāṁ abhyupeyivān
1.069.05c yathā kālāyayo na syāddūtaḥ hi tvarayanti māṁ
1.069.06a vacanācca narendrasya sānāṁ s caturāṅgiṇi
1.069.06c rājānamṛṣibhiḥ sārdhaṁ prajamant pratāḥto 'nvagāt
gatvā caturamaṁ mārgā videhāṁ abhyupeyivān
1.069.07a sādhus te naraśreṣṭhā diṣṭāḥ prāpta 'si rāghava
1.069.07c ājñayaḥ hi narendrasya ājagāma kuśadhvajaḥ
1.069.08a tato rājā samāsādya vrddhaṁ dasaratham nṛpaṁ
1.069.08c uvacā vacanāṁ sreṣṭhaḥ mārjavaṁ mudānvitaṁ
1.069.09a prabhāte narendra tvaṁ pūjitaḥ saṁśatāḥ
1.069.09c putrayorubhayoḥ pūrīmaviṣyate vīrvariṣṭāṁ
1.069.10a ājñayaḥ prāptaḥ mahāteṣaḥ vaśiḥ bhagavān rṣiḥ
tvā vacanāṁ sreṣṭhaḥ pratyuvāca mahīpātiṁ
1.069.10c vacanācca narendrasya senāṁ caturāṅgaṁ
dōḥāḥ prāṣṭhaḥ sarpaṁ sārdhaṁ vrajantaṁ
1.069.11a ājñayaḥ prāptaḥ mahāteṣaḥ vaśiḥ bhagavān rṣiḥ
dōḥāḥ prāṣṭhaḥ sarpaṁ sārdhaṁ vrajantaṁ
1.069.11c vṛṣiḥ kātāyanastadā
1.069.12a ājñayaḥ prāptaḥ mahāteṣaḥ vaśiḥ bhagavān rṣiḥ
dōḥāḥ prāṣṭhaḥ sarpaṁ sārdhaṁ vrajantaṁ
1.069.12c tato rājā samāsādya vrddhaṁ dasaratham nṛpaṁ
tvā vacanāṁ sreṣṭhaḥ mārjavāṁ mudānvitaṁ
1.069.13a ājñayaḥ prāptaḥ mahāteṣaḥ vaśiḥ bhagavān rṣiḥ
dōḥāḥ prāṣṭhaḥ sarpaṁ sārdhaṁ vrajantaṁ
1.069.13c ājñayaḥ prāptaḥ mahāteṣaḥ vaśiḥ bhagavān rṣiḥ
dōḥāḥ prāṣṭhaḥ sarpaṁ sārdhaṁ vrajantaṁ
1.069.14a ājñayaḥ prāptaḥ mahāteṣaḥ vaśiḥ bhagavān rṣiḥ
dōḥāḥ prāṣṭhaḥ sarpaṁ sārdhaṁ vrajantaṁ
1.069.14c ājñayaḥ prāptaḥ mahāteṣaḥ vaśiḥ bhagavān rṣiḥ
dōḥāḥ prāṣṭhaḥ sarpaṁ sārdhaṁ vrajantaṁ
1.069.15a ājñayaḥ prāptaḥ mahāteṣaḥ vaśiḥ bhagavān rṣiḥ
dōḥāḥ prāṣṭhaḥ sarpaṁ sārdhaṁ vrajantaṁ
1.069.15c ājñayaḥ prāptaḥ mahāteṣaḥ vaśiḥ bhagavān rṣiḥ
dōḥāḥ prāṣṭhaḥ sarpaṁ sārdhaṁ vrajantaṁ
1.069.16a ājñayaḥ prāptaḥ mahāteṣaḥ vaśiḥ bhagavān rṣiḥ
dōḥāḥ prāṣṭhaḥ sarpaṁ sārdhaṁ vrajantaṁ
1.069.16c ājñayaḥ prāptaḥ mahāteṣaḥ vaśiḥ bhagavān rṣiḥ
dōḥāḥ prāṣṭhaḥ sarpaṁ sārdhaṁ vrajantaṁ
1.069.17a ājñayaḥ prāptaḥ mahāteṣaḥ vaśiḥ bhagavān rṣiḥ
dōḥāḥ prāṣṭhaḥ sarpaṁ sārdhaṁ vrajantaṁ
1.069.17c ājñayaḥ prāptaḥ mahāteṣaḥ vaśiḥ bhagavān rṣiḥ
dōḥāḥ prāṣṭhaḥ sarpaṁ sārdhaṁ vrajantaṁ
1.069.18a ājñayaḥ prāptaḥ mahāteṣaḥ vaśiḥ bhagavān rṣiḥ
dōḥāḥ prāṣṭhaḥ sarpaṁ sārdhaṁ vrajantaṁ
1.069.18c ājñayaḥ prāptaḥ mahāteṣaḥ vaśiḥ bhagavān rṣiḥ
dōḥāḥ prāṣṭhaḥ sarpaṁ sārdhaṁ vrajantaṁ
1.069.19a ājñayaḥ prāptaḥ mahāteṣaḥ vaśiḥ bhagavān rṣiḥ
dōḥāḥ prāṣṭhaḥ sarpaṁ sārdhaṁ vrajantaṁ
1.069.19c ājñayaḥ prāptaḥ mahāteṣaḥ vaśiḥ bhagavān rṣiḥ
dōḥāḥ prāṣṭhaḥ sarpaṁ sārdhaṁ vrajantaṁ
1.070.01a kauśikaṁ ca puṣkṛtya pituḥ pāḍāvupāspṛṣat
1.070.01c kauśikaṁ ca puṣkṛtya pituḥ pāḍāvupāspṛṣat
1.070.02a kuśadhvajaṁ ca prayāntvagre syandamaṁ yojayasva me
tvā caturamaṁ mārgā videhāṁ abhyupeyivān
1.070.02c kuśadhvajaṁ ca prayāntvagre syandamaṁ yojayasva me
tvā caturamaṁ mārgā videhāṁ abhyupeyivān
1.070.03a kuśadhvajaṁ ca prayāntvagre syandamaṁ yojayasva me
tvā caturamaṁ mārgā videhāṁ abhyupeyivān
1.070.03c kuśadhvajaṁ ca prayāntvagre syandamaṁ yojayasva me
tvā caturamaṁ mārgā videhāṁ abhyupeyivān
1.070.09a  so 'bhivādyā šatānandaṃ janakaṃ cātidhārmikaṃ  
1.070.09c  rājārhaṃ paramaṃ divyamāsanaṃadhyarohaṃ  
1.070.010a  upaviṣṭāvhubhau tau tu bhṛtarāvatitejasau  
1.070.010c  preṣayāmāsaturvīravu maṃtriśreṣṭhaṃ sudāmanam  
1.070.011a  gaccha maṃtripate śīghramikṣvākumamitaprabhaṃ  
1.070.011c  ātmajāḥ saha durtuḥsāmānayasva samantrīnaṃ  
1.070.012a  aupakāryāṃ sa gatvā tu raghūpāṃ kulavardhanam  
1.070.012c  dayāraśīrāṣā cainamabhīvādyedamabravīt  
1.070.013a  ayodhyāḥdhipe vira vaideho mithilāḥdhiṣapaṃ  
1.070.013c  sa tvāṃ draṣṭum vyavasitaḥ sopādhyāyapurohitam  
1.070.014a  mantriṃ sa gatvā tu rājahrṣaṃ paramaṃ divyamāsanamadhyarohatau  
1.070.014c  sā tu bhrātarāvatitejasau  
1.070.015a  guṇaṃ kālaṃ yatra vartate  
1.070.015c  rājā ca mantriṣhitapaṃ  
1.070.016a  gaccha mantripate śīghramikṣvākumamitaprabhaṃ  
1.070.016c  ātmajāḥ saha durtuḥsāmānayasva samantrīnaṃ  
1.070.017a  guṇaṃ kālaṃ yatra vartate  
1.070.017c  mahārāja ikvākukuladaivataṃ  
1.070.018a  gaccha mantripate śīghramikṣvākumamitaprabhaṃ  
1.070.018c  ātmajāḥ saha durtuḥsāmānayasva samantrīnaṃ  
1.070.019a  gaccha mantripate śīghramikṣvākumamitaprabhaṃ  
1.070.019c  ātmajāḥ saha durtuḥsāmānayasva samantrīnaṃ  
1.070.020a  vivaśvān kaśyapāḥjajñe manurvaivasvataṃ  
1.070.020c  kaśyapāḥjajñe manurvaivasvataṃ  
1.070.021a  gaccha mantripate śīghramikṣvākumamitaprabhaṃ  
1.070.021c  ātmajāḥ saha durtuḥsāmānayasva samantrīnaṃ  
1.070.022a  gaccha mantripate śīghramikṣvākumamitaprabhaṃ  
1.070.022c  ātmajāḥ saha durtuḥsāmānayasva samantrīnaṃ  
1.070.023a  gaccha mantripate śīghramikṣvākumamitaprabhaṃ  
1.070.023c  ātmajāḥ saha durtuḥsāmānayasva samantrīnaṃ  
1.070.024a  gaccha mantripate śīghramikṣvākumamitaprabhaṃ  
1.070.024c  ātmajāḥ saha durtuḥsāmānayasva samantrīnaṃ  
1.070.025a  gaccha mantripate śīghramikṣvākumamitaprabhaṃ  
1.070.025c  ātmajāḥ saha durtuḥsāmānayasva samantrīnaṃ  
1.070.026a  gaccha mantripate śīghramikṣvākumamitaprabhaṃ  
1.070.026c  ātmajāḥ saha durtuḥsāmānayasva samantrīnaṃ  
1.070.027a  gaccha mantripate śīghramikṣvākumamitaprabhaṃ  
1.070.027c  ātmajāḥ saha durtuḥsāmānayasva samantrīnaṃ  
1.070.028a  gaccha mantripate śīghramikṣvākumamitaprabhaṃ  
1.070.028c  ātmajāḥ saha durtuḥsāmānayasva samantrīnaṃ  
1.070.029a  gaccha mantripate śīghramikṣvākumamitaprabhaṃ  
1.070.029c  ātmajāḥ saha durtuḥsāmānayasva samantrīnaṃ  
1.070.030a  gaccha mantripate śīghramikṣvākumamitaprabhaṃ  
1.070.030c  ātmajāḥ saha durtuḥsāmānayasva samantrīnaṃ  
1.070.031a  gaccha mantripate śīghramikṣvākumamitaprabhaṃ  
1.070.031c  ātmajāḥ saha durtuḥsāmānayasva samantrīnaṃ  
1.070.032a  gaccha mantripate śīghramikṣvākumamitaprabhaṃ  
1.070.032c  ātmajāḥ saha durtuḥsāmānayasva samantrīnaṃ
1.070.032c vavande padmapatrākṣī kāṅkṣantī sutamuttamaṃ
damitamitamadhipamunafuyayat
damitamitamadhipamunafuyayat
1.070.033c sa tāmabhayavadvipraḥ putreṣum putrajanmanai
1.070.034a tava kukṣau mahābhaṣe acirāt saṃjanisyaṭa
1.070.034c gareṇa sahiṭaḥ śrīmāṅ mā sucaḥ kamaledgeṣe
1.070.035a cyavanaḥ tu namakṣreta rājaputri putrmatā
1.070.035c patinā rahitā tasmāt putraṃ devi vyajāyata
1.070.036a sapatnyā tu garastasyai datto garbhajīhāṃsayaḥ
1.070.036c saha tena gareṇaiva jātaḥ sa sagaro 'bhavat
1.070.037a cyavanaḥ tu namakṣṛtya rājaputri putivratā
1.070.037c patinā rahitā tasmāt putraṃ devi vyajāyata
1.070.038a bhagīraṭhāt kakutsthaścakakutstacchāraghustadaṃ
damitamitamadhipamunafuyayat
1.070.038c saha tena gareṇaiva jātaḥ sa sagaro 'bhavat
1.070.039a cyavanaḥ tu namakṣṛtya rājaputri putivratā
1.070.039c patinā rahitā tasmāt putraṃ devi vyajāyata
1.070.040a bhagīraṭhāt kakutsthaścakakutstacchāraghustadaṃ
damitamitamadhipamunafuyayat
1.070.040c saha tena gareṇaiva jātaḥ sa sagaro 'bhavat
1.070.041a bhagīraṭhāt kakutsthaścakakutstacchāraghustadaṃ
damitamitamadhipamunafuyayat
1.070.041c saha tena gareṇaiva jātaḥ sa sagaro 'bhavat
1.070.042a bhagīraṭhāt kakutsthaścakakutstacchāraghustadaṃ
damitamitamadhipamunafuyayat
1.070.042c saha tena gareṇaiva jātaḥ sa sagaro 'bhavat
1.070.043a bhagīraṭhāt kakutsthaścakakutstacchāraghustadaṃ
damitamitamadhipamunafuyayat
1.070.043c saha tena gareṇaiva jātaḥ sa sagaro 'bhavat
1.070.044a bhagīraṭhāt kakutsthaścakakutstacchāraghustadaṃ
damitamitamadhipamunafuyayat
1.070.044c saha tena gareṇaiva jātaḥ sa sagaro 'bhavat
1.071.01a evaṃ bruvāṇaḥ janakaḥ pratyuvāca kṛtāñjāliḥ
1.071.01c śrotumarhasi bhadraṃ te kulaṃ naḥ parikīrtitaṃ
1.071.02a pradāne hi muniśreṣṭha kulaṃ niravaśeṣataḥ
1.071.02c vaktavyaṃ kulajātena tannibodha mahāmune
1.071.03a rājābhūt trikuḷo lokeṣu viśrutāḥ svena karmanā
1.071.03c nimiḥ paramadharmātmā sarvasatyavatāṃ varaḥ
1.071.04a tasya putro mithirnāma janako mithiputrakaḥ
1.071.04c prathamo janako rājājanakādapyudāvasuḥ
1.071.05a udāvasostu dharmātmā jāto vai nandivardhanaḥ
1.071.05c nandivardhanasutaḥ sūraḥ suketorno mahāmune
1.071.06a sukotorapi dharmātmā devarātasutaḥ sūrāṃ saṃadhyadhāraṇaḥ
1.071.06c devarātasaya rājarṣerḥadhāraṇa iti smṛtaḥ
1.071.07a vṛhadrathasyā śūro 'bhūnmaḥāvīraḥ pratāpavān
1.071.07c mahāvīrasaḥ dhṛtman∴ sudhṛṭiḥ satayavikramaḥ
1.071.08a sudhṛṭerapi dharmātmā dhṛṣṭaketurahḥ sutaḥ
1.071.08c dhṛṣṭaketoṣcā rājarṣerḥayasaḥ iti viśrutaḥ
1.071.09a haryasvasya maruḥ putro maruḥ putraḥ pratindhakaḥ
1.071.09c pratindhakasya dharmātmā rājā kīrtirathaḥ sutaḥ
1.071.10a putraḥ kīrtirathasyāpi devamiḥda iti smṛtaḥ
1.071.10c devamiḥdasvaḥ vibudho vibudhasya mahāndhrakaḥ
1.071.11a mahāndhrakasuto rājā kīrtirāto mahābalaḥ
1.071.11c kīrtirātasya rājarṣermahāmāṃ vyajāyata
kula
ik
varaye te sute rāja
sad
acintyānyaprameyāni kulān
uvāca vacana
uktāvākye tu janake viśvāmitro mahāmuni
dadāmi paramaprīto badhvau te munipumgava
sitām rāmaṣya bhadrāṃ te urmīlāṃ lakṣāṇāya vai
vṛṣyaśulkāṃ mama sutāṃ sitāṃ surasutopamāṃ
dvitiyāṃurilāṃ caiva trirvādāṃ na samśayaḥ
dadāmi paramaprito badhvau te munipumgava
rāmalakṣmaṇāyo rājan godānāṃ kārayasva ha
pitkāryaṃ ca bhadraṃ te tato vaivāhikaṃ kuru
mahā hyadya mahāvāha tṛtiye divase prabho
phālguṇyāmuttare rājan tasmin vaivāhikaṃ kuru
uktāvākye tu janake viśvāmitra mahāmunih
uvāca vacanaṃ dhīmān vaśiṣṭhasahitastadā
acicintyānyaprameyāni kālāni raghunandana
ikṣvākūṇāṃ videhāṃ saśāṃ vulo 'sti kaścana
sadsrāṃ dharmasaṃbandhāṃ sadsrāṃ rūpasampadā
dāvatin ca naraśreṣṭhaḥ saha sahasvānu
vaktavyaṃ ca naraśreṣṭhaḥ śṛyatiṃ vacanaṃ mama
bhṛtaḥ yavīyān dharmabhajāṇa eṣa rāja kuśadhvajah
asya dharmātmano rājan rūpeṣaṃpratimaṁ bhuv
sutādvayaṃ naraśreṣṭhaḥ patnyartham varayāmahe
bharaṇāyaṃ kumārasya śatrughnasya ca dhimataḥ
varaye te sute rājamsteyorarthe mahātmanoh
putrā daśarathasyeṃ rūpayāvunasaśālināṁ
lokapālasamāḥ sarve devatulyaparākramāḥ
ubhayaṃri rajendra sambandhanunubadhyatām
ikṣvākukulaṃvayaṃ bhavataḥ puṣyakarmāṇaḥ
vīśvāmitrvacaḥ śrutvā vaśiṣṭhasya mate tadā
janakāḥ prāṇjaliṃvaṃvāca munipumgavau
kulaṃ dhanyamidaṃ manye yesāṃ no munipumgavau
sadaṃ saṃsambhandhāṃ yaḍājāpayathaḥ svayaṃ
evam bhavatu bhadram vah kuśadhvajasute ime
1.072.011c patnyau bhajetāṁ sahitau śatrughnabharatāvubhau
1.072.012a ekāhāṁ rājugaputṛṇāṁ catasṛṇāṁ mahāmune
1.072.012c pāṇiṁ grhṇantu catvāro rājugapatrā mahābālāḥ
1.072.013a uttare divase brahman phālgunibhiyāṁ maniśīṇaḥ
1.072.013c vaivāhikāṁ prāśaṁsanti bhago yatra prajāpatiḥ
1.072.014a evamuktāvā vakṛtā saumyaś pratyutthaya kṛtāṅjaliḥ
1.072.014c ubhau munivarau rājā janako vāyamabrawīt
1.072.015a paro dharmaṁ kṛto mahyaṁ sīsyo 'smi bhavatoḥ sadā
1.072.015c imāṇyāsamamukhyāṁ āṣeṭāṁ munipumgavau
1.072.016a yathā daśaratrasyāyaṁ tathāyodhyā pūrī mama
1.072.016c prabhutve nāsti saṁdeho yathārham kartumarchatha
1.072.017a tathā bruvaṭi vaidehe janake ragnarundanaḥ
1.072.017c rājā daśaratho hrṣṭaḥ pratyuvāca mahāpātīm
1.072.018a yuvāmasaṁkhyeyagyau bhrātarau mithiśevrava
1.072.018c ṇṣaṇā ṇaṁ paṁghaśca bhavadvibhāṁ mahipūjītāṁ
1.072.019a svasti prāṇuhī bhadraṁ te gamisyāmi svamālayaṁ
1.072.019c śrāddhakarmāṇi vidhīvadvidhāsya iti cābrauvīt
1.072.020a tamāpṛṣṭvā narapatīṁ rājā daśaratthastadā
1.072.020c munindrau tau puraskṛtya jagāmāśu mahāyaśāḥ
1.072.021a sa gatvā nilayaṁ rājā śrāddham kṛtvā viḍhānataḥ
1.072.021c prabhāte kālyamuthāya cakre godānamuttamaṁ
1.072.022a gavāṁ ācāsahasraṁ hi brahmane bhīyo narādhipaṁ
1.072.022c ekaiśa ko daudau rājā putrān uddiśya dharmataḥ
1.072.023a suvarṇaśaṁgascampammāṁśvatsaṁ kāṃsyadohanāḥ
1.072.023c gavāṁ ācāsahasrāṁ catvāri puruṣaṁsabhaṁ
1.072.024a sa sutaṁ kṛtgodānairvṛttastu nṛpatistadā
1.072.024c lokapālaśrīvābāti vrtaṁ saumyaḥ prajāpatisu
1.073.01a yasmhiṁstvā divase rājā cakre godānamuttamaṁ
1.073.01c tasmhiṁstvā divase viro yudhajit samupeyivāṁ
1.073.02a putraḥ kekayarājasya sākṣātddharatamātulaḥ
1.073.02c drṣṭvā pṛṣṭvā ca kuśalam rājaṁnamidamabravīt
1.073.02a kekayādhipati rājaṁ snehä kuśalamabravīt
1.073.02c yeśām kuśalakāmo 'sī teśām sampratyanāmayāṁ
1.073.04a svasṛiyaṁ mama rājendra draṣṭukāmo mahāpatisu
1.073.04c tadarthamupayāto 'hamayodhyāṁ ragnarundaṁ
1.073.05a śrutvā tvahamayodhyāṁśvitaṁ haṁ saṁbādhavmm
1.073.05c tvarayābhivyapaye 'ham draṣṭukāmaḥ sauvah sutaṁ
1.073.06a atha rājā daśaratthāḥ priyāṭithumpasthitasm
1.073.06c drṣṭvā paramasatkaraiḥ pūjanārhamupūjayaṁ
1.073.07a tatāṁmuṣito rātrīṁ saha putraṁmahāpatisu
1.073.07c puraskṛtyā vaśīṭhādīn munin yajñamupayāya
1.073.08a yukte mūhūte viṣaye sarvābharaṇabhūṣitaṁ
1.073.08c bhṛatrēbhīṁ sahito rāmaḥ kṛtakutukamāṅgalaṁ
1.073.09a pithuḥ samāpāmsrītya tathau bhṛatrēbhīravṛtaṁ
1.073.09c vaśīṭha bhagavān etya vaidehamidamabravīt
1.073.010a rājā daśaratho rājaṁ kṛtakutukamaṅgalaṁ
1.073.010c putrāṁravarasreṣṭha dātāramabhikāṅkṣate

169
puṛṣagṛiḥṝṛṣbihyāṃ sarvārthāḥ prabhavanti hi
svadharmam pratipadyasa kṛtvā vaivāyamuttamaṃ
ityuktah paramodāro vaśiṣṭhenā mahātmanā
cratuyuvaḥ mahātejā vākyam paramadharmaḥ
kah sthitah pratiḥāro me kasyajñāṃ sampratikṣate
svagrh ko vīcāro ’sti yathā rājyaṁidaṃ tava
yajñabhūmimimāṃ prāptāḥ kṛtakautukamangalāḥ
cana kanyāscatasro hi diptā vahnerivārśiṣh
sadyo ’haṃ tvatpratikṣo ’smi vedyāmasyāṃ pratiṣṭhitāḥ
avighnaṃ kriyatāṃ sarvāṃ kimarthaṃ hi vilambyate
tadvākyam janakenoktaṃ śrutvā daśaratḥastadā
praveśayāmśa sutān sarvāṃ ṛṣigaṇān api
tato rājā videhāṇā vaśiṣṭhamadabrvāt
kārayasa rṣe sarvāṃ kriyāṃ vaivāhiloṃ prabho
tathetyuktvā tu janakaṃ vaśiṣṭho bhagavānaṃ ṛṣih
vīśvānitraṃ puraskṛtya satānandaṃ ca dhārmikāṃ
crampadhye tu vidhivaṃdeviṃ kṛtvā mahātapāḥ
cānaṃcakāra tāṃ vedīṃ gandhapuspaḥ samantataḥ
cuvaraṇālīkābhiśca chidrakumbhaiśca sā prāptā
āṃkurāḥdhyaiḥ śarāvaśca dhūpapātrai sahaκürā
sāṅkhaṇḍāraḥ śruvaḥ śruvaḥḥṛṇaṃ pradakṣiṣṭe
lājapurāḥ bhadraḥ ṛṇaḥ sā tuñju kākutsthe
mahātmānaḥ abravāṇāḥ棘yāḥ pariṣṭhitapātuḥ
āśyāśca sarve sucaritavrataḥ
cakrurvedi śrutvā sītā mama sutā sahaḥcārī tava
bhūtaḥkālaṃ paryayā mahātmānaḥ abravāṇaḥśaraṇubhūṣtāṃ
cardvaḥśaḥ samāstīrya vidhiṃ mantrapūrvakaṃ
āṣṭaḥśatānandaḥ mahātejaḥ kuberaḥ mahātmano
vaiśvānaraḥ sadhāpapātraḥ sadhūpakaiḥ
cānaṃcakāraḥ sruvaḥ śrutvā pāṇiḥ grhiniṣva pāṇinā
patīvatraḥ mahābhāgā chāyeśvānugataḥ sadā
tadā śanāḥ śanāḥ pāṭhānaḥ kāṣṭhatāḥ
tadā śanāḥ śanāḥ pāṭhānaḥ kāṣṭhatāḥ
tadā śanāḥ śanāḥ pāṭhānaḥ kāṣṭhatāḥ
tadā śanāḥ śanāḥ pāṭhānaḥ kāṣṭhatāḥ
tadā śanāḥ śanāḥ pāṭhānaḥ kāṣṭhatāḥ
tadā śanāḥ śanāḥ pāṭhānaḥ kāṣṭhatāḥ
tadā śanāḥ śanāḥ pāṭhānaḥ kāṣṭhatāḥ
tadā śanāḥ śanāḥ pāṭhānaḥ kāṣṭhatāḥ
tadā śanāḥ śanāḥ pāṭhānaḥ kāṣṭhatāḥ
1.074.021a पूर्वान क्षत्राब्दांहृत्वा गतानुग्रताकावराः
1.074.021c क्षत्रास्वत्सदांनां भुयो ना क्षिल्वाया निर्यिष्टानं
1.074.022a अध्वपुर्वग्यामाद्यं बहुगवाम प्रिमाद्वर्षांनां
1.074.022c र्षयो रामो रामेति मधुरां वासमभ्रुवान
1.074.023a प्रतिर्घया तु तास्तु पुज्यामप्रत्युक्त्वा का तास्तु
1.074.023c रामां दासाराथिः रामो जामाद्वयो 'भयभाषात
1.075.01a रामं दासाराथे विरा विरयानं ते स्रुयाते 'द्धुताम
1.075.01c द्धानुषो भदनामः चावा निक्षिल्या मयाः स्रुतां
1.075.02a तदाद्धुतांमुक्तां नां भदनामो द्धानुष्टाव्या
1.075.02c तच्छरुत्वेहमानुप्राप्तो द्धानुर्ग्यापरां श्वभाम
1.075.03a तदाधन ग्नरयस्मांकासं जामाद्वयां नां महाद्धानुष
1.075.03c पुरयास्या शारणाव्या स्वाभा दर्शायद्वा चा
1.075.04a तदाहं ते बलम् द्रष्ट्वा द्धानु 'पयस्या पुराने
1.075.04c द्धवद्याद्धाम चक्षुषस्याम्यां वीरा स्लाधियाः मां तवा
1.075.05a तस्या तद्वाराम श्रुत्वा राज्य दासाराथस्तदाः
1.075.05c विशानवादाना दिनाः प्राणजालियामाब्रवीः
1.075.06a क्षत्रारोशि प्रसांतस्तव्यां ब्राह्मणाः स्वाहताः
1.075.06c बालानां मम पुरानामभयामां दातुमरहां
1.075.07a बहुगवानां नुलो जातां स्वद्धियायवरतासालानां
1.075.07c सहस्रान्त्मे प्रतिज्ञाया शारभाम प्रक्षपत्वान आसि
1.075.08a सा तवां द्धानापरो भुवतां कायापाया वासुङ्दहाराः
1.075.08c दत्त्वा वनामपुणाम्या माहन्द्रकार्क्कस्तानाः
1.075.09a मामा सर्वविनासाया साम्प्रपात्ल्वान माहाम्यु
1.075.09c ना ह्येकस्मिन हते रामे सर्वा ज्ञिमा ह्ये वायम
1.075.010a ब्रुवायवाम दासाराथे जामाद्वयां द्धापावान
1.075.010c अनाद्र्यां तु तदवायां रामावेमविभयाभासो
1.075.011a अंकी द्वे द्धानुषी रामा दिव्ये लोकाबिपूजि
1.075.011c द्रृष्टे बलावः पुक्षे सुकर्षे विश्वकर्मानाः
1.075.012a अनुस्ष्टानमु सराईकम त्रयमंबान्याय युव्युसावे
1.075.012c त्रिपुराघ्र्नां नरास्त्रेण्या भग्नात्म काकुत्स्ता यते तवायाः
1.075.013a इदानं द्वितियां दुर्दहारां विश्वनादत्तां सरुत्तामाः
1.075.013c तदाधन वायावां रामा द्धानु द्धापरुमाज्यां
1.075.014a तदाः तु द्धातां सर्वाः प्रेषचं स्मा पितामाहाः
1.075.014c शिश्नास्यां विश्नोऽच्याम बलाबालिनिर्मायाः
1.075.015a अहिप्रयामा तु विज्ञ्या द्धतानांम पितामाहाः
1.075.015c विरोधं जनायामा सयोः सत्यावयाम वराः
1.075.016a विरोधे नु महाद्युध्दामाभवद्रमाहराश्नाः
1.075.016c शिश्नास्यां विश्नोः सरस्पराजयाशिनोः
1.075.017a तदाः तु ज्रिम्बहितमं सावां द्धानुर्भिमपारक्रामाः
1.075.017c हूम्कारेनः महादेवां स्तम्भितों 'था त्रिलोकाः
1.075.018a देवाक्षत्ताः समागम्या सरस्कम्हाई नासंरनाई
1.075.018c याचिता प्रासामां तत्रा जागमस्ताम सरुत्तामाः
1.075.019a ज्रिम्बहितमं ज्ञाद्धानुर्द्धर्ष्यां विश्नव विश्नुपाराक्रामाः
1.075.019c अहिकां मेनिरे विश्वम् देवाः सरस्कगाः सताः
1.075.020a द्धानु रुद्रस्तु सामकुर्द्धृहदैवेशु महायाशाः
1.075.020c देवारस्या राजर्षर्दादाम हस्ते सास्याकाः
1.075.021a इदानं तु वायावाम रामा द्धानु परपरुमाज्यां
manojava
tadimā
mit
so 'ha
vi
kaśyapāya mayā dattā yadā pūrva
teqo 'bhīhatavīryatvājjāmadagnyo ja
nirvīryo jāmadagny ja
yak
gandharvāpsarasaścaiva siddhacāra
pitāmaha
varāyudhadhara
mogha
na hyaya
lokān apratimān vāpi hani
imā
śakto 'pi na te muñceya
brāhma
jāmadagnya āropya sa dhanū rāma
śara
ityuktvā rāghava
avajānāsi me teja
vīryahīnamiv
anurudhyāmahe brahman piturān
śrutavān asmi yat karma k
gauravayantritakatha
śrutvā tu jāmadagnyasya vākya
yadi śakno
tadida
bhā
śrutvā tu dhanu
sthito
datvā mahendranilayastapobalasamanvita
yajñasyānte tadā rāma dak
p
k
pk
badhamapratirūpa
arjuno vidad
nyastaśtre pitari me tapobalasamanvite
piturmama dadau divya
ṛṛ
cīkastu mahātejā
cīke bhārgave prādāvishnuḥ sa nyāsamuttamaṃ
1.075.021c
1.075.022a
1.075.022c
1.075.023a
1.075.023c
1.075.024c
1.075.024a
1.075.025a
1.075.025c
1.075.026a
1.075.026c
1.075.027a
1.075.027c
1.075.028c
1.075.029a
1.075.029c
1.075.030a
1.075.030c
1.075.031c
1.075.032c
1.075.033c
1.075.035c
1.075.036c
1.075.037c
1.075.038c
1.075.039c
1.075.040c
1.075.041c
1.075.042c
1.075.043c
1.075.044c
1.075.045c
1.075.046c
1.075.047c
1.075.048c
1.075.049c
1.075.050c
1.075.051c
1.075.052c
1.075.053c
1.075.054c
1.075.055c
1.075.056c
1.075.057c
1.075.058c
1.075.059c
1.075.060c
1.075.061c
1.075.062c
1.075.063c
1.075.064c
1.075.065c
1.075.066c
1.075.067c
1.075.068c
1.075.069c
1.075.070c
1.075.071c
1.075.072c
1.075.073c
1.075.074c
1.075.075c
1.075.076c
1.075.077c
1.075.078c
1.075.079c
1.075.080c
1.075.081c
1.075.082c
1.075.083c
1.075.084c
1.075.085c
1.075.086c
1.075.087c
1.075.088c
1.075.089c
1.075.090c
1.075.091c
1.075.092c
1.075.093c
1.075.094c
1.075.095c
1.075.096c
1.075.097c
1.075.098c
1.075.099c
1.075.100c
1.075.101c
1.075.102c
1.075.103c
1.075.104c
1.075.105c
1.075.106c
1.075.107c
1.075.108c
1.075.109c
1.075.110c
1.075.111c
1.075.112c
1.075.113c
1.075.114c
1.075.115c
1.075.116c
kumārāśca mahātmāno vīrye remire muditā
adhyādyābhivyā
devatāyatanānyāśu sarvāstā
ta kāśadhvajasute cobhe jag
tata
badhūpratigrahe kauśalyā ca sumitrā ca kaikeyī ca sumadhyamā
praviveśa g paurai
sa
arrival
sar
rājapraveśasumukhai
siktārājapathā
rāmasya vacana
ayodhyābhimukhī senā tvayā nāthena pālitā
pitara
gate rāme
praśāntātmā rāmo dāśarathirdhanu
vāhubhyāṃ samparisvajya mūrdhnyupāghrāya rāghavana

ahbhivādyā tato rāmo
jāmāsmānuśa

pratigrahe kauśalyā
dhāma

kauśalyā
dhatu

kauśalyā
dhatu

kauśalyā
dhatu
1.077.015c śuśrūṣamāṇāḥ pitaram vartayanti nararṣabhāḥ
1.077.016a kṣayacit tvatha kālasya rājā daśarathaḥ sutaṃ
1.077.016c bharataḥ kaikayīputram samāḥavedamabravīt
1.077.017a ayaṃ kekayājasya putro vasati putraka
1.077.017c tvāṃ netumāgato viro yudhājinmātulastava
1.077.018a śrutvā daśarathasthaidbharataḥ kaikayīṣutaḥ
1.077.018c gamanāyābhicakrāma śatrughnasañhitastadā
1.077.019a āprcca pitaraṃ śūro rāmaṃ cākliṣṭakāriṇāṃ
1.077.019c mātṛścāpi naraśreṣṭhaḥ śatrughnasahito yayau
1.077.020a yudhājit prāpya bharataṃ saśatrughnāma praharṣītaḥ
1.077.020c svapuraṃ prāviṣadvīraḥ pitā tasya tutoṣa ha
1.077.021a gate tu bharate rāmo lakṣmanaśca mahābalaḥ
1.077.021c pitaraṃ devasaṃkāśaṃ pūjayāmasatustadā
1.077.022a piturūjānāṃ puraskṛtya paurakāryāṇi sarvasaḥ
1.077.022c cakāra rāmo dharmātmā priyāni ca hitāni ca
1.077.023a mātrbhyo mātrakāryāṇi kṛtvā paramayantritaḥ
1.077.023c gurūṃgam gurukāryāṇi kāle kāle 'nvavaikṣata
1.077.024a evaṃ daśarathaḥ prīto brāhmaṃ naigamāstathā
1.077.024c rāmasya śīlavṛttena sarve viṣayavāsināḥ
1.077.025a rāmaśca sītayā sārdha mātṛkṛtā iti
1.077.025c manasvī tadgatamanāstasīyā hṛdi samarpitaḥ
1.077.026a priyā tu sītā rāmasya dārāḥ pitṛkrtā itī
1.077.026c guṇārūpavṛttaḥ pārītvā yāvahāra bahūṃ rūṭin
1.077.027a tasyāśca bhartā dviguṇāṃ hṛdaye parivartate
1.077.027c antargatamāpi vyaktāmākhyāty āṃ hṛdayau hṛdā
1.077.028a tasya bhūyo viśeṣaṇa maithilī janakātmajā
1.077.028c devatābhīḥ samā rūpe sītā śrīrīva rūpiṇī
tayo sa rājarṣisuto 'bhikāmayā sameyivān uttamaraḥjanakanyāyā
tayo sa rājarṣisuto 'bhikāmayā sameyivān uttamaraḥjanakanyāyā
1.077.029c atīva rāmaḥ śuśubhe mudānvito vibhūḥ śriyā viṣṇurīvaśvareśvaraḥ
SCHLEGELOV LATINSKI PRIJEVOD BĀLAKĀNĐE

RAMAYANA ID EST CARMINUM EPICUM DE RAMAE REBUS GESTIS POETAE ANTIQUISSIMI VALMICIS OPUS – RAMEIDOS VALMICEIAE LIBER PRIMUS

PROOEMIA IN LAUDEM POETAE

Valmicem luscinium veneror, dulcem, dulcisonum, qui in poesis ramum evectus, Ramae nomen usque cantu modulatur.

Quis non salutis summae viam ingreditur, audiens ex ore Valmicis, anachoretarum principis, sonum narrationis de Rama?

Scaturiens e monte Valmicis, in Ramae oceanum sese effundens, sanctum Rameidos flumen lustrat orbem universum.

Veneror vatem illum, Prachetasis filium, integrum vitae, qui non satiatur semper bibendo Ramae gestorum oceanum nectareum.

Salve, Anachoretarum praeses, alme, pie, omni scientia imbute! Salve, Valmice, iterumque salve!

CAPUT I. ARGUMENTUM CARMINIS.

NARADAE SERMONE DECLARATUM.

1. Pius Valmices, eremitarum princeps, percunctatus est facundia insignem Naradam, castimonis et tacita librorum sacrorum meditatione gaudentem:

2. Quis, cedo, nostra aetate in hoc orbe virtutibus est praeditus? quis fortis, iustus, beneficiorum memor, veridicus, abstinentiae tenax?


4. Quis rationis compos, iracundiae repressor, constans? quis ab omni obtrectatione alienus? Cuiusnam iram in proelio concitatam vel DI contremiscunt?

5. Quis generosus, par vel tripli mundo tuendo? quis civium incrementis laetus? quis thesaurus virtutum felicitatumque?

6. Quemnam virum prae ceteris unum formosa Laxmis indefessa comitatur? quis Aëri, Igni, Soli, Luno, Indrae et Vishnui est aequiparandus?

7. Id ipsum equidem audire cupio; vehementi sanc studio flagro: tibi, o Sapiens coelicola adest facultas talem virum cognoscendi.

8. Naradas, ternorum temporum gnarus, sermone isto Valmicis audito, compellans eum hac voce: Ausculta! alacer deinde effatus est:

9. Magnae sunt et arduae virtutes, quas tu praedicasti, o Anachoreta! Meditatus proloquar: audiatur, qui vir hisce sit praeditus.

10. Is e stirpe Ixvacus genitus Ramae nomine per gentes celebratur: temperans, fortis, splendidos, librorum sacrorum peritus,

11. morigerus, sellers, prudentis, facundus, fortunatus, hostium interfector; latis humeris, validis lacertis, cervice in conchae speciem tribus lineis notata,

12. magnis maxillis, ample pectore, ingentem arcum gerens, collo toroso, hostium domitor; brachiis ad genua porrectis;
13. capite, fronte, incessu decorus; quadratus, membris bene dispositis, suavi colore, maiestatis plenus, turgidis papillis, magnis oculis, faustus, notis bene auspicatis insignis;  
14. iustus, stans promissis, iram et sensuum impetum coerces, sapiens, disciplina instructus, probus, fortitudine praeditus; iudex generis humani, ab omni parte iustitiae vindex;  
15. tum librorum sacrorum cum eorum subsidii gnarus, tum in arte sagittandi consummatus;  
16. omni doctrina penitus imbutus, iuris peritus, splendidus, erga cunctos benignus, honestus, generosi spiritus, solius;  
17. quem semper sectantur boni sicut fluvii Oceanum; Ramas, omnibus virtutibus praeditus, Causaliae matri laetitiae auctor; profunditate Oceani instar, firmite montis Himavantis;  
18. Vishnum vigore aequans, sicuti Luna gratus adspectu; quando irascitur, fatali orbis conflagrationi similis, patientia Telluri par;  
21. Tunc, apparatu ad hunc consecranda viso, illius uxor Caecis, cui rex olim fidelem obstrinxerat de beneficiis concedendis, haec duo munera ab eo petiti: exilium Ramae et Bharatae consecrationem.  
22. Rex Dasarathas igitur officii vinculo coercitus, ut promissis staret, carum filium Ramam in exilium egit.  
23. Abiit ergo in silvam heros, fideem exsoluturus, ut patris iussa perficeret et Caecidei gratificaretur.  
24. Migrantem hunc comitatus est carus frater Laxmanus, amoris impulsu, modestia insignis, animum vere fraternum palam faciens.  
26. Quum cives et pater Dasarathas per aliquantum spatium eum prosecuti essent, in urbe Sringavero ad Gangis ripam dimisit; cum Guho, Nishadorum princeps, congressus, pius illi deinde Gangem transvectus, regionem silvestrem intravit.  
27. Hi per silvas continuas progressi, fluvii aqua abundantibus traiectis, secundum Bharadvaji praeceptum ad montem Chitracutum accesserunt; ubi Ramas, Laxmani ope Casa amoena aedificata, habitavit cum Sita, veste ex libro contexta et nebride cinctus.  
28. Rama ad Chitracutum profecto, rex Dasarathas, filii desiderio aeger, ad sedes coelestes transit, natum deplorans.  
29. Quo defuncto, fortissimus Bharatas, quanquam viri bis nati Vasishtha duce ad regnum capessendum cum exhortabantur, istud capessere noluit.  
30. Hunc regem, ut ad Ramae pedes supplex sese prosterneret; honored indole impulsus oravit fratrem, talibus verbis cum allocutus:  
31. »Tu, legum gnarus, omnino rex es.« At Ramas fortissimus patris iussu regnum recusavit;
37. et calceis suis pro imperii pignore iterum iteratemque ei traditis, frater natu maior tandem Bharatam impulit, ut reverteretur.
38. Is, optato non potitus, Rame caeleis acceptis, in oppido Nandigrama regni sedem constituit, de illius reditu anxie sollicitus.
39. Ramas quoque, veritus ne cives popularesque denuo se adirent, monte isto relictio, in silvam Dandacam progressus est.
40. Viradho gigante caeso, Sarabhangum conspexit, Suttxnum quoque et Agastium, nec non huius fratre.
41. Tunc Agastii consilio arcum Indrae apprehendit, et acinacem, summa cum laetitia, pharetrasque binas, sagittasque inexhaustas.
42. Dum ibi in silva inter silvicolos habitatbat, ut de Daemonum et Gigantum caede cum eo agerent, cuncti anachoretae, tutelae inopes,
43. tanquam numen tutelare adierunt Ramam, loti folia oculis referentem, conflictu arduum sicut magnam Indram, acinacem, arcum sagittasque gestantem.
44. Tunc ab ipso, fratre auxiliante, Surpanakha, femina gigantea, saltum Janasthanum incolens, libidine furens, deformata est.
45. Tunc ab ipso, fratre auxiliante, Surpanakhae sermone excitatos cunctos gigantes, Kharumque Dushanumque, monstrumque Triceps occidit in proelio,
46. solus ipse cunctos gigantes, eorumque agmen, ad quatuordecim millia.
47. Audita porro cognatorum caede, gigas per triplicem mundum celebratus, Ravanas nomine dictus, versipellis, robore pollens,
48. gigantum rex, bellator, ira vecors, socium sibi elegit gigantem, Marichum nomine.
49. Idem quamvis crebro a Maricho hunc in modum deterritus: »Nulla tibi est facultas, o Ravana, valido isti resistendi!«
50. nihilominus istius sermone spreto, actus fato cum Maricho Ramea secessum adiit.
51. Quum istius praestigiatoris fraude ambo regis filios longe inde abduxisset, rapuit Rameae coniugem, interfector, Marichum nomine.
52. Raghuides, cum vulturem occisum, coniugemque Mithilense raptam cerneret, moerore afflictae, turbatis sensibus in lamenta se effudit.
53. Deinde, inter hunc ipsum moerorem vulture Jatayushe combusto, Sitam in silva investigans gigantem aliquem conspexit,
54. Cabandhum nomine, specie deformem, visu horribilem; hunc caesum lignis cremavit, quo facto is formam aetheriam assumpsit.
55. Deinde Cabandhus narravit ei de Savaride ascetria, et exhortatus est eum, ut feminam religionum peritam adiret.
56. Cuius de consilio Ramas, omnis culpae insons, vigore praeclarus, hostium interfector, Savaridem adiit.
57. Ab ea omni modo honorifice exceptus, Dasarathae filius ad fluminis Pampae ripam cum Hanumante simio est congre,
58. cuius de consilio porro cum Sugrivo congressus heros praevalidus, totam rem ei exposuit.
59. Sugrivus autem, omnibus Rameae conatus auditus, laetus amicitiam cum eo iunxit, igne sacro tanquam teste adhibito.
60. Deinde ex animi affectu narrationem plenissimam de simultiate sua cum simiorum rege, qua affectus erat, Rameae exposuit;
61. hic autem protinus opem suam ad interiendum Balinem ei pollicitus est. Tunc simius Balinis robur, quantum esset, declaravit.
62. Attamen ut sui fideciam faceret Raghuidae, monstravit ei Sugrivus Dundubhis corpus eximium, magni montis instar.
63. Heros ille praevallis, spectatum cadaver ludibrio habens, pedis pollice per integrum
decem pararangum spatium proiecit.
64. Diffidit porro septem arbores palmyras sagitta, arundine haud quassata; diffidit montem et
iaculatus est in loca infera, sui fideciam facturus.
65. Tunc simius ille procerus, animo alacri, confirmatus a Rama, cum eo profectus est ad
speluncam suam, Cishcindham dictam.
66. Deinde Sugrivus, simius egregius, auri colore fulvus, mugitum edidit, quo sono immani
excitatus processit simiorum rex.
67. Is Taram coniugem consolatus cum Sugrivo congressus est, ibique una sagitta confecit
eum Raghuideas;
68. qui postquam Sugrivi hortatu Balinem in proelio necaverat, in istius imperio ipsum
Sugrivum constituit.
69. Is inter ceteros praestans, omnes simios congregatos in diversas coeli plagas dimisit,
Janaci filiam visendi cupidus.
70. Tunc vulturis Sampatis monitu validus Hanumantes maris salsi fretum, per centum
parasangas expansum, transiluit.
71. Quo facto cum urbem Lancam intraret, Ravane imperio parentem, ibi conspexit Sitam,
meditabundam in viridario Asocis opaco.
72. Monstrato ei pignore arcano, coeptisque Ramae expositis, alio pignore invicem ab illa
accepto, conregit viridarii portam.
73. Quinque copiarum ducibus, nec non septem filiis ruinistrorum regis caesis, adolescente
Axo contrito, tandem se capi passus est.
74. Quum e laqueo semet ipse expedivisset, agnitis tamen Magni Parentis donis hosti
concessit, sua sponte fortis ille gigantes tortores toleravit.
75. Deinde urbe Lanca incensa, puella Mithilensi denuo visa, reversus est simius procerus,
ut Ramae nuntium gratum afferret.
76. Quem assecutus, magnanimum venerabundus circumambulavit, et admodum laetus
certiorem fecit, Sitam a se esse visam.
77. Tunc Ramas, Sugrivo comitante, ad litus maris immensi profectus, Oceanum concussit
sagittis solis radios aemulantibus.
78. Oceanus, fluviorum dominus, coram adspiciendum se dedit, eiusque de consilio Ramas
Nalum pontem iungere iussit,
79. quo strato Lancam progressus, Ravane in certamine caeso, Vibhishanum in urbe Lanca
gigantum principem inauguravit.
80. Sita deinde recuperata heros, summo pudore affectus, coetu frequenti coram probrose
eam allocutus est.
81. Indignata vero Sita, mulier casta, flammas intravit, ut se intactam probaret.
82. Tum aura coelestis spiravit, et vox incorporalis insonuit: quo Ignis testimonio, simulque
patris sui venerandi hortatu permutus Ramas, quum Sitam vacuum ab omni culpa
cognovisset, intemeratam recepit.
83. Propter magnum istud opus perfectum propitii Divi, Indra duce, cum coetu Sapientium
coelicolarum Raghuidem venerati sunt.
84. Tali honore ornatus a numinis universis, summpere ei faventibus, omni negotio
peracto, Ramas porro futuri securus, laetitiae indulsit.
85. Divum favore votum adeptus, ut reviviscerent ipsius socii bello caesi, simiis in vitam revocatis, curru Pushpaco consenso, ad oppidum Nandigramum profectus est.

86. Ibi Raghuides capillos more ascetarum plexos solvit, et cum fratribus in urbem Ayodhyam reversus, regiam dignitatem denuo adeptus est.

87. Populus, laetitia alacer, tranquillus, victu abundans, legi sacrae obtemperans, sanus utique, neque ulla luc afflictus, a caritate annonae ceterisque calamitatibus exemptus mansit.

88. Patresfamilias nunquam ibi mortem filiorum adspiciunt, mulieresque, semper obsequio erga maritos dedita, non funt viduae.

89. Nullum ibi exstat periculum ab incendiis, nec proluvie aquarum merguntur homines; nullum exstat periculum a tempestatibus, neque a latronibus denique.

90. Urbesque provinciaeque opibus et frumenti copia florent, civesque omnes semper sunt laeti, plane sicuti in seculo aureo.

91. Gloriosus Raghuides autem centenis sacrificiis equinis litiatis, aliisque magno auri dispendio celebratis, immensis opibus inter Brachmanas distributis,

92. centuplicem propagabit regum progeniem, et in hoc orbe terrarum quaternos civium ordines, quemque in suis officiis coercet.

93. Denique per decem millia annorum, decies centenis additis, Ramas imperio functus, ad Brachmanis sedem evehetur.

94. Carmen hoc de Ramae rebus gestis, lustrale, sanctum, librisque sacris aequiparabile qui legerit, is omnibus piaculis liberabitur.

95. Quilibet vir, legens hocce carmen vitale, Ramayanum dictum, cum filiis, nepotibus omnique coetu post obitum in coelo amplificabitur.

96. Brachmana hoc legens sibi parabit eloquentiae principatum; vir e stirpe militae terrae dominationem; mercator colonusve commerciorum prosperitatem; homo denique vel servili conditione, auscultans modo, capiet incrementum.

CAPUT II. BRACHMANIS ADVENTUS.

1. Audito hoc Naradeae sermone, Valmices sermonum peritus cum discipulo ad summam admirationem raptus est;

2. et mente tacita quidem magnus anachoreta Ramam adoravit, tum Naradam ipsum est veneratus cum discipulo.

3. Naradas deinde, sapiens coelicola, sicuti decet ab isto honoratus, venia abeundi petita dimissus, in Superum sedes remeavit.

4. Quo ad mundum divinum profecto, brevi post, anachoreta adiit Tamasae fluvii ripam, haud longe a Gange dissitam.

5. Ad quam simul atque accesserat anachoreta, conspecto vado, cui nullus suberat limus, discipulum lateri adstantem allocutus est:

6. Adspice, Bharadvaje, vadum hocce, nullo limo turbidum, iucundum pellucidumque sicuti mens honorum.

7. Aptum id est ad lavandum, fundo aequali, placidum, limpidum, glareae minuta constratum; deponito urceum, sodes, et porrigito mihi subligaculum e libro contextum.

8. Immergam me hoc egregio Tamasae vado; diligenter accuretur, ne tempus opportunum praetereat.

9. Ille magistri iussu festinanter a tugurio reversus, subligaculum secum allatum magistro exhibuit.
10. Valmtices e discipuli manu accepto subligaculo indutus, in aquam immersus quem se abluisset, precibus submissa voce recitatis,
11. latice in Manium Deumque hominem rite libato, ambulavit deinceps, silvam profundam undique dispiciens.
12. Tunc ibi conspexit ardeam par, pulcrum visu, circa Tamasae ripam securitatis habitu ambulantium.
13. Ex hoc autem pari alterum, marem, venator indole ferox, qui furtim subierat inobservatus, iuxta anachoretam telo percussit.
14. Hunc, membris cruore conspersis, palpitantem in terra videns ardea femina afflicta, flebiliter eiulavit per aera circumvolitans,
15. orbata coniuge suo, alato comite, rubris pennis cristato, lascivo, volucri, secum copulato.
16. Tali statu quem a venatore deiectam vidisset, Sapiens ille plus misericordia commotus est.
17. Quo tenero animi affectu porro nefas hoc detestatus vates, contemplans ardeam istam flebiliter clamitantem, haec ecinit:
18. Utinam ne tu, venator, per omne aevum bona fama gaudeas, quod ex ardearum pari alterum necasti, amore flagrantem!
19. Dum ita loquebatur in conscio sui corde subnascebatur ipsi cogitatio: Quidnam hoc est effatum a me, moerore proter avem afflicto?
20. Per aliquod tempus meditatus sententiam istam et perscrutatus, discipulum Bharadvajum lateri adstantem his verbis compellavit:
21. Vox haec, pedibus adstricta, syllabarum numero aequalis, coniuncta cum rhythmo et modulatione, a me moerente emissa slocus dicitur, haud aliter.
22. Discipulus autem sermonem egregium, ab anachoreta prolatum, idem affirmando comprobavit, caritatem erga magistrum palam faciens.
23. Ille, postquam aqua e vado isto hausta rite se adsperserat, eandem rem secum mente revolvens, ad tugurium rediit.
24. Magnum anachoretam subsecutus est modestus Bharadvajus, discipulus probatissimus, urceum aquae plenum secum asportans.
25. Sanctus ille, quum in secessum suum intrasset, simul cum discipulo, considens in tugurio, tacitus in contemplatione defixus mansit.
26. Tunc advenit brachman, ipse mundi conditor et rector, quaterna ora gerens, augustus, egregii Sapientis invisendi gratia.
27. Quem conspicatus Valmices quidem subito assurgens, voce compressa, manibus suppliciter iunctis, venerabundus constitit, vehementer miratus.
29. Almum numen loco honestissimo consedit; deinde Valmici significavit, ut et ipse consideret.
30. Coram ibi sedente prisco rerum genitoree, Valmices in contemplatione defixus erat, mente unice in istam rem intenta.
31. Lugens continuo ardeam feminam, slocum hunc iterumque canebat, sui sibi non conscius, moerori plane deditus:
32. Male factum a nefario venatore, noxia consilia agitante, quod ardeam tam dulce garrientem sine ulla causa occidit!
33. Hunc deinde Brachman ridens allocutus est anachoretarum principem: Slocus quidem a te contextus; frustra foret hoc amplius perscrutari.

181
34. Sponte sua, o Brachmana! tibi promanavit haec modulatio. Tu, vatum optime, totam Ramae vitam compone.
35. Ramae pii, virtutibus praediti, prudentis, constantis, res per orbem terrarum gestas enarra, sicuti ex Narada eas audivisti.
36. Quicquid rerum tum secreto, tum palam gesserunt Ramas iste prudens, Sumitride comitante, Gigantesque quotquot sunt;
37. nec non quicquid factum sive palam, sive secreto a puella Videhana: id omne secundum veritatem tibi notum fiet.
38. Meo favore nulla vox falsa in carmine tuo inveniuntur. Compone narrationem de Rama, divinam, slocis contextam, auditu iucundam.
39. Quamdiu in terrae solo montes et flumina suis quaeque locis manebunt, tamdiu Rameidos carmen per orbem propagabitur;
40. quamdiu Rameidos carmen a te compositum propagabitur, tamdiu subinde ad altiora ascendens in mundis meis habitabis.
41. Sic locutus almus brachman ibidem e conspectu evanuit, quo facto Valmices cum discipulo ad summam admiracionem raptus est.
42. Deinde cuncti eius discipuli slocum istum iterum iterumque cecinere gaudentes, dixeruntque summopere mirati:
43. Luctus, quem magnus vates quaternis pedibus numero syllabarum aequalibus cecinit, frequenti repetitione in sloci naturam abiit.
44. Vati autem, contemplationi dedito, haec sententia stetit: Rameida totam eiusmodi slocis a me contexi oportet!
45. Deinde vates ille gloriosus, generoso spiritu animatus, composuit de Rama illustri Carmen, famam illustrans, versibus generosa facinora exprimentibus, iucundis, numero syllabarum aequalibus, per centena disticha continuata.

CAPUT III. ARGUMENTI COMPENDIUM.

1. Postquam prima carminis semina vates religionibus addictus auditu acceperat a Narada, sapiente coelicola, contemplando amplius investigans copiosam eius explicationem,
2. quum aqua rite os eluisse t, iunctis manibus, insistens verbenae culmis versus orientem directis, carminis ordinem prosequitur.
3. Quicquid Ramae, Laxmano et Sitae, tum regi Dasarathae cum uxoribus suis, aulae regnique incolis contigerat;
4. quicquid ab iisdem dictum, decretum vel patratum etiam, id omne sanctitatis suae vi secundum veritatem perspicit.
5. Quicquid Ramae, dum fidem promissorum servans cum binis comitibus, fratre et uxorore, per silvas vagabatur, acciderat, id omne visu assecutus est.
6. Ternorum temporum cognitor mirabili facilitate, quam castimonis et rerum divinarum contemplatione sibi paraverat, id omne oculis cernebat, tanquam myrobalani glandem in manu comprehensam.
7. Quo viso protinus apte composuit carmen de Ramae vita, gemmis repletum sicuti oceanum, quod omnium mortalium aures demulceret.
8. Divinus ille vates, sicuti ante narrata ei fuerant a magnanimo Narada, composuit fata stirpis a Raghu oriundae;
9. Ramae nativitatem, egregiam virtutem, comitatem erga omnes, caritatem, qua genus humanum amplectebatur, patientiam, venustatem, sinceritatem;
10. tum alias narrationes varie mirabiles in itinere cum Visvamitra suscepto, nuptiasque Janacidis arcumque dircractum;
11. contentionem inter Ramam utrumque, Dasarathidaeque virtutes, porro Ramae consecrationem decretam, et pravum Caecidis animum,
12. nec non consecrationem obstructam et Ramae exsilium; regis moerorem, lamenta, amentiam, denique mortem;
13. civium tristitiam, eorumdemque dimissionem; colloquium cum Nishadorum rege, et aurigae reditum;
14. deinde Gangis transvectionem et Bharadvaji conspectum; hortatu Bharadvaji professionem ad montem Chitracatum;
15. casae constructionem et habitationem, Bharataeque adventum; Ramae placationem. et libationem patris funeri factam;
16. calceorum inaugurationem, et sedem imperii in oppido Nandigramo constitutam;
17. professionem ad silvam Dandacam, congressum cum Suttxno, consesumque cum Anasuya, et medicaminis faciei traditionem; commorationem in Sarabhangi secessu et Vasavi (Indrae) conspectum;
18. conspectum Agastii quoque, nec non arcum acceptum, congressum cum Viradh,
19. deinde Gangis transvectionem et Bharadvaji conspectum; hortatu Bharadvaji
20. casae constructionem et habitationem, Bharataeque adventum; Ramae placationem. et libationem patris funeri factam;
21. porro Cabandhi prehensionem, et Pampae fluvii conspectum, pariterque congressum cum Savarine et cum Hanumante;
22. Raghuidae magnanimi querimoniam in Pampae ripa, aditumque ad montem Rishyamucum, congressum cum Sugrivo;
23. fiduciae mutuae confirmationem, amicitiae foedus, certamen inter Balinem et Sugrivum, Balinis caedcem, Sugrivi constitutionem in imperio;
24. Tarae lamenta, pactionem, noctem pluvialam pervigilatam, iram herois Raghuidae, copiarum congregationem,
25. dimissionem simiorum in cunctas coeli plagas, orbis terrarum descriptionem, annuli traditionem, speluncam ursi conspectam;
26. porro simiorum propitium vitam inedia finiendi, nec non Sampatis conspectum, et montis adscensum, saltumque trans mare datum;
27. Oceanique iussu montis Maenaci inspectionem; Sinhicae caedere in sedis regiae Lancae conspectum;
28. nocturnum introitum Hanumantis in urbem Laneam, eiusdemque deliberationem, aditum ad forum lacu publico instructum, conspectum gynecei regii;
29. accessum ad viridarium asocis opacum, ibique Sitaie conspectum, colloquiumque cum puella Mithilensi, et pignoris traditionem;
30. gemmam mutuo a Sita traditam, pariterque arborem cladem; fugamque feminarum gigantearum, et famularum caedem;
31. prehensionem Aeris natum (Hanumantem), tumultum propter Lancam incensam, deinde saltum trans mare retro datum, nec non mella comesa;
32. Ramae consolationem et gemmam ei exhibitam; congressumque cum Oceano, pontemque Nali opera iunctum; traiectum Oceani;
33. Lancam noctu obsessam, conspirationem occultam cum Vibhishano, significationem doli ad Ravanam conficiendum,
34. Cumbhacarni caedem, Meghanadi necem, Ravanae interitum, nec non Sitam recuperatam;
35. Vibhishani consecrationem et currus Pushpaci conspectum; adventum deorum, Brachmane duce, ad fidem castitati Sitae faciendam;
36. currum Pushpacum conscensum, congressum cum Bharadvajo, legationem Aeric filii, congressum cum Bharata;
37. Ramae consecrationem instauratam, totius exercitus dimissionem; Sitaque repudium, et amorem civium conciliatum;
38. quicquid denique eventurum erat Ramae, dum in terris moraretur, id omne in ultimo carminis libro compositus sanit us anachoreta Valmices.

CAPUT IV. RHAPSODORUM INSTITUTIO.

1. Quum autem vir solertissimus composuisset carmen hoc, Ramayanum dictum, secum cogitabat: Quis illud per orbem terrarum celebrare poterit?
2. Dum in hac cogitatione defixus erat vates contemplationi addictus, pedes cius amplexi sunt Cusus et Lavus, anachoretarum habitu.
3. Pius ille adspexit regiam prolem, fratres gemellos, illustres, voce canora praeditos, in ipsius secessu habitantes.
4. Quos quum nosset magister adolescentes ingeniosos librorum sacrorum plane peritos, studii rerum divinarum promovendi gratia edocuit eos carmen Ramayanum,
5. in quo magna Sitae virtus caedesque Paulastii (Ravanae) narratur, quod auditorum aures voluptate perfundit;
6. carmen, recitatione cantuque iucundum, ad ternos modulos accommodatum, septem tonis musicis adstrictum, cum melodia et rhythmio coniunctum;
7. ornatum quoque variis carminum affectibus, amore, fortitudine, horrore, vehementia, risu, terrore, miseratione, miraculo et lenitate.
8. Postquam ambo, tum reverentia Valmicis impulsi, tum dulcedine carminis allecti, totum id memoriter edidicerant, Valmices, sanctus anachoreta,
9. in capite eos deosculatus inclinato corpore coram adstantes his verbis allocutus est: Cantetur hoc epos a vobis, nobiles adolescentes in eremitarum consessu, et in coetu regum sapientum, qui piis operibus student, civiumque honestorum.
10. Ilii autem arte musica penitus imbuti, numeri et modulationis periti, fratres voce canora praediti, Fidicinum coelestium instar formosi,
11. Ramae speciem referentes quasi duae imaginis ex una expressae, sicuti iussi fuerant a vate, canebant cum summa animi intentione.
12. Aliquando, quum convenissent eremitae contemplationi addicti, sedentibus prope adstantes ambo cecinerunt hoc carmen.
13. Omnes autem anachoretae, oculos lacrimis suffusi, ad summam admirationem rapti, acclamamentis: Euge! pulere, belle!
14. Laeto animo anachoretae isti legis sacrae studiosi, laudaverunt Cusus et Lavum canentes, laude dignos:
15. cantus dulcedinem, et distichorum praecipue! Vel id, quod olim gestum est, quasi ante oculos positum exhibetur.
17. Sic a Sapienibus religione praestantibus laudati, spiritum vocemque altius subinde tollentes, admodum suaviter canere pergebant.
18. Aliquis ex anachoretxis laetux dedit iis vas aquarium, aliquis dulcem fructum silvestrem, aliquis vestem egregiam et libro contextam;
19. alius nebriden doreadis nigrae obtulit, alius porro filum mysticum; quidam ollam testaceam, alius anachoreta funiculum ex herba munja plexum;
20. alius deinde laetux securim ad ligna caedenda illiux dedit; alius vittam qua construxerent comam plexam, alius laetitia affectus funem ad ligna colliganda;
21. aliquis anachoreta vas sacrificum, alius fascem lignorum, alius sellam e fici materia fabricatam; nonnulli bona vota nuncupabant.
22. Tunc alii Sapientes praecaus gaudio longum aevi spatium iis optabant; cuncti dotes votivas iis concessere, verbis nunquam falentibus.
23. Sic honoratum fuit ab anachoretis antiquum istud Carmen, vitale hominibus, unde poetae victum quaesituri essent.
24. Hi duo cautores autem ubique laudati in urbibus regiis etiam, regumque in aulis carmen decantabant.
25. Tunc in sacrificio equino Ramas quoque, quum transeundo eos audivisset, honorifice habitos adducit iussit per ministros idoneos.
26. Sedebat princeps in solio aureo, divino, circumdata amicis inferiore loco sedentibus, fratribusque comitibus.
27. Visis autem fratribus istis duobus, formosis ac modestis, allocutus est Ramas Laxmanum, universaque aulicorum cohortem:
28. Audiatur hocce epos, sententiis et numeris mirifice ornatum, ex ore horum adolescentium divina specie, apte voce suavi canentium.
29. Tunc ambo suaviter, blande, voce animi affectibus obsequente cecinerunt carmen celebrati argumenti, admodum modulatum et numerosum;
30. id exhilarans omnia membra, animosque et corda, auditu gratum, refulsit in hominum coetu.
31. Hi duo pueri, regiis formae notis nobilitati, Cusus et Lavus, silvam sacram incolentes, mea "ipsius fata", ut fertur, carmen mirabile a magno vate "Valmice conditum, decantabunt."
32. Ambo deinde, Raghuide cohortante, carmen istud ex ordine cecinerunt. Ramas ipse autem, pariterque cohors unversa tota mente illuc abrepti sunt.

CAPUT V. URBIS AYODHYAE DEScriptio.

PROOEMIUM RHAPSODORUM.

1. Quorum regum virtute terra oceano cincta occupata fertur, a Manu inde sanctorum operum fama illustrium,
2. immensae maiestatis; quorum priscus atavus fuit Sagarus, cuius ope oceanus est effossus, quem incedentem sexaginta
3. filiorum millia comitabantur: ex horum regum magnanimorum lxvacuidarum prosapia proditi ingenius hoc epos,
4. Ramayanum dictum. Id ipsum nos ambo recitabimus, integrum, continuum ab initio, cum honesto, dulci et utili conjunctum, dignum quod audiatur a benevolentibus.
5. piis aedibusque magnificis repleta; portis ad platearum
6. exitum firmata, viculis commode directis pervia, moenibus et fossa profunda cincta, omni armorum genere instructa. Rex Dasarathas nomine, magnanimus, imperii
7. amplificator, perinde ac Indras regiam suam, tuebatur hanc urbern, viridariis et mangiferarum nemoribus consitam,
8. ingentium arborum ordinnibus cinguli instar circumdatam, amoena, pictam quasi quadratis versicoloribus
9. sici tabulam lusoria, in xystis publicis ornatum nitidis lacubus, unde aqua ad bibendum distribuebatur, Deum altaribus tensisque decoratam; solennibus
10. pompis festisque conventibus celebratam, turba laeta et satvla plenam; quasi gemmarum fordinam et sedem alnae Faustitatis; affluentem eximio potu ciboque, nutritam praestantissimae
11. oryzae granis, nec non thuris, corollarum et olei sacri gratis odoribus fragrantem;
elephantis, equis,
12. curribus frequentem, vehiculis cuiuscunque generis tritam, multorum regum regnum legatis,
mercatoribusque illustratam; vexillis
13. super alta domum fastigia sublatis eminentem, centenis balistis instructam, omni machinarum et armorum genere munitam, ab omni fabrorum genere frequentatam;
14. aurigarum et praecenium turba plenam, opulentam, splendore incomparabilem;
15. undique celebratam urbem; dulcis tynpanorum, tibiarnum fidiiumque sonis strepientem, hymnorum cantu vocalem,
16. arcuum stridore resonantem; a lucibus fortius, omnis artis belicae peritis, deorum, qui hunc urbem tuentur aemulis, militumque multibus propugnatam, aemulis et praeconum turba plenam, opulentam, splendore
17. arcuum stridore resonantem; a lucibus fortius, omnis artis belicae peritis, deorum, qui hunc urbem tuentur aemulis, militumque multibus propugnatam, aemulis et praeconum turba plenam, opulentam, splendore
18. sici inferorum regiam a serpentibus; cohonestatam denique Brachmanis eximiis, ignium sacrarum cultoribus, probis, magistris eorum qui libris sacris student, munificis, fide, religione, et benignate insignibus, magnorum Sapientum similis, et omnes animi affectus coercitibus.

CAPUT VI. REGIS PRAECONIUM.

1. In hac urbe Ayodhya rex fuit, Dasarathas nomine, librorum sacrorum gnarus, bono publico intentus, longe prospiciens, magno vigore praeditus, urbanis rusticisque
2. incolis dilectus, lxvacuidarum antesignanus, sacrificus, iustitiae observantissimus, sibi imperans, magnis Sapientibus similis Sapiens regalis, per tres mundos celebratus,
3. fortis hostium debellator, prudens, sensuum domitor, divitis aliisque opum cumulis Indrae et Cuvero aequiparandus,
4. hominum tutor sicii Manus rex primigenius,
5. regni amplificator. A tali vico, fidei datae servatorem, terna hominum studia (iucundum, utile, honestum) colente, custodiebatur urbs optima, veluti ab Indra Amaravatis.
6. In hac imperii sede cives erant laeti, iustitiae dediti,
7. progenie fecundi, suis quisque rebus contenti, alienarum abstinentes, veridici. Nemo locuplete penu non
8. instructus erat hallius urbis incola; neque ullus paterfamilias, qin, negotiis bene gestis, bubus, equis, pecunia frumentoque abundaret. Nemo erat in regia sede male
9. vestitus vel pauper; nemo qui cibis immundis vesceretur vel male oleret; nemo nimir parcus vel pravus;
10. nemo quin gestaret inaures, gemmam frontalem, floridamque corollam, et perfunderetur unguentis; nemo armillis non ornatus; nemo etiam, quin auri drachmam mercede diurna lucararetur; neque erat ibi quisquam sordidus, vel mendax,
11. vel perfidus denique, non arrogans, non iracundus cruelisve, neque sui iactator; nemo non magnanimus erat, nemo calumniator, nemo alienis bonis se sustentans; non miser ullus, nec mente turbatus, nec morbo metuve laborans. Religionum observantes et constantia insignes
12. erant viri pariterque feminae; viri uxoribus suis contenti, ac mulieres maritis unice deditae. Forma, solertia, suavitate,
13. honestis moribus virtutibusque praeditae erant feminae in urbe Ayodhya, mundis ornamentis et vestibus cultae. Omnes Brachmanae ibi suis ipsorum officiis contenti erant,
14. assidui in sacris faciundis et in voluminum sacrorum lectione, a fastu et ampio famulorum comitatu aversi: nullus ex iis trium ignium neglector vel litandi
15. imperitus, nullus erat quin millia nummum largiretur; non quisquam atheus, nec falsiloquus, nec disciplina sacra destitutus. Ordo militaris Brachmanis dignitate cedebat;
16. mercatores et agricolas ordini militari obsequabant; operarii suo conditione contenti tribus ordinibus ministrabant. Venerabantur singuli gradu potiore collocatos,
17. Patrum Manes, Deos hospitesque; aberat colluvio
18. sanguinis e violato connubii iure orta, nec non rituum
19. gentilitoris colluvio. Erant ibi in urbe eximia homines longaevi, fidei studiosi, semper cum uxoribus, liberes
20. nepotibusque sociati. Haec urbs ab Ixvacuidarum principe plane sic sospitabatur, quenadmodum olim a Manu,
21. humani generis capite, hicce orbis terrarum. Bellatorum igne vigoris, nunquam e proelii gradum referentium, multa millia tuebantur eandem, sicuti leones speluncam
22. montanam. Equis etiam plena erat urbs, e Camboja et Vanayuide terra oriundis, ad Sindhum fluvium et apud
23. Vahlicos generatis, Indrae sonipedum similibus. Referta quoque erat elephantis, in Vindhii montis et Himavantis iugo natis, robore et virtute mascula praeditis, animosis
24. sine feritate; ex Airavati, Mahapadmi, Anjani et Varman stirpe procreatis, e specie eorum qui Bhadri, Mandri et
25. Mrigi dicuntur; belluis tum dentibus tum proboscide
26. armatis, semper alacribus, montem statura aequantibus. Parasangae intervallo vel ultra etiam conspicua est urbs
27. illa, vero nomine inexpugnabilis dicta, ubi rex fuit olim sanctus Dasarathas.
28. Hanc urbem Ayodhyam, nomine suo dignam, portarum vectibus firmatam, domibus magnificis splendentem, pulcrum, multis hominum millibus frequentem, regebat plane Indrae similis terrae dominus.

CAPUT VII. LAUDES MINISTRORUM REGIS.

1. Antistites et consiliorum particeps duo aderant Cosalorum regi, Vasishthas et Vamadevus, vatum praestantissimi, librorum sacrorum et disciplinarum cum iis coniunctarum penitus gnari.
2. Aderant praeterea eidem principi octo alii ministri, integri, fidi, in curandis imperii muneribus assidui:
3. Dhrishtes, Jayantas, Vijayas, Siddharthus et Arthasadhacus, Asocus Dharmapalasque, numero denique octavus Sumantras
4. Hi doctrina instituti, modesti, nobiles, cupidinum temperantes, consiliorum ac nutuum periti,
5. semper in amicorum commoda intenti, virtutibus praediti, omnes valde strenui,
    assidebant regi sicii Vasues Vasavo.
6. Ab aliorum obtractatione erant aversi, nec virtutum suarum copia superbiebant;
    honesto cultu erant decori, neque consiliorum capiendorum incerti;
7. sollertes in causis discipandis, abstinentes, ab omnibus probati; augentes, salva
    aequitate, aerarium principis;
8. non sibi invicem adversantes, benevoli, affabiles; regni incolas cuiuscunque ordinis
    tuentes;
9. domini dicto audientes atque in eius mentem sese insinuantes; consiliis celandis idonei,
    idonei quoque subtilibus inventis.
10. Nihil inexploratum hi habebant, tum apud cives, tum apud exteros, quod aut in
    praesentia aegeretur, aut actum esset; indagabant adeo per speculatores, quid homines
    molarentur.
11. Pacis et belli rationes norant, naturali quadam dexteritatis dote praediti, vigilabantque
    pro regis salute, prudentiae acie oculati.
12. Nunquam iidem a se impetrassent, ut prae ira vel libidinis explendae et commodi sui
    gratia falsi quid proferrent. Lenes erant in pungendo, perpensis hominum tum viribus,
    tum infirmitate;
13. vel filio in noxa deprehenso poenam secundum leges inflixissent; iustitiae autem
    respectu ne inimico quidem, dummodo esset insons, erant iniurii.
14. Neque in urbe, nec reliquo in regno ullus erat fur, aut improbus homo, nec flagitosus
    quisquam, et alienarum uxorum corruptor.
15. Singuli denique ordines, sua quisque munera obeundo, incrementa capiebant.
    Tranquilitate gaudebat tum regnum universum, tum urbs illa, imperii caput.
16. Talibus hisce ministris circumdatus rex Dasarathas tuebatur iusto imperio
    concilabiisque sibi subditos, et sicii sol radiis,
17. ita ipse terram speculatoribus perlustrans, nusquam offendebat hostem aut se
    potentiorem, aut sibi parem.
18. Hisce ministris, peritis consiliorum auctoribus, doctis, idoneis, dexteris, sollertibus
    consociatus, rex ille adeptus est claritatem, qualem splendidis radiis sol orient.

CAPUT VIII. SUMANTRA SERMO

1. Huic tanta maiestate insigni, pio, magnanimo, de filiis procreandis sollicito, non
    exstiterat filius, qui stirpe propugaret.
2. Quae quum secum volveret vir magni consilii, haec ei subnata est cogitatio: Quid
    impedet, quominus sacrificium equinum instituam, ad filios a diis expetendos?
3. Animo in hanc sententiam confirmato, postquam deliberaverat rex cum ministris in
    commoda sua
4. intentis, Sumantram, optimum consiliorum socium, allocutus, Protinus, inquit, adducito
    mihi Vasishtham cum ceteris religionum magistris.
5. Sumantras contra, sic a rege compellatus, hunc sermonem protulit: Domine, audiantur
    interim, quae iam dudum ipse audivi.

188
Sanctus Sanatcumarus olim in sapientum consessu sermonem explicuit, vaticinans de futura filiorum tuorum procreatione.

Est quidam Casyapides, dixit ille, Vibhandaci nomine clarus; huic nascetur puer, qui Risbyasringas appellabitur.

Is anachoreta in silvis natus educatusque inter feras silvestres, nullum alium mortalem cognoscet, patre excepto.

Intemeratam servabit hic magnanimus disciplinam, qualis decet adolescentem Brachmanam, et austerae eius castimoniae per orbem celebrabuntur.

Eiusmodi vitam degenti omne tempus consumetur igne sacro sustentando, patrisque in obsequio.

Eodem autem tempore Lomapadus Augustus, potentissimus Angorum rex inclaeret; cuius propter piaculum aliud siccitas

horrenda et pluviarum defectu orta in eius ditione ad incolarum perniciem multos in annos perdurabit.

Hac siccitate vehementer conturbatus rex ille doctos religionum praesules consulet de eiusdem remedio.

Vos, viri venerandi, inquiet, in rerum divinarum scientia sane versati, sortis humanae quoque casus nostis; ergo declarate voti rationem aliquam, qua expiatione fieri possit.

Audito Lomapadi sermone Brachmanae isti eximii respondebunt: Vibhandaci natum, o rex, cuiuscunque modi captionibus huc adducito;

quam primum vero Risbyasringam anachoretarum natum adduxeris, des ei filiam tuam nuptum, ritu accurate observato.

Quorum dicto audito rex meditabundus multimodis secum voluptabit, quamam captione fieri possit, ut adolescens ille strenue ad se adducatur.

Quum autem, ipse consilii inops, in nulla sententia constiterit, tunc familiares convocatos denuo de consilio percunctabitur,

atque antistiti sacrorum domestico ministrisque instanter mandabit, ut sibi adducant honorificum habitum praecelatum istum Risbyasringam.

Illi vero, dicto regis audito, obsecurabunt eum afflicti, turbato vultu, ne se anachoretam metuentes eo proficisci iubeat.

Deinde, varios dolos rei perficiendae aptos amplius meditati, profitebunt se utique adducitos esse eum, et quidem sine ulia noxa.

Quorum commento accuratus cognito, terrae dominus, tertio die consilio cum ministri expedito,

vatis filium illecebris meretricum, habitum anachoretarum imitantium, captum subtili dolo e patris secessu suam in urbem adducet.

Tunc pluviae copia fiet in ditione regis, simul atque eo accesserit sollers anachoretarum natus.

Porro rex Santam filiam suam, forma, ingenua indole, virtutibusque praeditam, rite illi in matrimonium dabit.

Hunc in modum illustris Risbyasringas, gravitate praepollens, Lomapadi regis gener fiet.

Idem regi Dasarathaie quoque filios exoptatos comparabit maximo sacrificio, laticia pingui in altarium ignes libato.

Hactenus a me sermo Sanatcumari, quem ille in sapientum coetu expromebat, fideliter et ex ordine est relatus.

Laetus inde Dasarathas, inivem Sumantram allocutus, Arcessitum Risbyasringae, inquit, fusius mihi tu narres velim.
CAPUT IX. EPISODIUM DE RISHYASRINGA

1. Tum Sumantras ita compulsatus narrare coepit, quonam dolo a ministris regis arcessitus sit Rishyasringas.
2. Antistes, inquit, ministri comitantibus, coram Lomapado hunc in modum verba fecit: Dolus hicce, cui nihil doli nudi subest, a nobis fuit excogitatus.
3. Rishyasringam, utpote qui sit silvicola, castimoniarum consuetudine unice contentus, feminarum, rerum ad vitam cultiorem pertinentium, voluptatisque ignarus, gratis sensuum blandimentis,
4. qualia hominum mentes commovere solent, delusum et silva in urbem adducendum curabimus.
5. Instruendae sunt naves perelegantes, quibus imponantur variae arbores ad naturalium speciem arte conformatae, unde pendeant multa poma odorata, e condimentis confecta; circa has arbores, varis avibus frequentatas, odoratis floribus abun
ducentes, distendantur pro umbraculis aulae varie picturata.
6. Eiusmodi naviculis insistent puellae venustae, oculis iuventae lascivia ebris, omnes formoso corpore conspicuae, voce et fidibus canendi peritae,
7. nec non saltationum motibus habiles, fraudis et blanditiarum gnarae, in omni arte meretricia versatae.
8. Anachoretarum vestitu amictae eo proficiscantur puellae, et secreto eum adeuntes abducent religione adductum adolescentem.
9. Rex pius, sermone antistitis et ministrorum audito, quum assensum suum significasset, hi protinus iussa eius perfecere.
10. Lauta supellectili instructae ad anachoretae secessum profectae puellae e saltatricum choris delectae vastam illam horrendamque silvam intravere.
11. Postquam vero speculando compererant, senem a tugurio paullo longius abesse, tunc in conspectum filii prodiere, ut ei se visendas exhiberent.
12. Festive deinde illae in se iocari, variis lusibus pilarumque iactatione, cantantes, ludibundae, molli motu saltantes;
14. Vestibus volitantibus et delicatis armillarum ornamentis leniter sese invicem ferientes, venustam procacitatem ostentant.
15. Compedum aurearum tinnitibus et suavi lusciniaque cantu personans instar sedis Fidicinum coelestium vocalis tunc aliqua ista exstultit.
16. At illae oculorum ac superciliorum vibranti nutu, gestuque manuum loti flores autumnium signa furtiva edentes, quibus iuvenes laetitia efferti solent,
17. lascivientes undique prosiliebant puellae formosae, ut modestum anachoretae filium ad cupidinem accenderent.
18. Rei novae et inauditae spectaculo in summam admirationem raptus Rishyasringas festinanter ex tugurio egressus est:
19. neque enim a natalibus inde sanctus adolescents aut feminam aut marem viderat, aut aliud quidquam ex earum rerum genere, quae in urbis agrisque cultis parantur.
20. Tunc autem, quum puellas graciles, toto corpore formosas conspexisset, nitidis vestibus ornamentisque insignes,
23. suavi voce canentes, propius illuc accessit curiositate commotus Vibhandaci filius, et cognoscendi cupidus adstitit mente attonita.
24. Illae blandiloquae, grandibus oculis conspicuae, animadversa eius admiratione, cantum cum leni susurro modulatae, simul ei arrisere;
25. propiusque accedentes, lascivia languidae eum sunt allocutae: Quisnam tu, cuiusve natus, qui tam subito nobis adstitisti?
27. Visis puellis nunquam antea visis, formae lenocinio praeditis, nata est ei ex affectu prompta voluntas genus suum enarrandi.
28. »Pater meus est Casyapides, Vibhandacus nomine, cuius ego sum proles gemina, Rishyasringas nomine dictus.
29. Tugurium nostrum, o decori facie iuvenes, prope hinc, ecce, situm est; ibi vos universos hospitio excipiam, sicuti decet.«
30. Quo sermone audito cunctae statuerunt istius secessum invisere, eumque sunt comitatae.
31. Vibhandaci natus hospites veneratus, Ecce, inquit, pateram hospitalem, ecce pedum lavationem, ecce radices esculentas et poma silvestria.
32. Puellae, honore libenter accepto, dulce ridentes his verbis eum allocutae sunt:
33. Nobis quoque, ecce, pomorum eximiorum adest copia; si tibi placet, Brachmana, poma haec in secessu nostro nata accipe,
34. amabo, et sine mora comede. Aqua haec e lacu puro hausta utique bibatur, o sancte adolescents.
35. Deinde porrerunt ei dulcia bellaria, in pomorum speciem conformata, aliaque edulia varia, dulcesque latices flororum nectare saparatos.
36. Quae degustata persuasit sibi castus asceta esse vera poma, quippe qui semper in silvis habitans nunquam talia gustasset.
37. Puellae gaudio elatae singulae deinceps eum amplexatae, collo eius lacertos innoere,
ridentes et lascivia diffuentes, nectareisque labellis afflantes in aurem ei nescio quid insusurrare,
38. et undique papillis turgidulis leniter eum attingere.
39. At adolescents, laticum odoratorum potu exhilaratus, iuvenilibus puellarum artubus contactus, plane decipere coepit.
40. Illae venia abeundi a Brachmana petita, per speciem statae cuiusdam caeremoniae perficienda, muta sensi cito ad discessum animum converterunt.
41. Quum prius secessum suum, que simulabant, haud longe inde remotum, ei indicassent, occultis tramitibus abiere, de reditu patris sollicitae.
42. Quibus hunc in modum profectis, Rishyasringas vehementer commotus, mentis non amplius compos, desiderio aeger, hoc iluc vagari.
43. Mox ad habitacionem suam reversus Casyapides, quum adolescentem cogitabundum turbatumque vidisset,
44. quaesivit ex eo, cur se non salutaret. Hodie, inquit, curarum quasi oceano mersum, filiolo, te cerno.
45. Nunquam sane religionum cultores talem habitum prae se ferunt. Confestim mihi narra,
quanam re haec mutatio sit effecta.
46. Ita compellatus a Casyapide adolescents patri caussam declaravit. Vir venerande, ait, visi sunt hic a me homines decoris oculis insignes,
47. qui pectoribus tenerrimis mirum in modum turgentibus, me attigerunt, undique presse amplexati.
48. Cantant liquida voce, modis animum delinientibus, continuo invicem sese excipientes, luduntque mirifice cum vibranti oculorum superciliorumque motu.
49. Rishyasringae sermone audito vir sanctus contra, Gigantes, inquit, eiusmodi formam simulantes,
50. ut castimonias pessum dent, sub crepusculum anachoretis insidiari solent. Nequaquam, mi fili, ulla in his fiducia est reponenda.
51. Talibus verbis adhortatus Rishyasringam Casyapides, postquam ibi pernoctaverat, denuo in silvam egressus est.
52. At ille postridie iterum festinans eodem perrexit, ubi viderat puellas formae venustate et tenero latere nitentes.
53. Illae autem, simulac prospexerunt e longinquo Casyapidae natum ad se accedentem, obviam ei prodeuntibus cum hilari risu hunc in modum cum salutavere:
54. Veni, age, adspice secessum nostrum, o iuvenis venerande! Ibi summo cum honore exceptus, deinde domum remeabis.
55. Quo sermone feminarum istarum blandissimo audito, ille consilium eundi cepit, puellas duces secutus.
56. At magnanimo Brachmana in navem adducto, subito numbre imbrem effudit, quo orbem terrarum exhilararet.
57. Vibhandacus interim, sapiens Brachmana, ad habitationem suam accessit; radicibus pomisque silvestribus collectis, onere oppressus, eam intravit.
58. Quum vero tugurium vacuum vidisset, filii desi derio aeger, sicut erat fessus ab itinere, eiulans Rishyasringam nomine clamitavit,
59. quoquo versus circumspiciens; nec tamen uspiai filium cernere poterat sanctus vates Casyapides.
60. Egressus igitur e Silva ista conspexit pagum, et rusticos bubulcorumque coetus omnimo percunctatus est:
61. Cuiusnam est haec regio amoena? Cuiusnam sunt pagi boum gregibus abundantes?
62. Vatis sermone intellecto, omnes rustici, manibus iunctis demisse protens is, venerabundi ei responderunt: Celebratur laudibus Angorum rex, Lomapadus nomine dictus;
63. is, o sapiens Brachmana, pagos hosce cum boum gregibus concessit Rishyasringae, quem Vibhandaci filium esse aiunt.
64. Ita certior factus vates, divino mentis lumine rem discernens, id ipsum fato decretum quum cognovisset, laetus animi reversus est.
65. Interim pius anachoretae natus, in egregio navigio, cum ingenti tonitruum fragore tenebris coelo obductis,
66. simul imbream et vehementer effuso, ad urbem regiam accessit. Quo ex imbrem rex Brachmanam advenisse arbitratus, obviam ei processit, et veneratus cum est capite in terram demisso;
67. pateramque hospitalem ei obtulit, antistitem suum domesticum secutus.
68. Tum rex cum aulicorum cohorte, placandi eius studiosus, comitatus est eum, lautissimisque deliciis instruxit, ut sibi eius favorem conciliaret.
69. Ipse quoque ei ministrabat, veritus ne sibi irasceretur, et filiam oculis loti similibus nuptum ei dedid.
70. Tali modo is ibi habitabat, a rege honorifice habitus, Rishyasringas illustris cumconiuge sua Santa.
1. Porro iam, regum praestantissimae, auscultate sermonem meum salutarem, quomodo vir ille, deo patre editus, rem narraverit.

2. Orietur (sic profatus est Sanatcumarum) ex Ixvacuidarum stirpe rex pius Dasarathas, faustus, fidus promissorum servator.

3. Huic magnanimo amicitia iungetur cum Angorum rege; nasceturque eidem puella ornatissima, Santa nomine dicta.

4. Filiis autem carens Angorum rex iste, Lomapadi nomine clarus, regem Dasaratham hisce precibus adibit:

5. Progenie ego sum destitutus; te, amice, decenti adoptioni mihi dare filiam Santam, placidae mentis puellam venustam, e qua prolem mihi parem.

6. Quo sermone audito Dasarathas, indole misericors, concedet filiam suam Santam Angorum domino.

7. Is, puella accepta, sollicitudine exsolutus ad sedem suam revertetur, laetus, votique plane compos.

8. Hanc eandem puellam rex ille nuptam dabit Rishyasringae, qui et ipse laetus erit, talem uxorem nactus.

9. Rex Dasarathas vero, sacrificii parandi cupidus, suppliciter, utpote religionum gnarus, ad Brachmanum praestantissimo Rishyasringa expetet,

10. ut se adiuvet in sacro rite perficiendo, quo filios sedemque apud Superos ipse adipiscatur; optatoque potietur illius favore.

11. Deinde nascentur ei filii quatuor, incomparabili vigore praedicti, prosapiae suae gloriam comparari per universum orbem celebrati.

12. Hunc in modum olim Sapientum celestium praestantissimum, sanctus ille Sanatcumarum, in anachoretarum coetu fato eventura vaticinatus est.

13. Tu vero, hominum princeps, ad Angos profectus, Vibhandaci filium honorifice habitum indi tecum adducito, venia prius petita ab antistite qui rebus divinis apud te praeest.

14. Sumantrae prudenti consilio audito, Dasarathas ad Vasishtham statim accessit, eumque allocutus:

15. Sumantras noster, inquit, talia narrat; des mihi veniam rei tentandae velim. Vasishthas quoque, auditis annuens, respondit ei:

16. Fiat! Cuius veniam impetrata rex hilaris animo cum aulicorum cohorte consiliorumque sociis profectus est ad Brachmanae sedem.

17. Silvis fluminibusque sensim traiectis, quum tandem ad urbem Lomapadi accessisset, honorifice exceptus eam intravi.

18. Ibi congressus cum Brachmana praestantissimo in Lomapadi regia conspexit ille Sapientis filium, ignis accensi instar splendentem.

19. Deinde Lomapadus laeto animo propter vetus amicitia foedus hospitii honorem ei habuit.

20. Sic laute curatus hominum princeps, apud hospitem usque ad septimum vel octavum diem commoratus, sermonem orsus:

21. Santa, inquit, filia tua, o vir fortis civiumque moderator, cum marito suo ad urbem nostram veniat, quandoquidem magnum mihi negotium instat.

22. Consentiens rex Lomapadus, et pollit officio de profectione docti iuvenis, adiit deinde vatis filium, ut rem cum eo communicaret.
23. Tum amicitiam, tum cognitionem accurate ei exposuit. Rex hicce Dasarathas, inquit, familiaris meas est valde dilectus.

24. Ab illo mihi, cum ipse prole orbis essem, et filiorum desiderio aeger, precanti in adoptionem concessa est puella venusta Santa, carissima ipsius nata.

25. Idem ille, o Brachmane! eodem iure quo ego tuus est socer. Nunc is filius egens, o bis natorum optime! ad te tanquam praesidium suum confugit:

26. hunc filios nancisci cupientem, mi filiule, in sacro perficiendo adiuవare te decet. Profectus hinc, cum uxore tua Santa, voti eum compotem facito.

27. Quo sermone audito vatis filio quoque, utro regi assensus, cum coniuge iter suscepit.

28. Illi duo autem, Dasarathas ac strenuus Lomapadus, dexteris iunctis invicem se salutaverunt, et praeh amore pectora amplexu forerunt.

29. Tunc rex Dasarathas ministros rebus gerendis idoneos ad imperii sui sedem dimisit, optati eventus praenuntios.

30. Sine mora, sic iis imperat, urbs mea festive ornetur, suffimentis lustretur, vici aqua conspergantur et verrantur, vexilla et fastigis extollantur.

31. Regis adventu comperto, cives gaudio exsultantes operam dedere frequentes, ut regis iussa exsequentur.

32. Deinde rex intravit urbem pulcre ornatam, cum concharum tympanorumque strepitu, Brachmana egregio in fronte agminis collocato.

33. Cives gaudio elati fuere, quum regem reversum viderent, comitatum vatis filio, flammae accensae instar splendente.

34. Populi dominus vero, Rishyasringa secum adducto, arbitrabatur iam negotium se absolvisse, votorumque plene compotem esse factum.

35. Cohors aulica quoque gavisa est, quum Santam advenisse viderent; puellamque venustam cum coniuge suo honorific e excepit.

36. Laudibus celebratus prae ceteris, sicuti ipse rex, Brachmana insignis per aliquantum temporis ibi habitavit.

37. Omnis obsequio cultus a Santa, forma coelesti praedita, fulgebant is perinde atque Arundhatidis consors Vasishthas, summi Brachmanis filius.

CAPUT XI. CONSILIUM DE SACRIS FACIUNDIS.

1. Quam primum tempus anni hibernum praeterierat, vere ineunte, rex animum intendit ad sacrificandum.

2. Veneratus capitis inclinatione Brachmanam illum divino splendore lucentem, Rishyasringam, petit ab eo, ut in peragendo sacro, stirpis propagandae gratia suscepto, se adiuవare.

3. Is, regi opem suam pollicitus, porro eum admonuit: Sine mora, o princeps! apparatus sacrorum exportari iube.

4. Rex deinde ad Sumantram lateri adstantem conversus, Auriga! inquit, cito mihi adduc religionem magistros, quotquot sunt.

5. Sumantras igitur e regis iussu festinans omnes Brachmanas in libris sacris penitus versatos adduxit:


7. Quos congregatos veneratus rex Dasarathas affatus est hoc sermone placido, pietatis et prudentiae pleno.
8. Nulla plane voluptate fruor, continuo filiorum desiderio aeger; quapropter consilium cepi de sacrificio equino peragendo.
9. Hanc ob caussam sacris operari cupio, in quibus equus hostia est primaria, fretus auctoritate iuvenis huius ab anachoreta proprioni, eaque qua vos, viri venerandi, polletis dignitate.
10. Tunc Brachmanae cuncti, Vasishtha praeeunte, Euge! exclamantes, huic orationi assentiri, regemque ultro laudare:
11. »Omnino tu adepturus es filios optatos valde illustres, utpote in cuius animo tam pium propositum prolis masculae obtinere dignus.«
12. Quo sacerdotum reponso audito rex, laetitia elatus, Sumantram ceterosque consiliorum ministros hunc in modum commonefecit:
13. Comportantor hoc apparatns sacrorum secundum iussa magistrorum meorum; equus, a ministris idoneis curatus,
14. equisone comitante manumittitor, et in Sarayus ulteriore ripa campus sacer ordinarior; placationes praeeliae quoque rite secundum praecipua procurator.
15. Cuilibet quidem regi fas est eiusmodi sacrificium suscipere, dummodo ne malus error sacratissimam religionem corrumpat.
16. Sacrorum turbatores, Gigantes qui rebus divinis inhant, vel minimum vitium rimantur:
17. Quare ita ordinandum est apparatus, ut sacrum hoc nostrum rite ad finem perducarit.
18. Vos autem munere pares novi. Consiliorum ministri, fide data sic factum iri, dicto audientes, omnia secundum domini iussa accurate sunt exsecuti.
19. Tum Brachmanae isti, rege salutato et venia abeundi petita, faustum eventum praefati, eo reversi sunt unde venerant.
20. Hominum princeps vero, ad uxores accedens quas corde fovebat, Incipitote, inquit, lustrationes praecipi, quae sacra facturus sum filiorum adipiscendorum gratia.

CAPUT XII. SACRIFICIUM INCOHATUM.

1. Vere denuo redeunte annus orbem suum expleverat: tunc heros ille accinxit se ad sacrificium equinun, prolis gratia suspoptim.
2. Salutato igitur Vasishtha et officiose adorato, rex prolis cupidus hunc sermonem modestum orsus est:
3. Perficiatur mihi sacrificium, o Brachmana, ad sancta praecipua rite conformatum, ne irritare prohibeamur a maligno quodam sacrorum turbatore.
4. Tu mihi amicus es, ac familiaris, summusque magister: a te igitur ferendum est hoc onus, sacrificii gratia susprompt.
5. Vir ordinis sui praestantisimus rei annuens, Perficiam, inquit, quaeunque tu, domine, voto expetis.
6. Deinde allocutus est sacerdotes aetate prorectos, sacris operandi peritos: Constituantur hic ad custodiam homines grandaei ac probi;
7. advocentur opifices, parietarii, fabri tignarii, nec non fossores; astrologi aliiqne artificies, mimii quoque et saltatores.
8. Tunc ad viros doctos religionumque gnaros conversus, Vos, inquit, rebus divinis attendite secundum regis iussa.
9. Sine mora invitate bis natos ad hoc sacrificium, in quo multa millia hospitio excipere oportet; exstruantur deversoria regum lautissime ornata;
10. paranda quoque sunt Brachmanis coenacula pulcra magno numero, cibi potusque variis copiis repleta, bene ordinata;
11. porro stabula ad equos elephantosque collocandos, et famulorum dormitoria, denique tabernacula ampla, in quibus principum satellites, regionum peregrinarum incolae, deversentur.
12. Civium hospitio quoque paranda sunt tecta late extensa, variis dapibus et omnibus commodis instructa;
13. rusticorum etiam frequentia abundanter est pascenda. Dentur in congiaria varii cibi, comiter nec nimis parce, ita ut singuli ordinis suo quisque honore fruantur.
15. Qui vero praecipui sunt sacrorum ministri vel artifices, his inprimis honos est habendus secundum dignitatis gradus.
16. Vos, viri honesti, id agite mente benevola, ut haec omnia fiant recte ordinata, nec quicquam neglegatur.
17. Cuncti, qui convenerant, Vasishthae promiserunt, se mandata eius esse executuros, nec quicquam neglectum iri.
18. Tunc, advocato Sumantra, Vasishthas hunc sermonem orsus est: Tu reges invita, et qui per orbem terrarum pietate sunt insignes:
20. Mithilensium regem Janacum, bellica virtute praestantem, in omnibus disciplinis librisque sacris aeque versatum:
21. hunc faustum principem reverenter salutatum tu ipse adduc, quum veterem domini familiarem eum noris, quamobrem hoc tibi praecepue commendo.
22. Nec non Casidis regem, benignum, comi sermone semper utentem, domini nostri augusti aequalium fama illustrem.
23. Ceceorum quoque regem grandiam, pietate insignem, domini augusti socerum, cum filio suo adduc.
26. Praeterea qui per orbem terrarum nobis amici sunt reges, hos quoque adducendos cura cum comitibus et cognatis.
27. Sumantras, Vasishthae sermone audito, ad reges invitandos festinanter multos nuntios quoquo versus dimisit.
28. Ipse autem vir probus profectus est, ut ex vatis mandato reges nominatim laudatos debita reverentia invitaret.
29. Tunc opifices universi Vasishthae summo Sapienti nuntiare, quaecunque ab ipsis sacrificii gratia parata essent.
30. Laetus bis natorum praestantissimus illis respondit: Curandum est vobis, viri honesti, ne in hoc sacrificio aliquid negligatur.
31. A nemine ullo in loco quicquam contemptim est dandum: quod enim sic datur, id datori detrimentum certo afferet.
32. Deinde post aliquot dies noctesque reges advenerunt, multas res pretiosas secum afferentes, quibus Dasaratham honorarent.
33. Quo facto Vasishthas apud regem hunc in modum verba fecit: Advenerunt, o domine! reges, sicuti iussisti;
34. qui singuli iam a me pro cuiusque dignitate honorifice sunt exceptioni. Rite comportata sunt omnia a ministris huic muneri intentis.
35. Procedas igitur ad litandum versus campum sacrificio destinatum, amplissimo lauititarum apparatu undique instructum.
36. Tunc utriusque, Vasishthae et Rishyasringae hortatu, die auspiculo faustis sideribus ortis terrae dominus eo profectus est;
37. omnes vero Brachmanae, quorum princeps erat Vasishthas, sacrificii equini antistitem secuti, sacris operari coeperunt.

---

CAPUT XIII. SACRIFICIÆ EQUINI CONSUMMATIO.

1. Anno igitur peracto, sonipede isto reduce, in ulteriore Sarayus ripa regis sacrificium maturabatur.
2. Brachmanae insignes, primo honoris loco Rishyasringae concesso, rem divinam curabat in praestantissimo hoc regis magnanimi sacrificio.
3. Voluminum divinorum periti sacrifici in caeremoniis rite secundum praecepta procedere.
4. Igne sacro accenso et reverenter salutato, omnem ritum expiatorium pro mactatione animalium peregerunt.
5. Deinde hi vates, succo asclepiadis acidae extrito, laeti se accinxerunt ad caeremonias perficiendas, quarum prima erat lustratio matutina;
6. porro Indrae destinata portio data est, et sanctus rex laudibus celebratus, meridiana quoque lustratio iusto tempore facta;
7. denique tertiam regis, magnanimi lustrationem fecerunt pariter Brachmanum primores, praeceptis religioso observatis.
8. Rishyasringas ceterique Superos, inter quos summum locum obtinet Indras, verbis solennibus invocarunt, voce modulata pronunciatis.
9. Suavibus hymnis carminibusque canoris, sicuti decebat, offerebant sacerdotes coelicolis portiones laticis sacri igni infusas.
10. Nulla ibi oblatio omissa est, nulla religio contaminata: omnia ad sacram disciplinam accommodata cernebantur; faustis sane auspiciis operati sunt.
11. Nemo istis diebus vel aerumna confectus visebatur, vel fame laborans; nihil non recreatum, ne inter bruta quidem, nedum inter ceteros animantes.
12. Neque mulieres cognatis orbas, nec puerulos senesve, nec pauperes familicos ibi citra satietatem curatos conspexisses.
13. Ascetae epulabantur continuo, epulabantur mendici errones quoque; undique audiebantur hac voces: »Vos largimini! et vos epulaminii!
15. Cernebantur plurimi ciborum cumuli, montium instar, nec non sorbitionum lacus in dies apparati.
16. Advenae e terris peregrinis, mulierumque greges cibo ac potu abunde reficiebantur in principis magnanimi sacrificio.
17. Brachmanum vero complura millia ad haec solennia convocati separatim vescebantur
dapibus dulcibus variisque.
18. E vasis aureis argenteisve, magnno numero allatis, viri ordinis sui honestissimi cibum
potumque subinde sumebant.
19. Ministrabant Brachmanis famuli cultu elegantii conspicui, cuncti alacres, inaures politas
gemmatasque gestantes.
20. Convivae hi dignitate praestantes laudare dapes tum varias, tum delicatas. Euge, saturi
sumus! bene tibi sit! tales voces audiebat Raghighides.
21. Tum in caeremoniarum intervallis Brachmanae facundae, sollertes, crebros sermones de
rerum caussis instituebant, alter alterum vincendi cupidi.
22. Quotidie ibi in sacrificio sacerdotes periti cunctas caeremonias peragebant e disciplinac
sacrae praeceptis.
23. Nullus omnino Brachmana aderat in consessu regis, quin libros sacros penitus nosset, et
sex doctrinas subsidiarias edicisset; nullus aut irreligiosus, aut facundia destitutus.
24. Quum perventum esset ad erectionem columnarum, quibus hostiae alligari solet, allati
sunt sex stipites vilvorum, sex khadirorum, totidemque palasorum,
25. porro singuli trunci ficus glomeratae, arboris sleshmaticae, et pinus devadarus, e quibus
duo tam crassi erant, ut amborum brachiorum amplexum excederent.
26. Omnes hae columnae affabre factae erant cura vigorum, qui praecepo de sacris
facundis probe callebant, et ad magnificentiam solennium augendam inauratae.
27. Erant igitur columna viginti una numero, altae viginti unius cubitorum, condecoratae
aulaeis inumbatae, floribus odoribusque cohonestatae, splendebant
sicuti in coelo lucidum septem Sapientum sidus.
28. Area ad mactandas hostias regi ordinata fuit a sacerdotibus peritis in formam aquilae,
triplici serie octonas denas sacrificales exhibentis.
29. Alligatae ibi erant hostiae, singulis numinis destinatae, bestiae aquatiles, terrenae, et
aerem pervagantes, volucres aligerae, et quaecunque sunt ferae silvaticae,
30. porro variae bestiae humi serpentes; variae herbae quoque erant apparatae.
31. Eligebantur nimirum et praecptis sacris animalia quaque sui generis capita; erant
autem in universum trecenta hostiae columnis adstrictae.
32. Stabat ibi equus generosus, lustratus cunctisque numinibus devotus, quem Causalia
versus dexteram circumambulatum sedulo
33. Eligebantur nimirum e praeceptis sacris animalia quaecunque sui generis capita; erant
in universum trecentae hostiae columnis adstrictae.
34. Sacrorum praesul, sensuum suorum coercitor peritissimusque, medullam alipedis
exemit et rite elixandam curavit.
35. Huius medullae nidorem rex interim naribus ducebat, piacula sua iusto ordine, sicuti
decebat, averruncans.
41. Membra equi, quotquot erant, singulatim dissecta et parata universi sexdecim sacrifici rite in ignem iniecerunt;
42. ceterae victimae super lignis fulcis cremabantur; uni equo focus et cannis vetas erat exstruendus.
43. E ritu ev disciplina sacrificium hoc equinum tridui spatio conclusum est.
44. Primo eius die chatushtomi caeremonia celebrabatur; secundo loco uchthium numerabatur, tertio denique loco pernoctatio. Multa ibi solennia docte ex voluminum sacrorum praecipuus fuere disposita.
45. In pernoctatione jyôtishtômum et áyus apparabantur, porro abhijit et visvajit, nec non aptôryâmi gravissimum sacrum.
46. Sacrificio peracto hominum princeps, rex stirpis suae amplificator, orbem terrarum sacerdotibus dono dedit.
47. Antistiti tribuit regionem orientis, amplam, dextrae vigore quaesitam; sacrificio autem regionem occidentalem,
48. theolo australi, tum hymnorum cantori septentrionale. Tali modo dispensata est largitia in sacrificio hoc equino omnium sanctissimo, a numine suape vi existente olim constituted.
49. Qua largitione facta laetus fuit faustus Ixvacuides; sacerdotes vero universi allocuti sunt regem ab omni labe lustratum:
50. Domine, te solum par est orbem terrarum sospitare; nobis nihil opus est agris, siquidem ad tuendum sumus inhabiles.
51. Nos semper contenti sumus rerum divinarum studio, o rex: aliam mercedem qualecumque dare nobis velis.
52. Tunc rex decies centies mille vaccas illis dedit, centum mille millia auri, argentique pondus quadruplex.
53. Sacerdotes vero consociati inter se has opes obtulerunt Rishyasringae anachoretae et sapienti Vasishthae.
54. Donis acceptis Brachmanae hilari animo Dasara tham monuere, ut aliquod optatum comminisceretur.
55. At rex ad Rishyasringam conversus, Stirpis meae incrementum, inquit, mihi impetrare velis, supræ sancte!
56. Bis natorum praestantiissimus ille regi annuit his verbis: Nascentur tibi filii quatuor, stirpis suae propagatores.

CAPUT XIV. RATIO NECANDI RAVANAE EXCOGITATA.

1. Prudens ille, voluminum sacrorum gnarus, responsum quod dederat aliquamdiu meditatus, mente ad se revocata regem denuo est effatus:
2. Parabo tibi aliu sacrum, genitale, prolis masculae adipiscendae gratia, cum carminibus in Atharvanis exordio expressis rite per agendum.
3. Tum coepit modestus Vibhandaci filius, regis commodis intentus, parare sacrum, quo eius desiderium explerat.
4. lam antea eo convenerant, ut suam quisque portionem acciperent, Di cum fideicinum coelestium choris, Beatique cum Sapientibus;
5. Brachman Superum regnator, Sthanus, nec non augustus Narayanus, Indrasque almus, coram visendus Ventorum cohorte circumdatus,
6. in magno isto sacrificio equino regis magnumi. Ibidem vates ille deos, qui portiones suas accipiendo gratia adveanter, apprecatus, En! inquit,
hicce rex Dasarathas filiorum desiderio castimoniis adstrictus, fidei plenus, vestrum numen adoravit sacrificio equino.

Nunc iterum accingit se ad alius sacrum peragendum: quamobrem aequum est, ut filios cupidienti vos faveteis.

ille ego, qui manus supplices tendo, vos universos pro eo apprecor: nascantur ei filii quatuor, fama per triplex mundum clari.

Divi supplicem vatis filium invicem afiari: Fiat quod petis! Tu nobis, vir sancte, imprimis es venerandus, nec minus rex ille;

compos fiet voti sui egregii hominum princeps. Ita locuti Di, Indra duce, ex oculis evanuerunt.

Superi vero, legitime in concilio congregati, Bracmanem mundi creatorem his verbis compellarunt:

Tuo munere auctus, o Brachman! gigas nomine Ravanas, prae superbia nos omnes vexat, pariterque Sapientes castimoniis gaudentes.

A te propitio olim ex voto ei hoc munus concessum fuit, ut ne a diis, Danuidis, Geniisve necari posset.

Nos, oraculum tuum reveriti, facinora eius qualicunque toleramus. At ille gigantum tyrannus ternos mundos gravibus iniuriis vexat.

Deos, Sapientes, Genios, Fidicines coelestes, Titanes, mortales denique, exsuperat ille aegre cohibendus, tuoque munere demens.

Non ibi calet Sol, neque Ventus prae timore spirat, nec flagrat ignis, ubi Ravanas versatur.

Ipse Oceanus, vagis fluctibus redimitus, isto viso stat immotus; ejectus fuit e sede sua Cuverus, huius roboris vexatus.

 Ergo ingens nobis periculum imminet ab hoc gigante visu horribili; tuum est, alme Parens! auxilium parare, quo hic deleatur.

Ita admonitus ille a diis universis, paulisper meditatus, Ehem! inquit, hancce inveni rationem nefarium istum necandi.

Petierat is a me, ut a Gandharvis, a Geniis, a Divis, Danuidis Gigantibusque necari non posset, et me annuente voto suo potitus est.

Prae contemptu vero monstrum illud homines non commemoravit: ideo ab homine est necandus; nullum alius existat leti genus, quod ei sit fatale.

Postquam audiverant gratum hunc sermonem Brachmanis ore prolatum, Di cum duce suo Indra summpopere gaudio erecti sunt.

Eodem temporis momento Vishnus istuc accessit, splendore insignis, concham, discum et clavam manibus gestans, croceo vestitu, mundi dominus;

vulturis Vinateii dorso, sicuti sol nimbo, vectus, armillas ex auro candente gerens, salutatus a Superum primoribus.

Quem laudibus celebratum reverenter Di universi compelarunt: Tu animantium afflictorum es vindex, Madhus interector! quamobrem nos afflicti te apprecamus:

sas praesidio nobis numine tuo inconcusso. Dicite, inquit Vishnus, quid pro vobis facere me oporteat.

Audito eius sermone, Di hunc in modum respondent: Rex quidam, nomine Dasarathas, austeris castimoniis sese castigavit, litavit sacrificio equino, proles cupidus et prole carens.

Nostro hortatu tu, Vishnus, conditionem natorum eius subeas; ex tribus eius uxoribus, Pudicitiae, Venustatis et Famae similibus,
30. nasci velis, temetipsum quadrifariam dividens.
31. Ibi tu in humanam naturam conversus Ravanam, gravissimam mundi pestem, diis
insuperabilem, o Vishnus! proelio caede.
32. Gigas ille vecors Ravanas Deos cum Fidicinum choris, Beatos et Sapientes
praestantissimos vexat, audacia superbiens.
33. Etenim ab hoc furioso Sapientes, Fidicines et Nymphae, ludentes in Nandano viridario,
sunt proculcati.
34. Tu es nostrum omnium summa salus, divine bellator! Ut deorum hostes exstinguas, ad
sortem humanam animum converte.
35. Augustus ille Narayanus, diis hunc in modum coram hortantibus, eodem apto hoc
sermone compellavit:
36. Quare, quaeso, hac in re negotium vestrum a me potissimum, corporea specie palam
facto, est peragendum? aut unde tantus vobis terror fuit inictus?
37. His verbis a Vishnu interrogati Di talia proferre: Terror nobis instat, o Vishnus! a Ravana
mundi direptore;
38. a quo nos vindicare, corpore humano assumpio, tuum est. Nemo alius coelicolarum
praeter te hunc scelestum enecare potest.
39. Nimirum ille, o hostium domitor! per diurnum tempus sese excruciaverat severissima
abstinentia, qua magnus hicce rerum Parens propitius ipsi redditus est.
40. Itaque almus votorum sponsor olim ei concessit securitatem ab omnibus animantibus,
hominibus tamen exceptis.
41. Hinc illum, voti compotem, non aliunde quam ab homine necis periculum urget: tu ergo,
humanitate assempta, eum interfice.
42. Sic monitus Vishnus, Superum princeps, quem mundus universus adorat, magnum
Parentem ceterosque deos,
43. in concilio congregatos, recti auctores, affatur: Mittite timorem; bene vobis eveniat!
44. Vestrae salutis gratia, postquam proelio necavero Ravanam cum filiis nepotibusque, cum
amicis ministris, cognatis sociisque,
45. crudelem istum aegre cohibendum, qui divinis Sapientibus terrem incutit, per decem
millia annorum decies centenis additis, commorabor in mortalium sedibus, orbem
terrarum imperio regens.
46. Tum divini Sapientes et Fidicines coniuncti cum Rudris Nympharumque
celebravere Madhus interfectorem hymnis, quales sedem aetheriam decent.
47. »Ravanam illum insolentem, acri impetu actum, superbia elatum, Superum hostem,
tumultus cientem, bonorum piorumque pestem, humanitate assumpta pessumdare
tuum est.«

CAPUT XV. NECTARIS APPARATIS.
1. Quum talem in modum divinus Vishnus provida mente diis opem suam spoofondisset,
deliberavit de solo genitali in utero humano, quod sibi aptum foret.
2. Deinde ille, cuius oculi blando lumine loti folia referunt, semet ipsum quadrifariam
dividens, patrem sibi elegit regem Dasaratham.
3. Eodem tempore illustris ille princeps, hostium debellator, prole mascula orbus, parabat
sacrum genitale, quo prolem nancisceretur.
4. Vishnus, consilio capto, et venia abeundi a magno Parente petita, e conspectu evanuit,
reverenter salutatus a Diis Sapientibusque.
5. Istit autem, dum ille latabat, ex igne lustrali coram emicuit splendidissimum animal, ingenti vi et vigore conspicuum, fuscum,
6. purpureo amictu indutum, ore purpureo, voce tympani instar gravi, cius pili, barba et profusa caesaries mansueti leonis iubam referebant;
7. faustis notis insigne, aetherio cultu ornatam, montis cacam celsitudine aequans, trucis tigridis incessu gravi, gemmarum stellantium cunulo, et igni ardentis simile;
8. ambo brachiis libans pateram amplam ex auro fulgido caelatam, argentea oris inclusam, divini nectaris plenam:
9. quasi sponsam amatam, ipsum quoque ambiguous imagine oculos fallentem.
10. In regem Dasaratham intuens his verbis cum affatur: Scias, o rex! me hominem a magno rerum Parente genitum huc advenisse.
11. Tum rex, aulicis circumdatus, supplex respondet: o Sancte! salve mihi hospes! Quid a me tui gratia est faciendum?
12. At homo a magni Parente genitus, denuo hanc orationem orsus est:
13. Hodie, o rex! pietatis erga deos fructus a te capitur; accipe, principum praestantissime!
14. Hoc tu uxoribus te dignis ebibere iussis largire; impetrabis ex iis filios, quorum caussa tu sacris operatis.
15. Rex, Euge! exclamans, accepit capitique suo imposuit pateram auream, divini nectaris plenam, a diis datam;
16. ac mirabile istud animal, suave adspectu, venerabundus, summo gaudio affectus, versus dexteram circumambulavit.
17. Tunc illud visu mirabile fulgentissimumque prodigium ibidem ex oculis evanuit.
18. At Dasarathas, nectar a diis paratum nactus, sumnopere laetus fuit, haud secus quam homo egenus, qui subito divitas nactus foret.
19. Aula eius radiis gaudii illuminata esse videbatur, sicuti coelum radiis candae lunae autumnales.
20. Ille, quum in gynaeceum intras, ad Causaliam conversus, Accipe, inquit, hocce nectar tibi interipsi genitale.
21. Quibus dictis rex Causaliae dedit dimidium nectaris; Sumitrae quoque dimidiam partem alterius dimidii dedit;
22. Ceceidi denique, filium ex ea gignendi gratia, dedit partis residuae dimidium.
23. Tum terra dominus, re denuo perpensa, reliquam partem potus ambrosiae aequirabilis Sumitrae obtulit.
24. Hunc in modum rex uxoribus suis singulatim nectar istud distribuit, quod nactae praestantissimae principis coniuges spem prolis cunctae conceperunt, animis gauio elatis.
25. Deinde feminae, epoto hilariter latice sacro, quem rex ipse iis suppedita verat, splendore Igni Solique similes, ex ordine foetus faustos utero conceperent.
26. Rex autem, intuens in uxoribus praegnantes mente serenata laetus fuit, veluti Indras, quando a Superum, Beatium Sapientumque coetu adoratur.

CAPUT XVI. SIMIORUM PROCREATIO.

1. Vishnu vero ad conditionem filiorum regis magnanimi transgresso, protinus alnum Numen primigenum deos convocatos alloquitur:
2. Vishnui, fido promissorum servatori, fortis, omnium nostrum salutis studioso, creatore certaminum socios transformia corpora habentes,
praestigiis habiles, iutrepidos, procellam velocitate acquantes, rebus agendis aptos,
sollertia praeditos, Vishnum vigore aemulantes, nullis laqueis capiendos,
doli gnaros, aetheria corpora indutos, omnium telorum vi instructos, perinde ac deos qui
ambrosia vescuntur.

E Nymphis praecipuis, e Gandharvarum corporibus, e Geniorum et Anguium puellis,
Aligerabusque;
nec non ex Hippocephalarum et Simiarum feminarum corporibus creatote filios
Simiorum specie, vestrum ipsorum vigorem aemulantes.

Sic olim a me creatus est Jambhuvantes, ursorum princeps: ex ore meo oscitantis subito
is processit.

Ita compellati ab almo Parente illi, iussa se perfecturos esse polliciti, generavere filios
simiorum specie.

Divi, Sapientes, Fidicines, Praepetes, illustres Genii, Praeconesque procrearunt natos
masculos, silvicolas;

Angues porro, Hippocephali, Beati, Aligeri, Serpentesque frequentes alacriter
generavere prolem innumerabilem.

Indras genuit Balinem, simiorum principem, Mahendro monti similem; Sol,
ferventissimum sidus, Sugrivum;

Vrihaspates antem genuit ingentem cercopem nomine Tarum, inter omnes Simios
ingenio praestantem.

Cuveri, divitiarum datoris, filius exstitit faustus Gandhamadanus; tum Visvacarman,
deorum faber, genuit ingentem cercopem nomine Nalum.

Igns filius faustus Nilus, flamma instar fulgens, splendore et gloria ob virtutem ipsum
Ignem antecellebat.

Asvini gemelli, forma et agilitate praediti, ex sese procreaverunt Maindam et Dvididam,
propert formam laudatos.

Varunas genuit simium nomine Sushenum; Imber vero, deus potentissimus, Sarabhum.

Aeris proles genuina fuit faustus simius, Hanumantes nomine, qui fulgur corpore suo
referat, Vinatetio vulturi (Garudae) velocitate par.

Tales ad multa millia creati sunt a diis, Ravanae decemcipitis necem cumbientibus, simii
immani robere praediti, formam ad arbitrium mutantes.

Tales ursi, simii et boosuri, (boum more caudati cercopes) elephantos ac montes statura
aequantes, leonis corporum nervis, confestim propagabantur.

Nonnulli quoque simii fortitudine eminentes editi sunt ex utero boosurarum, ursurarum et
hippoccephalarum.

Cuncti saxorum iaculatores, cuncti arbores pro hastis gestantes, cuncti unguibus
dentibusque armati, et omnium telorum periti:

quaes vel montium iuga quassare valerent, diffindere solidos truncos, ciere impetu suo
Oceanum ipsum,

fluviorum dominum, dirumpere terram pedibus, ingenta freta transilire, scandere
verticem aetherium et nubes pugnis corripere;

valerent quoque corripere elephantos furiatos in silvis vagantes, mugitibusque suis
attonitas volucres ex aere praecipitare.

Talium simiorum versipellium, magnanimorum agminis ducum, centies centena millia
sunt generata.
27. Hi primores inter praecipuos simiorum greges agminum ductores fuere, aliosque porro
generavere fortes simios.
28. Ex iis quidam silvicola ursorum regem seculi sunt, variosque inde montes et imperia
saltuum tenuere.
29. Sugrivo autem Solis nato, et Balini Indrae nato, fratribus uterinis, universi simiorum
principes sese adiunxere.
30. Hi, vulturum impetu praediti, certaminum periti, huc illuc vagantes, leones, tigrides et
immanes serpentes lacesebant.
31. Universos tum ursos, tum boosuros simiosque fortissimus Balines, validis lacertis
praeditus, tuebatur brachiorum suorum robore.
32. Orbis hicce terrarum, montibus fretisque distinctus, plenus fuit eiusmodi bellatorum,
diversas sedes incolumet, varia specie insignium.
33. Hisce simiis, agminum ductoribus, validis, nubium congeriem montesve statura
aequantibus, visu horrendis,
34. terra undique frequentata est, ut Ramae socii praesto forent.

CAPUT XVII. RISHYASRINGAE REDITUS.

1. At sacrificio isto equino magnanimi principis consummato, Dii, suam quisque
victimarum partem expetitam nacti, eodem profecti sunt, unde advenant.
2. Vates quoque magnanimi domum rediere honore affecti, nec non reges, qui ad sacra
celebranda convenerant.
3. Tum rex Dasaratbas hos discessuros benigno animo in commune cohortari coepit:
4. Commode proficiscamini, populorum domini! quisque in regnum suum. Equidem bene
vobis volo: salvete, et votis brevi potimini!
5. Vos omnes, viri honestissimi, dispicite quid opus sit ad ditionem vestram tuendam;
etenim rex, ditione sua ejctus, mortui instar habetur.
6. Quisquis igitur gloriam cupit, sedulus esse debet in tuenda ditione: non tam sacrificiis
sedes apud Superos quaeritur, quam hoc munus obeundo.
7. Plane ut homo quilibet curam diligentem adhibere solet corpori suo vestitu ceterisque
praesidiis instruendo, sic regem pro imperio facere oportet.
8. Tum in futuros eventus regibus res sunt ordinandae, tum praesenti quoque tempor\nconsolendum, ne quid pravi subnascatur.
9. Talibus monitis rex reges cohortatus est, quibus auditis mutua fide obstricti versus
diversas coeli plagas discessere.
10. Deinde Dasarathas, lustralibus votis exsolutus, uxorum suarum cohorte circumdatus,
animo exhilarato,
11. postquam reges abierant, cum famulis, militibus, vehiculisque faustus urbem intravit,
sacerdotibus eximiis in fronte agminis collocatis.
12. Post aliquantum temporis Rishyasringas, valde honoratus, iter ingressus est cum Santa
temperantibusque Brachmanis.
13. Prosequebantur eum rex prudens cum comitatuu suo, doctus Vasishthas, et urbis regiae
cives.
14. Santa insidens carpento ingenti, veste sragula velato, candidis bubus iuncto, famulorum
cohorte cinto;
15. dotata multis opibus, tum gemmarum copia, tum caprarum et ovium gregibus; ornata
quoque vario mundo muliebri perinde
16. atque altera Fortuna, summo cum gaudio profecta est, femina generosa, coniugi suo dedita sicuti Paulomis Indrae, urbi um quassatorii.
17. Quum iucunde ibi commorata esset, omnibus deliciis affluens, officioseulta a cognatis, praevertim a feminis regiis, nunc a marito edocta,
18. in silva esse habitandum, illa facie decora insigne vel vitam silvestrem laudat, sorte sua nihilominus contenta.
19. Rex quoque cum aulica cohorte prosecutest est egregium vatis filium severissimae sanctitatis, natamque suam venustam.
20. Tunc ex mandato Rishyasringae habitacione silvestri praeparata, gratum hospitium reliquerunt, omnibus copiis domesticis honorifice instructi.
22. Cuius dicto audito rex in fletum et in lamenta effusus his verbis compellavit Causaliam, Sumitram, claramque Ceceidem:
23. Vos omnes intentis oculis Santam intuemini, haud facile in futurum vobis visendam!
24. At illae pariter Santam amplexatae, oculos lacrimis suffusae, vota nuncuparunt pro incolumitate Brachmanae et uxoris eius.
25. »Ventus et Ignis et Luna, Tellus, Amnes, coelique plagae in silva te perpetuo custodiant, coniugis tui religionibus addicam.
26. Socer a te colendus est, utpote imprimis venerabilis, ignium sacrorum ministerio, et quae alia sunt eiusmodi.
27. Maritus quoque a te colendus est, omnis labis expres puella, tum in qualibet vitae conditione, tum blandis in secreto sermonibus; maritus sane mulierum est numen.
28. Rex autem assidue Brachmanas ad te mittet, qui inquirant utrum valeres: noli unquam, optima filiola! animum despondere.«
29. Talibus Santam consolatae et in fronte haud semel deosculatae, protinus cunctae mulieres a rege admonita domum rediere.
30. Ipse heros, iuvene sancto versus dexteram circumambulato, delegit aliquot militum suorum turmas, quae prudentem Rishyasringam comitarentur.
31. Bis natorum optimus contra, rege salutato, Bene tibi sit! inquit, rex potentissime! Fac ut iustitia subditos tibi concilies.
32. His dictis vatis filius profectus est, quem abeuntem rex ibidem subsistens luminibus immotis prossecutus, tum demum,
33. redux in urbem suam regiam, et civium bonis votis exceptus, permansit ibi laetus, filiorum natales exspectans.
34. Interea illustris Rishyasringas sensim processit ad Lomapadi urbem Champam, arboribus champacis quasi corona cinctam.
35. At Lomapadus, quamprimum de vatis adventu certior factus fuerat, cum Brachmanis ac ministris obviam ei occurrens, Salve, ait, bis natorum optime!
36. Fausta sorte id mihi contigit, ut tu, vir egregie, cum uxore comitibusque incolumis huc redires. Pater tuus bene valet; idem assidue nuntios huc misit, quibus certior fieret, an tu, vir venerande, et uxor tua praecipue, recte valeretis.
37. In honorem Rishyasringae rex prudens prae laetitia urbem festo apparatu ornandam curaverat.
40. Rishyasringas et ipse laetus cum rege simul, antistite domestico praeeunte, imperii sedem intravit.
41. Ibi deinceps commorabatur generosus vatis filius, a rege aulicisque pro cuiusque conditio
ne honorifico habitus.

CAPUT XVIII. RISHYASRINGAE DISCESSUS IN SILVAM.

1. Post Rishyasringae adventum rex, Brachmanae cuidam haec mandavit: Vade age ad sedem vatis, nuntia sancto Casyapidae,
2. filium eius sanctum, generosae indolis, qualem haud facile quis nanciscatur, huc rediisse.
3. Mea vice veneratus capite demisso bis natorum optimum, propitium mihi redde filii gratia, sici
uti iam a me fieri coeptum est.
4. Quo regis servitio audito vir honestus illuc se contulit, ubi Casyapides versabatur; tum
precatus vatem sanctissimum ut sibi faureret,
5. et capite demisso veneratus, orditur modestam orationem a rege ipsi mandatam:
6. Filius tuus clarissimus ad nos redivi, peracto sacrificio regis Dasarathae, soceri sui
magnanimi.
7. Tali nuntio ex ore Brachmanae accepto vir celebratissimus consilium cepit de itinere ad
urbem, ut filium inde secum ad secessum abducero.
8. Eo igitur profectus est discipulis circumdatus bis natorum optimus, propter sanctitatem
omnimodo honoratus a rusticis pastorumque coetibus.
9. Vulgo accurrere homines, commeatuum copiam dono offerentes, et capite demisso eum
percunctari: Quid, o anachoreta, facere nos tibi oportet?
10. Ile vatum princeps omnes, qui convenerant affatus: Cur, inquit, hic mihi honos habetur?
Id certo cognoscere cupio.
11. Responderunt magnanimo: Dominus noster tuus est affinis; huius iussa exsequimur.
Omnem aegritudinem animo pelle.
12. Quorum servitio animum recreante ac fausto audito, ille tum pro rege, tum pro eius
ministris et urbe bona vota nuncupavit.
13. Famuli nonnulli, laetitia affecti, festinanter abierie, ut regi Vibhandaci dicta referrent,
uptote gratum nuntium allaturi.
14. Quibus compertis rex obviam ei procedens, comitante antistite domestico, pateram
hospitalem manu tenens accurrit.
15. Viso autem anachoretarum principe, iterum iterumque veneratus, rex potentissimus
Vibhandacum his verbis alloquitur:
16. Hodie natalium meorum fructum percipio e tuo conspectu, vir sancte! Oro te, ne mihi
propter filium dolo abductum succenses.
17. Brachmana praestantissimus sermonem regis comprobans, Noli timere, inquit, domine!
proptius tibi sum propter proibitatem tuam.
18. Inde gaudio affectus princeps, praeeunte vate, ad urbem accessit, faustus et
auspicatissimus vocibus exceptus.
19. In praesentia tanti viri adstaban cives universi manibus suppliciter iunctis, debita
reverentia denuo eum salutantes.
20. Tum mulieres aulicae Santam elegantem ornatam ad Brachmanam deduxerunt, nomine
prolato dicentes:
21. En tibi, honorum dator, nurum tuam! Pius ille, Santam benigne exceptam amplexus et
sinu fovens, ad summam admirationem raptus est.
22. Puella e gremio eius surrexit, et senem venerata, deinde manibus suppliciter iunctis ad latus soceri sui cons titit.
23. Bis natorum optimus vero, postquam sacrum lustrale pro filio fecerat, honoratus a sapientibus simul cum filio in silvam abiit.

CAPUT XIX. DASARATHIDARUM NATALES.

1. Post peractum sacrificium anni orbis sex tempestatibus expletus est; tum duodecimo mense Chaitro, die nono, sub domo lunari cui Aditis patrona praestat, quinque stellis ad fastigium orbis sui sublatis; in signo Cancri Iovis stella cum Luna simul oriente:
2. Causalia partu edidit mundi dominum, ab universis animantibus adoratum, Ramam, divinis notis insignitum.
3. Quo nato immensae maiestatis gloriabatur Causalia, haud secus atque Aditis Superum principe, fulminum iaculatore.
4. Etenim is, puer Lotophyllops, ad salutem animantium et ad Ravanae necem et dimidio essentiae Vishnus procreatus erat.
5. Ceceis enixa est filium vere fortem, Bharatam nomine, cunctis virtutibus praecellentem, in quo quarta Vishnus pars coram visebatur.
6. Porro Sumitra peperit filios gemellos, Laxmanum et Satrughnam, fidos in obsequio, magnis conatibus parum, parte aliqua Vishnus dotatos.
7. Bharatas autem, placidae indolis puer, natus est sub octava domo lunari, quae Pushya dicitur, sub Piscium signo; Sumitridae denique nati sunt sub nona domo lunari, Serpentum propria, dum Sol in Cancro oriebat.
8. Sic nati sunt singulatim regi quatuor filii magnanimi, virtutibus praediti ipsque similes, nitore quaternas stellas sideris Proshthapadi aemulantes.
10. At in urbe Ayodhya ingens festum celebrabatur summa populi frequentia. Plateae, quamvis amplies, turba hominum ac saltatorum mimorumque oppletae, cantibus nec non variis organis resonantes, nitebant ubique rebus pretiosis cuiuscunque generis instructae.
11. Rex fecit largitiones aurigis, praeconibus, panegyristis; dedit Brachmanis opes et multa vaccarum millia.
12. Hunc in modum Vasishthas summa cum laetitia nomina singulis imposuit. Inter hos quasi vexillum eminebat Ramas natus maximus, patris deliciae; ab omnibus naturis Numinis primigeni instar habitus.
13. Omnes hi Dasarathae filii volumen sacrorum gnari fuere; animosi; omnes in salutem publicam intenti, omnes doctrina instructi, omnes virtutibus praecellentes.
14. Ex his tamen illustris Ramas, vere fortis, nemini non maxime placebat, sicuti luna nebularum immunis.
15. Elephantorum cervice, equorum dorso vectus, et in curru aurigando laudabatur; artis sagittandi erat studiosus, praecipue autem patris obsequio gaudebat.
20. Ab infantia inde semper admodum carum habebat Laxmanum, bonae fortunae amplificatorem, frater eius natu maior, generis humani deliciae;
21. Laxmanus quoque, fortuna favente natus, cuncta ministeria grata Rameae praestabat, quasi esset altera anima, extra eius corpus posita.
22. Neque hominum optimus sine isto unquam somno indulgere, nec nisi eodem socio dulcem cibum ipsi paratum capere solebat.
23. Quadruncunque Ramas quoque concenso venatum exibat, a tergo eum sequabat Laxmanus arcum gestans, et ad custodiam intentus.
25. Hi omnes, fama celebrati, mutuo affectu inter se iuncti, patris animum delectabant, tum modestia sua, tum virtute mascula.

CAPUT XX. VISVAMITRAE ADVENTUS.

1. Postea rex Dasarathas, recti studiosus, simul cum rerum divinarum magistris cognatisque de natorum matrimonio consilia agitare coepit.
2. Eodem autem tempore magnus vates, Visvamitrae nomine clarus, advenit ad invisendum in urbe Ayodhya populorum principem.
3. Huius viri religiosi ac sapientis nimium sacrificium aliquod impediabantur, ut traditum est, a gigantibus, praestigiis, audacia et robore insolentibus.
5. Cupidus igitur regem adeundi, compellavit ianitores custodiae praepositos : Nuntiate regi, me, Gadhi s filium, advenisse.
6. Sermone eius audito, omnes vehementer commoti ad regis cubiculum properare, tali mandato exciti.
7. Atrium regale ingressi, inclinato corpore adstantes nuntiarunt domino, advenisse magnum anachoretam Visvamitram.
8. Tum rex Dasarathas cum ministris suis et antistite domestico obviam processit vati, haud aliter ac Brachmanem Indras hospitio excipere solet.
9. Quam primum venerat in conspectum ascetae, divino lumine fulgentis, hilari vultu rex pateram hospitalem ei obtulit.
10. Ille accepta patera, ritu solenni oblata, benigne quaesivit e terrae domino, utrum recte valeret.
11. De prospera conditione urbis, ariarii, agrī, cognatorum familiariumque accurate percunctatus regem sanctus Causicus:
12. Num vicini tui omnes, inquit, obsequium tibi praestant? num hostes sunt devicti? num officia tum divina tum humana probe a te servatur?
13. Deinde anachoretarum princeps, subridens ad Vasishtham conversus, debito honore salutatum interrogavit, quomodo valeret.
15. At rex generosissimus laetitia affectus magnus vatem Visvamitram venerabundus affatur:
16. Sicuti ambrosiae impetratio, sicuti imber post diuturnam siccitatem, sicuti homini filiorum orbo proles ex consorte placita parta, sicuti rei amissae recuperatio,
17. sicuti laetitia ingentis exordium: talis plane mihi adventus tuus videtur. Salve, o magne vates! Quodnam optatum tibi est cordi?
18. quid faciam? Edocere me velis. Tu mihi summa es auctoritas, o Brachman; faustis auspiciis advenisti, dignitatum dator.
20. Tu quidem, olim regis sapientis titulo illustratus, castimonis sapientis Brachmanae dignitatem nactus multis modis mihi es venerandus.
21. Id factum sane mirabile fuit. Tu mihi saluberrima es lustratio, et in felicitatis sedem ego sum translatus tuo adspectu, o domine!
22. Fare age, quodnam officium tibi sit praestandum, cuius caussa me conveni. Equidem tuo favore beatus, tuis commodis augendis studeo.
23. Neque sollicitum te esse oportet de negotio expediendo, vir sancte: ego id omnino conficiam; quippe tu mihi numinis instar es.
24. Intellecta hac blandissima oratione, auditu iucunda, a rege prudenti comiter prolata, vatum princeps, propter virtutem celebratus et penitus in virtute versatus, summo gaudio affectus est.

CAPUT XXI. VISVAMITRÆ SERMO.

1. Audito regis praestantissimi sermone, mirifice diserto, augustus Visvamitrae pilis prae gaudio erectis respondit:
2. Pronuntiatus est a te, rex potentissime, sermo eiusmodi, qualis te decet, utpote e magna prosapia oriundum et Vasishthae consiliis utentem.
3. Quod autem optatum a me expetitum tu mihi concessisti, cuius negotii respectu huc veni, id nunc audiatur.
4. Ego, vir fortis, voto quodam religione motus me obligavi, quod ne solvere possim mihi obstant duo gigantes, transformia corpora habentes.
5. Enimvero, sacro votivo saepe iam adornato, in ipso litandi momento gigantes isti decorati carnis crudae atque cruoris imbre obruere.
6. Ita contaminato et ad iritum redacto voti mei proposito, conando fessus, animum despondens, regionem istam deserunt.
7. Scilicet non mihi est consilium, o rex, iram meam effundendi, quoniam haec careremania eiusmodi est, in qua diras imprecari haud fas sit.
8. Tuo favore fieri potest, ut sine impedimento religionis fructum percipiam: tuum est me afflictum tueri, qui praesidii inops te conveni.
9. Peto a te, rex potentissime, ut mihi tradas tuum ipsius filium natum maximum Ramam, vere fortem, adolescentium more cincinnis tempora inumbratum.
10. Is a me custoditus divino suo vigore utique gigantibus istis, quicquid me turbant, disperdendis par est.
11. Impertiam quoque dotes ei, multitudines salutares, quibus ille famam vel per ternos mundos propagatam consequeatur.
12. Isti duo quidem, cum Rama congressi, nullo modo obsistere poterunt; nec tamen alius quisquam homo praeter Raghuidem iis trucidandis sufficit.
1. Audita hac Visvamitrae oratione rex turbatus, per aliquantum temporis quasi sui non compos, postquam sensum recuperaverat, ita fatur:
2. Nondum plenos sedecim annos natus est Ramas hicce meus, loti flores oculis referens; nullam in eo video facultatem pugnandi cum gigantibus.
3. Praesto est, ecce, exercitus numeris suis absolutus, cuius ego sum dux et imperator, quo comitante profectus ipse contra Noctivagos istos pugnabo.
4. En! adsunt mihi satellites, viri manu fortes armisque exercitati, idonei ad pugnandum cum gigantibus catervis: Ramam abducere non te oportet.
5. Ipse ego, arcum manu tenens, propugnator in prima acie, quamdiu spiritus suppetet, tamdui cum Noctivagis proeliabor.
7. Infans puer is et experientia destitutus, non intelligit quid valeant vires, quid non, neque gigantibus par est: enimvero versuti sunt in proeliis gigantes.
8. Sciunctus a Rama profecto ne temporis momentum quidem vitam tolerare potero, summe vates!
9. Ramam abducere non te oportet. Mihi seni iam novies mille annos nato vix tandem hi filii omnimodo expetiti provenere;
10. e quatuor pueris natu maximum et iure potiorem summa caritate amplector: Ramam abducere non te oportet.
11. Quod si necessario Ramas iste meus a te, anachoreta, est abducendus, proficiscatur mecum simul, comitatus exercitu quadrifariam (curribus, elephantis, equitibus, peditibusque) instructo.
13. Quomodo tandem illis insidiarum callidis obsisti poterit a Rama, aut a militibus meis, o Brachmana, aut a memet ipso?
14. Singula mihi declara, vir sancte, ut intelligam, quomodo in proelio stare possim contra nefarios istos: audacia nimium inflati sunt gigantes.
16. Hic, munere a Brachmanane ipsi concesso abutens, triplicem mundum vehementer vexat, ingenti robore, ingenti audacia, multis gigantibus stipatus.

17. Ravanas autem, o Rex, immanis gigantum dominus, fertur Visravasis filius et frater Cuveri.

18. Huic nutu instigati duo gigantes validissimi, Marichus ac Suvahus, sacrum meum impedi re conabuntur.

19. Ita edoctus ab anchoreta rex ei haec reponit: Haud sane ego potis sum in proelio obstire, et isti nefario;

20. tute, vir sancte, clementia utere erga filiolum meum et erga me infelicem: tu mihi instar numinis es venerandus.

21. Divi, Danuidae, Fidicines, Genii, Alites ac Serpentes nequaquam pares sunt proelio contra Ravanam sustinendo; quanto minus hoc in homines cadit?

22. illum fortibus fortitudinem eripuisse fama traditum accepimus. Nequecum ipso, neque cum eius copiis certare potis sum.

23. Nullo modo filiolum meum immortalibus similem, tenera adhuc aetate, proeliorum rudem, o Brachmana, tibi tradam.


25. Ambo, tum Marichus, tum Suvahus, fortes sunt atque astuti: cum horum alterutro fortasse ego pugnauerim, cinctus amicorum cohorte.

CAPUT XXIII. VASISHTHAE SERMO.

1. Quam regis orationem, fracta prae affectu voce prolatam, simul atque audiverat Causicus, indignabundus haec reponit:

2. Dudum te facturum quicquid peterem pollicitus, nunc fidem datam infringere cupis. Insuem est Raghuidis, tali modo sanctam veritatis legem violare.

3. Quod si tute hoc sustines, equidem abibo sicuti veneram. Fide promissorum infracta, Cacutsthide, iucunde vivas cum filiis tuis.

4. Ira commoto Visvamitra illo sapiente, contremuit totus orbis terrarum, pavorque Superos incessit.

5. Vasishthas autem, vir sanctus et prudens, e magnorum Sapientum numero, quando mundum universum terrors speciem prae se ferre interlexisset, regem ita allocutus est:

6. Ex Ixvacuidarum stirpe prognatus tu quasi praesens es recti effigies, consans, pius, faustus;

7. rectum deserere non te decet. Per triplicem mundum celebratus, o Raghuide! tanquam vir iustus, in officio tuo permaneto; pravitatem invehere non te decet.

8. Pollicitus te esse facturum, postmodo quum detrectaveris, perdes quicquid piis operibus meruisti: itaque Ramam dimitte.


10. Ille idem Rectum est corpore indutum; ille virorum fortium praestantissimus; ille bona mentis caput in hoc mundo, ipsumque castimoniae studium.

11. Novit idem Cusici filius tela aetheria, quotquot sunt, quae ne dii quidem norunt, nedum ceteri per orbem terrarum homines.

12. Tela haec aetheria olim, dum terram adhuc imperio regebat, tradita ei fuere a benigno Crisavso, vigore incomparabili praedito.

211
13. Sunt nimirum hi filii Crisasvi, ex Proavi animantium filiabus geniti, multiformes, strenui, corusci, victoriam afferentes.
15. Harum Bellona quae dicitur, primum quinquaginta filios praestantes nacta est, qui Titanum copias delerent, immensos, nec tamen visu percipiendo;
17. Et haecce quidem tela penitus novit Cusici natus; quin immo vir iustus valet alia progignere, quae nunquam antea exstiterunt.
18. Haec universa, nullo excepto, tradet Ramae magnus ille anachoreta, quibus telis diffidenter detrectare, o Rex, non te oportet.

CAPUT XXIV. DISCIPLINARUM TRADITIO.

1. Vasishtha hunc in modum monente, rex ultro hilari vultu Ramam cum Laxmano advocavit.
2. Solennibus in discessu votis a matre ac patre Dasaratha nuncupatis, antistite Vasishtha fausta quaeque vaticinante,
3. rex caritate motus filium in fronte deosculatus est, tum tradidit eum simul cum comite Laxmano Cusici nato.
5. Decidit e coelo florum imber, auditus est concharum tympanorumque coelestium clangor, cantibus tripudiisque consonus, Raghuidarum prole iter ingrediente.
6. Visvamitras in fronte incedebat; pone eum Ramas illustris, circa tempora cincinnatus arcitenens; hunc Simitrides sectabatur.
8. Visvamitram magnanimum ambo, Ramas et Laxmanus, tunc sequebantur, sicuti divinum Indram Asvini gemelli.
10. Qui quum paulo plus dimidio parasanga in australi Sarayus ripa processissent, Visvamitras suavi voce Ramae affatus est, nominatim eum compellans:
11. Mi filiole Rama! aqua statim rite te lustrari oportet. Salutare quid tibi commonstrabo: curandum est ne tempus opportunum praetereat.
13. Non invadet te lassitudo, nec senium, nec membrorum deformitas; neque te sopitum socordemve laedere poterunt nocturna portenta;
14. non tibi brachiorum robore par est quisquam per orbem terrarum, nec facile quisquam invenietur vel in triplici mundo, quando tu, o Raghuide, Pollentiam ac Praepollentiam recitaveris.
15. Non decore, non dexteritate, non doctrina consiliorumve delectu, non responsis expromendis, quisquam in hoc orbe te, candide adolescents, aequabit.

17. Fame vel siti, o Raghuide, te nunquam laboraturum esse, persuasum habeas; ad firmissimam stationem in triplici mundo pervenies.

18. Nimirum hae disciplinae magni Parentis sunt filiae; tu autem, Cacutshide, es vas idoneum, quo ambae recipiantur.

19. Quum tu praeditus sis virtutibus divinis ex indole tua enatis, dotibusque praeterea incomparabilibus, tum hae disciplinae ad maiorem excellantiam virtutes tuas excolent.

20. Deinde Ramas aqua lustratus, iunctis manibus humiliter adstans, hasce disciplinas a magno vate contemplationi dedito traditas accepit.

21. Quibus amplificatus heros maiore vigore ultro effulsit, sicuti tempore autumnali almum Solis sidus, mille radiis coronatum.

22. Postquam ambo fratres Cusici filio cuncta ministeria, quae magistro debentur, praestiterant, hi tres eam noctem ad Sarayus ripam percommode requievere.

CAPUT XXV. COMMORATIO IN CUPIDINIS EREMO.

1. Postero mane, simul atque illuxit, Visvamitas magnus anachoreta appellavit Cacutsthidem, in foliorum acervo cubantem:

2. Proh felix prole sua Causalia, o Rama! lam apparat crepusculum matutinem. Surge age, hominum princeps! Curandae sunt religiones quotidianae.

3. Regii adolescentes strenui, audita Sapientis gravissima exhortatione, post lavationem corporis ac solennes aquae libationes, preces sacratissimas submissa voce recitavere.

4. Deinde perfuncti religionibus quotidianis, conjunctim ad Visvamitram, castimoniarum thesaurum, accessere; ut et hunc venerarentur.

5. Denuo iter ingressi iuvenes fortissimi conspexerunt post aliquantum temporis aetherium annem nymphae Triviae, prope faustos cum Sarayu confluentes.

6. Ibi situs erat sanctus eremus Sapientum contemplationi deditorum, qui a multis inde annorum millibus severissimis castimoniis sese castigaverant.

7. Quo viso ambo Raghuidae, gaudio allecti, magnanimum Visvamitram his verbis interrogare: Cuiusnam est sanctus hic eremus?

8. quinam mortales eum incolunt? Id cupimus audire, vir divine, cognoscendi studio commoti.

9. Quorum quaestione intellecta, vatum princeps ridens respondit: Audiatur, o Rama! cuiusnam sit antiquus hic eremus.

10. Candarpus olim fuit corporeus, quem sapientes Cupidinem appellant. Is adiit subito Umae maritum (Sivam) statim post nuptias factas, ut eo potiretur.

11. Auctor ille nequitiarum Sthanum hic sese coercebatur, sed a magnanimo voce indignabunda: Apage! repulsus.

12. Quem spretum quum Rudras torvo lumine adspexisset, corpore improbi soluto eius membra extabuere.

13. Ita incorporeus faetus Cupido ira dei potentissimi, o Raghuide, ab eo inde tempore Anangi nomine celebrari coeptus est, et haecce terra fausta Angorum dicitur, ubi corpus ille amiserat.

14. Huius proprius olim fuit sanctus hic eremus, nec non anachoretae isti.

15. Habitant ibi viri sensuum coercitione gaudentes, omnes grandaevi, continuo de rebus divinis verba facientes, castimoniis ab omni labe purgati.
16. Hodie huc unam noctem devertamur, venuste adolescens, in spatio binis amnibus sanctis inclusis; cras autem traiciemus.
17. Nunc ablutione facta puri accedamus ad sanctum Cupidinis eremum, in quo commode pernoctabimus.
18. Qui dum iles inter se colloquebantur, anachoretae praesago piae mentis lumine adventum eorum summa cum laetitia cognoverant.
20. Officiis hisce perfuncti et colloquiis delectati, vates isti preces vespertinas, sicuti debeat, voce submissa et intento animo recitavere.
21. Tum hospites, sanctis anachoretis loci incolis assidentes, percommode ibi in Cupidinis eremo requieverunt.

CAPUT XXVI. ACCESSUS AD TADACAE SILVAM.

1. Diluculo claro exorto, ambo hostium domitores Visvamitram, religionibus quotidianis perfunctum, ducem securi ad fluvii (Gangis) ripam accesserunt.
2. Tum anachoretae isti magnanimi, propter sanctitatem laudati, quum navem commodam suppeditassent, universi Visvamitram monuere:
3. Conscoendo navem, vir venerande, adolescentibus regiis comitante. Securo itinere perge; cura, ne tempus opportunum praetereat.
4. His assensus Visvamitas, vatibus salutatis, cum binis comitibus traiecit amnem ad Oceanum properantem.
5. Cuius in medium alveum delati Ramas fraterque eius natu minor audiere strepitum, undarum impetu in maius auctum.
6. Ramas igitur in medio alveo ex anachoretarum principi quasivit: Quisnam et hic tumultus fragorque aquae aestuanti?
7. Audito Raghuidae sermone, a studio cognoscendi profecto, vir pius de soni huius caussa certiorem eum fecit.
8. In Cailasi montis cacumine, Rama, est lacus, qui quoniam sola mentis via Brachmane olim creatus fuit, inde lacus Manasus (quasi mentalis) dictus est.
9. Ex hoc laco effusus, qui Ayodhyam alluit, annis purus Sarayus nomen inde traxit, quod e Brachmanis lacu procedit.
10. Huius in Gangem confluentis eiusmodi strepitus collisu aquarum excitatur.
11. Tu, Rama, confluentes debita reverentia adora. Protinus Raghuidae utriusque fluvii numen salvere iussuerunt, et ad ripam australem appulsi alacri incessu viam carpere coeperunt.
12. Ibi haud procul silvam visu horrendam conspicatus regis optimi filius Ixvacuides ex vatum principe quaesivit:
13. Cuiusnam est silva ista horrenda, quae tanquam spissa nubium congeries nobis imminet? Videtur esse invia, avium catervis pervolitata, cicadarum turbis resonans, ferarum immanium oscinumque dira crocitantium plena;
14. leonibus, tigribus, apris, ursis, rhinocerotibus elephantisque frequentata;
15. dhavis, asvacarnis, cacubhis, vilvis, tinducis, patalis, variis arboribus vepribusque obsita; quo nomine ea appellatur?
17. Duae hae regiones amplae Malajorum et Carushorum, optime adolescens, olim divino
opificio formatae fuere.
18. At Indras mille oculis splendens, fame impulsus, ut fertur, caeso socio suo Namuche,
propter scelus violatae amicitiae sordibus sese contaminaverat.
19. Hunc ibidem protinus Superi cum Sapientium coetu urceis aquarum lustralium plenis,
onmem maculam tollentibus, abluerunt.
20. Qui deus quom in hae terra maculam sordesque ex amici parricidio ipsi adhaerentes
deposuisset, summo gaudio affectus est.
21. Quam primum Indras a maculis sordibusque purgatus fuerat, laetus huic terrae munus
eximium concessit.
22. Haec duae regiones amplae, ait, famam per orbem terrarum adipiscen
23. Tu, lacertorum robore fretus, m
eam iussu caede nefariam illam, hanc regionem fac denuo
pestis suae immunem.
24. Hae duae amplae regiones Malajorum et Carushorum, o hostium domit
25. Postero autem tempore Yaxa quaedam versipellis, robustissima, utpote mille
elephantorum robur possidens,
26. cui Tadacae nomen erat, Sundo Ditidarum principi nupsit, ex qua genitus est gigas
Marichus, Indram fortitudine aemulans.
27. Tadaca vero nefaria utramque regionem, tum Malajorum, tum Carushorum, continuo
devastat.
28. Haec eadem, viam obstruens, ultra dimidium parasangae hinc habitat; nobis versus eam
partem eundum est, unde Tadacae silva obiacet.
29. Tu, lacertorum robore fretus, meo iussu caede nefariam illam, hanc regionem fac denuo
pestis suae immunem.
30. Qualis nunc est, nemo eam adire potest, a Yaxa horrenda et intolerabili pessumdatam.
31. Hactenus tibi verum exposui, quomodo horrida haec silva iam olim vexata fuerit a Yaxa
qua neque hodie cessat.

CAPUT XXVII. TADACAE GENERATIO.

1. Audita incomparabilis anachoretae narratione miraculi plena, Ramas denuo
dubitationem interrogando proposuit:
2. Quandoquidem Yaxi viribus parum valere feruntur, quomodo fit, ut femina imbecilla
mille elephantorum robur possideat?
3. Intellecta quaestione a splendidissimo Raghuide prolata, Visvamitras respondit: Disce,
unde ea tantopere viribus aucta sit.
4. Exstitit olim eximius Yaxus, Sucetus nomine clarus. Is prole carens, bene moratus,
severis castimoniiis sese castigavit;
5. quo facto propitius rerum Parenthood huic Yaxorum principi filiam largitus est gemmae
instar pulcrum, cui Tadaca nomen inditum;
6. robur quoque mille elephantorum virgini concessit rerum Parenthood: at filium Yaxo,
quanumvis cupienti, non itidem concessit.
7. Praeclaram hanc puellam pubescentem, forma et iuventa insignem, nuptam dedit pater
Sundo, Jambhi filio.
8. Post aliquod tempus vero Yaxa partu edidit natum Marichum, aggressu difficilem, qui
diris in gigantem conversus est.
10. Furore acta, rugiens, devorandi consilio eum incursat. Quam quam irruentem videret almus vates Agastius, his verbis:
11. »In giganteam naturam transi!« diras Maricho precatur; indignabundus deinde Tadacam quoque exsecratus est:
12. Tu, quum a stirpe nobilis Yaxa sis, nunc carnis humanae auida, depravata, distorto vultu, hacce forma exuta, illico formam horrendam inue.
13. Eadem illa Tadaca, diris exagitata, furore vecors, devastat hanc regionem, ab Agastio antea habitatam.
14. Hanc igitur Yaxam nefariam, horrendam, audacissimam, o Rama, tu caedito, ut boum armentis Brachmanisque opem feras.
15. Etenim in tribus mundis nemo alius exstat praeter te, Raghuides, qui isti diris implicatae interficiendae par sit.
16. Neque ulla misericordia propter feminae caedem commoveret te, regum filiis perpetrandum est, quicquid ad salutem quaternorum ordinum pertinet.
17. Subditos tuendi gratia perpetrandum est, sive crudele sit, sive mite; sive purum, seu cum piaculo coniunctum: ne dubita.
19. Sane, ut memoriae traditum est, Indras olim Virochani filiam Mantharam, quae terram vastare cupiebat, enecavit.
20. A Vishnu quoque olim Bhrigus uxor, marito dedita, Cavyi mater, quum mundum Indra orbare moliretur, est trucidata.
21. Ab his aliisque multis regum filiis magnanimis mulieres impietate gaudentes, optime adolescens, caesae fuere.

CAPUT XXVIII. TADACAE CAEDES.

1. Intellecta vatis sententia mascula, Raghuides, principis eximii proles, manibus suppliciter iunctis viro votorum tenaci respondit:
2. Equidem his verbis: »Visvamitrae dicto audientem te esse oportet«, a patre ac matre sum admonitus, magne vates.
3. En ego, patris iussu tuoque, qui in comparabili luce splendes, sceleratae Tadacae necem perficiam.
5. Ita locutus hostium domitor, pugno medium arcumprehendens, nervum resonare fecit acutum, strepituque cunctas coeli plagas implevit.
6. Inde ferae silvam incolentes territae fuere; ipsa Tadaca conturbata est, ad nervi sonum exegerfacta.
7. Quo auditio, suspicata quid esset, femina gigantea, furore vecors, eo accusrit insensa, unde sonus propagatus fuerat.
8. Raghuides intuens deformem illam, distorto vultu, statuta enormem, indignabundus Laxmanum affatur:
9. Adspice, Laxmane, Yaxae formam terribilem, portentosam, cuius conspectu pavidorum corda facile fracta forent.
10. Adspice illam aggressu difficilem, praestigiarum vi praeditam: hodie eam in ordinem cogam, auribus naribusque truncam.

11. Neque enim a me impetro, ut interficiam illam, utpote feminei sexus iure tutam; sed fortitudinem eius impetumque retundere volo: sic stat sententia.

12. Dum sic loquebatur Ramas, Tadaca furore vecors, brachiis alte sublatis, rugiens eum incursavit.

13. At vates divinus Visvamitras voce indignabunda abominatus illam, »Macti sunto Raghuidae!« exclaimare, victoriamque iis praesagire.


15. Deinde, ad praestigias conversa, vehementi imbre lapideo eos obruit, quo facto Ramas ira exarsit.

16. Is retundens immanem imbre lapideum sagittarum imbre, incursantis manum telis utramque alatis abscidit.

17. Tum brachiorum extrema parte iam mutilam, e propinquo circa se rugientem, Laxmanus auribus naribusque truncam reddidit.

18. Yaxa vero transformi corpore praedita in varias formas transiit, praestigisque suis eos eludens ex oculis evanuit.

19. Continuo faustus Gadhis natus, utrosque lapidum imbre undique obrutos cernens, his verbis admonuit:

20. Mitte lenitatem, Rama! Timendum est, ne Yaxa illa impia ac scelerata, sacrificiorum turbatrix, mox praestigiis suis incrementum capiat.


22. Ita admonitus Ramas Yaxam cum lapidum imbre ingruentem undique sagittis obscuruit, exhibens artem suam sine oculorum ope ictus ad sonum collineandi.

23. Ila telorum retibus quasi illaqueata, praestigiis pollens, Cacutsthidem Laxmanumque cum rugitu incursavit.

24. Quam velociter irruentem, fulguris instar vehementem, Tadacam deformem, caedis avidam, horrendam, denso nubium globo similem,

25. lacertos alte tollentem, confixit Ramas in pectore sagitta in lunae crescentis speciem curvata,

26. quo telo fulmineo ista graviter confossa spissum cruorem evomuit, ceciditque, exspiravitque.

27. Quum monstrum visu horrendum caesum viderent Superum princeps ceterique divi, »Euge! euge!« acclamantes, Cacutshidem consalutavere.

28. Indras, qui mille oculis splendet, in coelo apparens, magnopere laetus cum toto immortalium agmine Visvamitram talibus affatur:

29. Vates Causice, en! vide nos cum Indra adesse, propitiatus facinore hocce Ramae immenso vigore praediti.

30. Tu salve, et ex nostro mandato benevolentiam erga Ramam exhibe. Tuum est, amplificare eum viribus, quas castimoniiis et contemplatione tibi quaesivisti.

31. Quaecunque tela a filio magni Parentis, Crisasvo, praestantissimo rege, tu adep tui es, eadem universa huic suppedita.

32. Dignus est, o Brachmana, qui ea accipiat, utpote tibi obsequendi studiosus: ingens opus pro nobis perficiere oportet regium adolescentem.

33. Quibus dictis Superi omnes Visvamitram salutantes eo abierunt, unde venerant.
34. Tum egregius vates, laetus, et Tadacae caedem comprobans, Ramam in fronte
deoosculatus, talia fatur:
35. Hic, o Rama, blandi adspectus puer, hodie noctem commoremur; cras primo mane ad
sequessum meum pergemus.
36. Audito Visvanitræe sermonëe Ramas hilars ibidem in Tadacæa silva commode
pernotavit.
37. Eo ipso autem die silva ista, diris liberata, nova amoenitate effulsit, veluti Chaitrarathum
Cuvëri viridarium.
38. Enecata ista Xaxi filia Ramas, plausu exceptus a Superum ac Beatorum coetu, ibi cum
anachoreta requievit, de hora diluculi, ne eam praetermitteret, admonitus.

CAPUT XXIX. TELORUM TRADITIO.

1. Post noctis huius quietem magnus vates Visvanitræa ridens Raghuidem verbis suavi
voce prolatis alloquitur:
2. Probasti te mihi; macte, regum proles nobilissima! Summa caritate motus do tibi
universa tela, quibus per orbem terrarum
3. inimicos tuos vi coercitos in proelio vincæ, si vel Dii sint Titanesve, cum Gandharvis ac
Serpentibus consociati.
4. Dabo tibi tanquam amoris pignus quaecunque tela ego novi, Caçutsthide! Scilicet his
dignum te censeo.
5. Dabo tibi, o heros, vindictæ discum, magnum, aetherium; porro iuris discum, nec non
fati discum; tum Vishnus discum acerrimum, Indraque discum invictum;
6. telum fulmineum, nec non Sīvæ tridentem egregium; Brachmanis caput, Iaculum
quoque, fortissime adolescents,
7. Brachmanicum telum incomparabile; binasque clavas, quae Modaca et Sikhara
dicuntur,
8. splendidas tibi offero, hominum princeps.
9. Tum legis laqueum, fatique laqueum invictum, Varuni quoque laqueum do tibi
celebratissimum.
10. Accipe, o Rama! haecce duo fulgura, Siccum et Humidum, a me tibi parata; porro
Tridentiferi telum, nec non telum Narayani.
11. Telum Ignem, cui nomen est Apex; Venticæ proprium, quod Turbo dicitur, do tibi,
candide adolescents.
12. Telum Hippocephalum dictum, pariterque Ardaeæ rostrum, hastæ binas hasce
accipe, Irretortam ac Victricem.
13. Horrendum pistillum ossifragum, et manicam e craniis contextam, qualia gestant
Titanes; ea cuncta tibi trado.
14. Porro ingens Aligerorum telum, cui nomen est Delenimentum; ensæque
praestantissimum do tibi, heroica regis proles;
15. Fidicinum coelestium quoque telum magni aestimatum, cui nomen est Fascinatio. Do tibi
Soporiferum et Quietale, telumque Solare;
16. tum Pluviale, tum Torridum; Aestuosum atque Unctorium; Illecebram porro, invictum
Cupidinis telum;
17. Lemurum telum Crudivorum, Cuverique telum do tibi, et Giganteum, quod hostium
excertitibus fortunam, constántiam spiritumque vitalem aufert;
18. telumque tum Verax, tum Fallax, nec non telum magnarum praestigiarum; Heroicum, cui
nomen est inditum a vigore et splendore, quod adversariis vigorem eripit;
19. telum Lunare, Glaciale dictum; Visvacarmanis quoque bene compactum; telumque invictum Letiferum; denique frigido mucrone sagittam, quod est telum Humanum.
20. Haec atque alia do tibi, utpote mihi dilectissimo: accipe ea cuncta a me, viri optimi nate.
21. Tunc eximius anachoreta, lustratus, ore ad orientem converso adstans, tradidit, Ramae praestantissimum carminum complexum.
22. Quorum universorum comprehensio vel diis difficilis est ad adipiscendum, haec eadem vir venerandus Raghuidem edocuit.
23. Dum vates ille voce submissa integrum carminum complexum recitabat, circumsteterunt iuvenem tela mirabilia, speciem corpoream induta,
24. et manibus iunctis sese ei obtulerunt, talia dicentes: Adsumus, en, generosissime Raghuide, nos, tui famuli.
25. Cacutsthides autem, comiter excipiens eos, singulosque manu prehendens, cohortatus est hunc in modum:
26. Menti meae praesentes estote! Deinde hilari animo Ramas illustris, magnum anachoretam Visvamitram veneratus, ad ulterius progredivendum se accinxit.

CAPUT XXX. SUBSIDIORUM TRADITIO.

1. Telis acceptis Cacutsthides, laetitiam vultu prae se ferens, inter eundum Visvamitram ita affatur: Dotatus sum equidem telis,
2. vir sancte, aggressuque difficilis vel Superis factus; sed telorum subsidia quoque cognoscere cupio, vatun praestantissime.
3. Dum tali modo Cacutsthides loquebatur, Visvamitas asceta, constans, religionibus addictus, purus, subsidia nuncupare orsus est:
4. »Veridicum, Honestum, Audacem, nec non Velocem; Ianitorem, qui Progressus dicitur; aversum Vultum, Vultumque deiectum;
5. Scopum pariterque Ascopum; Scleromphalum et Euomphalum, Decophthalmum et Hecatostomum; Decemcipitem et Centiventrem;
6. Teratoscopum et Auspicem; Averruncum eique coniunctum Intaminatum; Infatigabilem et Vigilem; Daemonium nec non Turbatorem,
7. manu Fortem, Lusum, Opulentumque; Oscitantem et Chrysomphalum, Socialem Custodemque pariter:
8. fulgidos hosce Crisasvi filios, formam pro arbitrio mutantes, accipe a me. Salve, Raghuide! tu munere dignus es.«
10. Hi vero, formam aetheriam induti, aetherio cultu ornati, partim prunarum ardentium similis, partim fumo atro comparandi, manibus suppliciter iunctis, Ramam suavi voce allocuti sunt:
11. Ecce nos dicto tibi audientes, o Rama! Impera nobis hic adstantibus, Raghus proles!«
12. Abeatis nunc licet, inquit ille, prout cuique lubet; animo meo praesentes rerum gerendarum temporibus mecum consociamini.
13. Isti protinus, salutato Rama ac versus, dexteram circumambulato, abiere sicut advenerant.
14. Quibus dimissis, Ramas deinde magnum vatem Visvamitram inter eundum sermone suavi ac modo affatur:
15. Quodnam est nemus istud umbrosum, quod, parvo intervallo a monte remotum, nubis simile hinc conspicitur?
16. Id magnopere cognoscere cupio. Est enim adspectu pulcrum, capreis frequentatum et admodum delectabile, avibus varii generis dulce cantantibus ornatum.

17. Iam emensi sumus, vatum optime, saltum istum impervium, visu horrendum, quantum equidem colligo ex huius regionis amoenitate.

18. Cuncta mihi enarra, vir venerande: cuiusnam est hic secessus, quem invasere maligni isti ac nefarii religionum turbatores crudeli consilio sacrum tuum impediendi?

19. Quaenam est illa regio, ubi tu aream sacrificalem apparasti?

20. Meum est, securitatem praestare caeremoniis ac caedere Gigantes. Quae omnia edoceri cupio, anachoretarum praestantissime.

CAPUT XXXI. COMMORATIO IN EREMO CONSUMMATO.

1. At excelso adolescente de silva ista sciscitante, augustus Visvamitra rem exponere coepit.

2. Hic, fortissime Rama, inquit, sanctor ille Vishnus diis venerandus habitavit, ut castimoniae exerceret et contemplationi vacaret.

3. Antiquus hic eremus pulmonis magnanimi fuit, Consummati nomine insignitus, quia ibidem iste castimoniis ad consummationem pervenerat.

4. Superato deorum principe Indra aliquando Balis, Virochani natus, triplicis mundi imperio fruebatur, robore superbiens ac demens.

5. Tunc, Bali sacrificium parante, Indras ceterique Superi metu turbati Vishnum in hoc eremo compellarunt:

6. Balis Virochaniides, o Vishnus, potentissimus ille, sacrum parat, cunctis animantibus optatorum largitor, utpote opibus pollens Titanum rex;

7. et quotquot alicunde ad eum devertunt petitores, hisce, quicquid ubicunque et quomodocunque petant, nihil non largitur.

8. Tute ergo, deorum salutis gratia ad magicam artem conversus, specie pulmonionis assumpta, o Vishnus, opus pulcerrimum perfice.

9. [Eodem tempore Casyapus, ignis instar fulgens, una cum Aditide maiestate quasi illuminatus, almus divinae coniugis consors,

10. voto per mille annos divinos continuato exsolutus, munera datorem, Madhus interfectorem, laudibus extollebat:

11. Te sanctum, sanctitatis cumulum et corpoream quasi speciem, quod religionibus bene observatis merui, te, inquam, Genium summum mentis oculis cerno.

12. In corpore tuo, domine, video universum hunc mundum. Tu es sine principio aeternus, inenarrabiliis: ad te, tanquam praesidium meum, ego confugio.


15. Fieri velis Indrae frater natu minor, o Titanum debellator: nam te decet Superis moerore afflictis auxilium ferre.

16. Deinde splendidissimus Vishnus ex utero Aditidis editus est sub specie mendici erronis, umbraculum, vas fictile et crinium apicem in vertice ceteroquin raso gestantis.

17. Ita compellatus a Superis Vishnus pulmonionis speciem induit, et ad Virochani filium accedens, spatium trium passuum suorum petit.

18. Quod donum quum accepisset, Vishnus, forma in immensum dilatata, tribus passibus totidem mundos permensus est, Ter gradiens inde dictus.
19. Scilicet uno passu tellurem universam exsuperavit, secundo aeternum aethera, tertio coelum; et postquam
20. Titanem istum Balem ad sedes inferas detruserat, Indrae triplicis mundi imperium restituit, peste illa deleta.
21. Eremus, ab isto piorum operum auctore habitatus, a me quoque propter divini
pumilionis observantiam colitur.
22. Hunc secessum incursant Gigantes sacrum impedituri, qui nefarii a te, fortissime
adolescentes, sunt interficiendi.
23. Hodie accedemus ad praestantissimum eremum Consummatum, cuius dominium, mi
filiole, eodem iure tuum est, quo meum.
24. Ita locutus magnus anachoreta admodum laetus, Rama et Laxmano secum deductis,
secessus sui fines placido vultu intravit.
25. Hodie, quod bene tibi eveniat, magne vates, praevias caeremonias ordire; eremus hicce Consummatum denuo consummetur. Vera esto oratio tua.
26. Ita compellatus augustus Visvamitra, inter Sapientes eminens, protinus praevias caeremonias orsus est, mente sensibusque coercitis.
27. Ambo iuvenes autem, cum eam noctem rite compositi peregissent, diluculi tempore
surrexerunt, religionesque matutinas observarunt.
28. Deinde regii adolescentes, gnari quid cuique loco et tempori conveniret, opportuno hoc sermone Causicum vatem allocuti sunt:
29. »Discere cupimus, vir sancte, quonam tempore duo isti Noctivagi sint arcendi? Eloquere,
ne momentum rei agendae praetermittatur.«
30. Dum Cacutsthidae, regia proles, sic loquebantur, universi anachoretae eos edocuerunt:
31. Usque ad hunc diem horrendi Gigantes nondum advenerunt; hodie vero nobis ambobus horrendum certamen cum Gigantibus instat.
32. Dum Ramas pugnandi cupiditatem ita loquebatur, subito exarsit flammis coruscis area sacrificialis, ab ignis ministro et antistite circumsessa,
33. verbenis, cyathis paterisque, lignis aridis florumque cumulis instructa; et inchoatum est ex ordine sacrificium istud, carminibus solennibus accommodatum.
11. Tunc ingens fragor horrificus per aethera erupit, qualis nubes coelo caliginem obducens pluvia anni tempestate cernitur.
12. Hunc in modum praestigii visui obiectis, impetum fecerunt duo gigantes, Marichus Suvahusque, uterque cum sectatorum suorum turba.
13. Propius advecti visu horrendi isti cruioris imbres emiserunt: tunc Ramas subito irruentes in coelo conspexit.
14. Quos quum videret incursantes et imbrem sanguinis effundentes, iuvenis, oculis, loti similibus decorus, hisce fratrem affatur:
16. Ita locutus Raghuides, simul festinanter telum Humanum arcui aptatum vehementi ira commotus fixit in Marichi pectore.
17. Is percussus telo isto praestantissimo, ultra centum parasangas coniectus fuit in aestuantes oceani fluctus.
18. Quum Ramas Marichum longe reiectum videret attonitum, et frigidi mucronis vi excruciatum sese volutantem, ad fratrem conversus:
20. Ceteros istos Gigantes quoque profligabo, immites, sceleratos, nil nisi nefas meditantes, sacrorum turbatores, sanguinem potantes.
22. Telum Aerium iaculatus illustris Raghuides reliquos confecit, quo facto generosus adolescens gaudium anachoretis attulit.
23. Profiligatis gigantibus cunctis, sacri turbatoribus, salutabatur a vatibus venerabundis Raghuses proles, sicuti Indras, propter victoriam reportatam.
24. At sacrificio bene peracto magnus anachoreta Visvamitras, quum coeli plagas in statum tranquillum restitutas cerneret, talibus Cacutsthidem affatur:
25. Voti mei factus sum compos; tu vero, iuvenis fortissime, magistri iussa peregisti, et eremus hicce Consummatus in posterum vel consummatior est redditus.

CAPUT XXXIII. COMMORATIO IN RIPA SONI.

1. Rebus bene gestis Ramas et Laxmanus, iuvenes alacres, noctem ibidem quievere, animo ad laetitiam erecto.
2. Postero mane quum illuxisset, matutinis religionibus perfuncti, ambo una Visvamitram ceterosque Sapientes adierunt.
3. Venerati anachoretam, ignis instar fulgentem, adolescentes blande loquentes orationem blandam generosamque protulerunt:
4. Nos ambo, en! famuli tui, vir praestantissime, adsumus; impera nobis pro arbitrio: quodnam iussum exsequi nos oportet?
5. Ad haec utriusque dicta vates isti, Visvamitra duce, uno ore Ramae responderunt:
7. Tu quoque, iuvenis nobilissime, eodem perges, ubi arcum mirabilem maximique pretii visere te oportet.
8. Is arcus immenso robere terribilis, lucidissimus, olim a consessu deorum datos illi est sacrificii occasione.
9. Huic tendendo non Dii sunt pares, nec Fidicines coelestes, nec Titanes, nec Gigantes: quanto minus igitur homines?
10. Quum terrae domini arcus istius virtutem experiri cuperent, eum tendere non potuere validissimi regum filii.
11. Hunc arcum magnanimi Mithilensium regis, o Cacutshide, simulque sacrum mirabile ibi spectabis.
12. Mithilensis nimium hocce telum praestantissimum, firamo umbilico instructum, tanquam sacrificii praemium ab universis Diis expetiverat,
13. in cuius regis domo id sacrificio impetratum permanit, cohonestatum varis odoribus suffimentiisque bene olentibus.
14. Dictis assentiens Ramas, generosae indolis adolescens, accinxit se ad proficiscendum cum vatibus istis, qui Visvamitram sequebantur.
15. At ipse vir sanctus, discessurus ad urbem Mithilam, numina silvestria hisce verbis adoravit:
17. Deinde eremo versus dexteram circumambulato, egregius anachoreta, ad septentrionem sese dirigens, progredi coepit.
18. Proficiscement comitabantur discipuli divinarum rerum studiosi, cum centum non amplius plaustris ad hoc iter paratis.
19. Ferarum mansuetarum quoque et volucrum agmina, eremum Consummatum incolentium, comita sunt magnanimum Visvamitram religionibus divitem.
20. Longum iter permensi, sole iam ad occasum vergente, anachoretae paravere stationem nocturnam, postquam ad Soni ripam pervenerant.
22. Ramas etiam cum Sumitride, coetum sanctum veneratus, consedit iuxta Visvamitram prudentem.
23. Deinde hominum princeps, manibus iunctis, cognoscendi studio impulsus interrogavit vatem:
25. Ramae verbis invitatus Visvamitras dignitate pollens omnem istius regionis memoriam exponere coepit.

CAPUT XXXIV. BRACHMADATTIS NUPTIAE.

1. Fuit magnus rex nomine Cusus, a Brachmane oriundus, strenuus in officiis obeundis, recti gnarus, virorum bonorum cultor.
2. Hic magnanimus ex consorte aequo nobili Vidarbhana genuit quatuor filios sui similis, magno vigore praeditos:
4. Hosce filios iustissimos ac veridicos hortatus est Cusus: Assidui estote in ordinando imperio, quo facto pulcrum virtutis praemium merebimini.
5. Auditis Cusi monitis hi quatuor iuvenes regii, civibus valde probati, ad urbes condendas sese applicuerunt.
6. Magnificus Cusambus exstruxit urbem Causambiam, Cusanabhus vero condidit urbem Mahodayam;
7. Amurtarajas terae domini sedes nomen habuit Dharmaranya; rex magnanimus Vasus denique condidit sibi urbem, imperii caput, nomine Girivrajam.
9. Amnis amoenus et clarus, Sumagadhes, ad Magadhorum terram conversus, in medio quinque montium quasi sertum floreum nitet.
10. Haec ipsa est terra Magadhenis, a Vasu isto magnanimo olim possessa, fertilis, frugumque corona redimita.
12. Haec forma et iuventa decorae, aliquando eleganti cultu in viridarium egressae, fulgurum instar pluvia anni tempestate coruscantium,
13. cantantes, saltantes, fidibusque canentes, summa laetitia lasciviebant, exquisito mundo ornatae.
14. Quas quum vidisset toto corpore venu
tas, forma per orbem terrarum incomparabiles, Aer omnia permeans talia fatur:
17. Audito sermone Aeris, impetu indefessi, centum istae puellae, in ludibrium rem vertentes, unno ore respondent:
18. Tu ventorum domine, ut aiunt, cunctorum animantium penitissima pervadis; nos omnes potentiam tuam probe novimus: quare contemptim nobiscum agis?
19. Cusanabhi filiae sumus cunctae, idoneae scilicet, Superum princeps, quae deum statu
dimoveamus; attamen nobilitatem nostram tuemur.
20. Quod utinam ne tempus unquam adveniat, stulte! Non sane, spreto patre veridico, electionem sponsi ex nostro arbitrio ambimus.
21. Pater utique est dominus noster: is summi numinis instar. Cuicunque nos pater nuptum dederit, ille ipse nobis erit maritus.
22. Quarum dictis auditis Aer, potentissimum numen, ira vehementi concitatus, in omnia puellarum membra penitus sese insinuans, ea infregit spina dorsi detorta.
23. At puellae Aeris vi infractae patris domum intravere, humique sunt provolutae, conturbatae, ocellos lacrimis suffusae.
24. Tum rex, dilectas puellas miseras, modo venustissimas, nunc corpore fractas intuens, ipse conturbatus ex iis quaesivit:
26. Intellecta prudentis Cusanabhi quaestione, capitibus pedes eius tangentes, centum istae puellae dixerunt:
27. Aer omnia permeans, o rex, dehonestare nos conatur: pravam viam ingressus, aequitatem non respicit.
28. Ille idem, libidinis impotens, hoc a nobis universis responsum tuit: Patrimae sumus; tu vale!
29. Nos non in nostra ipsarum potestate constitutas scias. A patre nos expete, an forte natas
tibi nuptum dederit. Nos non vago arbitrio vivimus: ignoscere nobis, Dive, velis.
30. Ille ad nefas obfirmatus respuit sententiam nostram, dumque ita loquebamur, Aeris vi
cunctae vehementer perculsae fuimus.
31. Quarum sermone audito rex illustris piissimusque egregiam puellarum centuriam hunc
in modum affatur:
32. Patientia temperantes decet, filiae: magnum officium a vobis expletum est, quod
unanimi consensu nobilitatem meam respexit.
33. Patientia sane est feminarum ornatus, utique in virorum iniuris tolerandis; difficilis
autem est patientia, praecipue quando a Coelitibus indigna patimur.
34. Patientia est largitio, patientia fides, patientia sacrificium, filiolae; patientia est laus,
patientia pietas; in patientia situm est mundi moderamen.
35. Hodie tempus opportunum vos nuptum dandi advenisse equidem omnino censeo. Ita
cum bona pace, filiae! excogitabo aliquid vobis salutare.
36. Sic dimissis puellis rex optimus, recti gnarus, de harum matrimonio consuluit
consiliorum socios.
37. Quoniam vero puellae istae ab Aere ibi olim gibberae factae fuerant, ab eo inde tempore
urbs illa Canyacubja appellari coepta est.
38. Eodem autem tempore vir praeclarus, nomine Chulines, austerae virilitatis, purissimae
vitae, sanctas castimonias exercerat.
39. Ad sapientem sese castigantem accessit Fidicina quaedam coelestis, ut ei famularetur,
Urmilae filia, cui nomen erat Somada.
40. Haec humiliter eum venerata, honestissima femina, assidua in ministeriis ibi habitavit,
quo facto sese probavit magistro.
41. Is ergo tempore opportuno animum erga eam declarans, Probasti te mihi, inquit: bene
tibi cupio; quid faciam, quod tibi sit gratum?
42. Fidicina, dulci voce praedita, summopere laeta, quum anachoretam sibi proptimum
cognovisset, ipsa facundia gnarum affatur:
43. Tu, divina quadam sorte favente, propiter sanctimoniam in numinis consortium
transististi; equidem filium opto, divinae sanctimoniae devotum.
44. Coelibem vitam ago, (salve mihi!) neque ullius viri sum uxor. Quandoquidem ad te me
converti, o Brachmana, aequum est, ut mihi concedas filium.
45. Fidicinae propitius Sapiens divinus dedit filium egregium, quem Brachmadattem dixerat
spiritalem Chulinis prolem.
46. Ille idem rex Brachmadattes tunc, summa prosperitate fruens, urbem Campiliam, sicuti
Superum princeps coelem, incolet.
47. Pius rex Cusanabhus autem consilium cepit, ut huic centuriam filiarum nuptum daret.
48. Invitato igitur rege Brachmadatte, vir gravissimus tradidit ei puellas, gaudia corde
intimo praecipiens.
49. Harum singularum dexteram, o Raghuide, ex ordine prehendit Brachmadattem terrae
dominus, quasi foret Superum rector.
50. Vix autem manu eius contactae centum istae puellae, protinus giborum deformitate
sanata, curis exsolutae, summa cum venustate enituere.
51. Rex Cusanabhus, cernens illas ab Aeris vi liberatas, magnopere laetatus est, et gaudio
iterum iterumque commotus;
52. celebratis vero nuptiis regem Brachmadattem cum uxoribus honorificentissime habitum
ad imperii sedem dimisit.
53. Ibi Fidicina coelestis, sicuti decebat, nurus suas benigne exceptit, unamquamque blande demulcens et Cusanabhum laudibus extollens.

CAPUT XXXV. STIRPIS VISVAMITRAE PRAECONIUM.

1. Quum rex Brachmadattes post nuptias perfectas discisisset, Cusanabhus filiis orbis sacrum genitale apparavit.
2. Id sacrificium dum peragebatur, generosissimus Cusus, Brachmanis filius, coram visendum se exhibuit, et regem Cusanabhum talibus affatus est:
3. Nascetur tibi, mi fili, tui similis filius iustissimus, Gadhes, cuius ope tu perennem per totum orbem gloriari es adepturus.
4. Ita compellato rege Cusanabho Cusus, in aethera sublatus, rediit ad aeternam Brachmanis sedem.
5. Post aliquantum temporis deinde prudenti Cusanabho natus est filius iustissimus, Gadhes nomine dictus.
6. Is pater meus fuit, pius Gadhes, vere fortis; e Cusi prosapia ego sum oriundus, generatus a Gadhe, o Raghuide.
7. Exstiterat mihi quoque soror natu maior, femina casta, Satyavatidis nomine insignis, coniugio iuncta Richico.
8. Generosissima haec Causicus, maritum prosecuta, cum ipso corpore in coelum evecta est; eadem in magnum fluvium conversa.
10. Quapropter ego religionibus intentus Himavantis clivum iucunde incolo, cum sorore mea Causicide mutuo amore coniunctus.
11. Ipsa vero Satyavatis, casta, propter fidel celebrata, marito dedita, nobilis Cusidarum proles, inter nymphas fluviales eminet.
12. Voti solvendi gratia equidem, relicta illa, hoc me contuli; et in eremum Consummatum secedens, tua virtute, o Rama, sum consummatus.
13. Sic tibi originem prosapiae nostrae declaravi, veteresque huius regionis memorias, fortissime iuvenis, qua de re tu me interrogasti.
15. Immota stant arbores cunctae, ferae et volucres in cubilibus latent, nocturnisque tenebris obductae sunt coeli plagae.
16. Sensim evanescit crepusculum, polus quasi oculis cingitur; densa siderum stellarumque scintillas undique effulget;
17. oriturque luna, frigidum sidus, tenebras dispellens, lumine suo exhilarans animantium per orbem terrarum corda.
20. »Magna est ista prosapia Cusidarum, recti semper studiosa; Brachmani similes fuerunt magnanimi principes, a Cuso genus repetentes:
21. imprimis tu, vir venerande, fama celebratissimus; et soror tua Causicus, inter nymphas fluviales eminens, novum splendorem gentilitium tibi affert.«
22. Ita laudatus ab egregiis anachoretis faustus Gadhis filius somno sese tradidit, instar solis ad occasum vergentis.
23. Ramas quoque cum Sumitride, nonnihil admiratione commotus, laudato vate praestantissimo, ad somnum se composuit.

CAPUT XXXVI. NYMPHAE GANGAE ORIGO.

1. Residuum noctis commoratus ad Soni ripam cum Sapientibus Visvamitras, quam primum illuxerat, comitem compellavit:
2. Nox iam luci cessit, Rama; crepusculum matutinum apparat Surge, age! surge, sodes! Ad iter prompto sis animo.
3. Cuius adhortatione audita, Ramas religionibus matutinis functus ad iter sese accinxit, atque hunc sermonem protulit:
4. Praefluit hinc Sonus, aquis iucundis, profundus, insulis distinctus; utra via, o Brachmana, nos traiectari sumus?
5. Sic interrogatus a Rama Visvamitras respondit: Haecce est via a me monstrata, qua vates pergere solent.
6. Deinde longum iter emensi, media iam diei hora exacta, conspexere Gangem, fluviorum praestantissimum, ab anachoretis cultum.
7. Viso amne, aquas sanctas profundente, a cycnis gruibusque circumvolitato, cuncti anachoretae pariterque Raghuidae laeti fuere.
8. Ad eius ripam communi opera pernoctandi apparet ordinarunt; et lavatione rite lustrali, aqua Manibus Divisque libata, latice pingui in ignem iniecto,
9. et gustato eius residuo nectari aequiparando, consederunt in Jahnuidis ripa, placidi, animoque exhilarato, undique cingentes Visvamitram magnanimum;
10. ceteri, sicuti decebat, paullo remotiores, ambo Raghuidae pro dignitate propius ei assidentes.
11. Tum Ramas, gaudio elatus, ad Visvamitram se convertens, Vir sancte, inquit, Gangae, nymphae Triviae, originem discere cupio.
13. Montium princeps est, inquit, qui dicitur Himavantes, ingens metallorum penetrale; huic natum est par puellarum, forma per orbem terrarum incomparabile.
14. Quorum quae mater ambarum exstitit, Merus erat filia, tereti latere decora, nomine Mena: venusta sane femina, uxor Himavantis dilecta.
15. Ea partu edidit hancce Gangam, filiam Himavantis natu maiorem; altera eiusdem nata appellata est Uma.
16. Postea Superi omnes, officiorum divinorum studiosi, puellam natu maiorem a montium principe in matrimonium petierunt, Gangam, nympham Triviam.
17. Himavantes, pietate motus, triplicem mundum iuvarc cupiens, tradidit iis filiam, orbis lustratricem, Gangam sponte sua vagabundam.
18. Divi, grate accepta Ganga triplicis mundi tramites permeante, in sedes suas redierunt, ex animi sententia optatorum compotes.
19. Quae autem secundo loco genita erat montis filia, ea, austeris religionibus addicta, castimonias exercuit casta virgo.
20. Hanc filiam suam severissimae sanctitatis mons excelsus nuptum dedit Rudro (Sivae) incomparabili, Umam, per orbem universum adoratam.
21. Tales exstiterunt binae hae montium regis natae: Ganga, nympharum fluvialium praestantissima, tum vero Uma inter deas eminens.

22. Illa eadem igitur montium principis filia, fluvii coelestis praeses, ad Superos ascendit, ab omni labe pura, aquas amoenas profundens.

**CAPUT XXXVII. UMAE MAGNANIMITAS.**

1. Vix finito istius sermone, ambo iuvenes fortes, Raghuides et Laxmanus, narrationem cum plausu excipientes, vatum principem comperant:

2. Narrata nobis est a te, Brachmana, sanctissima rerum divinarum memoria; nunc exponere velis de filia montium regis natu maiore:

3. quam ob caussam mundi lustratrix illa tres tramites fluctibus prolatu? quaenam opera, vir sancte, eadem in tribus mundis perfecerit?

4. Talia dicente Cucuttshide, Visvamitras religiosissimus in anachoretarum coetu totam narrationem a principio explicuit.

5. Olim, mi Rama, inquit, post nuptias factas sanctus Caerulicervicus et Uma dea aemulatione mutua ad concubitum sese converterunt.

6. Dum sullers Caerulicervicus, numen potentissimum, in Deae sinu delectabatur, centum anni divini elapsi sunt.

7. In tali Cupidinis certamine neuter coniugum vinci semet passus est, nec vero etiam diva progeniem inde concepit, o Rama, hostium domitor.

8. Tunc Superi turbati, Magno Parente duce, secum reputabant: Quae hic generatur proles, quis eam sustinere poterit?

9. Omnes igitur adierunt deum, qui iuvenem in vexillo gestat, et humiliter adorantes magnanimum Caerulicervicum his verbis allocuti sunt:

10. Divum Dive, fauste, qui omnium animantium salute gaudes! Superum supplicationi propitium esse te decet.


12. Triplicis mundi servandi studio motus, vigorem masculum tuum ipso vigore cohibe. Sospita hancce animantium universitatem; noli naturae vastitatem efficere.

13. Audito Superum sermone potentissimus mundi dominus, hac voce: Fiat! prolata, iis annuit, ac porro ita loquitur:


15. Sed dicant mihi Superum primores, semen meum, vigoris plenissimum, quod e sede sua excitatum est, quis hoc sustinebit?

16. Ita interrogati Superi responderunt deo iuvencum in vexillo gestanti: Quod semen hodie tibi excitatum est, id tellus sustinebit.

17. His dictis admonitus Coelitum princeps vigorem suum masculum in terrae solum effudit; quo tellus cum montibus silvisque plane penetrata est.

18. Tunc Superi denuo hunc in modum Ixnam adhorvati: Aggredere tu cum Aere consociatus mirificentum Rudri semen.

19. Ambobus hisce deum iussa alacrere exsequentiis, id ab Igne rursus penetratum est; inde extitit mons Candidus,

20. nec non divina silva Arundinea, flammae solisque iubar referens, ubi natus est strenuissimus Carticeius, ex igne ortus.
22. At montis nata Coelites intuens, oculos prae ira rubore suffusa, indignabunda diras omnibus imprecari:  
23. Quoniam ego, prolis desiderio congressa cum marito, impedita sum a vobis, vestrae quoque uxores ab hoc inde die steriles sunt.  
24. His dictis quum omnes Superos obiurgasset, tellurem quoque detestata est: »O Terra, tu varias conditiones patieris, multorumque uxor eris; ac mea indignatione contaminata laetitiam filiorum partu non es adeptura; maligna, quae mihi prolem masculam invidisti.  
25. Tunc deorum princeps (Sivas), quum Superos pudore confusos videret, accinxit se ad proficiscendum versus plagam coeli a Varuno custoditam.  
26. Ibi dominus potentissimus, consociatus cum Diva, ad latus septentrionale montis in excelso Himavantis vertice castimoniis sese dicavit.  
27. Ita tibi exposui narrationem de dea Montigena, o Rama; nunc tu cum Laxmano Gangae originem quoque a me traditam accipe.  

CAPUT XXXVIII. CARTICEII GENERATIO.  
1. Dum deorum princeps Trioculus castionias exercebat, Coelites, exercitus sui ducem desiderantes, Magnus Parentem adierunt,  
2. et supplicium habitu, uno ore, cum ducibus suis, Indra atque Igne, almum rerum Parentem faustis hisce verbis affati sunt:  
3. Qui nostri exercitus dux olim a te, venerande, nobis datus fuerat, is ad eximias castimonias exercendas cum Uma secessit.  
4. Quid interim faciendum sit salutis animantium gratia, moderare tu, utpote moderaminis gnarus: tu ultimum nobis es perfugium.  
5. Intellecto deorum sermone Magnus mundi universi Parens, placidis dictis consolatus Coelites, haec respondit:  
6. Quod a dea Montigena dictum est, vos ex uxoribus vestris prolem non esse generaturos, id effatum fatale, ne dubitetis, irritum fieri nequit.  
7. Sed adest, ecce! Ganga aethera perambulans, ex qua Ignis, qui sacris vescitur, generabit exercitus deorum ducem, hostium domitorem.  
8. Natu maior montium regis filia hunc filium fovebit, neque dubitandum est, hoc magnopere ab Uma probatum iri.  
10. Cuncti igitur profecti ad montem Cailasum metallis gemmatum, Igni mandarunt, ut filium generandum curaret.  
11. »Tu, qui sacris vesci soles, hocce deorum negotium perficiendum suscipe. Emitte semen potentissimum in montis filiam Gangam.«  
12. Ignis Superis opem suam pollicitus, Gangam adiit, et, Concipe foetum ex me, Diva! inquit; quandoquidem Superis ita placet.  
15. Quum omues Gangae torrentes ab eo opleti essent, divinorum sacrorum antistitem (Ignem) ea protinus affatur:
17. Tunc Ignis, qui omnium deorum sacris vescitur, Gangae respondit: Hic ad Himavantis radices hicce foetus deponatur.
18. Illa, Ignis dicto intellecto, foetum splendidissimum, semen mirabile, e torrentibus suis effudit.
19. Quod ex illa effluxerat purum, micans sicut arena Jambunadi fluvii, quam primum terram contigit, in aurum mutatum est.
20. Ex acritudine porro aes ac metallum ferrugineum nascebatur; quae hisce sordes inerant, eae in stannum et plumbum convertebantur.
21. Vix autem, ejecto foetu, radiis eius illuminatum totum instud nemus monte cinctum aureum est factum.
22. Aurum purum pulcro colore effulsit, ex Ignis vigore natum, quasi corporea Ignis forma, Jatarupa ab eo inde tempore dictum, o Raghuide.
23. Deinde puerum conspicati Ventorum greges Indra duce, ut lac ei suppeditarent, Critticas arcessivere, nutrices eius futuras.
24. Hae, consilio capto, postquam egregiam sibi conditionem pepigerunt, ut ipsarum in commune filius diceretur, vix nato lac praebuere.
25. Dii universi, illis assentientes, Ne dubitetis! inquiunt; puer hic per triplex munundum Carticeii nomine celebribit, quasi Critticarum filius.
26. Quorum sermone audito, nutrices foetum ab ortu ex utero elapsum abluerunt, summa cum venustate ignis instar radiantem.
27. Superi vero, quoniam abortu ex utero elapsus fuerat, Cacusthide, Scandum quoque dixere Carticeium, validis lacertis praeditum flammaeque similum.
28. Praesto deinde fuit lac praestantisimum sex Critticarum, quem laticem ex mammis enatum puer sex ora gerens imbibit.
29. Quo lacte hausto is uno die iuveniliter protinus adolevit, et bellica fortitudine sua Ditidarum agmina devicit.
30. Hunc splendidissimum Immortales universi, Igne duce congrati, coelestis exercitus imperatorem aqua lustrali inaugurarunt.
31. Sic tibi, mi Rama, nymphae Gangae propaginem declaravi, nec non felicem sanctamque Cumari originem.

CAPUT XXXIX. SAGARIDARUM PROCREATIO.
6. Deinde, centum annis expletis, propitiatus castimoniis Bhrigus, inter vates veridicos eminens, Sagaro bonum largitus est his verbis:

7. »Ampla prolis imperatio tibi continget, vir innocue; famamque in terris incomparabilem tu, hominum princeps, adipisceres.

8. Altera uxorum tuarum generabit primo loco tibi, amice, natum stirpis propagatorem; altera deinde partu editura est sexaginta filiorum millia.«

9. Ambae reginae, regum filiae, virum praestantissimum, dum loquebatur, conciliare sibi studentes, summo gaudio affectae, manibus supplianter protensis eum percunctari:


11. Ratum esto dictum tuum.« Quo illarum sermone audito Bhrigus sanctissimus suavi voce respondit:

12. Libero hac in re arbitrio utimini! Utrivis vestrum vel unicus stirpis propagator nasci potest, vel multi, manu fortes, fama celebrati, magnis conatibus pares.


15. Rex autem, vatem istum versus dexteram circumambulatum capite demisso veneratus, cum uxoribus ad imperii sui sedem remeavit.

16. Postea, tempore progrediente, coniux ordine prior Cesinia Sagaro filium peperit, cui Asamanjae nomen factum est.

17. Sumatis vero, iuvenis fortissime, foetus vice cucurbitam peperit, e qua cortice rupto sexaginta filiorum millia prodiere.


19. Tunc exstitero Sagaro sexaginta filiorum millia, cuncti aetate aequales, fortitudine pariter insignes.

20. Natu maximus quidem Sagari filius, o princeps, Asamanjas hostium vexator inter illos imperii heres constitutus erat.

21. At is puerulos correptos in Sarayus undas coniicere solebat, quos quum mersos cerneret, insuper irridebat.

22. Facinora adeo nefaria ausus, virorum bonorum insectator, in civium perniciem intentus, a patre ex urbe in exsilium actus est.

23. Huius Asamanjae exstitit filius, nomine Ansumantes, fortitudine insignis, qui universo populo probatus ipse quoque erga omnes sermone comi utebatur.

24. Longo tempore post Sagarus animo concepit consilium sacrificium equinum celebrandi.

25. Quod quum faciendum esse decrevisset, comitatus religionum magistris, ipse quod ad ritum sacrificium attinet Vedorum gnarus, sacrificium inchoavit.

CAPUT XL. TERRA EFFOSSA.

1. Audito Visvamitrae sermone Raghuide, summum gaudio affectus, in narrationis fine anachoretam flammae instar splendentem allocutus est:

2. Salve, Brachmana! Audire cupio fusius explicatam hancce narrationem, quomodo atavus meus sacrificium istud obtulerit.

4. In terra illa, ubi beatus Sivae socer, Himavantes, montium excelsissimus, et mons Vindhius, quasi aemuli invicem sese adspiciunt,
5. in horum montium medio, optime adolescens, sacrificium apparabatur: etenim haec regio sancta praecellit tanquam ad operandum sacris idonea.
6. Ansumantes autem arcitenens, magnopere curru impetus, mi filiole, equi curam susceperat, Sagari consilio obsequens.
7. Tunc interlunii die, dum ille sacrificium in hoaboat, Vasavus (Indras), forma Gigantea assumpta, equum sacrificeum abstrectit.
8. At equo isto regis magnanimi surrepto, omnes religionum magistri Sagarum operantem hunc in modum compellarunt:
10. Haec est sacri turbatio, in omnium nostrum perniciem eruptura; quapropter omnimodo curetur, o rex, ut imperturbato sacro litari possit.
11. Magistrorum oratione in consessu isto audit, terrae dominus sexaginta filiorum millia ad se convocata his dictis affutat:
12. Filii mei, viri fortissimi! Non intelligo, quomodo Gigantes tantum valuerint; siquidem sacerdotes, auctoritate graves, carminibus lustrati, eximium hoc sacrum instituerunt.
13. Quisquis ille sit, sive ad sedes infernas profectus, sive in aequoris profundo latens, caedite raptorem et equum mihi reducite, filioli: quod bene vobis vertat!
14. Tellurem universam Oceano redimitam peragrate, eamque progrediendo diligenter effodite, donec quadrupedem conspexeritis.
15. Singuli per unius parasangae spatiun terrae solum diffindentes pergite, meoque iussu equi nostri raptorem persequimini.
16. Equidem, praeviis caeremoniis lustratus, una cum nepote ac religionum magistris hic ibidem permanebo, donec quadrupedem conspexero.
17. Vos interim valete! Illi omnes validissimi iuvenes regii, alacri animo, patris dicto excitati, tellurem peragravere.
18. Singuli hominum principes usque ad parasangae longitudinem solum terestre diffindere lacertis fuluminum ictus aequantibus.
19. Tellus autem, verutis fulgurum similibus vomeribusque acerrimis a Sagaridis diffissa, praed oleo ingemuit.
20. Tunc monstrorum infernorum, quae effossis latebris enecabantur, Raghuide, Serpentum, Titanum Gigantumque clamor horrendus tollebatur.
21. Iste omnes truculentus per sexaginta millia parasangarum tellurem diffiderunt usque ad inferos.
23. Quo facto Divi una cum Fidicinum, Titanum Serpentumque agmine, cuncti animo conturbato Magnum Parentem adire.
24. Cuius numine propitiato, moestitiam vultu praed se ferentes, vehementer territi Magnum Parentem his verbis affati sunt:
25. Alme! tellus universa a Sagari filiis effoditur, hisque fodientibus, o Brachman, ingens fit animantium strages.
26. »En! hic ille est sacri nostri direptor! ab hoc equus fuit abductus! « ita increpantes Sagaridae caedunt cuncta animantia.
CAPUT XLI. CAPILI CONSPECTUS.

1. At oratione deorum audita almus rerum Parens perterritos fatique vi ineluctabili amentes contra admonuit:

2. Prudens Vasudevus, Madhus interfector, cui amplissima haec Tellus carae coniugis loco habetur:

3. ille idem almus dominus, Capili propriam formam indutus, terram continuo custodit. Huius ira incensa comburetur regia proles.

4. Telluris quoque diruptio fatalis dudum praevisa fuit, nec non filiorum Sagari pernicies, ab illo ventura longe prospicierte.

5. Magni Parentis dictis auditis, hostium domitor, Divi isti triginta tres, summo gaudio affecti, eodem abiere unde adverterant.

6. Dum terra diffindebatur, strenuissimorum Sagari filiorum insonuit vastus procellae instar strepitus.

7. Deinde terrae universa diffissa ac versus dexteram circumbululata, Sagaridae cuncti patrem adeuentes talia dicta protulerent:

8. Peragrrata est terrae universa, enecatique animantes terrigenae, Divi, Danuidae, Gigantes, Lemures, Angues, Serpentes;

9. nihilo magis tamen equum tuum conspicimus, vel equi raptorem denique Salve! Quid facere nos iubes? Hac de re consilium pensitetur.

10. Filiorum sermone intellecto, Raghuide, rex potentissimus Sagarus, irae plenus, illis haec regert:

11. Porro fodie, sic bene sit vobis! Post terram diffissam raptoremque repertum perfecto negotio luc revertimini.

12. Patris sui, Sagari magnanimi, iussa exsecuturi, sexaginta filiorum millia ad sedes infernas ruere.

13. Quibus effossis, conspexere deinde unum ex elephas versus quaternas plagas coelestes constitutis, montis instar excelsum, Virupaxum, terrae solum sustinentem.


15. Quandocunque magnus ille elephas interlunii vel plenilunii tempore sui sublevandi gratia prae lassitudine caput quassat, tunc terrae motus fieri solet.


18. Quem magnum elephantum Mahapadmum, montis instar excelsum, tellurem capite sustentatun consenti, in admirationem rapti sunt.

19. Hunc illi, sexaginta magnanimi Sagari filiorum millia, postquam versus dexteram circumbululaverunt, plagam occidentalem effoderunt.

20. In occidentali quoque plaga viri fortissimi conspexere elephantum huic regioni suppositum Saumanasum, ingentem, montis instar excelsum.

21. Quem versus dexteram circumbululatum quum interrogassem, num recte valeret, fodientes deinde perrexerunt ad plagam a Cuvero custodita.

22. In septentrionali regione, Raghuide, conspexere Himapandurum faustum, faustis notis insignitum, tellurem hancce sustentantem.
23. Cuncti, ad sexaginta filiorum millia, quum eo accessissent, elephanto versus dexteram circumambulato, infera porro diffinde.
24. Deinde Sagaridae progressi ad plagam laudibusc celebratam, quae inter septentrionem et orientem sita est, ira incitante terram perfoderunt.
25. Ibi vero hi pariter magnanimi, tremendo impetu et robore praediti, conspexere Capilum, Vasudevum aeternum,
26. atque haud longe a deo remotum equum per campos vagantem.
27. Tum, gaudio incredibili elati, illum scilicet equi raptorem esse arbitrati, oculis prae ira flagrantibus cuncti illum incursare, simulque, Tene! tene! clamare.
28. Tu profecto nobis quadrupedem sacrificalem surripuisti. Iam tu, sceleste, scito, nos Sagari filios comprehensum te tenere.
29. Horum sermone audito Capilus, ira vehementi commotus, gravem fremitum ore emisit.
30. Quo facto protinus immensi illius Capili magnanimi nutu in cineris acervum conversi sunt cuncti Sagaridae.

CAPUT XLII. PROCURATIO SACRIFICII A SAGARO SUSCEPTI.

1. At rex Sagarus, secum reputans iam dudum profectos esse filios, affatus est nepotem suo ipsius vigore splendentem:
2. Tu es bellicosus, rerumque peritus, antiquis heroibus vigore aequiparandus; investiga iter patruorum tuorum, et cuiusnam iussu equus sit abreptus.
3. Subterranea animalia valida sunt atque immania: quae ut abs te propulsare possis,prehende tu arcum ensemque.
4. Veneratus venerabiles, occisis deinde turbatoribus, confecto negotio huc revertere, sacrificium meum ad finem perducturus.
5. Sic rite compellatus a Sagaro magnanimo Ansumantes, postquam arcum acinacemque sumpserat, levi passu profectus est.
6. Regis hortatu, o princeps, progrediebatur is per viam subterraneam a patruis magnanimis effossam.
7. Ibi conspexit vir fortis elephantum sub mundi cardine collocatum, quem Divi, Danuidae, Gigantes, Lemures, Alites Serpentesque venerantur.
8. Hunc ille versus dextram circumambulatum rogavit, an recte valeret; deinde de patruis suis sonipedisque raptore peruncunctatur.
9. Elephantus vero, hisce auditis, magni consilii iuvenem contra affatus, Asamanjide! inquit, confecto negotio tu brevi cum equo remeabis.
10. Cuius tali dicto audito ille omnes elephantos sub mundi cardinibus collocatos ex ordine apte interrogare perexit.
11. Ab hisce mundi custodibus fandi doctis ipse facundus honorifice habitus gratum responsum tuit, se cum equo rediturum esse.
12. Quorum dicto audito levi passu illuc progressus est, ubi eius patru Sagaridae in cineris acervum conversi iacebant.
13. Tunc vero Asamanjae filius, doloris vi superatus, miserabiliter eiulavit, caedem istorum lugens.
14. Haud longe inde equum sacrificio destinatum libere vagantem vidit hominem princeps, dolore ac moestitia afflictus.
15. Ille quidem Manibus regiae prolis libationem facere cupiebat iuvenis fortis, sed laticis puri egenus nulium aquae lacum deprehendit.
17. Iste Vinatae natus praevalidus eum his verbis allocutus est: Noli moerere, hominum princeps! Caedem istam orbis universus comprobavit.
18. A Capilo inexsuperabili combusti sunt hi iuvenes praevalid. Neque te, vir prudens, oportet is aquam terrestrem dare:
20. A nympha ista, quam mundus in deliciis habet, irrigatus cinis hicce sexaginta Sagari filiorum millia ad orbem coelestem evethet.
22. Nunc, equo recepto, eadem via regedere, qua huc advenisti; etenim tuum est, o iuvenis, avi tui sacrificium ad finem perdure.
24. Quamprimum convenerat regem caeremonii praeviis operatum, o Raghuide, certiorem eum fecit de rei eventu, nec non de Garudae oraculo.
25. Rex autem quam audivisset horificam Ansumantis narrationem, sacrificium rite de more consummandum curavit, deinde faustus sacris lustris ad urbem regiam redit;
26. sed, quamvis prudentia insignis, de Gangae arcessitu consilium nullum reperiebat.
27. Ita consilii inops magnus rex post tempus diuturnum, postquam in silvam secesserat, rex gloria insignis sedes coelestes nactus est pro castimoniarum merito.

CAPUT XLIII. MUNUS BHAGIRATHI CONCESSUM.

1. Sagaro fati lege perfuncto, cives imperii regem sibi crearunt Ansumantem piissimum, qui quidem, o Raghuide, princeps fuit egregius.
2. Huic exstitit filius, Dilipae nomine celebratus.
3. In hunc filium imperandi munere deposito, Ansumantes in amoeno quodam Himavantis vertice castimonias austeras exercuit.
4. Cupiebat nimirum ille, Superos maiestate aequans, sanctum Gangae descensum assequi, sed optati sui non compos factus est princeps optimus.
5. Triginta duobus annorum millibus elapsis, postquam in silvam secesserat, rex gloria insignis sedes coelestes nactus est pro castimoniarum merito.
6. Augustus Dilipas vero, avorum clade comperta, quamvis perculsa luctu mente, consilium nullum reperiebat.
8. Cui continuo haec meditanti, pietatis bene gnaro, natus est filius, Bhagirathes nomine, religionum observantissimus.
9. At Dilipas augustus, multis sacris lustris, per triginta annorum millia imperium administravit;
10. nullum vero consilium assecutus, quonam pacto illi ab inferis protrahi possent, morbo laborans fati legem subiit.
11. Princeps egregius ad Indrae orbem, quem benefactis suis meruerat, est evectus, filio Bhagirathe ad munus regium aqua lustrali inaugurato.
12. Bhagirathes quidem sapiens rex fuit ac pius, o Raghuide, sed prolis desiderio anxius, liberis orbus permansit.
13. Demandata itaque ministri imperii cura, ipse in Gange descensum intentus diurnas castimoniae exercuit in saxo Gocarno:
14. brachis sursam porrectis, medius inter quinque ignes, singulis mensibus semel cibum capiens, perdomitis sensibus, per hiemem in solo udo cubans, pluvio anni tempore sub dio perdurans.
15. Qui quum per aliquot annorum millia in tam atroci cruciatu perstitisset, propitius ei redditus est almus Brachman, summus annimantium dominus.
16. Tum Diis comitantibus magnus Parens ad Bhagirathem sese castigantem accedens, magnanimum ita affatur:
17. Amplissime Bhagirathe! hominum princeps! equidem tibi faveo, ac propter castimoniae bene exercitas munus aliquod expetas licet.
18. Totius mundi magno Parenti praeceller Bhagirathes, validis lacertis praeditus, respondit, manus lunctas suppliciter pretendens:
19. Si almum numen mihi favet, si fructuosa est castimonia, nanciscantur ope mea libationem cuncti Sagari nati.
20. Cinere istorum magnanimorum Gangle undis irrorato, transeant in coelum immensum omnes hi proavi mei.
22. Vix loqui desierat rex, quum totius mundi magno Parenti dulcis, dulcisona, faustum oraculum ei edidit:
23. Magnum est quod optas, curulis bellator Bhagirathe. Ita fiat! Salve mihi, stirpis Ixvaucliarum column!
24. En tibi nympham Gangam, filiam Himavantis natu maior; divinus Sivas est propitiandus, o rex! ut hanc vertice excipere velit.
25. Tellus enim Gangle in praeceps ruentis impetum sustinere nequit; neque alium video huic excipiendae parem praeter Tridentiferum.
26. Ita admonito rege, Gangam deinde cohortatus, mundi creator rediit in sedes aetherias, cum omnibus divis Ventorumque cohort.

CAPUT XLIV. NYMPHAE GANGAE DESCENSUS.

1. Postquum abierat genitor animantium, rex pollice pedis extremo in terrae solum infixo, integrum annum perduravit:
2. brachis sursam porrectis, sine sustentaculo, aere pro cibo captans, sine tecto, immobilis, stipitis instar erectus, noctu diuque insomnis.
3. Tunc, anno peracto, Umae mari tus, pecudum altor, quem universus orbis adorat, talibus affatus est Bhagirathem:
5. Deinde conscesso Himavantis fastigio deus rerum potens, Praecipita! inquit, compellans Gangam, fluminis aetherii nympham.
6. At filia Himavantis natu maior, quam universus orbis adorat, quem Umae maritum sibi imperantem audivisset, ira vehementi commota est.
7. Conversa protinus in speciem immanem, cum impetu vix tolerando praecipitavit ex aethere in faustum Sivae verticem.
9. Tunc vero almus Sivas Trioculus cognita istius superbia, iratus eam detrudere in humilem conditionem decrevit.
10. Ceciderat nymphsa sancta in sanctum Rudri verticem, imperviis comae plexae nodis Himavantis silvosi similem.
11. Inde illa nullo modo ad terram pervenire poterat, quamvis validis conatibus, neque exitum nacta est, errabunda inter comae orbes in altum extruits.
12. Ibide vagabatur Diva per magnum annorum numerum, quam conspicatus Bhagirates denuo severissimis castimoniis sese applicuit.
13. Hisce admodum propitius ei redditus Sivas tandem dimisit Gangam in lacum Vindum effusam.
14. Ex ea sic dimissa septem flumina ortum habuere: Hladinis, Pavanis, tertioque loco Nalinis;
15. haec tres Gangae, faustae, benignis aquis abundantes, versus plagam orientalem profuxere.
16. Suchaxus vero, Sitaque, nec non ingens Sindhus, hi tres laetis limpidisque undis scaturientes versus plagam occidentalem profuxere.
17. Septima denique ex hisce, Ganga, regem Bhagirates sequatur, ex aethere in Sancari verticem, inde in terram delapsa.
19. Tunc divini Sapientes, Fidicines, nec non Geniorum, Beatorumque agmina, dispiciebant amnem e coelo in terram effusum.
20. Divi tensis urbes aequantibus, equis vel excelsis elephantis vecti, ali praepeti volatu per aerem, undique adstitere.
22. Hisce in unum coeuntibus, eorumque gemmeis ornamentis, coelum ab omni nube purum centenis solibus illuminari videbatur.
23. Delphinum anguiumque gregibus, lubricis quoque piscibus cinctus erat aether quasi fulminibus quoquoversus dissipatis.
24. Albentibus undarum spumis in mille partes dispersis distinctus erat aer, quasi cynorum agminibus per coelum autumnale volitantium.
25. Hic properantius decurrit flumen, illuc tortuoso tramite accedit; hic in latum porrigitur, illic lentissimo motu paene stagnat.
26. Alicubi fluctus fluctu reciprocante repulsus, passim in sublime emicans, rursus in humum decidit.
27. Ita in Sancari vertice fracta, fracta rursus in terrae solo, unda late splendebat, limpida, pura ab omni labe.
29. Qui diris obnoxii ex aethere in tellurem praecipitaverant, hoc latice penitus lustrati, denuo in coelum subiere.
30. Gaudio efferebatur genus humanum adspectu huius aquae pellucidae: etenim irroratum e Ganga ab omni labe purum est redditum.
31. Bhagirathes vero, rex sapiens, curru divino conscensu maiestate pollens in fronte
incedebat, quem Ganga a tergo sequebatur.
32. Divi omnes cum Sapientibus consociati, Ditiadae, Danaiade, Gigantes, Fidicinum
Geniorumque proceres,
33. cum Hippocephalis magnisque Serpentibus, nec non frequentes Nympharum chori,
Bhagirathis currum prosecuti sunt; praeterea quaecunque sunt aquatilia alacriter
Gangae vestigia legebant.
34. Quocunque praelebat rex Bhagirathes, eo procedebat Ganga celebratissima, nymphaecum
fluvialium optima, omnium delictorum piatrix.
35. Ibi vero, dum forte Jahnus, sanctitate mirabilis, sacratis operabatur, Ganga aream
sacrificalem viri magnanimi inundavit.
36. Cuius nymphae superbia cognita, Jahnus ira incensus, o Raghuide, omnem fluminis
aquam ebit, quod maximo miraculo esset.
37. Quo facto Divi et Fidicines Sapientesque, vehementer exterriti, Jahnum, virum
sanctissimum, adoravere, Gangamque filiae loco adoptandam magnanimo obtulere.
38. Hac conditione placatus vir maiestate praepollens rursus ex auribus aquam emis
it.
39. Inde Ganga Jahnus nata sive Jahnuis vulgo dicitur. Ulterius deinde ea perrexit
Bhagirathis currum prosecuendo,
40. et quum ad Oceanum pervenisset nymphaecum fluvialium praestantissima, sedes
infernas subit, ut inferias istas solvendas iuvaret.
41. Rex autem, Ganga comitante ad Oceanum progressus, intravit loca subterranea per
tramitem a Sagaridis effossum.
42. Deinde, perducto fluvio in Erebi profunda, proavos suos cunctos in cinerem conversos
libatione recreavit.
43. At Sagari filii, Gangae undis ibi proluti, aetheria
formam quum protinus induissent,
gaudio elati in coelum ascenderunt.
44. Quos omnes proavos magnanimi istius ope prolutos conspicatus Brachman, deorum
agmine circumdatus Bhagirathem hisce affatur:
45. Exsoluta sunt, heros fortissime, et in coelum divum more
evecta Sagari magnanimi
filiorum sexaginta millia.
46. Quamdiu Oceani aqua in orbe terrarum immota perstabit, tamdiu Sagari filii cuncti in
coelo divum more perstabunt.
47. Haec autem Ganga filia tua natu maxima fiet, nomineque a te impertito perpetuo per
orbem celebrabitis.
48. Gangis nympha divina Trivia Bhagirathisque audiet: quandoquidem tres vias collustrat,
inde Trivia nuncupatur.
49. Iam tu, populorum domine, proavis universis aqua libata inferias hinc mitte,
promissumque solvendum cura.
50. Abavus tuus olim, gloriosissimus ille, inter pios eminens, huius voti non factus est
compos.
51. Similiter quoque Ansumantes, mi filiolo, vigore per orbem terrarum incomparabilis, de
Ganga deducenda sollicitus promissum solvere non potuit.
52. Tum rex sapiens, virtutibus praeditus, gravitate magnis Sapientibus aequiparandus,
castimonii eximius, in numeribus ordinis militaris obeundis constans, pater tuus, vir
amplissime,
53. illustris Dilipas, nec ipse Gangam deducere potis fuit, quamvis anxi sollicitus. Tibi vero,
hominum fortissime, contigit promissum istud explere;
54. tu nactus es summam per orbem terrarum gloriam, ab ipsis Coelitibus probatam.
55. Hic Gangae descensus tua ope, hostium domitor, confectus est, quo facto tu tibi ingens pietatis sacrarium parasti.
56. Prolue temet ipsum, vir excelse, aqua semper salutari, lustratusque meritorum praemiis fruere.
57. Avorum tuorum omnium in honorem fac libationem solennem. Bene tibi esto! Equidem in sedem aetheriam revertor; tu quoque domum redi.
58. Talibus affatus almos Brachman Bhagirathem, hostium domitorem, cum deorum comitatu ad sedem suam inconcussam remeavit.
59. Bhagirathes autem, rex sapiens, clarissimus, celebratis ex ordine Sagaridarum inferiis sicuti decebat,
60. ipse quoque aqua rite lustratus ad urbem suam reversus est, opibusque auctus regni sui imperio praefuit.
61. At populus tali principe reduce laetatus, o Raghuidae, dimissa moestitia et aegritudine, omnibus copiis effloruit.
62. Sic tibi, Rama, Gangae memoriam fusius ego explicui. Fausta tibi precor! salve! Tempus vespertinum iam praeterit.
63. Lustralis est, opesque, famam, aevum diuturnum, sedem apud Superos denique audientibus parat haec narratio de Gangae descensu, a me tibi enarrata.

CAPUT XLV. AMBROSIAE ORIGO.

1. Audito Visvamitrae sermone Raghuidae, pariter ac Laxmanus, ad summam admirationem raptus, hisce magistru affatur:
2. Est valde mirabilis, Brachmana, narratio haec a te prolata: sanctus Gangae descensus, nec non Oceani expletio.
3. Nox haec, o hostium domitor, in breve temporis momentum contrahi nobis visa est, dum meditabamur omni ex parte narrationem istam tuam.
4. Mihi sane aequa ac Sumitridae nox integra consumta est meditando faustum Visvamitrae narrationem.
5. Ubi dies clare illuxit, Raghuides hostium domitor his verbis adit sanctum vatem Visvamitram, qui modo religiones matutinas perfecerat:
6. Iam discessit nox alma; auscultata est mirabilis rerum memoria, nunc traiiciamus amnium praestantissimum, lustrales nymphae Triviae undas.
7. Adest, ecce! navis ampla et bene instructa, piorum anachoretarum nutu, qui te virum divinum advenisse cognoverunt, celeriter advecta.
8. Quo sermone Raghuidae magnanimi audito, Causicus discipulorum cohortem transvehendam curavit.
9. Ad ripam septentrionalem appului, salutato anachoretarum coetu, dum iuxta amnis cursum progrediebantur, conspexere urbem Visalam.
10. Propere inde Sapientum princeps cum Raghuidis profectus est ad urbem Visalam, amoenam, Superim sedibus aequiparandam.
11. Interim inclytus Ramas prudentem Visvamitram venerabundus interrogavit de urbis egregiae origine.
13. Quibus Ramae dictis auditis, vatum princeps sese accinxit ad repetendam veterem Visalae memoriam.
14. Auscultta mihi, inquit, Raghuide! dum faustum Indrae facinus narro; quae res in hac ipsa
terra gesta est, eam vere traditam accipe.
15. Fuerunt olim in prima et perfecta mundi aetate Ditidis filii praevaldi, altera ex parte
Aditidis, praeclari, fortess, pii.
16. Erant utrique Casyapi magnanimi progenies, fratres aemuli, ex duabus sororibus partu
editi, prae ambitione alteri alteros vincere cupientes.
17. Hi aliquando congressi, ut fertur, viribus freti inter se consultare, quomodo senii
immunes immortalesque fieri possent.
18. Qua de re deliberantes prudens consilium cepere oceanum lacteum agitandi, sperantes
fore ut inde laticem saporatum nanciscerentur.
19. Decreto igitur opere, serpente Vasuce usi pro fune iugali, monte Mandaro pro rude,
immenso vigore praediti oceanum agitarunt.
20. Post mille annos serpentis, quem huc et illuc torquebant, capita, venenum acerrum
moune evomentia, dentibus saxa momordere.
21. Erupit inde, ignis instar, virus pestiferum, quo urebatur orbis universus, deorum,
Titanum hominumque sedes.
22. Tunc dii auxilli inopes ad magnum Sancari numen sese converterunt, pecudumque
altorem Rudrum hac voce: Fer opem nobis! fer opem! adorarunt.
23. Ibi coram adspiciendum sese exhibuit, concham, discum clavamque gestans, Vishnus
cum leni risu Rudrum tridentiferm affatus:
24. Ex oceano a divis agitato quicquid primum emerserit, id tuum omnino esto, Coelitum
princeps, siquidem tu horum natu es maximus.
25. Hic adstans accipe, domine, tanquam primitias hocce venenum. Talia locutus deus
praestantissimus ibidem e conspectu evanuit.
26. At Sivas, viso deum pavore, dictoque Arcitenentis audito, venenum istud atrox ac
letiferum hausit, quasi merum nectar foret.
27. Quo facto, diis relictis, abiit Superum princeps, almus Sivas; dii vero Titanesque
coniunctim oceanum agitavere.
28. Interim quum mons ille excelsus, pro rude adhibitus, ad inferos delapsus esset, dii
Fidicinesque Madhus interfectorem adorarunt.
29. Tu es salus omnium animantium, imprimis Coelicolarum; sospita nos, validis lacertis
praedite! Te montem extrahere oportet.
30. Hisce auditis Vishnus, testudinis formam indutus, montem dorso sublevavit, ibique sub
oceano cubuit.
31. At simul Pulcricomus ille, qui mundum permeat, summus Genius, montis cacumen manu
prehendens, inter medios divos adstans, aequor agitavit.
32. Inde post mille annos vir artis medicae gnarus (Dhanvantares) surrexit, placidus,
baculum urceumque gestans.
33. Inter aquarum agitationem dum sapor eliciebatur, generose adolescens, emerserunt
inde bellissimae puellae, quae ab aquis et sapore Apsarases dictae sunt.
34. Harum Apsarasum splendidarum sexagies centies centena millia exstitere; ancilla
autem, quae illis ministrarent, erant innumerabiles.
35. Emersit porro e latice saporato Varuni nata (Sura dicta) conditionem nuptiale
quarerens.
37. Ditidis quidem filii hanc nympham Varunidem non recepere; Aditidis nati contra recepere puellam intemeratam.
38. Hinc a Sura recepta Dii postea Suri cognominati sunt; Ditiadae altera ex parte Asuri, quia eandem repudiaverant.
39. Ibidem surrexit equus Uchchaissravases (ab arrectis auribus dictus) et gemma Caustubha dicta, nec non Somadevus, lunae praeses.
40. [Tandem post diuturnum tempus indidem enata est puella, in loti calice sedens, admodum formosa, prima iuventa florens, per totum corpus tum mundo
41. muliebri compta, tum faustis notis insignita, diademate armillisque caput et lacertos cincta, nigris cincinnis decora,
42. auri liquefacti instar fulgens, monilibus ex margaritis ornata, dea potentissima, quadrirbrachia, pulcra facie, loti florem manu tenens.
43. Haec eadem, inquam; tali modo edita, diva Faustitas, per universum orbem adorata, ipsa Lotigena in Lotomphali Vishnus amplexum protinus se insinuavit.]
44. Tum Dii Titanesque cum Fidicinum choris oceanum denuo versando miscuere, unde tandem concretum est istud, quod maxime cupiebant, nimirum ambrosia praestantissima.
45. At huius fruendae gratia ingens stirpium exstitit strages: etenim Aditidis nati Ditiadas bello impugnarunt;
46. altera ex parte obviam iis processere Asuri cuncti cum Gigantibus consociati. Commissum est proelium atrocissimum, quo triplex mundus obstupesceret.
47. Dum omnia ad internecionem ruebant, Vishnus praevaditus interim, usus praestigiis quibus oculos fallere solet, cito ambrosiam abstulit.
48. Qui Vishnui aeterno, summo Genio, cominus obstiterant, proculcati sunt in hac pugna a deo rerum potente.
49. Aditidis nati bellicosì Ditidis filios ad internecionem delevere in atroci hoc conflictu inter utriusque divae prolem.
50. Profligatis denique hostibus, imperium adeptus urbium eversor Indras, laetus mundos rexit, pariterque Sapientum et Praeconum coelestium agmina.

CAPUT XLVI. POETUS DITIDIS DIFFISSUS.

1. At Ditis, propter hanc filiorum stragem vehementi moerore confecta, coniugem suum Marichidem Casyapum talibus affatur:
2. Orba sum, alme, filiis istis tuis praevalidis. Parere cupio filium Indrae interfectorem, quem diuturnis castimoniiis sum meritura.
3. Ipsa equidem ritus sanctos servabo; tuum est efficere, ut utero concipiam: te sane decet, Indrae interfectorem mihi concedere.
4. Quibus uxoris dictis auditis Marichides Casyapus, maiestate pollens, Ditidi moestissimae haec retuli:
5. Ita fiat! Salvere te iubeo! Puram te serva, mulier castissima, generabisque filium, qui Indram in certamine profligare possit.
6. Quando per plenos mille annos puram temet servaveris, tunc filium triplicis mundi debellatorem ex me generabis.
7. Ita locutus vir gravisssimus manu blande eam attrectavit; amplexuque dato fausta ei precatus ad solitas religiones secessit.
8. Illo prolecto Ditis, admodum laeta, in verbenae cumulo decumbens austerissimas castimonias exercuit.
9. Quam dum illa vitam degebat, ultro eam adiit Sacrus, et summae humilitatis studiosus totus in eo erat, ut ei ministraret.

10. Igem, verbenas, ligna, aquam, nec non fructus radicesque silvestres ei suppeditabat deus mille oculis insignis, et quicquid praeterea gratum esset.

11. Membra defricando ac lassitudinem leniendo Sacrus omni tempore circa Ditim assiduus erat.

12. Quum ad mille annorum numerum explendum decem modo deessent, Raghuide, illa sum mopere laeta Indram allocuta est:

13. Decem adhuc anni, fortissime belli dux, in castimoniis peragendi mihi restant. Bene tibi sit!


15. A patre tuo magnanimo precibus sollicitato hoc donum mihi fuit concessum, ut post mille annos expletos filium parerem.

16. Haec effata diva, sole circa medium coelum versante, sommo abrepta est, atque inter dormiendum pedes in statione capitis posuit.

17. Quam quum ita pollutam videret Indras, pedibus in capitis statione positis capillo contingentem, in risum gaudiumque effusus est.

18. Penetravit itaque urbium eversor, sollertia eminens, per corporis foramen in eius uterum, foetumque septies discidit.

19. At foetus dum centuplici fulminis acie diffindebatur, clara voce eiulavit, quo facto Ditis expergefacta est.

20. Indras vero, Noli eiulare! inquit, foetum increpans, ac viribus pollens quamvis eiulantem diffidit.

21. Ditis contra, Parce huic! parce, obsecro! clamabat. Tunc Indras, venerandae matris vocem reformidans, exsiluit; manibusque, quibus fulme tenebat, suppliciter protensis; hunc in modum Ditim compellavit: Contaminata obdormivisti, o Diva, pedibus capillos contingens;

22. hanc occasionem nactus septies discidi istum, qui Indrae interfector futurus erat, cuius facinoris te mihi veniam dare aequum est.

CAPUT XLVII. CONGRESSUS CUM SUMATE.

1. At foetu in septem partes diviso, Ditis sanctissima deum mille oculis insignem, aggressu difficilem, placidis verbis affatur:

2. Mea culpa foetus hicce septies discerptus est; nulla hanc ob rem in te cadit culpa, Superum princeps, Balis interfector.

3. Attamen gratum aliiquid mihi fieri velim in foetus mei iactura. Fiant hi septemgemini filioli mei custodes septem stationum, quas venti insident, vagenturque per aethera turbinum humeris vecti.

4. Celebrentur Marutorum nomine nati mei, formam aetheriam mei custodes septem stationum, quas venti insident, vagenturque per aethera turbinum humeris vecti.

5. Unus ex his Brachmahis mundum incolat, alter Indrae mundum; tertius porro, Aer dictus, magnam gloriam adepturus, polum terrae proximum;

6. ceteri quatuor vero ex me geniti tuo iussu, Superum princeps, divinae sortis participes, totidem mundi plagas occupabant.

7. Sic tibi bene sit! Talibus istius dictis auditis, urbium eversor, mille oculis insignis, Balis interfector, venerabundus Ditidi haec reponit:
8. Hi ex te geniti, aetheria forma assumpta, meo iussu Maruti, nomine a temet ipsa invenio, appellabuntur.
9. Ambrosia vescentes idem ipsi filii tui mecum consociati per ternos mundos vagabuntur sine ullo metu, curisque exsoluti.
10. Postquam hi duo, mater filiusque, in sancto secessu talia inter se pepigerant, redierunt in coelum, ambo optatorum potiti, sicuti quidem fama traditum acceperimus.
11. Haec autem ipsa est regio, Cacutsthide, a magno Indra olim habitata, ubi is tali modo Dididi castonisae consummatae ministravit.
12. Ibidem sapienti regi Ixvacui ex coniuge Alambusha natus est filius recti studiosissimus, Visali nomine celebratus, qui in hoc situ urbem Visalam a se dictam condidit.
13. Visali filius exstitit Hemachandrus, rex fortissimus;
14. huic qui proxime successit, Suchandrus appellatus est. Suchandri filium deinceps Dhumrasvae nomine celebrius novimus,
15. a quo porro Srinjayas est procreatus. Srinjayae filius exstitit faustus Sahadevus, maiestate pollens;
16. Sahadevi, Cusasvas, recti studiosissimae; Cusasvae, inclytus Somadattas, maiestate pollens.
17. Huius filius inclytus in praesentia hanc urbem incolit, Sumates dictus, immortalium similis, invictus.
18. Ixvacus autem benignitate effectum est, ut omnes reges Visalenses diuturni essent, magnanimi, fortes iustique.
20. Interim Sumates rex, comperto Visvamitram appropinquasse, obviam ei processit, magnanimumque veneratus est.
21. Ipse, antistite cognatisque comitantibus, honorifice exceptum Visvamitram postquam reverenter interrogaverat, an recte valeret:
22. Sum fortunatus, inquit, gratulorque mihi, quandoquidem tu, magne vates, in sedem meam conspectumque venisti; nemo est me fortunator.

CAPUT XLVIII. EXSECRATIO INDRAE ET AHALYAE.

1. In hoc congressu quum alter de alterius incolumitate certiores facti essent, post varios sermones Sumates magnum vatem talibus affatur:
2. Hi duo adolescentes, quaeo, vigore deorum aemuli, leonum elephantorunmve incessu gradientes, fortes, tigribus turisque comparandi,
3. grandibus oculis quasi loti foliis decori; acinaceam, pharetam arcumque gestantes, non minus formosi quam Asvines gemelli,
4. prima iuventa florentes, quasi forent Immortales e Superum sedibus sua sponte in terram devecti: quomodo pedestri itinere huc pervenere? quo consilio?
5. et cuiusnam sunt nati, o vate? Illustrant sane hanc regionem, sicuti Sol ac Lunus polum aetherium, similes inter se, pariles statura vultu gestuque.
6. Cuius sermone audito Visvamitras ei res gestas, tum commorationem in eremo Consummato, tum caedem Gigantum ex ordine declaravit.
7. Qua narratione intellecta rex, ad summam admirationem raptus, hospites suos, geminos Dasarahidas, veneratus est.
8. Tum Raghuidae Sumatis hospitto honorifice excepti, quum unam noctem ibi quievisset, versus Mithilam sunt progressi.
9. Anachoretae, ubi primum faustum Janaci urbem ex longinquo prospekerant, hilari
animo, Euge! bene! exclamantes eam salutavere.
10. Ibi in silva suburbana prope Mithilam conspecto secessu antiquo, solitario, sancto,
Raghuides vatum principem interrogavit:
11. Quidnam hoc est quod cerno, secessus amoeni specie, sed ab anachoretis deserti?
Discere cupio, vir venerande, cuiusnam fuerit hic antiquus eremus.
12. Audita Raghuidae percutiicisme inclyitus vates Visvamitras, facundia praeditus, haec
contra retulit:
13. Narrabo tibi ex vero, cuiusnam hic eremus fuerit, abominatus postea prae ira a viro
magnanimo.
14. Egregii vatis Gautami, nobilissime adolescens, olim fuit hic secessus, coelesti specie,
quem vel ipsi dixi honorarent.
15. Is anachoreta cum uxore Ahalya consociatus hic per multa annorum millia castimonias
exercuit.
16. Quodam die autem quum anachoreta longius inde abiisset, Indras venustam feminae in
secessu sedentis formam speculatus est.
17. Occasione oblata igitur coeli princeps, libidine contactus, anachoretae habitum induit,
talibusque Ahalyam affatur:
18. Amore flagrantes, modesta mulier, non exspectant, donec menstruum tempus
praeterierit; ego vero tecum coniungi cupio, o tereti latere decora puella!
19. Illa, etiamsi agnoverat Indram sub anachoretae habitu, demens consilium cepit ei
obtemperandi, capta cupidine Coelitum principis.
20. Tum, postquam animam suum expleverat, Superum principem admonuit: Optato potita
sum, domine; cito iam hinc ab: omnimodo tibimet ipsi mihiique a Gautamo cavo. At Indras ridens
Ahalyam his verbis compellavit:
21. Satisfactum est mihi, iuvenili femeore venusta! Abibo, sicuti adveniram.
22. At protinus conspexit eo accedentem magnum vatem, vel Diis Danuidisque aggressu
difficilem, vigore mi
terestat, quem sanctitate sibi quaesierat, praeditum; irroratum aqua e
stagno lustrali, flammae instar splendentem.
23. Vates contra moribus probus, quum improbum illum sub anachoretae habitu
cognovisset, per iram haec ei in clamavit:
24. Quandoquidem tu, vecors, meam ipsius speciem simulans, facinus nefandum patrasti,
ilico spado fies.
25. Vix dum magnanimus vates iratus Indram talibus obiurgaverat, eodemque temporis
momento testiculi eius humi cecidero.
26. Hunc in modum diras Indrae imprecatus, Gautamus uxorem quoque exsecratus est: Hic
ibidem per multa annorum millia habitabis;
27. aere vescens, nullo cibo recreata, temet ipsam excrucians, in cinere cubans, cunctis
animantibus invisibilis in hoc secessu remanebis.
245

32. At quando Ramas, invictus ille Dasarathides, ad horridam hanc silvam accesserit, tunc
demum pura fies.
33. Eius hospitio, improba mulier, a libidine ac dementia liberata me coram gaudio affecta
formam propriam recuperabis.
34. Ita affatus contaminatam inclytus Gautamus in amoeno quodam Himavantis cacumine
castimonii serenissimis sese castigavit.

CAPUT XLIX. AHALYAE LIBERATIO A DIRIS.

1. At Sacrus spado factus deos Igne duce congregatos, tum agmen Sapientum, coelitumque
Praecones, oculis prae pavore deiectis ita alloquitur:
2. Equidem, dum Gautami magnanimi sanctimoniam impedi re studeo, iram eius
concitando vestrum re vera, Superi, negotium peregi.
3. Spado factum sum ab irato, illa quoque (uxor eius)
est deformata; attamen eripui ipsi
castimoniaum fructum vehementi, quam effudit, dirarum imprecatione.
4. Quamobrem aequum est, ut vos omnes, Superum principes, cum Sapientum agmine
Praeconsibusque, me vestri commodi gratia emasculatum denuo masculum reddatis.
5. Sermone dei Sacrifici audito Superi, Ignem ducem secuti, cum Ventorum cohorde
Progenitores divisos adeuntes, uno ore talia protulere:
6. Aliquando spectatus anachoretae uxorem deus Sacrificus libidinis impotens eam
vitiavit: quapropter vatis diris ilico spado est factus.
7. Nunc divis ille succenset Coelitum prineps, urbium eversor. En! aries hicce coleatus est,
Sacrus vero coles privatus.
8. Ereptos igitur arieti coleos Sacro sine mora tradite; quo facto aries castratus in summis
deliciis vobis erit,
9. et quicunque homines vos recreandi gratia talem arieten vos offerent, his vosmet
praemia perennia ac praecelarum concedetis.
10. Audito Ignis sermone, Progenitores congressi arietae coleos comparatos deo mille oculis
praedito accommodarunt.
11. Ab eo inde tempore, Cacutsthide, Progenitores, quandocunque conveniunt, arieten
castratorum carne vescuntur, quorum coles illum redintegraverant.
12. Indras autem, Gantami magnanimi potentia ac sanctitate percussus, ab eo inde tempore
coles arietiis usus est.
13. Adi ergo, inclyte Raghuide, secessum viri religiosi; exsolve diris praecitam illum
Ahalyam, divina forma praeeditam.
14. Audito Visvamitrae sermone, eundemque ducem secutus, Raghuides cum Laxmanto
comite secessum intravit.
15. Ibi conspicuit praeclaram mulierem, castimonia collustratam, quan oculis cernere
neque hominibus, vel undique congregatis, nec Diis Titanibusve conigerat:
16. quasi aetheriam quandam praeestigiam, summa cum cura ab auctore rerum efformatam;
quasi flammam, quamvis fumo obvolutam, tamen interlucentem;
17. quasi plenam lunam obnubilatam, bruma hiemali absconditam; quasi lucidam solis
imaginem in mediis undis oculos praestrigentem.
18. Illa eadem secundum Gautami effatum vel tergemini mundi incolis visu inaccessa fuerat,
donec in Ramea conspectum venisset.
19. Tunc ambo Raghuidae laeti pedes eius amplexi sunt; ipsa vero, Gautami dictum
recordata, benigne eos exceptit;
20. sedula paravit pedum lavationem, pateram hospitalem, ceterosque hospitii honores, quae cuncta Cacutstides pro more solenni rite accepit.
21. Decidit e coelo amplissimus florum imber, divinis tympanis interim resonantibus; simul Fidicines saltatricesque festas celebravere choreas.
22. At Dii vocibus bene auspicatis, Euge! pulcre! Ahalyam collaudare, mirabili castimoniarum vi lustratam, dicto audientem Gautamo.
23. Qui quidem maiestate pollens, quam divina mentis acie cognovisset, Ramam ad suum erenum accessisse, eum consalutavit.
24. Deinde cum uxoride Ahalya iam ab omni labe purgata congressus, sociam assumpsit vir sanctus religionum in posterum colendarum.
25. Ramas quoque a magno anachoreta Gautamo cum eximio honore, sicuti decebat, coram Mithilam pergit.

CAPUT L. CONGRESSUS CUM JANACO.

1. Tum Ramas versus plagam mediam inter Eoam et Borealem progressus, Visvamitra duce ad septum sacrificale accessit.
2. Quo facto ipse, pariterque Laxmanus, vaturn principem affatus, Sane quam amplus, inquit, est sacrorum apparatus, a Janaco magnanimo instructus.
3. Adsunt hic, vir inclyte, multa Brachmaranarum millia, convenae e diversis regionibus, librorum sacrorum lectione insignes.
5. Audito Ramae sermone magnus vates Visvamitras sedem sibi fecit in loco a ceteris segregato, aquarum copia instructo.
6. Confestim rex egregius, Visvamitrae adventu cognito, antistitem sacrorum suorum laudatissimum Satanandum secutus, aliis quoque sacerdotibus comitantibus, pateram hospitalem manu tenens, festinanter obviam ei processit, vir modestia insignis.
7. Vates eximius autem, honorem a Janaco sibi habitum benigne accepit, et percunctatus est regem de incolumitate et prospero sacri successu.
8. Similia deinde quaesivit ex antistite, religionum magistris ceterisque vatibus, quos singulos secundum cuiusque dignitatem hilari vultu consalutavit.
9. At rex, protensis manibus vatum principem adorans, Considere velis, inquit, vir venerande, inter hosce vates egressos.
10. Audito Janaci sermone consedit ille; iuxta eum consederunt antistes, sacerdotes et ipse rex cum ministris suis.
11. Quos quum omni ex parte secundum dignitatis gradus in sedilibus collocatos videret princps, Visvamitrarum talibus affatur:
12. Hodie apparatus sacrorum a Dii fructuosus mihi est factus; hodie praemium indi percepi, siquidem sanctam tuam maiestatem intueri mihi contigit.
13. Sum felix, sum amplificatus, cuius ad solemnia coram spectanda tu, Brachmana, cum anachoretarum coetu accesseris.
15. His dictis, rex denuo hilari vultu, manus reverenter protendens, vaturn principem interrogavit:
CAPUT LI. EPISODIUM DE VISVAMITRA.

SATANANDI SERMO.

1. Tali Visvamitræe sollertis narratione audita, illustris Satanandus, sanctitate insignis, Gautami filius natu maximus,
2. qui castimoniiis augustum splendorem sibi quaesierat, pilis praed gaudio erectis, Ramae conspectu ad summam admirationem raptus est.
3. Qui aliquamdiu regios iuvenes coram sedentes contemplatus, ad Visvamitræm in sede sua compositum conversus, talibus infit:
4. Ecquid tu, vatum princeps, matrem meam fama celebratam, diuturnis castimoniis intentam, regio iuveni conspectum exspectasti?
5. Ecquid illa eadem, femina clarissima, oblatis silvestribus pomis honorifice excepit Ramam, dignum cui a cunctis mortalibus honos habeatur?
6. Ecquid tu, vir amplissime, Ramae narrasti veterem illam memoriam flagitii a matre mea cum deo admirasti?
7. Ecquid, obsecro te, optime vates, mater post Ramae conspectum cum patre meo ac magistro denuo est conociata?
8. Ecquid pater benigno animo matrem meam, diuturnis castimoniis lustratam, in gratiam recepit?
9. Ecquid Cusici nate, Ramas inclytus, anteqvam huc proficisceretur, honorifice habitus est a patre meo magnanimo?
10. Cuius sermone audito, magnus vates Visvamitrae, ipse facundiae gnarus, Satanando facundo haec retulit:
12. Consciata est cum vate uxor, suti Reuca cum Bhriguide. Dicto sollertis Visvamitrae audito illustris Satanandus ad Ramam conversus talia fatur:
13. Salve, optime Raghuide, qui tantum bonum mihi attulisti, Visvamitram ducem secutus, invictum Sapientem.
14. Ille idem inter sapientes Brachmanas splendidissimus sanctimonia sua opus incredibile perfecit; tu, fortissime iuvenis, nosti, quantum sit in eo praesidium.
15. Nemo alter in orbe terrarum te felicior est, o Rama, siquidem tibi contigit tutor Cusici filius, qui tantos labores sanctimoniae causa exantlavit.
17. Fuit is rex iustus, per longum tempus hostium domitor; recti gnarus, doctrina instructus, ac subditorum bona gaudens.
18. Magni Parentis filius exstiterat olim rex, Cusus nomine; Cusus genitus est filius fortis, piissimus Cusanabhus;
19. huius porro fuit filius, Gadhis nomine celebratus; Gadhes denique genuit filium inclytum, magnum vatem Visvamitram.
20. Ille idem, orbem terrarum imperio regens, per multa annorum millia muneribus regiis functus est.
22. Qua in expeditione urbes, regna, flumina, montium iuga ac secessus subinde ille invisens,
23. accessit tandem ad Vasishthaie sedem silvestrem, variis floribus, fruticibus, arboribus consitam, variis ferarum gregibus frequentem, a Beatis Superumque praeconibus cultam;
24. a Diis, Danuidis, Fidicinum choris, Hippocephalisque praesentia sua amplificatam; mansuetis capreolis frequentem, avium catervis circumvolitam;
25. faustam, perpetuo plenam viris religiosissimis, castimoniarum consuetudine consummatis, ignis instar fulgentibus, magnanimis, ad divinatim efformatis;
26. aquae vel aeris haustu pro cibo utentibus, foliis aridis aut pomis radicibusque vesci consuetis, temperantibus, domito irae sensuumque impetu sui potentibus;
27. a Sapientibus ex Brachmanis pilis pollicari statura genitis, tacitae precationi et igni sacro alendo intentis, aliisque ascetarum generibus undique amplificatam.
28. Talem Vasishthaie sedem, quasi alteram Brachmanis sedem, invisit bellatorum praestantissimus Visvamitras animosus.

CAPUT LII. EPISODIUM DE VISVAMITRA.

VISVAMITRAS AD EPULAS INVITATUS.

1. Viso Vasishtha strenuus belli dux Visvamitras, summo gaudio affectus, officiose piissimum virum adoravit.
2. A quo magnanimo salutatus est voce gratum sibi illius adventum testante.
3. Deinde venerabilis Vasishthas ei apparavit sedile, in quo postquam sollers Visvamitras consederat, anachoreta eximius, sicuti decebat, poma silvestria radicesque esculentas ei obtulit.
4. Quo honore hospitali grate accepto rex praestantissimus, inclytus Visvamitras, quaesivit ex Vasishtha an recte valeret.
5. Is quidem regi refert, omnia ipsi salva esse: religiones, ignes sacros, discipulos, arborumque pomiferorum nemora.
6. Tum sanctus Vasishthas, vir in tacita precatione assiduus, Brachmanis filius, commode sedentem Visvamitram invicem interrogavit:
7. Num tibi, o rex, res prosper e succedunt? num subditos, iustitia tua conciliatos, tueris, regio munere probe functus?
8. Num famuli victu a te curati tibi dicto sunt audientes? Num tu, hostium interfector, cunctos hostes debellasti?
9. Num tibi, fortissime ac iustissime princeps, quantum ad copias militares, ad aeraria, ad socios, ad liberos nepotesque attinet, omnia sunt salva?
10. Inde rex inclytus Visvamitras, qua erat modestia, Vasishthae incolum omni ex parte rerum suarum statum declaravit.
11. Tales sermones per aliquantum temporis inter se serentes viri optimi, magna laetitia affecti altero altero delectabantur.
12. Tunc in fine colloquii venerabilis Vasishthas Visvamitrae hanc orationem subridens proposuit:
13. Hospitio excipere cupio istum exercitum tuum, dux potentissime, ac temet ipsum pro amplissima dignitate tua; annuas mihi velim.
14. Hanc observantium a me oblatam benigne accipe, o rex! Tu, hospitum praestantissimus, impense colendus es.
15. At prudens Visvamitras a Vasishtha ita compellatus, Iam factum est, quod cupis, colloquio honorifico mecum habit;
16. pomis radicibusque oblatis, qualia in secessu tuo leguntur; pedum lavatione, et aqua ad os eluendum subministrata; ipso denique sanctitatis tuae adspectu.
17. Omnimodo honorifico habitus a te, vir sapientissime, cui ipsi honos debitetur, abibo.
18. Salve, oculisque benigno me respice! Talia dicens regem pius Vasishthas, excelsi animi vir, etiam aequo etiam invitare.
19. Tandem Gadhides ei assensus, Euge! inquit, quomodo tibi placet, vatum princeps, ita fiat!
20. Hisce annuentis verbis compellatus Vasishthas, tacitae precationis peritissimus, confestim advocat vaccam maculosam ab omni macula puram:
21. Veni age, Maculosa! Cito adveni, ut iussa mea audias. Invisit secessum nostrum inclytus Visvamitra;
22. hunc regem sapientem cum ipsius exercitu lautissimis epulis honorare decrevi: has tu mihi appara.
23. Quicquid cui libit e sex saporibus exquisitissimum colibuerit, id omne tu, divina copiae vacca, in gratiam mei largo imbre effundite.
24. Ex saporato, aliibili, potulentio, ad liguriendum et sorbillandum accommodato conflatum plenissimum dapium cumulum praebite, et quidem sine mora.

CAPUT LIII. EPISODIUM DE VISVAMITRA.

COLLOQUIUM VASISHTHAE CUM VISVAMITRA.

1. Ita admonita a Vasishtha, iuvenis bellicose, vacca ista maculosa, a lactea uberum copia dicta, apparavit varias dapes, quae cuique gratissimae essent:
2. cannas sacchariferas, mella, grana tosta, latices ex lythri fruticosi floribus liquatos, potusque delicatissimos, nec non cibos cuiscunque generis.
3. Apponebantur ibi caldae oryzae coctae acervi montium instar, condita edulia, sorbitiones, lactisque spissati lacus quoque, 
4. porro liquorum varii generis dulcium mellitorumque vasa bene plena, et innumera bellaria.
5. Universus Visvamitrae exercitus, singulis convivis satiatis ac rectefit, lauto Vasishthae hospitio magnopere delectatus est.
6. At rex prudens, quum ipse iucunde ac large epulatus esset cum sodalibus consiliorumque sociis, cum famulis denique, militibus iumentisque, laetitia elatus Vasishtham talibus affatur:

7. Honoratus sum a te, Brachmana, cui ipsi honos debetur, lautissimo hospitio. Ausculta!

8. sermonem aliquem proponam tibi, sermocinandi gnaro. Detur mihi vacca ista maculosa, centum millibus vaccarum commutata.


10. Ita compellatus a Visvamitra sanctus Vasishthas, anachoretarum princeps, terrae domino haec reponit:

11. Equidem, o rex, neque centum millibus vaccarum, nec vel millies centenis millibus commutatam dabo maculosam istam, neque ingentibus argenti acervis.

12. Haud sane meruit ea, ut a me meaque culpa deseratur, hostium domitor! Semper fida mihi comes est haec vacca, sicuti bona fama viro sapienti.

13. In ea nituntur Deum Maniumque religiones, ipsius vitae sustentatio, ignium sacrorum cura, libatio quae cunctis animantibus spargitur, pinguis quoque laticis sacris destinati copia,

14. voces bene auspicatae in litando nuncupandae, variae denique artes: haec universa in eadem niti, rex prudentissime, dubitare noli.

15. Illa est re vera opum mearam summa; illa eadem mihi in deliciis habetur: multis de causis, o rex, non tradam tibi vaccam istam maculosam.

16. Quam quum repulsam a Vasishtha tulisset Visvamitras, sermocinandi gnarus, multo vehementius sermonem prosecutus,

17. Dabo tibi, inquit, elephantos dentatos, aureis cingulis torquibusque instructos, aureo vectoris unco ornatos, ad quatuordecim millia;

18. dabo tibi octingentos currus auro insignes, candidis equis iunctos, quadriiugos, tintinnabulis ornatos;

19. equorum patria et stirpe nobilium, animosorum, undecim millia dabo tibi, vir sancte, porro vaccas variis coloribus distinctas, iuvencas, dabo tibi ad centies centena millia, dummodo mihi detur maculosa ista.

20. Quantum gemmarum aurive tu posceris, Brachmanum optime, id omne tibi dabo, dummodo mihi detur maculosa ista.

21. Ita compellatus vir venerandus a sollerti Visvamitra, Nullo modo, inquit, o rex! eam dabo.

22. Haec eadem, o rex! continentur interlunii ac plenilunii solennia, et sacra cum debitis largitionibus coniuncta, variaeqe caeremoniae.


CAPUT LIV. EPISODIUM DE VISVAMITRA.

PUGNA VISVAMITRAE CUM SACIS EORUMQUE SOCIIS.

1. Vasishthas anachoreta quum copiae vaccam omnino dimittere nollet, tunc rex Visvamitras eam ab illo vi abstrahere coepit.
2. At vero dum abducebatur regis animosi iussu, vacca ista, animi aegra, gemens, moerore afficata, talia secum volvebat:
3. Cur tandem ego a Vasishtha magnanimo deseror, quippe quam miseram, vehementi dolore affectam a regis satellitibus rapi patiatur?
4. Quidnam male merui de Sapienti isto alta mente praedito, quod me, quam cognovit insontem ipsique deditam, vir pius deserit?
5. Quibus tacite perpensis illa, iterum atque iterum ingemens, subito velocitate incrediibli evasit, Vasishthamque petit.
6. Protinus dissipavit regis satellites magno numero, et cum procellae impetu accurrens ante pedes magnanimi procubuit.
7. Ibi coram Vasishtha copiae vacca, flebile quid mugiens, qualis est gravis tympanorum coelestium sonitus, talia fatur:
8. Alme Brachmanis fili, cur ego a te deseror, ut adeo regii satellites me tuo a latere abstrahant?
9. Ita compellatus vates divinus illam, cuius cor moerore angebatur, tanquam sororem aegram hisc dictis consolari:
10. Non equidem te desero, iuvenca, neque tu quicquam in me peccasti: sed en! rex iste potentissimus, copiis bellicis superbiens, te abduci iubet.
11. Haud sane vires meas pares certamini arbitror, cum rege praesertim; is enim validus est, tum ex bellatorum stirpe oriundus, tum terrae dominus.
13. Sic admonita a Vasishtha illa, loquendi gnara, vatem splendore incomparabilem humiliter contra alloquitur:
14. Non laudant prudentes bellatorum pollentiam; Brachmanae plus pollent. Brachmanum pollentia est divina, ac bellica potior.
15. Immensa tibi inest pollentia, neque te plus pollet Visvamitra, quamvis fortitudine excellens: tua maiestas est difficilis aggressu.
16. Impera mihi, quam tu, vir auguste, divina pollentia tibi parasti; ego istius superbiam copiasque quantasunque disperdam.
17. Huic adhortationi assentiens inclytus Vasishthas, Crea, inquit, copias hostilibus copiis conferendas pares.
18. Tum rauco Vaccae mugitu procreati Pahlavi innumerabiles profligavere totum Visvamitrae exercitum, ipso coram spectante.
19. At rex, vehementi ira incensus, oculis prae furore coruscantibus, Pahlavos invicem profligavit telis cuiuscunque generis.
20. Protinus vacca, quum Pahlavos ingenti clade a Visvamitra affectos cerneret, denuo creavit feroces Sacas cum Yavanis commixtos.
21. Hisce inter se commixtis Sacis Yavanisque cooperta est tellus. Erant fulgidi, praevalidi, densitate catervarum aureis loti filis similes, acutos enses ac bipennes gestantes,
22. loricis aurei coloris contecti: a quibus tanquam a candeitibus flammis totus iste exercitus combustus est.
23. Deinde inclytus Visvamitrae tela sua iaculari, quibus Yavani, Camboji Barbarique turbati ac fusi fuere.
VASISHTHAE EREMUS INCENDIO CONSUMTUS.

1. Quos quum Visvamitrae telis attonitos in fugam actos cerneret Vasishthas, copiae Vaccam cohortatus est, ut omni cum cura copias bellicas crearet.
2. Huius ex rauco mugitu exstitero Camboji, solis instar fulgidi; ex uberibus prodiere Barbari, tela manibus vibrantes;
3. e locis genitalibus Yavani, e steroris meatu Sacae orturis memorantur; ex minutissimis in cute foraminibus, quibus pili insident, homines feri, ignotis linguis utentes,
4. Hariti cum Kiratis, qui temporis momento universas Visvamitrae copias, tum pedites, tum elephantos, equos currusque, internecione delevero.
5. At viso toto exercitu Vasishthae magnum ope pessumdato, filiorum Visvamitrae centuria, armis varii generis instructa, ira flagrans,
7. Sic illico Visvamitridae cum equis, curribus peditibusque in cineres sunt conversi.
8. Tunc horum omnium exercitus adseverans, post natorum exercitusque cladem, omni virium contentione dimissa, ad sui contemptum dejectus est.
9. Igitur filium unicum, qui eis restabat, admonitum ut terram bellica virtute tueretur, imperio quum praefecisset, ipse in silvarum secreta migravit.
10. Qua praefectus in quodam Himavantis clivo, consueta Hippocephalorum Anguiumque sede, vir continentissimus Sivae placandi gratia castigavit.
11. Post aliquantum temporis vero deum princeps, qui taurum in vexillo gestat, optatorum dator, apparuit Visvamitrae fortissimo.
13. Ita admonitus a deo Visvamitras religionibus addictus, magnum numen prostrato corpore adorans, hanc orationem protulit:
14. Quod si tibi, Alme, me probavi, tradatur mihi sagittandi disciplina numeris suis absoluta, cum subsidiis arcanisque;
15. et quotquot extant tela apud Deos, Danuidas, Sapientes, apud Fidicines, Genios, Gigantesque, ea mihi affulgerunt.
16. Tuo favore, Divum Dive, optatum mihi eveniat.
17. »Esto! fiat quod petis!« ita profatus Sivas in coelum reedit. At Visvamitras validissimus, simul ac tela ipsi ostigerant a deorum principe, summa laetitia affectus, denuo superbire coepit.
19. Profectus ergo ad eius secessum, tela emisit, quorum impetu quidem sacrum ilud nemus plane conflagravit.
20. Anachoretae, quem telum a sollerti Visvamitra eminus missum cernerent, pavidi quoque versa catervatim diffugiebant.
21. Tum Vasishthae discipuli, quotquot erant, tum ferae volucresque, turba innumerata, pavore trepidantes in diversas coeli plagas dissipari.
24. Vasishthae secessus vacuus fuit, silens ad breve tempus, vastae solitudinis instar, ipso interim suas identidem inlocamante:
25. Ne pavete! hodie delebo Gadhidem, sicuti Sol pruinas. Talia fatus excelsus Vasishthas, taciteae precationis peritissimus, indignabundus deinde Visvamitram hisce increpat:
26. Quoniam tu secessum diu florentem pessumdedisti, quoniam vecordia tua te in nefas adegit, iamiam te periturum esse scito.

CAPUT LVI. EPISODIUM DE VISVAMITRA.

VISVAMITRAE PROPOSITUM.

1. Ita compellatus a Vasishtha Visvamitras validissimus, Igneum telum ostentans, Siste te! siste! clamabat.
2. At venerandus ille, Brachmanis sceptrum vibrans, minaciter talia profatur; Bellicae stirpis alune!
3. Tute iam contra stendo, quantum polleas, palam facito! Hodie retundam superbiam tuam, Gadhis nate, telique tui aciem.
4. Immensum quantum belica ista tua pollentia distat a summa pollentia sacerdotali. Hanc, divinitus mihi traditam, experiere, bellatorum vilissime!
5. Protinus telum istud horrendum, Igneum, a Gadhis filio sublatum, Brachmanis sceptro extinctum est, sicut ignis impetus fluctibus.
6. At heros Gadheius, ira furens, coniecit Varuni, Rudri, Indrae, pecudumque Altoris tela;
7. Telum Humanum, nec non Delenimentum, Fidicinum coelestium proprium, Soporiferumque; Oscecinem atque Ilcebram, telum Cupidineum;
8. Tormentum Lamentumque; Torridum porro terroris plenum, tum telum Fulmineum invictum; Brachmanis laqueum, Fati laqueum, nec non Varuni laqueum;
9. Tridentiferi telum dilectum, tum duo fulgura, Siccum et Humidum; Vindictae telum, porro Lemurum telum, Ardeae rostrum quoque;
10. Iuris discum, Fati discum, pariterque Vishnus discum; tum Turbinem, Venti proprium, ac telum Hippocepalhum;
11. Coniecit quoque binas hastas, nec non pistillum ossifragum; tum ingens Aligerorum
telum, Fatique telum terrible;
12. Horridam fuscinam tricuspidem, denique manicam e craniis contextam.
13. Haec tela, quotquot erant, coniecit ille in Vasishtham piissimum, ita ut miraculi instar
eset: at eadem universa Brachmanis filius sceptro suo devorat.
14. Quibus extinctis Gadheia proles coniecit Brachmanis telum; quod quum expromtum
cernerent,
15. Superi cum duce suo Igne, coelestes Sapientes, Fidicines magnique Serpentes
consternati fuere; contremuit tergeminus mundus Brachmanis filius sceptro suo devorat.
16. Id ipsum quoque telum terrificum divinae maestatis ope vates totum devorat
Brachmanis sceptro.
17. Vasishthae magnanimi Brachmanis telum devorantis species fuit atrox, horrenda, qua
tergeminus mundus obstupesceret.
18. Ex minutissimis in eius cute foraminibus, unde pili nascuntur, absistebant quasi
scintillae ignaeae, fumo fulgorem obscurante;
19. ardebatque Brachmanis sceptrum, Vasishthae manu libratum, tanquam fatalis mundi conflagratio, fumida caligine involuta, vel tanquam alterum Yamae regis inferorum sceptrum.

20. Tunc Sapientum cohortes laudibus celebrabant Vasishtham tacitae precationis peritiissimum: Ineluctabilis est vis tua, o Brachmana! sed vigorem tuum ipso vigore cohibe.

21. In ordinem coactus est a te Visvamitras validissimus; placatus iam sis, vates piissime! Mundi iam angoris immunes sunto.

22. Ita admonitus vir gravissimus ac sanctissimus tranquillitatem restituit. Visamitras vero profligatus, alte suspiria trahens, talia fatur:

23. Proh nihilis bellatorum pollentia! Brachmanum pollentia vere pollet: solo Brachmanis sceptro omnia tela mea sunt fracta.

24. Quamobrem ego, re probe perspecta, placidis sensibus animoque ad austeras castimonias me convertam, quae Brachmanae conditionem mihi parare possint.

CAPUT LVII. EPISODIUM DE VISVAMITRA.

TRISANCUS SERMO.

1. Deinde ille, aegritudine cordis confectus, cladis suae memor, identidem ingemens, pro hoste habitus a vate magnanimo,

2. ad plagam australi projicitum cuneus coniuge regia, Raghuide, pomis silvestribus radicibusque vescens, temperans, severissimas castimonias coluit.

3. Postea ei nati sunt filii, veri ac recti studiosi, Havishyandus, Madhushyandus, Dridhanetrus, magnus curru invectus.

4. Expletis autem mille annis, Brachman, magnus mundi Parens blanda oratione Visvamitram ascetam eximium affatur:

5. Meruisti castimoniis istis, Cusici progenies, beatas regum sapientium sedes; ideo te utique regem sapientem esse statuimus.

6. His dictis augustus mundorum dominus cum ceteris numinis redit in summam coeli partem, sedem suam aeternam.

7. Visamitras contra, hac sententia audita, vultum prae pudore nonnihil deiectus, gravi dolore aestuans, indignabundus haec secum loqui:

8. Severis castimoniis memet castigavi; tamen Dii Vatesque uno ore regem sapientem modo me esse statuunt.


11. Is consilium mente concepit de sacrificio adornando, cuius ope cum ipso corpore ad superas deorum sedes evihi mereretur.

12. Vasishthae igitur ad se arcessito propositum enarrat, sed a vate magnanimo responsum tulit, id nullo modo fieri posse.

13. Post repulsam a Vasishtha relatam rex, ad regionem australi projicitum, istius filios adiit, ut in opere perficiendo se adiuverant.

15. Accessit itaque rex ad magnanimos magistri sui filios, singulisque ex ordine salutatis, vultum prae pudore paululum deiectus,
16. manus suppliciter protendens, viros eximios in commune alloquitur: Perfugium ego, consilii inops, quaero apud vos, qui miseris succurrere soletis.
17. Bene sit vobis! Repulsam nimirum tuli a Vasishtha magnanimo, dum sacrificium maximum celebrare cupio: cuius suscipiendi veniam mihi dare, vestrum est.
18. Equidem omnes magistri mei filios salvere iussos adoro, atque inclinato capite obsceso vos, Brachmanas religionibus addictos:
19. operamini meam vicem sacro diligenter faciundo, cuius ope ego cum ipso corpore superas deorum sedes nanciscar.
20. Post repulsam a Vasishtha relatam aliud praesidium, viri sancti, nisi apud magistri filios, nullum plane video.
21. Enimvero! Ixvacuidarum omnium domesticus sacrorum antistes summum est praesidium: huic vos proximo loco constituti, numinis instar mihi estis.

CAPUT LVIII. EPISODIUM DE VISVAMITRA.

TRISANCUS EXSECRATIO.

1. Trisancus oratione audita, centeni vatis filii, ira commoti, regi talia regerere: Repulsus fui, o demens! a magistro tuo veridico.
2. Quomodo, huius auctoritatem transgressus, ad aliam sectam te conferre audes?
3. Enimvero Ixvacuidarum omnium domesticus sacrorum antistes summum est praesidium, neque licet transgredi dictum veridici.
4. »Fieri nequit!« sic effatus est almus vates Vasishthas. Quomodo ergo nos sacram istud pro te adornare potis sumus?
5. Stolidus tu; redi, o rex, ad imperii tui sedem. Vir sanctus ille vel tergeminis mundi sacris praesesse potis est.
6. Quorum orationem, turbido prae ira sono prolatam, quum audivisset, denuo illis rex talia regetit:
7. Repulsam tuli a viro sancto, pariterque a magistri natis; aliam viam ingrediar: vos, viri religiosi, valetote!
8. At vatis filii, simul atque audierant sermonem nefarii propositi indicem, vehementer irati diras ei imprecari: Transibis in Chandali conditionem.
10. Fuscis vestibus amictus, ipse fuscus, maculis deturpatus, deciduis capillis calvus, foliis arboris infelitis ustrinum obumbrantis erat redimitus, ac ferrea ornamenta gestabat.
11. Quem tales, Chandali speciem indutum, quotquot cives in eius comitatu erant, deseruerunt catervatimque aufugerunt.
12. At rex solivagus, memori mente, diu noctuque aestuans, adiiit Visvamitram castimoniis lustratum.
13. Viso autem rege masculi vigoris orbo, in Chandali speciem mutato, Visvamitras anachoreta misericordia tactus est.
14. Miseritus regis visu horrendi inclytus ille, recti studiosissimus, talibus cum affatur: Salve mihi!
Quaenam est adventus tui caussa, validissima regum progenies, Ayodhyae domine, heros, qui diris in Chandali conditionem es deiectus?

Cuius alloquio intellecto rex, Chandali adspectu deformis, manus suppliciter protendens, facundiae gnaro ipse facundus haec refert:

Quem in finem centenim sacris operatus sum, nec tamen praemium istud impetratur.

Repulsam tuli a magistro, pariterque a magistri filiis; et optatum quidem istud, quod ab iis petieram, non adeptus, calamitatem nactus sum.

Haec nimirum opinio mihi insederat, o bone! ut in coelum cum ipso corpore subirem.

Nullum antehac mendacium dixi, neque unquam sum dicturus, vel maxime miseriis oppressus, o bone! Per militis fidem tibi iuro: sacra vari generis litavi;

cives aequo imperii iure rexi; probavi me magnanimis magistris morum honestate.

Sed mihi in religiones intento, et sacrificium celebrare cupiunti, ad approbationem non adducuntur magistri, vatum praestantissime!

Quem in finem centenis sacris operatus sum, nec tamen praemium istud impetratur.

Nullum aliud praepticio praesidium; nullum aliud perfugium mihi restat. Virili opera fatum repellere te decet.

CAPUT LIX. EPISODIUM DE VISVAMITRA.

VASISHTHIDARUM EXCRATIO.

1. At regem talia memorantem, manifesto in Chandali conditionem mutatum, Cusici natus, misericordia motus, blandis verbis affatur: Salve, Ixvacuide!

2. Faustum adventum tibi precor, filiole! Novi te iustissimum; perfugium tibi praestabo: ne timeas, princeps eximie!

3. Ego invitabo omnes magnos Sapientes, sanctimonia spectatos, ad huius sacrificii consortium: tunc tu, rex, curis exsolutus litabis.

4. Quae forma magistrorum diris effecta in te apparet, hanc eandem indutus cum ipso corpore ad coelum ibis.

5. Sed mihi in religiones intento, et sacrificium celebrare cupiunti, ad approbationem non adducuntur magistri, vatum praestantissime!

6. Sic fatum vir inclytus, filiis suis recti studiosis ac prudentissimis mandavit, ut sacrificii apparatum curarent.

7. Deinde, cunctis discipulis convocatis, talem habitat orationem: Cunctos vates, nec non Vasishthidas, adducito meo iussu,

8. et quod quisque responsum dederit, meorum dictorum auctoritate admonitus, id universum, qualecunque sit, sine ullo respectu mihi est nuntiandum.


10. Discipuli quoque, reversi ad anachoretam maiestate splendentem, referebant ei quae singuli voluminum sacrorum interpretes dixissent.

11. »Dicto tuo audito universi viri bis nati conveniunt, ex omnibus terris hac profecti, excepto tamen Mahodayo.

256
12. Centeni isti Vasishthidae turbido prae ira vocis sono quemnam atrocem sermonem protulerint, audi tu, anachoretarum princeps!
13. Cui sacrificus est homo militaris, Chandalo praesertim, quomodo in huius consessu Dii Sapientesque coelestes latice pingui vescentur?
14. Aut quomodo tandem Brachmanae magnanimi, delectati epulis Chandalorum, in coelum evehentur, Visvamitrae patrocinio tuti?
15. Tales verborum contumelias, vatam princeps, nobis dixere oculis flagrantibus cuncti Vasishthidae cum ipso Mahodayo.«
16. Discipulorum suorum narratione audita, vates praeclarus oculis prae ira flagrantibus indignabundus exclamat:
17. Quoniam me insontem, qui austeras castimonias sustinui, criminantur, immansueti isti in cineres convertentur; ne dubitetis!
18. Protinus fati laqueo illi ad judicis inferorum domum abstracti, per septingentas generationes vespillones et carnifices renascuntur.
19. Canina carne væci coacti, latrones nimirum immites, turpes deformesque per hunc orbem terrarum vagantor.
20. Ipse Mahodayus demens in me, immeritum sane, probra iecit; ideo probrosus omnium iudicio in venatoris feri conditionem transibit.
22. Hactenus prolata sententia, conticuit vir gravissimus in isto anachoretarum coetu.

CAPUT LX. EPISODIUM DE VISVAMITRA.

TRISANCUS IN COELUM SUBLATUS.

1. Postquam sanctitatis suae vi Vasishthidas ipsumque Mahodayum perculerat, inclytus Visvamitras Sapientum coetum hunc in modum affatur:
2. Adstat hic, en! Ixvacus in imperio heres, Trisancus nomine celebratus; vir iustissimus et munificus, qui quidem apud me praesidium quaesivit.
3. A vobis, viri honestissimi, mecum una apparetur tale sacrificium, cuius ope is cum ipso corpore in Superum sedes transeat.
4. Audito Visvmitrae dicto, egregii hi anachoretae, istius metu turbati, mutuo inter se consultare.
5. Vates hicce, Cusici heres, pronus est ad iracundiam; quod proteuit dictum, diligenter id est perficiendum: ne dubitetis.
6. Ignis instar exardescit vir sanctus: diras in nos iacet ira commotus; quapropter apparatur sacrum, sicuti declaratum est a magno Sapiente;
7. omnique conatu est annitendum, ut Ixvacus heres, Visvamitrae maestate adiutus, cum ipso corpore in coelum transeat.
8. Ergo inchoatum est sacrificium omnibus apparatibus instructum, quibus in solennibus augustus Visvamitras sacrifici munere fungebatur.
9. Sacerdotes quoque, carminum gnari, secundum dignitatis suae gradus, verba praeuentes rite ex praecipit sacræ cunctas caeremonias perficiebant.
10. Deinde, post aliquantum temporis, egregius asceta Visvamitrae comprecationem omnium deorum fecit, ut suam quisque epularum partem capesserent.
11. Quum vero dii, ad epulas invitatī, nulli convenirent, tunc vehementer incensus magnus vates Visvamitra, catapedine alte sublata,
12. iiae plenus Trisancum talibus affatur: En, adspice, o rex! quid valeant castimoniae ultro a me cumulatae.
13. Ille ego te cum ipso corpore in coelum perducam mea potestate. Vade age, populorum domine; ad coelum haud facile cum corpore adeundum.
14. Qualecunque sane praemium mihi debetur castimoniis quaesitum. Harum igitur virtute tu, o rex, cum corpore ad coelum perge!
15. Vix dum vates loqui desierat, iamque in aethera evehebatur hominum princeps, spectantibus anachoretis.
16. At Indras, frugum maturator, quum Trisancum in aethera sublatum cerneret, una cum Superum catervis eum his verbis increpuit:
17. Trisancus, abi ocius! Non tu idoneus es, qui sedes coelestes incolas, magistri tui diris perculsus; demens! praeceps in terram decide.
18. Ita increpitus ab Indra Trisancus, retro delapsus, hac voce: Fer opem! sanctum Visvamitram in clamavit.
19. Cuius voce clamantis audita Cusicides, in iram vehementem erumpens, contra; »Siste te! siste!« vociferatur.
20. Protinus vi mirabilis divinae scientiae religionisque, quasi alter rerum progenitor, creavit in parte australi alteros Septem Sapientes.
21. Ad plagam australi conversus coram anachoretis inclytus ille, ira aestuans, alteram siderum coronam creare coepit.
22. Alium Indram, inquit, creabo, vel mundus Indra suo fiat orbus. Quin, alia quoque numina praie ira creare moliebatur.
23. Tunc vehementer turbati Dii Titanesque cum Sapientum coetu Visvamitram magnanimum blanda oratione obtestari:
24. Rex iste, vir amplissime, magistri diris ictus, non meretur cum ipso corpore in coelum transire, nisi anteia lustretur.
25. Deorum sermone audito, vatum princeps Causicus gravissimam sententiam contra protulit:
26. Ego vero huic regi Trisancui, vestra pace loquar, adscensum cum ipso corpore promisi, nec fidem fallere sustineo.
27. Esto igitur huic Trisancui corpore aeterna in coelo sedes et sunto immota cuncta sidera mea.
28. Quamdiu orbes aetherii perdurabunt, haecce a me creata utique firma manento: id mihi, o Superi, concedere vos oportet.
29. Tali modo compellati Divi omnes vatum principi responsum dedere: Ita fiat in honorem tuum!
30. Permanento utique in orbe aetherio, extra Solis tramitem, plurima haec sidera, optime vates!
31. et inter hasce stellas coruscans praeceps in caput Trisancus permaneto immortalium similis; caedemque stellae comitabantur regem praestantisimum.
32. Visvamitras vero pietate et gravitate insignis, ab omnibus diis laudatus, coram anachoretis assensum suum declaravit.
33. Tum Dii magnanimi, sanctique Sapientes, simul omnes abierunt sicuti venerant, post sacrificium peractum.
Inclytus Visvamitras, quum Sapientes istos profectos esse videret, cunctos qui secum silvam incolebant, ita affatur:

Instat, en! ingens impedimentum, quod plagam australem invasit. Pergemus ad aliam plagam, ibique castimonias observabimus.

In terra Visala versus occidentem sita ad Pushcarorum silvam secedentes, commode religionibus fungemur: id enim eximium est castimoniae nemus.

His dictis magnus anachoreta, ad Pushcaros profectus, severissima abstinentia sese castigavit, radicibus pomisque silvestribus vitam sustentans.

Eodem autem tempore potentissimus Ayodhyae rex, cui Ambarisho nomen erat, sacrum celebrare molitus est.

Is dum sacris operabatur, Indras victimam surripuit. Amissa vero victima sacrorum antistes regem talibus admonuit:

Surrepta hinc est victima, o rex! deperdita tuo neglectu. Regem, nisi sit strenuus suorum vindex, domine, delicta sua pessumdant.

Gravissimum sane hoc est piaculum? aut victimam ipsam aut hominem victimae vice cito adduc, ita ut opus sacrum perfici possit.

Magistri religionum sermone intellecto Ixvacuides splendidissimus, magni consilii vir, quaesivit victimam multis vaccarum millibus emendam.

Regiones terrasque quoquoversus sitas, urbesque, silvasque, et sanctos secessus pervestigans rex iste,

care adolescens, conspicatus est Richicum, cum filiis suis atque uxore in Bhrigus clivo sedentem.

Quem inclytus Ambarishus quem honorifice salutasset, sapientem Brachmanam, sanctimonia lucentem, rex sapiens hunc in modum affatus est:

Si tu centies mille vaccarum pretio vendere velles aliquem e filiis victimae vice, nobilis Bhriguide, tunc ego plane curis exsolutus forem.

Cunctas terras peragrandi, nec tamen nanciscor victimam sacrificio idoneam; aequum est, te mihi unum ex hisce filium pretio permutare.

Ita compellatus illustris Richicus talia respondet: Natu maximum, o princeps, equidem nullo modo vendiderim.

Richici sententia audita mater magnumimorum istorum heroem Ambarishum hunc in modum affantur:

Filium natu maximum venerandum Bhriguides non venalem declaravit; mihi quoque, domine, scias carum esse minimum nata catellum.

Plurumque nimirum accidit, ut patribus natu maximis sint in deliciis, matribus minimis: quapropter hunc ego tueor.

Vix loqui desierant vates eiusque coniux, quum Sunassephus, medius inter utrumque fratrem, ultro hunc sermonem protulit:

Pater natu maximum non venalem declaravit, mater vero minimum; medium iam veniisse arbitrator. Abducas me, regum proles!

Itaque centies mille vaccarum pretio mancipatum Sunassephum quum accepisset, rex summopere laetatus inde profectus est.
CAPUT LXII. EPISODIUM DE VISVAMITRA.

AMBARISHI SACRIFICIUM.

1. Rex ille, o Raghuide, Sunassephum secum avehens, iumentis fatigatis circa meridiem requievit prope lacum Pushcarum.
2. Dum is quietem capiebat, praecipus Sunassephus accessit ad lacum laudatissimum, ibique conspexit Visvamiram, avunculum suum, cum anachoretis religiones colentem.
3. Vehementer afflatus puer, vultu moesto, siti ac languore confectus, in vatis sinum se coniecit, eumque his verbis imploravit:
4. Nec pater mihi est, nec mater, nedum cognati gentilesve; te decet, placide vates, ex periculo me eripere secundum aequitatem tuam.
5. Tu sane, nobilissime, es auxiliator, tu cunctorum praesidium.
6. Fac ut regi satisfiat, tum ut ego vivam et post longum aevum sede coelesti fruar, quam sanctis castimonii me lustravero.
7. Tu mihi inopi, orbo, patronus esto mente provida. Sicuti pater filium tuetur, sic te decet a piaculo me vindicare.
8. Cuius oratione audita Visvamiras sanctissimus, multimodis puerum consolatus, filiis suis haec profatur:
9. Quam ob caussam patres fausta sibi optantes generant filios, ut saluti post hanc vitam prospiciant: huius rei tempus iam adest.
10. Hicce anachoretae natus, tenerae aetatis puer, auxilium a me petit. Ut saltem vita huic sit salva, gratum aliquid mihi facite, filioli.
11. Vos omnes piis operibus functi estis, omnes recti studiosi; victimae vicem apud regem subeuntes, ignis sacri famem explete.
12. Tum Sunassephus vindice me sit tutus, tum sacrificium sine impedimento procedat: numina quoque placantor, imperatum meum denique fiat.
13. Audita vatis sententia, Madhusyandus ceterique filii responsum superbum cum derisu reddidere:
15. Audito filiorum sermone vates egregius, oculos prae ira rubore suffusus, talia profari coepit:
16. Insolens est hoc dictum, impietatis damnandum, mei imperati contemptu atrox, horribulum.
17. Vos omnes, aeque ac Vasishthidae, per integros mille annos, quoties renascemini, carne canina vescentes in orbe terrarum habitabitis.
18. Postquam filiiis diras obnuntiaverat vates egregius, Sunassephum affictum alloquitur, parato ei praesidio salutari.
19. Quando tu, inquit, lustralibus vinculis alligatus, punicea corolla condecoratus, ad Vishnus columnam sacrificalem steteris, tunc verbis solennibus Ignem invoca,
20. atque haec duo carmina divina cantando recita, anachoretae fili, in sacrificio isto Ambarishi; quo facto liberationem impetrabits.
21. Sunassephus, quum attento animo bina haec carmina edidisset, festinanter regem fortissimum Ambarishum his verbis adiit:

22. Rex fortissime, vir animi excelsi, sine mora hinc profisciscamur! Fac ut domum redeas, praeviasque caeremonias inchoandas cura.

23. Audito sermone pueri ab anachoreta geniti, rex gaudio elatus sine mora indefessus ad aream sacrificalem perrexit.

24. Ibi ex collegii sacerdotum sententia rex victimam, certis notis puram recognitam, puniceo amictu ve

25. At anachoretae filiolus, ut erat vinctus, vocibus coram igne sacro recitandis numina rite adoravit, Indram eiusque fratrem natu minorem Vishnum.

26. Mystica laudatione placatus deus mille oculis praeditus, Vasvum du

27. Rex vero ipse multiplicem huius sacrificii fructum adeptus est, propitio Indrae numine partum.

28. Pius Visvamitras autem severas castimonias porro exercuit per mille annos in Pushcarorum terra, in voto suo perseverans.

CAPUT LXIII. EPISODIUM DE VISVAMITRA.

MENACAE TERRESTRIS HABITATIO.

1. At mille annis expletis magnum vatem, voto exsoluto lustratum, adierunt omnes Superi, praemium religionum ei tribuere cupientes.

2. Tunc altera vice Brachman, blandissimis verbis cum affatus, Tu es sapiens, ait; salve! quod meruisti sanctis operibus ultro susceptis.

3. His dictis deorum dominus in sedem aetheriam rediit. Visvamitras tamen audito hoc oraculo, austeras castimonias porro exercuit.

4. Deinde, post longum temporis intervallum, Menaca, nymphæ praestantissimæ e saltatricum coelestium choris, ad lacum Pushcarorum accessit, ut in eo lavaretur.

5. Hanc vidit inclytus Cusici filius, forma incomparabilem, quasi fulgurationem ex nube elucentem.

6. Quam Menacam toto corpore pulcerrimam in silva solitaria conspicatus vates, Cupidinis imperio parens, adit ac talia protulit:


8. Ita salutata nymphæ, tereti latere decora, ibi sedem sibi delegit, quo facto ingens castimoniarum impedimentum Visvamitrae supervenit.

9. Dum illa habitabat in amoeno anachoretae secessu, annis quinque iucunde elapsi sunt.

10. At post huius temporis decursum magnus vates Visvamitras, pudore quodammodo affectus ad recordationem moestitiamque se convertit.

11. Subnata est ei suspicio cum indignatione commixta, deos in commune molitos esse, ut a religionibus efficacissime se abstraherent.

12. Elapsi sunt, ita secum reputabat, decem anni, diebus noctibusque fallentibus; Cupidinis illecebris devicto mihi hoc impedimentum est obiectum.

13. Vates egregius, ingemens, poenitentia afflictus, quam Menacam cerneret timidam, trementem, manibus suppliciter protensis adstantem:
14. nympham quidem blando alloquio dimisit Cusici filius, ipse autem ad montes septentroniales se contulit.
15. Firmissimo consilio capto indytus ille, vincendi cupidus, quam primum Causicidis, sororis suae, ripam attigerat, castimonii vix tolerandis sese castigavit.
16. Quo per plura annorum millia in montis septentrionalis iugo horrendos cruciatus sustinente, deos timor incessit.
17. Superi omnes, cum Sapientum caterva congregati, habito consilio dixere: Magni Sapientis titulum, ut par est, impetrato hicce Cusici filius.
18. Audita deorum sententia, magnus mundi universi Parens, Visvamitram sanctimoniam divitem blandis verbis affatur:
19. Magne Sapiens, salvum te iubeo, dilecte! Propitiatus equidem castimonii tuis austeris, maiestatem et eminentiam inter Sapientes tibi largior, Cusicide!
20. Audito Brachmanis dicto, Visvamitaras sanctimoniam dives, neque deiectus, nec contentus, Magno Parenti respondit:
21. Quando tu, Alme, declaraveris, Brachmana sapientis titulum incomparabilem mihi pro sanctis operibus ultro susceptis deberi, tunc ego sensuum impetum me plane devicisse putabo.
22. Cui contra Brachman, Tu nondum, inquit, sensuum impetum devicisti. Amplius annitere, vates egregie! Ita locutus, ad coelum reedit.
23. Visvamitaras vero ibidem atrociore cruciatu sese castigavit.
24. Brachiis in altum porrectis, sine fulcimine, uni pedi innixus, mero aere vescens, in eadem statione permanens, immotus quasi stipes; per calorem aestivum quinque ignibus torridus,
25. pluvia anni tempestate sub dio agens, per frigora in aqua cubans, sic iste sui castigator noctu duque per mille annos horrendum cruciatum tolerabat.
26. At magno vate Visvamitra semet ipsum angente, ingens angor incessit Superos ipsumque Vasavum.
27. Tunc vehementer turbatus Superum princeps Indras excogitavit callidum consilium, quo votum viri impediretur.
28. Ventorum cohorte cinctus coeli dominus nymphae Rambhae ad se vocatae mandatum declaravit, sibi salutare, Cusicidae vero damnosum.

CAPUT LXIV. EPISODIU

RAMBHAE EXSECRATIO.

1. »A te, Rambha, curandum est gravissimum hocce deorum negotium, ut Cusicidem protinus sollicites, libidinis illecebris delinitum.«
2. Ita admonita a prudenti deo mille oculis praedito nympha ista, pudibunda, manus suppliciter protendens, talia contra refert:
3. Truculentus est, Superum domine, magnus ille vates Visvamitaras.
4. Iram immanem, ne dubites, in me effundet. Inde pavor mihi iniectus est, Dive: te propitium mihi parcere aequum est. Hunc in modum a puella pavida anxie imploratus Indras trementem supplicemque consolans,
5. Noli timere, Rambha! ait; perfice, amabo, mandatum meum.
6. Sub luscinii imagine, corda delinentis, dum ineunte vere arbores florescunt, egomet cum Cupidine consociatus tibi a latere adstabo.
7. Tu ergo, Rambha, formae nitidissimae venustate munditiis multiplicata, ascetam illum Cusicidem a castimoniiis abstrahe.
8. Dei oratione audita, nympha speciem formosissimam exhibens, lasciva, dulce ridens, Visvamitram sollicitavit.
9. Is vero luscinium dulcissima voce garriente exhilarato animo auscultabat, atque illam ab obliquo prospiciebat.
10. Interim tum lusciniis voce cantuque incomparabili, tum Rambhae aspectu anachoretae suspicio incidit.
11. Cognito, Indram haec omnia molitum esse, vates egregius, ira commotus, diris nympham devovit:
12. Quoniam tu, Rambha, lenocinio me tentas, libido vincere studentem, per decem annorum millia saxe stabis, improba!
13. Vir gravissimus e Brachmanum ordine, sanctimonia vim mirabilem adeptus, te, Rambha, ira mea deformatam inde extrahet.
14. Quae quum dixisset magnus vates, inclytus Visvamitra, in poenitentiam transiit, quod iracundiam cohíbere non potis fuisset.
15. Gravi eius imprecatione Rambha protinus saxes est; Cupido vero, ut Sapientis verba audierat, et ipse auxit.
16. Castimoniarum fructu per iracundiam sibi erepto, vir excelsus, quia sensus nondum domuerat, nullam inveniebat animi tranquillitatem.
17. Denuo secum volvebat, quomodo iam altera vice in insidias ab Indra sibi structas incidisset.
18. Haud sane irae me tradam, neque ullum verbum, quicquid sit, proferam: quin imo ne respirabo quidem, vel per centenos annos.
19. Ego sensibus perdomitis memet ipsum tamdiu torreo, donec Brachmanae conditionem casti monis me ritam accepsero.
20. Nec respirans, neque ullo cibo vescens, stabo annos innumeris; non fatiscet corporis mei compages, dum ita excrucior.

CAPUT LXV. EPISODIUM DE VISVAMITRA.

VISVAMITRAS IN BRACHMANUM ORDINEM RECEPTUS.

1. Deseruit deinde plagam Himavanti adiacentem magnus vates, et quum ad plagam orientalem se contulisset, horrendo cruciatu sese castigavit.
2. Obstrinxit se voto severissimo silentii per mille annos continuandi, et exercuit castimonias factu difficillimas, per orbem terrarum incomparabiles.
3. Per integros mille annos ascetam plane in stipitem conversum, etsi multis impedimentis laccesebatur, non tamen intus ira subiit:
4. sed obfirmato animo applicuit se ad abstinentiam nunquam deminutam.
5. Voto autem post mille annos soluto, Raghuide, vir constantissimus cibum, quem caperet, sibi paraverat; eodemque tempore Indras sub specie Brachmanae cibum iam coctum ab eo petit.
6. Huic, ut videbatur, viro summi ordinis certus consiliis totam coenam dedit; nulloque cibo relict, quum ipse impransus mansisset vir sanctus, ne verbo quidem mendicum istum compellavit,
7. sed in silendi voto perstitit: porro quoque silentium spiritusque compressionem servavit.
8. Is dum spiritum comprimebat, ex eius capite fumus erigebatur, quo viso tergeminus mundus conturbatus et quasi inflammatus fuit.
9. Tunc Divi, Sapientes, Angues, Serpentes Gigantesque, cuncti animis fracti, magnum Parentem affari:
10. Multis conatibus, Alme, magnus vates Visvamitas ad libidinem iramque lacesitus, maius subinde sanctimoniae incrementum capit.
11. Quod si non datur ei optatum, quod mente concepit, pessum dabit tergeminum mundum, animantia pariter atque inanima.
12. Cunctae coeli plagae sunt obscuratae, nec quicquam clare elucet; aestuant omnia maria, et montes dilabuntur;
14. Attonitus quasi est mundus tergeminus, animo plane perturbatus, ipsumque Solis extinctum iubat prae Sapientis maiestate.
15. Donec consilium nondum cepit magnus vates in perniciem nostram, Dive, protinus placandus est venerandus ille, igniformis, splendidissimus.
16. Sicut olim tergeminus mundus fati igne totus comburitur, sic ille imperium in deos forte affectaverit: detur ei, quicquid mente concepit.
17. Deinde cunctae Superum catervae, Magnum Parentem ducem securi, magnanimum Visvamitram blandis verbis affari:
20. Audito magni Parentis sermone egregius vates, omnes Coelicolas adorans, laetus talia profatur:
21. Si Brachmanae conditionem impetravi, pariterque aevum diuturnum, tunc nomen summim numinis ineffabile, et solemnis precatio, ipsique libri sacri me agnoscant.
22. Vasishthas, Brachmanis filius, tum bellicae artis, tum inter rerum divinarum peritos praestantissimus, o Divi, ita me alloquatur.
23. Deinde conciliatus a Superis sapiens Brachmana Vasishthas, in tacita precatione assiduus, amicitiam cum eo iunxit et, Ratum esto! inquit;
24. sine dubio omnia sapiens Brachmanae iura tibi competunt. Quae simul atque is dixerat, Divi omnes abiere sicuti venerant.
25. Pius Visvamitas vero, summam Brachmanae dignitatem nactus, honorifice excepit sapientem Vasishtham, tacitae precationis peritiissimum.
26. Optati sui composito deinde orbem universum peragravit, semper in abstinentia permanens. Tali modo a magnanimo illo Brachmanae conditio impetrata est.
27. Hic idem, o Rama, est summus vates, hic corporea sanctimoniae species, hic semper religionibus intentus, ipsumque virtutis heroicae studium.
29. Audita eiusdem oratione coram Rama et Laxmano habita, Janacus manibus iunctis Cusici filium hisce affatur:
265

30. Sum fortunatus, sum opibus auctus, cuius tu, piissime vates, comitantibus Cacutcsthidis, ad sacrificium visendum adesti.
31. Lustratus ego sum a te, Brachmana, ipso conspectu, variaeque dotes hac tua praesentia mihi sunt impertitae.
32. Auscultavi egomet cum Rama magnanimo, vir excelse, ingens sanctimoniae opus fuse narratum.
33. Infinita tibi inest abstinentia, infinitum robur; infinitaeque tibi semper insunt virtutes, Cusici proles.
34. Nulla me capit satietas narrationum mirabilium: at nunc tempus instat religionum vespertinarum, vates optime; ad occasum inclinat solis orbis.
35. Cras, quam primum illuxerit, denuo me videbis. Interim bene habe, vir abstinentissime! ac veniam abeundi dare mihi velis.
36. Ita admonitus anachoreta, principem praecelarum Janacum collaudavit, statimque laetum ipse laetitia affectus dimisit.
37. Post hosce sermones Videhanus Mithilensium rex cum magistris suis cognatisque vatem versus dexteram circumambulavit.
38. Tum sanctus Visvamitras, Rama et Laxmano comitibus, stationem suam intravit, ab adolescentibus magnanimis salutatus.

CAPUT LXVI. JANACI SERMO.

1. Postero mane, ut clare illuxerat, rex, functus caeremoniis matutinis, Visvamitram cum Raghuidis acerrere iussit.
2. Illo ipso et magnanimis fratribus secundum praecpta sacra honorifice exceptis, hunc deinde sermonem orsus est:
4. Ita compellatus a magnanimo Janaco pius anachoreta, fandi peritus talia contra fatur:
5. Ambo hi Dasarathae filii, ex nobili bellatorum prosapia, per orbem terrarum celebrati, cupiunt visere arcum istum praestantissimum, qui domi apud te asservatur.
8. Fuit rex, Devaratus nomine dictus, sextus a Nime; huic magnanimo hocce pignus per manus traditum fuit.
9. Olim fortissimus Rudrus, quum in Daxi sacrificio arcum ad caedem convivarum intendisset, profligatis Coelitibus, cum irrisu talia protulit:
10. Quoniam vos, Superi, mihi, sacrarum epularum portionem petenti, nullam tribuite, membra vestra vitalia, partes corporis pretiosissimas, arcu discerpa.
11. Tunc sane omnes Divi afflictii principem suum placare studebant, quorum precibus ille motus est,
12. Superisque dignitate pollentibus restituit membra, quotquot arcus ope discerpta fuerant.
13. Ille idem arcus praestantissimum magnanimi divum Divi postea atavo nostro pignoris vice in manum est traditus.
14. At aliquando, dum ego agrum arabam, vomere excitatur et a me terram repastinante excipitur puella, cui a sulco Sita nomen factum est.
15. Quae quidem filia mea, non ex utero nata sed e tellure edita, quem adolesceret, hanc ei statui conditionem, ut virgo fortitudinis praemium esset.
16. At complures reges me convenere, ut filiam meam pubescentem e tellure editam nuptum peterent.
17. Cunctis hisce terrarum dominis puellam petentibus equidem filiam tradere nolui, vir venerande, declarans eam virtutis praemium fore.
18. Hi reges deinde communi consilio urbem Mithilam adiere, virtutem suam experiundi cupidii.
19. Periculum facturis Sivae arcus oblatus est: quem illi ne arripere quidem, nedum manibus librare potis erant.
20. Quorum virorum fortium quum exiguam esse virtutem cognovissem, repulsam a me tuler. Attende animum, quaeo, sanctissime vates!
21. Irati igitur ob hanc offensam reges magnis copiis instructi, quorum virtus in suspicionem adducta fuerat, Mithilam iunctis viribus obsederunt.
22. Semet ipsos spretos reputantes hi principes, ideoque mihi infensissimi, urbem undique premabant.
23. Post annum exactum cibaria mea et reliqua subsidia omnino absumpta erant, quo facto ego vehementer turbatus fui.
24. Tunc deos universos castis religionibus placavi, qui propiti mihi praebuere exercitum quaternis copiis (elephantorum, curruum, equitum, peditumque) instructum.
26. Illum ipsum arcum fulgentissimum, vatum princeps, tibi ac Ramae Laxmanoque visendum exhibebo.
27. Quod si Ramas huic arcui tendendo suffecerit, filiam meam Sitam, non ex utero natam, equidem Dasarathidae nuptum dabo.
10. Quanto minus sufficiunt hominum vires huic arci tendendo, erigendo, tractando, vel denique concutiendo et librando?
11. Ille idem arcus incomparabilis adventus est, vatum princeps: visendum exhibe hisce regii adolescentibus.
12. Sanctus Visvamitra, audita Janaci oratione, ad Raghuidem conversus, Mi filiile Rama, inquit, inspice arcum.
13. Magni vatis monitu Ramas operculum arcae, in qua inclusus erat arcus, retegit, conspectoque arcu profatur:
15. Euge! acclamavit ei rex, anachoreta vocem comprobante. Tunc ille vatis monitu arcum levi opera medium prehendit,
16. deinde multis hominum millibus spectantibus pius Raghuides eundem quasi ludens erexit.
17. Quo erecto inclyt heros fortissimus nervum ita intendit, ut arcum in medio confringeret.
18. Inde ingens clangor exstitit, procellae instar insonans, ac vehementer contremuit tellus,
19. veluti monte disrupto, omnesque qui aderant homines corruere, clangore isto attoniti, vate, rege et ambobus Raghuidis exceptis.
20. Quum multitudo ista animum recuperasset, rex e terrore recreatus, sermonum gnarus, venerabundi habitu vatum principem talibus alloquitur:
21. Vir venerande, Ramas Dasarathides virtutem suam mihi spectandam exhibuit; est hoc mirabile, vix credibile, quale ne coniectando quidem assequi poteram.
22. Filia mea Sita Janacorum stirpi gloriam comparabit, coniugem nacta Ramam Dasarathidem; tum exsolvetur fides a me data, Cusicide,
23. eam virtutis praemium fore. Filia mea Sita, vita ipsa mihi carior, Ramae nuptum danda est.
24. Si tibi ita placet, Brachmana venerande, quem salvere iubeo, ministri mei statim festinantes curribus ad Ayodhyam proficiscantur,
25. regemque verbis modestis ad urbem meam invitent, et accurate ei totam rem exponant de puella tanquam virtutis praemio nuptum danda;
26. nuncient quoque regi, ambo Cacutsthidas te custode, vir sancte, incolumns esse. Quod si regi hoc gratum sit, cito eum adducant.
27. Cusicides vero quum assensum suum significasset, pius rex ministros admonitos cum mandatis ad Ayodhyam dimisit.

CAPUT LXVIII. LEGATORUM JANACI ORATIO.

1. Iussi a Janaco legati, fatigatis iumentis, postquam ter in itinere pernoctaverant, urbem Ayodhyam intravere.
2. Ibi regis iussu ad domum regiam arcessiti conspexere grandaeuvm Dasaratham, dignitate dis aequiparabiliem.
3. Tum legati cuncti manibus supliciter protensis, timore seposito, coram rege sermonem hunc modestum suavi voce protulere:
4. Janacus rex Videhanus ex te, domine, sibi amicissimo, quaerit, ecquid commode valeas cum ministris religionumque antistite?
5. Deinde certiores nos factos de integra tua conditione Mithilae princeps Videhanus, Cusicide assentiente, suis verbis haec profari iussit:
6. »Fides olim publice data fuit, filiam meam virtutis praemium fore; regesque indignabundi, quod virtute destituti fuerant, deiecto vultu abierunt.
7. Illa eadem filia mea fortibus filiis tuis, qui Visvamitra duce ultro me convenerant, certaminis lege debetur.
8. Etenim insigne istud pignus, arcus divinus a Rama magnanimo in medio diffractus est, o heros, coram frequentissimo hominum coctu.
10. Sine mora ergo, magne rex, quod faustum tibi sit, cum religionum magistris, antistite domestico comitante, huc ades, ut Raghuidem revisas.
11. Tuum est, in exsolvenda fide me adiuvere, quo facto gaudii a filiis tuis virtute quaesiti particeps fies.«
12. Talem orationem protulit Videhorum dominus, Visvamitra comprobante, tum Satanandi sententiam secutus.
13. Audita legatorum sententia, rex ad summam laetitiam erectus, Vasishtham Vamadevumque ceterosque conciliorum socios talibus affari:
14. Custoditus a Causici filio Ramas, quo mater Causalia laetior in dies gloriatur, cum fratre Laxmano nunc apud Videhos versatur.
15. Edidit autem virtutis suae documentum Janaco magnanimo, ita ut is filiam Raghuidae nuptum dare cupiat.
16. Quod si vobis placet negotium, cito adeamus Janaci magnanimi urbem; curandum est, ne tempus opportunum praetereat.
17. Ministri et magni Sapientes uno ore, Euge, optime! ei acclamarunt. Tum rex admodum laetus eos admonuit, se cras esse profecturum.
18. Janaci legati vero, honorifice hospitio excepti, commode pernoctarunt, omnibus lautitiis affluentes.

CAPUT LXIX. COLLOQUIUM JANACI CUM DASARATHA.

1. Postero mane, quam primum nox discesserat, rex Dasarathas, religionum magistris cognatisque circumdatus, hilaris Sumantram haec monuit:
2. Hodie cuncti gazae praefecti largis opibus inde sumptis in fronte agminis incedant, varias res pretiosas secum portantes.
3. Protinus quoque prodeat exercitus quadrifariam plenissime instructus; praesto etiam sunto ad nutum meum vehicula et iumenta praestantissima.
4. Vasishthas Vamadevusque, Javales, deinde Casapides Marcandeiusque grandaevus, denique sapiens Catyayanus;
5. hi viri bis nati in fronte incedant. Tu vero currui meo equos iunge, ne tempus opportunum praetereat: etenim legati ad festinandum me hortantur.
6. Principis iussu itaque exercitus quadrifariam instructus regem cum vatibus profiscientem a tergo sequebatur.
7. Post quadriduum in itinere peractum hi Videhorum fines intravere, quo nuntio allato rex Janacus honorem hospiti habendum ordinavit.
8. Deinde obviam procedens ut in conspectum senis Dasarathae venit, regem laetitia commotum talibus affatur:
269

10. Optato huc advenit Augustus Vasishthas, vates venerabilis, comites habens praestantissimos Brachmanas, sicuti Indras Superis stipatus.

11. Optato devicta sunt a me impedimenta, et honorata gens nostra per affinitatem cum Raghuidis strenuis, virtute praecellentibus.

12. Cras quam primum illuxerit, domine, tibi placet, post sacrificium peractum, conficere nuptias a vatis comprobatas.

13. Huius oratione in vatrum coetu audita, rex inter facundos eminens hunc in modum terrae domino respondit:

14. Acceptio a datoris voluntate pendet; ita olim edoctus sum. Quomodo tu, recti gnarus, praecipies, sic nos rem peragemus.

15. Audita viri veridici sententia rectissima ipsique honorifica, Videhorum princeps ad summam admirationem conversus est.


17. At inclytus Ramas cum Laxmano, Visvamitra duce, patrem adiit eiusque pedes amplexus est.

18. Tum rex, rebus gestis utriusque nati compertis, admodum laetus ad honorificum Janaci hospitium devertit,

19. pariterque inclytus Janacus recti gnarus, postquam solennia, quae sacrificio filiibusque opus essent, rite curaverat, noctem quieti dedit.

CAPUT LXX. PUELLARUM PETITIO.

1. Postero mane Janacus post matutinas religiones vatrum ope peractas, fandi doctus antistitem suum Satanandum verbis hisce affatur:

2. Frater meus natu minor, inclytus, piissimus, Cusadhvaji nomine dictus, urbem pulcrum sibi adornavit,

3. bibens amnem Ixumatim undis munimenta ambientem: urbem Sancasiam augusta specie tensae Pushpacae similem.

4. Hunc ego visere cupio: hic mihi custos sacrificii probatur; ille idem vir inclytus felici hac sorte mecum fruetur.

5. Vix ita loqui desierat in Satanandi praesentia, iamque aderant famuli nonnulli prompti, quibus Janacus mandata exposuit.

6. Hi equis velocibus vecti regis iussu profecti sunt ad arcessendum heroem, ceu Vishnum Indrae mandato.

7. Qui quum urbem Sancasiam intrassent, in Cusadhvaji conspectum adducti, nunciavere ei quicquid eadem sit, Janacique consilium.

8. Comperto ex nuntiiis fidissimis promptissimisque negotio, rex Cusadhvajus secundum principis mandata Mithilam se contulit.

9. Ibi ille salutato Satanando Janacoque piissimo, conscendit solium divinum, quale regem decret.

10. Ambo hi fratres, viri amplissimi, ut consederant, Sudamanum, inter ministros summo loco habitum, dimiserunt his verbis:

11. Vade age, ministrorum nostrorum praeses! Ixvacuidem augustum, invictum, cum filiiis ministriisque ad nos adduc.

12. Is ad deversorium progressus, Raghuidarum stirpis amplificatorem simul adspexit, capite demisso salutatum hisce affatur:
13. Ayodhyae domine, heros! Videhanus Mithilae rex te cum religionum magistris et antistite semet conventurum exspectat,
14. Audita ministrorum præsidis oratione, rex cum comitatu suo vatum ac cognatorum eo accessit, ubi Janacus versabatur.
15. Deinde ministris, sacerdotibus cognatisque circumdatus fandi doctissimus ille Videhanum talibus affari:
16. Notum tibi est, magne rex, quodnam sit praesens Ixvacuidis numen; omnium negotiorm orator nobis est venerandus vates Vasishthas.
17. Visvamitrae ceterorumque Sapientum venia impetrata, sanctus ille rite et ex ordine pro nobis verba faciet.
18. Dasarathas quum conticuisset, venerandus vates Vasishthas fandi doctus Videhanum eiusque antistitem hunc in modum affari:
19. Ex insensili prodiit Brachman aeternus, perennis, nunquam defecturus; ab hoc genitus Mariches;
20. Marichis filius fuit Casyapus; Vivasvantes a Casyapo genitus, Manus Vivasvantis proles traditur. Manus exstitit olim generis humani sator, Manusque filius Ixvacus.
22. Cuxi porro faustus natus Vicuxes exstitit; a Vicux vero inclytus Vanus procreatus est;
23. tum a Vano inclytus Anaranyas, maiestate insignis; ab Anaranya Prithus genitus, deinceps Trisancus a Prithu.
24. Trisancus filius fuit Dhundhumarum fama celebratus; Dhundhumari inclytus Yuvanasvas curru excelso vectus;
25. nec non Yuvanasvae natus fuit Mandhater, terrae dominus; Mandhatri vero faustus filius Susandhes nascitur.
26. Tum a Susandhe duo filii geniti, Dhruvasandhes ac Prasenajites; a Dhruvasandhe vero filius illustris, cui Bharatae nomen inditum.
27. A Bharata porro inclytus Asitus est procreatus, [cui hostes exstiterre reges aemuli complures:
29. Posthac Asitus opibus destitutus cum duabus uxoribus ad montem Himavantem accessit, ibique fati lege defunctus est.
30. Traditur autem, ambas eius coniuges gravidas fuisse, quorum altera foetus alterius disperdendi gratia rali saue venenum miscuit.
31. Eodem tempore anchoreta quidam Bhriguides, Chyavanus nomine, ad Himavantem secesserat, amoeno montis vertice mire delectatus.
32. Hunc Bhriguidem divino lumine splendente altera coniux venusta, loti folia oculis referens, venerata est, filium egregium parere cupiens.
33. Ea igitur, Calindis dicta, vatem adiit ac supplex adoravit. Cui masculae prolis cupidae Brachmana oraculum edidit de filii genitura:
34. Ex utero tuo, venusta multier, post breve tempus nascetur cum ipso veneno filius faustus; noli paveres, lucidis oculis decora!
35. Chyavano salutato Diva regibus edita, fida marito eodemque orba, filium ex eo peperit.
36. Quod autem venenum ipsi datum fuerat a rali foetum enecandí cupidá, cum hoc veneno is natus est, Sagarus inde dictus.
37. Sagari filius fuit Asamanjas; ab Asamanja genitus Ansumantes, Dilipas Ansumantis exstitit filius, Dilipae Bhagirathas;
38. a Bhagiratha genitus Cacutsthas, a Cacutstha porro Raghus. Raghus insignis filius fuit Purushadacus statura excelsus.
39. Hic idem Calmashapadus quoque dictus fuerat a quo gignitur Sankhanus; Sudarsanas a Sankhano, Agnivarnus a Sudarsana.
41. Ambarishi filius exstitit Nahushas terrae dominus, Nahushae vero Yayates, Nabhagae deinde Yayatis proles.
42. Nabhagae filius exstitit Ajas, Ajae denique Darasathas. Ab hoc Darasatha geniti sunt duo fratres, Ramas et Laxmanus.
43. *Haec est series regum* a prisca inde prosapia incontaminatorum, piissimorum, ab Ixvacu genus deducentium, heroum fide insignium.
44. Ramae et Laxmani nomine ambas filias tuas, o rex, nuptum peto. Paribus pares nobilitate puellas iungere te decet.

**CAPUT LXXI. JANACI PROSAPIAE DECLARATIO.**

1. Talia dicenti Janacus venerabundi habitu haec contra refert: Placeat tibi, quaeso, audire genus nostrum a me declaratum.
2. Etenim in connubio iungendo, optime vates, oportet virum genere nobilitatum plenissime omni ex parte prosapiam suam eloqui; auscultare ergo mihi velis.
3. Fuit olim rex rerum gestarum fama per tres mundos celebratus, Nimes iustissimus, inter veridicos fide insignis.
4. Huuius filius Mithes dictus est, Mithis filius Janacus, qui primus regnum hocce tenuit.
5. A Janaco gignitur Udavasu, ab Udavasu vero procreatus est pius Nandivardhanus; Nandivardhani filius exstitit heros, Sucetus nomine clarus;
6. Sucetus habuit filium pium ac praevalidum, Devaratum. Regi sapienti Devarato Vrihadrathas natus memoratur;
7. Vrihadrathae proles heroica exstitit Mahavirus augustus; Mahaviri Sudhrites propopiti tenax, fide excellens.
8. Sudhritis deinde pius Dhrishtacetus filius fuit, regisque sapiens Dhrishtacetus Haryasvas fama celebratus.
9. Haryasvae natus Marus fuit, Marus Pratindhacus, Pratindhaci rex iusti studiosus Cirtirathas.
10. Cirtirathas porro filium habuit Devamidhae nomine notum; Devamidhas Vibudham, Vibudhas Mahandhracum.
11. Mahandraci filius exstitit princeps strenuissimus Cirtiratus; ab hoc rege sapiente Cirtirato gignitur Maharoman,
12. a Maharomane vero filius iusti studiosus Svarnaroman claro nomine dictus; a rege Svarmaromane deinde gignitur Hrasvaroman.
13. Huic recti gnaro, magnanimo, natum est par filiorum, quorum natu maior ego sum, frater meus minor, fortis Cusadhvajus.
14. Me vero natu maximum postquam pater ad capessendum regnum inauguraverat, cura fraternelae sortis mihi demandata, in silvam secessit.
15. Patre deinde grandaevo ad coelum evecto, equidem hoc onus ex aequo et bono subibam, fratrem Cusadhvajum, diis comparabilem, respiciens cum caritatis affectu.
16. At post aliquantum temporis ab urbe Sancasia huc advenit rex fortis Sudhanvan, Mithilam obsidione cincturus;
17.isque mihi denuntiavit, arcum Sivae praestantissimum Sitamque puellam, loti folia oculis referentem, tradi sibi oportere.
18. Quam quum negassem, Brachmana sapientissime, rex ille Sudhanvan proelio mecum conlixit, et in eo certamine vulneribus adversis a me caesus est.
19. Interfecto rege Sudhanvane, ego in urbe Sancasia fratrem bellicosum Cusadhvajum solenni more regem creavi.
20. Hicce frater meus est iunior, ego natu maior. Tibi, praestantissime vates, quem salvere iubeo, summopere laetus duas virgines trado,
21. Sitam Ramae ducendam, Urmilamque Laxmano. Filiam meam Sitam, virtutis praemium, Superum filiabus comparabilem, ac secundo loco Urmilam:
22. ter idem dico, ut omnem dubitationem tollam. Hasce duas virgines summopere laetus tibi trado, vates praestantissime.
23. Tu vero, rex, si tibi placet, vaccarum donationem a Rama et Laxmano faciendam instrue, maiorum Manibus iusta solve, denique nuptialia sacra perfice.
24. Hodie luna intrat domum lunarem, quae Magha dicitur: tertio abhinc die, fortissime rex, sub Phalgunia posteriore nuptiali sacra perfice.

CAPUT LXXII. VACCARU DONATIO.

1. Vixdum loqui desierat Janacus, et sollers vates Visvamitras cum Vasishtha consociatus talia refert:
2. Gentes Ixvacuidarum et Videhorum, Raghuide, immensa et inenarrabili nobilitate splendent; nemo hisce aequiparari potest.
3. Aequale est legitimum hocce connubium, aequale etiam formae decore, inter Sitam Urmilamque, et Ramam Laxmanumque altera ex parte.
5. Huic pio est par filiarum, forma per orbem terrarum incomparabile, quas nuptum petimus.
7. Omnes hi Dasarathae filii sunt forma et iuventa insignes, mundi custodum similes, divino vigore animosi.
8. Istorum amborum affinitate quoque integra Ixvacuidarum gens, o rex sanctis operibus clare, tecum devinciatur.
9. Audita Visvamitrae oratione, a Vasishtha statim comprobata, Janacus protensis manibus iunctis utrumque affatur:
10. Fortunatam arbitror gentem hanc nostram, quacum vos, vatum principes, aequalem genere affinitatem iungere ultro iubetis.
12. Uno eodemque die quatuor regis filii praevalid i manuprehensa sibi iungant quaternas puellas regias.
13. Posteriore die ex duobus, quos gemina Phalgunia occupat, viri harum rerum periti commendant sacra nuptialia: huic praesidet Bhagus animantium generator.
14. Dictis hisce verbis bene auspicatis rex Janacus assurgens manibus iunctis utrumque vatem denuo alloqui:
15. Summum officium mihi praestitis; discipulus vester sum in perpetuum; solia haec regalia, vates egregii, a vobis occupantor.
17. Haec dicente Janaco Videhano, Raghuides Dasarathas gaudio affectus regi talia retulit:
18. Vos ambo fratres, Mithilenium principes, infinitis virtutibus estis praediti; Sapientes regumque coetus a vobis coehonestantur.
20. His dictis rege salutato Dasarathas gloriosissimus praeeunte utroque vate protinus abiit.
21. Ad stationem reversus rex, inferiis rite curatis, postero mane quam primum illuxerat, surrexi et vaccarum donationem magnifice perfecit.
22. Centena millia vaccarum distribuit Brachmanis hominum princeps, singulatim nuncupatis de more filiorum nominibus,
23. ut igitur explerentur quadringenta vaccarum millia, omnes cornubus inauratis ornatae, cum vitulis, singulae situam lactis praebentes.
24. Rex vero circumdatus filiis, pro quibus vaccarum donationem perfecerat, speciem referebat placidi animantium Parentis, mundi custodibus stipati.

CAPUT LXXIII. DASARATHAE FILIORUM NUPTIAE.

1. Quo die autem rex egregiam vaccarum donationem celebraverat, eo ipso die heros Yudhajites ei supervenit,
2. regis Caeceorum filius, idemque Bharatae avunculus, Qui rege conspecto et interrogato, an recte valeret, haec deinde addidit:
3. Caeceorum dominus amore motus, o rex, salvere te iubet; simul quaerit quorum incolumitatem tu optas, an omnes in praesentia valeant.
4. Rex iste, Raghuidarum praeses, apud se videre cupit sororis meae filium, huiusque mandati gratia ego Ayodhyam adii.
5. Ibi autem, comperto, te hic commorari cum liberis ac propinqui tuis, festinanter te subsecutus sum, cupidus visendi sororis filium.
6. At rex Dasarathas, quamprimum conspexit carum hospitem ad se accedentem, insigni hospitio virum honoribus dignum honoravit.
7. Deinde, postquam noctem proximam cum filiis quieti dederat, rex, Vasishtha ceterisque vatibus ante se collocatis, adiit aream sacrificalem.
8. Instante hora, quae a Victoria nomen habet, Ramas, post vota pro faustis nuptiis nuncupata, ad patrem prope accedens lateri eius adstitit.
9. Tum sanctus Vasishthas progressus Videhanum talibus alloquitur: Rex Dasarathas cum filiis,
10. post vota pro faustis nuptiis nuncupata, te, optime princeps, datorem deposcit.
11. Omnes pactiones a datoris et acceptoris arbitrio pendent; tute ergo officium exple, nuptialia rite peragendo.
12. Generosissimus Janacus, legum probe gnarus, a Vasishtha magnanimo ita compellatus, haec referit:
14. Quatuor puellae meae, post vota pro faustis nuptiis nuncupata, aream sacrificalem iam adierunt, lucentes tanquam ignis scintillae.
15. Equidem dudum te exspecto, ad hoc altae constitutus. Cuncta sine impedimento peragantur: quam ob caussam amplius differtur?
17. Deinde Videhorum rex ad Vasishtham conversus, Curare velis, inquit, vir venerande, omnem ritum nuptiale peragendum.
18. Quod quum ei annuisset sanctus vates Vasishthas, comitante Visvamitra pioque Satanando,
19. aram in medio foro, lacubus instructo, secundum praepcta sacra exstructam undique odoribus floribusque condecoravit;
20. aureis capedinibus quoque, urceis perforatis cum surculorum cumulis, acerris ture refertis, vasis concheis,
21. ligulis ligneis, pateris dona hospitalia asservantibus, nec non vasis oryzae tostae plenis, cum granis quoque palea purgatis.
22. Postquam solum verbenis aequalibus rite constraverat, carmine solenni pronuntiato, laticem pinguem in ignem iniecit Vasishthas anachoretarum optimus.
23. Tum rex Janacus Sitam omni mundo muliebri ornatam adduxit, et quum in conspectu ignis ad Raghuidem obversam constituisset,
24. Causaliae matri laetitiae auctorem affatus, En! inquit, filiam meam Sitam, religionum tuarum sociam futuram.
25. Accipe eam, quod bene tibi eveniat; manum eius manuprehende! Marito dedita
generosae indolis coniux sicuti umbra tua semper te comitabitur.
26. Ita locutus rex conspersit eam aqua carminibus lustrata, dum interim Dii Sapientesque,
Euge! pulcre! acclamabant.
27. Postquam hunc in modum tradiderat filiam Sitam aqua lustrali irroratam, denuo orsus
est Janacus gaudio cumulatus:
28. Accede, Laxmane, quod bene tibi vertat! Accipe Urmilam a me tibi oblatam! Manum eius
prehende, ne tempus opportunum praetereat.
29. Hunc ita affatus, deinceps ad Bharatam conversus, Prehende, inquit, manum Mandavidis
manu tua, Raghuide!
30. Denique pius Mithilae dominus Satrughnam etiam compellavit: Srutacirtidis manum, o
heros, manu tua prehende!
31. Vos omnes Cacutsthidae, benigni estote, castoque matrimonii iure cum uxoribus
coniuncti; nec sinite tempus opportunum praeterire.
32. Sermone Janaci audito quaterni illi Vasishthaie assensu confirmati, quaternarum
puellarum manus manibus tetigere.
33. Deinde Raghus nepotes magnanimi, cum coniugibus consociati, ignem sacrum, aream
sacrificalem, regem vatesque versus dexteram circumambularunt.
34. Ingens florum imber admodum lucidus ex aethere decidit cum tympanorum coelestium
strepitu, vocibus musicisque organis resonantibus.
35. Nymphae duxere choreas, Fidicinesque suavibus modis
concinuere, ad celebrandas
nuptias principum ex Raghus stirpe, ita ut adstantibus miraculo esset.
36. Dum perdurabat iste variorum organorum vocumque strepitus, igne ter
circumambulato uxores suas abduxere invenes splendidissimi, fausta Raghuidarum
progenies,
37. et cum iisdem ad deversorium se contulere, quo rex ipse, praesens rei testis, Sapientum cohorte cognatiisque comitantibus, eos prosecutus est.

CAPUT LXXIV. CONGRESSUS CUM JAMADAGNEIO.

1. At postero mane, quam primum illuxerat, magnus vates Visvamitras, salutato hero utroque, ad montes septentrionales perrexit.

2. Qui postquam discesserat, rex Dasarathas quoque, Videhano Mithilae domino salutato, iter ad urbem suam ingessus est.

3. Tum rex Videhorum filiabus amplissimam dotem dedit: stragula tapetasque varii generis, vestesque lineas ac bombycinas.

4. Dedit quoque puellarum pater iis comitatum divina specie, magnifice ornatum, elephanto rum, equorum, curruum peditumque, nec non ancillarum famulorumque catervam egregiam.

5. Dedit porro rex laetitia affectus auri pondera, mundum aureum, margaritas et coralia, quicumque est gratissimum in dotem puellari.

6. Tam variis opibus distributis, rege benignie dimisso, Mithilenium princeps ad regiam suam reversus est.

7. Ayodhyae dominus quoque cum filiis magnanimis discissit, vatibus cunctis in fronte collocatis, militum agmine a tergo eum sequente.

8. At heroi cum vaturn cohorte Raghuidisque iter facienti obscenae volucres undique omina occinere, ac simul cunctae ferae terrestres versus dexterrae decurrere;

9. quibus conspectis rex augustissimus ex Vasishta quaesivit: Ecce! obscenae volucres infausti ominis, feraeque versus dexterrae decurrentes! Quid hoc est, quod corda tremefacit?

10. Instat periculum horrendum, ex volucrum divinarum ore prolatum; ferae istae vero te solantur: dimitte hanc perturbationem.

11. Dum hi inter se colloquebantur, ingens turbo prorupit, tremefaciens terram universam, magnosque arbores prostrernens.

12. Sol tenebris fuit obvolatus, nemo coeli plagas distinguere poterat; totum agmen istud, cinere coopertum, erat quasi attonitum.

13. Vasisthas ceterique vates, rex quoque cum filiis suis animi quodammodo compotes manserunt, reliqui externati fuerunt.

14. In hac autem horrenda caligine exercitus iste cinere quasi obvolutus conspexit, terribili forma, apicem comae plexae gestantem Bhriguidem Jamadagneium, regum reges contundere solitum; inexsuperabilem sicuti montem Cailasum, indomabilem sicuti fatalem mundi conflagrationem;

15. humero iniecta securi, exproptmto cum sagitta acerrima arcu, fulminum nimbi instar, qualis fuerat faustus ille arcus, quo Tripurus caesus est.

16. Quem specie terribilem sicuti flamam coruscam Brachmanae tacitae prectionis ignisque sacri studiosi quum conspexissent, cuncti Vasishtha duce congressi tales sermones inter se submissa voce serere: num forte patris caedem indignatus ordinem militarem internecione delebit?

17. Siquidem olim, bellicae stirpis caede facta, iram suam impetumque sedavit, non sane nunc denuo ordinis militaris cladem molitur.
22. Ita loqui vates pateram hospitalem manu tenentes dulci voci, Rama! o Rama! eum invocarunt.
23. Ille vero, hac supplicatione accepta, nullo vatibus responsu dato, Ramam Dasarathidem Ramas Jamadagneius hunc in modum affatur.

CAPUT LXXV. JAMADAGNEII SERMO.

1. Rama Dasarathide, heroam proles! celebratur virtus tua mirabilis; ipse quoque audivi totum eventum de arcu diffracto.
2. Mirabile est hoc ac fide maius, quod tu arcum illum diffregisti: qua fama accepta egomet huc accessi, altero arcu fausto arrepto.
3. Hunc ipsum ingentem arcum Jamadagneium, specie terribilem, intende tu sagitta, ac vigorem tuum spectandum exhibe.
4. Quam primum vigorem tuum perspexero huic etiam arcui tendendo parem, certaminis singularis conditionem tibi largigor, o heros, quod in laudem tibi vertet.
5. Huius tali sermone audito rex Dasarathas protinus deiecto prae moestitia vultu, anxius, supplicis habitu haec profatur:
6. Tu iam placatus ab ira contra ordinem militarem requievisti, piissimusque es Brachmana: te filiis meis adolescentulis pacem concedere decet.
7. Prognatus ex Bhriguidarum stirpe, studio librorum sacrorum votisque piis insignium, secundum fidem deo mille oculis praedito datam tu telum tuum proieras;
8. tute ipse ad religiones conversus, tellure Casyapo concessa, in silvam secedens, habitacionem in monte Mahendro tibi elegeras.
10. Dum ita loquebatur Dasarathas, augustus Jamadagneius spreto eius sermone Ramam solum affari:
11. Duo isti arcus, o Rama, coelestes, per orbem universum summo in honore habiti, firmi, strenui, egregii, affabre facti fuere a Visvacarmane.
12. Horum alterum, nobilissime iuvenis, Superi Trioculo pugnandi cupidio permiserunt, quo is Tripurum interfecerat.
13. Ille idem a te, Cacusthide, est diffractus. Hicce alter arcus invictus a Superum principibus Vishnui datus est: quem ego urbibus hostium expugnandis aptum, en! manu teneo.
15. Coelitum consilio cognito Magnus Parens, numen nunquam fallax, locum dedit contentioni inter istos,
16. ex qua contentione ortum est ingens certamen horrificum inter Caerulicervicum Vishnumque, ambo alterius vincendi cupidos.
17. Tum vero Sivae arcus gravi fremitu, ex Vishnus ore emisso, luxatus est, unde potentissimus deus Trioculus immobilitur quasi obstupuit.
18. Quo facto a Diis cum Sapientum cohorte Praeconibusque consociatis exorati in gratiam reierehi hu duo Superum principes.
20. At Rudrus gloriosissimus ira incensus sapienti regi Devarato in Videhorum terra arcum simul cum sagittis de manu in manum tradidit.
22. Tum augustus Richicus filio suo inesuperabili, patri meo, Jamadagni magnanimo tradidit arcum divinum.
23. Patri autem meo, qui sanctimonia vim mirabilem sibi quaesierat, arcum custodienti, Arjunas, ad abietum consilium conversus, necem ex insidiis struxit.
24. Qua caede horrenda ac nefaria patris comperta, ego prae ira ordinem militarem cladibus afficere coepi, quoitates nova progenies subsnaceretur;
25. domitoque orbe universo, Casyapo magnanimo sanctis operibus claro in fine sacrificii pro mercede sacerdotali eius imperium tradidi.
26. Deinde in Mahendro habitans, castimoniae virtute fretus, perstiti, commode religionibus intentus in monte isto a Diis frequentato.
27. Ut vero comperi e sermonibus Coelitum in sede aetheria attonitorum, arcum esse diffractum, celeriter ego huc advolavi.
28. Hunc eundem Vishnus arcum praestantissimum, qui patris mei avique proprius,prehende tu, stirpis bellicae morem aemulaturus:
29. ad hunc intende sagittam hostilium urbiurum victricem. Quod si perficere potes, Cacutsthide, tunc tibi certaminis singularis conditionem largior.

CAPUT LXXVI. JAMADAGNEIUS SUPERUM SEDIBUS EXCLUSUS.

1. At audita Jamadagneii provocatione Dasarathides, patris reverentia cohibens verborum insolentiam, Ramae haec regerit:
2. Dudum comperi, Bhriguide, quodnam tu facinus olim patraveris. Condonamus tibi istud, Brachmana, utpote patri tuo debitum solvere annitenti.
3. Contemnis vires meas, Bhriguide, quasi virtute forem destitutus, atque impar muneri hominis militaris sustinendo.
5. Quem quum arcum tetendisset, sagittamque ei accommodasset, protinus Ramam Jamadagneium indignabundus Ramas talibus affatur.
6. Tu es Brachmana, ideo mihi venerandus, ac Visvamitrae respectu etiam; equidem, si vel maxime possim, sagittam letiferam contra te haud coniecerim.
7. Aut vagum istum meatum tuum, quem castimoniis tibi quasivisti, aut sedem in mundis incomparabilibus praecidere volo: sic stat sententia.
8. Profecto haec Vishnus sagitta divina, hostilium urbium victrix, non incassum evolat: virtute sua robur ac superbiam ea contundit.
9. Superi vero cum Sapientum cohorte, ad visendum Ramam telum nobilissimum gestantem, Magno Parente duce, undique eo convenere;
11. Dum interim orbis universus obstupescet Rama telum nobilissimum gestante, Ramas ille Jamadagneius animum despondens, Ramam intuebatur.
12. Huius maiestate quum fracta ipsius fortitud esset, Jamadagneius attonitus Ramam loti folia oculis referentem submissa voce affatur:
13. Olim quando tellus a me Casyapo tradita fuit, ille mihi edixit, ut ne in ipsius ditione habitarem.
15. Idcirco istum meatum meum, o heros, praecidere non te oportet. Cogitatione celerius abibo ad Mahendrum montem excelsissimum.
16. Sedes autem in mundis incomparabilibus, quas castimonii mihi quaesivi, praecidas licet sagitta emissa; neque ulla amplius fiat mora.
17. Arcus huius experimento agnosco te, aeternum Madhus interfectorum, potentissimum numen: salve mihi, hostium domitor!
18. Ecce, Superum agmina undique congregata te intuentur, incomparabilem rebus gestis, inexsuperabilem in proelio.
19. Neque ullus pudor mihi esse debet, Cacusthide, quod a te, tergemini mundi domino, frontem demittere coactus fui.
20. Te decet, sancte Rama, sagittam praestantissimam emittere, post cuius iactum illico ad montem excelsum Mahendrum abibo.
21. Ita loquantem Rama Jamadagnei augustus Ramas Dasarathides sagittam praestantissimam emisit;
22. qua quum ille vidisset praecisas sibi sedes superas castimonii quaesitas, festinanter abiiit ad Mahendrum montem excelsum.
23. Tunc statim cunctae coeli plagae cardinales et intermediae serenatae sunt, Superique cum Sapientibus congregati Ramam teli iaculatorem laudibus extollere.
24. Rama Jamadagneius ipse quoque, Rama Dasarathide laudato ac versus dexteram circumambulato, suum meatum ultro est prosecutus.

CAPUT LXXVII. BHARATAE DIMISSIO.

1. Postquam abierat ille, Rama Dasarathides placato animo arcum cum sagittis Varuno immenso in manus tradidit.
2. Deinde veneratus Vasishtham ceterosque vates, conspicatus patrem conturbatum, Raghuides talia profatur:
3. Abiiit Rama Jamadagneius; progregiatur exercitus quaternis copiis instructus versus Ayodhyam, te imperante, domine.
4. Audito Ramae sermone rex Dasarathas ambobus brachiis amplexatus eum atque in fronte deosculatus,
5. percepto nuntio de illius discessu, laetitia elatus, semetipsum filiumque revixisse arbiatur.
6. Excitato protinus exercitu perrexit ad urbem suam regiam, sublatis ex aedibus vexillis ornatum, organorum musicorum strepitu resonantem,
7. irroratis plateis lustratam, amoenam, sparsis floribus cumulatam, plenam civium propter regis adventum exhilaratorum, festas corollas manibus gestantium.
8. Hanc pulcre ornatam, multitudine frequentem, intranti regi longe obviam progressi sunt cives ac Brachmanae ibi habitantes.
10. Tum Causalia, Sumitraque Caeceisque tereti latere decora, pariterque ceterae gyanecei regii feminae, promptae erant ad nurus benigne excipiendas.
11. Deinceps Sitam generosam, Urmilamque nobilissimam, geminasque Cusadhvaji natas salutavere regiae coniuges.
12. Cunctae simul festo ornatu, lineas vestes indutae, gratulationibus sacrisque puris ad deorum altaria supplicare.
13. Veneranda numina veneratae istae regum filiae, per tempus opportunum cum fratribus copulatae secretis gaudiiis indulgere.
14. Magnanimi vero adolescentes, fortitudine per orbem terrarum incomparabiles, quum suam quisque domum occupasset, Cuveri regiae similem.
15. coniugium sortiti, armorum usum edocti, opibus amicisque affluentes, patri dicto audientes, vitam degebant qualis principes decet.
16. At post aliquantum temporis rex Dasarathas filium suum Bharatam, ad se vocatum, hisce admonuit:
17. Commoratur apud nos, mi filiole, regis Caecorum natus, qui huc advenit ad te arcessendum heros Yudhajites, avunculus tuus.
18. Audito Dasarathae monito, Bharatas Caecidis filius ad iter faciendum, socio assumpto Satrughno, se accinxit.
19. Deinde quum valedixisset patri, Ramae strenuissimo matribusque iuvenis heros, Satrughno comitante profectus est.
20. Heros Yudhajites autem laetatus propter Bharatam cum fratre ipsi concessuro, ad urbem suam reversus, patrem desiderii compotem fecit.
22. Pius Ramas iussa paterna spectans civibus omnimodo officia praestabat, tum grata, tum salutaria.
23. Matribus quoque summa cum pietate officii praestitis, debitam magistris observantiam nullo tempore non respiciebat.
24. Idcirco ipse Dasarathas, Brachmanae, nec non civium collegia, denique cuncti terrae incolae Ramam propter morum integritatem diligebant.
25. Ramas vero cum Sita coniunctus plures anni horas delectatus est: animo affectuum pleno unice in eam inclinato, illius cordi totum se tradiderat.
26. Cara erat Sita Ramae, utpote coniux a patre ipsi data; tum eiusdem virtute formaque praestantia caritas haec in maius augebatur.
27. Altera ex parte maritus in istius corde geminatus versabatur, ita ut intus abscondita quoque cor cum conscio corde communicaret.
29. Cum hac venusta praedari regis filia Ramas ex rege sapiente prognatus connubio iunctus, in laetitiam effusus, ultra modum splendebat, sicuti cum Laxmide Vishnus deorum princeps.